De Claude Ryan à Guy Fournier: des citoyens influents à la défense de Radio-Canada

PAGE 48



À deux pouces du sol, à 150 km/h

PAGE 69



LeDroit

www.ledroit.com

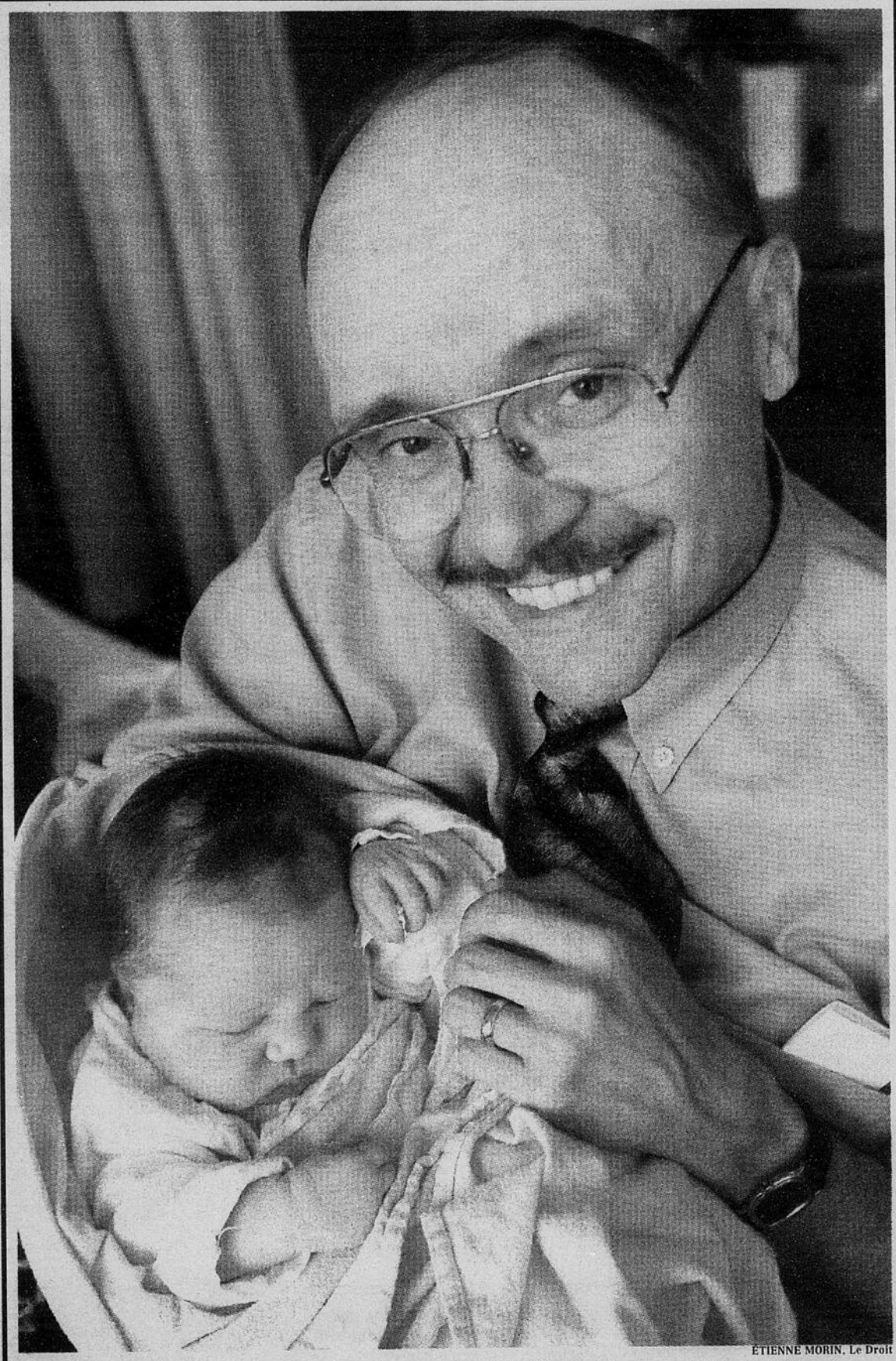
87e ANNÉE - NUMÉRO 76 • LE MERCREDI 23 JUIN 1999 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

Design Renoir
(Bijouterie Arvisais)



120, boul. Lorrain, Gatineau, Qc.
663-0376

Grand-papa Don



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Don Boudria est à nouveau grand-papa. La belle-fille du député fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, Paule, a donné naissance à son deuxième enfant à l'hôpital Montfort, hier matin. La petite Rose est née à 10 h 15. Elle pèse 8 livres et 14 onces et est en parfaite santé. Lorsque questionné sur l'allégeance politique du poupon, le nouveau papa Daniel Boudria a été clair. «Elle n'a pas encore sa carte de membre du Parti libéral, mais ça ne devrait pas tarder», a-t-il déclaré.

Bouchard réagit à l'ultimatum des infirmières

Québec ne cédera pas

Le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, s'est montré peu impressionné, hier, par l'ultimatum des infirmières. Il a affirmé que les deux jours de grève ont été inutiles et que la menace de déclencher une grève générale illimitée au lendemain du 30 juin ne l'impressionne pas. «Si on pense que la menace d'une autre grève illégale va faire bouger le gouvernement, la réponse est non», a-t-il déclaré. Il a répété que l'État québécois n'a pas les moyens d'offrir plus que 5 % sur une période de trois ans.

À lire en page 22

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Généralement ensoleillé
30/17

Demain
Ensoleillé avec passages nuageux
29/17

Vendredi
Percées de soleil, pluie ou orages
27/17

Samedi
Nuageux avec percées de soleil
28/17

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Généralement ensoleillé
29/15

Demain
Ensoleillé avec passages nuageux
27/14

Lever du soleil :.....5 h 14
Coucher du soleil :.....20 h 56

Les records
Maximum:.....33,3° (1983)
Minimum:.....6,3° (1992)

La phase des lunes

pleine	dernier	nouvelle	premier
28	6	13	20

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du samedi 21 juin

lotto 6/49 : 10 - 29 - 31 - 32 - 38 - 47 - (21)

ENCORE: 015104 • EXTRA: 334722

Loto-Québec en page 27

Sommaire

Les arts ..... 46 à 48
Bourses ..... 49 à 51
Bridge 57
Devises 13
Économie ..... 12 à 19
Éditorial 20
Forum 21
Horoscope 56
La région ..... 3 à 11
Le monde ..... 26 à 35
Le pays ..... 22 à 25
Les petits bonshommes 71
Mots croisés 58
Mot mystère 55
Nécrologie ..... 66 et 67
Petites annonces ..... 54 à 65
Sports ..... 68 à 79
Sport régional 69
Statistiques ..... 72 et 73
Vastel, Michel 22

Chez les personnes victimes de crise cardiaque

Un nouveau médicament réduit les cas de mortalité

Parce qu'elles attendent en moyenne cinq heures avant de faire appel à un médecin, des milliers de personnes meurent chaque année d'une crise cardiaque.

Presse Canadienne
Montréal

Au Québec, 3500 hommes et 2700 femmes, en moyenne, décèdent ainsi. La moitié de ces décès surviennent moins de deux heures après l'apparition des symptômes. Un Québécois décède toutes les 28 minutes d'une maladie du coeur, indique Carole Martel, de la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Au cours d'une journée normale, le coeur se contracte 100 000 fois et envoie quelque 2000 gallons de sang dans l'organisme. S'il n'est plus capable de s'irriguer grâce au flux sanguin des artères coronaires, il est privé de l'oxygène nécessaire à son fonctionnement et le risque d'une crise cardiaque se précise. Moins de 20 minutes après avoir cessé de recevoir du sang et de l'oxygène, le coeur commence à se nécroser et la crise cardiaque se déclenche, a indiqué hier Anne Hartshorn, de la firme Crystaal, qui vient de lancer un nouvau médicament, le Retavase.

Ce médicament, s'il est administré sans tarder, permet aux agents thrombolytiques de réussir à dissoudre les caillots et à réouvrir les artères en l'espace de 90 minutes, dans 80 % des cas.

Les études ont démontré une diminution de 30 à 50 % du taux de mortalité parmi les patients qui ont reçu un agent thrombolytique moins de six heures après le déclenchement des douleurs thoraciques, indique-t-elle.

Les personnes qui ont appris à reconnaître les symptômes d'une crise cardiaque devraient se faire traiter rapidement afin d'augmenter leurs chances de survie. Parmi les symptômes, il y a la sensation de lourdeur ou d'étranglement dans la poitrine comme un coup de poignard, une sensation de brûlure; une douleur qui part de la poitrine pour gagner le cou, les mâchoires, les épaules, les bras ou le dos; des indigestions, nausées, vomissements; des palpitations, faiblesses, vertiges, évanouissements ou des sentiments inhabituels de peur, d'angoisse.

La présence d'un seul de ces symptômes n'annonce pas forcément l'imminence d'une crise cardiaque mais, par contre, s'ils sont plusieurs à se manifester, il faudra procéder à une investigation de toute urgence, dit-elle.

Un garçon est sauvé de justesse de la noyade au lac Dow

JEAN-MICHEL GAUTHIER
Le Droit

Une excursion d'écoliers à la Ferme expérimentale d'Ottawa a bien failli tourner au drame, hier midi, quand un garçon âgé de 10 ans a fait faux bond à son groupe pour aller se baigner dans le lac Dow avec trois autres élèves.

Kennie Dorvilien s'est aventuré un peu trop loin à la nage et il a été incapable de regagner la rive. Le voyant se débattre dans l'eau, ses amis ont couru chercher de l'aide.

Deux professeurs de l'école publique Hawthorne et trois adultes qui se trouvaient près de la scène ont plongé dans le lac pour secourir le garçon, qui a passé de nombreuses minutes sous l'eau.

L'enfant était inconscient lorsqu'ils l'ont ramené sur la terre ferme.

Alerté par des témoins, les services d'urgence sont arrivés pratiquement au même moment.

«Les pompiers et les ambulanciers ont pratiqué des manoeuvres de réanimation et Dieu merci l'enfant a repris conscience», a dit le chef Ralph Smith, des pompiers d'Ottawa.

«Nous étions tous très soulagés et nous espérons de tout notre coeur qu'il va s'en sortir», a-t-il ajouté.

Selon le chef Smith, l'enfant aurait passé entre cinq et 10 minutes sous l'eau.

Sitôt secouru, le petit Kennie a été transporté au pavillon Civic de l'Hôpital d'Ottawa, puis à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario.

En fin de soirée, il reposait dans été jugé stable par les autorités médicales.

Kennie Dorvilien participait à une visite de groupe avec sa classe à la Ferme expérimentale et à l'Arboretum d'Ottawa quand il s'est esquivé en compagnie de trois de ses amis.

«C'était notre sortie de fin d'année. Les élèves devaient visiter la Ferme expérimentale et l'Arboretum. Il n'y avait aucune visite prévue au lac Dow», a déclaré le porte-parole du Conseil scolaire de district d'Ottawa-Carleton, Paul Chislett.

Peu de voyageurs agités

Presse Canadienne
Calgary

Les deux principaux transporteurs aériens au pays constatent que le nombre de passagers irrespectueux ou agités demeure modeste, ce qui tend à confirmer le stéréotype voulant que le Canadien moyen se conduise poliment en public.

Sur un total de 15 millions de voyageurs en 1998, Air Canada n'a rapporté que 60 cas de contrevenants, ce qui va de la cigarette dans les toilettes au véritable comportement agressif.

Chez Canadien International, où la compilation des incidents vient tout juste de débuter, le nombre n'est pas grand non plus.

Le problème est néanmoins pris au sérieux par le transporteur basé à Calgary, a indiqué hier un de ses dirigeants, Kevin Bradley. Selon lui, les mesures strictes de prévention prises par les transporteurs aide à garder au sol la plupart des malotrus, comme quelqu'un qui paraît ivre avant même l'embarquement.

«Nous appliquons des méthodes efficaces», a noté M. Bradley.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

Qu'est-ce qu'un nom?

C'était la douloureuse histoire d'un amour impossible entre deux jeunes adolescents appartenant à des clans se vouant une haine viscérale. «Ton nom seul est mon ennemi!» s'exclame Juliette en apprenant que son beau Roméo Montaigu est un ennemi juré de la maison des Capulet. Qu'est-ce qu'un nom, en effet? À Vérone, en Italie, à la fin du XVI[e] siècle, le nom veut tout dire. Il détermine tout. Même la vie et, surtout, la mort dans laquelle le feu de l'amour mènera le jeune couple. La littérature, le théâtre, le ballet, le cinéma se sont emparés de la pièce de Shakespeare et l'ont utilisée à toutes les sauces. Quatre cents ans après les premières représentations, vers 1595, «Roméo et Juliette» fait toujours jaser, fait toujours couler quelques larmes. Une histoire universelle qui a, peut-être plus que toute autre fiction, marqué le dernier millénaire. Tellement, en fait, que beaucoup de gens en sont venus à croire à l'existence réelle des amoureux maudits. À Vérone, on peut même visiter le «vrai» balcon sur lequel Roméo a volé un baiser à sa Juliette...



Petites annonces (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111
Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 9 h - 17 h

LeDroit :
47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Appelez-nous
562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
Week-end
562-7508

La région

Travaux de réfection rue Laurier, à Hull

Ducharme promet d'aider les automobilistes

Le maire de Hull, Yves Ducharme, admet que les travaux de reconstruction de la chaussée, à l'angle du pont du Portage et de la rue Laurier, causent d'énormes problèmes de circulation, mais il ne voit pas comment on peut «faire une omelette sans casser des oeufs».

MATHIEU TURBIDE
Le Droit



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Les travaux de reconstruction de la chaussée à la sortie du pont du Portage, angle Laurier, à Hull, causent d'énormes problèmes d'embouteillage aux automobilistes.

Selon lui, les travaux de la Commission de la capitale nationale et du ministère fédéral des Travaux publics, qui ont débuté il y a deux semaines, sont en quelque sorte un mal nécessaire. «On ne peut pas faire d'omelette sans casser des oeufs. Ces travaux-là sont des travaux d'importance qui vont améliorer et rehausser tout ce secteur. (...) Il faut s'attendre à ce que ça crée des problèmes», a averti le maire Ducharme, réagissant aux nombreuses plaintes provenant des automobilistes et des usagers du transport en commun.

M. Ducharme promet tout de même d'y voir et de s'assurer que la CCN et le gouvernement fédéral fasse tout ce qu'ils peuvent pour réduire au minimum les impacts de ces travaux qui doivent se poursuivre jusqu'au début de l'année 2000.

«Nous avons eu une rencontre au sommet réunissant la CCN, la Société de transport, la Ville de Hull et le représentant du ministre fédéral Marcel Massé, Marcel Proulx, et nous avons traité de toute la question. Ça devait aller mieux. Maintenant, on me dit qu'il y a eu du pavage en pleine heure de pointe, ce matin (hier), je ne le savais pas. On va s'assurer que la circulation soit fluide», a-t-il indiqué.

> «On va s'assurer que la circulation soit fluide.»
>
> **– Yves Ducharme**

Ottawa-Hull: un chantier permanent

Déjà mis à l'épreuve par les travaux au centre-ville d'Ottawa qui durent depuis plus de deux ans, les automobilistes qui circulent aux centres-villes de Hull et d'Ottawa en ont ras le bol et leur patience ne tient souvent qu'à un fil.

«Moi, ça m'écœure de voir qu'ils travaillent même aux heures de pointe. On perd deux fois plus de temps dans nos autos le matin et le soir. Ça fait des années que ça dure. Quand ce n'est pas à Ottawa, c'est à Hull. Faudrait venir en hélicoptère», rageait Éric Gagnon, un fonctionnaire fédéral de Hull qui travaille au centre-ville d'Ottawa.

D'autres profitent de la situation pour se dégourdir les jambes. «Moi, je laisse mon auto à Hull et je marche sur le pont Interprovincial. Et je trouve ça pas mal reposant finalement», souligne Francine Duguay, de Gatineau, qui travaille dans le secteur du marché By.



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Les travaux doivent se poursuivre jusqu'au début de l'année 2000.

Certains attendent encore leur chèque

Les sinistrés du verglas ont reçu 43 millions $

Près d'un an et demi après la crise du verglas, les comités de secours aux sinistrés de l'Est de l'Ontario et d'Ottawa-Carleton auront remis plus de 43 millions $ en indemnités, mais certains attendent encore de recevoir leur chèque.

MATHIEU TURBIDE
Le Droit

Au total, près de 22 000 des 29 000 demandes d'indemnisation soumises ont été acceptées par ces deux comités, qui géraient tous les dons et les subventions octroyés à l'intention des victimes du verglas dans la région d'Ottawa-Carleton et dans l'est de l'Ontario.

Du nombre de ceux qui ont été refusés, 448 ont porté leur cause en appel et demandé une révision de la décision. Ils devront attendre au 11 août prochain avant de voir leur dossier complété.

Les agriculteurs ont été les plus touchés par le désastre naturel et ils ont réclamé plus de 20 millions $ de dommages. Un peu plus de 17 millions $ ont été alloués aux propriétaires privés, alors que les petites entreprises ont réclamé près de cinq millions de dollars.

Nettoyage

Le gros des indemnités, soit environ 14 millions $, a été alloué au nettoyage des lieux touchés par le verglas. Les dommages causés aux propriétés ont nécessité l'investissement de 12,5 millions $. Environ six millions ont servi aux soins d'urgence apportés pendant la crise et un peu plus de trois millions ont été versés pour compenser la perte de bétail et de récoltes.

Dans certains cas seulement, les comités ont accepté de donner de l'argent à des personnes aux prises avec des difficultés financières extrêmes. Le total de cette aide s'est élevé à un peu moins de 400 000 $.

Le Comité de secours aux sinistrés de l'est de l'Ontario a recueilli plus de huit millions de dollars auprès de la communauté. Le reste de son budget a été versé par les gouvernements provincial et fédéral.

Nadoli Robinet de bain gratuit*
Meilleur choix, meilleur service dans la région.
*À l'achat d'un bain Mass-Air
NEPTUNE
Visitez notre salle de montre fraîchement décorée
PLOMBERIE ROBINSON & FILS
Tourbillon et Champagne
ESTIMATION GRATUITE • PLAN PERSONNALISÉ
CLÉ EN MAIN
396 NOTRE-DAME, GATINEAU. (819) 669-3694 • 663-7977 • 1-800-813-7977

Ses clients l'ont proposé pour un prix Cachet d'or

Un facteur comme il s'en fait peu

Poste Canada a souligné, hier soir, au Château Laurier, les réussites extraordinaires de ses employés en célébrant sa 10e soirée des prix Cachet d'or.

ANGELEY-MARIE BONENFANT
Le Droit



MARTIN PERIARD, Le Droit

Gilbert Dorion était dans les nuages, hier soir. À la suggestion de ses clients, ce facteur a reçu l'un des prix Cachet d'or de la Société canadienne des postes.

Gilbert Dorion, un facteur qui dessert la région de Nepean depuis 24 ans, a reçu, lors de ce gala, le Cachet d'or pour un service exceptionnel rendu à la clientèle.

Ce sont les clients de M. Dorion qui l'ont mis en nomination pour cette catégorie. Selon le porte-parole de Poste Canada Rhéal LeBlanc, la popularité de M. Dorion auprès de ses clients ne fait aucun doute.

«Les gens le connaissent très bien, explique-t-il. Il est souvent invité à leurs activités.»

Selon M. LeBlanc, ce qui distingue M. Dorion des autres facteurs, c'est sa personnalité et son sens de l'altruisme. «Gilbert se préoccupe de ses clients. Il est toujours prêt à dire bonjour, avance le porte-parole. Il garde l'oeil ouvert sur les propriétés et visite même ses clients lorsqu'ils sont à l'hôpital.»

En recevant son prix, le principal intéressé a eu de la difficulté à trouver les mots justes pour exprimer sa reconnaissance.

«C'est exceptionnel! a-t-il réussi à dire. J'ai été choyé par mes clients qui ont voulu que je gagne. Présentement, je suis dans les nuages. Je suis très fier d'avoir reçu ce Cachet d'or.»

Pas surprenant

Sa femme, Shirley Dorion, qui l'a accompagné lors de cette soirée, ne s'est pas étonnée du prix que son mari venait à peine de remporter. Selon elle, ce Cachet d'or est venu confirmé ce qu'elle savait déjà depuis fort longtemps.

«Avec lui, je ne m'ennuie jamais, a-t-elle lancé dans un élan d'enthousiasme. Je ne sais jamais à quoi m'attendre. Il est farceur, il aime les gens. Il est généreux. Je crois que c'est ça que les clients aiment en lui.»

> «Être facteur, c'est le métier idéal pour aider les gens.»
>
> – Gilbert Dorion

Gilbert Dorion, 50 ans, a le coeur jeune selon sa femme. Pas surprenant, selon elle, qu'il se dépasse jour après jour pour plaire à sa clientèle.

Lors du temps des Fêtes, il se déguise en père Noël et distribue des bonbons aux enfants. Il lui arrive parfois de nourrir les chiens de ses clients.

Du propre aveu de M. Dorion, il n'y a pas de limite à ce qu'il peut faire. «C'est mon habitude d'être amical avec les gens, allègue-t-il. C'est mon principe. Être facteur c'est spécial. C'est le métier idéal pour aider les gens.»

Se donner au maximum tout en gardant la bonne humeur sont les principaux critères pour être un bon facteur, avance-t-il. Les facteurs ne sont pas juste là pour distribuer le courrier!

Aujourd'hui, après 25 ans de métier, M. Dorion sait qu'il a fait le bon choix de carrière. Et si c'était à recommencer, il choisirait la même profession. Et cela sans hésiter.

«Quand j'étais jeune, j'avais deux choix: être pompier ou être facteur. Aujourd'hui, dit-il, je sais que j'ai choisi la bonne direction. J'adore mon ouvrage.»

Autres lauréats

Outre M. Dorion, Poste Canada a souligné l'excellence de 50 autres personnes qui ont toutes reçu un Cachet d'or. Les gagnants se sont distingués dans les catégories leadership, dévouement en matière de normes de service, service exceptionnel à la clientèle, participation au sein du club Héritage, bénévolat, croissance des affaires, représentant commercial de l'année, dépassement de soi et équipe de l'année.

Plusieurs projets pourraient être reportés

Les cols blancs de Gatineau ne feront plus d'heures supplémentaires

Le syndicat des cols blancs de la Ville de Gatineau a voté majoritairement en faveur d'une grève des heures supplémentaires, lors de sa réunion de lundi soir.

SYLVAIN ST-LAURENT
Le Droit

Plus de 90 % des 156 syndiqués présents lors de cette réunion ont voté en faveur de cesser au plus tôt de travailler des heures supplémentaires. Cette grève pourrait être déclarée aussitôt qu'elle aura été approuvée par le Conseil des services essentiels du ministère du Travail. Cela pourrait arriver d'ici la fin de la semaine.

Le représentant syndical des cols blancs, Pierre Saumure, dit ne pas connaître de moyens de quantifier ou d'évaluer les impacts qu'une grève des heures supplémentaires aurait sur les services municipaux. Il prévient cependant que plusieurs projets pourraient prendre du retard et que certains échéanciers pourraient être reportés.

> «Tant que je n'aurai pas rencontré chacun des directeurs, il me sera difficile d'évaluer les impacts de cette grève sur la qualité de nos services.»
>
> – Marc Pageau

M. Saumure indique les directions de l'urbanisme, de la taxation, des loisirs et de la culture, des communications et des services techniques comme celles où les employés du bureau sont souvent appelés à faire du temps supplémentaire.

Les directeurs de tous les services municipaux qui emploient des cols blancs se rencontreront, cette semaine, afin de s'organiser en prévision de la grève des heures supplémentaires. «D'ici là, tant que je n'aurai pas rencontré chacun des directeurs, il me sera difficile d'évaluer les impacts de cette grève sur la qualité de nos services», a déclaré au *Droit* le directeur des ressources humaines de la Ville de Gatineau, Marc Pageau.

Pierre Saumure craint que la planification et la préparation du Festival de montgolfières soit chambardée, puisque plusieurs cols blancs y sont affectés. «L'an dernier, ceux qui ont travaillé au Festival ont été rénumérés en argent, mais surtout en temps. Cette année, si le conflit perdure, ils n'auront pas le droit de le faire», prévient-il.

Impasse

Les négociations entre les cols blancs et leurs patrons sont au point mort depuis le printemps, alors que les cols blancs ont quitté la table de négociation. Les négociations achoppent principalement sur une clause de récupération salariale.

Les cols blancs exigent une récupération de 6 % par rapport aux autres syndicats majeurs de la Ville (policiers, pompiers et cols bleus) en plus d'une augmentation de près de 10 % pour les quatre prochaines années.

Ceux qui constituent le seul syndicat municipal majoritairement composé de femmes, soutiennent être victimes de discrimination.

Les clients de La Relance manifestent en silence

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

C'est dans un silence total qu'une soixantaine de clients de La Relance Outaouais ont manifesté leur mécontentement, hier soir.

Les participants à cette manifestation silencieuse se sont rendus aux bureaux d'Emploi Québec, à Hull, où se tenait la réunion du Conseil des partenaires du marché du travail, qui est en quelque sorte le conseil d'administration d'Emploi Québec dans l'Outaouais

Rappelons que La Relance Outaouais voulait ainsi protester contre le projet de couper 28 % du budget de ses entreprises d'insertion à l'emploi. La Relance exploite deux garages et un service d'entretien ménager et donne ainsi à des jeunes, une expérience de travail et une formation qui leur permettent d'intégrer le marché du travail ou de retourner aux études.

Les membres du conseil étaient visiblement surpris d'être accueillis ainsi. Certains ont préféré ne pas commenter, alors que d'autres se sont arrêtés pour discuter avec les gens de La Relance.

La représentante du groupe Option Femmes Emploi, Marie-Claude Desjardins, a déclaré qu'il était normal que les clients de La Relance manifestent ainsi leur mécontentement. Selon elle, le gouvernement du Québec a un peu contribué lui-même aux ratés et au déficit d'Emploi Québec en mettant moins d'argent que prévu, l'an dernier.

Pour sa part, Gilles Paquette, de la FTQ, a rappelé que la décision n'était pas encore prise et qu'il allait examiner attentivement les revendications de La Relance. La représentante du conseil d'administration de l'Université du Québec à Hull, Jocelyne Gadbois, a fait une profession de foi dans les organismes communautaires et manifesté de la sympathie pour les manifestants.

Le résultat des discussions sera connu aujourd'hui.

Nouveau ministre des Affaires francophones

Baird veut étudier les dossiers avant d'en discuter

Le nouveau ministre des Affaires francophones du gouvernement Harris, John Baird, a besoin d'encore un peu de temps pour prendre connaissance des dossiers importants pour la francophonie en Ontario et refuse pour le moment d'en discuter.

ISABELLE DUCAS
Le Droit

M. Baird, député de Nepean-Carleton, affirme qu'il a l'intention de rencontrer les fonctionnaires de son ministère et les représentants d'organismes franco-ontariens au cours des prochaines semaines, mais pas moyen de connaître son opinion sur quoi que ce soit avant ces rencontres.

«Je veux prendre le temps d'étudier les dossiers du ministère des Affaires francophones et de parler avec mes équipes, dit M. Baird. Je vais prendre quelques semaines avant de décider de mes politiques.»

Le nouveau ministre réserve donc ses commentaires sur des dossiers comme la survie de l'hôpital Montfort ou les coupes à l'Office des affaires francophones, jusqu'à ce qu'il soit mieux informé. Il s'avance seulement à mentionner que l'éducation en français est un dossier très important pour lui.

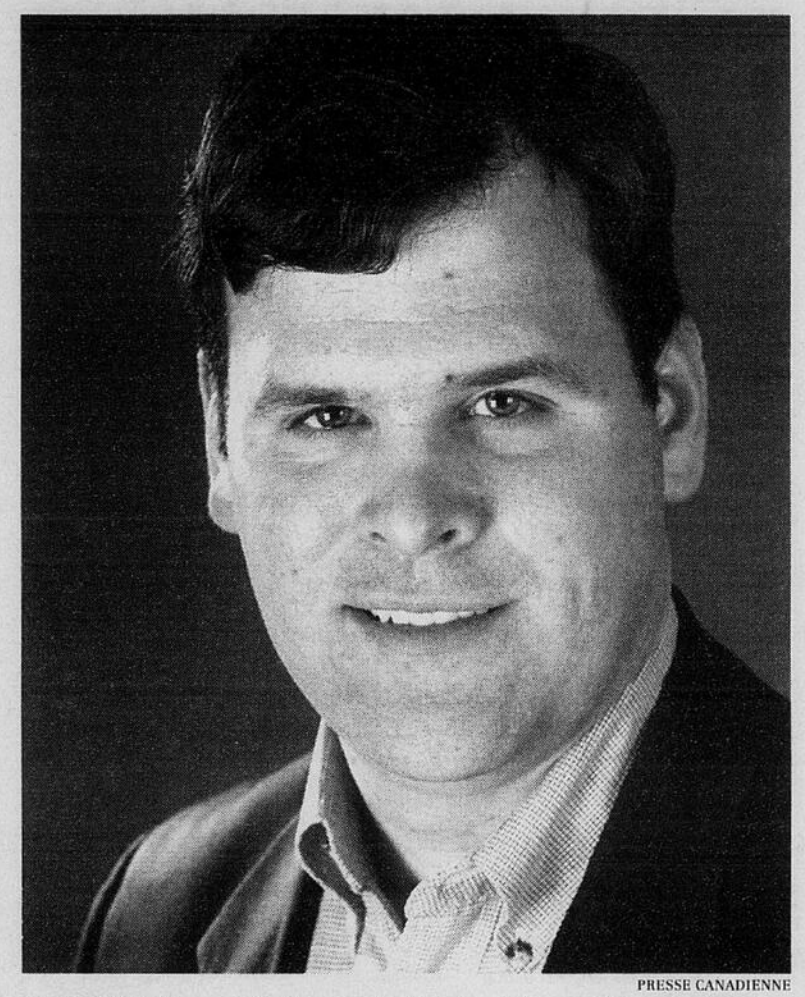
> «Je vais prendre quelques semaines avant de décider de mes politiques.»
>
> – John Baird

John Baird souligne cependant qu'il a eu l'occasion de rencontrer des associations de Franco-Ontariens au cours de ses quatre dernières années à Queen's Park, notamment le Regroupement des gens d'affaires (RGA) et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), ce qui l'a mis au parfum de certains dossiers importants.

C'est la première fois depuis de nombreuses années que le poste de ministre délégué aux Affaires francophones est occupé par un anglophone. Nommé à ce poste la semaine dernière, par le premier ministre Mike Harris, M. Baird, a également été désigné ministre des Services sociaux et communautaires.

En plus d'être, à 30 ans, le plus jeune député de l'Assemblée législative ontarienne, John Baird est l'un des rares députés bilingues dans l'équipe conservatrice.

M. Baird a fréquenté pendant trois ans une école d'immersion, au secondaire, a suivi des cours de français à l'université pendant quatre ans et a poursuivi ses leçons depuis son élection à Queen's Park, il y a quatre ans.



PRESSE CANADIENNE

Le député de Nepean-Carleton, John Baird, a été nommé, la semaine dernière, ministre des Affaires francophones du gouvernement Harris. Il est aussi ministre des Services sociaux et communautaires.

Son français est très bon, même s'il demande à ses interlocuteurs de parler lentement pour être certain qu'il comprend bien.

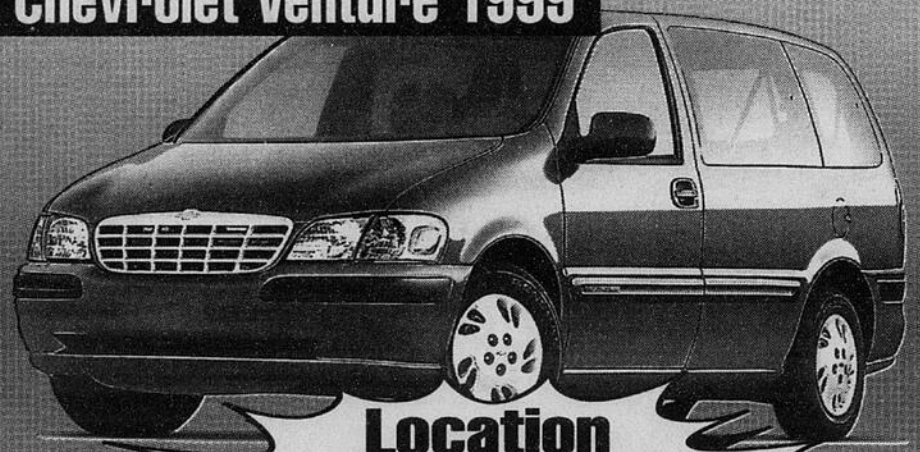
«Je suis ravi de mes nouvelles responsabilités, la langue française est très importante pour moi, dit-il. Le français joue un rôle important dans notre pays, il fait partie de notre histoire et ça m'intéresse beaucoup.»

Quand on lui demande s'il pense avoir de la difficulté à susciter de l'intérêt pour les questions franco-ontariennes dans un gouvernement qui comporte si peu de francophones, M. Baird répond qu'il compte sur l'aide du seul francophone élu chez les conservateurs, Marcel Beaubien, député de Lambton-Kent-Middlesex, dans le sud-ouest de l'Ontario, ainsi que sur les conseils de Brian Coburn, député de Carleton-Gloucester, une circonscription où les francophones forment le tiers de la population.

Actuellement, lorsqu'on téléphone au cabinet du ministre des Affaires francophones, on se fait répondre en anglais. John Baird mentionne qu'il n'a pas encore eu le temps de déménager dans son bureau de ministre. Mais il affirme qu'il n'a pas encore décidé s'il tentera d'avoir du personnel bilingue à son cabinet.

0$ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Chevrolet Venture 1999



Location
328$†

Chevrolet Astro LT 4x4 1999



Location
439$*

†Location 36 mois, 60 000 km, taux 1,9%, valeur résiduelle 13 673,40$. Prix de vente 24 400$ (M.R.S.P. 26 295$), 1er versement 328$, dépôt sécuritaire 400$, taxes en sus, S.A.C., GMAC. Pour un temps limité.

*Location 36 mois, 60 000 km, taux 3,9%, valeur résiduelle 20 532.40$, prix de vente 33 200$ (M.R.S.P. 36 665$) 1er versement 439$, dépôt sécuritaire 525$, taxes en sus, S.A.C. GMAC. Pour un temps limité.

GM DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

Notre mission, c'est votre satisfaction!

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-5811

Seulement la moitié sera surveillée par le ministère de l'Environnement du Québec

Pas assez de personnel pour inspecter les plages

SYLVAIN ST-LAURENT
Le Droit

Alors que la qualité de l'eau des trois plages municipales d'Ottawa sera vérifiée cinq fois la semaine tout au long de l'été, le ministère de l'Environnement du Québec ne peut même pas garantir l'inspection de toutes les plages publiques de l'Outaouais cette année.

Faute d'argent, seulement 13 des 25 plages de l'Outaouais ont été inscrites au programme Environnement-Plage du ministère de l'Environnement en 1999. Pendant les premières années du programme, avant que ne surviennent les coupes budgétaires, toutes les plages affectées à la baignade devaient se soumettre à au moins une inspection annuelle.

«Avant, nous comptions sur deux étudiants embauchés à contrat pour faire le travail. Maintenant, il n'y en a plus qu'un», explique Christine Boucher, de la direction régionale de l'Outaouais du ministère de l'Environnement.

À Ottawa, la situation est tout autre. C'est la direction de la santé publique qui est affectée à l'évaluation de la qualité des plages.

Les inspecteurs visitent les trois plages de la ville quotidiennement, du lundi au vendredi. Si le besoin se fait sentir, ils peuvent mener un examen supplémentaire le dimanche.

En plus de recommander à la Ville d'Ottawa de fermer ses plages dès que la présence de bactéries dans l'eau est plus élevée que la normale, la santé publique fait fermer automatiquement les plages de Westboro et de Britania pour 24 heures après chaque accumulation de pluie de plus de cinq millimètres, par simple mesure de sécurité.

Parmi les plages québécoises qui seront inspectées cette année, neuf ne le seront qu'une seule fois pendant toute la période estivale. Le ministère les a identifiées comme des plages historiquement propres.

La plage de la marina d'Aylmer, de même que celles du lac Beauchamp, du lac Leamy et du parc Moussette sont les seules à ne pas avoir reçu la cote «A» synonyme d'excellence l'été dernier. Elles recevront la visite de l'inspecteur à cinq ou six reprises entre juin et août.

Christine Boucher est consciente que cette situation ne représente pas l'idéal. Elle croit qu'il est cependant peu probable que la qualité de l'eau des plages non inspectées se dégrade au point de nuire à la santé des baigneurs.

«Si c'est le cas, les médecins diagnostiqueront les cas d'infection et les rapporteront au Département de la santé publique», déclare-t-elle.

Selon les nouvelles normes du ministère de l'Environnement, les plages de l'Outaouais sont inspectées une fois tous les cinq ans.

ÉTUDE SUR LES CAUCHEMARS

À la recherche d'enfants de 9, 10 et 11 ans qui ont des cauchemars

Université d'Ottawa · University of Ottawa

Sous la supervision du Dr Joseph De Koninck, le laboratoire de sommeil de l'École de Psychologie s'intéresse à l'évaluation de traitements psychologiques pour les cauchemars des enfants, ainsi qu'au contenu des cauchemars. Nous sommes à la recherche d'enfants de 9, 10 et 11 ans, garçon ou fille, et de leurs parents qui seraient intéressés à participer à une recherche sur ce sujet. La participation serait rémunérée.
Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mélanie St-Onge, étudiante au Doctorat en psychologie clinique, au 562-5800 (poste 4314) ou au 562-5250.

AVIS IMPORTANT

AUX PERSONNES POUVANT AVOIR UNE RÉCLAMATION LIÉE AUX TRANSFUSIONS CONTRE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE/THE CANADIAN RED CROSS SOCIETY (LA «SOCIÉTÉ»)

SI VOUS SAVEZ OU PENSEZ QUE VOUS AVEZ OU POURRIEZ AVOIR SUBI UN PRÉJUDICE, CONTRACTÉ UNE MALADIE, OU AUTREMENT AVOIR UNE RÉCLAMATION CONTRE LA SOCIÉTÉ À LA SUITE D'UNE TRANSFUSION DE SANG, DE DÉRIVÉS DU SANG OU DE PRODUITS SANGUINS FOURNIS PAR LA SOCIÉTÉ AU CANADA (LE «SANG») REÇUE PAR VOUS OU PAR UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE, OU

QUE VOUS ÊTES TUTEUR LÉGAL OU REPRÉSENTANT SUCCESSORAL D'UNE PERSONNE DÉCRITE PRÉCÉDEMMENT, OU

QUE VOUS POURRIEZ AVOIR UNE RÉCLAMATION CONTRE LA SOCIÉTÉ À LA SUITE D'UNE RÉCLAMATION DE LA PART D'UNE PERSONNE AYANT SUBI UN PRÉJUDICE À LA SUITE D'UNE TRANSFUSION DE SANG,

LE PRÉSENT AVIS PEUT VOUS ÊTRE DESTINÉ.

Le 20 juillet 1998, la Cour de l'Ontario (division générale), maintenant la Cour supérieure de justice de l'Ontario (le «tribunal»), a rendu une ordonnance accordant à la Société la protection de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*. Le 29 mars 1999, la Société a déposé auprès du tribunal un plan de transaction et d'arrangement (le «plan»). Des assemblées permettant d'examiner le plan et de voter à son égard sont prévues à Toronto (Ontario) entre le 13 septembre et le 17 septembre 1999. Avis des détails relatifs à ces assemblées sera donné ultérieurement.

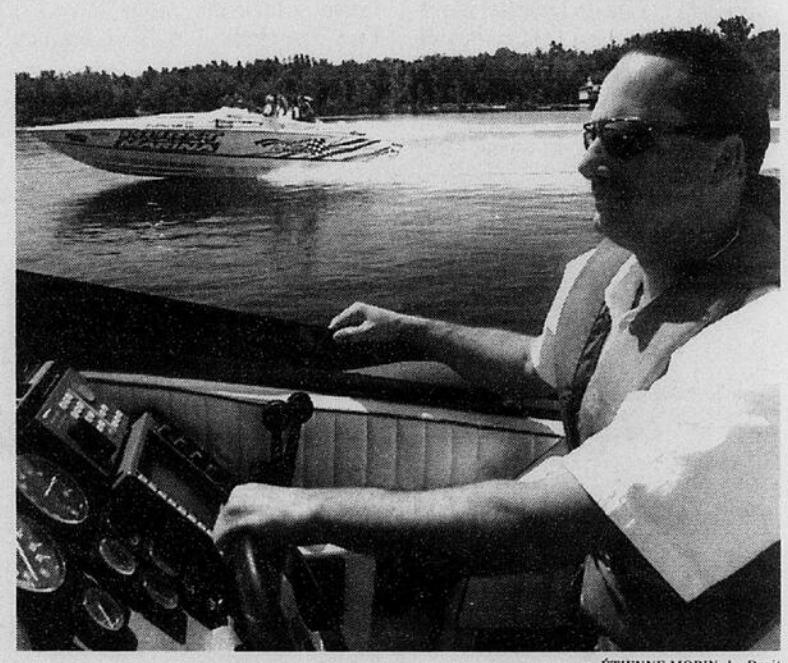
Le 5 mai 1999, le tribunal a rendu une ordonnance déterminant une procédure (la «procédure de réclamation liée aux transfusions») par laquelle les personnes ayant des réclamations contre la Société découlant directement ou indirectement du fait qu'une personne ait reçu du sang qui a été prélevé ou fourni par la Société avant le 28 septembre 1998 (les «réclamants pour transfusion») peuvent présenter leurs réclamations à la Société, condition pour pouvoir voter à l'égard du plan. En vertu de la procédure de réclamation liée aux transfusions, le contrôleur nommé par le tribunal de la Société, Ernst & Young Inc. (le «contrôleur»), postera à tous les réclamants pour transfusion qui s'inscriront en vue dudit envoi auprès du contrôleur conformément au présent avis, une trousse contenant un formulaire de preuve de réclamation et une lettre de directives leur indiquant comment remplir et présenter la preuve de réclamation. Conformément à ces directives, les preuves de réclamation dûment remplies des réclamants pour transfusion doivent être reçues au plus tard le 30 juillet 1999 à 17 h (heure avancée de l'Est). **Un réclamant pour transfusion qui n'a pas présenté sa preuve de réclamation dans ce délai n'aura pas droit de vote relativement à cette réclamation en vertu du plan**. Vous n'avez pas à voter pour être admissible à la distribution en vertu du plan s'il est approuvé.

Si vous croyez que vous pouvez faire partie des réclamants pour transfusion et que vous désirez recevoir du contrôleur un formulaire de preuve de réclamation et une lettre de directives, vous devriez vous inscrire à cette fin auprès du contrôleur i) en composant le 1-800-563-2387 avant le 23 juillet 1999 et en laissant un message dans lequel vous épellerez votre nom, votre adresse et donnerez votre numéro de téléphone ou ii) en expédiant à l'adresse suivante une lettre mentionnant votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone ainsi que le fait que vous désirez recevoir un formulaire de preuve de réclamation :

Le contrôleur de La Société canadienne de la Croix-Rouge
Ernst & Young Inc.
55, rue Metcalfe, bureau 1600
Ottawa (Ontario) K1P 6L5
Télécopieur : (613) 232-5324

Le contrôleur n'est pas tenu d'envoyer les documents à quiconque s'inscrit après le 23 juillet 1999.

Par ordonnance du tribunal.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

André de Rouchie est l'un des pilotes qui participeront au défi Poker Run, sur la rivière des Outaouais, le samedi 3 juillet.

Le défi Poker Run est de retour

PIERRE JURY
Le Droit

Les gros hors-bord seront au rendez-vous, la semaine prochaine, sur la rivière des Outaouais. Le défi Poker Run, une compétition amicale de 50 bateaux haute performance, revient pour une deuxième année, au plus grand plaisir des amateurs.

Ces embarcations, dont certaines vaudraient jusqu'à un million de dollars, peuvent atteindre des pointes de vitesse à 160 km/h. Mais le défi Poker Run n'a rien d'une course de vitesse, assure-t-on, et différents corps policiers veillent au grain.

L'événement est un circuit nautique au cours duquel les participants doivent effectuer cinq arrêts afin de récupérer des cartes qui formeront une main de poker.

Les étapes prévues sont le Casino de Hull, la marina des Outaouais, à Rockland, la marina de Montebello, le canal de Carillon et la marina Golden Anchor, à Hawkesbury.

Les participants partageront une bourse de 20 000 $. L'an dernier, le gagnant avait reçu 14 000 $, par une journée malheureusement obscurcie par une pluie fine.

Les férus de bolides de mer pourront admirer les bateaux lors d'un défilé dans les rues d'Ottawa, de Hull et de Gatineau, le vendredi 2 juillet. Ils seront exposés au Casino en fin de journée, vendredi et samedi, ainsi que toute la journée, dimanche.

La compétition Poker Run aura lieu le samedi 3 juillet, à 10 h, face au parc La Baie, à Gatineau.

L'été avec la STO, ça se fête !

Laissez-vous conduire par la STO lors des festivités qui auront lieu cet été et profitez pleinement des avantages que procure le transport en commun.
Les tracas seront derrière vous et tout le plaisir devant vous.



Fête du Canada

le 1er juillet

Service du dimanche en vigueur

Service GRATUIT après 21h

Avant 21h, les tarifs habituels seront en vigueur sur tout le réseau régulier

Service de navette gratuit :
Aréna Robert-Guertin / Parc Jacques-Cartier
Parc Jacques-Cartier / Parc Major

La fermeture de rues à Hull et Ottawa occasionnera la mise sur pied de terminus sur la rue Laurier et à la Cour suprême à Ottawa.





Les grands feux du Casino

Réservations : 771-FEUX

les 31 juillet, 4, 7, 11 et 14 août

Service de navette
2$ seulement par passage
le retour est GRATUIT

Stationnements gratuits :
Promenades de l'Outaouais
Galeries de Hull
Aréna Robert-Guertin
Collège de l'Outaouais
Maxi de Hull
Ottawa (Rideau/Wellington)
et plus...

40 776 passagers en 1998





Renseignements sur le Festival : 243-2330

Festival de montgolfières de Gatineau

Du 3 au 6 septembre

Service de navette *GRATUIT*

Des Promenades de l'Outaouais au Parc de la Baie

Détenteurs du bracelet-passeport :
Vous pourrez voyager gratuitement sur l'ensemble du réseau de la STO.
Une initiative du transporteur officiel !



46 448 passagers en 1998

Transport adapté de la STO : 773-2222
Pour assister aux fêtes populaires, les personnes admises doivent réserver leur place dans les délais prévus.

Événements desservis par le réseau régulier

FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN
Du 22 au 27 juin
Renseignements : 788-0999
Service d'importance sur la rue Rideau

FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC
Les 23 et 24 juin
Renseignements Hull : 595-7400
Renseignements Aylmer : 684-7119
Service sur le boul. Taché (parc Moussette). Prolongement de la ligne 20 à proximité du site et ligne 43 à Aylmer (parc des Cèdres)

LES CONCERTS DU CRÉPUSCULE
Du 25 au 29 juin
Renseignements : 595-7400
Service sur la Promenade du Portage

LES FÊTES DU GRAND BOULEVARD
Du 8 au 11 juillet
Renseignements : 771-1094
Service sur le boulevard St-Joseph à Hull

BUCKINGHAM EN FÊTE
Du 8 au 11 juillet
Renseignements : 281-7732
Service de navette aux Galeries de Hull et aux Promenades de l'Outaouais



STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

Renseignements STO : 770-3242
horaires • parcours • tarifs

Le cirque Shriner's réinstalle sa tente à Gatineau

SYLVAIN ST-LAURENT
Le Droit

Le cirque Shriner's revient à Gatineau pour une huitième année.

Les acrobates, clowns et funambules se produiront sous le chapiteau dans le terrain de stationnement des Promenades de l'Outaouais du vendredi 13 au dimanche 15 août prochains.

Une partie des profits de la vente des billets sera redistribuée aux bonnes oeuvres de la fondation des Shriner's. La fondation compte 21 hôpitaux à travers l'Amérique du Nord, dont un à Montréal qui se spécialise dans l'intervention auprès d'enfants grands brûlés.

La troupe du cirque donnera en tout sept spectacles. Les billets seront vendus dans quelques magasins de viande M&M à Gatineau et seront disponibles à l'entrée du site le jour même.

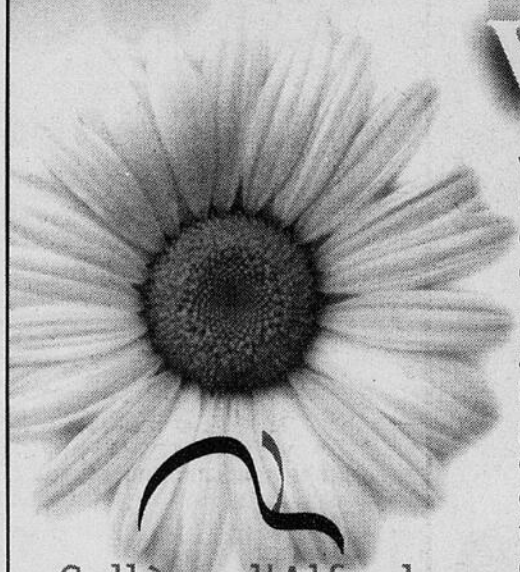
Ils coûteront 14 $ pour les adultes et 12 $ pour les jeunes de moins de 12 ans et pour les personnes âgées. Les enfants de moins de deux ans auront droit au spectacle tout à fait gratuitement.

Les policiers de Gatineau ont distribué, hier, plus de 2000 billets à des organismes de bienfaisance.

Ces organismes, qui viennent entre autres en aide aux enfants, aux personnes âgées et aux femmes victimes de violence, auront même droit à leur propre représentation privée, le vendredi midi.

Neuf enfants de Tchernobyl, venus se refaire une santé à Gatineau, assisteront aussi au spectacle.

COMMIS DE
clinique vétérinaire



Vous aimez les animaux et vous tenez à faire carrière dans ce domaine. Eh bien, le Collège d'Alfred de l'Université de Guelph vous offre maintenant cette occasion. À compter du 7 septembre prochain, un programme de certificat de **Commis de clinique vétérinaire** sera disponible.

L'objectif de ce programme, d'une durée de 15 semaines, est de permettre à l'apprenant d'acquérir des aptitudes de communication et de gestion de bureau ainsi que des connaissances fondamentales en santé animale. Le programme comprend les cours suivants : introduction aux soins des animaux, communication inter-personnelle, nutrition, procédures de laboratoire, maladies des animaux, pharmacologie, informatique, communication des affaires, terminologie et anatomie des animaux, bureautique d'une clinique vétérinaire et stage en milieu de travail.

Collège d'Alfred
UNIVERSITÉ de GUELPH

Pour plus de renseignements:
(613) 679-2218, poste 514
31, rue St-Paul, C.P. 580, Alfred (Ontario) K0B 1A0
Téléc. : (613) 679-2423 • Internet : www.alfredc.uoguelph.ca

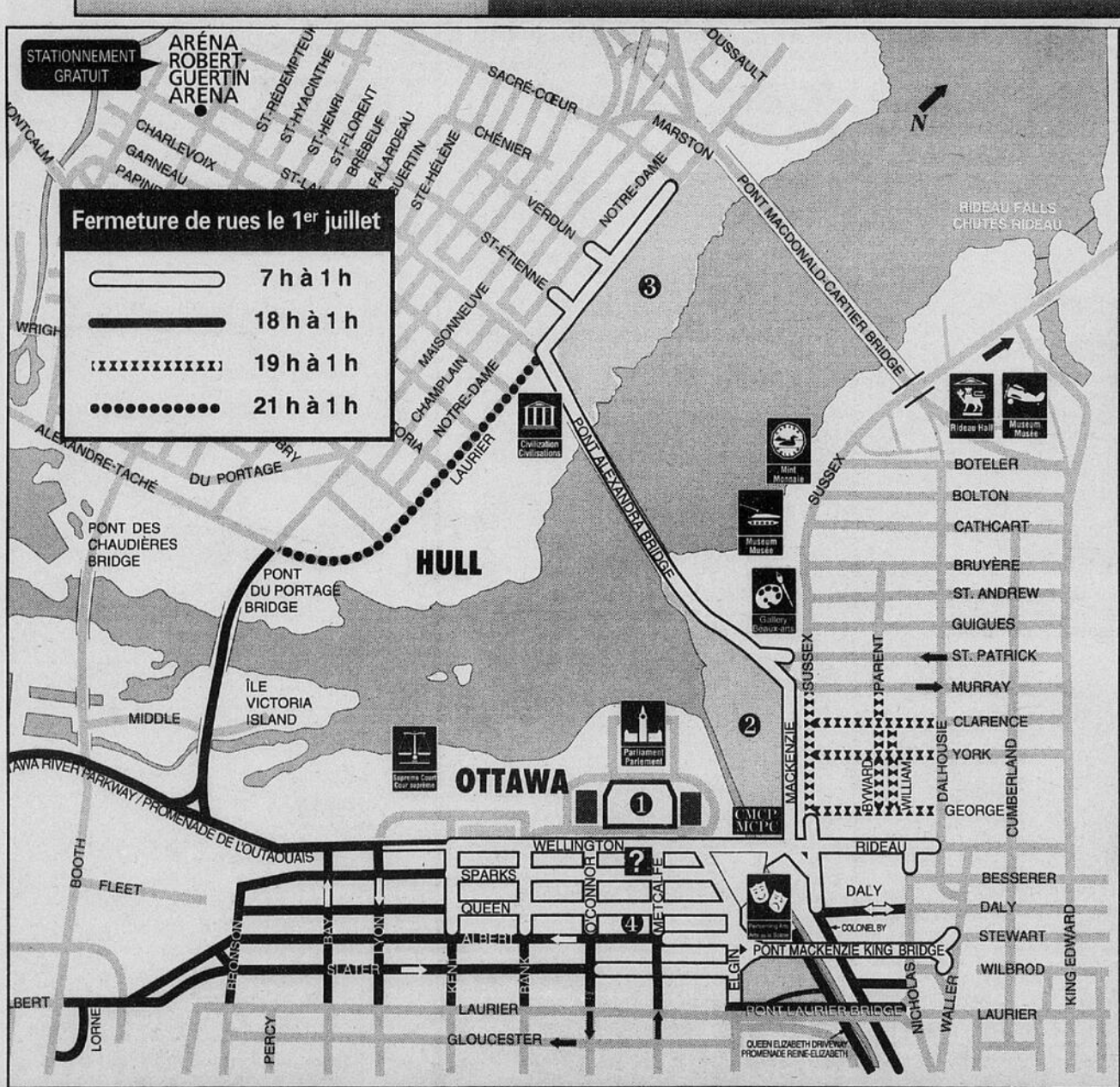
SEARS
MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes:

Dans notre circulaire Sears Solde d'été de 8 pages en vigueur du 21 juin au 4 juillet 1999, **à la page 3**, Robes estivales, rien que 29.99 chac.; **ne sont pas disponibles en tailles Image 16+.**

Dans notre circulaire Sears de 28 parges en vigueur du 21 au 27 juin 1999, **à la page 21**, Rabais 50-500 $ tous les climatiseurs de 6, 8, 10 & 12 B.T.U. aurait dû se lire 5, 6, 8, 10 & 12 B.T.U.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.



Célébrez la fête du Canada sans tracas : prenez l'autobus!

L'accès aux rues du centre-ville sera à nouveau limité cette année en raison de la fête du Canada et des travaux de construction en cours.

Le 1er juillet, le service de la STO et d'OC Transpo sera gratuit après 21 heures.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les services parc-au-bus et vélo-bus, sur les services de navettes ou sur l'ensemble des services offerts le jour de la fête du Canada, composez l'un des numéros suivants :

STO	**(819) 770-3242**	**www.sto.ca**
OC Transpo	**(613) 741-4390**	**www.octranspo.com**

Pour des renseignements sur la fête du Canada, veuillez communiquer avec la Commission de la capitale nationale, au **(613) 239-5000**.

Sites principaux :

1. **Colline du Parlement**
2. **Parc Major's Hill**
3. **Parc Jacques-Cartier**
4. **Terrasse de la World Exchange Plaza**

Fermé aux piétons :
pont Mackenzie-King 19 h — 1 h
pont Alexandra 21 h — 23 h

STO Société de transport de l'Outaouais · OC Transpo · Ottawa-Carleton
Commission de la capitale nationale · National Capital Commission · Canada

L'UNION FAIT LA FORCE...

EN VOICI QUELQUES EXEMPLES



24 995 $

1998 Ford Windstar Limited
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette, lecteur C.D. cuir et plus...



13 495 $

1997 Ford Ranger
6 cyl., auto., am-fm cassette et plus.



17 595 $

1996 Plymouth Grand Voyager
6 cyl., auto., climatiseur, tout équipé.



18 995 $

1997 Chrysler Intrepid
6 cyl., auto., climatiseur, tout équipée.



15 995 $

1995 Ford Windstar
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette et plus.



14 995 $

1998 Pontiac Sunfire
4 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette et plus.



17 995 $

1998 Toyota Corolla
4 cyl., transmission manuelle, climatiseur, portes électr., équipé.



19 495 $

1998 Ford Taurus
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette, tout équipé.



14 395 $

1996 Mercury Sable
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette et plus.



4 995 $

1995 Hyundai Accent
4 cyl., manuelle, am-fm cassette et plus.



26 995 $

1997 Jeep Grand Cherokee
6 cyl., automatique, climatiseur, tout équipé.



15 995 $

PHOTO À TITRE D'INDICATIF

1997 Honda Civic DX
4 cyl., transmission manuelle, et plus.



21 995 $

1998 Ford Windstar
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette, portes-vitres électriques.



18 995 $

1998 Ford Windstar
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette.



20 995 $

1997 Chrysler Concorde
6 cyl., auto., climatiseur, tout équipée.



15 995 $

1996 Chrysler Intrepid
6 cyl., auto., climatiseur, tout équipée.



14 695 $

1997 Ford Ranger
6 cyl., auto, boîte longue, am-fm stéréo et plus.



17 995 $

1997 Dodge Caravan SE
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette, tout équipé.



14 995 $

1998 Pontiac Sunfire
4 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette et plus!



20 995 $

1999 Dodge Dakota
6 cyl, transmission manuelle, tout équipé.



17 495 $

1998 Chevrolet Lumina
6 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette et plus.



11 995 $

1997 Ford Escort
4 cyl., auto., climatiseur, am-fm cassette et plus.



18 995 $

1998 Dodge Dakota
6 cyl., auto., équipé.



12 995 $

1997 Plymouth Néon
4 cyl., transmission manuelle, climatiseur et plus.

DU PORTAGE MERCURY
949, boul. St-Joseph, Hull
778-2751
www.duportage.com
Sans frais 1-888-603-2376
TAXES EN SUS

CITÉ
951, boulevard St-Joseph Hull.
Lundi au jeudi de 9 h à 21 h.
Vendredi de 9 h à 18 h.
Samedi de 9 h à 17 h
CHRYSLER Plymouth Jeep
Camions Dodge
CHRYSLER
777.2611
MOI, JE CRÉE DE L'EMPLOI, J'ACHÈTE EN OUTAOUAIS
www.citechrysler.com
TAXES EN SUS

Des dizaines d'activités prévues pour aujourd'hui et demain

L'Outaouais en fête partout

C'est la fête aujourd'hui demain partout en Outaouais.

Le Droit

Des dizaines d'activités sont prévues un peu partout dans la région pour souligner la Saint-Jean-Baptiste, ou la fête nationale des Québécois, ou la fête des Canadiens français. Mais, à Aylmer, c'est ce soir que débutent les célébrations avec le spectacle de Claude Dubois, au parc des Cèdres.

La fête se poursuit demain, à Aylmer, avec le défilé écologique organisé par Impératif français, à midi, suivi d'activités familiales tout au long de la journée, pour conclure avec le spectacle de Plume Latraverse à 21 h 30.

Mais les célébrations de la Saint-Jean ne s'arrêtent pas à Aylmer. Voici la liste des activités qui se dérouleront dans la grande région de l'Outaouais aujourd'hui et demain. Les activités qui se tiendront ce soir sont marquées d'un astérisque (*).



ARCHIVES

Des dizaines d'activités sont prévues un peu partout dans la région pour souligner la Saint-Jean, aujourd'hui et demain.

HULL

• Parc Moussette: activités familiales de 13 h à 22 h 30. Souper communautaire à 18 h. Spectacle de Jean Simon et du groupe Deux Saisons à 20 h. Feu de joie à 22 h 30.

• Parc Sainte-Bernadette: animation et partie de baseball à 15 h. Souper populaire familial à 17 h. Musique et animation à 19 h.

• Sous-sol de l'église Jean-Bosco: «La Grande Tablée» de la Société nationale des Québécois et Québécoises de l'Outaouais à midi. Hommage à Clémence Thibault et à Me Pierrette Dupont-Rousse.

• Coop d'habitation de Val-Tétreau: activités familiales de 10 h à 16 h. Démonstration des équipements ambulanciers et de pompiers à 15 h.

• Conseil interculturel de l'Outaouais, 39, rue Leduc: activités de mobilisation des communautés par le conseil, à midi.

• Mon chez-nous, 185, rue Laval: activités de tous genres, musique, chants, danse. Débutent à 13 h.

GATINEAU

• École polyvalente Nicolas-Gatineau*: spectacle comprenant des groupes de la région, de 19 h à 23 h. Feu de joie à 23 h.

• Polyvalente de l'Érablière: fête de quartier, rodéo de bicyclette à 10 h, activités diverses à 15 h 30 et feu d'artifice à 22 h.

• Relais des jeunes Gatinois, 315, rue Migneault: activités familiales et dégustation de mets libanais, à midi. Fête foraine à 13 h 30. Dévoilement d'une murale à 15 h. Souper communautaire à 17 h.

BUCKINGHAM

• Parc McAndrew*: spectacle musical avec Danny Fortin et Marc Bélanger, à 20 h. Feu de joie à 22 h.

• Parc McAndrew: Tour cycliste de la Basse Lièvre.

CANTLEY

Terrain de la paroisse à Cantley*: concours de dessin pour les enfants, à 18 h. Tournoi de ballon-volant à 18 h 30. Parade de bicyclettes décorées à 19 h. Spectacle avec Desjardins et Parizeau à 20 h 30.

ANGERS

Terrain de balle et parc municipal*: levée du drapeau et discours patriotique, à 19 h. Feu de joie à 21 h.

VAL-DES-MONTS

Parc Thibault: messe à l'église à 10 h. Dîner en fête à midi et jeux de société en après-midi. Souper à 18 h. Soirée de danse à 19 h 30.

PERKINS

Parc La Ruche*: grande tablée champêtre à 17 h. Nuit musicale avec quatre groupes régionaux, à 19 h 30. Feu de joie à 22 h.

Parc La Ruche: volée des cloches à 10 h. Tournoi de balle-lente à 21 h.

LA PÊCHE

• Centre communautaire*: animation pour enfants et joute de baseball familial, à 18 h 30. Spectacle et danse à 21 h.

• Centre des loisirs de Sainte-Sophie d'Aldfield*: souper-rencontre à 16 h et soirée québécoise à 21 h.

Centre des loisirs de Sainte-Sophie d'Aldfield: déjeuner à 8 h. Volée de cloches et activités diverses à 10 h.

LOW

Salle Héritage du Club de l'âge d'or Brennan Hill: divers tournois de 10 h à 17 h 30. Souper à 18 h 30. Soirée avec musique québécoise (danse et chants) à 19 h 30.

VAL-DES-BOIS

Église et parc de balle de Val-des-Bois*: spectacle avec chansonniers québécois, à 20 h. Feu de joie à 22 h et feu d'artifice à 23 h.

Église et parc de balle de Val-des-Bois: volée de cloches à 10 h. Partie de balle pour jeunes à midi et partie de golf avec balles de tennis à 15 h 30. Souper de hot-dogs à 17 h.

THURSO

École Sainte-Famille*: activités familiales à 18 h. Spectacle de Daniel Turcotte à 21 h 30. Feu de joie à 23 h.

PAPINEAUVILLE

Terrain de balle: activités diverses de midi à 18 h. Groupe musical Fuzz à 20 h. Feu de joie à 21 h 30.

MONTEBELLO

Terrain de balle*: spectacle du groupe Alibi à 21 h. Feu d'artifice à 22 h 30. Feu de joie à 22 h 40.

Terrain de balle: tournoi de fers à cheval et jeux pour toute la famille de 13 h à 17 h. Souper à 17 h. Tire de chevaux à 19 h. Disco à 23 h.

FASSETT

Église de Fassett*: messe de la Saint-Jean à 19 h. Spectacle de variétés à 20 h. Feu de joie à 23 h.

Église de Fassett: bazar, de 9 h à 18 h. Dîner de hot-dogs à midi.

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN

Terrain de balle*: orchestre et disco québécoise à 21 h 30. Feu d'artifice et feu de joie à 23 h 30.

Terrain de balle: pique-nique familial et jeux pour enfants, de 10 h à 16 h.

CHÉNÉVILLE-LAC-SIMON

• Centre Saint-Félix-de-Valois, à Chénéville*: spectacle de Duo Alda à 20 h 30. Feu de joie à 23 h.

• Plage municipale de Lac-Simon: animation pour toute la famille à compter de 13 h.

MONTPELLIER

Parc municipal de Montpellier*: feu de camp et chansons québécoises à 21 h. Feu d'artifice à minuit.

Parc municipal de Montpellier: dîner libre à midi. Randonnée en vélo pour toute la famille, à 14 h. Souper libre à 18 h. Tournoi de pêche en famille au lac Schryer, à 19 h.

DUHAMEL

Centre communautaire*: ouverture officielle du pavillon des jeunes à 19 h 30. Nuit de musique à 20 h. Feu d'artifice à minuit.

Centre communautaire: défilé de bicyclettes à 11 h. Dîner populaire à midi. Activités familiales à compter de 13 h.

PONTIAC

• Centre récréatif de l'Île-du-Grand-Calumet: défilé de bicyclettes décorées à 11 h. «Voyage dans le temps» à 13 h. Le festin des pionniers (Méchoui au sanglier) à 16 h 30. Soirée de musique à 19 h.

• Domaine du patro de Fort-Coulonge-Mansfield*: soirée de danse et musicale.

Domaine du patro de Fort-Coulonge-Mansfield: spectacle avec chanteurs québécois et activités familiales, de midi à 16 h.

• Parc Fort-Coulonge et maison Bryson*: disco avec Patrick Bertrand à 19 h.

Parc Fort-Coulonge et maison Bryson: activités familiales et barbecue, de 9 h à 18 h. Danse avec S. Simard à 15 h.

Acquises avec des produits de la criminalité

Le fédéral saisit les propriétés de Michel Meunier

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Le gouvernement fédéral, par le biais d'Approvisionnement et Services Canada, est maintenant propriétaire de l'Hôtel du Manoir et de la Résidence du Manoir, à Montebello.

Du box des accusés, l'ancien propriétaire des deux édifices, sis rue Notre-Dame, à Montebello, Michel Meunier, a vu les deux bâtiments lui glisser entre les doigts, puisque la Couronne était en mesure de démontrer qu'il en avait fait l'acquisition, en 1993, avec de l'argent provenant du trafic de stupéfiants.

L'hôtel et la résidence sont évalués à près de un million de dollars et, en vertu des ententes entérinées par la Cour, hier, Approvisionnement et Services en devient propriétaire.

Créanciers

Les immeubles ne sont cependant pas exempts de créances hypothécaires et deux institutions bancaires et la succession Grant Blondin ont été en mesure d'enregistrer leur créance respective sur les deux biens.

En pratique, Approvisionnement et Services Canada devrait, au cours des prochaines semaines, payer les trois créanciers hypothécaires et ainsi lever toutes les hypothèques qui grèvent ses nouvelles acquisitions.

La fiducie Desjardins devrait récupérer environ 220 000 $, alors que la succession Blondin recevra 190 000 $ et la Caisse d'économie Canipco récupérera environ 96 000 $.

Par la suite, les immeubles libérés des hypothèques devraient être vendus à quiconque voudra les acquérir.

Michel Meunier, 42 ans, avait été arrêté en avril dernier, dans le cadre d'une opération contre la drogue menée par la Gendarmerie royale du Canada. L'enquête avait débuté en mai 1998, alors que des agents doubles auraient conclu plusieurs transactions de drogue avec Michel Meunier.

Au fil de l'enquête, la GRC a eu recours à l'expertise de la section des produits de la criminalité et à celle de Revenu Canada pour établir que les édifices acquis par Meunier l'avaient été avec de l'argent provenant du trafic de la drogue.

Prison

En plus de se voir déposséder de ses biens, Michel Meunier a été condamné à six mois de prison justement en vertu de la Loi sur les produits de la criminalité.

Le 30 juillet prochain, Meunier reviendra en cour pour répondre aux accusations de trafic de stupéfiants dont il est l'objet.

Neuf mois de prison au voleur du triporteur

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

La juge Nicole Gibeault, de la Cour du Québec, a imposé une peine de neuf mois de détention au Gatinois Claude Arsenault, qui, à la pointe du couteau, a dérobé une somme de 31 $ à un vendeur de glaces à triporteur.

Arsenault, qui, la veille, s'était vu refuser sa demande de remise en liberté provisoire, a choisi de plaider coupable, hier, aux deux accusations qui avaient été déposées contre lui à la suite du vol survenu en milieu de soirée le 16 juin.

Le vendeur de glaces de 15 ans, qui était accompagné de son frère de 11 ans, offrait ses produits en vente lorsque l'accusé s'est approché de lui pour lui dérober son sac ventral contenant le produit de sa journée, soit 31 $.

Arsenault avait mis la main au cou du jeune vendeur pour ensuite lui placer un couteau aux côtes. L'adolescent avait toutefois précisé n'avoir vu que le manche du canif, sans sentir la lame contre sa peau.

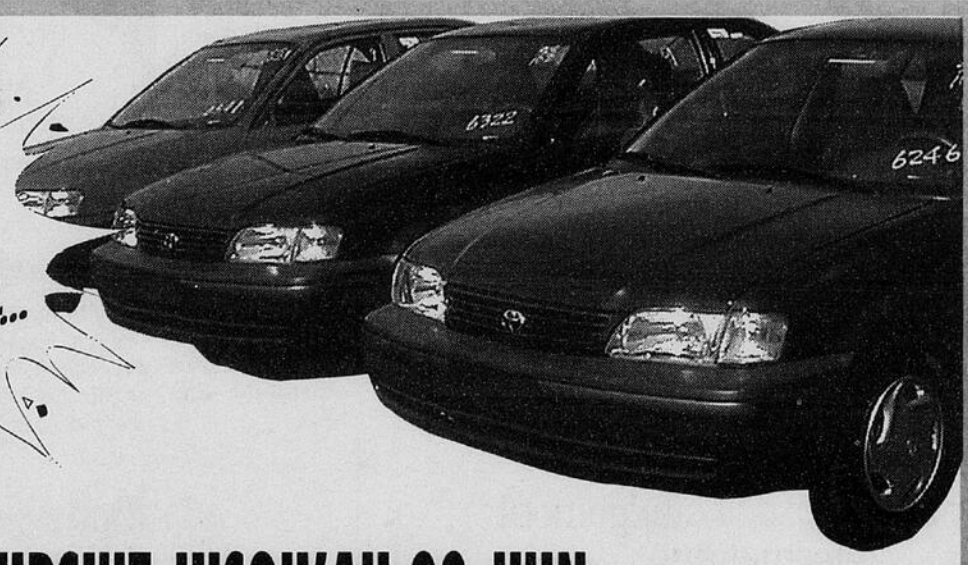
Fusillade à Ottawa

Le Droit

Un homme a été la victime d'une fusillade dans le sud de la ville d'Ottawa, hier soir, vers 20 h. La victime dont on ne connaît pas l'identité a été atteinte à la jambe. L'incident s'est produit dans un appartement du croissant Fairlea, proche du centre commercial Herongate. Une autre personne a également été battue dans cette affaire. La Police régionale d'Ottawa-Carleton a arrêté un suspect qu'elle garde en détention pendant qu'elle poursuit son enquête.

TERCEL-O-THON CHEZ VILLA TOYOTA

Dû à l'immense succès!
Et afin de permettre aux gens d'en profiter...



LA VENTE SE POURSUIT JUSQU'AU 30 JUIN.

INVENTAIRE COMPLET DE TERCEL
RÉDUITE AU MAXIMUM POUR CETTE OCCASION

Profitez des PRIX d'achat ou de location rarement offert chez un concessionnaire Toyota...

C'est le temps ou jamais de vous procurer une Tercel.

Ouvert les vendredis soir jusqu'à 21 h

UN ENDROIT SEULEMENT.

Fermé les samedis jusqu'au 4 sept. inclusivement

Villa Toyota Inc.

776-0077 965, St-Joseph, Hull

L'économie

Les entreprises indépendantes réclament des baisses d'impôts

La dette et les impôts d'abord

La canalisation dans les programmes sociaux de la moitié des excédents budgétaires fédéraux ne semble plus faire l'affaire des petits entrepreneurs, a indiqué hier la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

Presse Canadienne

En fait, la grande majorité d'entre elles souhaitent voir Ottawa investir ses surplus dans la réduction de la dette et des impôts, selon un sondage mené d'avril à juin par la FCEI.

Depuis 1998, le gouvernement Chrétien alloue 50 cents de chaque dollar de surplus à la réduction de la dette et la baisse des impôts, et 50 cents à des nouvelles dépenses de programmes.

Des 8026 propriétaires de petites et moyennes entreprises interrogés à travers le Canada — dont 1243 au Québec —, seuls 6,6 % appuient la politique budgétaire actuelle.

Il y a un an, la même politique recueillait l'approbation de 23,9 % des membres de la fédération.

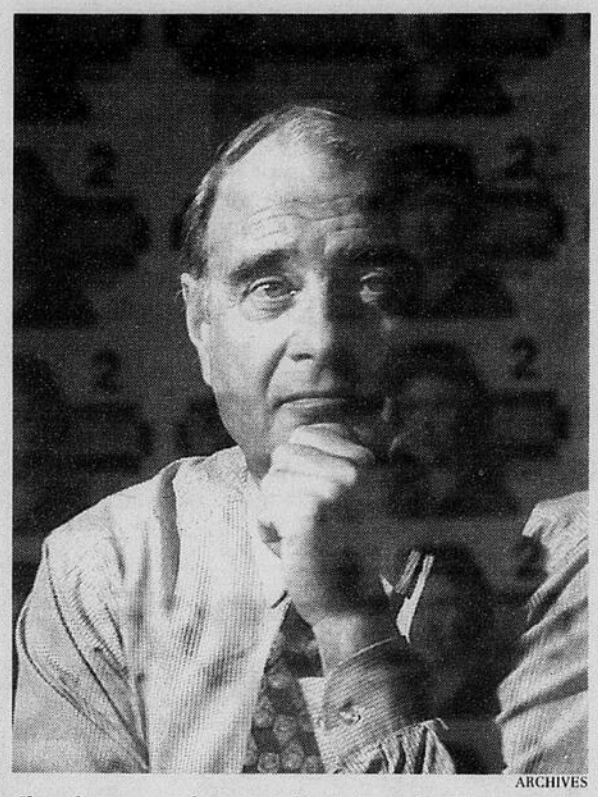
Les membres de la FCEI croient que 87 cents par dollar de surplus budgétaire devraient être consacrés à la réduction de la dette et à la baisse des taxes — 48 et 39 cents respectivement. Par ailleurs, les répondants croient qu'on ne devrait pas investir plus de 13 cents dans des programmes gouvernementaux.

La présidente de la FCEI, Catherine Swift, estime que «ces résultats démontrent hors de tout doute que les PME canadiennes n'appuient plus la stratégie du gouvernement fédéral et qu'ils souhaitent des allégements au fardeau fiscal des entreprises et des personnes».

Avantages considérables

Le vice-président québécois de l'organisme, Pierre Cléroux, a indiqué que les chefs d'entreprise du Québec voyaient également les réductions des impôts sur le revenu et des charges sociales comme étant la mesure du gouvernement qui aiderait le plus les entreprises à produire davantage avec les ressources dont elles disposent déjà.

«Les politiciens doivent prendre conscience du fait qu'une charge fiscale moins lourde sur les petites entreprises et sur le public en général rapporte des avantages considérables en termes de création d'emplois, de dépenses des consommateurs, de lancements d'entreprises et d'investissements en biens d'équipement. Des impôts élevés aboutissent aux résultats opposés», a affirmé M. Cléroux.



ARCHIVES

Il ne fait aucun doute que le ministre des Finances du Canada, Paul Martin, devra défendre la position de son gouvernement en matière fiscale. De plus en plus de voix s'élèvent pour demander une réduction d'impôts fédéraux.

Pour acquérir de l'équipement informatique

L'Université d'Ottawa reçoit 7 millions $ de IBM Canada

IBM Canada fait un don de 7 millions $ en équipement informatique à l'Université d'Ottawa.



CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

L'université et les représentants d'IBM Canada ont annoncé, hier, la conclusion d'une entente dans le cadre du programme d'Accès aux perspectives d'avenir (APA) mis sur pied par le gouvernement de l'Ontario.

Rappelons que ce programme a pour but d'inciter les collèges et universités de la province à augmenter le nombre de gradués en génie et en informatique afin de pallier à la pénurie de personnel dans les entreprises de haute technologie.

IBM fournira à l'Université d'Ottawa, un nombre illimité de copies de son plus récent logiciel pour la programmation. La multinationale donnera également des produits d'affaires électroniques dont le logiciel *Intelligent Miner* pour tirer des renseignements de très grosses banques de données. De plus, les programmes *Notes* et *Learning Space* seront offerts à titre expérimental. Ce don est le plus important que la compagnie ait jamais fait à une université dans le cadre du programme APA, a souligné le porte-parole de IBM, John Kutcy.

L'entente devrait faire de l'Université d'Ottawa un leader dans la formation en commerce électronique et donner aux étudiants un avantage supplémentaire sur le marché du travail. Il est aussi question de monter un projet d'informatique mobile en intégrant les ordinateurs portatifs aux salles de classe.

Depuis le début du programme APA, le nombre d'étudiants inscrits en génie ou en informatique à l'Université d'Ottawa est passé de 886 à 1587. L'université a ainsi presque atteint son objectif.

Elle sera donc éligible à la subvention de 10 millions $ du gouvernement de l'Ontario.

La contribution de IBM s'ajoute à celles des compagnies Rationale et Objective SST (3 millions $), et Integrated Systems qui a donné 2,8 millions de dollars américains (4,2 millions $ CAN).

Bourse de Montréal

Les membres en faveur de la restructuration

MARIE TISON
Presse Canadienne
Montréal

Les membres de la Bourse de Montréal ont voté en faveur du projet de spécialisation des bourses canadiennes.

Sur les 68 votes déposés par les représentants de firmes de courtage, hier en fin d'après-midi, 54 étaient en faveur du projet, et 14 étaient contre.

«C'est un vote très décisif, a déclaré le président et chef de la direction de la Bourse de Montréal, Gérald Lacoste, à l'issue du vote. Toute personne qui consulte et qui obtient 80 % doit être très satisfaite.»

Il a déclaré que le résultat ne le surprenait pas. «Depuis trois mois, j'ai parlé à tous les membres de la Bourse et je connaissais les points de vue d'à peu près tout le monde», a-t-il indiqué.

C'est le 15 mars dernier que les Bourses canadiennes ont proposé de se spécialiser dans un secteur particulier afin de faire face à la concurrence et aux changements technologiques. En vertu de ce projet, la Bourse de Toronto se réserverait le marché des actions des entreprises de grande capitalisation, alors que la Bourse de Montréal se spécialiserait dans les produits dérivés. Les Bourses de Vancouver et de l'Alberta fusionneraient pour se consacrer exclusivement aux actions des entreprises de petite et de moyenne capitalisation.

Qu'une étape

La décision des membres de la Bourse de Montréal ne constitue cependant qu'une étape du processus menant à la mise en oeuvre du projet. La Commission des valeurs mobilières du Québec rendra publique la semaine prochaine sa position quant à cette restructuration.

À la fin du mois d'août ou au début de septembre, ce sera au tour du ministre des Finances du Québec, Bernard Landry, de faire connaître sa position, après avoir pris connaissance de l'avis que lui soumettra la CVMQ et du contenu d'un rapport soumis par un groupe de travail le mois dernier.

M. Lacoste a indiqué hier que le gouvernement québécois pouvait empêcher le projet, notamment par voie législative, puisque le commerce des valeurs mobilières est de juridiction provinciale.

«J'espère que quiconque peut tuer ce projet le tuera», a déclaré aux journalistes un des opposants à la restructuration, Dominik Dlouhy, des Investissements Dlouhy, alors que le vote se déroulait hier.

Il a soutenu que le projet de spécialisation des Bourses sera néfaste à la Bourse de Montréal, qui perdra peu à peu de son importance et finira pas disparaître.

RYTHME DES AFFAIRES

Bourse et fonds communs de placement en p. 49

montréal
3764,00 (29,01)

Les cours étaient en baisse au terme d'une séance active, mardi, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a perdu 29,01 points à 3764,00.
En tout, 14,7 millions d'actions ont changé de main, contre 12,5 millions lundi. La valeur des transactions était de 364 millions $.

Toronto
6954,91 (40,17)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier. L'indice TSE 300 a reculé de 40,17 points à 6954,91. Le volume était de 105 millions d'actions transigées. Parmi les industrielles, Bowater a cédé 5,00 $ à 73 $, Fairfax Financial 4,10 $ à 369,90 $; Scotia Split a pris 5,00 $ à 44,50 $, Meuble Léon 2,20 $ à 22,95 $.

wall street
10 721,63 (94,35)

Hier, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a chuté de 94,35 points à 10 721,63.
Le volume des transactions était de 710,3 millions d'actions. Des titres transigés, 1681 étaient en baisse et 1299 étaient en hausse.

0,6804 US $

OR 380 $

ARGENT 7,687 $

TAUX D'ESCOMPTE 4,75 %

COTES RÉGIONALES

BCE Inc.	71,60 $	-1,40
Calian Tech.	3,85 $	+0,20
Crosskeys Syst.	5,30 $	-0,20
Can. Bank Note	1,60 $	+0,15
Cognos	35,00 $	+1,35
Corel	5,80 $	-
Domtar	12,95 $	+0,15
DY 4 Systems	9,70 $	+0,35
Haley Ind. Ltd-	3,02 $	-0,08
IDS	3,03 $	-0,02
I-Stat Corp.*	8 7/8 $	-3/8
Inter. Datacasting	0,36 $	-
JDS Fitel	112,50 $	-1,00
Jetform Corp.*	7,25 $	+0,45
Linmor inc.	0,38 $	-0,01
Lumonics	5,35 $	-0,15
Med. Health Gr.	31,25 $	-0,05
Microstar	1,56 $	+0,01
Mitel	9,90 $	+0,40
Mosaid Tech. inc.	7,00 $	-0,10
Newbridge	45,00 $	-0,80
Noranda Forest	8,75 $	-0,10
Northern Tel.	124,75 $	-1,90
Plaintree	0,15 $	-0,04
Seprotech	0,15 $	-
Spar Aerospace	8,45 $	-0,05
Sr. Telecom	2,40 $	-0,10
Thermal Energy	0,24 $	+0,02
Timminco Ltd.	3,30 $	-
Wold Heart corp.	14,90 $	-1,05

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

Devises

Voici les taux des devises étrangères, tels que fournis par la Banque de Montréal. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand).....0.2574
Allemagne (mark).....0.8015
Arabie saoudite (riyal).....0.4083
Australie (dollar).....0.9944
Autriche (schilling).....0.1138
Bahamas (dollar).....1.4917
Bahreïn (dinar).....4.0249
Barbade (dollar).....0.7776
Belgique (franc).....0.03866
Bermudes (dollar).....1.4917
Brésil (real).....0.8616
Bulgarie (lev).....0.00081
Caraïbes (dollar).....0.5720
Chili (peso).....0.00294
Chine (renminbi).....0.1843
Chypre (livre).....2.7073
Colombie (peso).....0.000890
Corée (won).....0.001310
Costa Rica (colon).....0.005371
Danemark (couronne).....0.2118
Égypte (livre).....0.4452
Em.A.U. (dirham).....0.4131
Espagne (peseta).....0.00950
États-Unis (dollar).....1.4698
Europe (euro).....1.5176
Fidji (dollar).....0.7765
Finlande (mark).....0.2646
France (franc).....0.2399
Grèce (drachme).....0.004955
Guyane (dollar).....0.008476
Hong Kong (dollar).....0.1959
Hongrie (forint).....0.00629
Inde (roupie).....0.0360
Indonésie (roupie).....0.000234
Irlande (livre).....1.9934
Israël (shekel).....0.3720
Italie (lire).....0.000814
Jamaïque (dollar).....0.0426
Japon (yen).....0.012074
Kenya (shilling).....0.0207
Koweït (dinar).....5.0223
Liban (livre).....0.001010
Malaisie (ringgit).....0.4096
Mexique (peso).....0.1676
Norvège (couronne).....0.1940
Nouvelle-Zélande (dollar)...0.8097
Pakistan (roupie).....0.0303
Pays-Bas (florin).....0.7125
Philippines (peso).....0.0403
Pologne (zloty).....0.3879
Portugal (escudo).....0.007915
Rép. tchèque (couronne).....0.0426
Rép. dominicaine (peso).....0.0966
Roumanie (leu).....0.000097
Royaume-Uni (livre).....2.3385
Russie (rouble).....0.0622
Singapour (dollar).....0.8870
Slovaquie (couronne).....0.0346
Slovénie (tolar).....0.008025
Sri Lanka (roupie).....0.02126
Suède (couronne).....0.1815
Suisse (franc).....0.9817
Taïwan (dollar).....0.0470
Tanzanie (shilling).....0.002132
Thaïlande (baht).....0.0415
Trinité-Tobago (dollar).....0.2453
Turquie (livre).....0.00000363
Ukraine (hryvna).....0.3810
Venezuela (bolivar).....0.00252

Vente Soleil

Tout est en solde

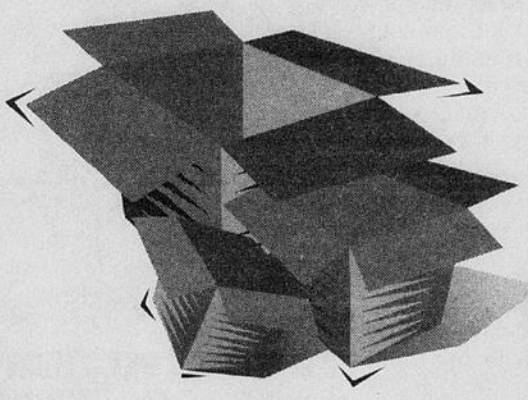
Robes soleil, vêtements de vacances-voyages de la collection Pierre Bertrand, robes d'occasions spéciales par Joseph Ribkoff. Tricots Parkhurst faits au Canada. Rég. 55$. **2 pour 49$.**

Demandez la carte Sélect!

DAVID ASSAD

Les Galeries de Hull • Les Galeries d'Aylmer
Buckingham • Les Terrasses de la Chaudière

Nous sommes déménagés!



CAA QUÉBEC MD

Votre succursale de CAA-Québec est maintenant située au :
290 boul. Saint-Joseph, bureau 101, à Hull.
Tél. : (819) 778-2225

Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Goverment Services Canada

LETTRE D'INTÉRÊT
INFORMATION DEMANDÉE SUR LA DISPONIBILITÉ D'ESPACE DE BUREAU PROJET # LE/SH/99-6

Le Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux désire obtenir des renseignements concernant la location d'espace à bureaux disponible pour occupation le ou vers le 1er décembre 1999 ayant une superficie utilisable, contiguë et ininterrompue, d'approximativement 2 700 mètres carrés à usage de bureaux sur au plus 4 étages, 300 mètres carrés à usage d'entreposage et un minimum de 22 espaces de stationnement, pour une durée de dix (10) années plus trois (3) options de prolongation de une (1) année chacune.

L'espace recherché devra être situé dans les limites géographiques suivantes :

Nord : Rivière des Outaouais
Sud : Rue Lisgar
Est : Rue Elgin
Ouest : Rue Lyon

La configuration de chaque étape devra répondre adéquatement aux besoins opérationnels du futur occupant. La préférence pourrait être donnée aux immeubles qui rencontrent déjà les normes de TPSGC applicables aux locaux loués.

Toute personne pouvant satisfaire les exigences ci-haut mentionnées est priée de répondre avant la fermeture des bureaux le 6 juillet 1999 à l'adresse suivante: Yves Dubeau, agent de location, Services de gestion des locaux à bureaux, édifice Sir Charles Tupper, 2250 Promenade Riverside, Ottawa, Ontario, K1A 0M2 ou par télécopieur au (613) 736-3075 et par la suite confirmer officiellement par la poste.

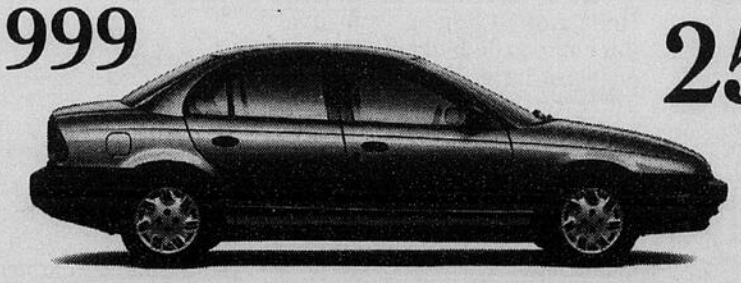
Pour être évaluée, toute information soumise par un propriétaire ou son agent désigné devra indiquer le nom et/ou la localisation de l'immeuble, la superficie disponible pour location et les étages, la durée du bail, incluant la date à laquelle l'espace sera disponible pour occupation et une copie d'un plan d'étage, si disponible. Veuillez indiquer le numéro de projet LE/SH/99-6.

Tout agent faisant une offre doit produire une lettre du propriétaire lui conférant l'autorité de faire une telle offre.

La présente a pour seul but d'informer le Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux de la disponibilité de tels locaux et n'engage aucunement le Ministère à louer un ou les espaces offerts.

Canada

Saturn SL1 1999 *automatique*



259,06$*/mois
Bail de 36 mois
0$ Comptant .

2 minutes à l'Ouest du Pont Champlain
LARAMÉE - McCONNELL
CH. McCONNELL
SATURN AYLMER
CH. VANIER
CH. AYLMER

- Satisfaction : garantie de remboursement 30 jours ou 2 500 km
- Qualité : panneaux en polymère résistant aux chocs et à la corrosion
- Sécurité : carrosserie caisson en acier

*Ces mensualités sont calculées sur un bail de 36 mois et comprennent le transport (505 $). Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement de (259,06$) plus taxes vous sera demandés. Aucun dépôt sécuritaire. Inclus : boîte automatique, servo-direction, radio AM-FM cassettes. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents.

SATURN AYLMER 500 ch. McConnell Aylmer 684-5555



Carrefour économique

Mario Boulianne

25 ans de coopération

Le Conseil des coopératives de l'Outaouais (CCO) fête, cette année, son 25e anniversaire de fondation. Créé en 1974, sous l'initiative des caisses populaires Desjardins de l'Outaouais, le Conseil fut le premier organisme régional de concertation et développement coopératif au Québec. Ce conseil a d'ailleurs servi de modèle pour la création des coopératives de développement régional en 1986 qui sont aujourd'hui présentes dans 10 régions de la province.

Cette année, le bilan du CCO est très reluisant alors que 14 entreprises coopératives ont été mises en marche, créant ainsi plus de 100 emplois. De plus, le Conseil est intervenu dans plusieurs dossiers à titre d'experts-conseils, dont le développement et la réalisation d'un logiciel de gestion de dossiers. Quant au financement de l'organisme, l'Association des caisses populaires Desjardins de l'Outaouais accepte maintenant le principe d'une seule cotisation au CCO d'un montant de 20 000 $.

Enfin, au fil des ans, le CCO a renforcé son partenariat avec une foule d'organismes de développement économique de la région dont le Centre local de développement de la CUO, les Corporations de développement économique et communautaire (CDEC) de Hull et de Gatineau en plus du CRDO et du CREDDO.



Excellence est synonyme d'expérience

La longévité en affaires est certainement un signe de compétence et d'excellence. La lauréate du titre de femme d'affaires de l'année au sein du Réseau des femmes d'affaires et professionnelles (REFAP), Lorette Poirier, a souligné récemment le 25e anniversaire de son commerce. La propriétaire de Santé Beauté Lorette a fêté cet anniversaire en compagnie de ses collaboratrices, de ses amies et de ses clientes. Sur la photo, Lucie Brunet, adjointe de Mme Poirier, Nathalie Nadon, une comédienne engagée pour animer la soirée d'anniversaire, et Lorette Poirier.

Du golf pour le centre de jour Guigues

La caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa a permis au centre de jour Guigues d'augmenter ses revenus alors que l'établissement a remis un chèque de 9000 $ à l'organisme au terme d'un tournoi de golf bénéfice.

Le directeur général, Gaston Turpin, n'avait que de bons mots pour les organisateurs du tournoi et les personnes qui ont pris part à l'événement, qui reviendra de nouveau l'an prochain. En fait, on est déjà à organiser la classique de l'an 2000 et pour y prendre part, M. Turpin invite les personnes intéressées à communiquer avec le centre en composant le 241-4070.



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Rodeo Drive sur Rideau

Un refuge de soins esthétiques qui reflète la nouvelle vague de Rodeo Drive et la splendeur des salons parisiens d'antan a ouvert ses portes la semaine dernière, à Ottawa. Les propriétaires de Régine Esthétique ont donc mis le paquet pour que la clientèle soit transportée dans un autre monde lorsqu'elle entre dans cette maison conçue par les designers de l'Atelier de l'opéra de Montréal. Lors de l'inauguration officielle des lieux, la propriétaire, Josée Rossignol, était en compagnie des designers Louis Pépin et Jean Turcotte. Pendant plus de 20 ans, Régine a dispensé des soins esthétiques à une clientèle canadienne et américaine. Avec ce nouvel emplacement et le salon de coiffure qui s'y rattache, Régine Esthétique offre maintenant tout sous un même toit en ce qui a trait aux services esthétiques. Régine Esthétique est maintenant située au 501, rue Rideau à Ottawa.

Eurocom à la course des dragons

Pour la deuxième année consécutive, les employés de la firme Eurocom (fabricant d'ordinateurs portatifs) prendront part à la course des bateaux-dragons de la capitale nationale qui se tiendra ce week-end à Mooney's Bay.

Selon le président d'Eurocom, Mark Bialic, la participation de son entreprise à ce festival haut en couleur permet un contact direct avec la communauté. «La cause et l'événement sont très intéressants, disait-il. Nous contribuons donc en envoyant une équipe à la course en plus de donner un ordinateur portatif qui sera mis en vente lors de la l'encan dont les profits seront remis à l'Institut national canadien pour les aveugles et les Amis de la pêche récréative.»

Outre Eurocom, d'autres entreprises de haute technologie s'engagent dans ce festival dont Nortel Networks, Newbridge Networks, Cognos, Corel et Mitel. Organisée par la section d'Ottawa de l'Association des affaires Hong Kong-Canada, le festival des courses de bateaux-dragons en est à sa sixième édition et attire environ 120 équipes et plus de 30 000 personnes chaque année. Outre les courses, les spectateurs peuvent assister à des spectacles multiculturels ainsi qu'à des activités ethniques et culinaires.

Téléphone: **770-9174**; télécopieur: **770-3340** **carrefour@ledroit.com**



Finances personnelles

Raymond Massé, directeur

Lévesque Beaubien Geoffrion Inc., Ottawa

À propos des propos de M. Greenspan...

Comme le dit une chanson, quelle différence peut faire une journée...? 24 heures. Et c'est à peu près tout. Alors que les gestionnaires de fonds avaient à jongler avec les résultats à venir des dernières statistiques économiques, M. Greenspan avait un message à passer auprès du congrès américain.

Après trois années consécutives de croissance économique de plus de 4 %, il considère que maintenir un tel rythme est quasi impossible. Toujours le même discours, dans lequel il n'y a pas de changement de politique monétaire, mais qui peut être suffisant pour refroidir les ardeurs des investisseurs. Sa force vient tout autant de sa capacité psychologique que d'être un intervenant réel et direct.

Après avoir applaudi les chiffres des indicateurs économiques, le marché obligataire a enregistré, la semaine dernière, son meilleur gain hebdomadaire des huit derniers mois. Même si, entre autres, l'indice des prix à la consommation avait peu progressé et que M. Greenspan avait indiqué qu'il n'avait pas l'intention de se lancer dans des hausses successives de taux d'intérêt, ses propos n'étaient pas pour autant liés aux dernières statistiques.

Pour lire entre les lignes du témoignage de M. Greenspan devant le Congrès, il devait à nouveau s'appliquer davantage à titre de psychologue. Il serait tout autant critiqué dans le futur si aucun acte de prévention n'avait été appliqué maintenant, en cas de remontée de l'inflation, que s'il avait agi maintenant, à la lumière des nouvelles données qui n'étaient pas alarmantes.

Une économie de la dimension américaine ne peut pas être freinée, ou tout au moins, amenée dans une nouvelle direction, sans qu'il n'y ait de heurts. Lorsque, inévitablement, on devra faire face à une croissance insoutenable sans appliquer les freins, la Fed devra agir rapidement. Pour ne pas passer pour une personne qui réagit aux événements, ses propos de la semaine dernière laissent entrevoir que les probabilités d'une hausse du taux d'escompte sont élevées. Une telle mesure n'aura peut-être aucun impact à court terme. Cependant, l'acte renforcera la perception du marché que M. Greenspan peut être plus redoutable, même si ses propos sont feutrés.

De telles mesures préventives seront peut-être, à l'instar des difficultés des marchés de change de l'été dernier, le centre d'intérêt de celui qui s'entame. La pression à la hausse sur les exigences de rendement des instruments à revenu fixe, combinée avec un marché boursier qui a déjà des attentes élevées, deviendront les principaux facteurs à influencer la direction des marchés financiers. Les regains des marchés des pays d'émergence ajoutent une marge de manœuvre importante pour M. Greenspan, ce dont il ne disposait pas l'été dernier.

Dans un contexte où on pourrait annoncer des résultats financiers probants, de la part des sociétés publiques, et des craintes justifiées des hausses des taux, l'allocation des actifs devrait inclure une part plus importante de quasi encaisse dans les portefeuilles. Cette mesure préventive serait de bon aloi, avant de prendre vos vacances.

Un récent sondage auprès des économistes en chef de différentes institutions financières au Canada suggère que cette proportion soit de l'ordre de 5 à 15 %. De leur avis, il serait aussi trop tôt pour allonger la durée de la portion obligataire. On se souviendra, suite aux événements de l'été dernier, que les marchés n'ont pas de vacances...

Leonard Lee honoré

Le Droit

Le fondateur des magasins d'outils Lee Valley, Leonard Lee, sera honoré aujourd'hui, par le Ottawa Board of Trade.

M. Lee a été choisi comme Personnalité de l'année 1998 et il joindra ainsi un club très sélect comprenant Michael Cowpland, Len Potechin, Dave Smith, Brian Mc Garry, J.P. Soublière, David Loeb et plusieurs autres.

Leonard Lee a fondé, en 1978, le magasin Lee Valley, spécialisé dans la vente d'outils de menuiserie et de jardinage. Il a aussi mis sur pied la compagnie Veritas qui crée et fabrique des outils spécialisés.

Il possède neuf magasins, une manufacture et un centre de recherche. Ses entreprises emploient 450 personnes.

En bref

Publications Transcontinental fait des achats

PC — Montréal

Publications Transcontinental a acquis deux magazines d'affaires canadiens spécialisés en finances et en placements, *Investment Executive* et *EI Money*. Publications Transcontinental devient ainsi l'un des plus importants éditeurs de magazines d'affaires et de finances au Canada.

En 1998, le tirage total de Publications Transcontinental en Amérique du Nord était d'environ 19 millions d'exemplaires. L'éditeur est une filiale du Groupe Transcontinental.

La Banque Scotia en Inde

PC — Toronto

La Banque Scotia a reçu l'autorisation de la Reserve Bank of India pour ouvrir une succursale à Hyderabad, la cinquième ville en importance de l'Inde. La nouvelle succursale, qui commencera ses activités avec 15 employés, devrait ouvrir ses portes à la fin de 1999.

DES PRIX À NE PAS MANQUER !

BAS PRIX GARANTIS CHAQUE JOUR !

RÉPONDEUR À MICROCASSETTE
- Haut-parleur pour filtrage des appels
- Compte-messages à DEL
- Réactivation auto
- Réglage du volume
- Écoute des messages à distance

39880

VOTRE MEILLEUR CHOIX !

Notre prix 19,99*
Rabais instantané -5,00
Prix après rabais 14,99

*Taxes applicables payées sur le montant payable brut.

RÉPONDEUR NUMÉRIQUE
- Enregistrement numérique sans cassette
- 14 minutes d'enregistrement
- Compte-messages à DEL
- Filtrage des appels
- Fonctions à distance

41112 — PRIX COUP! 39,99 — Était 49,99

TÉLÉPHONE AVEC AFFICHEUR
- 12 compositions rapides
- Mémoire afficheur de 95 noms et nos
- Clavier lumineux, volume de la sonnerie

44152 — PRIX COUP! 39,99 — Était 49,99

TÉLÉPHONE À HAUT-PARLEUR
- Mémoire de 12 numéros
- Mise en attente électronique
- Réglage du volume

32237 — PRIX COUP! 39,99 — Était 49,99

TELEMAX™ TÉLÉPHONE AVEC RADIO-RÉVEIL
- Bleu, blanc ou vert
- Réveil à la musique ou à la sonnerie
- Fonctions « snooze » et « sleep »
- Clavier lumineux

46844/46845/46846 — 29,98 — Quantités limitées

TÉLÉPHONE SANS FIL AVEC CLAVIER DOUBLE ET HAUT-PARLEUR SUR LA BASE
- Télésignal bidirectionel/interphone
- Mémoire de 10 nos

46843 — 69,98 — Quantités limitées

TÉLÉPHONE SANS FIL À 2 LIGNES
- Clarté sonore
- Réduction du bruit Compander
- Fonction conférence, mise en attente, mémoire de 10 nos
- Sonnerie distincte

32249 — 79,98 — Quantités limitées

TÉLÉPHONE RÉPONDEUR À 2 LIGNES AVEC HAUT-PARLEUR
- Haut-parleur de haut rendement
- Mémoire de 30 numéros à accès instantané
- Répondeur à une seule microcassette

32243 — 79,98 — Quantités limitées

TÉLÉPHONE SANS FIL AVEC AFFICHEUR
- Visionnez les nouveaux appels pendant que vous parlez*
- Garantie de 1 an
- Afficheur avec caractéristiques complètes

45389 — 119,99
*Service requis auprès d'une compagnie de téléphone

NOTRE POLITIQUE D'EXACTITUDE : Les prix appliqués à la caisse doivent être identiques aux prix indiqués sur les tablettes. Advenant une différence de prix, Bureau en gros s'engage à vous donner le plus bas prix des deux ainsi qu'un bon d'achat différé de 5 $.

GATINEAU 200, boul. Greber
GLOUCESTER 2016 Ogilvie
HULL 35, boul. du Plateau

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.bureauengros.com

BUREAU EN GROS^MC Bureau en gros limitée Les articles peuvent varier des illustrations ©The Business Depot Ltd. 1999

LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN*
Téléphone : 1-800-668-6888 Télécopieur : 1-800-567-2260
HEURES D'OUVERTURE Lun. à ven. 8 h à 21 h
Sam. 9 h à 17 h / Dim. 11 h à 17 h *RÉGION DU MAGASIN SEULEMENT.

Offres valides du 23 au 26 juin jusqu'à l'épuisement des stocks.

BUREAU EN GROS^MC
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

M. Michel Williams
Dir. des ventes

M. Michel Grenier
Dir. des ventes

C'EST LE MOMENT OU JAMAIS

L'ÉVÉNEMENT

0%

tire à sa fin...

Jusqu'au 30 juin seulement

Vaste choix en inventaire!

Obtenez 0% sur toutes nos

WINDSTAR-ESCORT-SABLE-MYSTIQUE

Jusqu'à 48 MOIS de financement

Faites vite pendant que le choix est à son meilleur

DU PORTAGE MERCURY

778-2751

www.duportage.com

949, boul. St-Joseph, Hull Sans frais 1-888-603-2376

L'Institut C.D. Howe endosse l'idée d'une monnaie commune

JULES RICHER
Presse Canadienne

Une étude de l'Institut C.D. Howe, publiée hier, appuie l'idée d'une union monétaire nord-américaine avec le dollar américain comme devise commune.

Selon les économistes Thomas Courchene, de l'Université Queen's, et Richard Harris, de l'Université Simon Fraser, seule une monnaie commune pourrait permettre à l'économie du Canada d'échapper aux aléas des variations du taux de change du dollar canadien.

Appelé à commenter la suggestion, le ministre des Finances, Paul Martin, a rejeté aussitôt l'idée en soutenant que le contrôle des Canadiens sur leur propre monnaie est crucial pour le développement économique du pays.

Les auteurs de l'étude notent que, malgré les bonnes performances de l'économie du pays, le dollar canadien a perdu beaucoup de valeur et d'attrait sur les marchés internationaux au cours des dernières années.

Ils ne s'attardent pas sur les raisons de ce déclin mais soulignent que, comme conséquence, la devise est actuellement sous-évaluée.

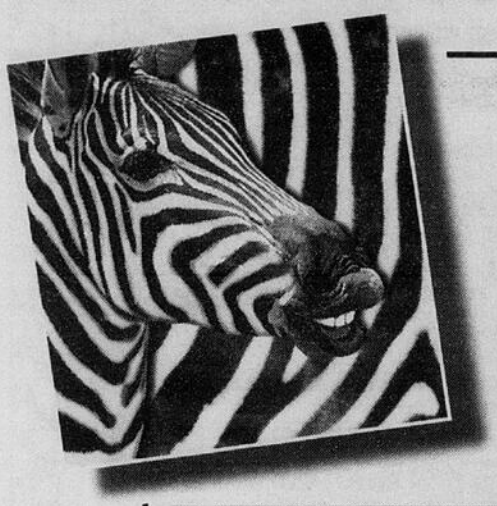
«Les marchés internationaux ont abandonné les biens s'échangeant en dollars canadiens et, conséquemment, le dollar canadien», écrivent-ils.

À leur avis, une monnaie commune présenterait plusieurs avantages pour les entreprises canadiennes, notamment en haussant leur productivité et en réduisant les coûts associés à la conversion des devises.

Il s'offrirait aussi pour le Canada la possibilité de «dollariser» son économie. En somme, il s'agirait d'employer de facto, comme certains pays le font déjà, le dollar américain comme monnaie usuelle. Les auteurs y voient toutefois plusieurs désavantages, dont le plus sérieux est une perte de contrôle sur les politiques monétaires.

Reste la monnaie commune, et les économistes estiment que le moment est opportun pour entreprendre un débat sur le sujet qui, après tout, rappellent-ils, s'inscrit dans la foulée de la mise en oeuvre de l'ALENA.

«Puisque le dollar américain, écrivent-ils, est la devise de réserve privilégiée dans le monde, il est évident que la monnaie commune porterait le même nom; de toute façon, les États-Unis insisteraient pour que leur dollar continue d'exister.»



les p'tits boutchous vont «tripper» en sécurité!



ZOO GRANBY

AMAZOO Yoplait PARC AQUATIQUE

Deux plans d'eau sécuritairement conçus pour vos p'tits boutchous!

CAMERA EXPERT PHOTO 1 HEURE

PEPSI

1 877 GRANBYZOO

Avis important

Annonceurs

Fermé
le jeudi 24 juin

- Service des petites annonces
- Service de la publicité
- Kiosque LeDroit situé dans le mail des Promenades de l'Outaouais.

Lecteurs

Ouvert
le jeudi 24 juin

- Service aux abonnés, de 6 h à 12 h. Composez le 562-0555 ou le 1-800-267-6961.

Il y aura publication du journal
(livraison à domicile et vente en kiosque)
le 24 juin.

LeDroit
www.ledroit.com

UN P'TIT GARS DE CHEZ NOUS DEVIENT UN HÉROS NATIONAL



Les aventuriers de l'Empire - Les Canadiens et la guerre des Boers (1899-1902)

Il y a cent ans, le soldat de cavalerie Alexander Stewart d'Arnprior s'embarquait à destination de l'Afrique du Sud pour se battre contre les Boers... il rentrait plus tard au pays, accueilli en héros! Venez découvrir les histoires personnelles des membres de la première force militaire canadienne outremer, dans cette toute nouvelle exposition présentant des séquences de films d'archives récemment découverts, ainsi que l'une des plus importantes collections d'artefacts évoquant ce conflit depuis longtemps oublié.

Canada

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE
CANADIAN WAR MUSEUM

330, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
(819) 776-8600
www.museedelaguerre.ca

Coup de pouce à une entreprise de Hull

CHARLES THÉRIAULT
Le Droit

Le Fonds régional de solidarité de l'Outaouais et la Banque de développement du Canada (BDC) investissent 850 000 $ dans une nouvelle entreprise hulloise.

Les deux sociétés d'investissement ont annoncé hier la conclusion d'une entente avec Visual Project inc., une entreprise fondée à Hull en 1998 et qui déménagera au Centre de développement des technologies de l'information (CDTI) en août. La part de la BDC sera de 500 000 $ alors que le Fonds régional mettra 350 000 $ dans l'entreprise.

Visual Projects produit un logiciel qui rend le logiciel Microsoft Projects plus facile à utiliser en utilisant des graphiques. L'entreprise passera de 8 à 20 employés d'ici trois ans.

Le porte-parole de Visual Projects, Steve Hodges, a déclaré au *Droit* que ces investissements apportent une toute nouvelle dimension à l'entreprise. «C'est très excitant pour nous et nous avons aussi très hâte d'emménager au CDTI. Nous visons un très grand marché : celui des utilisateurs de Microsoft. Nous ne sommes pas des concurrents de Microsoft. Au contraire, nous travaillons avec les gens de cette compagnie.»

La municipalité de La Pêche

AVIS À LA POPULATION

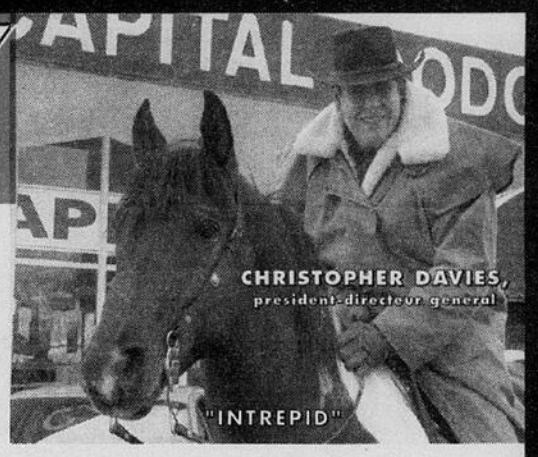
CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Veuillez prendre note qu'en raison des congés de la Saint-Jean Baptiste et de la Fête du Canada, l'Horaire régulier de la cueillette des ordures pour les semaines débutant les 21 et 28 juin 1999 sera modifié comme suit: les cueillettes normalement effectuées le jeudi seront exceptionnellement effectuées le vendredi.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la direction des travaux publics au (819) 456-2161 ou avec l'entrepreneur au (819) 459-2956.

CAPITAL DODGE CHRYSLER

LE CONCESSIONNAIRE AU VOLUME DE VENTES NUMÉRO UN ENTRE TORONTO ET MONTRÉAL*



Venez célébrer notre 40e anniversaire
1959 1999

NEON 1999
FINANCEMENT 0% JUSQU'À 48 MOIS, SUR APPROBATION DE CRÉDIT
TAUX DE CRÉDIT-BAIL 1,1% JUSQU'À 36 MOIS, SUR APPROBATION DE CRÉDIT

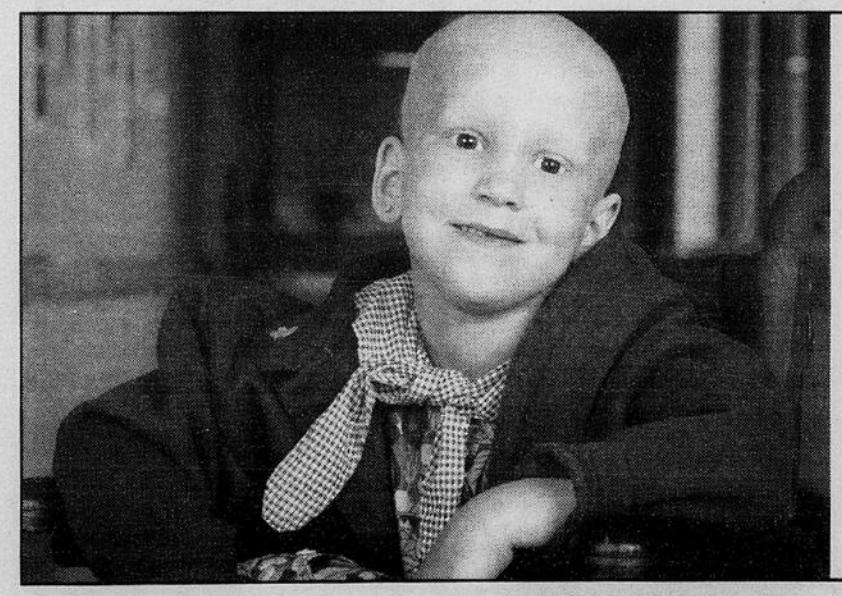
Le choix des consommateurs MC * 1997, 1998 et 1999 * au service de l'excellence OR

*Selon les statistiques de Chrysler Canada Ltée. Année modèle 97/98

GRAND CARAVAN 1999
Financement jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit

60 GRAND CARAVAN 1999 NEUVES TOUTES À 0 % DE FINANCEMENT

CAPITAL DODGE CHRYSLER
1554, av. Carling angle Queensway
JUST A GLIDE EAST OF CLYDE
729-3111
Service vente et crédit-bail ouvert de 9 h à 21 h du lun. au ven., de 9 h à 18 h le sam.
Carling Clyde Kirkwood
LIGNE SANS FRAIS 1-888-423-2277 (code régional 613 seulement)
Site Internet: www.capitaldodge.ca Courrier électronique: comments@capital-dodge.com
NO HORSING AROUND ET JUST A GLIDE EAST OF CLYDE SONT DES MARQUES DE COMMERCE DÉPOSÉES DE CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.



Gabrielle Tremblay, 5 ans. Cancer des os.

Transfusée 27 fois.

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

Le Manoir Richelieu reprend vie

APPEL D'OFFRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

LOCATION DE MATÉRIEL D'ENTRETIEN HIVERNAL

Le bureau des achats recevra les soumissions cachetées, présentées sur les formulaires par le ministère des Transports de l'Ontario, jusqu'à 13 h 30, heure locale:

Le mercredi 7 juillet 1999

au sujet de la location de matériel d'entretien hivernal pour le ministère des Transports, District d'Ottawa

Contrat 40-99-36

Il y aura des frais remboursables de 26,75 $, TPS comprise, payables par chèque à l'ordre du «Ministère des Finances» ou par carte VISA pour chaque trousse de soumission.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer le cahier des charges, les renseignements à L'intention des soumissionnaires et les formulaires de soumission en personne ou par courrier en s'adressant au Bureau régional des achats, 355 rue Counter, sac postal 4000, Kingston, (Ontario), K7L 5A3, ou en téléphonant au bureau des achats au (613) 545-4881.

Le gouvernement de l'Ontario ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ontario

Concessionnaire de l'Outaouais
est à la recherche d'un (H. ou F.)

Directeur(trice) Commercial(e)

Si vous êtes bilingue, dynamique, organisé
et possédez de l'expérience dans ce domaine.

Pour rendez-vous, avec votre c.v., communiquez avec M. Dan Pinard, (819) 669-0111 ou (819) 776-1571

San Francisco

GÉRANTE

LES BOUTIQUES SAN FRANCISCO recherchent une personne qualifiée pour un poste de GÉRANTE dans la région de Gatineau.

Vous devez posséder une expérience pertinente en gestion dans le commerce au détail et être préoccupée par la qualité du service à la clientèle.

En plus de relever un défi intéressant, vous recevrez un salaire de base avantageux, des commissions et boni au rendement, un régime d'assurance-collective et divers avantages sociaux.

Si vous désirez entreprendre une carrière avec nous, communiquez avec Marie-France Durocher au 819-243-4486 ou venez déposer votre curiculum vitae au San Francisco des Promenades de l'Outaouais.

STAR BÉDARD
Coiffure et Esthétique

Représentants(es) en produits capillaires

Le leader, dans l'industrie capillaire, est à la recherche de **représentants(es), des ventes.**
Les candidats(es) doivent être **sérieux(ses), jeunes et dynamiques, ambitieux(ses), bilingues et posséder de l'entregent**. L'expérience de la vente serait un atout. Automobile nécessaire.

Nous offrons:

Un territoire protégé, clientèle établie, gamme de produits professionnels et reconnus, programme d'entraînement, salaire de base et commission et autres avantages ainsi que la chance de travailler au sein d'une équipe très dynamique.

Faites parvenir votre curriculum vitae:
Carole St-Pierre
600, boul. St-Martin Ouest
Laval, Québec
H7M 6A8

Carrières et Professions

LeDroit

Concessionnaire automobiles en pleine expansion recherche candidats pour combler immédiatement le poste suivant

DIRECTEUR COMMERCIAL
(Hommes ou femmes)

Expérience dans la vente d'automobile au détail requis. Dynamique, ponctuel(le) et organisé(e).

Si vous possédez ces atouts nous avons besoin de vous pour vendre les véhicules les plus économiques pour le budget du consommateur moyen avec la meilleure garantie sur le marché de l'automobile.

Excellent plan de rémunération, boni mensuel et annuel.

Plan démonstrateur disponible.

Faites parvenir votre c.v.
Case 418 LeDroit
47, rue Clarence, Pièce 222,
C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Le concessionnaire Ford #1 dans l'Outaouais est à la recherche de (H. ou F.)

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Vous êtes dynamique, bilingue, aimez les défis? Nous aimerions vous rencontrer.

- Expérience dans la vente un atout, mais non essentielle
- Excellent programme de rémunération
- Programme de formation professionnelle
- Assurance groupe

Si vous désirez faire partie d'une équipe de vente des plus dynamique dans l'Outaouais.

Téléphonez pour rendez-vous avec C.V.

M. Gerry Cloutier
Directeur des ventes
(819) 776-1571



FORD Mont-Bleu

L'Alliance des caisses populaires de l'Ontario recherche une directrice ou un directeur du Service aux caisses.

La personne responsable du Service aux caisses travaillera conjointement avec la direction générale et les directions des caisses du réseau.

La personne idéale possède une solide expérience du milieu coopératif et a démontré un grand sens de la stratégie et du leadership centré sur la valorisation des ressources humaines. Elle aime travailler en équipe et respecte les individus et les orientations stratégiques de l'organisation.

Cette personne se démarque par sa flexibilité, son efficience, ainsi que par sa force en communication, en réseautage et au chapitre du service à la clientèle, et elle encourage l'innovation et la synergie.

Une expérience de la réingénierie des processus d'affaires serait un atout sans être indispensable.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Denis Couture au (705) 474-5634.

Date limite :
le 9 juillet 1999
à 16 h 30

L'ALLIANCE
des caisses populaires de l'Ontario limitée

Presse Canadienne
La Malbaie

Le premier ministre Lucien Bouchard a participé à la réouverture du Manoir Richelieu, hier, en présence des trois partenaires qui ont investi plus de 140 millions $ dans sa rénovation, soit Loto-Québec, le Fonds de solidarité de la FTQ et les Hôtels Canadien Pacifique.

«Avec cet investissement de 140,8 millions $, a déclaré M. Bouchard, et par la mise en commun de leur expertise, les trois partenaires de ce consortium assurent d'excellentes garanties de succès à ce projet.»

Pour le premier ministre, «l'amalgame des forces des secteurs public et privé permet une grande réalisation qui vient doter la région de Charlevoix d'un instrument puissant de développement économique et touristique».

Loto-Québec a investi 50 % des 140,8 millions $. Le Fonds de solidarité et les Hôtels Canadien Pacifique ont pour leur part investi chacun 25 % du total.

Profits partagés

La particularité de cette entente est que les revenus du Casino, de l'hôtellerie, du Centre des congrès et de la restauration seront mis en commun et partagés entre les trois partenaires proportionnellement à leur investissement.

«Tous les revenus, a expliqué le premier ministre, vont être déposés dans un même compte et le profit net sera réparti entre les trois actionnaires à la hauteur de leur investissement.»

M. Bouchard a précisé que cette façon de procéder a dû être entérinée par le Conseil des ministres puisque généralement les profits des casinos doivent être totalement versés au Trésor public. «Le partage des profits de ce casino, qui profite en partie à un investisseur privé, n'est pas nécessairement un fait nouveau puisque le principe a déjà été diversifié dans le cas, par exemple, d'un propriétaire de bar qui offre des machines à sous à ses clients et qui a droit à un pourcentage des revenus», a dit le premier ministre.

La rénovation et l'agrandissement du Manoir Richelieu et du Casino de Charlevoix ont nécessité 800 000 heures de travail pour 760 ouvriers dont la moitié sont de la région.

Le Manoir offrait 373 chambres avant les travaux. Il en a maintenant 405. On y trouve aussi un restaurant-bistrot de 210 places, un restaurant alternatif de 64 places et un restaurant-buffet d'environ 180 places.

La superficie du nouveau casino a triplé, passant de 900 mètres carrés à 2750 mètres carrés. On y retrouve 970 places de jeu.

La nouvelle politique implantée par les dirigeants et les actionnaires du complexe récréotouristique cible une clientèle étrangère «de haut de gamme». L'objectif à court terme est de faire en sorte que 70 % des visiteurs soient des gens venant d'ailleurs qu'au Québec. Jusqu'à maintenant, la clientèle était à 70 % québécoise.

Plan quinquennal

Bombardier veut doubler son chiffre d'affaires

Presse Canadienne
Montréal

Bombardier veut doubler son chiffre d'affaires au cours des cinq prochaines années.

Le président du conseil d'administration de Bombardier, Laurent Beaudoin, et le nouveau président et chef de la direction de l'entreprise, Robert Brown, ont profité de l'assemblée annuelle des actionnaires, hier, pour exposer les objectifs de Bombardier.

L'entreprise vise des revenus de 23 milliards $ en 2003-2004. En 1998-1999, ses revenus ont atteint 11,5 milliards $.

«Nous comptons sur une base solide, soit un carnet de commande d'une valeur de 25,5 milliards $ à la fin du dernier exercice, ainsi que sur notre leadership et la vigueur de nos marchés», a déclaré M. Brown.

Bombardier a enregistré un bénéfice net de 554 millions $ en 1998-1999 et de 420 millions $ pendant l'exercice précédent.

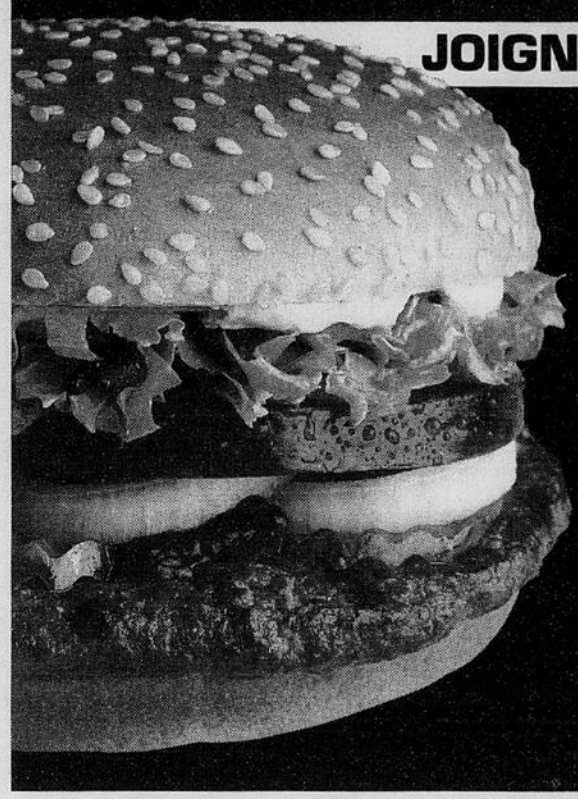
Cependant, la division des produits récréatifs, qui a enregistré une perte avant impôts de 45,5 millions $ en 98-99, devrait encore tirer de la patte cette année.

«La diminution de la rentabilité est en partie attribuable à la baisse des ventes de motomarines ainsi qu'au coût des programmes spéciaux mis en place pour relancer les ventes au détail de motoneiges, affaiblies par l'arrivée tardive de la neige dans nos principaux marchés d'Amérique du Nord au cours de la dernière saison», a expliqué M. Brown.

Il a cependant soutenu que les marchés pour les motoneiges et les motomarines de Bombardier recelaient toujours un bon potentiel, et que le marché des véhicules tout-terrain représentait un énorme potentiel de croissance.

UNE OPPORTUNITÉ DE KING!

JOIGNEZ VOUS À L'ÉQUIPE!



La popularité de nos 10 000 restaurants à l'échelle mondiale est grandement attribuable à notre sandwich vedette, le Whopper^MD grillé sur le feu.

D'excellentes occasions d'expansion s'offrent aux entrepreneurs sérieux et qualifiés qui désirent bénéficier du succès et de la croissance des restaurants Burger King^MD.

Participez au développement de nouveaux restaurants et profitez des avantages offerts par une organisation gagnante et respectée.

Il existe actuellement dans la région de l'Outaouais d'excellentes occasions pour des entrepreneurs intéressés à ouvrir un ou plusieurs restaurants.

Une valeur nette d'au moins 800 000 $, dont 400 000 $ en actifs liquides, constitue l'un des critères d'admissibilité.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le :

Service du franchisage
Les Restaurants Burger King du Canada Inc. • (514) 673-1102
Ou par courriel au : gheos@whopper.com

BURGER KING

99-00-013

Programmes courts d'**études supérieures**

Université du Québec à Hull

Vous désirez obtenir un perfectionnement professionnel rapide dans un domaine spécifique? Les programmes courts d'études supérieures ont été conçus pour vous. ***5 cours en moins d'un an, c'est possible !***

Les programmes courts de l'Université du Québec à Hull sont offerts en :

- ***Administration scolaire*** *(programme de formation continue à l'intention des directions d'écoles et des cadres scolaires)*
  Tél. : (819) 595-4417 ou 1 800 567-1283, poste 1-4417
- ***Compréhension interculturelle pour professionnels***
  Tél. : (819) 595-4417 ou 1 800 567-1283, poste 1-4417
- ***Consultation***
  Tél. : (819) 773-1769 ou 1 800 567-1283, poste 1-1769 ou 1-1726
  (819) 595-3900, poste 1-1726
- ***Gestion du changement***
  Tél. : (819) 773-1769 ou 1 800 567-1283, poste 1-1769 ou 1-1726
  (819) 595-3900, poste 1-1726
- ***Gestion de projet*** (offert également en anglais)
  Tél. : (819) 773-1769 ou 1 800 567-1283, poste 1-1769 ou 1-1726
  (819) 595-3900, poste 1-1726
- ***Pratique privée en sciences infirmières***
  Tél. : (819) 595-4417 ou 1 800 567-1283, poste 1-4417

Certains programmes sont offerts au trimestre d'automne seulement.

Renseignez-vous dès maintenant!

Communiquez avec nous par téléphone ou en consultant notre site internet : ***www.uqah.uquebec.ca***

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

BIENVENUE À TOUS! UN JOUR SEULEMENT LE SAMEDI 26 JUIN

SOLDE «MERCI, CHERS CLIENTS»

TOUT LE STOCK* DU MAGASIN

De 40 à 60% de rabais sur nos prix courants

Tout notre stock* ARTICLES DE DÉCO-MAISON
Y compris tissus pour tentures et ameublement, accessoires et quincaillerie pour tentures
40% de rabais SUR NOS PRIX COUR.

*Ce solde, en vigueur un seul jour, soit le samedi 26 juin 1999, dans les magasins participants, exclut les articles promotionnels et les coupons. Marchandise en stock seulement. Aucune commande spéciale. Les articles soldés sont vendus tels quels. Toutes les ventes sont fermes. Bienvenue à tous!

Tous nos autres ARTICLES COURANTS*
Y compris articles de base, tissus mode, de fantaisie et pour la mariée, articles de couture et patrons au prix suggéré
de 50 à 66% de rabais SUR NOS PRIX COUR.

VISITEZ-NOUS À OTTAWA!

• 1980, chemin Baseline	225-9884
• 1440, chemin Walkley	731-2690
• 2834, boul. Saint-Joseph	837-4211
• 471, chemin Hazeldean	831-2227
• Centre Rideau	233-4585

FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

La meilleure sélection aux meilleurs prix!

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Libraires en péril

Murray Maltais

La ministre Agnès Maltais (Affaires culturelles) se retrouve dans l'eau chaude après le Rapport du Groupe de travail sur la consolidation et la rentabilité des librairies.

La fusion de Renaud-Bray, Garneau et Champigny est cause de crainte et de ressentiment chez les libraires indépendants. Le géant qu'elle fait naître menace la survie même de ces petits commerces pas comme les autres. Or ce géant-là doit son existence au Fonds de solidarité de la FTQ et surtout à la SODEC (Société de développement des entreprises culturelles), créature du gouvernementale qui injecte 1,5 millions $ dans cette fusion.

Renaud-Bray avait connu un échec retentissant en 1996 en tentant de s'établir à Toronto, avec l'aide de la SODEC, ce banquier des Affaires culturelles. Les 4 millions $ de dettes qui en avaient rapidement résulté l'avait forcé à se placer sous la protection de la Loi sur la faillite. Renaud-Bray put survivre grâce à l'intervention du Fonds de solidarité. Le gouvernement l'aide encore aujourd'hui en lui accordant une subvention substantielle de 1,5 million $, via la même SODEC, pour former un grand réseau de librairies.

On comprend la colère des libraires indépendants qui voient le gouvernement récompenser une mauvaise décision d'affaires, à laquelle il avait lui-même participé. La réplique de sa ministre des Affaires culturelles ne convainc pas grand monde: cette fusion servirait à protéger le marché québécois d'un éventuel concurrent étranger, qui serait imperméable (serait-ce Chapters?) aux lois québécoises sur les produits culturels. Mais pourquoi cette urgence? La ministre Maltais sait-elle des choses que le commun des mortels ignore? Pour l'heure, son gouvernement subventionne une entreprise responsable d'une grossière erreur, dont tout le milieu du livre a durement écopé.

La situation du livre au Québec est fragile. Les lecteurs francophones en Amérique du Nord forment un micro-marché. Et il est rare qu'un livre québécois connaisse un fort tirage à l'étranger. Le gouvernement a donc développé des programmes pour encourager écrivains, éditeurs et libraires d'ici.

Des libraires gravement menacés par les grandes surfaces. En coupant les prix, les Club Price, Wal-Mart et autres Maxi les acculent à la faillite; les petites librairies connaissent le sort d'autres commerces de quartier. Le gouvernement croit sauver l'honneur du Québec en créant le géant Renaud-Bray avec notre argent, puisque des Québécois en demeurent propriétaires. Mais il couillonne en même temps le petit libraire: ce géant-là le menace directement, disposant de moyens qui rendent toute lutte inégale.

Là où le bat blesse, c'est que les magasins du nouveau réseau seront eux aussi des librairies agréées, ce qui veut dire que les bibliothèques publiques et les commission scolaires, par exemple, seront tenues d'y faire leurs achats. Elles vont donc concurrencer les autres librairies sur le terrain même dont dépend leur survivance.

Le marché du livre a beaucoup changé. Nous avons substitué l'ineffable joie de bouquiner à l'achat utilitaire au meilleur prix. Et perdu énormément au change. Pour quelques dollars épargnés on refoule sa curiosité, oubliant le plaisir constamment renouvelé de la découverte au hasard des rayons. Les best-sellers du jour seraient-ils devenus notre seule nourriture? Savoir parcellaire, culture appauvrie, absence de poésie et d'odeur du terroir. On voit poindre à l'horizon non pas la pensée unique, mais la pensée rentable. Nuance. Il faut que crépitent les entrailles des tiroirs-caisses, séduire le plus grand nombre.

Le gouvernement a le devoir de protéger les petites librairies. Ce ne sont pas des commerces comme les boucheries: elles sont les dépositaires de la richesse de la pensée humaine, notre héritage commun. En devenant copropriétaire d'un réseau de librairies, le gouvernement se retrouve dans une intenable position de concurrence: ne doit-il pas protéger aussi toutes les autres en vertu de ses lois, règlements et politiques? La main droite ne peut ignorer ce que fait la main gauche.

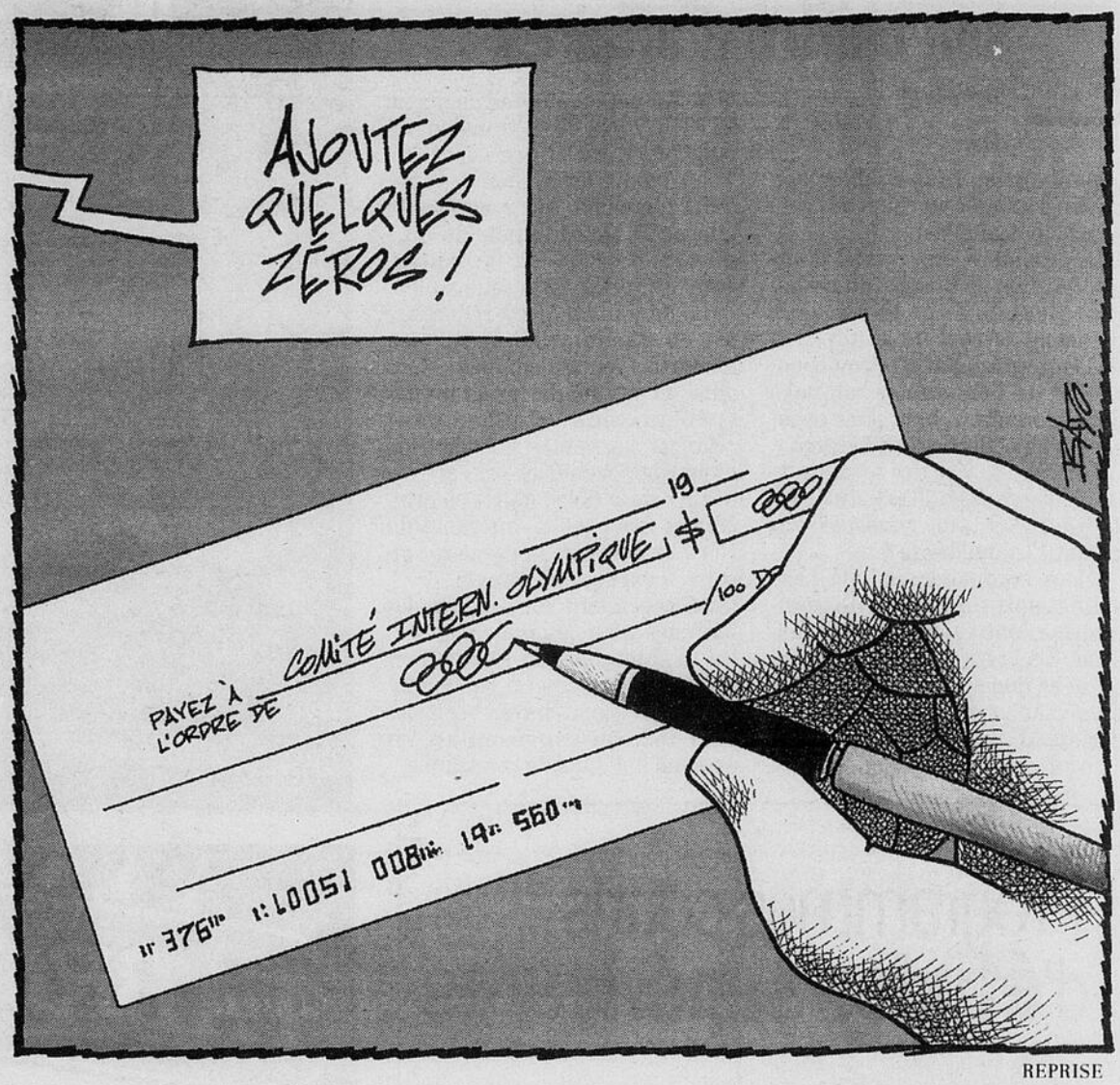
La ministre Maltais est assise entre deux chaises. Son gouvernement est intervenu comme un éléphant dans notre magasin de porcelaine identitaire. Oui, les librairies devront s'adapter au goût du public et non l'inverse. Mais le rôle du gouvernement est de les y aider de toutes ses forces, pas de faire naître un géant dont l'intérêt commercial est de les rayer de la carte! Québec a sacrifié sur l'autel du nationalisme le petit libraire pour mieux favoriser le grand marchand. Pas étonnant qu'il se demande comment sauver la face.

Vive la Saint-Jean!

En évitant soigneusement les mots «Saint-Jean» dans leur programmation, les organisateurs du Festival franco-ontarien ont-ils honte de la fête de tous les francophones du Canada?

Par leur omission, ils nient ce qu'ils veulent précisément promouvoir. Pas besoin des autres pour nous diminuer. Nous nous débrouillons fort bien nous-mêmes.

M.M.



REPRISE

À vous la parole

La fête nationale: éclaircissement

L'Assemblée nationale du Québec a déclaré le 24 juin la fête nationale de tous les Québécois et Québécoises. Nous sommes conviés, peu importe notre origine ethnique, à célébrer notre fête nationale.

Le gouvernement du Québec investit temps, énergie, deniers et surtout fierté à promouvoir notre fête nationale à travers le Québec. Malheureusement, le gouvernement canadien tente de circonscrire le 24 juin comme étant seulement la fête des Canadiens d'origine ancestrale française et de confession catholique: la Saint-Jean-Baptiste. En faisant ainsi, le gouvernement du Canada exclut les Québécois et les Québécoises qui ne sont pas d'origine française et de religion catholique de la fête nationale du Québec. Par ricochet il minimise également la fête nationale acadienne qui est célébrée le 15 août depuis plus d'un siècle.

Le 24 juin est synonyme de fête nationale au Québec, célébrée annuellement. Ce n'est pas le cas partout chez les Franco-Canadiens. Les Comtés unis de Prescott-Russell, par exemple, région la plus francophone de l'Ontario, en faisait fi l'an dernier.

En Outaouais, cette année, au parc des Cèdres d'Aylmer, on profitera de la fête nationale pour se commémorer Camille Laurin au feu du 23 juin et Pauline Julien au feu du 24 juin.

Joyeuse fête nationale.

Richard Nadeau,
Gatineau

Le Bloc, les Québécois et les Canadiens français

Non, mais sur quelle planète les bloquistes sont-ils allés chercher leur chef? Lors d'un récent colloque organisé afin de déterminer ce qui constitue un Québécois (décidément, on n'en sortira jamais!), M. Gilles Duceppe a expliqué aux participants que, pour les souverainistes, le terme englobe tous ceux qui demeurent au Québec, ce qui, selon lui, n'est pas le cas du gouvernement fédéral qui persiste à lui donner un sens plus ethnique, du genre «Canadien français».

Il faudrait rappeler à M. Duceppe que même si au Québec on n'emploie plus l'expression «Canadiens français» pour désigner les Québécois, elle peut encore servir afin de désigner les Canadiens d'expression française qui habitent ailleurs au Canada. Ces gens, par exemple, qui se battent afin de garder l'hôpital Montfort à Ottawa ou ceux qui organisent chaque année le Festival franco-ontarien. Vous les connaissez, M. Duceppe?

Il faudrait également que M. Duceppe comprenne que ce n'est pas le gouvernement fédéral qui a inventé l'expression «Canadien-français». Cependant, précisément parce qu'il s'agit du gouvernement fédéral, il lui incombe de se préoccuper des Canadiens d'expression française partout au pays et non pas seulement au Québec. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il a établi la Loi sur les langues officielles.

Il faudrait que quelqu'un explique à M. Duceppe que le colloque en question s'est avéré nécessaire précisément parce qu'il y a une certaine confusion touchant ce qui constitue un vrai Québécois. Certains, comme M. Duceppe, appellent ainsi tous ceux qui demeurent au Québec. Pour d'autres, ce n'est pas évident. Ce serait le cas, par exemple, de M. Parizeau, du moins si on en croit ses remarques au soir du deuxième référendum. On a senti à ce moment qu'il faisait une distinction entre les «pure laine» d'une part et «les ethnies et l'argent» d'autre part. Quoi qu'il en soit et n'en déplaise à M. Duceppe, tout ça n'a rien à voir avec le gouvernement fédéral. Évidemment, il faut comprendre que dans l'esprit de certaines personnes, qu'il arrive n'importe quoi, c'est toujours «la faute du fédéral».

Eugène Sauvé
Hull

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Invitation à la fête nationale

Le Québec au coeur du monde

À la veille de la fête nationale, il me fait plaisir d'inviter l'ensemble des Québécoises et des Québécois à participer aux diverses célébrations organisées partout au Québec.

Les Québécoises et les Québécois ont cette faculté grandissante d'être là où il le faut, quand il le faut. Ils sont de plus en plus des grands rendez-vous planétaires, qu'ils soient athlètes, artistes, entrepreneurs ou scientifiques. Ils sont au coeur du monde et pour s'y rendre, ils savent la plupart du temps passer par là où il le faut. De plus en plus, ils savent tracer leur chemin. Le *Québec au coeur du monde*, c'est le Québec au coeur de cette planète qui nous accueille, mais aussi un Québec inscrit au coeur des gens.

Chaque année, des millions de personnes se rassemblent les 23 et 24 juin pour célébrer cette réalité dans la joie et l'harmonie. C'est l'occasion de prendre congé (la Loi sur la fête nationale oblige les employeurs à donner congé à leurs employés la journée du 24 juin), de se rassembler en famille, entre amis, entre voisins dans les quartiers, dans les villages et dans toutes les régions. Des Québécoises et des Québécois de tous les âges et de toutes les origines profitent de ces réjouissances pour ressouder les liens avec leur entourage.

Cette année encore, nous sommes à même de constater l'énergie déployée par les mandataires du Mouvement national des Québécoises et Québécois (MNQ) et les milliers de bénévoles de toutes les régions afin que ce grand moment de fierté collective soit un très grand succès. Grâce à eux, les festivités se déploieront cette année sur plus de 770 sites répartis à travers le Québec. Il s'agit d'une année record: 63 projets locaux de plus que l'année dernière et ce, avec la même enveloppe budgétaire, il faut le faire! Cela demande des énergies colossales et je tiens à remercier tous les organisateurs, groupes, municipalités et bénévoles pour leur dévouement. Ces 770 projets de fête, issus de la base, démontrent bien que la fête nationale appartient au peuple du Québec. Aux multiples manifestations de fierté suscitées à travers le Québec s'ajouteront bien sûr les grands événements de la capitale et de la métropole où la créativité et le talent seront encore une fois au rendez-vous.



ARCHIVES

C'est une invitation à la fête que lance la présidente du Mouvement national des Québécoises et des Québécois, Louise Paquet.

Depuis plus de 15 ans, le MNQ s'efforce de faire des célébrations du 24 juin un événement rassembleur et inclusif. D'une fête de la grande famille canadienne-française à la fête du peuple québécois, la fête nationale du Québec constitue la fête de tous ceux et celles qui composent le Québec d'aujourd'hui.

Comme tous les peuples qui célèbrent leur fête nationale, nous en profitons aussi pour se souvenir de nos origines. Mais en même temps, nous en profitons pour manifester notre attachement à la réalité d'un Québec moderne et ouvert sur le monde. En ce sens, l'esprit de la fête aura évolué au rythme de la société québécoise.

Malgré certaines accusations lancées par quelques personnes à l'effet que la fête nationale serait trop politisée, je crois fermement que nous avons gagné le pari que nous avait lancé René Lévesque lorsqu'il transforma en 1977 la fête de la Saint-Jean-Baptiste en fête nationale du Québec.

Je convie donc tous les Québécoises et Québécois à se rassembler le 24 juin pour célébrer le *Québec au coeur du monde*. Faisons ensemble de la fête de cette année la plus joyeuse de la décennie. Bonne Fête nationale!

Louise Paquet,
présidente du Mouvement national des Québécoises et Québécois

Sauvons le Loeb Champlain

À Yves Ducharme, maire de la Ville de Hull

Je vous écris à titre personnel, en ma qualité de simple citoyen et de résidant du quartier de l'île de Hull et aussi au nom du Syndicat des copropriétaires de la Tourelle Centre-Ville, en ma qualité de président du conseil d'administration, pour déplorer la fermeture du Loeb Champlain prévue le 17 juillet prochain.

Je m'adresse à vous et aux autres élus de la région pour voir si tout a été fait pour éviter cette fermeture, qui aura pour effet de diminuer la qualité de vie des résidants de l'île de Hull, encore très nombreux, en réduisant l'accès à un service aussi essentiel qu'un lieu d'approvisionnement alimentaire décent dans le quartier, sans compter les pertes d'emploi et la disparition d'une activité économique importante.

J'habite ce quartier depuis déjà plus de 20 ans et ce marché d'alimentation y joue un rôle important pour un très grand nombre de personnes et aussi de nombreux autres clients occasionnels d'autres quartiers de la ville et de résidants d'Ottawa, qui travaillent dans le centre-ville de Hull. Pourtant, depuis que ce marché est passé de A.L. Raymond à IGA puis à Loeb, aucun investissement sérieux n'a été réalisé pour rénover cet établissement ou attirer une clientèle plus vaste. On s'est contenté, pour l'essentiel, d'installer une nouvelle enseigne IGA et plus tard une nouvelle enseigne Loeb sur la façade. Pendant ce temps, la Ville permettait à deux marchés d'alimentation de grande surface (Super C et Loblaws) d'aller s'établir à moins de deux kilomètres d'une autre grande surface (Loeb, place Cartier), en plus du marché d'alimentation aux Galeries de Hull. Si la fermeture va de l'avant, il n'y aura plus un seul marché d'alimentation, grande ou moyenne surface, dans toute la partie de Hull qui longe la rivière des Outaouais entre la rivière Gatineau et le chemin de la Montagne à Hull.

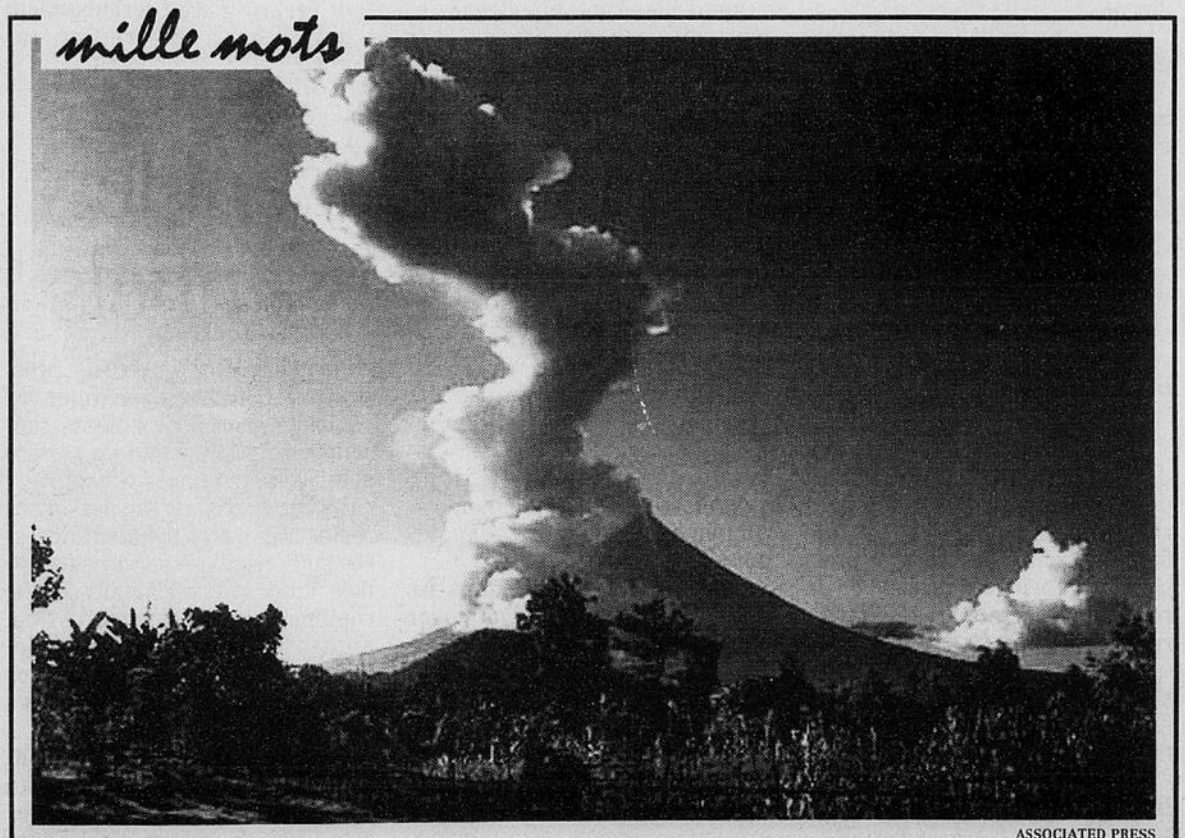
À l'heure où on nous chante les bienfaits de la qualité de vie du centre-ville de Hull, permettre la fermeture du Loeb Champlain sans sourciller, sous prétexte qu'il s'agit d'une décision qui relève des règles de la libre entreprise, favorise l'appauvrissement de la qualité de vie des citoyens et constitue un renoncement à défendre cette qualité de vie qui commence en tout premier lieu à l'échelle du quartier.

Au nom du Syndicat des copropriétaires de la Tourelle Centre-Ville, et en mon nom personnel, je fais donc appel à tous les élus de la région qui ne se gênent pas d'intervenir quand il s'agit d'attirer les nouveaux investisseurs pour qu'ils s'empilent les uns sur les autres, pour voir s'il n'y a pas d'autres solutions que la fermeture de cette entreprise commerciale libre certes, mais qui joue en même temps un rôle important de service à la collectivité.

Il importe de se pencher sur ce dossier de toute urgence; après le 17 juillet, il sera trop tard, et ce sera pour longtemps.

Louis Majeau,
Hull

mille mots



ASSOCIATED PRESS

***Une épaisse fumée** s'échappe du cratère du volcan Mayon qui a officiellement été déclaré en activité. Le volcan est situé dans la province d'Albay aux Philippines.*



Michel **Vastel**

Le Soleil

Des Québécois fiers et sans complexe

«As-tu entendu parler de la présentation d'Alain Giguère?» La nouvelle s'est répandue dans les corridors du pouvoir, à Ottawa, comme une traînée de poudre. Se faire dire en effet que les Québécois ont besoin d'un grand projet national qui satisfasse à la fois leur besoin d'autonomie, leur confiance en eux et leur appétit pour les grands défis, il y a de quoi exciter les mandarins fédéraux. «Et vous allez en retrouver des traces dans le prochain Discours du Trône», me chuchote un ami très bien informé...

Ma curiosité ainsi piquée, j'ai harcelé le président de CROP jusqu'à ce qu'il réponde à ma question: «Qu'est-ce que vous avez bien pu leur raconter?» Depuis 16 ans, l'institut de sondage mesure la tension des «cordes sensibles» des Québécois, ce qu'il appelle maintenant les «courants socioculturels», au nombre de 95.

Ce n'est pas un petit sondage téléphonique pour exciter les journalistes pendant les campagnes électorales. Avec un échantillon de près de 3000 personnes au Canada, dont 1100 au Québec, auxquelles on remet, à domicile, un questionnaire écrit d'environ 300 questions qui prend plus de deux heures à remplir, on atteint un degré de précision redoutable.

Ceux qui croyaient que le Québec est plongé, depuis le référendum de 1995, dans une profonde morosité, feraient bien de se méfier: les enchères ne cessent de monter et la souveraineté est devenue, plus que jamais, un projet de société qui satisferait le besoin d'affirmation et de dépassement des Québécois.

Giguère me dit qu'il a en particulier étudié les motivations de ceux qui se disent favorables à la souveraineté. Au cours de l'été 1990, juste après le refus du Canada anglais de reconnaître le caractère distinct de la société québécoise, les souverainistes québécois avaient surtout le souci de reprendre le contrôle de leur destinée. D'où leur insistance à réclamer, tout au long des négociations devant mener aux Accords de Charlottetown en 1992, le transfert de pouvoirs exclusifs.

Depuis 1996, et malgré l'échec référendaire, le Canada ne doit plus seulement satisfaire le désir d'autonomie des Québécois, mais il doit également flatter leur fierté et leur désir de s'affirmer dans un environnement de plus en plus complexe. «Le Canada doit représenter une valeur ajoutée pour les Québécois», conclut le président de CROP.

Lorsqu'on examine l'évolution des courants socioculturels qui influencent le comportement des Québécois, on se rend compte que l'incertitude engendrée par la complexité du nouvel ordre mondial et le bouleversement des valeurs sociales, loin de les inhiber, les invite plutôt au dépassement. Au fur et à mesure qu'ils apprennent à survivre dans un monde de plus en plus incertain, voire hostile, les Québécois ne craignent plus l'inconnu de l'après référendum. «La stratégie de la peur, c'est fini!» pense Alain Giguère. Ce qu'il faudrait plutôt offrir, c'est une vision de l'avenir du Canada dans lequel le Québec aurait sa place, une place qui satisfasse son besoin d'expérimenter et de découvrir.

Bref, les Québécois veulent bien bâtir un nouveau Canada mais à condition qu'ils puissent s'y affirmer comme une collectivité dynamique.

Jean Chrétien et certains de ses ministres déplorent que «le message ne passe pas» au Québec. CROP a effectivement constaté que les Québécois ne sont pas du tout impressionnés par leur gouvernement à Ottawa: ils ont tendance à trouver qu'il «gère à la petite semaine» alors qu'ils se disent convaincus que l'autre gouvernement, à Québec, a une vision et qu'il sait où il s'en va (*sic*!)...

Comment ces études influenceront-elles le prochain Discours du Trône qui devrait, en octobre, présenter une vision du Canada au troisième millénaire? Deux thèses s'affrontent encore: ignorer totalement la perspective d'un autre référendum ou insister lourdement sur les conséquences néfastes d'une sécession. Les sondages de CROP, quant à eux, pointent dans la direction de la souplesse et de l'ouverture: 53 % des Québécois se disent contre la souveraineté, mais 52 % rejettent le fédéralisme actuel. Et même si 61 % d'entre eux considèrent qu'un appui majoritaire à la souveraineté est «peu ou pas du tout probable», 45 % sont déjà prêts à voter Oui à un autre référendum. Qui oserait prétendre qu'un gouvernement «visionnaire» ne sera pas capable, face à un autre dont on pense qu'il gouverne «à la petite semaine», de faire basculer 5 % de l'électorat dans son camp?

Mais la voie de la réforme n'est peut-être pas si difficile à emprunter puisque les deux tiers des citoyens du «reste du Canada» sont convaincus de «la nécessité d'effectuer des changements constitutionnels pour résoudre le problème de l'unité nationale»...

Oups!

Ce n'est pas seulement en vertu d'une obscure résolution privée de 1919 que le gouvernement du Canada a refusé à la Reine Élisabeth d'ennoblir Conrad Black. On m'a envoyé copie de «Lignes directrices relatives à l'attribution d'un ordre, d'une décoration ou d'une médaille par un gouvernement membre du Commonwealth ou étranger» daté de janvier 1988 — au temps où Brian Mulroney était premier ministre! Effectivement, le Canada «refusera» d'accorder son autorisation si telle distinction «comporte un titre honorifique»... *Dura lex sed lex!*

Et le Bureau du ministre Marcel Massé tient à préciser que l'organisateur libéral, Pierre Corbeil, reconnu coupable de trafic d'influence, n'était pas un employé du ministre, mais plutôt de l'aile québécoise du Parti libéral du Canada. À ce titre, il était donc plutôt sous les ordres d'Alfonso Gagliano.

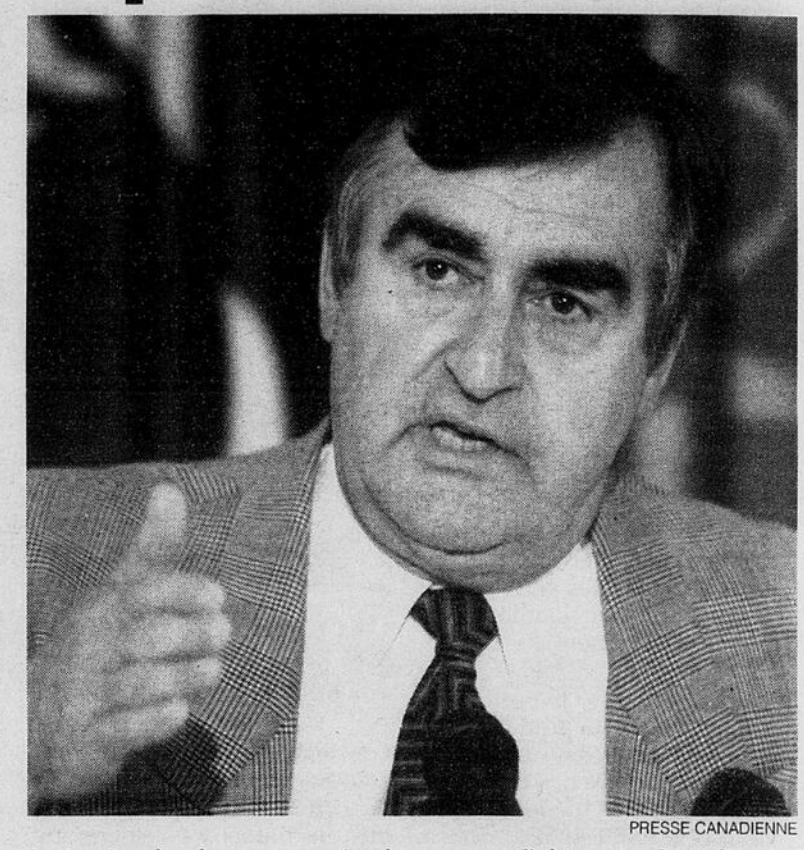
Le pays

Menace de grève illégale des infirmières

Lucien Bouchard est peu impressionné

Le premier ministre Lucien Bouchard a affirmé, hier, que les deux jours de grève des infirmières ont été inutiles, ajoutant même que la menace de déclencher une grève générale illimitée au lendemain du 30 juin ne l'impressionne pas.

Presse Canadienne
La Malbaie



PRESSE CANADIENNE

Lucien Bouchard a tenu un point de presse sur l'ultimatum des infirmières lors de son passage au Manoir Richelieu, à La Malbaie.

«Penser qu'un ultimatum au 30 juin peut nous faire changer le paramètre de 5 % (d'augmentation salariale), ce n'est pas réaliste, a-t-il dit. Si on pense que la menace d'une autre grève illégale va faire bouger le gouvernement, la réponse est non.

«Ce que nous souhaitons faire, c'est de poursuivre les négociations pour arriver au règlement salarial, a-t-il ajouté. Il ne faudrait cependant pas qu'on s'imagine que parce qu'on fait des grèves illégales, on réussira à changer la position du gouvernement.»

Profitant d'un point de presse tenu au Manoir Richelieu, M. Bouchard a répété que l'État québécois n'a pas les moyens d'offrir plus que 5 % (sur une période de trois ans), tant aux infirmières qu'à l'ensemble des fonctionnaires.

«L'argent n'est pas là, a-t-il dit. Les ressources ne sont pas là. Nous n'allons surtout pas recommencer à emprunter et à faire des déficits parce qu'il y a une grève illégale.»

Le premier ministre a été on ne peut plus clair en affirmant que les marges de manoeuvre financière qui pourront être dégagées serviront d'abord à réduire le fardeau fiscal des Québécois.

«Il ne faut pas oublier qu'il y a d'autres salariés qui vont négocier et qui ont aussi le droit à des redressements, a-t-il ajouté. Si on donne toute la marge de manoeuvre à un seul groupe, il n'en restera plus pour respecter l'offre de 5 % aux autres.»

Quant à la suggestion des régies régionales de la santé de modifier le mode de rémunération des médecins, M. Bouchard a répété qu'il reste ouvert à toutes les suggestions à ce chapitre.

«Dans le cas de la répartition des effectifs médicaux, il est évident qu'il nous faudra bien finir par examiner le régime pour l'améliorer en trouvant des solutions nouvelles», a-t-il dit.

«On est tous convaincus que les médecins eux-mêmes sont conscients qu'il y a des choses qu'il faut regarder très sérieusement par rapport à leur rémunération.»

Les ambulanciers défient le Conseil des services essentiels

PC — Montréal

Les ambulanciers ont décidé de défier l'ordonnance du Conseil des services essentiels, malgré les risques de sanctions, et intensifient même leurs moyens de pression en s'abstenant désormais de remplir les formulaires de facturation.

Ainsi en ont décidé les techniciens ambulanciers, rassemblés hier dans un sous-sol d'église de l'est montréalais.

Le président du syndicat Yves Imbeault a clairement annoncé ses couleurs. «Nous ne respecterons pas la décision du Conseil des services essentiels.» D'un seul bond, les membres présents se sont levés pour appuyer la recommandation, applaudissant, scandant le traditionnel chant de ralliement «so-so-so-solidarité».

En défiant ainsi l'ordonnance du Conseil des services essentiels, les syndiqués s'exposent à une amende ou à une peine d'emprisonnement pour outrage au tribunal.

Pour en venir là cependant, les employeurs devraient déposer une plainte, précisait-on au Conseil des services essentiels. Les peines sont une amende maximale de 5000 $ ou un an d'emprisonnement.

Fouettés par la décision «injuste» à leurs yeux du Conseil des services essentiels, les ambulanciers ont choisi d'intensifier leurs moyens de pression, s'abstenant désormais de remplir les formulaires. Or, ces formulaires servent entre autres à la facturation.

Jusqu'ici, leur moyen de pression consistait à s'échanger les véhicules et les équipements, nuisant ainsi à la gestion du service et à la répartition du travail.

Les services ambulanciers et les régies régionales s'étaient adressés au Conseil des services essentiels, lundi soir, réclamant l'interruption de ce moyen de pression, arguant qu'il entraînait «des délais additionnels» pour que les ambulances se rendent sur les lieux.

Hier matin, vers 5 h 30, le Conseil a effectivement ordonné au syndicat et à ses membres, affiliés à la CSN, de cesser d'échanger les véhicules et les équipements.

Les ambulanciers étaient pleinement conscients du risque qu'ils couraient en défiant l'ordonnance du Conseil des services essentiels.

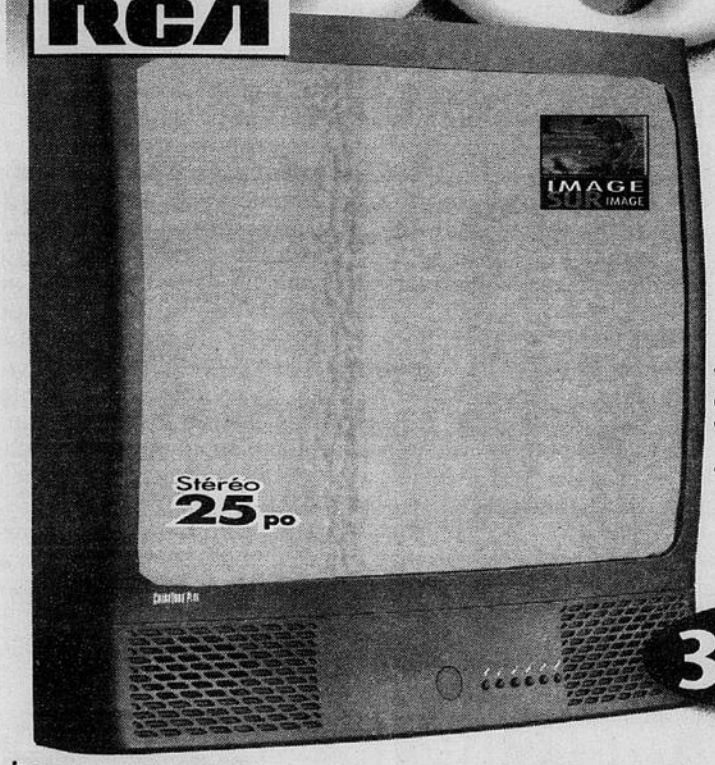
Tout est en solde!

DÈS AUJOURD'HUI!

WOW!
En vedette l'album simple *"Everybody's free to wear sunscreen"*
BAZ LUHRMAN
Something For Everybody
9,99 DC



RCA

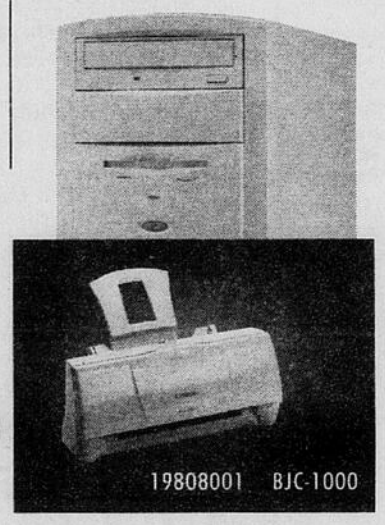


Téléviseur stéréo de 25 po
- Écran teinté noir • Filtre en peigne
- Affichage des canaux • Entrées et sorties A/V avec prise S-vidéo

03801765 25675

399,99

emachines | Processeur Cyrix^MD de 366 MHz
72407366



Moniteur 14 po et imprimante Canon inclus



AVANT REMISE 1109,99
REMISE POSTALE 110,00
999,99 APRÈS REMISE
L'ENSEMBLE COMPLET

Remise postale de 75 $ US = 110 $ CA environ

MÉMOIRE VIVE 32 Mo | DISQUE DUR 3,2 Go | CD-ROM 32x | MODEM 56K V.90

SHARP



Magnétoscope stéréo à 4 têtes
- Programmation VCR Plus+ C3
- Commande du câblo-sélecteur et récepteur DSS
- Télécommande universelle illuminée
- Fonction de localisation de la télécommande

42802988 988

ÉCONOMISEZ 50$

189,99

HEWLETT PACKARD
Possibilités d'expansion

DISPONIBLE SEULEMENT CHEZ FUTURE SHOP



Imprimante Deskjet 420C
- Résolution jusqu'à 600 x 300 ppp
- Vitesse d'impression jusqu'à 3 ppm
- Technologie Colour Smart
- Bac d'alimentation automatique pour 50 feuillets 61708420 420C

99,99

cicero



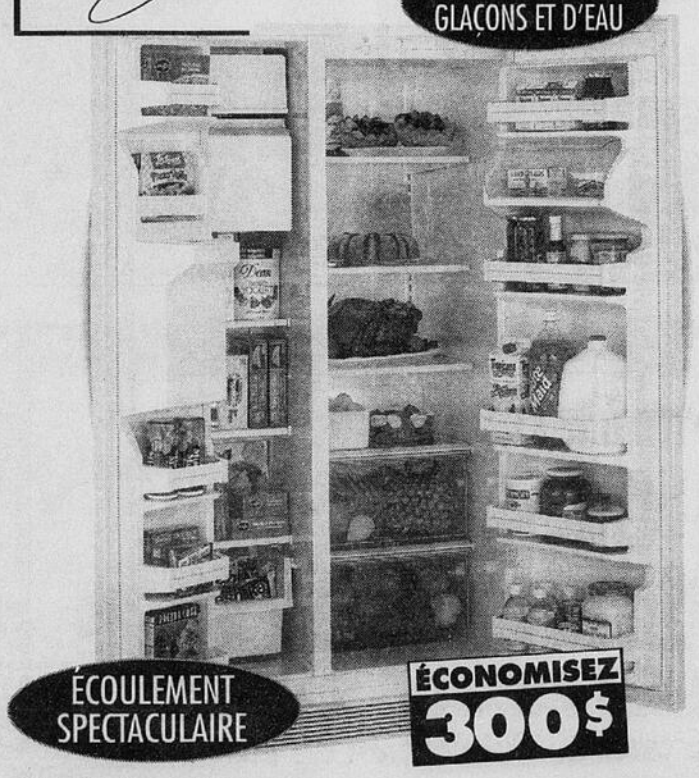
Unité interne pour DC réinscriptible 4x2x8
- Vitesses d'écriture de 4x, réécriture de 2x et lecture de 8x
- Interface Atapi IDE rehaussé
- Comprend les câbles audio et IDE
- Média CD-R, logiciel Adaptec

12548503 48027C

AVANT REMISE 299,99
REMISE POSTALE 20,00
279,99 APRÈS REMISE

Whirlpool HOME APPLIANCES

DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS ET D'EAU



ÉCOULEMENT SPECTACULAIRE

ÉCONOMISEZ 300$

Réfrigérateur côte-à-côte de 22 pi. cu.
- Tablettes réglables en verre
- Rangement pour récipients d'un gallon dans la contre-porte
- Larges bacs transparents pour les légumes

00154052/279 ED22TQXPW

1399,99

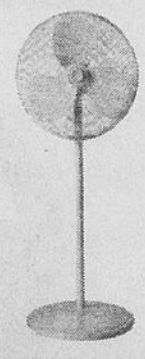
SHARP

NOTRE PLUS BAS PRIX JAMAIS VU

Micro-ondes de 1,3 pi. cu. à 1000 W de luxe avec capteur
- 11 touches automatiques de cuisson par capteur • 6 menus de décongélation contrôlés par ordinateur
- Affichage convivial 42818431 R420BW

179,99

COMFORT SHOP



Ventilateur oscillant de 16 po sur pied
- Refroidissement puissant
- Hauteur ajustable
- 3 vitesses
- Grillage renforcé

39149161 YS-1610

27,99

EUREKA

Aspirateur vertical rigide Bravo II^MC
- Puissant moteur de 10 ampères
- 7 hauteurs réglables pour les moquettes
- Rangement des accessoires commodément intégré

00539670 7670

ÉCONOMISEZ 20$

99,99

*Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; (2) le solde soit payé au complet à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. TPA de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 587,33$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1 500$) pour un achat de 1 500$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 111,71$ pour un achat de 1 500$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt totalise 800,44$ (coût total: 2 300,44$) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1 500$. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec un compte commercial. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

FUTURE SHOP.

GATINEAU
25, chemin de la Savane
246-2166

Le pays

Le Canada serait le leader du satellite espion

Le Canada s'apprête à accentuer la militarisation de l'espace en développant un satellite capable de détecter des cibles en mouvement aussi petites qu'un camion.

DEAN BEEBY
Presse Canadienne

Le projet de 20 millions $ du ministère de la Défense, approuvé dans la discrétion en février, fera du Canada un leader mondial dans l'utilisation de satellites d'observation et de contrôle des champs de bataille.

Le nouveau système sera installé à bord de Radarsat-2, un satellite commercial de conception canadienne dont le lancement est prévu pour l'an 2002, indiquent des documents récemment rendus publics.

Le satellite de 305 millions $, conçu pour déceler des objets immobiles faisant à peine trois mètres, aura la capacité de localiser des véhicules ou des navires se déplaçant à des vitesses pouvant atteindre 100 kilomètres à l'heure, selon les documents divulgués en vertu de la Loi d'accès à l'information.

L'expérience permettra en outre au Canada de maintenir son siège à la table de l'OTAN, alors que des alliés plus riches, comme les États-Unis, développent des systèmes de défense basés dans l'espace.

Le premier Radarsat, lancé en 1995 et toujours en orbite, utilise le radar pour observer, à travers nuages, brouillard et obscurité, des objets d'une taille de huit mètres. Les images prises par le satellite sont vendues commercialement pour un prix pouvant atteindre jusqu'à 6000 $ chacune. Elles ont aussi été utilisées lors d'exercices de la marine canadienne destinés à localiser des bateaux et observer des ports.

Au cours des récents bombardements de l'OTAN au Kosovo, des images prises par Radarsat ont également servi à déterminer si les bombes avaient touché leurs cibles et à évaluer l'étendue des dommages infligés aux cibles par les CF-18 canadiens, notamment.

Le nouveau projet élargira l'efficacité de Radarsat-2 en permettant de déceler de plus petits objets, en mouvement, à partir de l'espace.

L'armée américaine utilise déjà une version de la technologie d'observation radar de cibles en mouvement sur certains de ses appareils, y compris des Boeing 707 modifiés qui survolent les champs de bataille.

Mais son efficacité est limitée par les terrains montagneux, la moins grande superficie d'observation accessible et le temps qu'il faut aux avions pour se rendre sur les lieux.

Le Canada veut lancer cette technologie dans l'espace, d'où Radarsat-2 aurait une vue non obstruée et ne serait pas vulnérable aux missiles antiaériens.

Avec ce projet, le Canada battrait de vitesse les Américains dans l'implantation de cette technologie dans l'espace — d'environ deux ans.

Le projet de Radarsat-2 pourrait également servir aux efforts de maintien de la paix, par l'observation des retraits de colonnes de soldats et des mouvements de réfugiés.

RENDEZ-VOUS AU SAVOIR FAIRE V.R.A.M.
Centre Santé Du Pied
Corne
Oignons
Douleurs
Usure de chaussures
Epine de le Noir
Fascite plantaire
ANDRÉ AUDETTE Prothésiste-orthésiste
ASSURANCES RAMQ, CSST, WSIB, S.A.A.Q. Laboratoire :
Orthèses-Prothèses
Orthèses du genou
Orthèses du pied
Pédicures
Chaussures
Cordonnerie
87, rue St-Raymond, Hull 777-2833

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

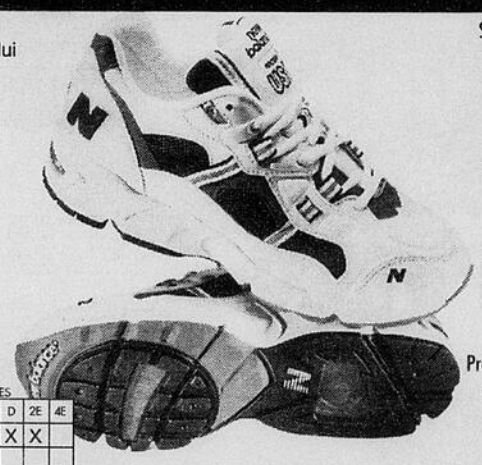
L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande a relative à installations supplémentaires
Eggspectation
181 Bank St., Ottawa (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **23 juillet 1999.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.

Votre boutique de course et de marche
Modèle 852
pour elle et lui

Souliers de marche et pour la course
Bon contrôle de la pronation
Bonne stabilité
Bon coussinement
«Le confort total»
Plus de 50 modèles en magasin Homme et femme
Profitez d'une analyse de votre besoin et de conseils de professionnels
LARGEURS DISPONIBLES

Modèles	2A	B	D	2E	4E
M851 H			X	X	
W851 F	X	X			
W990 F		X	X	X	
M586 H			X	X	X

*Plusieurs choix en magasins
new balance
BOUTIQUE CADENCE
225, boul. de la Gappe, Gatineau
Chlorophylle
Le meilleur choix
243-8683

Dr. Jacques Vinson
OPTOMÉTRISTE
41 boul. Montclair
Hull, Québec
776-4113

Assurance-Vie avec ou sans examen de 0 à 80 ans.
Prime de séparation - retraite
Contactez-moi, sans obligation

Michel Gratton
A.V.C.
Assureur vie certifié
Agent assurance de personnes
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
880, boul. de la Carrière, bureau 200
Hull (Québec) J8Y 6T5 760-4411
Dom.: 457-4343 Télécopieur: 776-5751

• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUIN •
LeDroit
www.ledroit.com
LES PETITES ANNONCES DU QUOTIDIEN LeDROIT
ÇA MARCHE EN GRAND !
Entre le 1er et le 30 juin 1999, obtenez 25 % de rabais
sur toutes vos petites annonces publiées dans la rubrique 152.
Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui.
Communiquez avec nos préposées au
(613) 562-0222 ou 1-800-267-9555
entre 8 h et 19 h, du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.
Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et s'applique tant aux particuliers qu'aux commerces.
Coût minimum d'une annonce : 7,50$ (plus taxes).
25% DE RABAIS
Offre spéciale du mois de juin
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de vos petites annonces dans la rubrique :
152
DIVERS À VENDRE
• OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUIN •

Le gouvernement pourrait redécouper les régions

PC — Montréal

Selon l'Association des régions du Québec, le gouvernement s'apprêterait à procéder à un redécoupage des régions par le biais de sa réforme des finances et de la fiscalité locales et ce, sans qu'aucune consultation publique n'ait été faite sur la question.

Toujours selon l'association, le gouvernement du Québec aurait prévu qu'un chantier sur la révision de l'organisation territoriale soit ouvert dans le cadre de sa politique de soutien au développement local et régional adoptée il y a deux ans. Le gouvernement se serait alors engagé à consulter les instances régionales avant de procéder à un redécoupage.

Aux yeux de l'Association des régions, la ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, Louise Harel, pourrait rendre publiques de telles orientations à la suite du dépôt du rapport Bédard. L'association croit que le gouvernement a déjà tiré ses conclusions avant même que le chantier sur la territorialité ne soit mis en oeuvre.

Le président de l'Association des régions du Québec, Jean-Pierre Adam, estime que la consultation sur le redécoupage des régions administratives n'a jamais eu lieu.

L'association croit qu'un redécoupage des régions du Québec sans consultation du milieu remettrait en question un modèle d'organisation éprouvé et menacerait l'équilibre des régions atteint au prix d'efforts soutenus de planification.

Chrétien justifie l'exclusion de Conrad Black

Selon le premier ministre Jean Chrétien, ce sont des règlements gouvernementaux de longue date qui empêchent Conrad Black d'être nommé à la Chambre des lords de Grande-Bretagne, et non une animosité personnelle.

Presse Canadienne

Deux règles, l'une adoptée sous Lester Pearson en 1968 et une autre, par Brian Mulroney en 1988, interdisent explicitement à des Canadiens d'accepter un honneur étranger qui confère une préséance ou un privilège, a-t-il souligné hier. M. Chrétien a réfuté les allégations récentes de députés conservateurs et réformistes, selon lesquels il agirait par pure vengeance contre M. Black, connu pour ses critiques des politiques libérales.

Le *National Post* rapportait, hier, que la nomination comme pair à vie de l'homme d'affaires canadien avait été suspendue pour éviter que la Reine ne se mêle de cette délicate question.

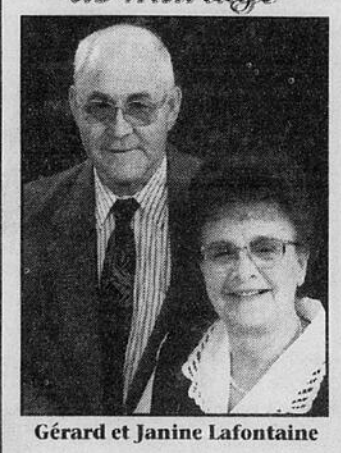
Apparemment, le premier ministre britannique, Tony Blair, aurait approuvé la nomination de M. Black avant de recevoir les objections du gouvernement canadien.

M. Black a dit que les autorités canadiennes lui avaient fait savoir qu'il pourrait accepter l'honneur s'il acquérait la double citoyenneté, ce qu'il a fait, avec l'aide de M. Blair.

Les règlements canadiens n'empêchent pas les citoyens canadiens de recevoir des honneurs quand ceux-ci impliquent un service extraordinaire rendu à l'humanité, la bravoure manifestée en sauvant ou en tentant de sauver une vie, des services exceptionnels rendus au pays désireux de conférer la récompense, et tout acte contribuant à améliorer les relations entre le Canada et le pays désireux d'accorder la récompense.

En tous les cas, le gouvernement canadien doit être consulté avant que le pays étranger n'octroie l'honneur ou la médaille.

50e Anniversaire de mariage



Gérard et Janine Lafontaine

Félicitations à nos parents et grands-parents en ce jour spécial. Nous vous souhaitons beaucoup d'autres années remplies d'amour, bonheur et santé.

Vos enfants et petits-enfants

NOMINATION



L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est heureux d'annoncer la nomination de **Joe Atkinson** au poste de **registrateur adjoint**. M. Atkinson s'est joint à l'Ordre en février 1997 à titre de coordonnateur de la Division des questions professionnelles qui est responsable de la mise en oeuvre des normes d'exercice de la profession enseignante et de l'agrément des facultés d'éducation de l'Ontario.

Éducateur depuis 1966, M. Atkinson détient un baccalauréat de l'Université York et une maîtrise en éducation de l'Université de Toronto. Il a enseigné aux cycles moyen et intermédiaire à Toronto, ainsi que l'éducation au plein air, la douance et l'éducation aux adultes.

En 1974, M. Atkinson s'est joint à la Fédération des enseignantes et des enseignants des écoles publiques de l'Ontario (FEEPO). Grâce à son leadership, la FEEPO s'est acquise une réputation internationale pour l'excellence du développement et de la prestation de programmes de croissance professionnelle à l'intention des enseignantes et des enseignants.

L'Ordre est l'organisme d'autoréglementation le plus important au Canada. Il a été créé en 1996 pour réglementer la profession enseignante dans l'intérêt public. Il délivre la compétence pour enseigner, crée des qualifications pour enseigner, établit des normes professionnelles pour ses membres et agrée des programmes de formation à l'enseignement et leurs fournisseurs.

TRAVAUX DE RÉFECTION
À PROXIMITÉ DU PONT DU PORTAGE



L'OBJECTIF DE LA STO :

Priorité au transport en commun en tout temps!

Une mise au point s'impose

C'est en février dernier que la Société de transport de l'Outaouais (STO) a obtenu des autorités compétentes l'assurance que la priorité serait accordée au transport en commun et au respect des voies réservées aux autobus durant les travaux de réfection afin d'offrir une alternative efficace à la population.

Nous sommes là pour vous

Rassurez-vous! La STO met actuellement tout en œuvre pour que ses recommandations soient appliquées.

Question d'améliorer la régularité et la fluidité de notre service d'autobus sur les artères affectées par les travaux de voirie, la Ville de Hull, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et la Commission de la capitale nationale apportent actuellement les modifications requises pour vous offrir ***le service de transport en commun de qualité qui vous revient.***

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

www.sto.ca

Renseignements: 770-3242

Dépêches

Arrestation d'une femme à l'étreinte indélicate

AP — Singapour

Une femme de 41 ans a été arrêtée à Singapour pour avoir délesté plusieurs hommes d'une cinquantaine ou d'une soixantaine d'années de leur portefeuille. Elle les subtilisait dans les ascenseurs en étreignant ses victimes, qui ne se rendaient compte de la supercherie qu'une fois la charmante jeune femme disparue.

L'accusée, qui devait être inculpée aujourd'hui, opérait dans des immeubles résidentiels et pourrait faire partie d'une bande organisée qui sévit dans la ville, selon la police, citée, hier, par la Television Corporation of Singapore.

Un marin norvégien tué par des ours dans un zoo russe

AP — Moscou

Un marin norvégien a été tué par trois ours après être entré dans leur enclos dans un jardin zoologique russe, rapporte mardi l'agence de presse *ITAR-Tass*.

La victime, Ostevik Stig Even, 29 ans, avaient apparemment bu plus que de raison alors qu'il visitait le zoo de Kaliningrad, lundi soir, avec ses compagnons de débauche. Laissé ivre mort par les autres marins, il s'est apparemment réveillé sans trop savoir où il était et il serait entré par erreur dans l'enclos des ours. Lorsque les gardiens ont entendu des hurlements dans la nuit, il était déjà trop tard.

Plus d'un Suisse sur deux favorable au mariage entre homosexuels

AP — Berne

Une majorité de Suisses considèrent que les homosexuels devraient pouvoir se marier. Selon un sondage publié hier, 53 % sont favorables au mariage et 68 % au partenariat enregistré devant les autorités. Les Romands sont toutefois plus réticents que les Suisses alémaniques.

Ce sondage, commandé par l'Organisation suisse des lesbiennes et Pink Cross, affirmant représenter 300 000 homosexuels et lesbiennes de Suisse, a été réalisé le mois dernier par l'Institut Link auprès de 1012 personnes âgées de 15 à 74 ans.

Ces chiffres ont été publiés hier, soit une semaine après le dépôt d'un rapport officiel sur le statut juridique des couples homosexuels. Ce dernier envisage un éventail de mesures pour améliorer la situation, allant de la modification de certaines lois jusqu'au mariage.

Anniversaire de l'attaque nazie sur la Russie



ASSOCIATED PRESS

Le président russe, Boris Eltsine, et le premier ministre Sergeï Stépashin, vont déposer des fleurs au pied du monument du soldat inconnu, près du Kremlin. La cérémonie soulignait le 58e anniversaire de l'attaque des nazis sur la Russie lors de la Deuxième Guerre mondiale.

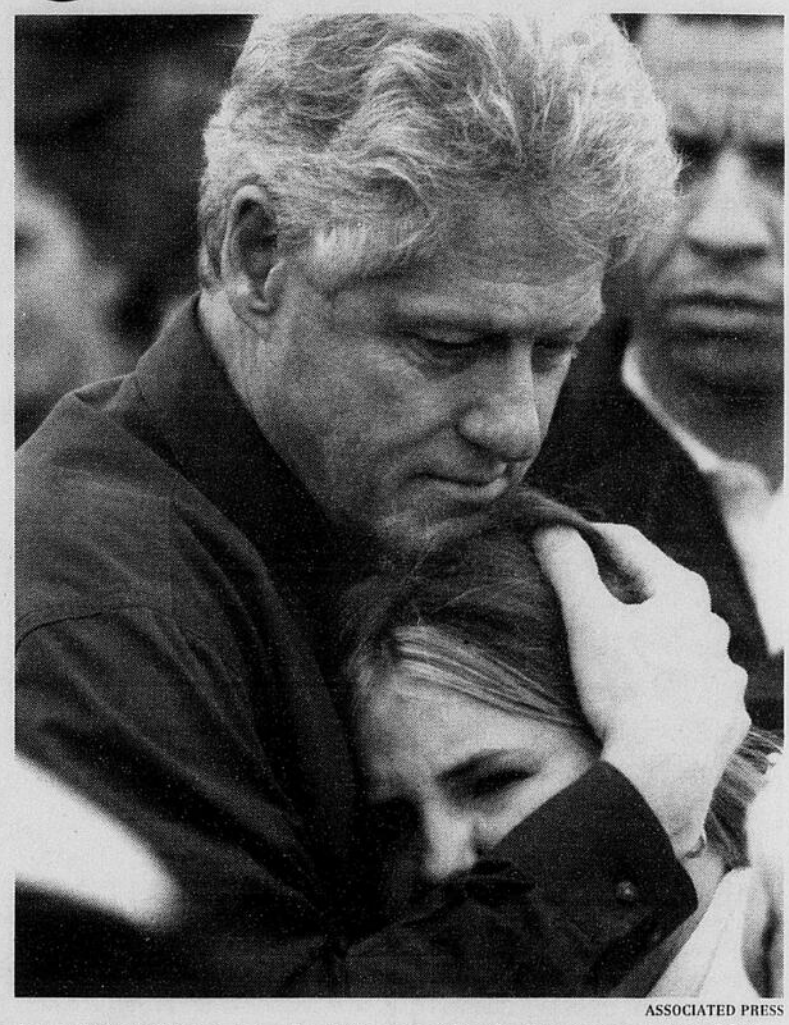
Le monde

Afin de déminer tout le territoire du Kosovo

Clinton demande aux réfugiés d'attendre

Lors d'une visite dans le camp de Stenkovec, le président Bill Clinton a demandé, hier, aux réfugiés d'attendre encore une quinzaine de jours avant de rentrer au Kosovo, afin de permettre le déminage complet de la province.

Associated Press
Stenkovec, Macédoine



ASSOCIATED PRESS

Le président Clinton a rendu visite aux réfugiés d'un camp en Macédoine et leur a demandé d'être patients avant de rentrer chez eux.

«Je ne veux pas qu'un seul enfant se blesse, je ne veux pas que qui que ce soit d'autre perde un bras ou une jambe ou un enfant à cause d'une mine antipersonnel», a déclaré le président américain en prenant la parole devant les réfugiés de ce camp situé en Macédoine, à une quinzaine de kilomètres du Kosovo.

«Alors soyez patients avec nous. Donnez-nous deux semaines de plus pour déterrer les mines. Vous pourrez ainsi rentrer en toute sécurité», a-t-il ajouté dans une intervention ponctuée d'applaudissements.

Auparavant, pour cette dernière journée de sa tournée d'une semaine en Europe, il avait rencontré les dirigeants du pays au parlement macédonien, dans la capitale Skopje.

Le président américain a promis de débloquer 12 millions $ en aide alimentaire pour la Macédoine, aide qui viendra s'ajouter aux 72 millions $ en aide humanitaire fournie par les États-Unis à ce pays depuis l'année dernière.

Selon Bill Clinton, les États-Unis et leurs alliés européens sont déterminés à investir en Macédoine et dans les pays voisins «afin de construire un avenir de liberté et de prospérité» dans les Balkans.

Le chef de la Maison-Blanche a également remercié les Macédoniens pour le soutien qu'ils ont apporté aux frappes de l'OTAN et pour l'accueil qu'ils ont offert aux réfugiés kosovars.

«L'OTAN n'aurait pas pu réussir sa mission sans vous», a déclaré le président américain en rencontrant les dirigeants du pays au parlement macédonien, à Skopje. «La population du Kosovo n'aurait pas retrouvé la sécurité et l'autonomie chez elle sans vous. Je suis ici pour vous dire merci.»

Le retour au Kosovo divise les réfugiés albanais aux États-Unis

AP — Lansing, Michigan

Alors que la paix s'installe au Kosovo, les réfugiés albanophones aux États-Unis sont partagés entre le désir de rentrer au pays et de tourner définitivement la page, en restant dans leur nouvelle terre d'accueil.

Le débat fait rage chez les 14 membres de la famille Hasanraka, installés depuis plus de trois semaines à Lansing dans le Michigan. «Le Kosovo est la terre où ma mère m'a élevée», dit Arzije Hasanraka, 39 ans, qui a fui sa maison en flammes d'Urosevac, dans le sud-est du Kosovo, avec son mari et ses deux enfants. «J'ai beaucoup de membres de ma famille là-bas. Nous voulons y retourner.»

Mais Nuhi, 35 ans, son frère, exclut tout retour. «Le jour où nous sommes partis, (les Serbes) ont brûlé notre village», raconte-t-il. «Il ne nous reste plus rien.» Il dit, et il n'est pas le seul, son ras-le-bol de l'intolérance et des violences, et avoue son espoir de vivre enfin l'esprit tranquille en Amérique.

«Nous en avons assez de la discrimination» des Serbes. «Nous pensons que nous avons un meilleur avenir ici.» Nuhi rappelle que la situation de l'emploi est bien meilleure aux États-Unis même s'il a déjà travaillé à quatre reprises en Suisse comme carreleur entre 1987 et 1992.

De son côté, le mari d'Arzije, Faik, 61 ans, n'aspire qu'à retrouver sa vie de paysan au Kosovo. «Même s'ils ont brûlé les maisons, ils n'ont pas pu brûler la terre.»

Selon Terry Walsh, directeur du Service des réfugiés de Lansing, ce type de clivage au sein d'une même famille est monnaie courante. «Les gens sont partagés», dit-il.

Au total, Lansing accueille trois familles kosovares, représentant 25 personnes. M. Walsh leur a demandé de se préparer à rester un moment. «Nous encourageons les gens à travailler, même s'ils veulent rentrer. Jusqu'à preuve du contraire, ils n'ont pas la possibilité de rentrer parce que le Kosovo n'est pas sûr.»

Le Sénat américain vote une baisse de la contribution à l'ONU

AP — Washington

À une écrasante majorité, le Sénat américain s'est prononcé, hier, pour une réduction de la contribution des États-Unis au budget des Nations unies, contre le versement de près d'un milliard de dollars d'arriérés dus à l'organisation mondiale.

Approuvée par 98 voix contre une, la mesure soumise au vote des sénateurs, un projet de loi de finances de 6,4 milliards $ sur deux ans pour le département d'État, prévoit une réduction de 5 % de la quote-part américaine, qui passerait de 25 % à 20 % du budget de l'ONU. De même, la contribution financière américaine aux opérations de maintien de la paix reculerait de 31 % à 25 %.

Ces réductions de paiements seraient unilatérales, compte tenu des objections attendues de la part des Nations unies, qui se sont plusieurs fois opposées par le passé à une baisse de la participation financière des États-Unis.

Le versement des arriérés permettrait de renflouer les caisses de l'ONU tout en défrayant les alliés des États-Unis d'une partie de leurs frais de participation aux opérations de maintien de la paix.

Les républicains, majoritaires au Sénat, avaient appelé de longue date à une réduction sensible de la quote-part des États-Unis au budget de l'ONU. L'administration Clinton s'est depuis rangée à cette position, réduisant l'opposition démocrate à un rôle de figurant.

Après le Sénat, le texte doit prochainement être présenté à la Chambre des représentants. Les Nations unies ont d'ores et déjà averti les États-Unis qu'ils perdraient leur droit de vote à l'Assemblée générale de l'Organisation si au moins 250 millions $ d'arriérés n'étaient pas versés d'ici décembre.

EMMAÜS

Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.

Composez 771-5309 ou 771-4566

Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

loto-québec *résultats*

Banco
Tirage du 99-06-22

01	02	04	08	14
17	20	21	29	33
34	41	43	47	50
53	55	58	68	70

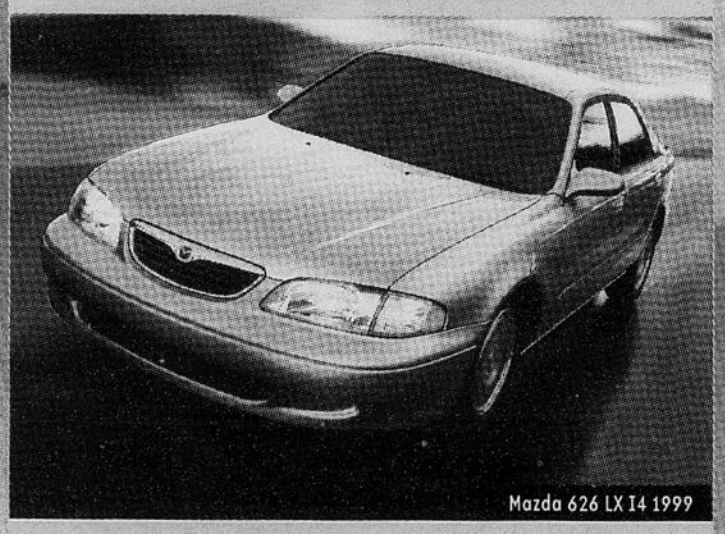
La Quotidienne
Tirage du 99-06-22
3 4
011 6631

Extra
Tirage du 99-06-22
NUMÉRO: 766209

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Aller-retour confortables cet été.

LOUEZ À PARTIR DE 269 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 2 600 $



Mazda 626 LX I4 1999

• Boîte automatique • Climatiseur • Régulateur de vitesse
• Radio AM/FM stéréo, lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Groupe électrique
• Antenne à commande électrique • Système de télédéverrouillage à double action avec deux télécommandes

OU OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT DE 1,9 %† À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS SUR TOUTES LES MAZDA 1999 EN STOCK

LOUEZ À PARTIR DE 299 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 2 600 $



Mazda 626 LX V6 1999

Obtenez une Mazda 626 LX V6 à un prix inférieur à celui d'une Camry LE 4 cylindres•

• Moteur 6 cylindres de 2,5 litres à 24 soupapes et DACT • Climatiseur
• Freins assistés à disques aux 4 roues • Roues de 15 po en alliage d'aluminium
• Pneus radiaux haute performance P205/60R15

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

•D'après une comparaison des prix de détail suggérés pour 1999 et publiés par les manufacturiers Mazda et Toyota en janvier 1999.

LOCATION Programmable MAZDA

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda 626 LX I4 1999 neuves, modèle F4LS79AA00 et les Mazda 626 LX V6 1999 neuves, modèle F4LV79AA00, en stock chez les concessionnaires. †Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 1,9 % ; 48 paiements de 216,52 $; coût d'emprunt de 392,96 $; total à payer de 10 392,96 $. Cette offre n'est pas disponible sur l'édition limitée du 10e anniversaire de la Mazda Miata 1999. *Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda 626 LX I4 et Mazda 626 LX V6, dépôt de sécurité de 350 $. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles.

Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée à compter du 7 juin 1999.

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
mazda

Une femme se jette du 29e étage de son hôtel

Une femme s'est suicidée en plongeant dans le vide, du 29e étage de l'hôtel St-Moritz à New York, après avoir jeté de l'argent par la fenêtre.

AP — New York

La police a retrouvé 36 000 $ dispersés dans la chambre et dans la rue, à l'extérieur de ce luxueux hôtel de 689 chambres, situé près de Central Park.

La malheureuse a passé une dizaine de minutes sur le rebord extérieur de sa fenêtre pendant que la police et le personnel de l'hôtel tentaient de la persuader de revenir à l'intérieur.

«Ses bras étaient déployés, comme si elle faisait une cascade dans un film», selon Carol DeRosa, un témoin de la scène.

La police n'a pas révélé l'identité de la victime qui s'était enregistrée à l'hôtel sous un nom d'emprunt.

Le monde

Les implants mammaires ne seraient pas dangereux

AP — Washington

Les implants mammaires fourrés de silicone ne causent pas de maladies graves mais ils peuvent se déchirer ou se fissurer, ce qui peut être douloureux, entraîner des déformations et des chirurgies plastiques à répétition, selon un long rapport très attendu qui vient d'être rendu public aux États-Unis.

Cependant, il ne mettra pas fin à la controverse sur les implants mammaires, que des milliers de femmes accusent d'être à l'origine d'affections allant de l'arthrite rhumatoïde au cancer.

Les scientifiques à l'origine de ces conclusions affirment que les prothèses mammaires ne représentent aucun danger de cet ordre mais ils insistent sur le fait que l'on devrait toujours prévenir les femmes que leurs implants mammaires ne «durent pas toute la vie» et qu'ils peuvent se fissurer. D'autres groupes de recherche ont aussi conclu qu'il n'y avait aucune preuve démontrant qu'il puisse exister un lien entre les implants mammaires et l'apparition de graves problèmes de santé.

Ce rapport, effectué à la demande du Congrès, était très attendu, parce qu'il est considéré comme la première étude approfondie et objective sur le sujet.

«Plusieurs de ces femmes sont très malades et nous sommes affectés par leurs souffrances», a déclaré le président du comité scientifique chargé de cette étude, le Dr Stuart Bondurant de l'Université de Caroline du Nord à Chapel Hill. Selon lui, «les femmes qui ont des implants mammaires ne courent pas plus de risques de développer des maladies que n'importe quelle autre femme».

Mais ce rapport ne mettra pas pour autant fin à la controverse. En effet, c'est la semaine prochaine que s'ouvre le procès contre la firme Dow Corning, un fabricant de prothèses mammaires. Cette action en justice est intentée par plusieurs milliers de femmes ayant reçu des implants mammaires qui, au total, réclament pour 3,2 milliards $ en dommages et intérêts.

On estime que 1,8 million d'Américaines ont reçu des implants entre 1962 et 1992.

Des mercenaires auraient combattu aux côtés des Serbes

Le Département américain de la Défense a confirmé, hier, que des mercenaires russes avaient combattu aux côtés des Serbes.

Associated Press
Washington

«Nous sommes sûrs que des Russes ont participé: des volontaires russes, des mercenaires étaient aux côtés de paramilitaires et d'autres forces serbes», a déclaré, hier, à Washington Kenneth Bacon, porte-parole du Pentagone.

Une enquête internationale sur les crimes de guerre essayera d'établir le rôle exact joué par ces Russes.

Kenneth Bacon était interrogé sur des informations du journal *Newsday* selon lesquelles des dizaines de Russes avaient participé, comme volontaires, au massacre de centaines d'albanophones et à la destruction de villes et villages autour de Prizren, dans le sud du Kosovo.

LeDroit et cktf 104.1 énergie présentent

LA COUR EN DIRECT

C'est parti !

Participez au concours le plus drôle de l'été...

Entamez des procédures de mise en demeure contre votre meilleur voisin...

Vous pourriez vivre un procès pas ordinaire dans **les méchants matins du monde** et dans **le retour juste pour le fun...**

LA COUR EN DIRECT

MISE EN DEMEURE

Demandeur
Votre nom:
Adresse:
Tél.: (rés):
(bur):

Défendeur
Nom de votre voisin:
Adresse:
Tél.: (rés):
(bur):

Déclaration

Concours : « LA COUR EN DIRECT »
105, rue Bellehumeur, bureau 200
Gatineau (Québec)
J8T 6K5

À gagner :
L'un des 6 partys Coors Light – St-Hubert pour 15 personnes dans la cour de votre voisin !

Comment participer :
Remplissez dûment la formule de mise en demeure ci-contre en prenant soin de nous spécifier les renseignements nécessaires. Postez-la ensuite à l'adresse indiquée sur la mise en demeure.

cktf 104.1 énergie

100% humour

Collaboration de : Coors Light, St-Hubert

C'EST MAGIQUE!

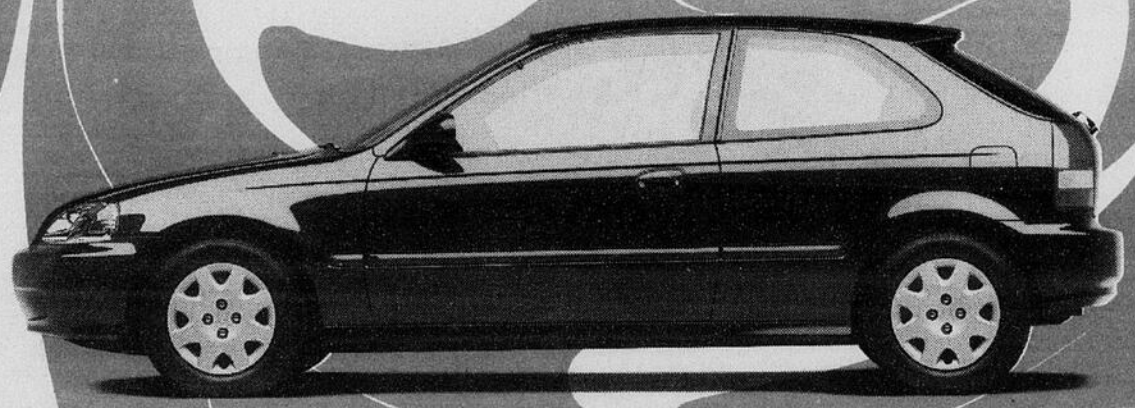
CIVIC ÉDITION SPÉCIALE
238 $*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS
Ou seulement 16 900 $ à l'achat**

INCLUANT :
- Air climatisé
- Serrures électriques
- Déverrouillage sans clé
- Poignées de portières harmonisées
- Et bien plus...



GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM



CIVIC HATCHBACK
188 $*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS
OPTION 0 $ COMPTANT À 238 $ PAR MOIS***

LA PLUS VENDUE AU CANADA

HONDA CIVIC

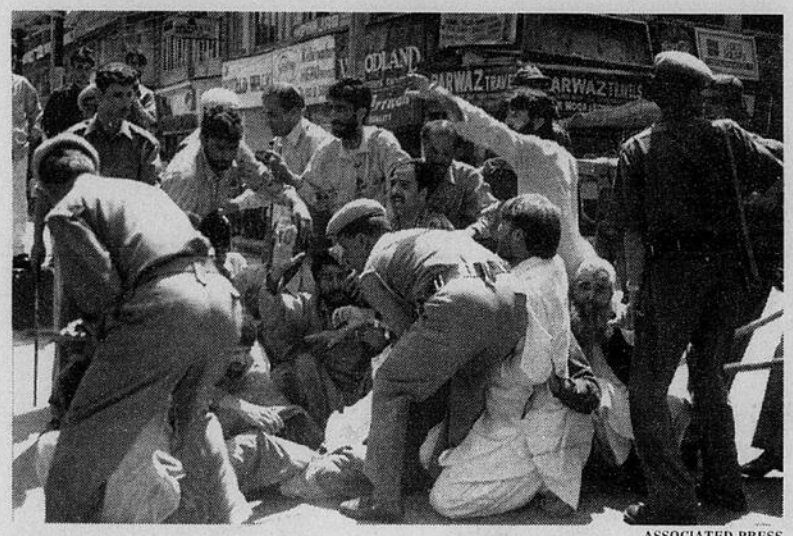
*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 1999 (modèle EJ651X) ou la Civic hatchback CX 1999 (modèle EJ632X) neuves. Échange ou comptant de 1 450 $ (Édition Spéciale) ou 2 035 $ (hatchback), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (Édition Spéciale) ou 225 $ (hatchback) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. **P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale à transmission manuelle (modèle EJ651X). Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. ***Option 0 $ comptant : versement mensuel de 238 $ pendant 48 mois pour la Civic hatchback CX (modèle EJ632X). La première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Le monde



ASSOCIATED PRESS

Des membres du groupe séparatiste du Cachemire APHC sont arrêtés par la police indienne lors d'une manifestation de solidarité envers leurs compatriotes qui se battent dans les montagnes de Kargil au Cachemire.

Menace de guerre générale entre l'Inde et le Pakistan

La perspective de l'hiver pourrait inciter l'Inde à porter au Pakistan le conflit qu'elle a jusqu'à présent veillé à circonscrire au Cachemire.

AP — New Delhi

Car lorsque la neige commencera à tomber dès septembre sur l'Himalaya et que la température chutera à -40, il deviendra presque impossible de déloger la guérilla indépendantiste de ses positions dans la montagne. Si aucune des deux puissances nucléaires ne semble prête à aller jusqu'à avoir recours la première à l'arme atomique, la tentation d'une victoire militaire avant les élections de septembre redorerait fort à propos le blason du premier ministre indien, Atal Bihari Vajpayee, dont le gouvernement de coalition a volé en éclats en avril. Dans l'opposition, le parti du Congrès a bien l'intention de souligner que l'opération militaire en cours n'a été révélée que plusieurs mois après son déclenchement.

Malgré les dénégations d'Islamabad, l'Inde affirme que plusieurs centaines de soldats pakistanais et de rebelles islamistes se sont infiltrés au-delà de la ligne de démarcation établie en 1972 entre l'Inde et le Pakistan, près de la ville de Kargil. L'armée indienne a repris, hier, son offensive pour reconquérir le sommet stratégique de Tiger Hill, la colline du Tigre, où sont retranchés une cinquantaine de rebelles cachemiris. La semaine dernière, l'armée indienne a repris les deux autres sommets surplombant la principale voie routière du nord de l'Inde.

Si cela continue, «il est évident que les combats vont s'amplifier car nous allons chasser (les rebelles) de notre territoire», a déclaré, dimanche, le conseiller du premier ministre pour la défense, Brijesh Misra.

Depuis les premiers affrontements de mai, l'armée indienne a peu progressé, perdant officiellement 150 hommes, beaucoup plus selon des sources concordantes. Jusqu'à présent, la retenue indienne est saluée par la communauté internationale, les États-Unis et la Russie ayant directement accusé le Pakistan de soutenir les rebelles. Mais avec chaque semaine qui passe, la tentation s'accroît en Inde de porter le conflit au Pakistan.

Pour Rahul Bedi, correspondant de la revue spécialisée *Jane's Defense Weekly*, «soit il faut multiplier le nombre de victimes par 6 ou 10», soit il faut franchir la ligne de démarcation et attaquer les bases pakistanaises de ravitaillement et de soutien de la guérilla.

Pour l'expert militaire Praful Bakshi, une autre solution consisterait à ouvrir d'autres fronts, par exemple dans le désert du Radjasthan, dans l'ouest, pour alléger la pression sur Kargil et tenter de couper le Pakistan en deux voire frapper dans la province méridionale du Sind. Il s'agirait alors d'une guerre totale.

Sur le terrain, les deux pays semblent d'ailleurs prêts à toute éventualité. Des blindés ont pris position des deux côtés de la frontière et les unités navales sont en alerte en mer d'Oman.

L'Inde a rappelé certains de ses officiers de réserve et les forces paramilitaires ont relevé des soldats de leurs fonctions de sécurité intérieure pour qu'ils aillent renforcer les troupes à la frontière.

Pendant ce temps, les civils creusent des tranchées en cas de guerre. Le Pakistan a distribué 30 000 fusils aux frontaliers alors que plusieurs dizaines de milliers d'entre eux, des deux côtés, préféraient fuir. Le Cachemire, région majoritairement musulmane et revendiquée à ce titre par le Pakistan, est contrôlé aux deux tiers par l'Inde. Il a déjà été l'enjeu de deux guerres depuis la partition de l'empire des Indes en 1947.

À LA PORTÉE DE VOS RÊVES. L'ESPRIT EN PAIX.

Les Véhicules d'occasion certifiés des concessionnaires Chrysler Dodge Jeep® vous donnent l'embarras du choix. Choisissez ce qui vous plaît vraiment. Sans le moindre souci.

Chacun de nos Véhicules d'occasion certifiés est rigoureusement inspecté. Vous êtes ainsi assuré d'acheter, ou de louer, un véhicule d'excellente qualité, en excellente condition. Offrez-vous, à prix très avantageux, le véhicule dont vous rêvez.



VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

- Achat ou location
- Inspection rigoureuse
- Assistance routière 24 heures sur 24
- Garantie optionnelle jusqu'à 140 000 km
- Garantie de base (garantie minimum de 6 mois ou de 10 000 km sur le groupe motopropulseur pour tous les véhicules)
- Politique d'échange de 3 jours ou de 500 km

Tous les détails et conditions chez votre concessionnaire Chrysler.

CHRYSLER Dodge Jeep®

CHRYSLER Plymouth Jeep®

Dioxine: arrestation d'un producteur belge de farines animales

Nouveaux rebondissements dans l'affaire de la dioxine en Belgique. Deux suspects ont été remis en liberté, hier, tandis qu'un producteur de farines animales était arrêté et écroué, son entreprise étant accusée d'être à l'origine du scandale.

AP — Bruxelles

Les autorités belges avaient jusqu'à présent bâti leurs investigations sur la responsabilité présumée de la société Verkest. La chaîne des aliments risquant d'avoir été contaminés par les produits de cette entreprise de farines animales avait été passée au crible, ce qui avait entraîné l'interdiction de la vente de viande de poulet, de boeuf, de porc, d'oeufs et de divers produits dérivés.

Cette théorie s'est écroulée, hier, avec la libération des deux principaux responsables de Verkest, qui restent néanmoins inculpés de fraude. Dans le même temps était arrêté le directeur de la firme wallonne Fogra.

«La contamination a commencé avec Fogra», a assuré la porte-parole du parquet de Bruxelles, Nicole De Roeck. Un examen des produits d'exportation de cette entreprise installée à Bertrix, dans le sud de la Belgique, aurait permis d'identifier la source du scandale, des huiles frelatées contenant de la dioxine.

De l'huile usagée de moteur aurait été mélangée à de l'huile de friture pour la fabrication de farines animales. Les enquêteurs ont exclu tout mélange accidentel.

«Une chose doit être vérifiée de toute urgence. On sait que Fogra fournissait aussi des firmes étrangères. Nous allons devoir le vérifier», a réagi le ministre belge de la Santé, Luc Van den Bossche au micro de la radio publique VRT.

La société incriminée aurait notamment fourni une entreprise néerlandaise.

Nomination



M. Michel Grenier

La Direction de DuPortage Mercury est heureuse d'annoncer la nomination de **M. Michel Grenier** au poste de **Directeur des ventes.**

Bien connu dans la région, **M. Grenier** mettra son expérience et son dynamisme au profit de la clientèle de DuPortage Mercury. Oeuvrant dans le domaine de l'automobile depuis près de 15 ans **M. Grenier** saura vous conseiller judicieusement lors de l'achat ou la location de votre prochain véhicule.

Une invitation est lancée à tous ses client(e)s et ami(e)s à venir le consulter dès maintenant.
Vous pouvez rejoindre **M. Grenier** au **(819) 778-2751**

DuPortage Mercury
www.duportage.com
Sans frais 1-888-603-2376
778-2751
949, boul. St-Joseph, Hull

FABRICVILLE

PROCUREZ-VOUS UNE CIRCULAIRE REMPLIE D'ÉPARGNES EN MAGASIN

ÉVÉNEMENT DÉMÉNAGEUR de tissus

C'EST PAYANT!

CHAQUE MÈTRE DE TISSU MODE D'ÉTÉ EST RÉDUIT!

2,99 m — Assortiment de: COTON IMPRIMÉ, TISSU LOURD D'ÉTÉ, IMPRIMÉ CALICOT, RAYONNE IMPRIMÉE, TRICOT D'ÉTÉ, TISSUS pour CHEMISIERS et POPELINE, ETC., ETC. Prix cour. jusqu'à 14,99m

3,99 m — Assortiment de: CHALLIS IMPRIMÉ, COTON JACQUARD, YORYU IMPRIMÉ, CRÊPE TEXTURÉ, POLYESTER IMPRIMÉ, TISSUS À COSTUMES, FUJIETTE IMPRIMÉE, ETC., ETC. Prix cour. jusqu'à 14,99m

4,49 m — Assortiment de: TISSU FAÇON LIN, COTON POUR ENFANTS, PIQUÉ À MATELASSAGE, TISSUS D'ARTISANAT, IMPRIMÉS DÉCORATIFS, COTONS DE FANTAISIE, ETC., ETC. Prix cour. jusqu'à 12,99m

4,99 m — Assortiment de: INTERLOCK LARGE, FUJIETTE LARGE, IMPRIMÉ "PEAUX D'ANIMAUX", POLYESTER IMPRIMÉ LARGE, CRÊPE À COSTUMES, PIQUÉ DE COTON, FILS CROISÉS À COSTUMES, ETC., ETC. Prix cour. jusqu'à 14,99m

Solde Décor

NON-MEMBRES ABONNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR LA CARTE ELITE À 1/2 PRIX ET OBTENEZ DES GROSSES ÉPARGNES COMME CELLES-CI



25% à 50% DES TABLES ET DES TABLES! de rabais

Assortiment de: BRISE-BISE DENTELLES, JACQUARD IMPRIMÉ, TISSUS D'AMEUBLEMENT, COTONS IMPRIMÉS, TISSUS POUR MOBILIER DE PATIO, VOILAGES FROISSÉS, IMPRIMÉ POUR JUVÉNILES, et plusieurs autres!!

Département de CONFECTION SUR MESURE
Tentures Rideaux Literie Cantonnières Verticaux Vénitiens Stores spéciaux
LES PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Mc Call's 3 pour le prix 1 de valeur égale ou moindre

Le symbole 'Elite, c'est payant' indique les prix membres Elite. Escomptes non-membres aussi disponibles.

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada

GATINEAU-920, boul.Maloney ouest
Lun. mar. mer. 9h30 à 18h00
Jeudi, vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche midi à 17h00
568-2405

Pour des raisons d'espace, nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas offerts dans tous les magasins

VENTE DE BIENS-FONDS PAR APPEL D'OFFRES LOI SUR LES VENTES POUR IMPÔTS MUNICIPAUX

City of Ville d' Ottawa

Avis vous est donné qu'un appel d'offres est lancé relativement à l'achat des biens-fonds décrits ci-dessous et que les soumissions doivent être scellées dans une enveloppe portant une description claire de la propriété qui fait l'objet de la soumission (p. ex. : **« Vente pour impôts de la propriété située au 123, avenue Stirling »**). Pour chaque propriété, on doit faire parvenir une soumission séparée sur la formule 8 prescrite, intitulée Convention d'achat. Les soumissions seront reçues jusqu'à 15 h, heure locale, le mercredi 30 juin 1999, à l'adresse suivante :

Ville d'Ottawa, Centre du service à la clientèle
111, promenade Sussex
Pavillon Bytown, 1er étage
Ottawa (Ontario) K1N 5A1
À l'attention de la trésorière

L'ouverture des soumissions aura lieu en public le même jour au 111, promenade Sussex, pavillon Bytown, niveau terrasse, salle Freiman, immédiatement après 15 h (heure limite).

1. Description du bien-fonds : parties de lots 37 et 38, plan 43, tel qu'indiqué dans N549592; T/W N549592;
Ville d'Ottawa, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
PIN 04095-0032 (LT)
Adresse municipale : 123, avenue Stirling
(No de rôle 06 14 073 701 48000 0000)
Montant minimal de la soumission : 57 586,81 $

Cette proposition de vente peut être annulée jusqu'au moment de la vente sans autre avis.

Le montant minimal de la soumission représente, à la date de la première parution de l'annonce, le prix d'annulation de la vente.

Les soumissions doivent être rédigées sur la formule 8 prescrite, intitulée Convention d'achat, et accompagnées d'un dépôt d'au moins 20 pour cent de leur montant, sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque certifié par une banque, une société de fiducie ou une Caisse d'épargne de l'Ontario, fait à l'ordre de la municipalité.

La municipalité ne fait aucune déclaration à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. Les acheteurs éventuels assument la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

La Loi sur les ventes pour impôts municipaux, étant le chapitre M. 60 des Lois refondues de l'Ontario de 1990, et les Règles concernant les ventes pour impôts municipaux prises en application de cette Loi régissent la présente vente. Le soumissionnaire retenu devra payer le montant de sa soumission plus les impôts, pénalités et intérêts accumulés, la TPS s'il y a lieu et les droits de cession immobilière requis.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les ventes et une copie de la formule de soumission 8 prescrite, intitulée Convention d'achat, s'adresser à :

Brian T. Hum, agent de recouvrement
Ville d'Ottawa, 111, prom. Sussex
Pavillon Sussex, 3e étage
Ottawa (Ontario) K1N 5A1
Tél. (613) 244-5300, poste 1-3693.

D-195

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

À CE PRIX-LÀ, VOUS IREZ LOIN!

L'ÉVÉNEMENT
PARTEZ EN VACANCES
DE HYUNDAI

ACCENT L 3 PORTES 1999

À PARTIR DE **169 $*** PAR MOIS/48 MOIS

0 $ COMPTANT
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

ACCENT 3 PORTES 1999
PDSF À PARTIR DE 11 565 $**



Une voiture économique des plus agréables à conduire. • Moteur 1,5 litre multisoupape de 92 chevaux • Coussin gonflable côté conducteur • Transmission manuelle surmultipliée à 5 rapports • Deux rétroviseurs extérieurs télécommandés • Siège arrière à dossier rabattable • Télécommande d'ouverture du volet d'essence • Et beaucoup plus! Renseignez-vous également sur les offres de location de l'Accent 4 portes et de la sportive GSi 3 portes.

Prix du « meilleur achat » 3 années consécutives
LE MAGAZINE CARGUIDE

ELANTRA BERLINE 1999

À PARTIR DE **199 $*** PAR MOIS/48 MOIS

COMPTANT DE 1250 $
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ELANTRA BERLINE 1999
PDSF À PARTIR DE 14 595 $**



Tout le confort d'une berline familiale et le comportement sportif que vous recherchez grâce à un moteur plus puissant en 1999. • Moteur 2 litres à DACT de 136 chevaux • Deux coussins gonflables • Siège arrière à dossiers rabattables 60/40 • Radiocassette stéréo AM/FM électronique • Télécommande d'ouverture du volet de réservoir et du coffre • Volant inclinable • Et beaucoup plus!

ELANTRA FAMILIALE 1999

À PARTIR DE **219 $*** PAR MOIS/48 MOIS

COMPTANT DE 1250 $
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

ELANTRA FAMILIALE 1999
PDSF À PARTIR DE 15 595 $**



L'intérieur le plus spacieux de toutes les familiales de sa catégorie et un moteur plus puissant en 1999. • Moteur 2 litres à DACT de 136 chevaux • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo AM/FM électronique • Siège arrière à dossiers rabattables 60/40 • Essuie-glace arrière • Porte-bagages au toit • Et beaucoup plus!

TIBURON COUPÉ 1999

À PARTIR DE **218 $*** PAR MOIS/48 MOIS

COMPTANT DE 1500 $
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
(Dépôt de sécurité en sus)

TIBURON COUPÉ 1999
PDSF À PARTIR DE 17 895 $**



Du plaisir à profusion vous attend dans ce coupé sport 2 + 2, grande championne sur piste et en matière d'équipement de série. • Moteur 2 litres à DACT de 140 chevaux • Transmission manuelle surmultipliée à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo AM/FM électronique • Siège arrière à dossiers rabattables 50/50 • Glaces électriques • Et beaucoup plus!

COUPE MOTOROLA CHAMPION 1998

CHAMPIONNE 1997 DES COURSES SUR ROUTE DE L'ENDUROSÉRIE

TOUTE NOUVELLE SONATA

À PARTIR DE **229 $*** PAR MOIS/48 MOIS

COMPTANT DE 1950 $
(Transport, préparation et dépôt de sécurité en sus)

SONATA 1999
PDSF À PARTIR DE 19 495 $**



Prenez la route du grand luxe. • Moteur 2,4 litres à DACT 148 chevaux • TRANSMISSION AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS • CLIMATISEUR • Régulateur de vitesse • Radiocassette stéréo AM/FM • Rétroviseurs extérieurs dégivrants à télécommande électrique • Lève-glace et verrouillage des portes à commande électrique • Deux coussins gonflables • Et beaucoup plus!

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

FINANCEMENT DE 1,8% jusqu'à 48 mois sur l'Accent 4 portes 1999 et tous les modèles Elantra, Sonata et Tiburon 1999.

*Programme de location de Les services financiers Hyundai. Offre d'une durée limitée. Programme de location pour une Accent L 3 portes 1999 neuve, PDSF à partir de 11 565 $; berline Elantra GL 1999 neuve, PDSF à partir de 14 595 $; Elantra familiale GL 1999 neuve, PDSF à partir de 15 595 $; Tiburon de base 1999 neuve, PDSF à partir de 17 895 $; Sonata GL 1999 neuve, PDSF à partir de 19 495 $. Taux d'intérêt annuel de 0,84 %/0,71 %/1,69 %/4,50 %/4,72 %, mensualités de 169 $/199 $/219 $/218 $/229 $ pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 8112 $/9552 $/10 512 $/10 464 $/10 992 $ sur approbation du crédit. Option d'achat : 4244 $/4615 $/5066 $/8809 $/9065 $. Comptant de 0 $/1250 $/1250 $/1500 $/1950 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour l'Accent et l'Elantra, de 218 $ pour la Tiburon, de 229 $ pour la Sonata. Frais de transport et préparation inclus pour l'Accent, l'Elantra et la Tiburon, en sus pour la Sonata. Taxes, immatriculation et frais d'administration de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. ** PDSF de l'Accent L 3 portes 1999 à partir 11 565 $; PDSF de la berline Elantra GL 1999 à partir de 14 595 $; PDSF de l'Elantra familiale GL 1999 à partir de 15 595 $; PDSF de la Tiburon de base à partir de 17 895 $; PDSF de la Sonata GL 1999 à partir de 19 495 $. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport, de préparation, d'immatriculation et les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Financement au taux annuel de 1,8 % sur l'Accent 4 portes 1999 et tous les modèles Elantra, Sonata et Tiburon 1999 pour une période de 24, 36 ou 48 mois, sur approbation du crédit. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 1,8 % équivaut à des mensualités de 216,08 $ pour 48 mois. Coût de prêt de 371,84 $ pour une obligation totale de 10 371,84 $. Voir le concessionnaire pour les détails.

Otto's Hyundai Sales & Service
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

Bank Street Hyundai
2818 Bank Street
Gloucester 739-7530

Hyundai Hull
890 boul. St-Joseph
Hull 770-7768

Amigo Motors
662 Highway 17 West
Pembroke 735-5636

Smiths Falls Hyundai
Highway 15 South
Smiths Falls 283-5351

Harmony Hyundai
293 Pigeon Street
Rockland 446-2220

Hawkesbury Hyundai
291 Tupper Street
Hawkesbury 632-4144

Libération du deuxième Belge enlevé aux Philippines

Quatre jours après son compatriote Eric Brake, journaliste du quotidien *Die Morgen* relâché vendredi dernier, le consultant belge Lievende de la Marche a été libéré, hier, après 10 jours de captivité dans le sud des Philippines.

Associated Press
Zamboanga, Philippines

Lievende de la Marche, 37 ans, spécialiste en réformes agraires, a été remis au gouverneur de la province de Basilan, Wahab Akbar, un ancien rebelle musulman qui avait déjà contribué à la libération du journaliste. Les deux ressortissants belges avaient été enlevés le 13 juin alors qu'ils circulaient en bateau au large de la ville de Zamboanga.

«Nous ne savons pas d'où il venait et dans quel état de santé il se trouvait», a précisé Camilo Gudmalin, directeur du programme pour lequel travaille M. de la Marche. «Les informations nous parviennent encore au compte-gouttes.»

Selon M. Gudmalin, le consultant faisait route, hier, vers un camp militaire proche de la ville d'Ipoh, dans la province de Zamboanga del Sur.

Un groupe de rebelles musulmans, le Front de libération islamique Moro (MILF), avait auparavant annoncé qu'il prenait à sa charge le ressortissant belge encore en captivité afin de le remettre en liberté.

Al Haj Murad, vice-président du MILF pour les affaires militaires, a ensuite expliqué que les ravisseurs avaient remis Lievende de la Marche à un commandant du groupe dans la province de Zamboanga del Sur.

Il a qualifié cette mission de bons offices de «geste de bonne volonté» à l'égard des gouvernements belge et philippin.

Selon des responsables militaires philippins, le MILF, qui est actuellement en négociations de paix avec les autorités de Manille, aurait joué un rôle dans l'enlèvement des deux ressortissants belges.

L'an dernier, plusieurs étrangers, notamment des missionnaires italiens, avaient été enlevés et plus tard échangés contre rançon par des rebelles musulmans opérant dans le sud de l'archipel.

Reprise des pourparlers en Corée

AP — Pékin

Les pourparlers entre la Corée du Nord et la Corée du Sud ont repris, hier, à Pékin au plus haut niveau depuis 14 mois, malgré un retard de une journée dû à une querelle en ce qui concerne une livraison d'engrais du Sud au Nord.

Ces négociations, perturbées la semaine dernière lorsque la marine sud-coréenne a envoyé par le fond un navire militaire nord-coréen dans la mer Jaune, ont porté sur la réunion des familles coréennes séparées dans la péninsule et sur une aide à la Corée du Nord, dans sa quatrième année de famine.

Le vice-ministre sud-coréen de l'Unification, Yang Yong-shik, a déclaré à l'issue de une heure et demie d'entretiens que les deux parties avaient seulement maintenu leurs positions. Son homologue nord-coréen, Pak Yong Su, n'a pas fait de commentaire.

Toutefois, les négociateurs ont convenu de se reparler au téléphone dans la journée, et de convenir d'une nouvelle entrevue.

Parallèlement, l'émissaire américain pour la Corée du Nord, Charles Kartman, est arrivé dans la capitale chinoise pour s'entretenir, aujourd'hui et demain avec le vice-ministre nord-coréen des Affaires étrangères, Kim Gye Gwan, pour évoquer le nucléaire, le partage de la mer Jaune et les négociations de paix avec la Corée du Sud et la Chine, qui se tiendront à Genève.

Les pourparlers entre les deux Corée ont été interrompus en avril 1998.

L'aviation américaine bombarde une installation irakienne

L'aviation américaine a bombardé, hier, un centre militaire de commande et de contrôle dans la zone d'exclusion aérienne du nord de l'Irak, a annoncé le Commandement américain en Europe dans un communiqué.

AP — Ankara, Turquie

Les chasseurs F-15 et F-16 ont été la cible de tirs de la défense aérienne irakienne alors qu'ils patrouillaient cette zone située au nord-ouest de Mossoul, à environ 400 km au nord de Bagdad, a affirmé l'armée. Tous les appareils ont cependant pu regagner sans encombre la base turque d'Incirlik.

Lundi, ils avaient bombardé une autre installation au nord de Mossoul.

Les avions américains et britanniques font respecter les zones d'exclusion aérienne décrétées dans le nord et du sud de l'Irak après la guerre du Golfe de 1991 afin de protéger les minorités kurde (au nord) et chiite (au sud). Bagdad, qui refuse de reconnaître ces zones, considère depuis décembre les patrouilles comme des violations de son territoire

99-00-021

L'ANDRAGOGIE

Diplôme d'études supérieures spécialisées

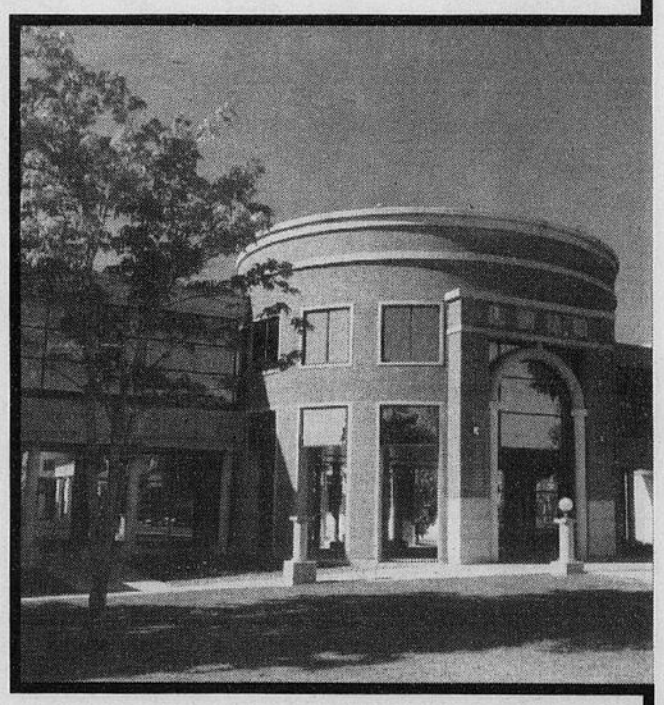
L'andragogie : un champ professionnel d'avenir

Une profession dont la fonction est d'aider des adultes qui ont besoin d'assistance pour planifier, mettre en œuvre et évaluer des projets de formation et de perfectionnement.

L'andragogie à l'UQAH : un programme d'études de cycle supérieur

Un programme d'études de 30 crédits, centré sur les besoins, les intérêts et les aspirations d'apprenants qui veulent :

- actualiser leurs compétences professionnelles;
- analyser l'impact des changements qui bousculent notre société actuelle;
- comprendre et s'adapter aux particularités des apprenants adultes;
- identifier des besoins de formation;
- définir des objectifs d'apprentissage et d'intervention;
- élaborer des programmes de formation adaptés;
- influencer de façon plus consciente et efficace le processus de formation;
- concevoir des méthodes d'intervention et de recherche innovatrices.



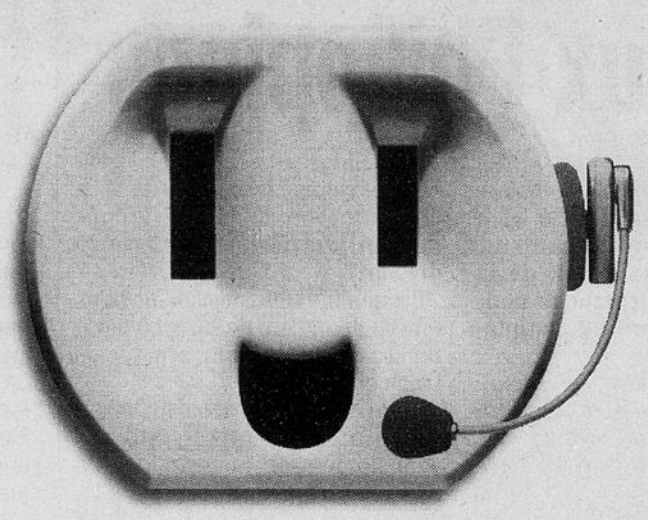
Conçu à partir de vos besoins professionnels, ce programme, offert à temps partiel, vous permet de combiner travail et études sans avoir à quitter votre emploi. Plusieurs cours se donnent durant les fins de semaine ou en sessions intensives. De plus, ce programme permet à ses diplomées et diplômés de présenter ultérieurement une demande d'admission au programme de maîtrise en éducation de l'UQAH, en vue d'obtenir une maîtrise (M.Ed.) en complétant 15 crédits additionnels.

Complétez votre demande d'admission dès maintenant!

Pour en savoir davantage :
Université du Québec à Hull
(819) 595-4417 *ou sans frais le* ***1 800 567-1283****, poste* ***1-4417***
Site internet : ***www.uqah.uquebec.ca***

L'UNIVERSITÉ EN OUTAOUAIS

Université du Québec à Hull



Merci de votre précieuse collaboration

Hydro-Québec vit actuellement un conflit de travail. D'ici à ce que la situation revienne à la normale, nous vous rappelons que vous pouvez ***payer votre facture à votre institution financière*** ou ***adhérer à notre service de paiement autorisé.***

Et si vous déménagez, n'oubliez pas de ***nous aviser au moins sept jours à l'avance :***

- par téléphone, au numéro indiqué sur votre facture, ou
- en remplissant le formulaire que vous trouverez sur notre site Internet : ***www.hydroquebec.com/residentiel***



Notre priorité : vous offrir un service de qualité.

Les Services à la clientèle

Hydro Québec

Attentat à la bombe dans une gare en Inde: neuf morts, 80 blessés

Une bombe a explosé, hier, dans une gare ferroviaire du nord-est de l'Inde, faisant neuf morts et 80 blessés dont 42 dans un état critique, selon l'agence de presse *PTI*. On ignore si cet attentat a un lien avec le conflit au Cachemire.

Presse Canadienne
New Delhi

L'explosion, qui a été entendue dans un rayon de un kilomètre, s'est produite en milieu de journée dans la gare de New Jalpaiguri, à 425 km au nord de Calcutta. La bombe avait été placée entre deux quais.

L'explosion a eu lieu au moment où un train en provenance de Mahanda et à destination de la capitale, New Delhi, entrait en gare.

Deux des neuf morts faisaient partie d'un groupe de plusieurs dizaines de soldats indiens qui se rendaient sur le front au Cachemire.

Dans cette région frontalière du Pakistan, l'armée indienne combat depuis six semaines des rebelles musulmans.

L'ONU reporte à la fin août le référendum sur l'avenir du Timor

Les Nations unies ont décidé de reporter à la fin août le référendum sur l'avenir du Timor-Oriental, fixé initialement au 8 août, a annoncé, hier, à Moscou le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan.

Associated Press
Moscou

Avec cette vaste consultation, les 800 000 Timorais pourront choisir entre l'indépendance et une large autonomie au sein de l'Indonésie.

«Nous devons nous assurer que la situation en matière de sécurité est appropriée, que les problèmes logistiques sont réglés et que nous pourrons déployer nos gens à temps», a expliqué M. Annan à son arrivée à Moscou en provenance de Saint-Pétersbourg, où il a participé aux 58e anniversaire de l'invasion nazie de l'Union soviétique.

«Après avoir pris en considération tous ces facteurs, nous avons estimé qu'un court délai serait bénéfique. C'est ce que nous avons décidé, mais le scrutin aura bien lieu en août et les Timorais pourront faire librement leur choix.»

Ontario

Sollicitation de l'opinion publique concernant l'intention de vendre 64 lits de soins infirmiers à l'établissement suivant

503382 Ontario Limited

Avant de prendre une décision finale au sujet de l'établissement ci-haut mentionné, on demande l'opinion publique conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*. **503382 Ontario Limited, une division de Unikcare Management Limited,** a soumis une proposition d'acheter 64 lits (par l'entremise de **Deloitte & Touche Inc.,** syndic pour la Ottawa Centre Nursing Home maintenant fermée) dans le but de les transférer dans une nouvelle installation proposée dans la région d'Ottawa-Carleton.

Si vous avez des commentaires ou des opinions et désirez en aviser le ministère de la Santé, vous pouvez les faire parvenir par écrit à l'adresse suivante :

Directeur, Division des soins de longue durée
Ministère de la Santé de l'Ontario
a/s de Chef, Unité des services spécialisés
5700, rue Yonge, mezzanine
Toronto (Ontario) M2M 4K5
(416) 327-7345, au plus tard le **26 juillet 1999**

-OU-

Veuillez les présenter à une réunion publique qui aura lieu le lundi 26 juillet 1999 à 13 h 30 au Ministère des Services sociaux et communautaires, salle Trillium, 8e étage, 10, rue Rideau, Ottawa (Ontario).

Prière d'indiquer le nom de l'établissement et le projet nº **117-00** sur toute proposition écrite.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

You can obtain this information in English at the same address.



Couette 1/2 prix

Votre choix

69,99 Grandeur au choix

CE SOLDE PREND FIN LE 4 JUILLET 1999

Si vous avez toujours rêvé d'un édredon moelleux ou s'il vous en faut un autre - c'est le moment idéal! Nous venons tout juste de recevoir une quantité spéciale d'édredons en plumes de canard de haute qualité. Ils sont à vous pour la moitié du prix courant, lequel était déjà très bas, pour un temps limité! Cette offre spéciale s'inscrit dans notre «MÉGA SOLDE D'ENTREPÔT»

TRÉSOR DE LA LITERIE
LE MÉGA-MAGASIN D'ACCESSOIRES POUR LA MAISON

Une fois sur place, voyez toutes les aubaines comprenant: *LES OREILLERS À PARTIR DE 9,99 $; LES COUVRE-MATELAS À PARTIR DE 19,99 $* (jumeau); *LES ENSEMBLES DE DRAPS EN PERCALE À PARTIR DE 19,99 $ (jumeau)*. Il y a 25 offres fantastiques en tout! Les édredons sont en quantités limitées à 75 par magasin. *ALORS QU'ATTENDEZ-VOUS?*

GATINEAU 25, chemin de la Savane (Plaza Toys"R"Us) 568-2000
NEPEAN 194, ch. Robertson (Plaza Village Mews) 828-5000
OTTAWA SUD 1708, rue Bank (1 rue au sud de Heron) 521-5000
ORLÉANS au 2e étage à côté de la Baie Mail Place D'Orléans 824-7550
OTTAWA EST 560 Ch. Montréal (angle St-Laurent) 741-5000

SEXE POUR LA VIE

VOTRE VIE SEXUELLE AMÉLIORÉE ET VIVIFIÉE

Des millions d'hommes ont des difficultés sexuelles, mais ils ignorent pour la plupart qu'il existe des traitements simples et efficaces pour enrayer ce mal.

Ne confiez pas vos problèmes les plus intimes aux soins d'à peu près n'importe qui...



NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Médecins d'expérience, spécialistes de traitements
• d'impuissance • d'érections faibles • d'éjaculation précoce • de faibles pulsions sexuelles

- Visite tout à fait confidentielle
- Salle d'attente privées
- Deux visites seulement pour la plupart des patients
- Diagnostic et traitement selon les directives d'urologues et de sexologues de réputation mondiale.
- Taux de réussite: 90%
- Traitements pour presque tous les cas, même s'il s'agit de diabète, de problèmes cardiaques, d'hypertension, de troubles psychologiques ou de chirurgie de la prostate
- Pour les hommes de 18 à 90 ans (+)
- Traitements sans chirurgie

Pour des renseignements gratuits personnalisés
APPELEZ SANS FRAIS - 7 JOURS SUR 7
Nos bureaux sont aussi ouverts tard dans la soirée et en fin de semaine

Canadian MEN'S Clinic Limited

1-888-636-7377
(1-888-MEN'S DR'S)
À OTTAWA, COMPOSEZ LE (613) 234-1416

Bonne Fête nationale !

Le 24 juin, les vins A.O.C. restent ouverts à la fête.



Les succursales de la SAQ sont fermées le 24 juin mais vous pouvez vous procurer les 8 excellents vins d'Appellation d'Origine Contrôlée dans la plupart des épiceries et dépanneurs du Québec.



Recherchez simplement ce sceau, gage d'une qualité supérieure.

La modération a bien meilleur goût. Éduc'alcool

SAQ

MAISON DES FUTAILLES
DEPUIS 1922
Vins et Spiritueux



LE 24 JUIN,
NOUS SERONS OUVERT DE 9H À 21H

Image.
La Saint-Jean Baptiste.

BAYSHORE

HEURES : 9 H À 21 H DU LUNDI AU VENDREDI •
9 H À 18 H LE SAMEDI • 12 H À 17 H LE DIMANCHE

24 juin

La Saint-Jean-Baptiste



La Fête nationale à Hull

Ça va swinguer au parc Moussette

À Hull, c'est demain, le 24 juin, que la Fête nationale battra son plein. La municipalité a réservé pour l'occasion le parc Moussette, excellent site riverain se prêtant admirablement aux grands rassemblements, spectacles et activités qui caractérisent la Saint-Jean-Baptiste. La décoration du site commencera dès la matinée. Suivront, à compter de midi, un pique-nique familial, des animations, des clowns, spectacles pour enfants, sports, jeux de plage, baignades, randonnées et un souper communautaire.

Le spectacle de soirée commence à 19 h avec la famille Jean, théâtre sans parole pour toute la famille, suivi de Jean Simon, auteur-compositeur-interprète hullois et d'un des groupes de la région les plus en vogue, Deux Saisons, qui présentera son répertoire aux rythmes endiablés. La musique de Deux Saisons rappelle nos racines folkloriques mais le son, la fraîcheur et la bonne humeur des cinq joyeux lurons qui composent le groupe est indéniablement du temps présent. Un traditionnel feu de joie viendra couronner le tout vers 22 h 30.

Pour tout renseignement sur la Fête nationale à Hull, veuillez composer le 595-7400 d'ici 16 h 30 aujourd'hui ou la ligne Info-Fête au 682-1516. En cas de pluie, la programmation sera présentée à l'agora Gilles-Rocheleau de la Maison du citoyen.

Autres activités

D'autres activités sont prévues à Hull et Gatineau. L'Association du baseball amateur de Hull organise notamment des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste au parc Sainte-Bernadette, à Hull, à compter de 15 h, demain le 24 juin. Musique, animations et discours seront évidemment accompagnés de parties de baseball. Renseignements : 777-1109

À Hull également, la Société nationale des Québécois de l'Outaouais organise une grande tablée à l'heure du midi, demain, au sous-sol de l'église Saint-Jean-Bosco (100, rue Scott). Le prix est de 10 $ par adulte et 5 $ par enfant de 5 à 12 ans. Pour les plus petits, c'est gratuit. Renseignements : 682-1516.

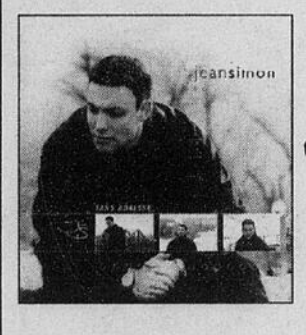
À Gatineau, l'Association des propriétaires de la Côte d'Azur organise une journée d'activités, y compris un rodéo de bicyclettes, de la musique et un feu d'artifice en fin de soirée. L'activité a lieu dans la cour de la polyvalente de l'Érablière. Pour les détails : 568-8624.

Le Relais des jeunes Gatinois organise par ailleurs une brochette d'activités demain. Pour renseignements : 663-8337.

La Fondation Nicolas-Gatineau propose pour sa part un spectacle de musique québécoise ce soir, de 19 h à 23 h, à la polyvalente Nicolas-Gatineau. Renseignements : 663-9241.

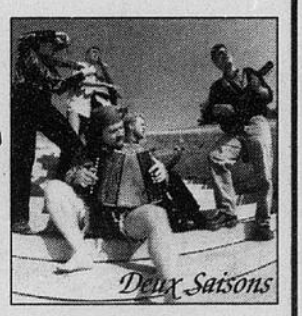
Ville de Hull

La Ville de Hull, en collaboration avec l'Avenue des Jeunes, la Société nationale des québécois et des québécoises de l'Outaouais et le Mouvement national des québécois et des québécoises, présente



La Fête nationale 1999
«Québec au cœur du monde»

au parc Moussette, rue Prévost, Hull
Le 24 juin



13 h à 17 h:	Plus de 15 sites d'activités pour toute la famille, bricolage, maquillage, jeux de plage, volleyball, jeux d'adresse, mur d'escalade et activités sportives.
16h à 19h:	Animation musicale avec Maurice Préfontaine, saxophoniste et René Fortier, percussionniste lors du souper communautaire.
19 h :	Animation théâtrale de la société Vis Comica avec la famille Jean, Petit Jean,Grand Jean et Otetoidela Jean, théâtre sans parole pour toute la famille
20 h :	Levée du drapeau et discours
20 h 10 :	«Québec au cœur du monde», spectacle de soirée avec: **1ère partie: Jean Simon,** auteur-compositeur-interprète hullois aux influences parfois soul... pop et même «young country» **2e partie:** Les joyeux lurons du groupe **Deux Saisons**, groupe de la relève le plus en vogue en chanson populaire et folklorique
22 h 30 à 23 h 30:	Feu de joie

Apportez vos chaises de parterre.
Seules les boissons alcoolisées vendues sur le site seront autorisées.
En cas de pluie, une partie de la programmation sera présentée à l'agora de la maison du Citoyen.

Renseignements: 595-7400

Cet événement est présenté grâce à l'appui du ministère de l'Éducation du Québec et de Sergau Communication Inc.

Ma Cuisine

YOUR KITCHEN STORE / VOTRE MAGASIN DE CUISINE
FOR THE CHEF IN YOU / POUR LE CHEF EN VOUS

ou l'autre chef :
votre douce moitié
amateur ou professionnel



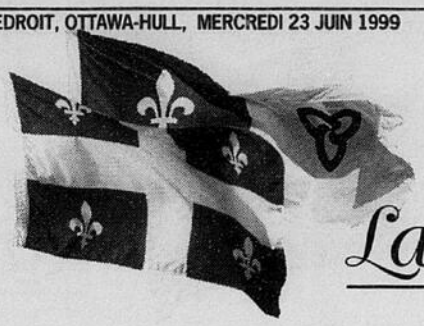
Micro Plat à Mariner
Epivac
34,95 $

Marinez vos viandes en moins de 2 heures.

Ma Cuisine a tout pour bien apprêter, servir et recevoir !

269, rue Dalhousie
(angle Murray, Marché By)
789-9225

24 juin



La Saint-Jean-Baptiste

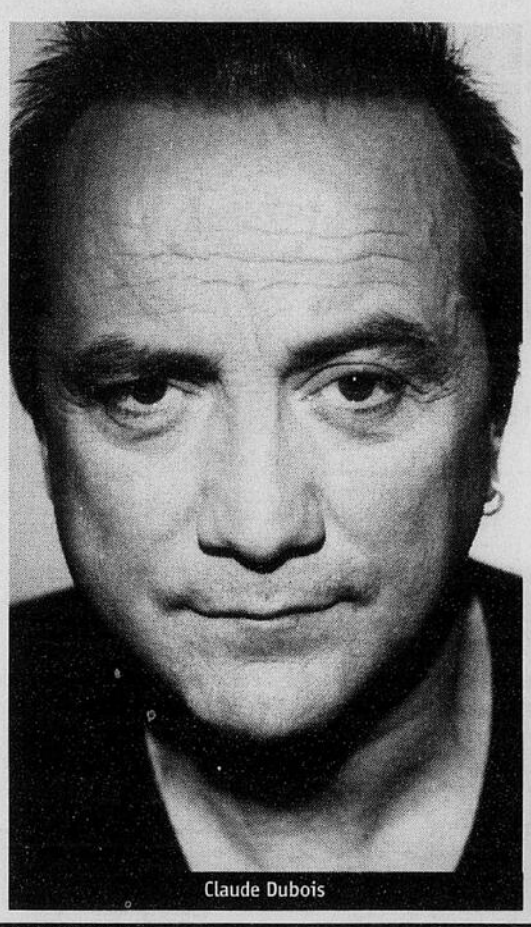
La Saint-Jean-Baptiste à Aylmer

Deux journées remplies à souhait

Célébrant cette année sous le thème « Québec au coeur du monde », les Québécois et Québécoises de l'Outaouais sont conviés ce soir et demain à une foule de fêtes, rassemblements et activités de la Saint-Jean-Baptiste.

En milieu urbain, les festivités ont été regroupées dans quelques-uns des plus beaux sites riverains, et notamment au parc des Cèdres à Aylmer, près de la marina du lac Deschênes.

La Veillée de la Saint-Jean y prend d'ailleurs son envol dès ce soir à 18 h, alors que l'organisme Impératif français lance la première de deux journées remplies à souhait. Le traditionnel souper champêtre au parc des Cèdres sera en effet suivi d'un grand spectacle mettant en vedette Claude Dubois et d'un feu de la Saint-Jean-Baptiste vers 23 h. Celles et ceux qui en auront le goût pourront continuer à fêter jusqu'aux petites heures.



Claude Dubois



Plume Latraverse

Le gros des festivités aura lieu demain, le 24 juin, jour de la Fête nationale, en commençant par une messe en plein air à 11 h 30 au Parc de l'imaginaire, à Aylmer. Vers 13 h 30, les participants au défilé de la Saint-Jean quitteront les Galeries d'Aylmer à pied pour se rendre au parc des Cèdres pour une kyrielle d'activités familiales, sportives et culturelles.

La musique reprend le dessus en soirée après un deuxième souper champêtre, à 18 h. Le spectacle mettant en vedette Plume Latraverse, qui débutera à 21 h 30, sera suivi d'un feu de joie à 23 h. Auparavant, le groupe Alex Marquis (18 h) et Alain Lamontagne (19 h 30) auront entrepris de réchauffer l'atmosphère.

Pour tous les détails sur les activités parrainées par Impératif français, vous pouvez communiquer avec Jean-Paul Perreault au 684-7119 ou 684-8460 ou consulter le site Internet d'Impératif français à l'adresse suivante : http://www.synapse,net/~imperatif.

Tous les ponts mènent à Westboro

et la Forester

SUBARU
L'atTraction intégrale

35 ans
Fiers de servir l'Outaouais depuis 35 ans !



vous ramènera à bon port

ACHAT à partir de 26 695$**

Solde de "Démo"

N° de stock	Année	Marque	Modèle	Couleur	Km
S4704	1999	Subaru	Forester S	[illegible]	8 000
S4787	1999	Subaru	Impreza [illegible]	[illegible]	5 000
S4935	1999	Subaru	[illegible] CT	Argent	8 500
S4966	1999	Subaru	[illegible] S	Acadia	4 200
S4991	1999	Subaru	Outback S/W	Argent	9 700
S4998	1999	Subaru	Legacy S/W	Sable	9 400
R3629	1999	Land	Rover Disc Ser 1	Noire	4 000

** Transp., prép. et taxes en sus

westboro auto imports

Queensway
Ch. Richmond
Promenade Parkway
Kirkwood
Scott
McRae
Pont Cartier McDonald
Pont Interprovincial
Pont Du Portage
Pont Chaudières
Pont Champlain

225-245, ch. Richmond
(1 rue à l'ouest de Kirkwood)
725-3048

otto's
Depuis 1964

24 juin



La Saint-Jean Baptiste

À Val-des-Monts, en Petite-Nation, dans la Lièvre et le Pontiac

Des activités pour tous un peu partout

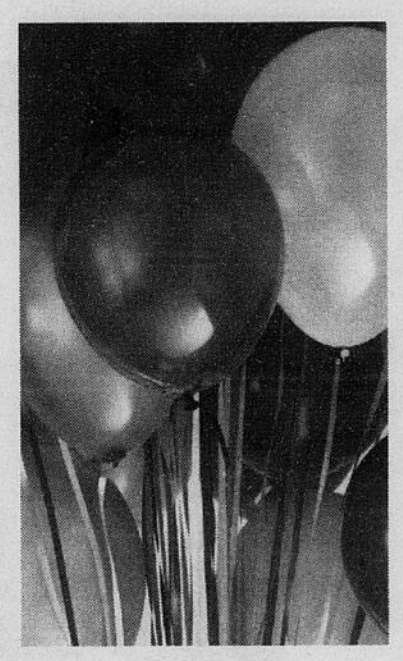
Les drapeaux, la musique, les jeux, les repas communautaires et les feux de joie marqueront les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste aux quatre coins de l'Outaouais, ce soir et demain.

Dès ce soir, presque à vue de Gatineau, les gens de Perkins donneront le coup d'envoi aux festivités avec leur Nuit de la Saint-Jean-Baptiste au parc du village de Perkins, à Val-des-Monts. Entre 17 h et 2 h du matin, les gens de l'endroit passeront d'une grande tablée champêtre (bifteck sur le gril) à une nuit musicale mettant en vedette quatre groupes de la région. Le tout s'arrêtera brièvement vers 22 h, le temps du feu de joie et de la levée du drapeau. Renseignements : Chevaliers de Perkins au 671-0360.

À l'autre extrémité de Val-des-Monts, les Chevaliers de St-Pierre de Wakefield organisent une journée d'activités demain, le 24 juin, toute la journée. Pour plus de renseignements, composer le 457-4331.

Plus à l'est, la Fête nationale se met aussi en branle ce soir. À Angers (986-7215), au parc municipal, le tout commence à 19 h. À Buckingham (986-1323), un spectacle et un feu de joie ont lieu à compter de 20 h. Suivra demain le Tour cycliste de la Basse-Lièvre.

Le Club Optimiste de Thurso organise une soirée familiale ce soir à l'arrière de l'école Sainte-Famille. Renseignements au 985-0176 ou au 985-2000.



Dans la Petite-Nation, la municipalité de Papineauville a une journée complète d'activités demain, le 24 juin, de la messe en matinée au feu de joie en fin de soirée. Pour plus de renseignements, composer le 427-5511.

Les municipalités de Saint-André-Avellin (983-1889 et 983-2807) et Montebello (423-6612) ne sont pas en reste, avec des festivités ce soir et demain. Pour en savoir plus sur les fêtes ailleurs en Petite-Nation, composer les numéros suivants : Montpellier (428-3635), Fassett (423-5206), Chénéville-Lac Simon (428-4778) et Duhamel (428-2817).

Dans le Pontiac, Fort-Coulonge brille par sa présence. Le Comité d'action francophone du Pontiac organise une journée de festivités demain (648-2034); le Patro de Fort-Coulonge a des activités ce soir et demain (683-3347). Dans le secteur East Aldfield, des activités ont également lieu ce soir et demain. Renseignements au 456-3761.

À La Pêche, aux loisirs Lac-des-loups, un spectacle est prévu (456-3746).

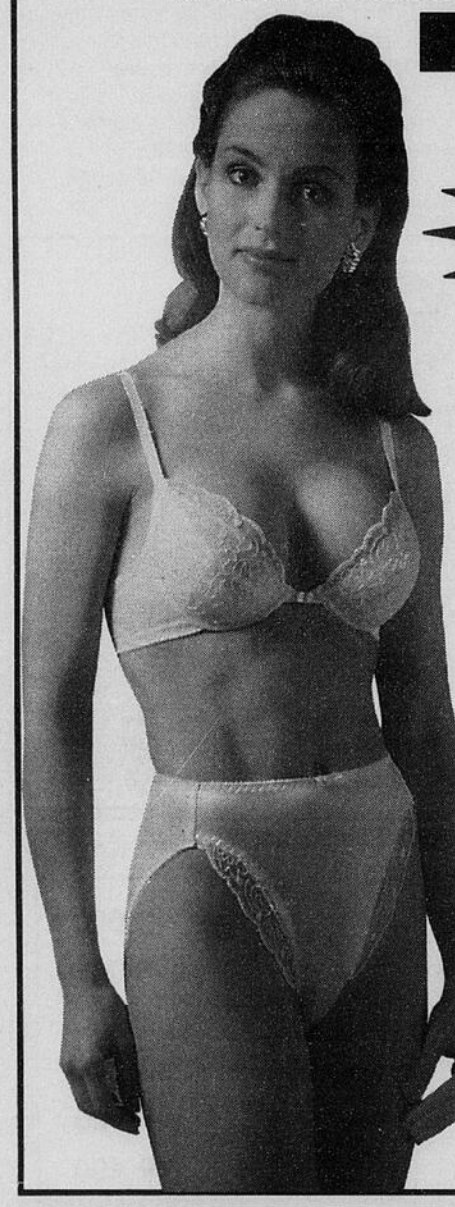
SOUTIENS-GORGE WARNER'S OLGA FRUIT OF THE LOOM BRAS Calvin Klein UNDERWEAR

*Toute la marchandise - Modèles/couleurs fins de série

MAGASIN D'ENTREPÔT

Toute la marchandise - modèles/couleurs fins de série

Ouvert au public à l'année!



OUVERT LE 24 JUIN

SOLDE D'INVENTAIRE

Tant qu'il y en aura

- Soutiens-gorge ..... 10$*
- Culottes ..... 5$*

*Sur articles sélectionnés + taxes

- Sous-vêtements Calvin Klein fins de série
- Dessous féminins • Sous-vêtements
- Maillots de bain • Marques Warner et Olga • Couleurs fins de saison

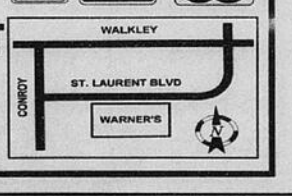
HEURES D'OUVERTURE

Lun.-mer.	9 h 30 à 18 h
Jeu. et ven.	9 h 30 à 21 h
Sam.	9 h 30 à 18 h
Dim.	12 h à 17 h

Interac PAIEMENT DIRECT VISA MasterCard

2355, BOUL. SAINT-LAURENT
(porte arrière)

737-0563



Aux 4 jeudis

Toute l'équipe vous souhaite une belle St-Jean !!!

23 juin

Danse de la Veillée
avec DJ Fani
(exceptionnellement, le film sera annulé)

24 juin

Table d'hôte de la St-Jean de 17 h à 22 h.
Spectacle du groupe Antoine Lisolo Barka
(groupe de jazz de France) suivi du groupe Rastel
(musique traditionnelle québécoise).
Dès 20 h. Entrée libre.

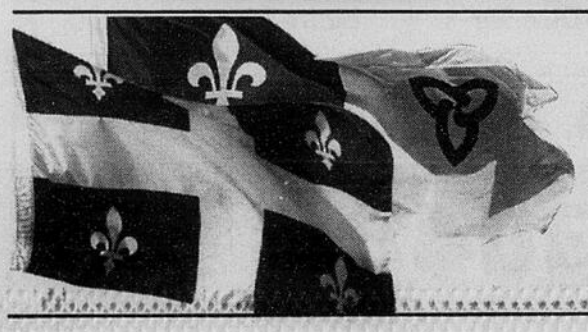
Fête de la MUSIQUE

Alliance française des services culturels (AFAA).



Ciné-Terrasse du lundi au mercredi à la brunante.
Repas servis du lundi au vendredi.

44, rue Laval
Vieux Hull
771-9557



La Saint-Jean-Baptiste

Ce cahier publicitaire a été conçu et réalisé par le Service de la publicité du quotidien LeDroit.

Coordonnateur : Normand Lalonde

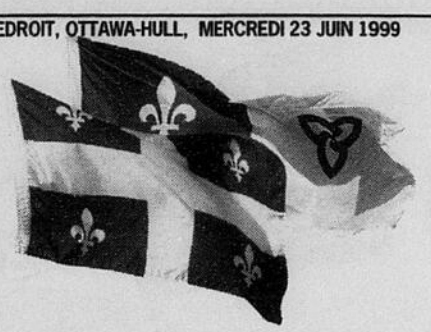
Graphiste : Alfred Dupuy

Conseillers en publicité :
Rolande Caron, Richard Grenier, Nathalie Letang

Pour obtenir tout renseignement concernant la publication des prochains cahiers publicitaires, communiquez avec notre Service de la publicité au 562-7747.

LeDroit
www.ledroit.com

24 juin



Ginette Reno au Festival franco-ontarien

Une dizaine d'artistes seront réunis sur la Scène Canada de la Place des Festivals, demain soir, pour rendre hommage à la chanson cana-dienne d'expression française, dans le cadre du Festival franco-ontarien.

En cette Année de la francophonie canadienne, la principale artiste invitée sera Ginette Reno. Cette dernière interprétera quelques-uns de ses plus grands succès dont Un peu plus haut, Laura Cadieux, J'ai besoin d'un ami et Je n'suis qu'une chanson.

Les 40 musiciens de l'Orchestre symphonique de Laval, sous la direction du chef d'orchestre Jean-François Rivest, accompagneront Mme Reno et les autres interprètes qui monteront sur scène.

En plus de Ginette Reno, les artistes invités sont Hart-Rouge, Tchaka, Martine St-Clair, Marie-Michèle Desrosiers, Véronic Dicaire, Manon Séguin, Claire Pelletier et Marie-Jo Thério.

Véronic Dicaire est considérée comme l'une des interprètes les plus prometteuses de la région. Cette chanteuse à la voix riche a joué dans deux récentes comédies musicales à grand déploiement, soit Les Fous du Rock'n'Roll et Grease.

Pour sa part, Manon Séguin est considérée comme un véritable phénomène de la chanson franco-ontarienne. Cette jeune fille de 13 ans seulement compte déjà à son actif un démo professionnel enregistré l'an dernier, à Nashville (Tennessee). Elle est de plus apparue aux émissions de variétés Le Point J et L'Écuyer où sa présence fut fort remarquée.

La Scène Canada de la Place des Festivals est située sur les terrains de l'édifice de la ROC (angle Laurier et Elgin), à Ottawa

Lynda Lemay

Par ailleurs, Linda Lemay sera à l'Astrolabe ce soir à 20 h pour y présenter son spectacle. Avec une guitare espiègle et une voix unique, Linda Lemay chante des histoires drôles, des histoires folles ou bouleversantes.

Dans une atmosphère intimiste, elle offre un spectacle teinté d'humour et de mélancolie.

Steve Burman et BAM seront par ailleurs réunis à l'Amphithéâtre Vers 2001, demain (24 juin) à 12 h. Ces adeptes des rythmes primitifs se disent « homopercussionnistes ». Leurs folies tordantes, leurs rythmes envoûtants et leurs prouesses physiques ne manquent pas d'épater tous les témoins.



Ginette Reno

Pizzaiolo Pizzeria

«Notre pizza est digne des fins gourmets!»

MAINTENANT RÉ-OUVERT!

309 rue Dalhousie
Marché By, Ottawa
244-2123

Oyez, oyez, gens du pays!

Les grandes festivités nationales...

Par la volonté de sieur Jean-Paul Perreault, président d'Impératif français, ainsi que de dame Danielle Grégoire et de sieur Pierre Bernier, respectivement présidente-ambassadrice et président-ambassadeur de la Fête nationale des Québécoises et Québécois, L'Outaouais en fête, vous êtes conviés aux grandes festivités champêtres et familiales de la Saint-Jean au magnifique domaine du Parc des Cèdres, à Aylmer. Tout le Québec a décidé qu'il méritait de s'accorder des célébrations dignes de lui.

Vous aurez l'honneur d'assister au coucher du roi soleil dans le lit du lac Deschênes. Suivront de grands spectacles et le feu de joie traditionnel. Le mot de passe pour accéder à ces hauts lieux : «Le français, la langue qui nous rassemble.»

Par notre présence nombreuse, nous soulignerons notre attachement à notre vaste et beau Québec et à notre langue française; nous lèverons notre chapeau en l'honneur de tous les Québécois; et nous affirmerons notre appartenance à la grande francophonie mondiale.

Les grandes festivités nationales du Québec vous attendent les 23 et 24 juin au Parc des Cèdres. Ne manquez ni la parade ni les spectacles.

impératif français
Vingt-cinq ans à bâtir l'avenir!



Bonne Fête

Notre Fête nationale, c'est affirmer notre volonté de vivre ensemble et de partager le même territoire quelles que scient nos origines. C'est la fierté de faire partie d'un peuple. Avec nos amis, nos voisins, notre famille, célébrons ensemble la confiance en notre avenir.

À toutes les Québécoises et tous les Québécois de la région de l'Outaouais, mes meilleurs voeux à l'occasion de la Fête nationale.

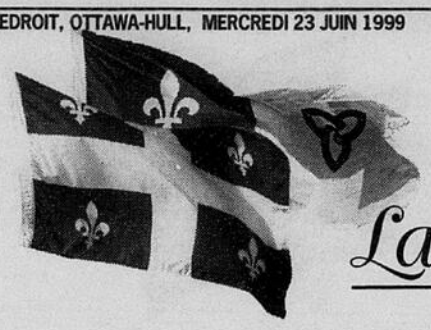
JOSEPH FACAL
Ministre responsable de la région de l'Outaouais et ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes

170, rue Hôtel de Ville
Bureau 7.120
Hull (Québec)
J8X 4C2

Québec

Téléphone : (819) 772-3935
Télécopieur : (819) 772-3070

24 juin



La Saint-Jean-Baptiste

La Fête nationale : des siècles d'histoire



«Historiquement, rapporte le Mouvement national des Québécois et Québécoises, les célébrations du 24 juin sont associées aux célébrations antiques du solstice d'été en même temps qu'aux fêtes agraires qui marquaient autrefois le début de l'été.»

Durant le premier millénaire, les célébrations du solstice d'été furent christianisées en Europe et atteignirent une importance majeure au Moyen Âge. L'église catholique plaça leur caractère rituel et sacré sous le patronage de saint Jean-Baptiste.

C'est cette fête chrétienne que nos ancêtres importèrent d'Europe dès les débuts de la colonisation. Durant les premières années de la Nouvelle-France, la Saint-Jean comportait des éléments païens que le clergé s'efforça d'abolir avec plus ou moins de succès.

Duvernay

Cette tradition millénaire a inspiré l'éditeur de journaux Ludger Duvernay qui, le 24 juin 1834, convia une soixantaine de personnes à un banquet champêtre pour discuter de l'avenir du peuple québécois. C'est de cette réunion qu'origine la «Saint-Jean-Baptiste» comme fête nationale. C'est à cette occasion également qu'on décida de fonder la Société Saint-Jean-Baptiste dans le but de conduire le pays à une réforme politique et de donner à la nation les moyens de se développer. La Société Saint-Jean-Baptiste générera un regroupement dont le MNQ et ses sociétés sont aujourd'hui les héritiers et les témoins.

Et, 91 années plus tard, en 1925, la législature de Québec déclara le 24 juin congé férié. Quant au drapeau fleurdelisé, il fut consacré officiellement drapeau du Québec le 21 janvier 1948.

Tantôt regroupés autour de l'Église, tantôt autour des sociétés patriotiques, les Canadiens-français ont progressivement vu dans la Saint-Jean l'expression privilégiée de leur identité nationale. Délaissant progressivement l'expression «Canadiens- français» au profit de «Québécois» dans les années soixante, le peuple du Québec devra attendre jusqu'en 1977 pour que la Saint-Jean devienne officiellement la Fête nationale et légale (fériée et chômée) du Québec.

Les commerces ontariens déroulent le tapis bleu

Frontière provinciale et Fête de la Saint-Jean-Baptiste obligent : les congés de l'Outaouais sont parfois des journées de travail pour les Ontariens. C'est certainement le cas à la Saint-Jean, alors qu'à l'exception des dépanneurs et des épiciers, les centres commerciaux et autres grands magasins ferment tous leurs portes du côté québécois de la rivière des Outaouais.

Si belle occasion fait habituellement le bonheur des marchands ontariens qui déroulent le tapis bleu dans l'espoir d'accueillir une clientèle québécoise en surabondance. Pour les grands pôles commerciaux de la capitale, la Saint-Jean-Baptiste n'est donc pas tout à fait une journée comme les autres, même si leurs heures d'ouverture restent les mêmes et que la fête se déroule sur l'autre rive.

Ce qui compte, au fond, c'est que dans les allées des magasins, ça parle un peu plus français qu'à l'habitude et les stationnements regorgent de plaques québécoises. À n'en pas douter, sur le strict plan commercial, notre Fête nationale contribue à cimenter les ponts entre les commerces d'Ottawa-Carleton et leur clientèle outaouaise.



130 chemin Robertson, Bells Corners 721-9945 957 avenue Gladstone ouest, Ottawa 722-9945

LUNDI-MARDI-MERCREDI-VENDREDI 9-6 JEUDI 9-8 SAMEDI 9-5

Préparez votre vin dès MAINTENANT... pour NOËL et les CÉLÉBRATIONS DU NOUVEAU MILLÉNAIRE!

OYÉ-OYÉ-OYÉ

C de C

À Perkins (Val-des-Monts)

La fête ***nationale*** c'est... ***spécial***

«Nuit de la St-Jean»

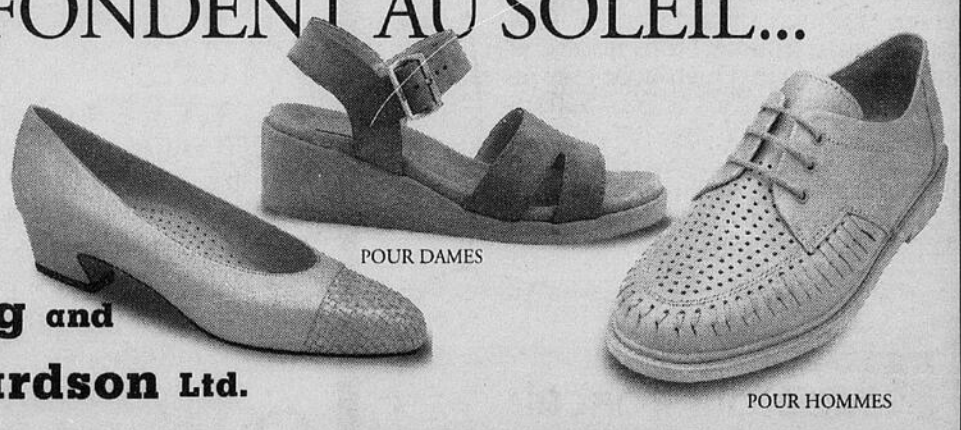
avec 4 super Groupes Québécois
(Folklorique et Rock)

Mercredi 23 juin (Parc du Village)
De 19 h 30 à 2 h du matin.
Entrée **gratuite**, bière vendue **sur place**.

N.B. Aucune bière ni boisson tolérées à l'entrée du parc.
Agence de sécurité sur place + police M.R.C.

LES PRIX FONDENT AU SOLEIL...

...LORS DE NOTRE LIQUIDATION ANNUELLE D'ÉTÉ



Armstrong and Richardson Ltd.

LA PAIRE PARFAITE DEPUIS 65 ANS

JUSQU'À **1/4** DE RABAIS

Attrapez un coup d'économies lors de la liquidation annuelle d'été d'Armstrong & Richardson. Le confort et le style sont au rendez-vous avec les plus récentes modes d'été féminines et masculines.

Choix du consommateur pour 1998 & 1999 parmi les magasins de chaussures, selon un sondage Gallup réalisé dans la région d'Ottawa-Hull

Le choix des consommateurs inc. 1999 au service de l'excellence OR

Billings Bridge 733-4040 Carlingwood 728-1959 Place d'Orleans 830-4687 St. Laurent 749-3729

Ça te reste dans la tête longtemps!



Festival franco-ontarien

du 22 au 27 juin 1999
Ottawa

PLACE DES FESTIVALS

ASTROLABE

MARCHÉ BY

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Info-Franco : (613) 788-0999
www.ffo.ca

DROITS D'ENTRÉE / BILLETS DISPONIBLES À L'ENTRÉE DES SITES
22 juin - Astrolabe : 10 $ 23 juin - Astrolabe : 15 $
Du 24 au 27 juin - Place des Festivals : 10 $ / jour (ou 25 $ / 4 jours)

MERCREDI 23 JUIN / ASTROLABE

★ Nicole Babin
★ Lynda Lemay

JEUDI 24 JUIN / PLACE DES FESTIVALS
(angle Elgin et Laurier)
« La francophonie canadienne... De Grandes Chansons » avec

★ **Ginette Reno**
★ L'Orchestre symphonique de Laval
★ Marie-Michèle Desrosiers
★ Martine St-Clair
★ Hart Rouge
★ Marie-Jo Thério
★ Véronic Dicaire
★ Manon Séguin
★ Claire Pelletier
★ Tchaka

VENDREDI 25 JUIN / PLACE DES FESTIVALS
(angle Elgin et Laurier)

★ Manon Séguin
★ Isabelle Boulay
★ Lili Fatale

SAMEDI 26 JUIN / PLACE DES FESTIVALS
(angle Elgin et Laurier)

★ Véronic Dicaire
★ Kevin Parent

DIMANCHE 27 JUIN / PLACE DES FESTIVALS
(angle Elgin et Laurier)

★ Finale d'Ontario Pop avec
★ Nanette Workman

LA SAINT-JEAN SE CÉLÈBRE AUSSI CHEZ NOUS!

LA «MAISON» DU JEEP

14 EN STOCK



JEEP TJ 1999

• 4 cylindres • 4x4 • toit rigide • cassette • et la liste est encore longue!

262$**

CHEROKEE SPORT 1999

20 EN STOCK



• 2 portes • climatiseur • 5 vitesses • deux coussins gonflables • AM/FM/cassette • roues en aluminium

288$**

GRAND CHEROKEE 1999

43 EN STOCK



Le véhicule utilitaire sport le plus performant

399$***

*Basé sur crédit-bail de 48 mois, acompte de 1 000 $; transp., prép., options et taxes en sus; 8,5 %; 18 000 km/année, 10¢ du km excédentaire. Première mensualité et dépôt de garantie requis. **Basé sur crédit-bail de 36 mois, acompte de 1 000 $; transp., prép., options et taxes en sus; 4,8 %; 20 400 km/année, 12¢ du km excédentaire. Première mensualité et dépôt de garantie requis. ***Basé sur crédit-bail de 36 mois, acompte de 3 000 $; transp., prép., options et taxes en sus; 6,8 %; 20 400 km/année, 12¢ du km excédentaire. Première mensualité et dépôt de garantie requis.

ICI, L'USAGÉ = QUALITÉ

GRAND LTD 1996



Noire, V8, équipée
Achat 26 900 $

TALON 1995



Toutes roues motrices, turbo, cuir, 53 000 km
Achat 19 900 $

OLDS INTRIGUE 1998



Équipée, cuir, DC
Achat 22 600 $

JEEP TJ 1997



35 000 km, noire
Achat 17 800 $

GRAND LAREDO 1997



Équipée, 56 000 km
Achat 26 900 $

DODGE CARAVAN 1997



Clim., V6
Achat 16 900 $

RAM 1500 1999



4x4, équipée, 5 000 km
Achat 34 200 $

GRAND LTD 1998



5,9 litres, équipée
Achat 35 200 $

DODGE INTREPID ES 1997



Équipée, cuir
Achat 19 600 $

CIVIC COUPÉ 1996



Clim., noire, roues en alliage léger
Achat 15 900 $

DODGE RAM 1996



4x4, cabine allongée
Achat 23 900 $

JEEP TJ 1997



6 cyl., sport
Achat 18 800 $

Taxes, immatric. et prép. en sus. Vérification de sécurité du Québec incluse.

Jeep CHRYSLER

KAYDEE JEEP CHRYSLER

JOUR DE LA SAINT-JEAN
OUVERT DE 9 H À 21 H 00

1075, CH. RICHMOND
820-3131
HEURES D'AFFAIRES : du lun. au ven. de 7 h 30 à 21 h et le sam. de 8 h à 17 h

OTTAWA HONDA

FINANCEMENT DE 5,8 % SUR TOUTES LES CIVIC 1999

FINANCEMENT DE 5,8 % SUR TOUTES LES ACCORD 4 PORTES À 4 CYL.

HONDA CRV 1999

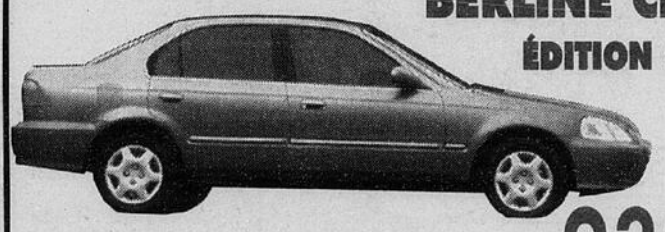
338$* Transp. et prép. inclus

• 5 vit. • 4 portes
• 4 roues motrices
• clim. • vitres électr.
• verr. électr.
• et la liste est encore longue!



PLUS DE 150 VÉHICULES EN STOCK

BERLINE CIVIC 1999 ÉDITION SPÉCIALE



• clim. • entrée télécommandée sans clé • verr. électr. • deux coussins gonfl. • AM/FM stéréo/cass. • aut.

238$* Transp. et prép. inclus

BERLINE ACCORD LX 1999

• 2,3 litres • 150 ch.
• moteur VTEC • aut.
• clim.
• deux sacs gonfl.
• SD • SF •
AM/FM stéréo



318$* Transp. et prép. inclus

*Crédit-bail de 48 mois, allocation de 24 000 km/année. Acompte de 2 200 $ pour la CRV et de 2 100 $ pour la Civic SE et de 2 700 $ pour l'Accord LX. Première mensualité et dépôt de garantie requis. Taxes en sus. Sur approbation de crédit.

OTTAWA HONDA

955, CHEMIN RICHMOND **726-0333**

HONDA CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Vous baissez le toit... nous baissons le prix!

Vitara décapotable 1999



Préparez-vous à vous amuser comme des petits fous!

pour seulement **299$/mois***

Vitara 1999



270$/mois*

Esteem 1999



210$/mois*

*Prix basé sur contrat de 48 mois, 20 000 km; taxes, transp., prép., dépôt de garantie et options en sus

SUZUKI of Ottawa

1071, ch. Richmond
Voisin de Kaydee Motors
728-7474

SUZUKI Qui la conduit, la recommande!*

WILLIAMS
CHEV - OLDS CADILLAC Ltée.

Trente-huit ans et le vent dans les voiles!

En 1957, Elvis Presley se déhanchait devant des foules hystériques et Spoutnik inaugurait l'ère spatiale. La famille Plouffe faisait un malheur à la télé. Sur les routes nord-américaines, d'énormes voitures aux moteurs puissants et aux ailerons futuristes consommaient de l'essence à sept ou huit cents le litre...



De gauche à droite monsieur Pierre Caron directeur des ventes, monsieur Frank Williams président, monsieur Gerry Doiron directeur des ventes, monsieur Jim Durrell directeur général.

C'est à cette époque qu'un jeune Frank Williams entreprend sa carrière dans le monde de l'automobile. D'abord vendeur chez Turpin, alors situé au 267, rue Notre-Dame, à Gatineau, il haussa vite la barre de ses ambitions en se portant acquéreur de la concession en 1961 avec son père Russell. L'entreprise qui allait devenir Williams Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac venait de naître.

Au milieu des années 60, le tandem Frank et Russell Williams se porte acquéreur de Guest Motors, sur la rue Leduc, à Hull, à l'époque la plus importante concession Chevrolet et Oldsmobile de l'Outaouais. Toutes les pièces sont en place : il en manque que l'emplacement qui per-mettra à la concession de poursuivre une expansion à la mesure de son dynamisme.

L'occasion se présente en 1972, et toujours à l'avant-garde, Williams Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac devient un des premiers concessionnaires automobiles à s'installer sur le boulevard St-Joseph, au nord du boulevard Mont-Bleu. Là, l'espace ne manque pas. La superficie permettait, et permet toujours, d'y voir une des plus imposantes flottes de véhicules neufs et usagés en Outaouais.

Aujourd'hui, 38 ans plus tard, la concession occupe un coin stratégique du grand boulevard de l'automobile (le boulevard St-Joseph), à Hull. À l'image des grandes voitures classiques de l'époque, Frank Williams y incarne encore la maturité, l'expérience et la continuité. Il a su imposer le respect dans un monde où les fortunes ont été plus que parfois éphémères.

Mais, gardant la fougue et l'entrain de ses jeunes années, il ne craint pas de foncer vers l'avenir, renouvelant l'équipe qui le seconde pour proposer un «mix» parfait où le client occupe toujours la place de choix. À la direction générale du nouveau Williams, Jim Durrell a su imposer un rythme et un enthousiasme qui augure fort bien pour le nouveau millénaire.

«Avec des heures d'ouverture prolongées pour mieux satisfaire nos clients, le nouveau Williams Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac a récemment doublé son équipe de représentants, en plus d'augmenter sensiblement le nombre de mécaniciens. Notre objectif premier est d'être le numéro un des concessionnaires automobiles d'ici la fin de 1999», précise M. Durrell.

AUTOPARTS EXTRA
1221 boul. St. Joseph, Hull, Quebéc J8Z 3B9
PIÈCES D'AUTOS
et peintures & fournitures
de débosselage
Outils et Équipements
Tél.: (819) 778-7800 Fax: (819) 778-0036

Spécialistes de Cardans et crémaillères depuis 1986
CV TECH INDUSTRIES
15 rue Buteau
Hull (Québec) J8Z 1V4
Tél.: (819) 595-0400 Jean Maltais
1 800 567-9964 v-p Operations
Fax: (819) 595-1990
E-mail: axle@cv-tech.com
CV AXLE AND RACK & PINION SPECIALISTS SINCE 1986

Que peut-on dire de plus,
pour souffler 38 chandelles
à la barre de Williams?
Bon anniversaire, Monsieur Frank!

CUMBERLAND AUTO PARTS LTD.
2104 RUE DUNNING, CUMBERLAND, ONTARIO K4C 1M1
613-830-5367 / 1-800-570-3977

Bourks
Pièces d'auto et équipement
Michel Papineau
Gérant
ACDelco AUTO SERVICE
142 Chemin Freeman, Hull, Qc, J8Z 2B4
Tél.: (819) 778-0753, Fax (819) 778-0755
Web Site: www.bourksltd.on.ca

CA
CAPITAL AIR CONDITIONING LTD.
KEN BOYD
PRÉSIDENT
9 Antares Drive, Nepean, Ont., K2E 7V5
Tél.: (613) 225-0140 • Fax (613) 225-6904
Web Site: www.capital-air.ca • E-mail: boyd@capital-air.ca

Bureau : (819) 772-2228
Fax : (819) 772-2324
Raymond A. Cholette
Conseiller en placement
Associé au département de Droit de succession
Canada Vie
compagnie d'assurance
200, rue Montcalm, suite R9
Hull, Québec J8Y 3B5

imprimerie du PROGRÈS
Félicitations pour votre grand succès
183, rue Deveault
Hull 778-2122
E. Jolicoeur, prés.
1924 1999 75 ANS DE PROGRÈS

VITRO PLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS
1065 boulevard de la Carrière
Hull (Québec) J8Y 6V5
Tél.: (819) 777-1787
Fax: (819) 777-0167
Radio d'auto
Démarreur à distance
Système d'alarme, Toit ouvrant
Remplacement et réparation de pare-brise
Téléphone cellulaire, Rembourrage, Service de valet
Prop. Paul E. Desjardins

Kevin Miner
CERTI CENTRE
280, Avenue du Golf
Gatineau (Québec)
J8P 8B3
• Facilité la vente
• Sécurise l'achat
• Certifie la décision
Mandataire
Tél.: (819) 663-2611
Téléc.: (819) 663-4625

Atelier de carrosserie / pièces recyclés
Alignement Lavage d'auto
GARAGE LOUIS GUAY LTÉE
Mécanique Air climatisé
Vente et achat d'auto
(819) 663-4014
380 boul. Labrosse, Gatineau (Québec)
J8P 4P4

Remorquage
HULLBEC
SERVICE DE 24 HEURES
Local et longues distances
Service souterrain - Déverrouillage
Plate-forme - Survoltage 12 et 24 volts
Luc Legendre
président
7, rue Olida, Pte-Gatineau, Qc
Téléphones: 771-8866 243-8866 561-8866
Pour garagiste: (24 hres) 243-8866
Télécopieur 568-4450

MAX AUTOSUPPLY
Pièces d'autos
Fournitures pour atelier de réparation de carrosseries
Fournitures industrielles
Service d'atelier mécanique
Kelvin Schinzel
Directeur des ventes
CELL.: 223-2364
BUREAU
(613) 741-0337 ext. 234
E-MAIL :
kschinzel@max-auto.com
SIÈGE SOCIAL :
P.O. Box 8497,
1556 rue Micheal Ottawa,
Ont. K1G 3H9
Tel: 741-0337
Fax: 741-8211

AUTO RADIATEUR DE HULL
• RADIATEURS
• CHAUFFERETTES
• RÉSERVOIRS
RÉPARÉS - NETTOYÉS - NEUFS
VOITURES - CAMIONS
ÉQUIPEMENT INDUSTRIEL
777-2458 / 777-8062
40, Adrien-Robert
Parc Industriel, Hull, Qc
Jacques Morin
Propriétaire

Les arts

Place à quatre vaudevilles pour tout l'été

L'Auberge Symmes ouvre ses portes à Feydeau

FRANCE PILON
Le Droit

Le Centre culturel l'Auberge Symmes offre, cet été, des soirées sous le signe de l'humour fin, de l'intelligence, du cocasse et de l'absurde en mettant à sa programmation estivale quatre courtes pièces en un acte de Georges Feydeau, maître incontesté de la comédie de la fin du 19e siècle.

Les pièces *C'est une femme du monde* et *Un bain de ménage* seront présentées tous les vendredis et samedis du mois de juillet à 20 h 30 alors que *Feu la mère de madame* et *monsieur Nounou* prendront la relève les vendredis et samedis du 6 au 28 août. Les quatre vaudevilles sont une production de la toute nouvelle compagnie théâtrale Les Effrontés qui tente de se faire une place au soleil en Outaouais. La nouvelle compagnie est dirigée par deux femmes, Kira Ehlers, qui signe la mise en scène des quatre pièces, et la comédienne Geneviève Couture, interprète des quatre principaux rôles féminins.

«L'idée de présenter une pièce de vaudeville à l'Auberge Symmes m'a attirée parce que ça sort de l'ordinaire, souligne Louise Tourangeau, la directrice du centre culturel. On n'entre pas dans les plates-bandes des autres et les pièces de Feydeau sont des comédies intelligentes. Je suis certaine que le public va aimer.»

Kira Ehlers enchaîne. «Feydeau, c'est intelligent, sans rire gratuit, drôle et absurde. J'aime mettre en scène des comédies parce que j'ai le sens du rythme», dit cette ancienne diplômée de l'Université d'Ottawa. Pourquoi Feydeau, plutôt que Guitry ou Labiche dont les comédies sont tout aussi renommées? «Parce qu'il fallait tenir compte du nombre de personnages et de l'espace. Chez Guitry, il y a toujours beaucoup de personnages et nous jouons dans une petite salle. Les pièces en un acte sont idéales parce qu'il n'y a pas de changement de décor et elles nécessitent peu de comédiens», de dire Kira Ehlers.

Louise Tourangeau ajoute que l'Auberge Symmes se prête bien à ce genre de pièce à robes longues et redingotes, à cause de son aspect vieillot. L'action d'une des pièces se situe dans un café d'ailleurs, de sorte qu'il y a une interaction avec le public.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Feydeau sera à l'honneur tout l'été, à l'Auberge Symmes, dans une mise en scène de Kira Ehlers, ici au centre, entre les deux comédiens Stéphane Gravel et Geneviève Couture.

Geneviève Couture et Stéphane Gravel, les deux principaux interprètes, sont aussi des comédiens diplômés du Département de théâtre de l'Université d'Ottawa. Ils ont déjà joué du Feydeau et connaissent les défis d'interpréter ses textes. En plus de devoir mémoriser dialogues et réparties qu'ils s'échangent comme des balles de ping-pong, ils doivent jouer juste, c'est-à-dire ne pas surcharger. «Les situations et les textes sont déjà drôles. Il ne faut donc pas exagérer, souligne Geneviève Couture, qui a déjà joué dans *Le Dindon* du même auteur. Je dois interpréter un personnage crédible qui se met dans une situation cocasse.»

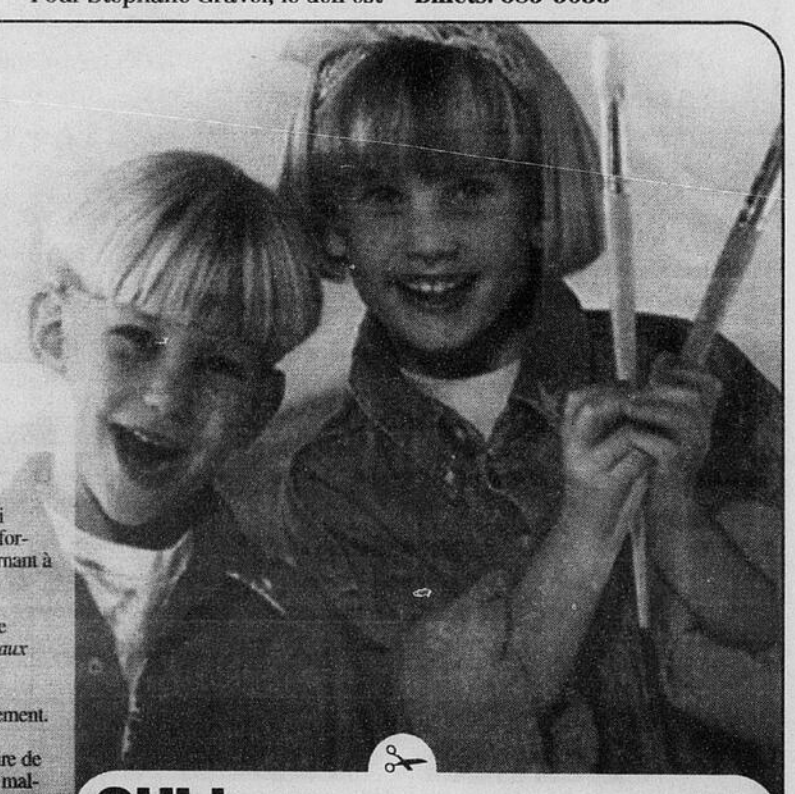
Pour Stéphane Gravel, le défi est de garder le rythme. «Il fait être attentif aux répliques de l'autre comédien pour pouvoir enchaîner et ne pas perdre le rythme.» Stéphane Gravel sait qu'il a livré la marchandise quand il sort de scène en nage, dit-il.

Les deux comédiens, qui jouent dans les quatre pièces, sont entourés de Jean-François Ménard, Evangelos Alexiou, Rachel Robillard et Mélanie Beauchamps.

***C'est une femme du monde* et *Un bain de ménage*, du 2 au 31 juillet, les vendredis et samedis, à 20 h 30 ; et**

***Feu la mère de madame* et *monsieur Nounou*, du 6 au 28 août, les vendredis et samedis, à 20 h 30. À l'Auberge Symmes. Billets: 685-5033**





Partagez le savoir
en contribuant au programme
LeDroit
www.ledroit.com
dans la salle de classe !

Dès aujourd'hui, misez jeune

et participez au nouveau programme de financement mis sur pied par le quotidien LeDroit qui consiste en une cueillette de fonds pour les écoles.
Ce programme, LeDroit dans la salle de classe, profitera à toutes les écoles de la région (Ontario et Québec) qui désireront utiliser le journal dans leurs salles de classe.

Comment ce programme profitera-t-il aux écoles?

À compter du mois de septembre 1999, pour chaque exemplaire du quotidien LeDroit acheté par une école, le programme LeDroit dans la salle de classe fournira, grâce à ce fonds, un exemplaire supplémentaire sans frais, jusqu'à un maximum de 5 exemplaires sans frais (ou moins selon les montants disponibles). Afin de permettre au quotidien LeDroit de ramasser les fonds disponibles, ce programme sera offert aux écoles à compter de septembre 1999. À ses débuts, LeDroit dans la salle de classe ne pourra probablement pas répondre à la demande de toutes les écoles de la région. La base du premier arrivé, premier servi sera donc appliquée.

Voici comment vous pouvez participer

1. Faites une contribution aussi minime soit-elle en utilisant le formulaire ci-contre et en le retournant à l'adresse indiquée.

2. Vous pouvez aussi inscrire le montant à la case *contribution aux écoles* sur votre facture d'abonnement ou de réabonnement et inclure ce montant à votre paiement.

3. Vous faites un arrêt temporaire de livraison à domicile (vacances, maladie ou autre) ? Versez le montant de l'arrêt dans ce programme.

L'avenir est à ceux qui lisent!

Partagez le savoir
grâce à une contribution
au programme LeDroit
en salle de classe !

OUI ! Je participe au programme LeDroit en salle de classe et je joins un chèque au montant de _____ $.

Retournez à :
LeDroit
en salle de classe
Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Nom :.....
Adresse :.....
.....
.....
Province : .....
Code postal :.....



MARTIN PÉRIARD, Le Droit

Le Carnaval des cultures lançait hier, de façon symbolique, sa 7e édition en invitant des danseurs d'origines diverses à montrer leur savoir-faire autour de la flamme sur la colline du parlement. Parmi les 600 artistes invités, certains viennent d'aussi loin que d'Albanie, de Cuba, de l'Inde ou du Liban, comme le groupe de danse Al-Arz sur la photo. L'événement folklorique débutera vendredi et se déroulera jusqu'à dimanche au théâtre de l'Astrolabe, derrière le Musée des beaux-arts du Canada. Pas moins de 40 groupes se relaieront alors tout au long du week-end en compagnie d'amuseurs et de marchands d'artisanat.

Les arts en bref

Nouveaux prix du gouverneur général

PC — Toronto

Le Conseil des arts du Canada a créé de nouveaux prix du gouverneur général, dans des domaines des arts visuels et médiatiques.

À compter de l'an prochain, six prix dotés chacun d'une bourse de 10 000 $ seront décernés à des artistes, en peinture, photographie, architecture, cinéma et vidéo, entre autres.

«Il manquait toujours quelqu'un, une famille entière de créateurs et d'artistes était négligée», a souligné le gouverneur général, Roméo LeBlanc, lors d'une cérémonie au Musée des beaux-arts de l'Ontario.

Le CAC, qui financera et administrera ce concours, choisira un commanditaire pour en assurer la promotion. L'échéance pour l'inscription des candidats a été fixée au 1er novembre; la remise des prix est prévue pour le printemps 2000.

Retour de Mongrain au petit écran

PC — Montréal

L'animateur Jean-Luc Mongrain reprendra l'antenne à un rythme quotidien, à Télévision Quatre Saisons (TQS). Il présentera une émission d'affaires publiques, de 17 h 30 à 18 h 30, du lundi au vendredi, à compter du 30 août.

Cette émission sera intégrée au bulletin de nouvelles qui débute à 17 h, indiquait, hier, un communiqué de TQS. Après avoir animé au réseau TVA *L'heure juste* et *Mongrain de sel* et ensuite travaillé à Télé-Québec, M. Mongrain s'était consacré ces dernières années à sa maison de production.



ARCHIVES

Jean-Luc Mongrain

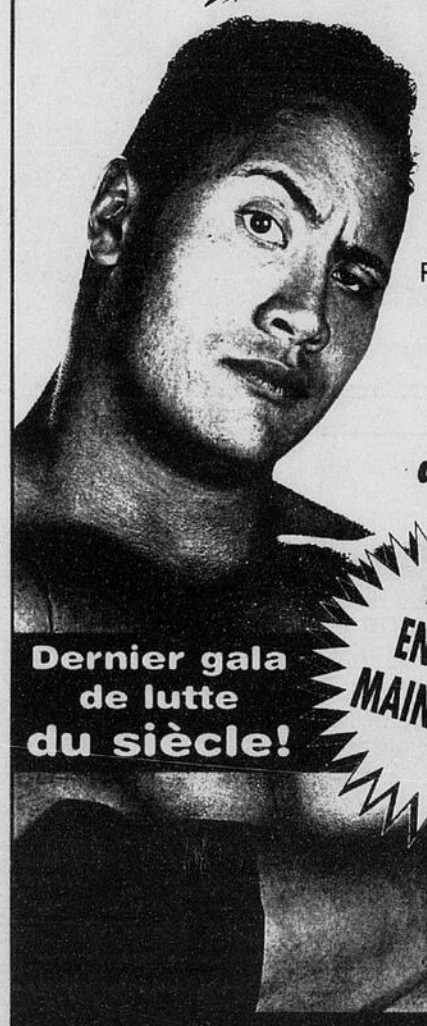
La chronique humoristique *La fin du monde est à 7 heures*, jusque-là placée à 18 h à TQS, sera diffusée à 22 h cet automne.

Urgent besoin d'intimité...
ou quand les enfants collent... et collent!
comédie de Chantal Cadieux
mise en scène: Hedwige Herbiet
avec
Lyette Goyette, Réjean Guénette, Manon Leblanc, Éloi ArchamBaudoin, Marie-Josée Lapratte
Ville de Hull
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington, Hull
du 16 juin au 10 juillet 1999
595-7455

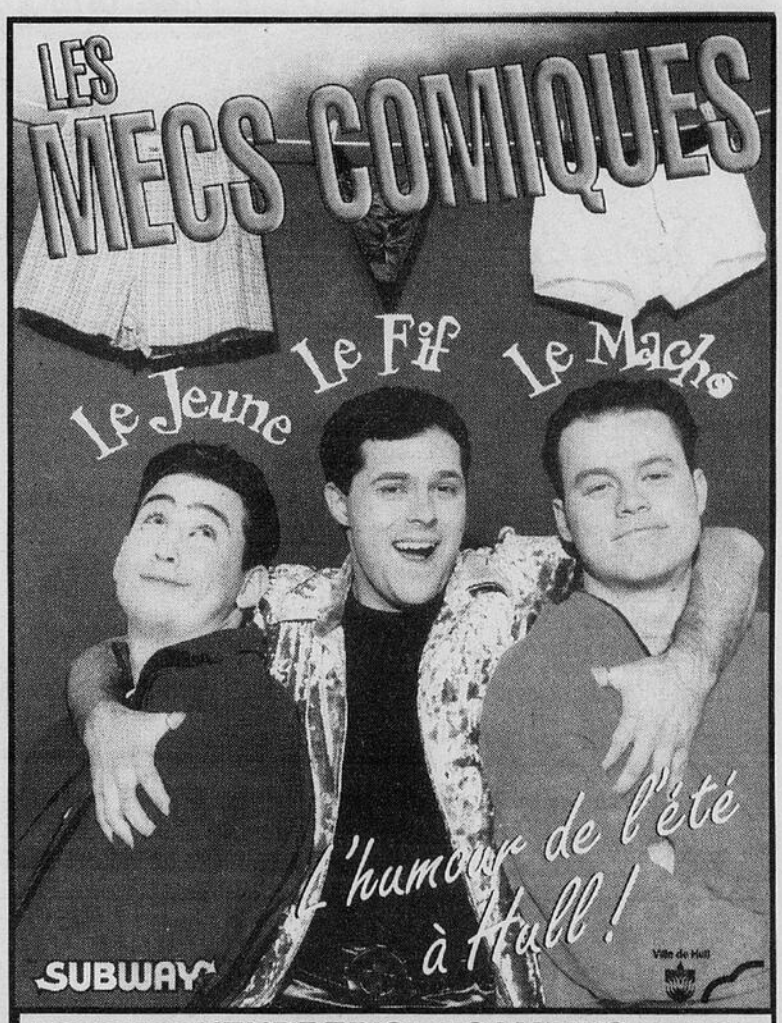


Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications
LeDroit

World Wrestling Federation®
NINTENDO64 Présente
WF™
En direct du
CENTRE COREL
jeudi le 1er juillet à 19 h 30
Prix des billets:
16 $, 22 $, 28 $ et 35 $
FRAIS DE SERVICE TICKETMASTER EN SUS SAUF SI LES BILLETS SONT ACHETÉS EN PERSONNE À LA BILLETTERIE DU CENTRE COREL.
Pour les groupes, appelez le 599-0116



Dernier gala de lutte du siècle!
BILLETS EN VENTE MAINTENANT!
Ottawa's Best Rock 106.9fm BEAR
CJOH CTV
Billets disponibles à la billetterie du Centre Corel et à tous les comptoirs TICKETMASTER ou par téléphone 613-755-11-11.
Visitez-nous au www.wwf.com ou en AOL ✻ keyword: wwf ©1998 Titan Sports, Inc. All Rights Reserved. Card subject to change.
EVENTS CORELCENTRE



TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS (20H00)
DU 2 JUILLET AU 28 AOÛT
Auditorium
Collège de l'Outaouais
333, boul. Cité-des-Jeunes
STATIONNEMENT GRATUIT / SALLE CLIMATISÉE
CHOT 40 LeDroit Bonjour dimanche Coors LIGHT GOUVERNEUR HÔTEL GATINEAU CJRC 1150 cktf énergie
BILLETS DISPONIBLES :
COOP DU COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS (CÉGEP)
TICKETMASTER 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 238, SAINT-JOSEPH HULL



Le seul aller-retour 100% humour en Outaouais



E=104¹
cktf 104 1 énergie

Les arts

En faveur de Radio-Canada

Un groupe de citoyens influents se mobilise

Presse Canadienne
Montréal

Un regroupement de citoyens d'influence, avec en tête Pierre Juneau, Guy Fournier et Florian Sauvageau, aimerait susciter une levée de boucliers dans la population quant à l'avenir de la Société Radio-Canada (SRC).

Ils ont dénoncé publiquement, hier, en conférence de presse, les décisions récentes du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), particulièrement son refus de permettre à Radio-Canada de mettre en place des chaînes de télévision spécialisées.

Ils s'en sont également pris au gouvernement fédéral dont les politiques budgétaires à l'égard de la société d'État a forcé celle-ci à combler son manque à gagner en vendant de la commandite.

Appel aux citoyens

«À un moment donné, on espère que des citoyens vont se lever et dire que ça suffit», a lancé Thérèse Sévigny, anciennement de l'Organisation des Nations unies.

Les écrivains Antonine Maillet et Jacques Godbout, le comédien Jean-Louis Roux et actuel président du Conseil des arts du Canada, la directrice du Théâtre du Nouveau-Monde, Lorraine Pintal, ainsi que l'ancien chef du Parti libéral du Québec Claude Ryan ont dit être inquiets de l'avenir du diffuseur public canadien qu'est la SRC à la lumière des audiences récentes du CRTC.

«La SRC fut créée il y a plus d'un demi-siècle afin de faire contrepoids à l'influence de la culture envahissante de nos voisins américains. Or, ce danger est encore davantage présent aujourd'hui. Livrée au seul jeu des forces du marché, la radiodiffusion canadienne serait contrainte de se modeler sans cesse davantage sur le modèle américain», a fait valoir M. Ryan.

L'écrivain Jacques Godbout considère que les décisions prises par le CRTC et sa présidente, Françoise Bertrand, sont tellement «ridicules qu'elles ont eu ont eu le mérite de nous réveiller».

Un fossé

Pour sa part, l'universitaire Florian Sauvageau considère qu'il y a un fossé entre le discours qui vante les mérites de la diversité culturelle et les décisions prises qui ont pour effet de miner l'outil premier de cette diversité qu'est Radio-Canada.

«La télévision d'ici est en train de devenir une affaire de commerce, uniquement une affaire de commerce», a renchéri Pierre Juneau, qui a présidé le CRTC de 1968 à 1975.

De son côté, Jean-Louis Roux espère qu'il n'arrivera pas à Radio-Canada ce qui est arrivé à l'Office national du film.

«L'ONF vient de fêter son 60e anniversaire. Il ne reste plus qu'un édifice. On a vendu l'ONF. L'ONF est réduit à louer ses studios et ses équipements. C'est à mon avis criminel», a déclaré M. Roux.



Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Tête de l'emploi	Pareil pas pareil	Festival international d'été de Québec		Le Téléjournal/Le Point		Défilé de la fête nationale du Québec		Sport	Cinéma (23:28)
4 CBOT	2	8	8	On the Road...	Gzowski...	Royal Air Farce	This Hour...	The Politician's Wife		The National / CBC News		National Update	News
5 The New RO	6	6	6	ER		Hercules		Xena		Highlander: The Raven		News	Seinfeld (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Addams Family	Hyperion Bay		Dawson's Creek		Chicago Hope			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Nanny		Cinéma / NOW AND THEN (5) avec Christina Ricci, Thora Birch					Late Night (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Tête de l'emploi	Pareil pas pareil	Festival international d'été de Québec		Le Téléjournal/Le Point		Défilé de la fête nationale du Québec		Sport	Cinéma (23:28)
10 CFTM	65	65	-	...aux oeufs d'or	Fleurs et Jardins	Planète en folie / Anthony Kavanagh		Des crimes et des hommes II		Le TVA	Terre 2		Sports / Lot.
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Dateline NBC		Basketball / Finale: Spurs - Knicks					News (23:35)
12 CFCF	64	64	-	A. Hollywood	The Nanny	Vengeance Unlimited							CTV News
12 TFO	-	18	12	Panorama	Villages, Visages	Cinécure	Boîte à...	Cinéma / AMOK (5) avec Andrzej Seweryn, Fanny Ardant				Panorama	Volt
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Vengeance Unlimited		Basketball / Finale: Spurs - Knicks					CTV News
13 WOKR	19	19	20	Friends	E.T.	Dharma & Greg	Two Guys, a Girl	Drew Carey	Whose Line...	20/20 Wednesday		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Envoyé spécial			À bon entendeur	Comment ça va? / Mémoire		Journal belge	Le Cercle	
18 WPBS	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	The Duttons		The Irish Tenors (20:55)					Sarah... (23:14)
24 TVO	18	2	2	Best of Imprint	Canadian Parks	Studio 2		Chasing Rainbows		View from Here / Air India		Studio 2	
30 CIVO	8	63	70	...des animaux	Îles d'inspiration	Les Règles du jeu / J. Duchesneau		Gaston Mandeville vers l'an 2000!			Cinéma / LE TEMPS D'UNE CHASSE (4)		
40 CHOT	10	10	10	...aux oeufs d'or	Fleurs et Jardins	Planète en folie / Anthony Kavanagh		Des crimes et des hommes II		Le TVA	Terre 2		Sports / Lot.
49 CFGS	5	5	11	Partis pour l'été	Catastrophes	Mon héros à moi	Le Grand Journal	Le Grand Spectacle de la fête nationale sur les Plaines d'Abraham					
A&E A & E	28	28	31	Law & Order		Biography / Annette Funicello		American Justice / Aileen Wuornos		Sherlock Holmes Mysteries		Law & Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Spoken Art	The Ring		Roman Atkinson Live (20:55)		More Tales of the City		NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Mystères anciens / Empire aztèque		Les Histoires de la mer		Biographies / Dow et Jones		Phénomènes inexpliqués / Foudre		Bonanza	
FOX WUTV	31	31	36	Home Improv.	The Simpsons	Cinéma / GERONIMO: AN AMERICAN LEGEND (4) avec J. Patric, W. Studi				Seinfeld	Frasier	Mad about You	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	The Tourist	Weddings	Pet Project	Pet Friends	Martha Stewart	Foodessence	Backyard Cookin'	...for Dinner?	Horse Tales	Weird Homes
MP Musique Plus	30	30	37	Platine		Clip		Concert Plus / Jean Leloup		Dubmatique Live à MusiquePlus			Clip
NW Newsworld	24	24	26	...Reports	Culture Shock	Big Life...	CounterSpin	The National		Pamela Wallin		...Reports	Culture Shock
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Sissi, l'impératrice		Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Le Téléjournal/Le Point		Le Canada aujourd'hui	
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Monde du sport	Superbike ASM	Sports extrêmes	Basketball / Finale: Spurs - Knicks					Sports 30 Mag
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Wild Discovery / Animal Aliens		Wings / Top Guns		Stuntmasters		@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	48 Hours / Supercarrier		Extreme Machines / 4-Wheel Force		War and Civilization / Blood and Iron		Connections / In Touch		Extreme Machines / 4-Wheel Force	
TSN TSN	32	32	30	Baseball / Indians - Blue Jays							That's Hockey	Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	Reboot	Shadow Raiders	Beasties	Goosebumps	Addams Family	Breaker High	Student Bodies	The Odyssey	Ocean Girl	Are You Afraid
CV Canal Vie	43	43	-	Grandeur Nature	Lignes de vies	Diagnostic / Opération de l'estomac		Victoire	Santé en vedette	Bébé arrive	Hôpital Chicago Hope		Les Copines...
MMAX Musimax	45	45	-	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / Beatles Wives 2		Clips thématiques / Années 80		Les Immortels / Robert Charlebois		Musicographie / Beatles Wives 2	
TOON Télétoon	44	44	48	Ivanhoë	Dragon sauvage	Daria	Ren & Stimpy	Les Simpson	Drôle de voyou	Dragon sauvage	South Park	Les Simpson	Ned et son triton
CITY City-TV	17	17	15	Seinfeld	Friends	Star Trek: Voyager		Cinéma / BRAVEHEART (4) avec M. Gibson, S. Marceau (2/2)				CityPulse	MediaTelevision

LH = Laurentien Hull LR = Laurentien Rockland RO= Rodgers Ottawa Station Francophone

OUVERT TOUS LES SOIRS
VERSION FRANÇAISE ÉCRAN 1
ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR G
LE DERNIER SOUFFLE 13+
VERSION O. ANGLAISE ÉCRAN 2
AUSTIN POWERS: THE SPY WHO SHAGGED ME G
BLAST FROM THE PAST G
CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau
INFO-FILMS 24 h
663-0915

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
ADMISSION GÉNÉRALE en soirée 6$
MARDI - MERCREDI en soirée 4.25$
MATINÉE avant 18 h 4.25$
Cinéma LES PROMENADES
1100 boul. Maloney O. 568-1706
Tarzan (Version francaise) (G)
6:50 9:00 MAT 1:15 3:30
Instinct (13+)
7:00 9:40 MAT 12:45 3:45
• • • • •
Austin Powers: agent secret 00 sexe
7:20 9:20 MAT 1:30 4:15
• • • • •
The General's Daughter (16+)
7:10 9:50 MAT 1:00 4:00

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins
Le ciné-rabais du mercredi n'est pas applicable pour le film STAR WARS ÉPISODE 1 LA MENACE FANTÔME (en version originale anglaise et en version française)
LA FILLE DU GÉNÉRAL (16+)
(vesrion française de THE GENERAL'S DAUGHTER)
lun. à jeu.: 12:30 - 3:10 - 6:45 - 9:20
ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR
(version originale française) (G)
lun. à jeu.: 1:15 - 4:00 - 7:15 - 9:40
AUSTIN POWERS, THE SPY WHO SHAGGED ME (G)
lun. à jeu.: 12:15 - 1:20 - 2:30 - 3:30 - 4:30 - 6:50 - 7:20 - 9:00 - 9:25
NOTTHING HILL(v. o. anglaise) (G)
lun. à jeu.: 1:25 - 4:15 - 7:05 - 9:35
NOTTHING HILL(version française) (G)
lun. à jeu.: 1:00 - 3:35 - 7:10 - 9:45
STAR WARS ÉPISODE 1: LA MENACE FANTÔME ✓
(v. f. de STAR WARS EPISODE 1 THE PHANTOM MENACE) (G)
lun. à jeu.: 12:45 - 3:45 - 7:00 - 10:00
COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
STAR WARS EPISODE 1: THE PHANTOM MENACE
(version originale anglaise) ✓ À l'affiche sur 2 écrans (G)
lun. à jeu.: 12:00 - 1:30 - 3:15 - 4:30 - 6:30 - 7:20 - 9:30 - 10:00
COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
✓ SON DIGITAL

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	7	0.45	0.45	0.45	+0.03
Agf B F	364	23.10	22.25	23.00	+0.70
ALI Tech	48	10.00	9.80	9.80	-0.15
AMR Tech	4	2.40	2.30	2.40	+0.10
AMT Intl o	171	0.25	0.20	0.20	+0.02
AD Opt	95	5.20	5.10	5.20	-0.05
ARC En	158	0.90	0.85	0.89	-0.01
AT plastics	100	8.20	8.05	8.15	-0.15
At T can	730	90.25	88.55	90.00	+1.00
ATI tech	13404	23.35	22.95	23.25	-0.05
ATS Auto	1428	12.60	12.35	12.60	+0.25
Aastra T	31	5.05	4.95	5.00	0.00
Abacan o	127	0.23	0.22	0.22	-0.01
Aber Res	710	11.00	10.75	10.75	-0.15
Abitibi C	12748	17.75	17.30	17.40	-0.35
Acanthus	18	6.10	6.10	6.10	+0.10
Acetex	2576	6.60	6.25	6.50	+0.25
Adrian o	60	0.26	0.25	0.25	-0.01
Advantx o	375	0.33	0.30	0.30	-0.03
Agnico E	748	7.65	7.45	7.65	-0.10
Agra Inc	179	11.40	11.25	11.40	0.00
Agrium	2418	12.75	12.50	12.70	-0.05
AimGlobl	30	8.65	8.65	8.65	0.00
Ainsworth	302	6.70	5.75	6.50	+0.25
Air Canada	6318	6.45	6.15	6.35	+0.15
Air Can a f	3873	5.30	5.10	5.25	+0.10
Airboss o	12123	5.20	4.95	5.05	+0.05
Akita A f	30	9.60	9.30	9.30	-0.30
Alt Energy	1390	44.95	44.45	44.90	0.00
Alcan	15739	46.20	44.90	46.15	-0.10
Alcan C p	1	25.50	25.50	25.50	0.00
Alexa V o	1900	1.25	1.15	1.25	+0.05
Algo Gr A f	50	0.35	0.35	0.35	-0.03
Algo Cent	25	40.00	40.00	40.00	0.00
Alg steel	889	2.44	2.21	2.40	+0.13
Aliant	752	22.75	22.50	22.50	-0.20
Allbanc Sp	100	28.70	28.00	28.70	+0.20
Allbanc Sp p	39	25.00	25.00	25.00	0.00
Allelix Bio	149	2.50	2.28	2.28	-0.22
All Atl A	2	18.80	18.80	18.80	+0.30
All Atl Bf	1183	19.20	18.00	18.50	+0.60
Alli Forest	1217	18.25	17.60	17.65	-0.40
Alpine oil	343	1.25	1.19	1.20	0.00
Alta gentic	13	2.85	2.85	2.85	0.00
Altai Res o	30	0.27	0.24	0.27	-0.01
AltaQues o	55	0.80	0.80	0.80	+0.05
Altarex o	989	1.14	1.10	1.13	-0.05
America o	40	1.25	1.23	1.25	+0.07
A Bullion o	1140	0.15	0.12	0.15	0.00
Am Eco	217	3.00	2.85	2.86	-0.09
Am Gem o	3395	0.66	0.63	0.63	-0.02
Am Leduc	139	0.26	0.25	0.26	+0.01
Amtele	44	4.45	4.25	4.25	-0.20
Anadime o	521	0.95	0.90	0.90	0.00
Anderson	1064	18.40	18.00	18.30	0.00
Andrs WA f	9	14.85	14.55	14.85	+0.35
Andres W B	1	15.00	15.00	15.00	0.00
Angiotec o	70	12.00	11.20	11.50	+0.50
AnorMed o	188	5.40	5.20	5.20	-0.20
Antares o	243	0.11	0.10	0.10	-0.01
Anthem P	4	6.35	6.35	6.35	+0.10
Apex A	57	2.01	1.99	2.01	0.00
Apollo G u	34	7.50	7.40	7.50	0.00
Arbor B f	18	15.50	14.30	14.40	-0.60
Architel	1120	12.80	12.55	12.60	0.00
Ariel o	650	0.11	0.10	0.10	-0.01
Armada o	1196	0.05	0.04	0.04	-0.00
Armbro En	5	2.90	2.90	2.90	+0.09
Ashton	69	0.87	0.84	0.87	+0.02
Asia o	412	2.80	2.70	2.79	+0.08
Assante c	571	8.20	7.50	8.00	+0.80
Atco I f	37	43.50	42.50	43.50	+0.25
Athabska o	70	0.08	0.08	0.08	-0.01
Atna o	8	0.81	0.81	0.81	-0.04
Aur Res	383	2.22	2.16	2.16	-0.06
Aurado Ex o	4350	0.08	0.08	0.08	-0.01
Aurizon o	79	0.58	0.57	0.58	+0.01
Autrex A f	45	1.01	1.01	1.01	0.00
Avcorp I	307	1.98	1.90	1.98	+0.02
Axia Net o	199	6.35	6.20	6.25	+0.05
Azco Mng o	108	1.90	1.75	1.80	0.00
B Split	36	47.25	46.35	46.35	-0.75
B Split p	4	25.10	25.10	25.10	0.00
BCE Emer	14	38.25	37.00	38.25	+1.25
BCE Inc	11071	72.90	71.55	71.60	-1.40
BCE I P	22	26.10	26.00	26.10	+0.05
BCE I Q	253	25.90	25.90	25.90	-0.05
BCE I S	48	25.50	25.40	25.50	+0.15
BCE I Y	32	24.65	24.60	24.60	0.00
BCE Mobl	852	45.10	44.70	45.10	+0.20
BC Gas	122	30.80	30.30	30.70	+0.20
BC Tel 4.75		80.00	80.00	80.00	0.00
BC Tel 1.21	2	23.25	23.25	23.25	+0.25
BCT Tels	1441	36.40	36.00	36.00	-0.25
BCT Tls nv	1296	35.50	35.00	35.40	+0.20
BFC Const	40	11.10	11.05	11.05	0.00
BGR A	37	8.90	8.85	8.90	+0.05
BGR a wt	5	0.90	0.90	0.90	0.00
BPI Fin	856	3.00	2.85	2.85	-0.15
Badger	2635	5.55	5.25	5.35	-0.20
Ballard	1077	47.20	45.60	45.60	-1.50
Band ore o	10	0.37	0.37	0.37	0.00
Bank Mtl	3261	55.45	55.00	55.10	0.00
Bk Mtl 4p	19	25.35	25.30	25.30	-0.05
Bk Mtl 3p	102	26.10	26.10	26.10	-0.10
BkMtl b4	531	25.00	24.90	25.00	0.00
BkMtl b 5	83	24.50	24.30	24.40	0.00
Bk Mtl b6	81	24.95	24.90	24.95	0.00
Bank N S	11703	33.00	32.30	32.80	+0.25
Bk NS 6p	23	28.00	27.75	28.00	+0.25
Bk NS 7p	1591	28.45	28.40	28.45	+0.20
Bk NS 8p	64	28.45	28.30	28.30	0.00
Bk NS 11p	51	27.00	27.00	27.00	0.00
BK NS 12 P	34	24.50	24.25	24.40	+0.15
Barick gld	7771	26.15	25.40	25.45	-0.60
Battery	140	0.25	0.21	0.21	-0.03
Battle Mtn	44	3.35	3.32	3.32	-0.03
Baytex	117	8.10	7.80	8.10	+0.10
Beamscpe	142	3.50	3.43	3.45	0.00
Beau Can	2	2.39	2.39	2.39	+0.03
Bell C Intl	167	20.20	19.90	20.05	+0.05
Bellator o	157	1.62	1.57	1.60	0.00
Bema Gl o	178	0.93	0.87	0.90	-0.03
Benet E o	619	5.30	5.15	5.15	-0.10
Benson	136	0.76	0.76	0.76	-0.04
Bentall	9	15.85	15.80	15.80	-0.05
Berkly P	596	12.50	12.20	12.40	+0.10
Best Pac	164	0.70	0.64	0.64	+0.03
Bidcom I o	2335	12.50	11.85	11.90	-0.90
Big Bear	2259	0.19	0.15	0.18	+0.01
Big Horn o	245	0.68	0.66	0.68	+0.03
Big Rock	28	5.00	4.75	5.00	+0.25
Bioch Phar	40	29.10	29.10	29.10	-0.80
Biomira	195	5.40	5.25	5.35	0.00
Bioniche o	30	0.74	0.74	0.74	+0.04
Biovail C	1061	65.10	61.25	64.00	+2.05
Birim A o	530	0.27	0.24	0.25	-0.03
Bissett A	9	19.90	19.75	19.80	+0.05
Bitech	26	1.45	1.38	1.45	0.00
Bl Hawk o	238	0.13	0.11	0.13	+0.01
Black Sea o	580	1.64	1.50	1.57	-0.03
Blk Swan	125	0.24	0.22	0.24	0.00
BlkRock o	515	0.65	0.64	0.65	0.00
Boardwl	234	15.90	15.65	15.65	-0.25
Boliden	1303	3.42	3.35	3.35	-0.05
Bolivar o	152	0.47	0.44	0.44	+0.04
Bombdr A	29	22.65	22.50	22.50	-0.30
Bombdr B f	8249	22.80	22.35	22.35	-0.40
Bmbdr 2 p	31	25.60	25.45	25.60	+0.15
Bonavist	223	15.40	15.30	15.30	-0.10
Bonus Res	819	2.39	2.25	2.25	-0.05
Bovar A		0.30	0.30	0.30	0.00
Bow Val j	10	0.57	0.57	0.57	+0.01
Bow Val r	10627	0.01	0.01	0.01	0.00
Bowater C	27	74.50	73.00	73.00	-5.00
Bowridge	25	0.56	0.56	0.56	-0.08
Bracknel	257	6.45	6.30	6.35	-0.15
Brmptn A f	88	4.65	4.60	4.60	-0.05
Brascad A	5	40.15	40.15	40.15	0.00
Breakwtr	2112	2.28	2.20	2.25	-0.05
Brik Brw o	105	1.90	1.76	1.76	-0.04
Brocker o	600	1.50	1.45	1.50	+0.06
Bromley j	260	0.05	0.04	0.04	-0.00
Brookfld P	107	20.50	20.10	20.50	+0.25
Budd Can	26	32.50	31.25	32.50	+0.50
Buhler	103	2.80	2.78	2.80	0.00
Burnt Sn o	450	1.84	1.75	1.80	-0.04
C					
CAE	754	9.10	9.00	9.00	-0.10
CCL B f	207	15.40	15.20	15.40	+0.20
CE Frankl	10	4.55	4.55	4.55	-0.20
CFM Maj	67	12.90	12.25	12.90	+0.65
CGI A f	16	31.60	31.45	31.45	0.00
CHC H a f	305	4.75	4.50	4.55	-0.10
CI Fund	398	18.50	18.15	18.50	+0.50
Cmac Ind	1356	29.85	29.75	29.85	+0.35
C M Oliver	115	0.30	0.30	0.30	0.00
CPI Plast o		6.00	6.00	6.00	0.00
Crs Nt u	6	21.85	21.85	21.85	+0.10
CRS Robot	130	2.47	2.40	2.45	0.00
CT Financl	8	65.00	64.90	65.00	+1.00
CtFin 4	3	27.80	27.80	27.80	0.00
CTV Inc	46	23.10	23.00	23.00	-0.25
Cabre	28	13.25	13.15	13.25	0.00
Cadillac	298	28.10	27.50	28.00	+0.50
Calahoo P	517	2.07	2.02	2.05	0.00
Caldwel A f	41	6.00	5.95	5.95	-0.10
Caledonia	69	0.09	0.09	0.09	-0.00
Calian tech	40	3.85	3.70	3.85	+0.20
CallNet	397	9.95	9.75	9.85	-0.10
CallNet B f	806	10.00	9.90	9.95	+0.05
Cambiex o	20	0.33	0.33	0.33	-0.02
Cambior	180	4.35	4.25	4.25	-0.01
Cambridg	74	8.30	8.10	8.20	+0.10
Cameco	2064	30.05	29.80	29.95	0.00
Camp Res	354	0.42	0.41	0.41	-0.02
Camvec	12	2.95	2.95	2.95	-0.05
Can Ban A	14	27.30	27.30	27.30	-1.20
Can Bread	5	16.00	16.00	16.00	+0.40
C Brokrink	117	0.78	0.72	0.72	+0.02
C Trsco 3	10	25.95	25.95	25.95	+0.10
Cdn Airline	1252	2.04	2.00	2.02	+0.03
C airline a f	20	1.90	1.90	1.90	-0.20
CBk note	6	1.60	1.60	1.60	+0.15
Cdn Crude	100	2.65	2.45	2.65	+0.05
C 88 Eng	761	4.80	4.60	4.75	-0.05
CG Invest	91	13.00	12.90	12.90	+0.30
CG inv 1p	15	24.90	24.90	24.90	+0.15
C Hunter	488	21.90	21.25	21.75	-0.15
C hydro o	73	1.00	0.95	0.95	-0.05
CI Bk Com	5964	35.55	35.20	35.45	-0.10
CIBC 13 p	9	27.10	27.10	27.10	0.00
CIBC 14	9	27.20	27.20	27.20	+0.30
CIBC 15	38	26.40	26.40	26.40	-0.10
CIBC 17	5	26.50	26.40	26.40	-0.10
CIBC 18	39	25.00	24.75	25.00	+0.05
CIBC 19	1014	25.35	25.30	25.30	-0.05
C Maple If	28	0.85	0.78	0.78	-0.01
C Marconi	57	17.80	17.70	17.70	-0.25
C Medical	90	16.25	16.05	16.05	-0.05
CN Rail	2927	100.50	98.00	99.50	+1.15
Cdn Nat Res	11793	27.40	26.05	26.50	-0.90
C Occental	2915	20.70	20.25	20.45	-0.40
CP Ltd	5245	35.30	34.85	34.90	-0.65
CP Ltd p	94	25.40	25.20	25.20	0.00
Cdn Tire	1	47.50	47.50	47.50	-1.00
CTire A f	2153	42.75	42.25	42.30	-0.35
CUtil A f	227	44.50	44.10	44.15	-0.35
CUtil Ser q	10	25.05	25.05	25.05	0.00
CUtil ser r	2	24.20	24.20	24.20	-0.15
Cdn Ws Bk	28	20.75	20.00	20.40	+0.40
Cdn Z o	262	0.50	0.41	0.50	+0.07
Canbra	3	22.40	22.10	22.10	-0.05
CanCap p	55	25.20	25.10	25.10	-0.40
Canfor	1112	10.70	10.30	10.70	+0.45
Cangene	20	4.65	4.65	4.65	-0.10
Canhorn o		0.20	0.20	0.20	0.00
Canlan Inv	10	0.75	0.75	0.75	+0.13
Canmine o	442	0.49	0.47	0.47	-0.03
Canutil p	10	26.30	26.30	26.30	+0.25
Canwst n v	71	22.00	20.75	21.50	-0.30
Canwest G f	172	22.00	21.20	21.25	-0.75
Cara	9	4.70	4.65	4.70	-0.05
Cara A f	161	3.90	3.85	3.90	0.00
Caribgld o	83	0.20	0.17	0.17	-0.03
Carma A	27	4.60	4.50	4.60	+0.10
Carmanah	207	0.16	0.15	0.16	-0.00
Cascades I	31	8.70	8.65	8.70	-0.05
Cassiar o	113	0.65	0.57	0.60	-0.05
Casidy A p	2	8.00	8.00	8.00	-1.00
Cavell En	45	0.20	0.20	0.20	0.00
Celanese	139	26.75	26.30	26.75	+0.45
Celestica	8515	57.75	56.00	57.60	-0.15
CFund A f	27	5.25	5.15	5.25	0.00
Centrfund	170	14.45	14.10	14.20	-0.30
Centurion o	326	0.55	0.53	0.55	0.00
Certcm C J	124	13.00	12.70	13.00	+0.15
Chai na ta	20	0.81	0.81	0.81	-0.02
Chapters	373	34.25	33.20	33.75	-0.40
Cheni res o	17	0.36	0.36	0.36	-0.04
Chief Int l	5	25.00	25.00	25.00	-0.25
CHUM B f	157	39.00	39.00	39.00	+0.50
Cinram	351	13.45	13.10	13.10	-0.15
Cintech o	125	2.25	2.00	2.10	-0.20
Circuit W	3	2.20	2.20	2.20	-0.10
Citadel w	1276	0.03	0.03	0.03	-0.00
Clarke I	54	7.50	7.50	7.50	0.00
Claude R	58	1.40	1.30	1.40	+0.10
Clearly C	20	2.75	2.75	2.75	-0.05
Clearnet a f	720	19.95	19.65	19.85	+0.05
Clinichm A	1	9.50	9.50	9.50	-0.30
Clublink	1210	9.15	9.10	9.15	+0.05
Co Oper A	5	25.00	25.00	25.00	+0.10
Co Steel	304	13.75	13.30	13.50	+0.60
Cogco cble f	333	26.75	26.60	26.70	+0.20
Cogeco f	15	26.00	25.40	26.00	+1.50
Cognicase	83	23.00	22.85	23.00	+0.05
Cognos	322	35.60	33.50	35.00	+1.35
Colony P o	2	0.21	0.21	0.21	0.00
Com Dev	270	6.75	6.30	6.60	-0.20
Comaplx	30	1.60	1.60	1.60	0.00
Cominco L	1888	23.95	23.50	23.55	-0.15
Comun S o	22	1.03	1.01	1.01	-0.04
Compton	180	1.90	1.85	1.90	+0.01
Computlog	25	10.40	10.15	10.25	-0.40
Comstate	10	1.65	1.65	1.65	0.00
Concord P o	334	0.95	0.85	0.85	+0.05
Conor Pac o	101	0.65	0.62	0.65	+0.02
CC Expr f	3	0.32	0.32	0.32	0.00
Cons Ppty	290	0.44	0.42	0.42	-0.01
C Trillon o	4	0.53	0.53	0.53	0.00
Consoltex f	10	4.10	4.10	4.10	0.00
Con Pkg	52	4.60	4.45	4.60	0.00
Corby		79.00	79.00	79.00	0.00
Coreco I	13	4.90	4.90	4.90	+0.05
Corel	8272	6.10	5.45	5.75	-0.05
Crner Bay o	135	0.62	0.55	0.55	-0.07
Corriente o	315	0.80	0.78	0.80	0.00
Cossette f	270	14.00	13.90	13.95	+0.05
Cott	560	5.70	5.20	5.60	+0.35
Counsel	85	9.55	9.35	9.55	0.00
Courage E	133	2.25	2.20	2.25	-0.15
Crestar	265	16.60	16.35	16.50	0.00
Crew D o	120	1.20	1.10	1.20	0.00
Cros Lke o	80	0.30	0.30	0.30	0.00
Croskey S	168	5.60	5.30	5.30	-0.20
CLife I A	10	26.30	26.15	26.30	+0.15
Crownjle o	20	1.25	1.25	1.25	+0.05
Cryptlog o	88	19.10	18.70	19.10	+0.40
Crystalx o	118	0.90	0.80	0.90	0.00
Cumberl o	96	2.05	2.01	2.05	+0.04
Cusac Gld o	100	0.10	0.10	0.10	-0.01
Cyberplx o	32	6.95	6.80	6.85	-0.05
Cypress A	602	5.90	5.85	5.85	-0.10
D à F					
DC Diagn o	66	1.94	1.85	1.85	+0.05
DDJ Cdn w	174	0.20	0.16	0.20	+0.02
DY 4 syst	32	9.70	9.45	9.70	+0.35
Dalsa	38	13.75	13.55	13.55	-0.20
Danoil	4	1.20	1.20	1.20	+0.05
Datamiro	54	4.10	4.00	4.00	-0.15
Dayton o	3659	0.09	0.08	0.09	0.00
Decoma A f	24	12.00	11.85	11.85	-0.15
Dejour o	4675	0.31	0.29	0.29	-0.04
Delrina ex	20	41.00	40.00	40.50	+1.25
Denbridge	529	0.43	0.39	0.42	+0.02
Denbury	202	7.05	6.70	6.70	-0.35
Denison	7577	0.17	0.15	0.16	-0.01
Derlan	88	2.43	2.35	2.43	+0.05
Descarte o	472	8.40	8.00	8.25	-0.40
Desjrdn A p	29	25.25	25.25	25.25	0.00
Destiny R	7	1.10	1.10	1.10	0.00
Devjo Ind o	145	0.56	0.55	0.55	-0.05
Devtek f	472	4.70	4.26	4.50	-0.20
Dia a o f	14	21.50	21.25	21.25	+0.25
Dia Met b o	153	23.50	23.10	23.25	0.00
Diamond F	86	1.28	1.25	1.26	+0.01
Diamwork	135	0.18	0.17	0.18	0.00
Digital P	110	1.95	1.90	1.95	0.00
Dimethd o	420	3.85	3.70	3.70	-0.05
Dion Ent o	2985	2.94	2.70	2.73	-0.21
Dofasco	3601	23.75	23.50	23.50	-0.25
Dofasco 46		92.05	92.05	92.05	0.00
Doman A	10	2.75	2.75	2.75	-0.25
Doman B f	1531	2.20	2.10	2.20	+0.01
Domtar	1454	12.95	12.55	12.95	+0.15
Donohue A f	185	23.00	22.05	22.40	-0.60
Dorel A	7	31.00	30.25	31.00	+1.00
Dorel B f	761	30.75	30.00	30.75	+0.75
Dover Ind	27	17.90	17.75	17.90	+0.65
Draig En o	22	1.79	1.74	1.74	+0.01
Draxis	123	3.40	3.31	3.40	+0.06
Drug Royal	205	2.25	2.15	2.15	-0.05
Dundee A f	51	15.95	15.50	15.55	+0.10
Dundee B		15.25	15.25	15.25	0.00
Dundee Re	123	1.38	1.36	1.38	0.00
Dupont A	23	49.75	49.50	49.75	0.00
Dylex Ltd	299	3.60	3.35	3.35	-0.15
Dynasty C o	60	0.50	0.35	0.50	0.00
Dynamic g o	11	1.80	1.80	1.80	-0.05
Dynatec	420	0.43	0.40	0.40	-0.01
EMJ Sys	26	3.20	3.18	3.20	0.00
Eastmain o	100	0.21	0.21	0.21	-0.01
Echo Bay	234	2.11	2.05	2.11	+0.05
Eclipse C	20	2.25	2.22	2.22	-0.13
Eco Tech o	50	1.31	1.30	1.30	0.00
Ecuadorn o	2259	0.90	0.78	0.89	0.00
Edge En o	36	2.90	2.85	2.85	-0.10
Edprbrsc A	6238	22.35	21.70	21.70	-0.70
Edprbrsc 4	10	18.75	18.50	18.50	-0.25
Edprbrsc 8	212	25.25	25.00	25.00	-0.25
Eicon tech	443	6.35	6.10	6.15	-0.20
Eldorado	215	0.56	0.56	0.56	+0.01
Electro B Y	70	15.75	15.50	15.75	0.00
Eli Eco o	171	0.42	0.40	0.40	-0.01
Elk Point	136	3.50	3.35	3.50	-0.05
Emco	194	8.95	8.75	8.75	-0.20
Empire A f	20	26.00	25.50	25.95	-0.05
Empire 2 p	3	24.60	24.60	24.60	+0.10
Enbridge	803	34.45	34.00	34.10	-0.10
Enbridge p	42	24.60	24.55	24.55	0.00
Encal Eng	20	7.50	7.50	7.50	0.00
Encounter	141	1.15	1.08	1.08	-0.07
Enerchem	70	2.63	2.35	2.35	-0.30
Enerflex	302	35.00	34.50	35.00	+0.40
Enertec	1	8.55	8.55	8.55	-0.55
Enghouse	62	5.00	4.90	4.90	-0.10
Ensign res	61	29.10	28.50	28.55	-0.70
Environm	125	0.70	0.65	0.65	-0.05
Envoy o	319	8.15	8.05	8.10	0.00
Epic Data	84	4.10	3.95	3.95	0.00
Equato E o	385	0.38	0.37	0.37	-0.01
Equisur F	63	6.20	6.05	6.20	+0.10
Essex o	1701	0.44	0.34	0.41	+0.05
Euro Nev	1981	17.20	16.20	17.10	+0.60
Eurogas o	266	0.17	0.16	0.16	-0.01
Exall o	235	0.27	0.25	0.27	+0.02
Exco Tec	21	8.75	8.50	8.75	+0.25
Extendi	11	5.45	5.00	5.45	+0.40
Extend A f	508	4.75	4.45	4.75	+0.25
Extend 2 p	4	22.00	22.00	22.00	0.00
Fahnstk A f	7	21.75	21.55	21.75	0.00
Fairfax f	328	376.50	365.50	369.90	-4.10
Fairstar o	15	0.15	0.15	0.15	-0.10
Falcnbrg	705	20.05	19.25	19.75	+0.25
Fantom	8	17.60	17.50	17.50	-0.50
Farallon o	186	0.60	0.58	0.58	-0.02
Finning	341	13.85	13.50	13.75	-0.10
Firan	65	4.40	4.40	4.40	-0.05
F Asia w	10	0.02	0.02	0.02	0.00
F Austrla	901	10.00	9.95	10.00	+0.05
F Calgary o	115	0.51	0.50	0.50	-0.01
F Dynsty o	350	0.09	0.08	0.08	-0.01
F Marth A f	781	25.45	25.25	25.30	-0.15
F Place u	23	34.00	32.00	34.00	+3.00
F Silver o	30	0.70	0.70	0.70	0.00
Fservice f	7	22.25	21.95	21.95	+0.20
Flet CCan A	664	17.00	16.75	16.75	-0.25
Fletchrs F	2	23.50	23.50	23.50	+0.25
Forbes o	103	16.10	15.70	16.10	+0.10
Foremos	4	3.45	3.45	3.45	-0.05
Formatn o	75	0.27	0.27	0.27	+0.01
Fortis Inc	5	34.25	34.25	34.25	+0.25

La bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Russel C	10	22.50	22.50	22.50	0.00
Ryan En	53	4.60	4.26	4.35	0.00
SLM Sftwr	48	7.00	6.70	6.75	+0.10
Smk Speed	20	6.25	6.25	6.25	0.00
SNC Lavln f	281	12.30	12.20	12.20	0.00
SR Telcom	45	2.55	2.40	2.40	-0.10
St Andrw o	10	0.90	0.90	0.90	0.00
St Laurent	443	18.25	17.90	18.25	+0.15
Salix o	110	0.50	0.48	0.49	-0.01
Salter St f	30	6.70	6.25	6.25	-0.50
Samoth C	284	1.60	1.55	1.55	0.00
Samuel M T	30	9.50	9.00	9.50	+0.50
Santa Crz o	246	0.05	0.04	0.05	+0.00
Saputo Gr		39.00	39.00	39.00	0.00
Sask Wht be	189	8.60	8.45	8.60	+0.10
Saturn	187	8.00	7.60	7.90	+0.15
Scaffold	40	2.85	2.81	2.85	0.00
Sce Inv Af	33	25.60	25.00	25.50	-0.40
Scintilor o	2195	0.71	0.55	0.55	-0.15
Scorpio E O	10	0.75	0.75	0.75	+0.10
Scorpiono	129	0.42	0.40	0.42	+0.05
Scotia Splt	6	44.50	44.50	44.50	+5.00
Scotia Spl p	6	19.80	19.80	19.80	-0.05
Scotts R f	600	9.20	9.20	9.20	0.00
Seagram	3439	75.60	73.75	73.80	-2.05
Search En o	215	1.15	1.10	1.15	+0.10
Sears Can	667	32.80	32.10	32.10	-0.40
Second Cp	19	14.30	14.25	14.25	0.00
Semafo o	28	0.46	0.46	0.46	0.00
SemiT Al	2116	0.12	0.10	0.10	0.00
SemiT B	20	0.12	0.12	0.12	-0.02
Senvest	6	11.15	11.15	11.15	0.00
Sepps o	77	2.30	2.01	2.15	-0.15
Seventh A	12	0.22	0.22	0.22	-0.00
SevenWay	182	0.48	0.44	0.44	-0.01
Shaw C Bf	726	59.60	56.75	58.90	-0.60
Shaw I A	400	14.00	13.50	14.00	0.00
Shell Can	1693	28.35	27.80	28.00	-0.55
Shermag	718	7.10	6.50	6.50	-0.60
Sherritt I f	22477	3.20	2.96	3.20	+0.23
Sherritt P	287	3.00	2.95	3.00	0.00
Sierra S	8	15.40	15.40	15.40	-0.10
Sierra o	223	14.20	13.80	13.80	-0.40
Signature	1010	0.28	0.25	0.28	+0.01
Sikaman o	6696	0.25	0.23	0.23	-0.00
Silent Wit o	23	13.60	13.50	13.60	+0.10
Simmond	995	0.91	0.82	0.82	+0.01
Sino For Af	412	1.42	1.38	1.40	+0.05
Skyjack	55	14.55	14.35	14.55	0.00
Slater Stl	100	12.20	12.00	12.20	+0.20
Sleeman B	280	7.50	7.30	7.40	-0.10
Slocan F	22957	11.60	10.25	11.55	+1.15
Small Fry	8	2.60	2.60	2.60	+0.05
Smed Intl	6	7.15	7.00	7.15	+0.35
Smithfield	4	45.00	44.00	45.00	0.00
Snow Le A	550	0.11	0.11	0.11	+0.01
Sobeys	439	17.75	16.75	17.00	-0.95
Sodisco	102	0.17	0.17	0.17	+0.00
Softkey S	26	42.50	41.00	42.50	+0.50
Solitario o	362	1.30	1.20	1.20	-0.05
Sonora o	280	0.05	0.05	0.05	0.00
Sth Amer o	330	0.08	0.07	0.08	+0.00
Sth africa o	110	0.45	0.43	0.43	-0.02
Southern o	766	5.50	5.15	5.45	+0.30
Southwrd	60	0.80	0.75	0.75	0.00
Southwst o	36	3.60	3.60	3.60	+0.10
Spar Aero	87	8.60	8.40	8.45	-0.05
Spectra	4	1.55	1.55	1.55	0.00
Spectra a f	20	1.50	1.50	1.50	0.00
Spectra P f	1280	12.90	12.75	12.90	0.00
Spectral	39	1.95	1.92	1.95	+0.05
Spectrum	2	2.79	2.79	2.79	+0.14
Speedwre	50	1.41	1.30	1.30	-0.10
Spire En o	10	1.05	1.05	1.05	+0.05
Split Yield	3	11.75	11.50	11.50	+0.50
Split Yld I	41	20.00	20.00	20.00	-0.25
Split Yld II	45	12.15	11.75	12.15	+0.40
Stackpole	20	11.50	11.25	11.35	+0.35
Stantec	119	11.00	11.00	11.00	0.00
Star Data	79	3.07	2.94	3.07	+0.07
Star R o	75	0.22	0.22	0.22	-0.02
Startech	74	6.70	6.60	6.60	0.00
Steeplejak	10	1.55	1.55	1.55	0.00
Stelco A	2630	11.30	11.00	11.05	+0.15
Stelco non r	29	26.00	25.75	25.75	-0.05
Strm e o	290	2.40	2.30	2.30	0.00
Stratos GI	2	3.95	3.95	3.95	+0.15
Stressgn o	68	1.40	1.28	1.28	0.00
Strongco	28	4.70	4.70	4.70	-0.05
Summit R	29	2.45	2.45	2.45	+0.09
Summo M o	200	0.10	0.10	0.10	-0.03
Suncor	2280	59.35	58.05	58.80	-0.20
Suncor p	276	27.20	27.05	27.10	-0.10
Sun Ryp B	51	2.25	2.16	2.25	0.00
Surrey mt f	65	12.90	12.60	12.90	0.00
Symetry	798	0.75	0.72	0.75	0.00
Synsorb	980	2.40	2.31	2.35	0.00
Systems	85	1.56	1.56	1.56	-0.04

T à Z

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
T Eaton	236	3.43	3.35	3.40	-0.05
TH Res o	20	0.11	0.11	0.11	-0.01
TCT Log o	3350	0.18	0.16	0.18	+0.02
TDZ Hold	95	0.15	0.15	0.15	+0.03
TLC Laser o	387	64.25	61.60	61.60	-2.10
TRP NT	141	5.25	5.00	5.25	+0.15
TRP NT p	4	15.50	15.50	15.50	0.00
TVA Gr Bf	4	19.85	19.85	19.85	+0.35
TVI Pac o	12865	0.07	0.07	0.07	+0.01
TVX Gold	1350	1.35	1.26	1.29	-0.04
Tahera o	3862	0.18	0.17	0.17	-0.01
Taiga Fort	10	10.80	10.80	10.80	+0.05
Talisman	2614	39.25	38.25	38.25	-0.70
Teck B f	5731	11.45	10.90	10.90	-0.30
Teck B wt	156	2.15	2.03	2.15	+0.15
Tecsyn	4	6.50	6.50	6.50	-0.05
Tecsys o	2	5.15	5.15	5.15	-0.35
Teklogix	53	20.25	19.75	19.75	-0.75
Teknion f	14	13.00	13.00	13.00	-0.25
Teknor	63	5.65	5.40	5.65	+0.30
Telco split	138	20.30	20.05	20.05	-0.15
Telco spl p	44	25.20	25.10	25.10	0.00
Teleclon t	81	19.00	18.50	18.50	-0.20
Teleglobe	1817	43.65	43.20	43.55	-0.10
Telglb 5.40	13	25.30	25.30	25.30	0.00
Telepanl o	10	0.95	0.95	0.95	-0.15
Telesys I f	121	27.75	27.25	27.25	-0.35
Tembec A	1014	11.70	11.30	11.40	-0.30
Tenke Mng	995	1.10	0.96	1.00	-0.25
Tesco	316	8.35	8.05	8.05	-0.35
Tesma A f	7	21.75	21.75	21.75	-0.25
Tethys En	60	1.30	1.21	1.21	-0.09
Thirty Five	21	14.00	13.60	14.00	+0.15
Thirty F p	187	23.20	23.00	23.05	+0.05
Thistle M o	69	0.65	0.65	0.65	+0.01
ThomCor	2378	43.20	42.50	42.55	-0.75
ThomCor 2	4	22.50	22.50	22.50	+0.10
Thom Cor V	2001	24.80	24.80	24.80	-0.10
Thundr E o	127	1.80	1.75	1.75	-0.15
Thundrm o	45	0.23	0.22	0.23	+0.00
Thndrm w o	8	0.03	0.03	0.03	0.00
Tigr S i	355	0.46	0.44	0.45	0.00
Tikal R o	5	1.35	1.35	1.35	-0.05
Timbr stp u	983	11.85	11.55	11.60	-0.15
Timinco	9	3.50	3.50	3.50	+0.25
Tiomin o	485	0.29	0.29	0.29	+0.03
Tstone o	30	0.07	0.07	0.07	0.00
Tonko D o	120	0.43	0.43	0.43	+0.01
Torex o	85	1.01	1.01	1.01	+0.01
Toromont	80	17.65	17.50	17.60	-0.15
Tor Dm Bk	30067	75.45	71.75	74.60	+2.00
TD Bk H	10	27.75	27.75	27.75	-0.05
TD Bk note	7	66.50	66.00	66.00	-0.25
TIPS	97117	40.40	40.15	40.20	-0.25
HIP	895	42.70	42.50	42.55	-0.20
Torstar B f	57	16.25	16.00	16.25	+0.25
Total Ener	340	1.40	1.30	1.30	0.00
Trans Dom	50	0.07	0.07	0.07	0.00
TrAlt corp	5427	21.85	21.50	21.50	-0.40
TrAlt c 74	191	25.25	25.05	25.05	-0.20
TUtil 840	165	25.90	25.80	25.90	0.00
TrCan PL	7201	20.75	20.25	20.55	+0.20
TrP 2.80 p	3	47.00	46.50	46.50	-1.50
TrP 1st S	2	50.00	50.00	50.00	-0.25
TrP 1st U	15	48.25	48.10	48.25	0.00
TrP 1st Y	39	48.10	47.60	47.90	+0.10
TrGlob o	582	0.50	0.38	0.50	+0.06
Travelby	428	0.58	0.53	0.56	+0.06
Tri Link	9	11.00	10.50	10.50	-0.50
Tri Origin o	3	0.12	0.12	0.12	0.00
Tri Vison o	4312	2.48	2.36	2.42	-0.11
Tri White	50	2.10	2.05	2.10	0.00
Trican Well	397	5.80	5.70	5.75	0.00
TriGas o	282	1.40	1.39	1.40	0.00
Trilon A	800	10.25	10.10	10.20	-0.05
Trlon Fin II	3	19.00	18.75	18.75	-0.35
Trlon Fin w	8	1.68	1.68	1.68	+0.02
Trimac	2	7.10	7.10	7.10	0.00
Trimrk fin	462	17.80	17.50	17.60	+0.10
Trimin Et A	5	4.50	4.50	4.50	0.00
Tritech	1	23.55	23.55	23.55	-0.50
Trizec Ha f	1645	30.90	30.55	30.55	-0.35
Trizec H w	70	3.75	3.60	3.60	-0.15
Trojan tech	66	39.50	39.00	39.50	+0.50
Tudor o	129	0.87	0.84	0.86	+0.02
Tundra S	36	13.95	13.70	13.70	-0.05
Tusk Enrgy	28	0.84	0.80	0.80	-0.02
Twin Gld o	35	0.11	0.08	0.11	+0.01
Uts Energy	65	0.38	0.38	0.38	-0.02
Ulster P	369	14.25	14.25	14.25	0.00
Ultra Pet O	699	1.12	1.06	1.06	-0.02
UNI selct	4	15.60	15.60	15.60	-0.40
Unican A	191	31.50	31.50	31.50	-0.20
Unican B f	134	32.00	31.50	31.50	0.00
Unifort A f	2	1.60	1.60	1.60	0.00
Un Corp	13	43.50	42.75	43.50	0.00
Un Domin	605	36.50	35.50	35.60	-1.25
United Gr	72	11.55	11.00	11.00	0.00
United Inc	25	1.15	1.15	1.15	+0.05
U Keno	402	0.15	0.14	0.14	-0.00
Utility C	9	39.05	38.85	39.05	-0.45
Van Houtt f	2415	24.45	24.45	24.45	+0.25
Vector	30	6.75	6.50	6.50	-0.30
Velan f	107	27.00	26.50	27.00	0.00
Velvet o	678	4.80	4.60	4.70	-0.05
Vengold o	540	0.08	0.08	0.08	0.00
Vengld A wo	10	0.01	0.01	0.01	+0.00
Ventra Gr	82	4.00	3.95	3.95	+0.05
Vermilion	276	4.12	4.00	4.08	-0.07
Versacold	7	9.05	9.00	9.00	0.00
Versent	8	1.10	1.10	1.10	-0.15
Versus o	895	15.45	14.70	14.90	-0.05
VHom A f	159	3.00	2.80	2.90	+0.05
Vicery R	294	1.16	1.13	1.13	-0.03
Vidatron o	784	4.15	4.05	4.15	+0.15
Videotm f	156	25.20	25.00	25.00	0.00
Vincor I	29	14.60	14.30	14.30	0.00
Virtek vis o	349	2.20	2.05	2.15	-0.05
Vista Gld	380	0.20	0.18	0.18	-0.03
Vitran A	41	9.25	9.00	9.00	-0.25
Vogue o	358	2.95	2.60	2.85	-0.10
WFI ind o	8	1.15	1.15	1.15	0.00
WIC B f	22	37.50	36.10	37.50	+1.50
Wajax	31	7.65	7.50	7.60	0.00
Weda bay o	30	0.75	0.75	0.75	-0.05
Wescam	208	4.25	4.10	4.25	+0.06
Wescst A f	19	43.50	43.00	43.00	-0.50
Wst Frasr	382	40.00	40.00	40.00	0.00
Westaim	241	7.20	6.85	6.90	-0.10
Westburne	32	16.10	16.00	16.00	0.00
Wcoast E	2068	28.80	28.30	28.65	+0.30
Wcoast 5 p	5	24.85	24.85	24.85	+0.05
Wcoast 6 p	20	25.00	25.00	25.00	0.00
Wcoast 7 p	2	24.00	24.00	24.00	-0.50
Wcoast 8 p	28	25.00	24.90	25.00	0.00
W Copper o	40	1.75	1.65	1.75	+0.14
W Garnet	7705	2.50	2.40	2.50	+0.10
Wstrn star	15	24.65	24.25	24.65	+0.20
Westfort o	826	0.70	0.66	0.68	-0.02
Westmins	55	3.90	3.80	3.90	-0.10
Weston	1015	62.85	62.00	62.50	+0.40
Wheaton o	690	0.24	0.23	0.24	-0.01
William o	1041	0.07	0.06	0.07	0.00
Windarra o	120	0.10	0.09	0.09	-0.01
Winpak	83	64.00	61.50	61.50	+1.50
World Ht o	260	15.95	14.50	14.90	-1.05
WW Mnrl o	50	0.04	0.04	0.04	0.00
X Cal o	550	0.30	0.30	0.30	0.00
Xerox A p	20	30.90	30.80	30.90	-0.10
Xillix	153	1.15	1.10	1.10	-0.05
YMG Cap	9	3.50	3.45	3.45	-0.05
Yamana o	930	0.68	0.62	0.68	+0.05
Yogen Fr f	373	3.45	3.40	3.41	+0.02
Yorbeu A o	200	0.12	0.12	0.12	-0.03
Zi Corp p	10	1.45	1.45	1.45	0.00
Zargon	57	2.51	2.51	2.51	0.00
Zenon o	29	16.10	15.75	15.75	-0.45
DEBENTURES					
Assoc Fr d		101.50	101.00	101.50	+0.50
Bell Canl d	1	107.50	106.75	107.00	+0.25
Cambrdg 8 d		101.75	101.25	101.75	+0.50
Cmbr fb 04		95.00	94.00	94.00	+0.50
Cmbr mr 04		93.25	93.25	93.25	+0.75
Cambr 7.5 d		99.75	99.50	99.50	0.00
Canlan d		65.00	60.00	65.00	0.00
Cntrfd 8.5		102.00	102.00	102.00	0.00
Cntrfd B d		94.00	93.25	94.00	+0.50
Cntrfd 7 d		81.00	81.00	81.00	-1.00
Cntrfd 7.25		80.00	79.75	79.80	+0.55
Clublink d	1	73.75	72.25	73.75	+1.50
Co Steel d		88.00	88.00	88.00	0.00
Emco Db		88.00	88.00	88.00	+0.50
Harmac D	1	91.00	89.50	91.00	0.00
HBay C d	1	101.50	101.40	101.50	0.00
Kms pwr d	2	102.00	100.20	102.00	+1.80
Kinross d		70.00	68.00	69.00	-2.00
Luscar d		104.00	103.00	103.00	-1.00
Oxford P d		100.00	100.00	100.00	+2.00
PanCan P d		100.30	100.00	100.00	0.00
Quenswy d		61.00	61.00	61.00	+0.20
Rio Alg db	2	89.00	86.60	87.50	0.00
Sherrit D	8	70.00	68.00	69.50	+1.00
Telesys I d		106.95	106.50	106.95	+0.45
Unifort db		67.00	67.00	67.00	+1.50
Weston G D		126.00	126.00	126.00	-4.00
DEBENTURES IN US FUNDS					
Counsel Db		84.00	84.00	84.00	0.00
Tembec d u		106.00	106.00	106.00	0.00
PARTNERSHIP UNITS					
CIBC 1c w	15	0.30	0.30	0.30	-0.17
TRUST UNITS					
APF En u	107	9.25	9.10	9.15	-0.10
ARC En u	1458	8.00	7.80	7.80	-0.20
ARC Str u	3	9.00	9.00	9.00	0.00
Algonq P u	217	11.15	11.00	11.00	-0.05
Am incom u	103	24.90	24.80	24.85	0.00
Assoc Fr u	353	7.90	7.80	7.90	-0.10
Athab O u	143	21.00	20.40	21.00	+0.45
Avista Tr U	82	8.00	7.80	8.00	+0.20
BPI Glo u	184	7.95	7.70	7.85	+0.20
CPL u	84	21.55	21.05	21.50	-0.50
CRS III u	43	25.00	24.75	24.75	-0.85
C Trust un	1	8.85	8.85	8.85	0.00
C Aptmnt u	125	10.95	10.75	10.75	0.00
Cdn Hotel u	464	9.50	9.20	9.20	0.00
Cdn Oil Su	132	23.25	23.00	23.25	+0.15
CR estate u	208	12.25	12.00	12.25	+0.10
Cdn Res u	82	6.15	6.10	6.10	-0.05
CRes ii u	33	7.90	7.80	7.90	0.00
Citadel u	163	7.95	7.85	7.85	-0.10
Cominar u	10	9.40	9.30	9.30	-0.10
DDJ Cdn u	139	21.85	21.40	21.80	+0.40
Diversf U u	21	23.00	22.75	22.75	-0.25
Drayton u	51	10.60	10.30	10.40	-0.35
Enermrk u	506	3.48	3.41	3.48	-0.02
Enrpls FG u	100	2.65	2.55	2.60	-0.14
Enervst u	46	6.25	6.10	6.10	-0.15
F Asia u	16	5.60	5.60	5.60	+0.05
F Mrcntl u	21	17.25	17.00	17.25	+0.25
F Premi u	7	26.25	25.95	26.25	0.00
FPrem us u	76	26.25	25.80	26.25	+0.25
FPrm o u	81	8.35	8.10	8.10	-0.30
Freehold u	147	5.20	5.15	5.15	-0.05
Gas Man u	15	4.70	4.50	4.50	-0.80
H&R u	1080	11.60	11.50	11.55	0.00
Halterm u	71	7.65	7.50	7.65	+0.15
HCare bio u	51	5.15	5.10	5.10	0.00
IAT Air u	33	11.00	10.80	11.00	+0.20
Income Fn u	32	24.95	24.50	24.85	-0.10
KMS pwr u	43	9.90	9.75	9.75	-0.05
Kpch P u	118	6.75	6.25	6.35	+0.05
Labrador u	452	10.70	10.45	10.50	-0.05
Legacy H u	461	8.80	8.50	8.60	+0.10
Luscar u	2901	5.50	5.00	5.25	+0.30
Mcknz Inc U	45	19.30	19.15	19.30	+0.15
Maxim u o	135	1.30	1.28	1.28	-0.05
Midlefld h u	5	7.00	6.85	7.00	+0.15
Morgrd u	117	8.50	8.35	8.35	-0.05
Multi Fnd u	15	13.70	13.70	13.70	+0.40
NAL Oil u	221	7.40	7.15	7.20	-0.30
NCE D u	154	3.60	3.51	3.55	+0.05
NCE En u	93	4.25	3.39	4.25	+1.00
NCE Ptr u	419	3.20	3.10	3.18	-0.05
N altamir u	133	10.00	9.85	9.85	-0.20
Newcstl u	15	14.60	14.60	14.60	+0.10
North Wst u	102	15.25	15.00	15.25	+0.25
Northland u	318	9.95	9.85	9.95	0.00
Oceanex u	40	8.55	8.50	8.55	+0.05
Optus N u	442	23.85	23.40	23.60	-0.05
PRT For u	10	9.75	9.75	9.75	+0.15
Pembina u	391	8.95	8.80	8.85	+0.10
Pngrwth u	1037	13.75	13.60	13.75	+0.10
Polar Hed u	70	4.25	4.10	4.15	+0.05
Primwst u	420	7.05	6.95	7.05	+0.05
Residentl u	357	11.25	11.00	11.00	0.00
RioCan u	1471	9.70	9.55	9.65	+0.05
Rogers S u	13102	6.65	5.90	6.45	+0.10
Ryl Host u	417	7.85	7.75	7.80	-0.05
SCI u	306	11.25	11.05	11.05	-0.05
Sage High u	16	12.35	12.35	12.35	0.00
Shininbk u	655	10.50	10.45	10.50	0.00
Sixty Pls u	70	26.60	26.45	26.50	+0.05
Summit u	70	12.75	12.55	12.65	+0.10
Superior u	563	16.50	16.20	16.25	0.00
Taylor G u	99	4.40	4.30	4.35	+0.05
Templetn u	27	10.20	9.95	10.10	+0.10
Tr Can Gs u	21	24.25	24.00	24.00	+0.25
Triax u	149	12.95	12.85	12.85	0.00
Viking u	165	6.05	5.90	5.95	-0.15
Wardley un	58	2.95	2.90	2.95	+0.25
Wstrn fund	2438	4.32	4.20	4.25	-0.06
Wstrock lu	19	6.95	6.75	6.75	+0.05
Wstrck llu	91	7.45	7.25	7.40	-0.10
Westshor u	344	6.20	6.05	6.20	+0.15
World st u	3	16.20	16.20	16.20	+0.10
TRADED IN US FUNDS					
Bk Mtl 2	18	25.65	25.65	25.65	-0.20
CtFin 5	2	25.85	25.85	25.85	0.00
CIBC 20	17	25.25	25.00	25.00	-0.15
CIBC 12 p	24	26.35	26.25	26.35	+0.15
CIBC 16p	20	25.70	25.40	25.70	+0.25
CNRail p i	160	53.75	52.25	53.00	+0.05
Canben U	58	10.40	10.30	10.40	0.00
GST tel	175	13.20	13.10	13.20	+1.95
Holing Cs f	11	9.15	9.10	9.10	-0.10
Inco E p	1350	40.75	40.75	40.75	-0.25
Kazakhst o	344	0.21	0.18	0.18	-0.03
Ry Bk I	6	27.00	27.00	27.00	0.00
Ry Bk K	160	26.00	26.00	26.00	0.00
Seven Sea o	71	3.00	2.75	2.95	+0.25
TD Bk G	7	25.60	25.60	25.60	0.00
TrAtlant o	290	0.18	0.17	0.18	-0.00

Montréal

A et B

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ABL Can.	55	0.41	0.41	0.41	
Adopt	3	5.20	5.20	5.20	-0.05
ADS	13	2.65	2.60	2.65	
jARCA		0.08	0.08	0.08	
At&t Rcpt	2	90.00	90.00	90.00	+1.60
Abitibi-C	1791	17.75	17.30	17.45	-0.10
fAeterna	73	4.75	4.70	4.70	-0.05
Agnico E	6	7.65	7.65	7.65	-0.15
Air Canda	2300	6.45	6.15	6.35	+0.20
fAirCan.A	5231	5.30	5.15	5.25	+0.20
Alta.energ	12	44.95	44.50	44.95	+0.10
Alcan Alu	2073	46.15	45.00	46.15	-0.05
fjAlgene	53	0.61	0.61	0.61	+0.04
fAliCT.b	10	19.80	19.80	19.80	
fAll AtlNv	6	18.25	18.25	18.25	+1.00
AlliForest	4	17.65	17.65	17.65	-0.85
jAltavista	95	0.13	0.11	0.13	
Amalg.In				voir plus bas	
Amisco	11	9.00	8.75	8.75	-0.25
Amisk.A	89	1.89	1.85	1.85	-0.05
jAngl.Swis	51	0.26	0.26	0.26	
jAppal	163	0.16	0.16	0.16	-0.06
jArenagol	649	0.35	0.30	0.32	-0.03
jArmistc	410	0.04	0.04	0.04	-0.01
Asbestos	2	11.95	11.00	11.95	+0.45
fAstral.A	75	24.75	24.75	24.75	-3.50
fAtco I	53	43.50	42.25	43.50	+0.50
Atco II	1	43.50	43.50	43.50	+0.50
Athabasca				voir plus bas	
jAuriginor		0.04	0.04	0.04	
Axcan	196	7.25	7.00	7.00	-0.25
BC GAS	16	30.75	30.35	30.70	+0.10
BCE emg	921	38.45	36.80	38.35	+1.35
BCE Inc.	2415	72.85	71.65	71.70	-1.15
BCE Mbl	1033	45.00	44.75	45.00	+0.15
bct.telus	1799	36.40	36.00	36.00	-0.10
bct.tel nv	275	35.40	34.95	35.25	+0.05
fBMTC.a	4	20.25	20.25	20.25	
Bq.Laur	720	21.20	20.80	20.80	-0.45
Bque Nat	1168	19.90	19.65	19.65	-0.25
BquNat.no	5	16.35	16.35	16.35	
Bqnat.nik	10	11.95	11.95	11.95	
BquNat.nk	2	9.20	9.20	9.20	
BquNat.nt	31	19.60	19.40	19.40	+0.05
Bq.na.sr12	1670	26.50	26.50	26.50	
Bq Royale	1472	66.35	65.55	65.90

Fonds mutuels

oActions Mon	12.01
oAmér Action	17.71
oAsie Pacifi	15.03
oCan Actions	13.10
oCan Equilib	12.89
oCan Micro-C	9.17
oCan Revenu	9.95
oComm Mondia	23.12
oCro Pet Soc	16.20
oMondial d'o	14.94
oPet Soc Can	9.65
Clarington Group U	
ouActions In	7.73
ouActions Mo	8.18
ouAmér Actio	12.05
ouComm Mondi	15.73
Clean Environment	
oBalanced	9.86
oEquity	11.90
oIntl Equity	10.07
-Cormel	
yÉquilibrée	15.03
-COTE 100	
ynAmérique	17.75
ynEXP	17.86
ynExcel	10.41
ynREA	11.46
ynREER	22.22
ynuU.S.	10.86
Counsel Group of F	
oIntl Mgd RS	10.00
oManaged	9.97
-Crocus Investment	
ynCrocus Fun	14.73
-CSA Mgmt Enterpris	
Goldfund	3.97
Goldtrust	4.08
-CTI Fonds Mutuels	
ynActions	10.55
ynCroissance	8.86
ynObligation	9.94
Cundill Group	
ynMcElvaine	13.19
Cypress Capital Mg	
ySmall Cap G	10.37

D

Desjardins (Fonds)	
nActions	28.42
nAmericain	13.92
nAsie Pacifi	10.40
nCroissance	15.44
nDivers Amb	11.35
nDivers Aud	12.93
nDivers Mod	11.76
nDivers Sec	11.03
nDividende	14.20
nEnviro	18.35
nEquilibré	16.06
nEurope	9.94
nHypothèques	4.54
nInternat'l	37.45
nMond Equil	11.20
nObligations	5.31
nQuébec	12.05
nSect Promet	9.53
ynSel Amér	10.31
ynSel Can	10.35
ynSel Cartie	10.27
ynSel Mondia	10.78
ynSel Equili	10.23
-DGC Entertainment	
gDG Ent Ven	12.02
Dominion Equity	
nDomequity	11.58
-Dynamic Mutual Fun	
oDyn Act Imm	18.31
oDyn Amer C$	13.49
ouDyn Amer U	9.17
oDyn Assoc M	12.22
oDyn Associe	8.00
oDyn Can Imm	9.93
oDyn Cdn Res	5.27
oDyn Cro Div	6.67
oDyn Croiss	10.97
oDyn Dividen	6.54
oDyn Europe	18.90
oDyn Ext Ori	12.78
oDyn Fonds C	15.60
oDyn Intl	11.70
ouDyn Intl U	7.96
oDyn Met Pre	2.97
oDyn Met Pre	1.08
oDyn Obl Mon	4.80
oDyn Pet Cap	5.47
oDyn Quebec	11.01
oDyn Ress Mo	9.31
oDyn Rev&Cro	4.41
oDyn Revenu	4.91
-Dynamic Protected	
oAmériques	5.41
oAssoc Mond	5.01
oAssociés	5.12
oCrois & Div	5.20
oInternation	5.44
-Power Mutual Funds	
oPwr América	6.70
oPwr Canadie	5.67
oPwr Obligat	4.91
oPwr Equilib	5.25
-Dundee Mutual Fund	
gS Cost Avg	9.74
oFund of Fun	8.95

E

Elliott & Page	
oActif d'obl	9.82
oActions	13.79
oActions eur	9.95
oActions qua	9.91
oAmér croiss	24.72
oAmér moy ca	12.81
oAsiat crois	10.66
oMarchés nai	9.35
oMondial act	17.61
oNouvelle va	11.44
oOccas crois	11.13
oRev mens él	8.47
oRotation se	11.71
oÉquilibré	12.66
ENSIS Growth Fund	
ygCroissance	9.79
-Enterprise Fund (L	
ygEnterprise	7.97
Ethical Funds	
nBalanced	15.32
nGlobal Bond	5.24
nGrowth	11.97
nIncome	10.94
nN.A.Equity	42.49
nPacific Rim	4.18
nSpecial Equ	6.10
EVOLUTION - ALTUM	
yoAct Can	10.67
yoExp Québec	9.94
yoLeaders Mo	10.15
yoRep Act Ca	10.51
EVOLUTION - AZURA	
yoCan Monde	10.68
yoConservate	11.52
yoCrois RER	13.21
yoCroissance	14.01
yoEquil RER	12.22
yoEquilibré	12.40
yoFort Crois	9.24
yoSect Aveni	10.81
Excel Funds Manage	
oInde	6.63
oEquil Can	4.97

F

-Fed Medecins Omni	
ynAct Can	15.88
ynAct Intl	11.23
ynMM	10.01
ynObligation	10.31
ynOmnibus	81.51
ynPlacement	22.10
ynÉquilibré	11.21
Ficadre (Fonds)	
gActions	10.18
gDemographiq	9.70
gDividendes	9.94
gÉquilibré	13.35
gObligations	10.24
gÉquil Defen	10.01
Fidelity C$	
oAmér Latine	8.74
oCap Crois	16.95
oCrois Améri	30.84
oCrois Euro	24.47
oCrois Japon	11.59
oDiscipline	13.21
oExpansion C	21.39
oExt-Orient	32.84
oFrontiere n	14.88
oOb Mar Emer	10.52
oOblig Can	11.89
oQutremer	10.59
oPet Cap Amé	16.68
oPortfil Int	31.90
oPti Mar Eme	8.15
oRev Can	10.37
oRevenus N.A	8.65
oRép Actif C	18.66
oRép Mondial	17.25
oEquil Canad	11.07
Fidelity US	
ouAmér Latin	5.94
ouCrois Amér	20.98
ouCrois Euro	16.64
ouCrois Japo	7.88
ouExt-Orient	22.34
ouObMarEmerg	7.16
ouQutremer U	7.20
ouPetCapAmér	11.35
ouPort Intl	21.70
ouPti MarEme	5.54
ouRev N.A. U	5.88
ouRép Mondia	11.73
Fidelity Focus Fun	
oProd Cons	16.07
oRessources	11.59
oServ Fin	15.79
oSoins de Sa	15.60
oTechnologie	19.68
Fidelity Focus Fun	
ouProd Cons	10.93
ouRess Nat U	7.88
ouServ Fin U	10.74
ouSoins Sant	10.61
ouTechnologi	13.39
-FIRM	
nCdn Dividen	9.96
nCdn Growth	13.30
-First Capital Mgmt	
Income & Gro	9.02
-First Heritage Fun	
yo1st Herita	3.53
-First Trust Canada	
Comp Can 199	14.69
Gestion Avoi	11.03
Instit Finan	17.82
Instit Finan	15.36
REIT & RE Tr	11.12
nTechnologi	15.05
-First Trust Canada	
uTechnologi9	10.24
-Fonds de Crois Sel	
ynCrois Sele	200.95
-Friedberg Mercanti	
nForeign Bon	9.36
zPrec Metals	10.54
-Friedberg (LP)	
nCurrency	22.67
nuDiversifie	9.37
nuEquity-Hed	7.79
nuFutures	10.67
nuIntl Sec	7.71
-Fonds D'Invest	
ynFonds D'In	10.00

G

-GBC Fonds	
nCrois Can	26.21
nCrois N.A.	13.81
nuCrois N.A.	9.39
nInternat'l	14.30
nOblig Can	11.71
-Glo Manager (Offsh	
uGerman Bear	2.75
uGerman Gear	30.31
uGerman Inde	19.72
uHong Kong B	3.89
uHong Kong I	14.82
uHongKong Ge	9.72
uJapan Bear	5.75
uJapan Geare	4.32
uJapan Index	6.87
uTactical Gr	11.92
uUK Bear Fun	5.52
uUK Geared F	35.66
uUK Index Fu	22.92
uUS Bear Fun	3.98
uUS Geared	55.64
uUS Index	28.40
-Globelnvest Funds	
yGEM C$	4.40
ynuGFM US	7.56
Golden Opportuniti	
ynGolden Opp	9.75
-Goodwood Fund (Puc	
yoGoodwood F	10.47
Greystone Capital	
ynGlobal	13.97
ynWealth	11.25
Guardian (Groupe)	
Act Amer	15.47
Act Crois	11.07
Act Euro	9.53
Actions Mond	9.87
Can Grande C	10.15
Can Rend Ele	10.34
Crois & Reve	5.38
zDiv Mensuel	8.29
Entreprise	17.78
Equil Can	17.81
Equil Intl	5.94
Gbl Small Ca	7.50
Grandes Soc	11.31
Marchés Emer	9.43
Oblig Can	9.78
Rev Can	9.87
Rev Etranger	11.21
Rev Intl	10.26
Rev Men Elev	8.00
Guardian (Groupe)	
oAct Amer	15.08
oAct Crois	10.97
oAct Euro	9.51
oActions Mon	9.67
gCan Grande	10.12
gCan Rend El	10.31
oCrois & Rev	5.31
zDiv Mensuel	8.12
oEntreprise	17.42
oEquil Can	17.81
oEquil Intl	5.93
oGbl Small C	7.36
oGrandes Soc	11.21
oMarchés Eme	9.10
gOblig Can	9.77
oRev Can	9.90
oRev Etrange	11.25
oRev Intl	10.25
oRev Men Ele	7.87
-Guardian Timing Se	
yoCdn Protec	11.71
ygFirst Amer	11.23
yoProtect Am	10.80

H

Hansberger Value C	
oHsbgr Asia	7.04
oHsbgr Europ	8.81
oHsbgr Expan	7.59
oHsbgr GloSm	9.46
oHsbgr Intl	11.35
oHsbgr Valeu	11.43
Hansberger Value U	
ouHsbgr Asia	4.79
ouHsbgr Euro	5.99
ouHsbgr Expa	5.16
ouHsbgr GlSm	6.45
ouHsbgr Intl	7.72
ouHsbgr Vale	7.77
-Hemisphere Capital	
ynValue Fund	11.54
Highstreet Asset M	
nBalanced	10.96
nCdn Bond	10.02
nCdn Equity	11.70
nUS Equity	11.73
-Hillsdale Investme	
nuHillsdale	12.68
Hirsch Asset Manag	
oBalanced	10.89
oCdn Growth	10.03
oFixed Incom	10.26
oNat Resourc	11.29
HSBC Fonds	
nAction Intl	14.09
nActions	23.15
nCr cap peu	14.60
nCrois Asiat	10.10
nCrois Euro	22.37
nÉquilibré	17.67
nHypothécair	11.17
nNouv Marché	6.89
nOblig Can	12.03
nObligations	10.62
nRevenu Div	16.82
nact América	25.59

I

Infinity Invest Co	
oCanadian	7.92
oIncome	6.89
oInternation	8.47
oWealth Mgmt	8.07
-Integra Capital Mg	
nAsset Alloc	10.57
nBond	20.78
nCdn Value G	10.69
nDiversified	20.40
nEquity	15.82
nGLCF-Enhanc	10.32
nGLCF-Modera	10.24
nGLCF-Reduce	10.17
nGlobal Equi	11.87
-Integra Mutual Fun	
nICM Act Can	11.21
nICM Act Int	14.77
nICM Actions	12.47
nICM Obligat	15.99
nICM US SC E	6.73
nICM US Val	7.48
nICM Equilib	12.95
-Integra Capital Mg	
nIntl Equity	21.82
nUS Sml Cap	10.58
nUS Value Gr	11.19
InvesNat Fonds Com	
nAct Can	7.83
nAct Euro	21.39
nAct Ext-Ori	9.75
nAct Japon	7.37
nDiv Energiq	13.64
nDiver Conse	9.82
nDiver Intré	10.10
nDiver Pondé	10.03
nDiver Prude	9.84
nDividendes	13.05
nÉquilibré	7.24
ynHypothèque	10.54
nInd Can Plu	10.26
nInd Canadie	10.45
nInd Intl RE	10.18
nInd US Plus	14.74
nuInd US Plu	10.03
nInd US RER	11.31
nuInd US RER	7.70
nObl Gouv CT	5.35
nObl Itl RER	9.71
nObligations	10.70
nPetite Cap	23.78
nProt Act Ca	10.26
nProt Cro Eq	10.46
nProt Intl	10.79
nProt Obl Ca	9.89
nProt Ret Eq	10.28
Investors Inc.	
BAct Can	11.62
yBBiensImmob	4.47
BCan Pet Cap	14.48
BCan Pet Cap	11.00
BCan Res Nat	9.54
BCrois Lat A	9.79
BCrois Mond	8.87
BCrois Plus	9.80
BCrois Retr	8.97
BCrois US	56.55
BCroissance	13.96
BDecouvertes	14.84
BDividendes	15.19
BEnt Quebeco	10.05
BEntreprise	10.11
BEuropéen	12.82
BGbl Sci & T	15.99
BGlobal	13.78
gGlobal Obli	5.25
gHypothécair	4.95
BJaponais	15.24
BMutuel	12.22
BNord-Amér	17.43
gOblig Gouv	4.76
xgOblig NA R	10.07
xgOblig Soc	10.46
BPacifique	9.30
BRet Cr Elev	10.48
BRetraite	17.18
BRetraitePlu	7.27
gRevenu	5.54
BRevenu Plus	6.31
BRépartition	6.42
BSpécial	23.08
BSumma	10.03
ncan équilib	10.60
Groupe Inv/Beutel	
BActions Can	12.93
BCan Pet Cap	12.46
BCan Equilib	12.16

J

Jones Heward	
oJH Amér CS	27.94
oJH Amér US	19.02
oJH Equil Ca	16.99
oJH FondsLté	15.62
oJH Oblig	11.15

L

-LaSalle (Fonds)	
yoActions	5.87
yoÉquilibré	6.39
-Leith Wheeler	
nBalanced	15.80
nCdn Equity	15.15
nFixed Incom	10.35
nUS Equity	4.12
Lion Funds	
oGlo Know In	10.40
oKnowledge I	13.04
oNat Resourc	6.96
Lotus Group of Fun	
nBalanced	15.02
nBond	9.95
nEquity	15.30

M

Mackenzie Cundill	
CdnBalFund	5.81
Recovery	6.53
zTitresCundi	21.57
TitresCundil	25.68
TitresCundil	6.35
zValeur Cndl	16.08
Valeur Cndl	17.47
Valeur Cndl	6.67
Mackenzie Cundill	
uRecovery US	4.44
uValeur Cndl	4.54
Mackenzie Industri	
oInd America	16.78
oInd Rev Par	7.30
oInd Rev Pt	8.07
oInd Titres	1.30
oIndust Act	3.70
oIndust Cro	14.38
oIndust Croi	11.91
oIndust Hori	7.24
oIndust Obli	12.00
oIndust Retr	8.98
oIndust Equi	6.78
Mackenzie Industri	
ouInd Americ	11.42
Mackenzie Ivy CS	
oAct Etrang	10.35
oActions étr	21.87
oCanadien	19.78
oCrois & Rev	17.02
oEntreprise	3.07
oHypothèques	2.01
Mackenzie Ivy Fund	
ouAct étrang	14.88
Mackenzie Sentinel	
zCda Equity	15.81
zGlobal	18.57
Mackenzie Universa	
oAmér Fort C	13.50
nAmériques	12.97
oAvenir	13.64
oCan Equilib	6.45
oCrois Can	16.38
oEuro Occasi	13.41
oExt Orient	4.26
oGes Select	10.39
oGestion Sel	7.80
oIntl Stock	12.82
oJapon	4.78
oMnd Crois R	5.62
oMnd Equ REE	4.97
oMnd FortCr	5.15
oMnd Immobil	5.47
oMnd Rend El	4.12
oMnd Ressour	6.05
oMnd Rép Act	6.08
oMnd Sci & T	11.00
oMnd StratOb	5.37
oMnd Valeur	5.35
oMétaux Préc	3.32
oRessources	8.91
oRev Mnd RER	4.57
Mackenzie Universa	
ouAm Fort Cr	9.18
ouAmériques	8.82
ouAvenir	9.28
ouCan Equil	4.39
ouCrois Can	11.14
ouEuro Occas	9.12
ouExt Orient	2.90
ouGestion Se	5.31
ouIntl Stock	8.72
ouJapon	3.25
zuMnd EquREE	3.38
ouMnd FortCr	3.51
ouMnd Immobi	3.72
ouMnd Rend E	2.80
oMnd Ressour	4.11
ouMnd Rép Ac	4.13
ouMnd Scí &	7.48
ouMnd StratO	3.65
ouMnd Valeur	3.64
ouMétaux Pré	2.26
oRessources	6.06
zuRev Mnd RE	3.11
Mackenzie Star Portf	
oCan ConsInc	55.87
oCan LongTrm	59.88
oCan MaxLTrm	61.97
oCdn Bal Gro	68.99
oCdn Max Equ	74.37
oFor Bal Gro	77.98
oFor Max Equ	75.44
oFor MaxLTrm	73.63
oInv Bal Gro	75.28
oInv ConsInc	81.44
oInv LongTrm	76.78
oInv MaxLTrm	72.67
oReg Bal Gro	75.77
oReg ConsInc	75.44
oReg LongTrm	77.18
oReg Max Equ	75.33
oReg MaxLTrm	79.72
Mackenz Star Portf	
ouFor Bal Gr	74.58
ouFor Max Eq	70.00
ouFor MaxLTr	70.41
Manuvie-Cabot	
nAct Can	16.78
nCan Crois	11.79
nDivrs Oblig	9.57
nIntl Action	16.29
nVal Emerg	11.76
nValeurs Sur	16.66
Marathon Mutual Fu	
oEquity	11.06
oResource	5.06
Marathon Rendement	
oAm Grande C	8.44
oCan Grande	6.95
oCanadien 60	9.81
oÉquilibré C	8.01
Marathon Perform P	
yCpte à Déc.	6.11
Mawer Mutual Funds	
nBond	11.21
nCdn Bal RSP	13.13
nCdn Divers	13.66
nCdn Equity	15.25
nCdn Income	10.80
nHigh Yield	9.90
nNew Canada	13.37
nUS Equity	20.69
nWorld	23.74
MAXXUM	
oActions amé	12.93
oActions can	14.20
oActions int	9.79
oDividendes	9.99
oMétaux préc	5.45
oRess nature	6.88
oRevenu	6.15
oÉquilibré c	8.94
McDonald Ambassado	
Aggr Glo RRS	113.09
Aggressive	106.28
Bal Glo RRSP	113.34
Balanced	107.61
Con Glo RRSP	109.47
Conservative	105.24
McDonald Financial	
Asia Plus	8.81
oCanada Plus	12.34
Emerging Eco	10.69
Enhanced Bon	11.09
Enhanced Glo	12.62
Euro Plus	11.36
New America	14.85
New Japan	10.37
McLean Budden	
nCroiss. act	21.78
nCroiss. amé	44.81
nRevenu fixe	12.10
ncrois. intl	11.00
nÉquilibré	16.12
-McLean Budden Pool	
nAmer Equity	138.91
nBal Growth	11.80
nBal Growth	14.40
nCdn Equ Gro	65.71
nCdn Equ Val	9.31
nCdn Equity	9.42
nFixed Incom	54.80
nGlobal Equi	16.31
nOffshore Eq	24.59
MD (Gestion)	
nAct Amér MD	40.94
nActions MD	15.08
nDividendes	13.70
nÉquilibre M	18.18
nOblig MD	20.55
nObligations	11.64
nOblig/Hypo	10.29
nPlac Avenir	11.57
nSélectif MD	15.63
-Medical Discovery	
gDMCI	9.70
Members Mutual Mgt	
nMembers Mut	4.80
-Merrill Lynch Cana	
oCroiss Mond	10.23
oValeur Amér	10.99
oValeur Base	10.52
oÉquilibré c	10.26
-Middlefield Group	
oCdn Realty	8.50
oEnhanced Yi	10.03
oGrowth	4.69
MMA Investment Por	
yMMA Income	10.01
MOF Group	
yMultiple Op	2.41
ySpecial Opp	1.06
Montrusco Bolton I	
oCrois Québe	19.92
-Montrusco Fonds Sé	
nAct Canadie	11.99
nAct Croissa	23.48
nAct Europe	12.88
nMond Equil	9.51
nOblig Indic	10.30
nRevenu	10.09
nT-Max	9.71
nÉquilibré	11.12
nÉquilibré +	14.21
-Montrusco Select F	
nuAct Amér I	13.76
nuAct Amér N	17.27
nuE.A.E.O	13.15
nuStrat Act	8.00
MRS Keystone Porte	
oEnrCr Long	54.49
oEnrCr Max A	57.33
oEnrCr Max L	55.55
oEnrRev Cr P	52.54
oEnrEq Cr Re	52.57
oN-EnrCr Lg	55.70
oN-EnrCr Max	60.95
oN-EnrCr Mx	57.45
oN-EnrRev Cr	53.98
oN-EnrEq Cr	54.98
MTC Growth	
yzMTC Growth	11.61
Mutuelle Superieur	
nAméricain	23.48
nCroissance	18.47
nDiversifié	15.24
nHypothécair	10.28
nInternation	19.64
nMarchés Eme	9.01
nObligations	10.95
nSécurité	18.02
Mutuelle Leader	
Américfonds	15.94
Divers 40	14.74
Obligations	11.44
Varifonds	16.79
Mutuelle Sommet	
nActions	11.29
nActions Etr	13.32
nCr & Div	13.20
nCr & Revenu	11.23
Mutuelle Alpin	
nActions	9.19
nAsiatique	8.84
nRessources	5.72

N

Navigator comp des	
oAsie Pacifi	9.13
oCdn Focused	15.74
oCdn Gro & I	9.72
oCdn Growth	9.28
oCdn Technol	13.10
oCrois Amr	14.35
oRevenu Cana	9.19
oValue Amér	17.90
NCE Financial Corp	
Cdn Energy G	8.70
Prec Metals	8.14
Real Estate	9.25
NordOuest	
oCroissance	7.50
oDividende	12.72
oÉquilibré	12.44
oInternation	16.38
oRevenu	10.14
-North Growth Manag	
US Equity	16.76

O

-O.I.Q. FÉRIQUE	
ynActions	44.10
ynAmericain	14.90
ynCroissance	11.71
ynÉquilibré	46.65
ynInternatio	10.54
ynObligation	36.71
ynRevenu CT	34.60
O'Donnell Group of	
oAmer Sector	7.75
oBalanced	4.30
oCanadian	5.73
oCdn Bond	4.91
oCdn Emerg G	5.00
oGrowth Fund	6.54
oHigh Income	5.38
oSelect	5.15
ouUS High In	4.70
oUS Mid-Cap	9.26
ouUS Mid-Cap	6.30
oWorld Equit	6.42
oWorld Pre M	1.53
Ontario Teachers G	
nBalanced	15.12
nDiversified	13.84
nGlobal Valu	15.00
nGrowth	13.01
nMortgage	11.48
-Optimia Strategy	
oCdn Equity	14.11
oGlo Fixed1	7.06
oIntl Equity	7.74
oReal Estate	7.26
oRev fixe cd	8.38
oShTerm Inc	6.95
oUS Equity	16.69
-Optimum Placements	
ynActions	13.05
ynCroiss & R	10.21
ynEpargne	13.62
ynÉquilibré	23.08
ynInternatio	11.93
ynObligation	12.98
Orbit Group	
Act nord-amé	8.16
oCan de titr	5.47
mondial	12.74

P

Pacific Funds	
yTotal Retur	8.94
Perigee Mutual Fun	
nAccufund	9.59
nActive Bond	9.30
nCdn Agg Gr	7.94
nCdn Sector	8.96
nCdn Value E	9.46
nDiversifund	9.34
nIndex Pl Bo	9.49
nIntl Equity	10.59
nN.A. Equity	8.82
nSym Balance	9.44
nT-Plus	10.46
nUS Equity	10.63
Phillips, Hager &	
nBal Pens Tr	15.68
nBalanced	15.14
nBond	9.23
nCanadian Eq	43.28
nCdn Equ Pl	66.60
nCdn Equity	23.07
nDiv Inc	38.08
nEuro-Pac Eq	13.27
nGlobal Eq T	12.71
nN.A. Equity	17.00
nST Bond & M	9.91
nUS Equity	64.46
nUS Pooled P	444.31
zVintage	29.30
-Premier Ontario (L	
n1er Ontario	11.47
Primerica Concert	
oConservat C	9.87
oCr Act Can	9.58
oCr Act Int	11.93
oCroissance	10.06
oCroissance	12.23
oÉquilibre C	10.34
oForte Cr Ca	9.71
oForte Cr In	12.05
oRevenu Can	9.79
-Primus Gestion-Con	
nAct Mar Eme	4.59
nActions Amé	9.09
nActions Can	12.86
nActions EAE	6.48
nCan Rev Fix	11.09
nObl Mond Re	4.26
nSyn Intl	11.72
nSyn S&P 500	11.95
nÉquilibré	5.65
-Principal Internat	
yuGrowth	66.87
yuInternatio	9.82
-Professionnels du	
ynActions As	14.16
ynActions Ca	18.77
ynActions Eu	11.07
ynActions In	15.01
ynActions am	11.38
ynCourt Term	9.53
ynCrois et R	11.29
ynÉquilibré	12.17
ynObligation	11.08
Pursuit Group	
yCdn Bond	9.85
yCdn Equity	19.44
yGlobal Bond	9.94
yGlobal Equi	11.92
yGrowth CS	15.54

R

-REA Inc (Fonds d'I	
ygIDEM	18.23
-Relance canadien (	
qRelance Can	14.18
-Recherche Cap Corp	
zEuro	11.80
-Retrocom Crois (LS	
ygRetrocom C	11.00
Royal: d'Index	
nAméricain P	12.75
nCan d'indic	12.51
nCanadien Pl	12.59
nIdx RER U.S	11.60
nIndiciel Am	12.71
nRER Intl In	11.63
Royal Mutual	
nAct It!	20.84
nAct Japon	15.74
nAct U.S. C$	32.63
nuAct U.S. U	22.19
nActions Can	13.21
nCr Am Ind S	9.62
nCrois Asia	11.45
nCrois Can	16.56
nCrois Euro	23.76
nDividendes	21.61
nEnergétique	14.24
nÉquilibré	9.60
nHypothécair	10.90
nIntl Oblig	10.16
nLatino Amér	10.10
nMet Préc	4.59
nObligations	5.77
nPet Cap Can	13.62
nRevenue Men	9.78
nSci Bio et	17.61
nStrat Ind c	9.95
nVal Am Ind	11.88
nValeur Cana	9.15
nZweig Eq In	13.78
nZweigCr C$	21.01
nuZweigCr U$	14.29
nmondial édu	10.62
nÉquil Crois	10.23
Royal: Trust Royal	
nAv Crois	18.70
nAv Equil	17.58
nAv Revenu	14.72
yzImmobilier	5.07

S

Sagit Group	
oCam Amer Gr	13.51
ouCam Amer G	9.19
oCam America	17.66
ouCam Americ	12.01
oCam Balance	3.21
oCam China G	3.36
ouCam China	2.29
oCam Global	5.35
ouCam Global	3.64
oCam Growth	2.70
oCam Pacific	2.06
ouCam Pacifi	1.40
oCam Prec Me	1.34
oCam Resourc	.96
oCam Spe Equ	4.75
oTC Bond	9.06
oTC Dividend	5.01
oTC Pension	16.55
oTC Value	10.60
Saxon Group	
nBalanced	13.79
nHigh Income	9.26
nSmall Cap	13.81
nStock	15.95
nWorld Gwth	17.85
Placements Sceptre	
ynAct étrang	976.34
ynActions	322.22
Sceptre Funds	
nActions amé	11.72
Placements Sceptre	
ynActions ca	95.88
Sceptre Funds	
Actions can.	9.40
Actions croi	28.39
Placements Sceptre	
ynEFT	197.00
Sceptre Funds	
Internationa	30.90
Obligations	12.51
Placements Sceptre	
ynObligation	339.61
Sceptré Funds	
Equil.de cro	16.98
Placements Sceptre	
ynÉquilibrée	606.41
Fonds Scotia	
nAmér Latine	13.00
nCan faiblec	17.76
nCrois Amér	14.37
nCrois Can	38.10
nCrois Euro	13.57
nCroiss intl	46.32
nDividendes	18.79
nÉquilibré c	17.75
nHypothécair	10.66
nInd América	18.68
nIndiciel can	11.82
nIndiciel Ca	13.44
nMarchés Eme	6.12
nMoy Forte C	13.94
nMél Préc	4.90
nRend global	15.47
nRev CanAm	14.70
nRev Court T	10.64
nuRevCanAm U	10.02
nRevenu Can	10.06
nRevenu cana	12.41
nRevenu mond	10.31
nRég Pacifiq	10.35
nValCan 1ordr	15

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 *Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1, 94 $ la ligne par parution(avant taxe(s).*

2 *Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.*

3 *Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.*

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Consultez le Rendez-vous sur notre site internet

http://www.ledroit.com



Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. *Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.*

2. *En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.*

3. *Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).*

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

58 ANS, 5'2 1/2", 160 lb, cheveux blonds yeux bruns, aime danse, marche, resto, soupers intimes, autrement dit aime tout de la vie, cherche homme 5'10"+ avec mêmes affinités. pour amitié et + . 32294

DÉBUT cinquantaine, grassette, non-fumeuse, propre, fidèle, aime sorties, cinéma, marche, resto, désire rencontrer veuf 55 à 65 ans, passé résolu. But sérieux seulement. 36194

45 ANS, jeune d'apparence, 5'2", 110 lb, non-fumeuse, douce, honnête et sincère, recherche homme de belle apparence, avec bon sens de l'humour, non-fumeur, affectueux et honnête, pour amitié et plus. 36209

TU as 60 ans +, tu mesures environ 5'8", 160-180 bl, tu te cherches une bonne personne pour une vie à deux, moi je mesure 5'5", 140 lb, belle apparence, propre, gentille. 36563

ÉLARGISSEMENT de conscience à travers: art, nature, activité physique, silence, culture et humour, recherché chez moi et chez compagnon avec qui communier; jolie, 45 ans. 36623

BONNE vivante, veuve 55 ans, blonde aux yeux bleus, optimiste, cherche homme optimiste 50-65 ans, pour combler le vide dans nos vies et espère finir nos jours heureux ensemble. Je m'ennuie sans toi. 36800

COQUINE, jolie, pleine de vie, belle et bonne à croquer, recherche bel homme aimant la vie, de fière allure, entre 38 et 49 ans, réponse assurée. 36881

IL FAUT être deux pour combattre la solitude et trouver le bonheur. J'ai 52 ans, 5'5", 125 lb, fumeuse. Si tu as 5'8"+ et que tu penses comme moi et tu es sérieux, appelle-moi. 37004

JEUNE veuve, 67 ans, belle apparence, grassette, non-fumeuse, douce, affectueuse, cherche gentil monsieur, honnête, sincère, galant, 68+ ans, 5'9" +, pour partager bons moments de la vie. 37010

FANTASTIQUE ce serait si moi, jolie dame de 32 ans, 5'8", 110 lb,, douce, sincère, honnête, affectueuse, aimant la vie, le dialogue, les enfants, les sorties, la marche et la nature rencontrait un ange comme toi! 37034

RETRAITÉE 57 ans, active, recherche compagnon ± 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informatique, culture, capable de dialoguer et de partager. Appelle-moi. 37073

"NOUNOURS" à cajoler, sans fumée, doux, tendre, positif, autonome. Moi, rousse, yeux bruns, 38 ans, rondelette, affectueuse, aimant vie tranquille, cinéma, lecture, resto et plus. 37079

OUTARDE blonde, professionnelle, non-fumeuse, recherche non-fumeur, épris de vérité, intelligent, mignon, 42-52 ans, bien dans ses plumes. Vilains petits canards menteurs et infidèles s'abstenir. 37106.

FEMME de belle apparence, 5'7", 190 lb, fumeuse, autonome, affectueuse, fidèle, aime balades en auto, dialogue, musique country, danse, etc., recherche homme 45-50 ans. Réponse promise. 37265

L'ÉTÉ est arrivé. Y a-t-il un bel homme seul qui recherche une belle femme seule, 40 ans, 5'4", 130 lb, fumeuse, qui aime les restos, le théâtre et le bon vin? J'attends ton appel. 37430

BELLE dans sa simplicité, passé résolu, ayant un besoin toujours non rempli: aimer et être aimée, veut rencontrer partenaire 38-49 ans qui n'a pas peur d'aimer mais qui sait aimer. 37586

DAME de Gatineau, 51 ans, 5'7", grassette, fumeuse, aime le camping, restos, marche, danse, désire rencontrer un homme entre 51 et 57 ans, sobre. But amitié. 37601

DAME 46 ans, belle apparence, joviale, affectueuse, bon sens de l'humour, bien dans sa peau, désire rencontrer homme de 46 à 50 ans, honnête, sincère, pour but sérieux éventuellement. À bientôt. 37613.

DAME début soixantaine, mince, propre, honnête, compréhensive, bon sens de l'humour désire rencontrer bon compagnon non-fumeur, assez grand, pour partager tout ce que la vie nous offre. 37622.

FÉMININE, distinguée, bien cultivée et éduquée, belle apparence, cherche homme, gentil et bien éduqué, 55-60 ans, pour relation sérieuse. 37625

DAME, 53 ans, 5'5", 115 lb, fumeuse, autonome, pour monsieur, 50-55 ans, 5'10"+, autonome, franc, très soigné, sobre, travailleur, poids santé. Aventurier s'abstenir. 37628

FEMME charmante, 40 ans, aimant communiquer, activités culturelles, plein air en particulier la marche, 2 enfants, recherche homme, belle personnalité, responsable, non-fumeur, 38 à 45 ans. 37640

52 ANS, recherche compagnon avec passé résolu, désirant une relation stable, capable de dialoguer et de partager, qui aime cinéma, théâtre, musique. 5'8", 190 lb +, 55 ans et +. 37658

POURQUOI moi? 26 ans, belle, très mature, passionnée, très bien dans sa peau, aime bouger et la tranquilité, restos, cinéma, fidèle, honnête, joyeuse, taquine, intègre. Amitié et plus. 37667

ATTRAYANTE grasse à sa bonne forme physique, émotionnelle, mentale et spirituelle, cette jolie brunette veut rencontrer un homme entre 37 et 49 ans, ayant des caractéristiques semblables. 37673

J'AIMERAIS rencontrer un grand homme beau de corps et de coeur. Je suis ronde, jolie, grande, sensuelle, j'aime la vie et ses plaisirs. Petits bonheurs garantis. 37694

45 ANS, cheveux blonds aux épaules, yeux pers, 5 pi, 130 lb, fumeuse, belle apparence, simple, honnête, aime restos, ballades en auto, camping, aimerait rencontrer un homme sérieux entre 43 et 50 ans. 37709

40+, bien dans sa peau, tendre, aime rire, musique, cinéma, bon vin, plein air, tête-à-tête, conversations intelligentes. Tu sais apprécier femme vraie pour amitié et intimité tout en simplicité. 37718.

PROFESSIONNELLE à la retraite, 5'4", 125 lb, aime vélo, tennis, patin, golf, massage, cherche homme sportif, affectueux, non-fumeur, 50 ans + . Objectif: vivre à deux. 37724.

52 ANS, aime rire et faire rire, recherche compagnon pour partager activités telles que théâtre, cinéma, musique, marche, bonne bouffe, etc. 5'8" et +, 190 lb et +, 55 ans et +, passé résolu. 37727

FEMME de 49 ans désire renconter homme comme compagnon et pour partager mêmes goûts. Aventurier s'abstenir. 37733

60 ANS, 5', 125 lb, honnête, aime nature, spectacles, marche, non-fumeuse, libre affectueuse, cherche compagnon, poids santé, 50 ans + pour amitié, combler la solitude et sourire à la vie ensemble. 37736

JOLIE blonde, féminine, 5'5", poids santé, début quarantaine, d'apparence jeune, honnête, intelligente, active, simple. Toi: bel homme séduisant, aimant la vie près d'un lac, resto, autonome, romantique, franc. 37745

ARTISTE intelligente, spontanée, cultivée, sens d'humour. 54 ans, élégante, aime théâtre, cinéma, bicyclette, nature, voyages, désire rencontrer homme libre, non-fumeur, sobre, pour relation paisible et heureuse. 37772

AIMERAIT rencontrer homme 45 ans et +, 5'10" +, belle personnalité, bon caractère, doux, propre, autonome, honnête, non-fumeur, respectueux. Moi, 5'5", 125 lb, blonde, yeux bleus, intelligente, autonome et +. 37775.

BELLE femme, passionnée, de fière allure, bien proportionnée, aimant la vie, le plaisir, cherche bel homme simple entre 37 et 49 ans, capable d'exprimer ses sentiments, plein de goût de vivre et qui me surprendra. 37784.

TENDRE et beau complice non-fumeur, 45-52 ans, recherché pour édifier relation privilégiée, cimentée avec respect, dialogue, intelligence, humour, générosité et douceur de vivre. 37787.

MOI, 50 ans, très séduisante, allure très jeune, 5'5", 115lb, cultivée, distinguée, recherche homme attirante, 45-52 ans, 5'8", belle personnalité, dynamique, rieur, affectueux, romantique, goûts très variés. 37793

BELLE femme séduisante, auto nome, libre, bien dans sa peau, aimerait rencontrer motocycliste avec Goldwing, entre 40 et 49 ans, libre, respectueux, pour randonnées et peut-être plus. 37796.

JOLIE brunette bouclée aux yeux verts, 37 ans, 5'6", belle figure, adore la nature et le plein air, cherche un homme ouvert, franc, simple, 5'10" et +, entre 36 et 42 ans, pour relation stimulante. 37799.

LIBRE, autonome, 46 ans, joviale, aimant la vie simple et intense, cherche homme libre, autonome, conscient, bien dans sa peau, affectueux et prêt à partager les splendeurs de la vie. 37805.

23 ANS, 5'7", 115 lb, cheveux châtain, yeux bleus. Je recherche quelqu'un avec qui sortir danser, aller au cinéma et restaurant. Si ça t'intéresse, appelle-moi, amitié pour débuter. 37808.

AIMERAIT rencontrer motocycliste avec Goldwing, dans la cinquantaine, libre, non-fumeur, qui prendrait passagère de 50 ans, blonde aux yeux bleus, pour randonnée et peut-être plus. 37820

JE m'appelle Martine, j'ai 44 ans, je mesure 5'3", je pèse 130 lb, j'ai les cheveux bruns et les yeux bruns. Femme affectueuse recherche homme avec physique agréable et simple. Réponse assurée. 37835

CHER monsieur de mes rêves qui cherche une amie blonde, yeux verts, sportive, 115 lb, 50 ans, 5'3". J'espère non-fumeur, beau, honnête, mince, amoureux, 46 à 52 ±, pour relation à long terme. 37844

CÉLIBATAIRE, jeune, belle apparence, chaleureuse, 44 ans, 150 lb, aime vélo, art, dialogue, cinéma, recherche homme, 5'8" +, capable d'intimité et communiquer, sincère, gentil, désireux de s'impliquer. 37847

SOMMES-NOUS compatibles? Si tu as entre 50-55 ans, sans dépendance, jovial, fier, positif, communicatif, le sens des valeurs. Moi, mince, jolie et distinguée, sens de l'humour, pour amitié d'abord. 37850

JEUNE femme, 25 ans, cheveux bruns, grassette, aimant la vie, le camping, les restaurants, cinéma, et plus. Toi, homme, 27-35 ans, belle apparence, affinités semblables, positif et sans attache au passé. 37856

PÉTALE de rose aimant théâtre, bord de la mer, soirée tête à tête, cherche son rosier. Appelle-moi. 37862

ÉLÉGANTE, jeune quinquagénaire, éduquée, proportionnée, sportive, non fumeuse, recherche séduisant grand compagnon, drôle, aimant nature, dialogue, danse, voyages. 37880

DÉSIRE rencontrer veuf de 65 à 73 ans, belle personnalité, non-fumeur, pour partager les bons moments de la vie. Je suis veuve, 71 ans, 135 lb, on me dit paraître jeune et jolie. 37883

BALANCE, 5'2", 140 lb, aime vélo, danse, restos, patins à roues alignées, ski, équitation, cherche doux, gentil, amérindien de 40 à 50 ans, avec mêmes goûts, sincère, non fumeur ni drogues. 37907

BONJOUR! Moi: femme seule, 51 ans, 5'4", 210 lb, jolie, très belle apparence, affectueuse, romantique, joviale, honnête et très propre. Toi: grand, 5'10" et + , costaud, mêmes affinités. Pour amitié et + . 37928.

33 ANS, 5'7", 155 lb, non -fuemuse, sans enfant, honnête affectueuse, recherche homme 31-38 ans, 5'7"+, non-fumeur, sans enfant, communicatif, doux, honnête, affectueux. But sérieux. 37937

JEUNE veuve de 60 ans, propre, jolie et grassette, désire rencontrer un homme de 60 ans, libre, aimant les sorties, pour amitié et plus. 37946

BRUNETTE, belle apparence, 5'5", poids santé, autonome, honnête, sincère, toi libre, sportif, non-fumeur, 48 55 ans, aimant cinéma, arts, voyages, capable de tendresse et complicité. 37952

PROFESSIONNELLE, 53 ans, poids santé, raffinée, cultivée, a parcouru le monde, voudrait monsieur galant, éduqué, cinquantaine ou soixantaine, pour sorties agréables, amitié ou plus, si affinités. 37970

35 ANS, 5'8", 130 lb, jolie, simple, douce, honnête, ouverte d'esprit, recherche homme célibataire, honnête, ayant un bon sens de l'humour, pour partager les plaisirs de la vie. 37997

MAMAN de 46 ans cherche homme chrétien et spirituel, qui aime la vie et ce que la vie a à lui offrir. 38000

RECHERCHE monsieur dans la soixantaine, 5'8", 170 lb, belle apparence, sérieux. Moi, 5'4", 142 lb, belle apparence, très gentille. Alors si mon annonce t'intéresse, ma boîte vocale est 38006.

LIBRE, 53, taille forte, joyeuse, sincère, taquine, adore plein air, balade, cuisiner, aimerait mordre dans la vie avec toi. Tu es fidèle, sincère, doux. Appelle-moi. Amitié ou plus. 55 à 65 ans. 38018

VEUX-TU être mon 3 "A": mon ami, amoureux, amant, généreux, sobre, bon caractère, qui a besoin d'être apprécié. Moi, sobre, bon caractère, en demande peu. 5 pi, 46 ans, 125 lb. Un peu de bonheur. 38030

Tu as envie d'amour, de tendresse, de passion, de rire. Jolie blonde, 41 ans, 5'5", 135 lb, enjouée, bourrée de tendresse, emploi stable. Toi: 5'7" et +, entre 39 et 46 ans, emploi stable.

But sérieux. 38045

CHERCHE homme romantique, tendre, chaleureux, simple et vrai, possédant sens de l'humour à volonté, aimant nature, marche en forêt, pêche, souper en tête à tête. Moi, 40 +, 120 lb, jolie et pleine de vie, fumeuse. 38048

JEUNE dame, belle apparence, 54 ans, 5 pi, 125 lb, recherche un homme, 50 à 60 ans, 5'6" +, honnête, sincère, sobre, poids santé. 38051

FEMME mature, 35 ans, très sociable et pleine de vie, désire partager bons moments avec homme, grand, 5'10" et +, authentique, n'ayant pas peur de s'assumer. Réponse assurée. 38054

51 ANS, 5'4", 125 lb, fumeuse. J'aime la nature, le camping, la danse, les restos. Je recherche un homme auto nome. 38066

TRÈS femme, sensible, raffinée, active, courageuse pour changer les choses, cherche partenaire extrêmement intelligent, actif, fidèle, honnête, sportif modéré (45-58 ans). 50 ans, moi, menue. 38081

PETITE rose de 35 pétales cherche rosier sans épine, pour but sérieux, aimant les enfants et les loisirs. 38111

30 ANS, 5'5", jolie, professionnelle, sportive, aimant les restos, le cinéma et les enfants, cherche professionnel, belle apparence, sans enfants, 30 à 35 ans, 5'8" et plus. But sérieux. 38126

JE m'appelle Nicole, j'ai 42 ans, 2 enfants: 1 garçon de 5 ans et 1 fille de 7 ans. Je suis une femme dynamique et sportive, j'aime la danse et les sorties. Pour but sérieux. J'attends ton appel avec impatience. 38135

GRANDE, jolie, simple, spontanée, aimant plein air et cinéma, à 50 ans aimerait moins lire et rencontrer un homme, grand, professionnel comme moi, croyant toujours à l'amour. 38153

ENSEIGNANTE, 31 ans, yeux bruns, cheveux bruns, 5'8", aime les activités sportives, recherche homme de 30 à 35 ans, pour qui les qualités humaines priment sur l'apparence physique. 38162

DAME de belle apparence, 56 ans, cheveux châtains, yeux bleus, honnête et respectueuse, aimant la vie, recherche gentil monsieur avec mêmes affinités, et mesurant 5'7" et +. Réponse assurée. 38171

ULTRA féminine, raffinée, sans attache passé, intellectuelle, sportive, veut entrepreneur génial, innovateur, pour projet d'envergure, construire relation harmonieuse (45 ans +). Moi, 49 ans, menue. 38195

PROFESSIONNELLE, mature, libre, autonome, romantique, début cinquantaine, recherche homme professionnel, autonome, libre, non fumeur, aime voyager, skier, faire du vélo, etc., vivre. 38198

JEUNE veuve, 55 ans, retraitée, jolie, douce, aimante, mince, aimant la vie, golf, danse, cinéma, resto, voyages. Si tu as 63 ans ou moins, retraité, avec affinités semblables. Amitié et ? 38207

BELLE femme, 29 ans, 118 lb, cultivée, honnête, compréhensive, aime lecture, restaurant et les arts, cherche homme gentil, 25-52 ans, respectueux, aimable. But sérieux. 38210.

BEAU petit poisson de 55 ans, 5'2", 105 lb, brune aux yeux pers, à la recherche du pêcheur avisé et passionné qui a entre 50 et 60 ans, 5'6" et +, et qui désire lui aussi une relation stable et de qualité. 38213.

JEUNE maman formidable, 24 ans, monoparentale, jolie, grassette, honnête, sincère, recherche homme merveilleux qui aime les enfants, sérieux, pour bâtir une relation durable. 38216.

FEMME dans la cinquantaine, honnête, fidèle, cheveux et yeux bruns, aime la danse, désire rencontrer un homme qui sait exprimer ses sentiments, qui croit au bonheur. Si tu es un peu de tout cela, je t'attend. 85544

CÉLIBATAIRE, 30 ans, un enfant, cheveux et yeux bruns, 5'5", 150 lb, aime la marche, cinéma, restos, cherche homme entre 30 et 40 ans. J'attend ton appel. But sérieux. 85577

SOIXANTAINE, non-fumeuse, sans enfants, 5'3", poids santé, je cherche un bon compagnon qui serait affectueux et sincère, mes activités seront les siennes, 5'8", poids santé. Amitié et plus. 85637

MON RÊVE c'est de rencontrer un homme doux, honnête, affectueux, 68 ans +, 5'10" +, aimant danse, quilles, voyages, je suis soixantaine avancée, un peu rondelette. Appelle-moi. 85664

5'7", 180 lb, soixantaine, retraitée, bonne vivante, catholique, propre, honnête, affectueuse, aime cinéma, quilles, pétanque, natation, plein air, aimerait rencontrer homme non-fumeur, ayant mêmes goûts. 85682

TRÈS jolie blonde, 52 ans, 5'1", 112 lb, yeux bleus, affectueuse, auto nome, très aimable, fumeuse, recherche monsieur de très belle apparence, 5'9" et +, autonome, sincère, affectueux. But sérieux. 85697.

FEMME 38 ans, aimant cinéma, restos, marche, lecture, cherche homme 40 ans, d'Aylmer ou Hull, non-fumeur, avec sens de l'humour et mêmes affinités. But: partager moments agréables. 85709

TU veux des moments agréables? Plein air, pique-niques, randonnées, soupers, tête-à-tête, partage de la joie de vivre. Tu as 58 as et plus, grand et en forme. Je mesure 5'6", pèse 135 lb, demeure près Papineauville. 85733

Homme cherche femme

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je t'espère. 23000.

HOMME de 46 ans, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux. Cherche femme de 35 à 50 ans, pour but sérieux seulement. 32888

PROFESSIONNEL mi-trentaine, grand, belle apparence, sportif, sociable, chaleureux aimerait rencontrer femme professionnelle, belle apparence, romantique, distinguée, aimant sorties et voyages. 34391.

PROFESSIONNEL, début quarantaine, généreux, romantique, cherche compagne pour partager activités et douces folies. Je suis attirant et en forme, 5'9", 160 lb. Tu es mince, féminine et active, 35-40 ans. 36389.

37 ANS, belle apparence, romantique, simple, fidèle, aimant les enfants, aimerait rencontrer une jolie dame de 28 ans et plus, ayant un bon sens de l'humour. Amitié et plus. 36410

LE temps passe je rêve toujours à toi. C'est moi, gentil, honnête, non-fumeur, quarantaine, professionnel, d'apparence soignée, séduisant. 5'10". Je t'en prie appelle-moi. 36710

VEUF, 47 ans, honnête, fidèle, belle apparence, 5'6", 150 lb, non-fumeur, veut femme jolie et mince, 37 à 47 ans, pour sorties diverses et plus. 36824.

PASSIONNÉ, mature, moderne, rieur, aimant vélo et marche, sorties et douce soirée, 46 ans, belle apparence, non-fumeur, poids santé. Recherche compagne semblable, 40 à 45 ans, prête à foncer et à oser. 36845

HOMME de belle apparence, simple, fidèle, romantique, qui aime les enfants, aimerait rencontrer une femme de belle apparence et mince, entre 30 et 42 ans, pour but: amitié et plus. 36977

53 ANS, 5'4", 135 lb, je recherche une personne honnête, sincère, fiable, fumeuse ou non, qui aime la campagne, la pêche, l'eau et le camping, pour but sérieux. Si vous voulez en savoir plus, appelez-moi. 37046

43 ANS, 5'9", 160 lb, de belle apparence, professionnel, doux, fiable, sportif, généreux, éduqué, fumeur, recherche jolie dame sensible et valorisante, dans la trentaine, à combler de bonheur. 37130

JE suis en forme, 5'8", 145 lb, évolué, sympathique, sincère, honnête, sobre, non-fumeur, aime la nature, la vie, la marche, vélo, communication authentique. Toi, intéressée à partager de précieux moments. 37220

PROFESSIONNEL, 46 ans, 5'10", non fumeur, très belle apparence recherche complice qui a besoin d'amour, compréhension, support mais qui peut en donner en retour. 37364

POUR s'aimer tout court. Au réveil, à l'ombre, pour quiétude. Moi, quarantaine, apparence jeune, simple, cultivé. Aime enfants, ville, campagne, Zachary Richard, saumon fumé. Et toi? 37370

CAPITAINE ayant effectué 40 traversées, mince, 5'10", doux, aime les petits moments volés au quotidien, cherche sirène divine avec qui admirer les astres sur le pont. Maman sirène, o.k. 37415

BEL homme, 5'9", 190 lb, aimant les belles choses et les plaisirs de la vie, doux, affectueux, à l'aise, respectueux, recherche femme entre 35-45 ans, belle, mince, aimant la nature. Réponse certaine. 37547

APRÈS longue solitude désire partager beauté, simplicité, vie, amour, nature, dialogue avec complice libre non-fumeuse, 37 à 46 ans, poids santé, intelligente, vivre et laisser vivre. 37550.

HOMME dans la cinquantaine, yeux bleus, cheveux châtains, romantique, veut rencontrer femme qui croit au bonheur et refaire sa vie. À bientôt! 37553

DÉBUT cinquantaine, belle apparence, non-fumeur, québécois, simple, honnête, aime un peu de tout, recherche une femme dans la quarantaine qui est belle surtout intérieurement. 37559.

JEUNE retraité vivant à la campagne, 5'11", 170 lb, cherche compagne, grande, mince, entre 45 et 55 ans, fumeuse et libérée, aimant les animaux et possédant auto. 37562

CE que tu aimes m'intéresse peu. Ce que tu es peut m'attirer bien mieux. 49 ans, fumeur, 5'10", 175 lb, un beau petit garçon. Toi, simple, jolie et mince. 37574

43 ANS, belle apparence, 5'10", 165 lb, cheveux bruns, yeux bleus, non-fumeur, aime marche, golf, soupers à la chandelle, romantique, bon sens humour, recherche femme 30-43 ans, bon sens humour, affectueuse. 37580

40 ANS, 5'11", mince, instruit, doux, généreux, spirituel, recherche qualités comparables. Amitié et plus, activités, rire, simplicité, tendresse. 37592

TENDRESSE, compatissant, bonne relation = partage = bonheur, adore la campagne, père, intello et coeur équilibré, professionnel, 45-50 ans, non-fumeur, humaine et pas parfaite. 37595

PROFESSIONNEL, fin quarantaine, 5'9", bel homme, équilibré, instruit, raffiné, sportif aimant les arts, recherche belle femme début/mi-quarantaine, avec mêmes affinités, pour bâtir l'avenir. 37598

32 ANS, professionnel, aimant la nature, le cinéma et la bonne bouffe, recherche femme avec but sérieux pour conquérir son futur. But sérieux seulement. 37604

37 ANS, célibataire sans enfant, aimant la nature, culture, voyages et sorties, aimerait trouver compagne dans la trentaine, avec affinités, libre, autonome, indépendante, bien dans sa tête et dans son corps. 37610.

56 ANS, belle apparence, autonome, actif, sportif, romantique, honnête, sens de l'humour, non-fumeur, recherche dame active, petite et en forme pour amitié d'abord et partager les activités de la vie. 37616.

GATINEAU, 35 ans, aime la vie, la simplicité des choses, croit en l'amour, la procréation, la nature et ses lois, aime l'humour et la communication, artiste dans l'âme, recherche l'amour. 37634

HOMME de belle apparence, sportif, monoparental, simple, romantique, aime vélo, plein air, souper en tête à tête, recherche femme de plus de 29 ans, avec ou sans enfant. Amitié et plus. 37664

TU es jolie et bien proportionnée, de 25 à 35 ans, sans enfant ou garde partagée, non-fumeuse, et cherche à t'épanouir dans une relation sérieuse et stimulante avec jeune homme qui te fera aimer les joies de vivre. 37670

JEUNE homme, 25 ans, 5'9", 230 lb, cheveux et yeux bruns, aime restos, cinéma, marche, la nature, balade en auto, non-fumeur, cherche femme de 23 à 27 ans, 5'5" à 5'9", avec mêmes affinités. Amitié et on verra. 37676

SALUT, c'est Robert, un gars bien ordinaire et chaleureux! 5'8", 142 lb, j'ai 35 ans, yeux pers, cheveux châtains. Cherche demoiselle 30-39 ans, aimant rire et chaleureuse comme moi. Si c'est toi, appelle-moi! 37691

49 ANS, emploi stable, belle personnalité. Aime les sorties, le théâtre, le sport. Recherche femme qui est bien dans sa peau pour un futur à deux. 37700

36 ANS, 5'7", belle apparence, emploi stable, bon sens de l'humour, romantique, aime danser, restos, balades, cherche femme entre 33 et 36 ans, aimant les enfants. À bientôt! 37712.

BONJOUR! De Gatineau, belle apparence, cheveux bruns, yeux bleus, 160 lb, aime: campagne, pêche, véhicule tout terrain, cinéma, bateau, soirées tranquilles, cherche femme 25-35 ans, pour amitié et plus. 37721.

MI-quarantaine, monoparental, jovial, toujours de bonne humeur, honnête, franc, très sociable. Cherche compagne, affectueuse et fidèle entre 32-50 ans. 37751

50 ANS, d'allure jeune, 5'9", 180 lb, je demeure à la campagne, honnête et simple, j'aime les sorties. Je recherche une femme de belle apparence qui est simple et honnête. 37754

NATURE, plein air, sportif, simple, généreux, chaleureux, à l'écoute des gens, paisible, recherche compagne de 25 à 35 ans. 37760

NE PLUS être seul, partager ses journées, faire projets, sécuriser dans un bien-être, 49 ans, grand, éduqué, affectueux. À bientôt. 37769.

35 ANS, belle apparence, bien dans ma peau, 6'2", 220 lb, doux et sociable, compréhensif, non-fumeur, sans enfant, adore nature, cherche copine 31-41 ans, propre, qui aime la nature, poids/grandeur pas important. 37790

BEL homme cherche depuis 45 ans, l'âme soeur, réaliste, intelligent, propre, chaleureux, non-fumeur, jovial. Toi semblable, jolie, féminine, 38-46 ans, douce, raffinée, positive, libre, honnête. 37802.

TRENTAINE, belle apparence, 5'9", 165 lb, sans enfant, respectueux, autonome, doux, affectueux, honnête, recherche femme avec mêmes affinités, poids santé, de 28 à 38 ans. But complicité, amour, famille. 37811.

PROFESSIONNEL, non superficiel, non-fumeur, actif, sensible, doux, aime communiquer et vivre, recherche femme 5'5" et plus, de 24-29 ans, douce, affectueuse, autonome. 37817

PROFESSIONNEL, cinquantaine, libre, affectueux, distingué, taille moyenne, désire rencontrer une belle femme, de classe, entre 45 et 52 ans, pour partager les plaisirs de la vie. 37829

39 ANS, 5'8", 175 lb, belle apparence, 2 enfants, aime la nature, les soirées tranquilles, les restos, cherche femme entre 35 et 45 ans, bien dans sa peau, travaillante, qui aime les enfants, de belle apparence. 37832

NON-FUMEUR, 5'7", 160 lb, honnête. Une femme de 65 ans et + (130 lb ±) serait bienvenue dans ma vie. Je respecte et donne beaucoup à celle qui le veut bien. Pour amitié et qui sait, peut être plus. 37841

JEUNE homme de 25 ans, 5'11", 160 lb, aime la nature, le resto et le cinéma, cherche femme de 23 à 27 ans, sérieuse, avec sens de l'humour, pour but sérieux. 37859

JEUNE prince dans la trentaine, pas compliqué cherche petite princesse avec ou sans lutins. 37874

UNIVERSITAIRE, cinquantaine, 6', 185 lb, aimant le plein air (vélo, tennis, golf, ski alpin) et les arts (peinture, sculpture, théâtre, concerts, etc.), cherche complice enjouée pour partager les plaisirs de la vie. 37889

PROFESSIONNEL, 32 ans, grand, belle apparence, cultivé, passionné par la vie, les sorties et le plein air recherche compagne éveillée, curieuse, sportive et non fumeuse aimant partager émotions/réflexions pour échapper à la routine du quotidien. 37892

33 ANS, 5'6", 150 lb, emploi stable et sécure recherche perle rare entre 30 et 36 ans, aimant différentes activités. Si tu crois être la perle recherchée, laisse-moi un message. 37904

37 ANS, 5'5", belle apparence, poids santé, sportif, aimant la nature, cinéma, restos, désire rencontrer jolie dame de plus de 29 ans, avec ou sans enfant, amitié et plus. 37910.

ANGE mi-trentaine, début quarantaine, recherchée par professionnel de 45 ans, épris de tendresse, d'affection. Si toi capable de passion raison, rêveuse mais réaliste, aimant la vie, si tu as poids santé est raffinée et féminine, sans enfant, désire envisager vie à deux. 37916.

GATINEAU, 55 printemps, fumeur modéré, assez belle apparence, recherche complice qui a besoin d'amour, femme 45-50 ans, non compliquée, 5'8" ± , 140 à 150 lb, pour amitié et plus. 37919.

BEL homme romantique, simple, doux, cherche femme féminine, aventureuse, douce, romantique, pour relation à long terme. 37922.

JEUNE homme de 23 ans, 5'6", 115 lb, professionnel, aime cinéma, nature, resto, sens de l'humour, affectueux. Cherche femme avec mêmes affinités. Amitié et plus. 37943

JEUNE costaud de 40 ans, 5', 135 lb, avec sens de l'humour, affectueux et communicatif, aime la nature, les marches et les soirées romantiques. Cherche dame à cajoler, avec mêmes affinités. 37955

HOMME en forme, 5'8", 185 lb, souhaite partager avec toi bonheur et refaire sa vie, recherche femme entre 35-45 ans, jolie, mince, sincère. Amitié et plus. 37973

43, PROFESSIONNEL, yeux bleus, beau sourire et caractère positif. Sportif, à l'allure jeune et non-fumeur qui ne recherche qu'une seule mais vraie femme, svelte, pleine de joie de vivre et autonome. Amitié et +. 37976.

HULL, début quarantaine, belle apparence, grand, mince, cheveux châtain, aimant restos, cinéma, plein air et beaucoup plus, recherche une femme entre 33 et 43 ans, avec qui partager plaisirs de la vie. 37985.

JEUNE retraité dans la soixantaine aimerait rencontrer dame de 55 à 65 ans, pour les beaux plaisirs de la vie et comme compagne. 38003

LE bonheur, partage, attention, écoute, tendresse et franchise d'un non-fumeur, 49 ans, 5'10", 185 lb, belle apparence, t'intéressent? Si tu as 37 à 47, 5'4" +, taille séduisante. Aime nature, bateau, country. 38024

PIERRE, 35 ans, 5'5", cherche rayon de soleil, simple, douce et honnête. Si tu aimes la nature, vélo, resto, cinéma et les quilles, j'attend ton appel, pour passer mes soirées avec toi. 38033

32 ANS, romantique, très affectueux, désire développer une amitié avec femme en faisant des activités de plein air, jardiner, parler, s'aventurer et profiter de la vie. Pour amitié ou plus. 38036

PROFESSIONNEL, 33 ans, 5'11", 165 lb, responsable, autonome, simple, belle apparence, aime cinéma et activités sportives, cherche dame pour profiter de la vie ensemble. 38039

JEUNE homme de 30 ans, 5'8", 170 lb, aime la nature, les animaux, cinéma, resto, recherche femme entre 23 et 30 ans, belle apparence. Pour amitié et +. 38042

SALUT, j'ai 32 ans, les cheveux bruns, les yeux bleus, 6'3", 200 lb, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme de 30 à 35 ans pour but sérieux seulement. 38069

SALUT! Je viens de Gatineau, j'ai 36 ans, sans d'enfants. Je recherche la perle rare. J'adore le camping et la pêche. Je recherche une femme ouverte d'esprit. Si tu crois que tu es cette personne, tu n'as qu'à appeler: 38087.

HOMME 55 ans, retraité, non-fumeur, sincère, cultivé, aime marche, lecture, cinéma, musique, opéra, conversations intelligentes, cherche dame avec mêmes affinités. 38093.

HOMME 37 ans, 5'8", 160 lb, yeux et cheveux bruns, fidèle, bon sens de l'humour, aime camping, resto, golf, motocyclette et voyages, recherche femme 30 ans et + , bien dans sa peau. 38099

JEUNE homme simple, honnête, 25 ans, belle apparence, 5'7", 145 lb, aime sorties et cinéma, cherche compagne soignée, affectueuse, responsable, ayant le sens de l'humour, pour partager sorties, activités. 38102

JEUNE quarantaine, éduqué, sportif, aime vélo, dîners à la chandelle, dialogue, voyages. Toi, célibataire, non-fumeuse, sans enfant qui cherche son complément dans la vie. Appelle-moi. 38123

COMME moi, tu es seule, célibataire, sans enfants, non-fumeuse, recherchant un complice dans la vie. Tu aimes les arts, les sports, les voyages, les diners en bonne compagnie, etc. Laisse-moi tes coordonnées. 38144.

BEL homme, blond, yeux bleus, 47 ans, aimant: lecture, nature, voyages, recherche belle femme pour vie à deux. 38150

MOTOCYCLISTE, 29 ans, 6'2", 210 lb, non fumeur, pas d'enfant, ouvrage stable. Toi, grande, jolie, 25 à 35, non fumeuse, aime voyager, grouiller, et fidèle. 38168

ATTENTION! Attention! J'aimerais rencontrer une dame entre 50 et 65 ans, pour les beaux plaisirs de la vie et comme compagne. 38177

MONSIEUR, presque la soixantaine, désire connaître une femme, quelque soit son âge ou son poids. 38192

SI tu désires un homme bien détendu, je suis là juste pour toi. 140 lb, 5'6", 35 ans, cherche femme similaire. Appelle-moi, juste pour toi. 38201

COMÉDIEN, fin quarantaine, père de 2 ados, cherche à partager moments joyeux et tendres avec femme disponible, jolie, douce et bien dans sa peau. 38204

JE suis à la recherche d'une femme de 40 à 70 ans, je ne recherche pas la beauté ou le poids. 38219.

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

MICHEL, 23 ans, 5'10", 155 lb, cheveux châtains, yeux pers, sportif, aime les sorties, fidèle, honnête, travailleur, cherche dame mature, sens de l'humour, qui aime la vie, avec ou sans enfants. But sérieux. 84935

FEMME de couleur de préférence entre 25 et 40 ans, avec ou sans enfants. Moi, j'ai 33 ans, 5'5", 160 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, sens de l'humour et non-fumeur. J'attends ton appel. 85196

AU hasard du quotidien, nos regards se sont peut-être déjà croisés. J'aurais aimé t'aborder, mais je n'ai pas osé. J'ai 39 ans, 5'10", 175 lb, cheveux et yeux brun foncé, belle apparence, cultivé, sens de l'humour, sans enfant, non-fumeur. 85208

BONJOUR, homme, 35 ans, 5'8", 170 lb, bien dans sa peau, recherche jolie femme de 27 à 39 ans, bien dans sa peau, responsable, honnête et qui aime communiquer. Amitié ou +. J'attend ton appel. 85511

35 ANS, 5'8", yeux bleus, cheveux noirs, aime les sorties, les balades en voiture, la marche. Toi: entre 30-35 ans, qui est intéressée, appelle-moi. 85514.

NOUVEAU retraité 55, on me dit affectueux. Non-fumeur. J'aime soirées en tête-à-tête, camping, plein air, petits voyages. Je cherche cette fleur svelte, ± 50 ans, qui est très seule comme moi. P.S.: j'espère...85571

HOMME, cinquantaine, 5'6", 150 lb, yeux bleus, cheveux châtains, non-fumeur, romantique, aime musique country, la marche, la nature, désirerait rencontrer femme qui croit au bonheur et refaire sa vie. 85640

MOTOCYCLISTE, temps partiel, 45 ans, 150 lb, 5'8", châtains, yeux pers, non-fumeur, professionnel, recherche partenaire de route, sans jeune enfant, mince, pour les bons moments de la vie. 85646.

HOMME de 34 ans, 6' 195 lb, non-fumeur, fidèle et sérieux, aime la danse, musique, les bons vins, la bonne bouffe, le théâtre, prendre des marches. Recherche une femme dans la trentaine. 85649

ET si c'était ton âme soeur ou ton idéal? 45 ans, cultivé, affectueux, sens de l'humour et responsable, cherche copine intelligente, distinguée, raffinée, sélective, aimant les arts, la nature et rire. 85652.

36 ANS, célibataire, 5'9", 180 lb, bon travaille, honnête, affectueux, romantique, aime musique, dialogue, voyages, sorties, mais pas dans les bars. Recherche femme mince, 30-36 ans. But sérieux. 85655

ROBERT, 39 ans, veuf, père d'un petit garçon de 11 ans, 5'9", cheveux bruns, yeux pers, 190 lb, aimant les restos, le cinéma, le camping, la marche, recherche dame avec mêmes affinités. 85670

HOMME cherche femme pour recréer vie d'amour à deux et progresser en informatique, cherche dame 45/50, menue, intelligente, capable de concourir à ce double but commun tout en étant aimée. (Professionnel, actif, cultivé, sensible, sincère). 85673

TOMBER en amour, spontanément, tous les deux, sans raison, sans convenances, sans préparatifs: voilà mon espérance. J'ai 50, parais bien, sais aimer et préfère une dame intelligente, menue. 85679

58 ANS, 5'5", 150 lb, bien dans sa peau, honnête, sincère. Toi, petite et jolie, 45 ans et plus, qui désire partager bons moments de la vie à deux et prête à s'engager sérieusement. Qui risque rien n'a rien. 85685

BERNARD, 45 ans, 5'3", cheveux sel et poivre, emploi stable, fumeur, ne boit pas, ne se drogue pas, cherche femme simple, 38-48 ans, 5'-5'5", mêmes goûts. Aime camping, plein-air, théâtre, vélo, enfants, etc. 85691

CINQUANTAINE, 5'7", 145 lb, châtain, yeux bleus, joli, sobre, propre, libre, autonome, aime cinéma, voyager, aimerait rencontrer femme simple, 48-52 ans, mince, belle apparence, féminine. But sérieux. 85700

HOMME divorcé, 5'8", 225 lb, aime la vie, dialogue, chasse, pêche, musique, balade, théâtre, cherche femme entre 45 et 49 ans. But très sérieux. (Aventurière s'abstenir). 85706

JEUNE homme, 19 ans, 5'10", 152 lb, cheveux châtains, yeux bleus, aime restos, cinéma, marche, non-fumeur, cherche femme de 18 à 20 ans avec mêmes affinités. Amitié et on verra... 85718

23 ANS, 5'5", cherche une femme simple, belle, avec beaucoup d'imagination. Moi, je suis honnête, ponctuel, et j'aime me promener en vélo, aller au cinéma et d'autres activités intéressantes. 85721

GENTILHOMME, 46 ans, 6'1", 215 lb, aime la nature, bicyclette, marche, animaux, repas intimes, bricolage, recherche jolie grande dame qui saurait apprécier la belle vie sur un bateau. But sérieux seulement. 85724

HOMME de 57 ans, fumeur, qui a le sens de l'humour et qui aime la vie, recherche femme entre 48 et 58 ans, ± 130 lb. À bientôt! 85727

Sports • Loisirs • Voyages

RETRAITÉE 57 ans, active, recherche compagnon +/- 50-60 ans, non-fumeur, pour amitié et sorties ext., voyages, informatique, rire et culture, capable de grandes petites choses, si la vie t'intéresse, appelle-moi. 37076

RECHERCHE jeune femme, belle apparence, mi-trentaine, possédant une motoc pour partager un voyage à l'Île du Prince Edouard, fin juil. J'ai 40 ans, j'aime la vie. 37589

SI tu as (h-f) le goût de développer un nouveau groupe d'amis pour sorties occasionnelles (danses, restos, théâtre et surtout rire). 40 ans, sportive, sens humour, fumeuse. J'attends ton appel (pour amitié seulement). 37655

JE suis grande, mince, joviale, j'aime l'eau, j'ai besoin de l'eau, toi aussi, tu es équipé et désires de la compagnie, tu es généreux, tendre, 40 ans +, appelle-moi. 37763

AMIE pour partager les belles choses de la vie. Je suis célibataire, blonde, 5'8", 140 lb, en pleine forme pour les sports estivals. J'aime les restos et j'ai un enfant. 37979.

VOYAGE dans l'Ouest. Je suis une femme dans la quarantaine qui aimerait visiter l'Ouest canadien cet été. Recherche compagnon de voyage pour partager cette expérience. 38105

RECHERCHE une amie pour m'accompagner au Club Eden (camping privé pour couples à Lachute - glissade d'eau, tennis, soirée disco), avec bel homme, gentil, 35 ans, 5'10", 150 lb. 85661

55, BIEN sous tous rapports, s'engagerait avec dame mince, 45 ±, prête à tout partager, pensées et sentiments, activités et loisirs, peines et joies, échecs et succès, réalités et espoirs. 85676

PROFESSIONNELLE, 37 ans, 5'2", belle apparence, très bien dans ma peau, études supérieures, en forme, cherche copain pour vélo, randonnées pédestres, plein air, cinéma. 85712

Alternatif

NOUVELLE en ville, mature, sincère, fiable, très douce, poids santé, plutôt féminine, recherche semblable, 48 à 58 ans, non-fumeuse, pour se connaître et faire des activités ensemble. Amitié ou plus. 35657

HOMME, 23 ans, belle apparence, blond, recherche homme de 18 à 26 ans, doux, affectueux et fidèle comme moi pour but sérieux. Amitié bienvenue; aventuriers s'abstenir. 36890

BUT sérieux, 30 ans, masculin, beau physique, très belle apparence, belle personnalité, cheveux et yeux bruns, 145 lb, 5'8", recherche homme 25-35 ans, masculin. 37043

JEUNE homme, 28 ans, 5'9", 140 lb, recherche jeune homme entre 25 et 28 ans, pour amitié ou plus. 37412

J'AI 22 ans, je suis costaud, j'ai plusieurs belles qualités, j'aime les discothèques, le conditionnement physique et bien plus. J'aimerais faire ta connaissance en amitié seulement. 37544

BELLE femme de 45 ans recherche jolie femme 30-35 ans, au teint foncé, pour relation durable. 37571

32 ANS, jolie, féminine, cherche grande femme, poids santé, propre, séduisante. J'ai un enfant, j'aime danser, les restos et les sports. À bientôt. 37577

SALUT! Homme 30 ans, 145 lb, cheveux bruns, yeux pers, 5'7", recherche semblable pour amitié ou plus. 37685.

BEAU jeune homme, bien proportionné, beau physique, très mince, demande semblable entre 18 et 30 ans. Réponse assurée. 37688

BONJOUR! Je suis dans la vingtaine, 6', 165 lb, châtain, yeux bleus, recherche homme 25 ans ou plus pour relation amicale ou plus. 37703

FEMME de 41 ans, allure sportive, aimerait rencontrer femme 35-50 ans, pour amitié et but sérieux. Masculine s'abstenir. 37739

FEMME 39 ans, yeux bruns, 5'7", 140 lb, non-fumeuse, aime sports, nature, sorties, animaux, cherche compagne entre 34 et 45 ans, désirant une relation stable et enrichissante. 37781.

SALUT à toi, homme trentaine, sympathique, simple, je te cherche pour combler solitude, sérieux, j'attends ton appel. Réponse assurée. 37838.

HOMME, 27 ans, 6 pi, 195 lb, châtains aux yeux bleus, belle apparence, honnête, drôle, aime vélo, film et restos, est à la recherche d'un homme entre 20 et 35 ans, pas compliqué, pour amitié et plus. 37853

FLEUR cherche abeille. Délinquante 30 ans, j'évite les bars, je cherche une femme entre 20 et 40 ans, préférence pour les vrais rousses. Laissez moi un message. 37865

JEUNE femme de 36 ans, féminine, douce, affectueuse et romantique, je recherche une femme entre 20 et 40 ans, avec ou sans enfants, avec les mêmes affinités et qui ne fréquente pas les bars. But sérieux. 37871

FEMME 44 ans, fumeuse, aime soirée romantique, nature, les animaux, recherche femme 35 ans et plus, pour partager les plaisirs de la vie et l'amour. Ce que tu ne donnes pas, tu ne le reçois pas. 37901

PROFESSIONNEL de 36 ans avec 1 enfant à garde partagée, masculin, recherche semblable pour relation sérieuse à long terme, aime la vie, le cinéma, les randonnées et le camping. 37967

HOMME trentaine, belle apparence, beau physique, 5'10", mince, cherche homme pour but sérieux, amitié bien venue. 37982.

24 ANS, 5'10", 185 lb, gentil, honnête, bon coeur, recherche gars cultivé, mais pas pédant, qui adore rire, aime le cinéma (de répertoire ou non), télé et voyages, pour amitié ou peut-être plus. 38021

HOMME de Gatineau, 37 ans, 5'6", 135 lb, aime la simplicité, cinéma, musique, vélo, recherche l'amitié d'un homme libre et masculin, 30-40 ans maximum, s'abstenir: aventurier, drogué et profiteur. 38027

HOMME 27 ans, 5'8", 130 lb, yeux pers, cheveux châtains, belle apparence, romantique, recherche homme entre 24 et 35 ans, allure masculine, belle apparence, sérieux, fidèle, pour relation sérieuse. 38108

AMI demandé. Début cinquantaine, aime cinéma, grand air, musique, cherche un ami doux, âge peu d'importance. J'attends votre réponse. 38117

HOMME de 37 ans, 5'6", 150 lb, belle apparence, allure sportive et masculine, recherche semblable de 30-37 ans maximum. Pour amitié et plus. 38129

HOMME de 20 ans, 6'1", 200 lb, yeux verts, cheveux bruns, aime sorties, théâtre, discothèques, soupers, recherche homme de 18 à 25 ans avec mêmes affinités. Amitié pour débuter. 38138

BEAU coeur, 46 ans, 6', 220 lb, costaud, bien occupé par son travail, cherche un tendre, dans la quarantaine, qui sait ce qu'il veut. 38165

SALUT, jeune homme de la campagne, 30 ans, aimerait une autre personne pour passer quelques moments et faire des activités. À bientôt. 38183

HOMME, 30 ans, belle apparence, 5'10", 160 lb, cherche homme pour but sérieux. 38186

HOMME, 20 ans, non-fumeur, recherche homme, 18 à 25 ans, avec mêmes affinités, pour amitié ou plus. Réponse assurée. 38189

FEMME, 34 ans, blonde, yeux bleus, 5'5", 110 lb, romantique, non-fumeuse, pas d'enfants, aime restos, musique, sorties, voyages, cherche femme entre 30-40 ans, non-fumeuse, mêmes affinités. 85625

SI tu as entre 40-55 ans et que tu es une femme sincère, honnête (avec ou sans enfants), tu veux vraiment une relation avec respect et tu veux être aimée. J'aime musique, lecture, danse, souper...85703.

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis.
Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : .....**Code postal :** .....
Tél. : (jour) .....**(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous — Réservé aux 18 ans — LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,94 $ la ligne par parution(avant taxe(s). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division de Compagnie UniMédia, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

25% DE RABAIS 562-0222 **PUBLIEZ UNE PETITE ANNONCE DANS LA RUBRIQUE 152 - divers à vendre** 562-0222 **OFFRE SPÉCIALE DU MOIS DE JUIN**

ET OBTENEZ 25% DE RABAIS

118 SERVICES PROFESSIONNELS

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer **Massothérapie l'essentiel.** 328-4321.

À VENDRE: table d'élongation, tout équipée. 664-3347.

BIEN ÊTRE de l'âme et du corps! massages professionnels. **643-9820.**

MASSAGE professionnel, relaxation-thérapeutique. 9h à 23h, 778-8988.

MASSAGES SUÉDOIS. Reçus. Ysabelle Ruest: **290-9937.**

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES ET + 100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achat et vente. 776-6448.

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la manufacture. Livraison. 243-4474.

1 LIT double, 2 matelas simples, 1 matelas Queen, **772-8216.**

2 LITS jumeaux 39" complet avec tête et couverture. 568-0050.

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/vendons, **669-6333**

ACHETONS meubles usagés, bons prix, Buckingham. **986-1723, 281-4094.**

AMEUBLEMENT complet pour maison 3 chambres, le tout $3,500.
15 Boulay, Hull. 595-1921.

AMEUBLEMENT s/manger acheté en France: table avec rallonge, 6 chaises, buffet, chêne massif, $5,800; buffet bas, noyer, $1,000. 744-0224.

BUREAU 60x30, $100; mobilier de salon New Port avec sofa et causeuse, $600. 246-0251.

CAUSEUSE inclinable, cuir beige; 2 chaises en cuir avec pouffe, très propres, valeur $3,000 pour $1,500. 568-2235.

DÉMÉNAGEMENT: ameublement luxueux complet à vendre. 827-0188.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE cuisine (érable), 2 allonges, 6 chaises, $500. 568-8284.

ÉTAGÈRE, 3 tables de salon mélamine blanc, $400 nég. 243-4212.

LE COIN DU MEUBLE USAGÉ - 770-2804
Nous achetons, vendons, livrons et faisons déménagement.

LIT QUEEN, matelas, bureau, 2 tables de nuit, $600. 246-3204.

LIT superposés avec tiroirs, tables de nuit, jamais utilisé, prix à discuter. 568-7302, 562-8282.

MATELAS et sommier Serta 60"X80" (3 ans), $500. 819-427-5285.

MATELAS "Lapensée" King, neuf, mousse. Prix à discuter. 777-6462.

MOBILIER de chambre 7 morc., laqué gris, $600 nég. 246-2931.

MOBILIER de salon Erel en chêne, 8 morc., $1,500 nég. 819-456-2870.

MOBILIER s/manger, grande table, 6 chaises, $350. 643-3210

NOUS achetons vos meubles usagés. 561-1686, pag. 231-8701.

RÉFRIG./poêle jaunes,($150/$100); télé 25" et orgue électronique, $100 ch. Parfait état. Vente rapide. **457-4420**

SOFA, causeuse, 2 chaises, table de cuisine avec 4 chaises, 561-4137.

VIEILLE armoire avec miroirs, lit double (matelas neuf), $500, 1940; très bonne condition. **561-1297.**

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
Achetons et vendons. **772-8992**

Antiquatou
La brocante nouveau genre 281-3555
ACHAT - VENTE - CONSIGNE
Gardien du patrimoine
109 Georges, Masson-Angers
(face à l'encan Larose)

124 APPAREILS MÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

"14e ANNÉE À VOTRE SERVICE."
Achat et vente d'appareils propres et garantie.
S.O.S. ELECTROMÉNAGERS
190 St-Joseph, Hull. 776-0505

ACHAT d'appareils ménagers et de meubles usagés. 771-1445

ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers, poêle, réfrig., lav./séc. à partir de $250. la paire, **garantie. 663-0000.**

ACHÈTERAIS réfrig. blanc ou amande. Normand, 568-8261.

BEAU, BON, PAS CHER
ACHAT ET VENTE
appareils ménagers (pièces)
et meubles usagés
387, Notre-Dame, Gatineau. 669-0697

CONGÉLATEUR (couvercle sur dessus), 14'cu., blanc, $100. 669-9193.

CONGÉLATEUR Kenmore 15 pi cu., comme neuf, $200. 770-2234.

CUISINIÈRES, $60, réfrig., $125; couleur or, 24 po., bon état. 568-5151

LAV. Kenmore, (oct. 1998), $480, séc. Hotpoint, $70. 561-5743.

LAV./SÉC., amandes, $250 pour les 2. Cause déménagement. 663-6068.

LAV./SÉC. blanches Kenmore, bon état, la paire $375. 682-5661.

LAV./SÉC., neuves. Faut vendre: transfert, $625. 955-4515 (mess).

MINI lav./séc., cuisinière et réfrig., blanc, $850 nég. André 779-0155.

NOUS ACHETONS ÉLECTROMÉNAGERS
Poêles, réfrig., lav./séc., congélateurs. Service de ramassage gratuit.
669-0697

124 APPAREILS MÉNAGERS

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. 561-0727.

POÊLE, $250 négociable, 281-1118, pag.: 782-4937.

POÊLE, amande et noir, $200. 243-5196

POÊLE, réfrig. 30 po., amande, très propres, $300. Ensemble cuisine $75. **669-3916.**

POÊLE, réfrig. GE, blancs, comme neufs, payés: $1,600, aubaine: $800 ou meilleure offre. 663-0271

POÊLE, réfrig., lav./séc.; blancs. **771-1445.**

POÊLE, réfrig., lav./séc., propres. 643-4009.

POÊLES: $50+; réfrig. de $80 à $200. **VRAIE AUBAINE. 663-9397.**

RÉFRIG., poêle, lave-vaisselle, minis lav./séc., télé, magnétoscope, système de son. 246-2264

VENTE, achat et réparation d'appareils ménagers. 243-8862, 772-7877.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

250 WATTS, haut-parleurs. 669-3770.

TÉLÉ couleur Sanyo 19 po stéréo: $250. 819-427-5285.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

CINÉ-CAMÉRA Canon, équpée, $600 nég. **Jumelles** Tasco, $75. 663-4541

132 ORDINATEURS

2 PHOTOCOPIEURS Ricoh (noir et blanc) et Konica (couleurs), Work Station Xerox imprimante, ordinateur portatif, bureaux, chaises. **568-3948**

486, 8 Mo, 340 Mo, disque dur, écran couleurs, $150. 241-5236.

K6/2-350 MHz complet $695 + taxes
Celeron 366 MHz $875 + taxes
www.ordizak.qc.ca 772-9850

132 ORDINATEURS

ACHAT/VENTE ET RÉPARATION
Pentium 233 neuf $579
OUTAOUAIS P.C. 775-0711

Achèterais ordinateurs
TANDY 1100FD avec modem interne
Recherche ce modèle seulement. Contacter Louis au 562-7504 ou lsimoneau@ledroit.com

ORDINATEUR PENTIUM à vendre, très bon état. 669-9422.

PENTIUM 166, 48 Mo, 6 Go, et plus. Richard, 328-2528.

PENTIUM 450 complet, presque neuf. 643-5392.

PENTIUM II 233, tout équipé, sans disque dur, écran 15 po, SVGA, $700 ou meilleur offre. 561-1740.

QUANTITÉ LIMITÉE - NEUFS
INTEL P-2-333 MHZ $637
AMD K6-2-350 MHZ $577
AOPEN K6-2-400 MHZ $747.
Financement, garantie complète 2 ans
Service personnalisé à domicile
De 8:00 a.m. à 8:00 p.m. 770-1527

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847.

134 MUSIQUE

ACHÈTERAIS guitares Guild, Martin, Fender, Gibson. (819)669-9232.

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

BATTERIE à vendre Tama, 8 morceaux, 5 cymbales avec supports, de très bonne qualité, $1,000 nég. Patrick. Jour: 953-4377. Soir: 561-3488.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

134 MUSIQUE

PIANO droit Martin Orme, 58", très bon état, chêne vernis, $1,150. 722-3619.

SAXOPHONE Alto Selmer, $2,000. 595-0753.

135 COURS DE MUSIQUE

ECOLE SUZUKI offre cours de violon et de violon alto à Ottawa Est et de piano à Gatineau. 569-7995.
www.suzukimusic.ottawa.com

136 BICYCLETTES

PEUGEOT Urbano 20", hybride, très bon état, $225. 777-1186.

PLUS de 20 vélos usagés, $50 et +. 622 St-Joseph, Hull.

TRICYCLE (bicyclette à 3 roues) pour adulte à vendre. 684-1955.

VÉLO Bertrand, groupe Dura Ace avec leviers STI, 58 cm, $1,300. 747-6039

142 MATÉRIAUX

BOIS DE L'OUTAOUAIS
Bois pour ébénisterie, chêne, érable, pin, cèdre embouveté, etc. **827-1353**

BRICOLEURS, pin, chêne, tilleul, bruts/planés. Meilleurs prix. **246-3681**

POUTRES et planches de grange. 669-7175.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

TOUCH OF CLASS FASHION GALLERY
10% de rabais sur nos vêtements pour dames de toutes occasions. Nous nous spécialisons des les robes de réceptions de noces et de graduations. Informez-vous sur nos services de modèles professionnalisés et de fabrication de robes.
244-0044

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

152 DIVERS À VENDRE

11 BATONS de golf **SPALDING Executive**, sac cuir véritable $195. 776-3497

1 TABLE de massage avec appuis-tête. Richard, 328-2528.

2 PORTES aluminium, 1 porte ext., 32X80". 568-3581.

3 CLIMATISEURS, 6,000, 8,000, 10,000 btu, très bon état. 776-5402.

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Epinette 2x4 8': $1.29, 10': $1.79, 2x6 8': $1.99, 10': $2.59, 2x10 12': $8.99, 16': $11.99; bois traité barotin: $0.26, poteau tourné: $0.89, 1x6 5': $0.79, 5/4x4 8': $1.49, 5/4x6 8': $2.59; bloc ciment 4": $0.36, 10": $0.75; bardeaux asphalte: $8.29; feutre 15 lb: $6.99; porte acier unie: $29.95; panneau MDF 3/4" 4x8: $4.99; revêtement masonite: $0.29 pi². En vigueur du 20 au 26 juin. **Matériaux À Bas Prix, 819-986-5720, 613-836-6420, 613-527-5090**

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres neuves et usagées, barils de plastique de 5 à 225 gal. **(819)422-3805**

ANTENNE parabolique Express Vu, neuve, valeur $800 pour $400. Jour 669-7285, soir 669-0874.

APPAREILS ménagers, remorque utilitaire, bateau 13 pi. 669-7961.

AQUARIUMS eau salée, poissons, 75 et 38 gal., $700 et $450. 986-7021.

ARMOIRES de cuisine modulaires en bois. Prix nég. 246-5916.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $195 accessoires inclus. 775-6992.

152 DIVERS À VENDRE

BATTERIE 2e VIE
VENTE DE BATTERIE RÉGÉNÉRÉE
ACHAT DE BATTERIE USAGÉE
BON PRIX + GARANTIE
AUTO, MOTO, BATEAU, CAMION
TYPE #31, 4D, 8D, ETC.
(819)985-2872, (819)773-2600

BOÎTE haut-parleur MTX Road Thunder et ampli Alpine 400 watts, $650 le tout. Richard 819-663-2457.

CABINE de pick-up 6 pieds, $700. Après 18h, **743-0548.**

CÈDRES cultivés pour haies 3 pi, en pot: $2; en boîte de 6 plants: $1 ch. (819)454-2008, après 17h.

CLIM. 5000 BTU, $99; bicyclette 12 vit. Rally: $50; carriole de bicyclette (enfant): $100; jeep Power Wheels pour enfant: $100; meuble pour système de son Pioneer: $50. **243-2731**

CLIMATISEUR, 7,500 BTU, $175 ferme. 669-5574.

DIVAN en "L" gris, + table mélamine noire, très bon état. 281-3731

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes moustiquaire. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOUR micro-ondes Panasonic, neuf, $175 nég; chaise et pouf, propres, bruns, $20; bicyclette d'exercice, bon état, $20. 246-5747

GROSSES lav./séc. blanches, en étage, de marque Frigidaire, $775; poêle blanc Admiral, $75; ensemble patio blanc, $50; télé couleur Sony 20 po, $75. 243-9139.

LAVAGE de tapis professionnel, $15 pièce, sofa $49, taxes incl. **281-2069.**

152 DIVERS À VENDRE

LA-Z-BOY en parfait état, 3 ans d'usage. 568-7611.

LIT DE BRONZAGE Sunquest, 30 tubes, double facial, $2,500 nég. 684-1412, après 14h.

LIT superposé en cèdre, simple avec 2 matelas, $200., 561-9499.

MACHINE d'exercice 3 stations, D.P. Infinity III, neuve, $750. 827-4445.

MACHINES distributrices, 1 à 5 sélections boissons gazeuses, 1 à 12 sélections à friandises. 794-6620.

MÉTIER à tisser ancien 60 po en chêne avec acc., $495 nég. 819-522-6232.

MINI-LAV./SÉC., fonctionne bien; mobilier de cuisine. 778-1235

MINI sécheuse $150, canot Springbok 15', $680. 671-3827, 787-9385

MOBILIER de s/manger en érable, 8 chaises, $500; buffet stratifié et verre, 2 sections de 34"X80", $500; ensemble de cuisine en mélamine, 6 chaises, $300; moulin à coudre Kenmore, $50; congélateur 17 pi cu., $100; 2 chaises Vogel, $100. **682-7696**

ORGUE Lawrey; 2 portes aluminium blanches 32X80. 778-0521.

PIÈCE de collection Star Wars; glacière 4 pi R2-D2 de Pepsi. 595-2135.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTES DE GARAGE et PIÈCES neuves et usagées. 663-0761.

PORTES neuves avec légères imperfections. Colonial, $25; acier et plein (Solid Core), $35, taxes incluses. Fenêtres en PVC. Jean Dumas Portes et Fenêtres, Gracefield, **(819)463-3257.**

RADIO émetteur (CB) Cobra GTL 148, $150; base (CB), $120; régulateur (power supplies), $60; fil (coaxe), $40; antenne Big-Stick, $30; micro Echo Master +, $100. 777-3275.

152 DIVERS À VENDRE

ROBE de mariée, 5 ans, gants et parure de tête, prix à discuter. 669-7694.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE DE BILLARD, 5' x 9', avec accessoires, $2,200. 281-5042

TONDEUSE électriqeu, Blacn & Decker, cuisinière marqeu Frigigaire, ivoire, $175. Jour, 246-2269.

OFFRE SPÉCIALE
DU MOIS DE JUIN
OBTENEZ 25% DE RABAIS
sur le tarif de publication de votre petite annonce dans la section "DIVERS À VENDRE" (rubrique 152).
LeDROIT 562-0222

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS vieilles chaudières à sirop d'érable. Payons $0.50 l'unité. 819-669-7574.

ANTIQUITÉS, bijoux, plumes fontaine, leurres (troll) de bois, moulinets, figurines, sculpture. 770-4110

ÉPINGLETTES: villes, police, loisirs, compagnie, sports, etc. 669-7046

Je cherche articles religieux à donner: statues, livres, images etc., aussi laveuse manuelle en bois, ronde, bon état. **Je passerais les chercher.** 613-443-0085.

RECHERCHE pare brise de bateau, 5'. Après 18h: 246-8171.

SCIE à ruban 14", remorque, instruments de musique. (819)669-9232

160 VENTE-GARAGE

HULL, à liquider, boutique de costumes (friperie), acc. de magasin. 775-3944

160 VENTE-GARAGE

HULL, **Village Normandie** (secteur Mont-Bleu) coin Jumonville et Deauville. Sam. 26 juin, si pluie dim. 27 juin. 9h/16h.

L'ANGE-GARDIEN, Camping Ange-Gardien, ch. Lamarche, le sam. 26 juin à 9h. Si pluie, à l'intérieur.

162 PISCINES

GLISSOIRE pour piscine creusée, demande $400. Après 17h, 568-7476

SPA Sunrise 8 places, comme neuf, $1,500 nég. Soir 663-0756.

164 CAMPING

ANGE-GARDIEN, roulotte à louer. Terrains 3 services disponibles. **281-5055**

CAMPING Lac Escalier, terrain avec services, roulottes, tente-roulottes, tentes. Camping sauvage. 30 milles Hull-Gatineau. Très bon pour la pêche. 454-2179, 561-0603.

CAMPING LAMOUREUX
terrains à louer pour roulotte, tente et tente-roulotte, roulotte 31'. **986-7947**

NOUVEAU camping 4 saisons, lac Cayamant. (819)463-4392

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

BÂTONS de golf droitiers, de marque LYNX, MAX-FLI, DAIWA, PRO-SELECT. 827-2623.

CAMP de chasse avec terrain de 128 acres à louer du 15 sept. 1999 au 1er déc. 1999, $600. 456-3319.

COMMANDEZ TÔT!
Armes à feu et accessoires. Service complet d'armurerie. Salle de tir. Mise de côté, Visa, Master Card. **Sport Moto Thurso, (819)985-2400.**

ENSEMBLE de plongée sous-marine, **$750.** 643-4072, 743-2993.

174 ANIMAUX

2 CANICHES "Toy", vermifugés, parents sur place. 985-1094.

174 ANIMAUX

AUTRUCHES race bleue + incubateur N'Kobi 115. (819)648-2850.

BESSET, pure race, femelle, opérée, propre et douce. (613)524-2716.

BICHON maltais mâle, propre, 1 an, pure race, $100. 243-1775.

BICHU, chiots, vérifiés par vétérinaire. 613-678-3631.

BORDER collie, 4 mois, vermifugé, propre, avec acc., $100 nég. 669-1433, 328-6066.

CANICHES "Toy", chiots, vermifugés, parents pur sang, $250. 671-2352.

CHATONS $25; SERINS, PINSONS avec cage. 827-2076.

CHATONS dégriffés, vaccinés, et autres chatons. Dr Granier, 777-1333.

CHATONS persans, et himalayens, **toilettage** (Lucye Proulx). 561-0446

CHATONS Siamois, nés le 31 mars, $125. 246-4599, 561-5277.

CHATS à donner à l'achat d'accessoires, vermifugés. **568-0546.**

CHERCHE FAMILLE D'ACCUEIL
pour garder notre caniche occasionnellement. 778-6607.

CHEVAL canadien (pas enregistré) hongre, 15,2 mains, baie foncée, $2,200. (819)983-2613.

CHIOTS berger allemand (sable) pure race, $150 ch. 671-3272

CHIOTS bouviers des Flandres et st-bernard, vaccinés. **819-278-3773**

CHIOTS Coton de Tuléar (toy), pure race, à vendre. 986-2430

CHIOTS huskies et chiens adultes entraînés pour le traineau 835-4095

CHIOTS labradors, 7 sem., pure race, blonds. 663-8161.

CHIOTS labradors blonds, femelles, propres, vaccinées, $100. 243-4048

CHIOTS Montagne des Pyrénées, enregistrés, vaccinés, avec garantie. **(450)623-7765, (450)472-1827.**

CHIOTS Rottweiler à vendre, $200 chacun. 671-5091.

CHIOTS rottweiler, pure race, $300, prêts à partir en août. 243-9718.

MOT MYSTÈRE

NO 3118 © Édimédia Inc.

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: FÉLIDÉS

angora	félin	miaou	patte	tigre
	femelle	miaulant	pelage	truffe
bête	feule	miauler	poil	
blanc	fin	miauleur	portée	vaccin
		minet	puce	vif
caracal	griffe	mistigri	puma	
carnassier	gris	mous-		
carnivore	gros	tache	rauquer	
castré			roux	
chatte	haret	noir		
couguar			sable	
	litière	oeil	sauvage	
fauve		oiseau	serval	
félidé	matou	once	siamois	

Solution du problème précédent: citronnade

E	H	C	A	T	S	U	O	M	F	E	L	I	D	E
T	P	E	E	B	A	A	I	E	R	E	I	T	I	L
T	N	R	L	E	F	A	U	V	E	P	L	R	E	A
A	A	A	S	L	U	L	B	V	A	T	O	I	V	V
H	N	I	L	L	E	S	E	T	A	U	R	I	N	R
C	O	I	E	U	I	M	T	L	X	G	F	O	L	E
A	A	U	R	O	A	E	E	G	A	L	E	P	P	S
R	R	R	M	G	R	I	F	F	E	C	E	C	U	P
N	C	A	N	I	I	R	M	T	R	G	A	A	M	N
A	I	O	O	I	E	T	R	I	U	F	R	R	A	I
S	E	N	U	U	V	U	S	M	A	O	I	O	A	C
S	L	R	Q	G	F	O	S	I	G	U	A	N	S	C
I	B	U	G	F	U	T	R	N	M	A	L	I	N	A
E	A	O	E	I	L	A	A	E	C	N	O	E	M	V
R	S	I	R	G	T	M	R	T	C	A	S	T	R	E

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 - 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT PAYSAGER COMPLET. Pose de pelouse, mur de soutien, trottoir, pavé uni, haie de cèdre, arrosage de pelouse. Garantie. Entretien paysager Daniel Beaudoin 243-5706.

CÈDRES ET PELOUSE DE L'OUTAOUAIS (C.P.O.), entretien de terrain, résidentiel et commercial, interlock, muret, mur de soutien, création de plate-bande, cèdres. 772-1333.

COUPE et pose de gazon. Pro-Gazon Enr. estimation gratuite, **669-0804**

EMBELLISSEMENTS GATINEAU LTÉE 33 ans d'expérience. Aménagement paysager. Installation de pavés auto bloquants, murets de soutènement, trottoirs, stat., patio. Travaux garantis. 561-5156. J. Chantereau.

JARDIN D'HI-VERT, terrassement, tonte, entretien, cèdres, etc. **243-6250**

SERVICE d'entretien 4 saisons, terrassement, tonte de gazon, entretien paysager. 743-2547.

TAILLE de haies de cèdres. Estimation gratuite. Daniel, pag. 593-7886

244 APPAREILS MÉNAGERS

RÉPARATION $24.95, **estimé** $14.95 (tout inclus) + pièces. **778-6540**

245 ARBRES

775-0797, 775-6973
abattage, émondage, essouchage, **location** déchiqueteuse, défrichage, assurances, taille de haies.

ÉMONDAGE, déboisement, déchiqueteuse, haies de cèdres, 15 ans d'exp., assurance. **776-3984, 243-6610**

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CHAUFFAGE/CLIMATISATION BELISLE Vente, installation et service d'appareils de chauffage et de climatisation central (résidentiel). Alain, 986-9776, cell. 223-2426.

INSTALLATION, climat. central (KEEP-RITE), pag. **566-9419.**

253 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ
JEAN PAUL CÉRÉ. 771-8532
ÉTUDIANT ADULTE À L'UQAH

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, rénovation, finition int., patios, deck, installation plancher de bois franc. Marcel 243-5542.

257 COUTURE

CONFECTION et réparation de tout genre. **C'est le temps** de nettoyer et réparer vos **cuirs.** Inf. 770-1398.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, pagette: 231-8701

À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALTRAN
Déménagement local et longue distance, service professionnel. **595-3500**

DÉFI TRANSPORT! Petit et gros 568-4722, pag. 787-2966.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Vente de boîtes, entreposage, service d'emballage. Courte/longue distance. **773-7576.**

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait. À bon prix. **561-8744**

264 DIVERS

PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
Estimation gratuite.
Les excavations J.M., 778-6520

PUITS SURFACE VAL-DES-MONTS
Creuse jusqu'à 45 pi. dans glaise seulement. **Estimation gratuite.** 671-3725

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité, estimation gratuite. 775-7764.

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS -- Laine soufflée. Luc, 827-4357.

283 MAÇONNERIE

BRIQUES, blocs, crépi, réparation cheminée. André, **773-0308.**

RÉPARATIONS en maçonnerie de tous genres. Laurent 827-1649.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS
(licence: #RBQ2794-8157-33)
643-6403

★★FINITIONS MURASOL INC.★★ Expert en rénovation. **743-2943, 568-5958.**

RÉNOVATIONS générales, finition int./ext., menuiserie de tout genre. Daniel Matte **669-1508,** cell. **773-2834.**

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **243-1264**

TOUS genres de **petits travaux en menuiserie.** 27 ans d'exp.
M. Viau 663-8616.

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage, finition, teinture et prévernis. Estimation gratuite. 643-1925.

SABLAGE de bois franc et finition. Satisfaction garantie. 243-5436.

286 MONTRES ET HORLOGES

HORLOGERIE D'OR. Réparation, montres, horloges, bijoux. **613-488-2795**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

C.D. BON Nettoyeur. Bureaux, maisons, commerces. 776-2381.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

FERAIS entretien de votre résidence, expérience. Suzanne, **663-3146.**

288 PAVAGE

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS (S.D.O.), scellant d'asphalte et de pavé uni, réparations d'asphalte. 772-1333.

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Buckingham, **(819)281-0026.**

INSTALLATION et réparations de piscine hors-terre. 671-0772

290 PLÂTRE ET PEINTURE

$10/H, peinture, estimation gratuite. S.V.P. laisser message, 643-5536.

FERAIS peinture int./ext., joints, dry-wall, plafonds texturés, **bon prix,** travail garanti. 669-6931, 775-2343.

★★FINITIONS MURASOL INC★★. Plâtre, peinture. **743-2943, 568-5958**

PEINTRE professionnel, bon prix, service de décoratrice. **Cell.: 743-1918.**

PEINTURE 17 ans d'exp. travail garantie, estimation gratuite. **246-0230**

TRÈS bon prix, gyproc, joint, peinture et finition de s/sol. **771-8967.**

291 PLOMBERIE

18 ANS ET + d'exp., travail honnête, propre et garanti. **455-1164, 664-0704**

RÉNOVATION complète de salle de bains. 328-8097, 669-4765.

UN PETIT PRIX. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

295 RÉNOVATIONS

151 CHURCH, entrepreneurs généraux en **construction** et **rénovations:** deck, patio, s/bains, s/sol, finition int. et ext., charpentes, etc. "estimation gratuite". **Titulaire d'une licence R.B.Q.** (8225-5332-19). **C.J. Entreprise. Cell.: 743-0715, 743-3738 Yvon et Jean.**

CONSTRUCTION LACHANCE, 663-4780 Rénovations int./ext., portes, fenêtres, licence R.B.Q. 3120-5594-45

LES RÉNOVATIONS B.C.F. Int./ext., constr. neuve, titulaire d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec (8002-8285-39), membre A.P.C.H.Q. Profitez des subventions. 663-6053, 743-0657, 427-8251.

L.R.J. RÉNOVATIONS
Rénovations de maisons, édifices, deck, peinture, clôtures, etc. Estimation gratuite. 446-0296.

PBS CONSTRUCTION
Rénovation, construction et design. Tél.: 771-2039, fax: 771-4607.

RÉPARATION de cheminées, finition au sable "sand finish", stuc. 772-4215

296 TOITURES

10% DE RABAIS, 20 ans d'exp., spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027**

LE ROI DE LA TOITURE
568-0649, 664-6372

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

★★FINITIONS MURASOL INC.★★ Céramique, marbre. **743-2943, 568-5958.**

174 ANIMAUX

CHIOTS schnauzer nains et chiots shih-tzu, pure race, $300. 246-2901.

COLLEY, chiots (Lassie) 12 semaines. 281-5108

COLLIE miniature, 1 an, pure race, mâle, opéré, $300. 986-6244.

COLLIE miniature (Shetland), chiots pure race, tatoués. **(819)986-3968.**

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantis, $375. (819)687-2384.

PERROQUET amazone à front bleu adulte + acc. Furet + acc. 671-3873

PETIT poméranien, 9 mois, mâle, $300. 246-5636

PETITS collies, pure race, 9 sem., $75. 983-3144.

SHITZU, 7 mois, propre, vacciné, mâle, $225. 243-2956

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

2 CHEVAUX, récemment entrainés, à louer $200/mois tout inclus. **684-1558.**

184 TABLEAUX, ENCADREMENTS

DALLAIRE 1934 - 122 CM X 86
A voir exposition MUSÉE DU QUÉBEC. 418-688-0303.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COLLÈGE MALLET, formation commerciale pratique: gestion, administration, supervision de projets.
Stage: 15 sem. Être adulte, être motivé.
Inscription: $1500.
Inf: fax, 1-819-663-8434.

CONVERSATION ANGLAISE pour votre travail! Jour/soir. Prix d'été! 777-6564

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

196 ENSEIGNEMENT, COURS

MONITRICE diplômée Croix-Rouge offre cours de natation privé à domicile, enfant et adulte. 772-8571.

197 FORMATION PROFESSIONNELLE

COURS DE FORMATION
Licencié et certifié
Transport AZ, DZ
Rétrocaveuse, pelleteuse, niveleuse, chargeuse sur chenilles (payloader).
North West: 613-225-3055

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc 16 po (érable), $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

100% BOIS franc, 4'X8'X16" (érable), fendu $50. Corde livrée. 663-9997.

95% (ÉRABLE), semi-sec, $50 la corde, livraison incluse. 669-3437.

BOIS foyer, érable et chêne rouge, 16 po., livraison. 671-4256.

FOURNAISE à l'huile pour garage ou maison, **presque neuve,** $550. **770-3024**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT complet de buanderie. 682-4072 ou 682-0112.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé Métro. Pour information, 772-4813.

ÉQUIPEMENTS bar-laitier et casse-croûte. 328-5006.

FOUR à pizza électrique (Goelan). Faites une offre. 771-4929.

RÉFRIG. 2 vitres, $850; congélateur 8 pi, $850; clim. central 5 tonnes avec "coil", $1,250. Gilles, 613-594-7733.

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

BANDES dessinées MARVEL, DC à vendre. 664-3750.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Votre vie sentimentale sera perturbée par la maladie d'un proche. Soyez prêt à rendre les services qu'on vous demandera, en plus de vous abstenir de quelques sorties ou distractions. Au travail, vous verrez les choses avec justesse.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Un peu de grisaille sur le plan du coeur. Ne prenez pas pour acquis l'amour d'une personne sincère; il faudrait que vous fassiez appel à votre sens de l'humour et à un peu plus de fantaisie.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Vie intense sur le plan du coeur, vous serez très sensible à l'amitié et à la communion des sentiments. Si votre coeur est libre, évitez de vous lancer tête baissée dans une aventure trop rapide, prenez votre temps.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous serez épris de mouvement et de liberté, avec une tendance à renverser les conventions. La personne qui vous aime aura une grande vivacité d'esprit et elle abondera dans le sens de vos idées. La prudence s'impose.

LION
du 23 juillet au 23 août

Epreuves, solitude, contraintes seront bientôt loin dans votre souvenir. Vous serez plus nuancé, plus communicatif, et votre amour ne sera pas trop possessif. Attendez-vous à des surprises, à des imprévus bien agréables.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous trouverez le climat sentimental trop calme pour ce qui concerne vos affaires de coeur. Vous ne serez d'ailleurs pas d'excellente humeur, ni très disposé à extérioriser vos sentiments tant amoureux qu'amicaux.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Laissez vos complexes de côté et pensez aux joies que vous pouvez donner à un coeur qui bat pour vous mais que vous semblez vouloir ignorer. De belles possibilités sur le plan sentimental. Au travail, des petits ennuis.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Alors que vous ressentirez le besoin de voir de nouveaux visages, la personne qui vous aime sera casanière, semblera apprécier le confort de la maison. Vous auriez tort de vous montrer maussade, capricieux, difficile à contenter.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

La personne qui vous aime vous exprimera son attachement sincère et vous serez sensible aux multiples attentions dont vous ferez l'objet. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Vous auriez tort de négliger votre intuition qui est excellente et qui vous donnera la marche à suivre pour éviter les écueils dans votre vie sur le plan du coeur. Vous bénéficierez d'un amour constructif et harmonieux.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Les idées abonderont mais le temps manquera pour permettre de tout réaliser. Un dialogue amusant se perdra dans le paradoxe et la plaisanterie. Le climat sera détendu et gai. Ménagez toutefois la susceptibilité de l'être cher.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions et n'essayez pas d'avoir raison à tout prix. Il semble que vous chercherez à vous valoriser aux yeux de la personne qui vous aime. Une petite déception sur le plan amical.

218 ARGENT DEMANDÉ

BESOIN d'un prêt de $40,000 pour une oeuvre de charité. 682-8337.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978, Gatineau: 669-1366.**

$$$ACCÈS ARGENT$$$
- Aucune enquête de crédit
- Confidentialité
- Financement 10 000 $ et plus

Pré-requis pour qualifications:

- RÉER, CRI, FRV - FONDS MUTUELS
- FOND DE PENSION EX-EMPLOYEUR

Analyse par nos consultants et référé pour exécution rapide du financement. Réalisez vos projets...dès maintenant!

C.F.M. INC.
Service 24 heures — 7 jours/semaine
Sans frais: 1-888-657-1062
Télécopieur: 1-888-703-1492

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en crise financière. **Évitez la faillite,** consultez un administrateur indépendant pour protéger vos intérêts. Confidentialité assurée. **GESTION C/3R: 778-3578 ou 778-7276.**

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
ADMINISTRATEUR AGRÉÉ
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau (Bureau secondaire)
568-5554
276, St-Jacques, suite 926, Mtl (514) 282-9999 (Bureau principal)

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

Évitez la faillite !
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits
La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **
Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE
VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Me Jean François Lebel, LL.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur
Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

EXXEL FINANCE
TOUT GENRE DE PRÊTS
2e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE BIENVENUE
Gilles, 776-7282

PRÊTS AUTOS. Besoin d'argent? Propriétaire d'automobile? Continuez à rouler! Règlement 24h. Rainbow Leasing, **Mme Joly: 514-332-1212**

$$ AIDE FINANCIÈRE $$ IMMÉDIATE
Si vous avez : REER, FRV, CRI ou FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE
Le Groupe Montferrand inc.
Gatineau, Québec
Tél. : 561-6271

PROBLÈME DE DETTES?
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
Service à domicile
P.A. CONSOLIDATION
561-9935

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

POULETS de grains, frais ou congelés, vendus par le producteur. 643-6383.

SANTÉ et nutrition, maigrir et regain d'énergie garantie. 746-7983.

VOULEZ-VOUS perdre du poids? Régime magique. Claudette, 561-4239

311 AIDE DEMANDÉE

PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien ménager **(demandé(e)s immédiatement)** (résidentiel), **bilingues,** fiables, temps partiel, temps plein. Jusqu'à $9.50/h. (613)737-6448.

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

AIDE domestique demeurant à ma résidence, 3 enfants, expérience avec références. Travaux domestiques, préparer les repas, parler anglais, etc. Envoyer C.V. à L. Chartrand, 223 St-Rédempteur, Hull, J8X 4H1, ou par fax au 771-9057.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

DAME fiable ferait entretien ménager de votre résidence. 243-7990, 779-6925.

LAVAGE de tapis. Spécial $60 maison complète. Sofa $39.95. **Pag. 719-5876.**

RECHERCHE emploi d'entretien ménager, secteur Outaouais, + de 10 ans d'expérience. Sylvain, 643-2349.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À VENDRE, joli salon de coiffure situé dans un complexe à logements. Clientèle assurée. Pour coiffeur(se) sérieux(se) avec expérience. 771-5815

CHAISES à louer $55 par semaine, libre à Gatineau. Gilles, **561-0210**

COIFFEUR(SE) pour homme, avec expérience, temps plein ou partiel. 684-2025.

COIFFEUR(SE)S pour dame, avec expérience, pour le Salon de coiffure Figar-elle, temps plein. Se présenter avec C.V. aux Galeries de Hull.

COIFFURE ENNAZUS, 355, boul. Gréber, recherche coiffeur(se), avec expérience à temps plein, demandez Suzanne au **246-3080**

COURS de pose d'ongles 30 heures. Privé. Bon prix. Annie, 246-4993

ESTHÉTICIENNE ET COIFFEUR(SE)
Vous avez une clientèle et vous voulez travailler à votre compte à Hull. Ginette, jour: **777-8130** soir: **833-9085**

HULL, rue Eddy, coiffeuse(eur) pour location de chaise. **777-4445, 669-5829**

SALON Christopher Robert aux Promenades demande 2 stylistes avec exp., bon salaire. Se présenter.

ZEUT COIFFURE
Recherche des perles rares... Vous avez le goût de travailler avec une équipe d'avant-garde, vous êtes dynamique, nous avons besoin d'assistant(e) avec 2 ans et plus d'expérience, coiffeur(se) avec clientèle et 3 ans d'expérience. Demandez pour Suzanne ou Pierre: 771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

4 JOURS/sem., début sept. Bébé de 3 mois. Chez nous à Templeton. Doit aimer animaux. C.V. par fax: 561-0717

GARDIENNE demandée pour 1 garçon de 11 ans, de 15h30 à minuit trente. Entre 9h30 et 11h30: 830-4996.

RECHERCHE gardienne de soir et nuit, pour bébé de 8 mois, horaire variable, pour la fin août. Idéal pour jeune retraitée. 778-6722.

TEMPS plein, un enfant de 1 an, Templeton, chez nous, **277-4073, 663-4073**

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, Côte d'Azur, rue Rayol, temps plein ou partiel, 12 ans d'exp., références, reçus. Jackie, 561-3847.

0-10 ANS, **ouvert de 6h à 17h30,** 10 ans d'exp. Temps plein/partiel. **243-4269.**

0-10 ANS, repas chauds, grande s/jeux, reçus, cour clôturée. 243-3871

0 À 10 ANS, cour clôturée, références, reçus. Venez voir! 778-7638

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas",** temps plein ou partiel, **infirmière,** reçus. 778-2937.

0 À 5 ANS, temps plein, repas chauds, reçus, références. 243-9317.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

1-5 ANS, repas équilibrés, reçus, (âge scolaire, été). Suzanne, **669-2166**

2 ANS+, 2 places, activités int./ext., clôturé, près école Bois Joli. **669-3235**

CHERCHONS personne d'expérience pour garder à domicile, 2 bébés de 6 mois, de sept. à janvier. Secteur du Plateau. NON-FUMEUR. Élaine, 595-8656.

CHEZ moi, temps plein/partiel, secteur Mtée Paiement et la 50, 12 mois et +, 15 ans d'exp., références. Prix raisonnable. **Suzanne, 643-9946**

ÉDUCATRICE expérimentée, formation adéquate, offre service de garde en milieu familial à **Vanier.** 746-1400

FERME Limbour, près école Massé, 10 ans d'exp., milieu familial. **568-9404.**

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE 24h/24, temps plein/partiel ou à l'heure. 669-3004

GARDERIE éducative reconnue, 1 place à $5, 3 à 5 ans. 246-0706

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE LE PETIT MONDE
Bienvenue enfants de tous âges. Beaucoup d'activités int./ext., patinoire toute saison. Heures flexibles, rabais pour 2e enfant. 663-4387

JARDIN MUSICAL VIVALDI
2 et demi à 5 ans, temps plein ou partiel, violon, piano, espagnol, sorties éducatives. Près du Musée Civilisations.
Nouveau : pré-maternelle, 3 h par jour, 772-1622

GARDIENNE disponible, temps partiel, cet été. Lydia, 643-2046.

HULL, temps plein ou partiel, cours R.C.R. Francine, 778-0472.

NON fumeuse, parle français et anglais, grande cour clôturée, secteur St-Rosaire. 568-4708

SECTEUR Cheval Blanc, rives de la Blanche, lun. au ven., 7h30 à 17h. Caroline, répondeur: 643-3904.

UNIVERSITAIRE garderait chez moi, jour/nuit, bons soins. Véro, 669-6215.

325 OFFRES D'EMPLOI

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

AGENCE en pleine expansion recherche escortes. 328-4386

ALLIANCE, agence de promotion, recherche agent(e)s en télémarketing, bilingue, positif et enthousiaste, Gatineau, jour/soir, salaire de base + boni. 643-2774.

ARISTOCRATE
MOMENT MAGIQUE, DIAMANT
recherche de jolies demoiselles entre 18 et 25 ans. Chauffeurs avec cell. Jocelyn, 328-8909.

ASSISTANT(E) SUPERVISEUR de projets demandé(e), ayant un minimum de 5 ans d'exp. en construction. S.V.P. apporter C.V. au 79-A, Jean Proulx, Hull, entre 8h et 17h, du lun. au ven.

ATTENTION, recherchons personnes ambitieuses pour notre service à la clientèle sur la route. 778-2881

325 OFFRES D'EMPLOI

*****AVENTURE DANS LE SUD*****
Voyages, soleil, $$$, travaillant sur bateaux-croisières. **Bilingue 841-3800.**

AVON
VOS HEURES, VOS PROFITS
INTÉRESSANT - PAYANT
Sans obligation, **613-232-8585**

BOUCHER(E) à temps partiel. Contacter Guy Gauthier au Super C de Hull, au 595-1344.

CHARPENTIER menuisier, pour charpente, pour l'est d'Ottawa. Laisser message. 446-0296.

CHASSE À L'EMPLOI SUR INTERNET
Maîtrisez l'Internet comme outil dans votre recherche d'emploi. Destination emploi vous guidera dans ce monde virtuel. **Inscriptions gratuites.** 744-2892.

CHAUFFEUR d'expérience demandé(e) pour longue route aux États-Unis, bilingue. 771-0903.

CHAUFFEUR(SE) demandé(e) pour la Californie. Avec ou sans expérience. Jean-Yves Tremblay, **669-9150**

CHERCHE personne pour entretien d'équipements lourds et de camions, travail à temps plein. Si intéressé(e) faire parvenir C.V. à Ronald O'Connor Construction Inc., Farrellton, Qué., J0X 1T0, ou par télécopieur (819)459-2569.

CHERCHEUR D'EMPLOI obtenez de l'aide gratuitement! Gaffney Consulting offre 2 programmes très populaires de techniques de recherche d'emploi. Téléphonez au 569-1700 ou visitez notre page Web au: www.gaffneyconsulting.com

$$ CHOCOLATS $$
Vends super tablettes et fais-toi beaucoup $$, service de levée de fonds. Gérants d'équipes recherchés.
1-800-561-2395

CLUB LA RELANCE OUTAOUAIS
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COMMIS à la charcuterie, temps patriel, avec 1 an d'exp. Voir la gérante au **Loeb Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.**

COMPAGNIE d'entretien ménager et nettoyeur est à la recherche de nettoyeurs de tapis et de plancher d'expérience. Envoyez C.V. ou vous présentez au 1655, chemin Russell, unité 1, Ottawa.

Offre d'emploi

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

CONSEILLÈRES OU CONSEILLERS PÉDAGOGIQUES

PROGRAMMATION ET FORMATION
AU PALIER ÉLÉMENTAIRE MANDAT D'UN AN
(RENOUVELABLE)

Description du poste
Sous l'autorité de la coordonnatrice ou du coordonnateur de la programmation au palier élémentaire, la conseillère ou le conseiller pédagogique vient appuyer la mise en oeuvre des programmes d'études dans les écoles élémentaires du Conseil. Chaque personne accompagnera les enseignantes et les enseignants d'un groupe d'écoles dans une région déterminée et pourrait être appelée à élaborer des documents pédagogiques.

Nombre de postes : à déterminer

Formation requise
- Brevet d'enseignement de l'Ontario
- Minimum de 3 ans d'expérience dans l'enseignement avec succès
- Expertise reconnue en sciences, mathématiques, français ou une autre matière du curriculum
- Qualités reconnues au niveau du leadership pédagogique

Mandat
- Postes provisoires du 30 août 1999 au 23 juin 2000

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur demande accompagnée de leur curriculum vitae, une copie de leur carte de compétence la plus récente et **relever le numéro d'offre d'emploi 99-60-E** avant **le mardi 29 juin 1999, à 16 heures.**

Mme Sergine Rachelle Bouchard,
surintendante de l'éducation
C.S.D.C.E.O., 875, route 17
L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098
Télécopieur : (613) 675-2789

Le Conseil souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sécuritaire pour son personnel.

Jean Lemay, Président — Denis B. Vaillancourt, Directeur de l'éducation

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi et favorisons un milieu de travail ssns fumée

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, route 17 • L'Orignal (Ontario) • K0B 1K0
Tél : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Télec.: (613) 675-2921
Courriel : vailde@csd65.edu.on.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

CONCEPTEUR-rédacteur, publicité et marketing un atout, connaissance informatique. 568-3802.

COUPLE concierge, résident, avec exp. en travaux et entretien, **772-1453.**

DEMANDE hommes pour travailler à Ottawa sur toitures. **819-463-4132**

DÉMÉNAGEURS demandés immédiatement, plus de 50 postes disponibles. Payés comptant quotidiennement. 232-9675, 52 1/2 LeBreton, Ottawa.

ESCORTE demandé pour agence avec 10 ans d'exp. et une clientèle très établie recherche jeunes femmes (18 à 25 ans). Aucune entrevue personnelle et aucun sixième appel demandé. Un minimum de $8,000 par mois garanti. Venez joindre la vraie équipe gagnante et la seule qui trouve ses propres idées. Claude, 276-2767.

FAITES FAIRE VOTRE C.V., LETTRES ET PLUS! Jean-Guy 246-7123.

FERBLANTIER, installateur d'air clim., chauffe-piscine, foyer au gaz et plafonnier, licence en règle; aussi, contremaître en ferblanterie, salaire/conditions à discuter. **Marc, 561-5359.**

FINISSEUR(euse)s de gypse (drywall), $160/mile, 8'. Se rendre au 1344 rue Belcourt, Orléans. Rock 664-1361.

FLEURISTE avec expérience, bilingue, 568-4540.

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'inf., envoyez une enveloppe préadressée à: O.P.T.D., 6-2400 rue Dundas Ouest, suite 541, Réf. 215, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

GÉRANT(E)
pour dépanneur avec poste d'essence. Dépôt minimum requis, travail au pourcentage. Bonnes références. 470 Gréber.

HUNT/INTÉRIM AIDE
Agents - services aux membres, vous avez de l'exp. bancaire ou en caisse populaire? Joignez-vous à notre équipe. Plusieurs contrats en perspective. Mise à jour sur nouveaux logiciels offerte gratuitement. Communiquez avec Catherine Barrette au 238-8801, 775-3053.

IMMÉDIATEMENT, chauffeur(e) pour semi-remorque, Canada/É.-U., expérience requise, références. Lise, (819)281-1889 ou (819)743-0788, laisser message.

JOLIES FILLES
de 18 à 30 ans demandées. Service d'escortes. 282-0515.

JUSQU'À $24 L'HEURE
Techniciens pour camions lourds, licenciés, pour le jour. Se présenter ou envoyer C.V.: Directeur du personnel, Sterling Trucks of Ottawa, 1438, chemin Youville, Orléans, K1C 2X8, télécopieur: 613-841-1011, courrier électronique jklmford@aol.com

LIVREUR(EUSE), cuisinier(ière) **avec exp.** Se présenter avec CV chez Papa Pizza, **257, Maloney est, Gatineau.**

LIVREURS avec voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Gatineau ou Aylmer, pour remplir une demande d'emploi.

MAIGRIR avec Herbal Life, c'est garanti ou argent remis! **643-1924.**

OPPORTUNITÉ d'affaires phénoménale en **télécommunication.** Inf.-li: **(613)247-6450** S.Dupuis **(819)328-6856**

MR. LUB
Notre entreprise dynamique est en pleine croissance, recherche des **TECHNICIENS** dynamiques, intelligents et pleins d'entrain, temps partiel, avec expérience, aimant travailler avec le public et possédant un intérêt pour la mécanique. Progressez rapidement vers une carrière enrichissante avec l'équipe Mr. Lub. Se présenter au 480 boul. St-Joseph, Hull, du lundi au vendredi de 8h à 17h.

OVEX/CARDINAL COURRIER
recherche chauffeur (h/f) avec classe A ou classe 1, expérience et bilinguisme souhaitables. Envoyez votre C.V. au 88 Jamie, unité C, Nepean, Ont., K2E 6T6 ou par fax: 723-1681. S.V.P. pas d'appels téléphoniques.

PERSONNE handicapée recherche accompagnatrice pour loisir, $100 par sem. 770-0509, 273 Laurier, chambre 235, Hull.

PERSONNE fiable pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel les fins de semaine. Une formation vous sera donnée. Si intéressé(e), 663-3931 après 18h.

PRÉPOSÉ au stationnement, travail sur quarts, ayant 6 années d'expérience en conduite automobile. Personne fiable, conduire transmission manuelle, d'apparence soignée. Se présenter au Centre Parking, 99 rue Bank à Ottawa, entre 9h et 15h.

Idéal pour
couple retraité.
Nous sommes à la
recherche d'un(e)

CONCIERGE RÉSIDANT

Pour un appartement de 70 unités.

Excellente condition de travail.

Faire parvenir votre résumé à

Case 416
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

PRÊT POUR UN NOUVEAU DÉFI?
VOUS DÉSIREZ DES REVENUS SUPPLÉMENTAIRES?
NOUS AVONS L'OCCASION D'AFFAIRES À VOTRE MESURE!
1. Nous sommes 1er au Canada et 7e en Amérique du Nord dans une industrie de 50 milliards de dollars annuel.
2. Nous avons un programme unique et un produit breveté en Amérique du Nord (Pas de compétition).
3. Nous lançons un nouveau programme d'affaires pour gens avisés qui veulent bâtir leur avenir.
4. Aucune expérience nécessaire.
POUR PLUS D'INFORMATIONS:
1-800-246-1424

RECHERCHE aide-déménageurs et emballeurs, avec expérience. Ronald, Roger ou Stéphane au 669-8121.

RECHERCHE jeune fille ou garçon pour conduire petit camion, avec permis de conduire, du lundi au vendredi. 443-5334, cell.: 724-1590.

RECHERCHE personne bilingue pour travail de réception, à temps plein et partiel, à long terme. Se présenter avec C.V., entre 9h et 15h, au 100, boul. Gréber, Gatineau.

RECHERCHE poseurs de tapis avec 5 ans d'exp. (819)776-4752.

RECHERCHE presseur de chemises avec exp. ou nous vous formerons. Demander pour Claudette au 218 Laurier Est, Ottawa.

RECHERCHE technicien licencié, clim. un atout. Envoyer C.V. à l'attention de Benoit Parent, au 745-4639 ou en personne au 900 St-Laurent, Ottawa.

REMPLAÇANT(E) pour livraison de journaux, résidentielle et commerciale de 4h à 7h a.m., fins de sem.: $75, sem. à l'occasion: $150. **246-1117**

REPRÉSENTANT des ventes connaissance des composantes informatiques. Se présenter au 458 Graveline à Gatineau. 669-0017

REPRÉSENTANT(E)S recherché(e)s avec auto, **formation** complète, sec. V minimum, **excellents revenus.** Pour entrevue, Denis Robertson, **777-7474.**

RESTAURANT 24h recherche serveur(se)s, temps plein et partiel. Faire parvenir C.V. par télécopieur au **669-3699**

SAUVETEUR(E) POUR PISCINE
avec médaille requise. Inf. 281-5055.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
Recherche conducteur de "dépanneuse", avec ou sans exp. Temps plein, horaires variables. 827-1687.

Si la télécommunication vous intéresse?
Avez-vous entendu parler de... (613) 247-6404.

SUPER agence en expansion recherche jolies demoiselles pour escortes. Si tu te qualifies, fait $2,000 et + par sem., paie le meilleur prix en ville. **7e appel vous appartient.** Droguées s'abstenir. Aucune entrevue personnelle. Inf: Phanie 328-7833.

TÉLÉGLOBE INC.
Denis Lambert, Than Beaudoin, représentants indépendants pour Excel Communication, recherchent représentants(es) pour une des plus importantes entreprises de télécommunications en Amérique du Nord. 771-0591.

TÉLÉMARKETING pour prise de rendez-vous. Salaire de base + commission, lundi au vendredi, 17h à 21h. Guy, 643-3611.

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

UNIPRIX recherche pharmacien(ne) à temps plein. Envoyer C.V. par fax au 772-2394 ou se présenter au 214 Cité-des-Jeunes, Hull.

URGENT! PHARMACIE DE GRANDE SURFACE À HULL, 3 postes disponibles: caissier(ère) à temps partiel, technicien(enne) en pharmacie à temps partiel et commis à la réception de la marchandise à temps plein, excellentes conditions. 771-7439.

VÉLOS à crème glacée, horaire flexible de 13h à 19h. Payant. Se présenter au 173 St-Joseph, en arrière, unité 3, du lundi au vendredi à midi.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSURANCES, secrétaire bilingue, expérience en assurance générale. Télécopiez votre C.V. au: **613-241-0352.**

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 592

PARTAGE NORMAL

Dans le problème de ce matin, il vous faut trouver la meilleure façon de jouer une couleur secondaire.

Est-Ouest vulnérables
Sud donneur

NORD
♠ R
♥ 8 7 6
♦ A 9 6 3 2
♣ A 10 7 4

SUD
♠ A D V 10 9 8 7
♥ R
♦ D
♣ 6 5 4 2

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♠
Passe	2 ♦	Passe	2 ♠
Passe	3 ♣	Passe	3 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent.	

Ouest entame de la Dame de cœur. Est couvre du Roi et retourne le Dix de cœur. Comment jouez-vous le coup?

La solution est évidente: Il ne faut pas perdre plus de deux plis à trèfle. Si la couleur divise normalement, c'est-à-dire 3-2, il n'y aura pas de problème. Il faut donc trouver un moyen de gagner même si la couleur accroche. Si les trèfles sont 4-1, il est nécessaire que le singleton soit un honneur. En partant de cette hypothèse de nécessité, voici comment jouer le coup. Après avoir coupé le deuxième cœur, vous encaissez l'As de trèfle, notant la Dame à votre droite, et vous purgez tous les atouts. Il suffit maintenant de jouer trèfle vers le Dix.

♠ R
♥ 8 7 6
♦ A 9 6 3 2
♣ A 10 7 4

♠ 5
♥ D V 4 3 2
♦ 10 5 4
♣ R V 9 8

N
O E
S

♠ 6 4 3 2
♥ A 10 9 5
♦ R V 8 7
♣ D

♠ A D V 10 9 8 7
♥ R
♦ D
♣ 6 5 4 2

Il y a de très fortes chances que le singleton, si la couleur est 4-1, soit un honneur. Car avec Roi-Dame-Valet en quatre, Ouest aurait certainement entamé trèfle.

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Représentant(e) des ventes

Nous recherchons une personne dynamique pour compléter notre équipe de vente et location.

Le candidat ou la candidate désiré(e) doit avoir une certaine expérience dans la vente, préférablement l'automobile, sera bilingue et surtout accordera la plus haute importance à bien servir sa clientèle.

Pour une entrevue contactez
M. Paul Vallières
ou Richard Champagne

FORD
MERCURY
CARLE & WALLINGFORD FORD-MERCURY
901 DOLLARD, BUCKINGHAM
986-3000•1-877-986-3001

Offre d'emploi

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE

Programmation et formation au palier élémentaire
Mandat de deux ans (renouvelable)

Description du poste
Sous l'autorité de l'agente ou de l'agent de supervision responsable, la ou le titulaire du poste coordonne les activités relatives au cycle d'élaboration, de mise en oeuvre et d'évaluation des programmes d'études incluant la formation du personnel enseignant de la maternelle à la 8e année.

Formation requise
- Brevet d'enseignement de l'Ontario
- Minimum de 5 ans d'expérience dans l'enseignement avec succès
- Qualités reconnues au niveau du leadership pédagogique

Rémunération
- Selon la convention collective en vigueur

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur demande accompagnée de leur curriculum vitae, une copie de leur carte de compétence la plus récente et **relever le numéro d'offre d'emploi 99-61-E** avant **le mardi 29 juin 1999 à 16 heures**.

Mme Sergine Rachelle Bouchard,
surintendante de l'éducation
C.S.D.C.E.O., 875, route 17
L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098
Télécopieur : (613) 675-2789

Le Conseil souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sécuritaire pour son personnel.

Jean Lemay, Président
Denis B. Vaillancourt, Directeur de l'éducation et secrétaire

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi
et favorisons un milieu de travail ssns fumée

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, route 17 • L'Orignal (Ontario) • K0B 1K0
Tél : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Télec.: (613) 675-2921
Courriel : vailde@csd65.edu.on.ca

Offre d'emploi

POSTES À LA DIRECTION ADJOINTE
PALIER ÉLÉMENTAIRE

Le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien assure l'éducation à plus de 15 000 élèves, répartis dans 49 écoles élémentaires et 7 écoles secondaires sur le territoire des comtés de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell.

Postes à la direction adjointe d'école :
- postes au palier élémentaire
- Entrée en fonction le 23 août 1999
- numéro d'offre d'emploi : 99-17-E

Les personnes choisies devront posséder les qualifications et titres requis par le ministère de l'Éducation et de la Formation.

Prière de joindre une copie de votre carte de compétence la plus récente.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature au plus tard le **vendredi 25 juin 1999, à 16 heures.** Elles doivent faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée de leur curriculum vitae et relever le numéro d'offre d'emploi à:

Monsieur Jean-Jacques Legault, surintendant de l'éducation
C.S.D.C.E.O., 875, route 17
L'Orignal (Ontario) K0B 1K0
Téléphone : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098
Télécopieur : (613) 675-2789

Le Conseil souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sécuritaire pour son personnel.

Jean Lemay, Président
Denis B. Vaillancourt, Directeur de l'éducation et secrétaire

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi
et favorisons un milieu de travail ssns fumée

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
875, route 17 • L'Orignal (Ontario) • K0B 1K0
Tél : (613) 675-4691 ou 1-800-204-4098 • Télec.: (613) 675-2921
Courriel : vailde@csd65.edu.on.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

AGENT(E) DE BUREAU

préposé paie et aux différents modules comptables. Exigences: techniques administratives et 3 ans d'expérience; connaissance de Microsoft Office et de logiciels comptables; connaissance de l'anglais fonctionnel nécessaire. Salaire selon l'expérience. L'offre prend fin le mardi 29 juin 1999 à 16h. Envoyer votre c.v. à l'attention du contrôleur, par télécopieur au 819-778-1682 ou à l'adresse suivante: Coopérative collégiale de l'Outaouais, 333 boul. Cité des Jeunes, Hull, J8Y 6M5.

CANDIDAT(E)S en secrétariat possédant de l'expérience gouvernementale, SCY-2, SCY-3, SCY-4, bilingues, ayant cote de sécurité approfondie ou plus. Services Kelly, télécopieur 230-8709.

EXCEL offre présentement des contrats de longue durée et des contrats de courte durée avec le gouvernement fédéral au centre-ville d'Ottawa ou au centre-ville de Hull, pour des secrétaires et commis bilingues. Bonnes connaissances de Word, Excel et Powerpoint et une cote sécuritaire valide sont un atout. Envoyer votre C.V. par courrier électronique à julie@excelhr.com ou communiquer avec Julie au 230-5393.

URGENT
Secrétaires bilingues pour postes temporaires. S.V.P. télécopiez votre C.V. au: 233-2166.

372 PERSONNEL DE BUREAU

KELLY SERVICES
Recherchons adjoint(e) administratif(ve) supérieur(e) pour contrat longue durée. Exigences: bilinguisme, professionnalisme, autorisation de sécurité valide, compétence en rédaction de correspondance, capacité de travailler au téléphone et avec des échéanciers, expérience d'organisation de réunions et d'horaires de travail, connaissance des logiciels SAD et CPF un atout. Mentionnez le dossier # LD-1CGC-R1, télécopieur: 230-8709.

POSTES CONTRACTUELS BILINGUES
Les Ressources humaines Excel ont des postes d'été comme secrétaires et adjoint(e)s administratif(ve)s bilingues à pourvoir immédiatement au sein du gouvernement fédéral. Si vous possédez une cote de sécurité, connaissez bien MS Office et avez de l'expérience en fourniture de soutien administratif au sein du gouvernement, veuillez communiquer avec Tori, Ressources humaines Excel au 230-5393. Vous pouvez faire parvenir votre C.V. par courrier électronique au tori@excelhr.com

RÉCEPTIONNISTE D'APRÈS-MIDI
Une entreprise dynamique du centre-ville recherche un(e) réceptionniste bilingue d'expérience pour travail d'après-midi dans son bureau achalandé. Si vous possédez de l'expérience dans l'accueil de la clientèle, la répartition des messagers, la prise de nombreux appels et connaissez MS Word. Veuillez appeler Tori, Ressources humaines Excel au 230-5393. Vous pouvez faire parvenir votre C.V. immédiatement par courrier électronique au: tori@excelhr.com ou par télécopieur au 230-1823.

MOTS CROISÉS

NO 664 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

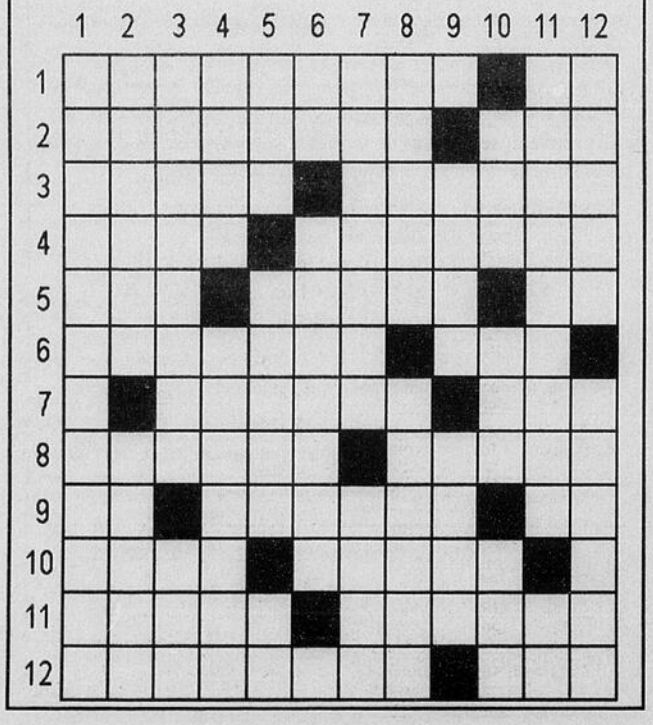
1 - Éperdument - Consonnes jumelles.
2 - Cécité plus ou moins complète - Monnaie de Roumanie (pl.).
3 - Un filet - Société religieuse fondée par Jésus-Christ.
4 - Sélectionne - Faux (pl.).
5 - Mot latin - Stol - Note.
6 - Dans l'hindouisme, vision par le fidèle d'une divinité, d'un être ou d'un objet sacrés - Est couché, étendu sans mouvement.
7 - Évitée - Biens qu'une femme apporte en se mariant.
8 - Débarrasse le linge de l'eau dont il est imprégné - Fit le brave.
9 - Do - Ouvrier boulanger qui pétrit le pain - Scandium.
10 - Se débarrassa de - Évènement imprévu et fâcheux.
11 - Orignaux - Qui a un savoir approfondi dans un domaine de connaissances.
12 - Émotif - Première femme.

VERTICALEMENT

1 - Qui causent de l'ennui par leur monotonie (f.).
2 - Loi du silence - Cippe.
3 - Courroies - Île de la mer d'Irlande.
4 - Môle - Formules brèves et frappantes lancées pour propager une opinion.
5 - Époque - Abasourdi - Note.
6 - Molybdène - S'échappent (s').
7 - Alcaloïde de la fève de Calabar - Rencontre.
8 - Riv. de l'Amérique du Sud - Griffonner.
9 - Qui s'étend sur une grande distance - Parcouru de nouveau des yeux.
10 - Plante textile - Nom de deux chaînes de montagnes, l'une en Asie Mineure, l'autre en Crète - V. des Pays-Bas (Gueldre).
11 - Quittons notre poste sans autorisation (mil.) - Quatre.
12 - Signe musical - Implicite.

SOLUTION DU PROBLÈME 663

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	C	H	A	N	G	E	A	I	■	B	I
2	M	O	U	T	I	E	R	■	N	O	R	D
3	B	U	I	R	E	■	N	A	S	T	I	E
4	A	T	T	E	N	U	E	R	A	I	S	■
5	R	E	■	E	T	R	E	I	N	T	E	S
6	R	A	T	■	■	T	■	A	I	E	■	E
7	A	U	R	E	L	I	E	■	T	■	A	M
8	S	■	I	N	A	C	T	U	E	L	L	E
9	S	I	P	O	■	A	A	R	■	I	L	L
10	A	V	E	R	T	I	■	U	N	■	E	L
11	I	R	■	M	I	R	A	B	E	L	L	E
12	S	E	V	E	R	E	■	U	S	E	E	S



373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE dentaire bilingue recherchée, expérience requise, pour une clinique progressive. Appelez au 771-3368.

CLINIQUE Médicale de La Vérendrye cherche réceptionniste médical(e), expérience en clinique médicale exigée, bilingue, temps partiel. Déposer C.V. au 430, boul. de l'Hôpital, Gatineau (en face du Houblon).

HYGIÉNISTE dentaire bilingue recherché(e), avec exp., poste temps partiel. Appeler au 663-3687.

INFIRMIER(E) auxiliaire, licencié(e), à domicile. 684-9443.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

2 POSTES disponibles immédiatement.
- Opérateur(trice) de moulurière à bois.
- Menuisier(e) d'atelier pour la fabrication d'escaliers en bois.
Expérience ou formation en menuiserie requise. Lieu de travail: Gatineau. Horaire de travail: le jour, du lun. au ven. Appeler au 561-2647.

PRESSIER demandé, Ab Dick 360, 2 couleurs, exp. 3 ans requis. Appelez pour entrevue au 561-0226

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e), minimum 5 ans d'expérience en cuisine italienne et canadienne (684-8181). Télécopier C.V. au 684-6222.

AIDE-CUISINIER et serveur(se) demandé(e)s pour cuisine authentique tunisienne. Se présenter au 39 Laval, Hull, de 9h à 21h.

ASSISTANT(E)-CUISINIER(E) pour restaurant français, centre-ville Ottawa, expérience de préférence, excellentes conditions de travail et possibilité de promotion. Appeler ou télécopier C.V., entre 14h et 17h, 230-8123.

CUISINIER(E) avec expérience de déjeunés, du lundi au vendredi, de 6h à 14h. Se présenter au 254, rue Deveault, parc industriel, Hull.

CUISINIER(E) avec expérience, temps plein, jour, soir, fin de sem. Buckingham. Jour, 986-1676, demander Carole ou Chantal.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, soir et fin de sem. 246-0909

CUISINIER(E) et serveur(se)s d'expérience, bilingues, demandé(e)s. Agence à votre service, **(819)643-9824**

CUISINIER(ÈRE)S, minimum 5 ans d'expérience, temps plein. Pour rendez-vous: 243-5200.

HOOTERS OF GATINEAU
GÉRANT(E) RECHERCHÉ(E)
Voici l'occasion rêvée de vous joindre à l'équipe de gestion du restaurant le plus amusant en Amérique du Nord. Le(la) candidat(e) recherché(e) est de préférence bilingue et possède un diplôme en gestion de restaurant. Veuillez télécopier votre C.V. au 725-0724.

HÔTE(SSE) d'exp., mature, 20 à 30h/sem, temp plein. Se présenter au 343 boul. Gréber, Gatineau

PATIO VIDAL
recherche serveuse(eur)s et cuisinier(ère)s, expérience sur grille un atout. Envoyer C.V. au 470 Gréber, Gatineau, J8T 6C7.

RESTAURANT DINTY MOORE
Serveuse avec expérience, responsable, pour le soir, 20/sem. 684-1771

RESTAURANT L'AGARIC, recherche **chef-cuisinier(ère)** et **serveur(euse)**, temps plein. Ambiance positive et assurance collective. Références. Michel, Jeanne: 827-3030, 827-2562

RESTAURANT PÉCHÉ MIGNON recherche serveur(euse), avec expérience. Téléphoner au 827-4649 entre 11h et 22h, demander Pierre, ou se présenter au **205 ch. Old Chelsea, Chelsea.**

SERVEUR(EUSE), CUISINIER(E), avec expérience. 663-6771.

SERVEUR(SE) avec exp., responsable, 28h/sem. Se présenter chez Paul Casse-Croûte au 109 boul. Gréber.

TEMPS plein et partiel, bilingue, aide au comptoir et aide-cuisine, pour cafétéria très occupée, du lundi au vendredi, de jour seulement. Se présenter à la cafétéria du 25 rue Eddy, Hull (Terrasses de la Chaudière)

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL?
Inscrivez-vous au Centre de placement hôtelier. Formation disponible. 243-5670, entre 9h et 11h.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

EXCELLENTE opportunité d'emploi
Poste de réviseur à combler immédiatement. Nous sommes à la recherche d'un réviseur qui possède de l'expérience dans le domaine de la révision et de la traduction de documents techniques.
Veuillez communiquer avec Ray Lafrance, Appendix, au: 234-4849 ou télécopier votre C.V. au: 234-2631.

PHARMACIEN(NE), **inscrit(e) à l'O.P.Q.**, temps partiel, Hull.
J.M. Richard, 776-1386

378 PERSONNEL DE VENTE

DEVENEZ REPRÉSENTANT(E), projet résidentiel, bilingue, libre soir de sem. et fin de sem., $50,000 et +. Guy, 643-3611.

POLO RICO
Recherche employés dynamiques, avec expérience pour un poste à temps plein dans le domaine de la vente de vêtements unisexes. Se présenter à notre boutique des Promenades de l'Outaouais.

378 PERSONNEL DE VENTE

SCANDALS
OUVERTURE BIENTÔT

Scandals, une boutique de vêtements, club et contemporains pour jeunes femmes axée sur la mode, offre immédiatement, au centre-ville d'Ottawa, les opportunités de carrière suivantes:

- **GÉRANT(E)S**
- **ASSISTANT(E)S GÉRANT(E)S**
- **VENDEUR(SE)S À TEMPS PARTIEL**

ÉQUIPE DE GESTION:

- un minimum de 2 à 3 ans d'expérience en gestion dans un environnement de vêtements mode est requis.
- excellentes habiletés de communication de même qu'au niveau interpersonnel.
- exceptionnelles habiletés pour le service à la clientèle et la gestion de temps.
- le bilinguisme est un atout.

ÉQUIPE DE VENTE:

- expérience dans le domaine de la vente au détail est exigée.
- habiletés supérieures requises pour le service à la clientèle.
- avoir l'oeil pour les tendances de la mode.
- le bilinguisme est un atout.

Si vous désirez vous joindre à l'équipe gagnante de Scandals, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au 819-771-9767.

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt, cependant seuls ceux qui seront considérés seront contactés.

Chocolat Lamontagne inc.

La compagnie Chocolat Lamontagne inc. est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour le secteur de l'Outaouais.

Poste offert : Représentant dans le domaine des campagnes de financement. Le représentant aide les écoles, groupes sociaux, culturels et sportifs à se procurer les fonds nécessaires à leurs activités.

Nous recherchons une personne dynamique, autonome, belle personnalité, bilingue et possédant une automobile. Une personne active dans le domaine sportif, social et culturel. Avoir à son actif de l'expérience de la vente serait un atout.

Nous offrons un programme de formation professionnel, un territoire exclusif et protégé, commission versée directement et une assurance-groupe.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Michel Vachon, directeur des ventes à: Chocolat Lamontagne inc., 4045, rue Garlock, Sherbrooke, (Qc) J1L 1W9 au plus tard samedi le 10 juillet 1999.

LE RANCH DU CUIR

VENDEUR(EUSE)S PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE

• Vente au détail • Nouveau défi

Doit adorer la vente et le public. Doit assurer un esprit d'équipe et l'habilité de créer une atmosphère fantastique ainsi que compétitive.

Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public. (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir c.v. au
RANCH DU CUIR
1100, boul. Maloney Ouest
Gatineau (PQ) J8P 3G6
Téléphone et fax : (819) 561-5757

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er juil., $400, poêle, réfrig., très propre, stat. 685-9009.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, stat., pas d'animaux, 1er juil. 682-0269

1ER JUIL., 2 belles chambres, rue Thomas, face école. **684-5615.**

2 CHAMBRES, 11-A Jeanne D'Arc, $540, pas chauffé ni éclairé, **682-6584**

2 CHAMBRES, 1er juil., près marina, haut duplex, 21 Front, $495. **682-1755**

2 CHAMBRES, 1er juil., très propre, non chauffé ni éclairé $585. 685-2409

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., 3e étage, 1er août, $650; 1er juil., 4 appareils, $650, **684-7196.**

2 CHAMBRES, $475, près Marina et autobus. Après 18h, 685-0744.

2 CHAMBRES, $475, prises lav./séc., entrée privée, stat., sept. **684-0357.**

2 CHAMBRES, grandes pièces, tranquille, $450 non chauffé, juillet. 772-1970.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, **haut duplex,** poêle, réfrig., prises lav./séc., $495 + Hydro, 1er juil. **Après 18h, 682-8594.**

2 CHAMBRES, maison de ville, stat., cour, libre, $550. 684-0100.

Aylmer Arms
55 ans et plus -Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes
à partir de **460$**/mois chauffé/éclairé
Plusieurs extra
2 salles de loisirs,
★★tranquillité assurée★★
très central
(819) 684-5121

2 CHAMBRES, Notre-Dame, 2 appareils, balcon, $460. **682-8454, 682-9408**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., tapis, balcon, stat., central, $545. 684-4275.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stat., $500 et +, août. 770-1572

3 CHAMBRES, 1er sept., $625, grand, bien éclairé, stat. 682-1606.

3 CHAMBRES, salle familiale spacieux, près rivière, 2 balcons, stat., non chauffé, 25 Albert, $695. **455-2525**

4 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., $635. 770-6487, pag. 239-8211.

BÂTIMENT HÉRITAGE. 2 chambres, très spacieux, appareils, $600; 1 chambre, appareils, $500. 684-5866.

GARÇONNIÈRE, juillet, près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395 avec bail. **682-1428.**

LE DELVOYE
1 ET 2 CHAMBRES et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à partir de $385, **2 édifices sur 4 pour le bel âge,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, 1er juin, juil., près Promenades, planchers béton, immense balcon, eau chaude fournie, ascenseur, à partir de **$410. 246-3307.**

1-2-3 CHAMBRES
CENTRE-VILLE, très bon choix à prix compétitifs, impeccables et sécuritaires, **7 JOURS/7. 276-5988.**

1-2-3 CHAMBRES
Variété de logements, condos, maisonnettes, $325 à $750. Denise, 663-6535, 561-1923.

1-2 CHAMBRES, 1er juil/août., très grands, prises lav./séc., stat., secteur tranquille. 663-6535.

1-2 CHAMBRES, 247 Garnier, chauffés, prises lav./séc. 243-8063

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, lave-vaisselle, poêle, réfrig., buanderie, 1 stat., à partir de $485. 243-5550.

1 BELLE CHAMBRE, 1 mois gratuit, juil./août, rénové, 315 St-Laurent, prises lav./séc., $350. Marc Tassé 243-0844, 568-3400 poste 272.

1 BELLE chambre, 4 appareils, alarme, foyer, luxueux, $475. **246-0658.**

1 CHAMBRE, 152 La Savane, $375, poêle, réfrig., libre. **234-0997, 733-5284**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, près autobus, secteur tranquille. **663-7557**

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $450. **561-4735.**

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $400. **669-0946**

1 CHAMBRE, 1er juil., entrée et stat. privés, Mont-Luc. 762-0319.

1 CHAMBRE, 1er juil., poêle, réfrig., $325 pas chauffé ni éclairé. **568-5989**

1 CHAMBRE, 226 North East, semi-s/sol, chauffé, éclairé, **stat. à la porte, $390.** (613)822-1022.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1er juil., $425. 561-0356

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., stat., libre, $375. 243-8119.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., 6 Picardie, s/sol, $430. **663-9967**

1 CHAMBRE, 2 appareils + stores, stat., $450. Après 18h: 669-0282.

1 CHAMBRE, 2e étage, balcon, remise, $395 chauffé, libre. 663-7774

1 CHAMBRE, **2 stat.,** triplex, **prises lav./séc.,** 1er juil., $425. 771-LOGE(5643)

1 CHAMBRE, 303 de Malartic, $475, poêle, réfrig., prises lav./séc., remise ext., proprio sur place. 663-4728.

Prix imbattables 385$ et plus
Les immeubles **LE STRASBOURG**
Vue sur rivière
Près autoroute McConnell - Laramée
2 édifices sur 4 réservés au bel âge

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull
- Logement rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles



Services inclus
- App. meublé disponible
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Lave-vaisselle**
- Conciergerie
- Buanderie
- Stationnement intérieur ou extérieur
- 2 piscines extérieures avec surveillance.

Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101
685-0585 HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines
www.visitnet.com/out/strasbourg

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $310, 2 appareils, **bord rivière,** tranquille, libre. 276-2798.

1 CHAMBRE, 311 North, chauffé, poêle, réfrig., $375. 561-5657.

1 CHAMBRE, **318 Main,** rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé, ni éclairé, 1 personne seule. 561-0810.

1 CHAMBRE, $360, libre, neuf, tranquille, dans maison neuve, entrée indépendante, prises lav./séc. 671-3366, 780-3366.

1 CHAMBRE, $360, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, propre. 643-3625

1 CHAMBRE, $375 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., neuf, 1 mois gratuit. **643-2917, 663-4303.**

1 CHAMBRE, $385 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre. 561-3435.

1 CHAMBRE, $400 ni chauffé ni éclairé, juil., pour 1 ou 2 personnes. 663-4327

1 CHAMBRE, $410, $200 rabais pour 1er mois, 1er août, 2 stat. 663-0509

1 CHAMBRE, $415, chauffé, 2 appareils. 643-1248 ou 743-2862.

1 CHAMBRE, $425, chauffé, éclairé, stat. 776-9950.

1 CHAMBRE, $445, demi-s/sol, 4 appareils + extra, chauffé, éclairé, câble, femme d'âge mûr de préférence, non-fumeuse. **246-6661.**

1 CHAMBRE, $450, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. **643-9233, 663-3455.**

1 CHAMBRE, $450 ni chauffé ni éclairé, foyer, libre. **770-8880, 246-2765**

1 CHAMBRE, $475, rénové à neuf, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat. double, cour privée. 246-0342

1 CHAMBRE, 52 Etienne Brûlé, chauffé, éclairé, clim., s/sol bungalow, ensoleillé. **$485. 246-7352**

1 CHAMBRE, 5 appareils, non chauffé, très propre, près hôpital et Cegep, proprio sur place, garage chauffé, $500. 243-7238.

1 CHAMBRE
centre-ville, près des Promenades, très moderne, spacieux, paisible, décor raffiné, 2 appareils ménagers. Buanderie sur les lieux, chauffé, éclairé, $450, juin/juil./août. (S.V.P. pas d'animaux). **663-5648, 566-1376.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE (chambre des maîtres), accès à tout, moderne, stat., 1er juil., $300. Bienvenue étudiante. **282-6588.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, foyer, juil., pas d'animaux, $550, **243-8619.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $450, **1er sept.** 561-6398.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, tranquille. 778-7271, 669-1272

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrig., stat., juil., $460. Christine, 669-5759.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, central, juil.-août, $484. 246-0424.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., rénové, rue Hétu, 1 mois gratuit, tranquille, $420. **827-0429.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, personne non-fumeuse. 561-2843.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, maison privée, calme, $450. 669-3567.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., vue sur Ottawa, **39 Jacques Cartier,** $525, 1er juil. 243-8067 après 17h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., s/sol, juil. $420. 243-6898

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, demi-s/sol, $450. Après 18h: 568-2389.

1 CHAMBRE, dans un 12 logis, chauffé, éclairé, tout rénové à neuf, poêle, réfrig., stat., $410, face église St-René Goupil. 669-8184.

1 CHAMBRE, dernier mois gratuit conditionnel, balcon, poêle, réfrig., $390 pas chauffé ni éclairé. **669-6226**

1 CHAMBRE, dernier mois gratuit conditionnel, rénové, s/sol, $365 pas chauffé ni éclairé. **669-6226.**

1 CHAMBRE, duplex, secteur Temleton, s/sol, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., $385. 643-1333.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, piscine, buanderie, excellent état, $415 et +. **561-3324**

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-6185, 328-4845.**

1 ET 2 CHAMBRES, juil./août/sept., secteur Le Baron, chauffés, éclairés, poêle et réfrig. inclus, stat. 246-9015.

2-2 CHAMBRES, 1er juil., paisibles, chauffés, éclairés, buanderie, stat. **243-2661, 246-5730**

2-2 CHAMBRES, 1er juin/juil./août, style condo, de l'Hôpital, prises lav./séc., stores, balcon, remises, stat., **$560. adultes. Pas d'animaux. 568-6111.**

2-2 CHAMBRES, $540, bien situés, libres, tranquilles, chauffés, éclairés, appareils, stat. **243-7953, 738-7579.**

2-2 CHAMBRES, $550, chauffés, éclairés, 2 appareils, prises lav./séc., bien situé, stat., libre. 561-3090.

2-2 CHAMBRES, 5 de l'Acadie, $515 pas chauffés ni éclairés. Inf.: 819-246-2230, entre 17h et 20h

2-2 CHAMBRES, libre, août, sept., $475-$490 pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., rénové. **723-1108**

2-2 CHAMBRES, très propres, tranquilles, 2 stat., grandes remises, prises lav./séc., libre présentement, $475 et $520. 669-7833, 663-4338

2-3 CHAMBRES, **impeccables,** triplex, **chauffés,** $525+. 663-5707 après 17h.

24-A CAMPEAU, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $500, libre 1er sept. 282-8227, 427-8251.

2 BELLES chambres, 122 Mitchell, app. 3, 1er juin, $530. 669-7223.

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS

À LOUER

- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

Les Immeubles

E.TASSE

www.visitenet.com/out/tasse

7 jours sur 7 (613)276-5988

1 CHAMBRE, entrée privée, remise, prises lav./séc., près hôpital, très tranquille, 1er août, $390, pas chauffé ni éclairé. 643-4928.

1 CHAMBRE (grande), rénové, rue Notre-Dame, appareils ou non, s/lavage, tranquille, stat. **776-0593**

1 CHAMBRE, libre, idéal personne tranquille, stat., $375. 669-5612.

1 CHAMBRE

moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $475. 561-5578.

1 CHAMBRE, Mont-Luc, prises lav./séc. 663-4872, 671-4982.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, très propre, $325, 1er juil. **783-0672.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., libre, $400. 561-6801.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., mini lav./séc., stat., $375, 1er juil. 663-1785.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $325. **663-9325, 595-2036.**

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, boul. Archambault. Petit app. rustique, site campagnard, en ville, $350 ni chauffé ni éclairé. **(819)467-3894, 328-7950.**

1 CHAMBRE, rénové, sortie Archambault, pas tapis. À voir. $380. **243-7395**

1 CHAMBRE, rue Chénier, poêle, réfrig. 595-8550.

1 CHAMBRE, rue Laviolette, grande cuisine, stat., $395. 777-2959.

1 CHAMBRE, rue Vanier, pas chauffé ni éclairé, 1er juin, $400. 663-8424

1 CHAMBRE, secteur Côte d'Azur, neuf, s/sol, réfrig., plaque-chauffante, **entrée privée,** stat., chauffé, éclairé, $475, 1er sept. **Jour, 246-2269.**

1 CHAMBRE, spacieux, chauffé, éclairé stat., 2 appareils, $400. 561-2293.

1 CHAMBRE, stat., libre 15 juil., pas chauffé ni éclairé. **663-8194, 766-2231**

1 CHAMBRE

TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., proximité de tout, **(s.v.p. pas d'animaux),** libre juil./août, $400. **663-5648 ou 566-1376.**

1 et 2 CHAMBRES, chauffé et éclairé, $425/$495, libre, **243-5260.**

2-2 CHAMBRES, $380, Templeton, clim., prises lav./séc., stat. **769-1307**

2 BELLES CHAMBRES, 12X14', **Nobert,** sept., $600, **Curé Preseault,** rénové, 2e étage, prises lav./séc., juil., août, **PRIX RÉDUIT,** $500. **643-1459**

2 BELLES chambres, 1er juil., 3 étages, attrayant, propre, cour privée, stat., $475. 669-1859.

2 BELLES chambres, 1er juil., poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., 335 de La Vérendrye. **685-0185, pag. 751-7418**

2 BELLES chambres, 1er juin/juil., **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, 1er juin/juil., **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-5776.**

2 BELLES chambres, $495, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, remise int. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres, app. 3, 1er juil.-août, 1 mois gratuit, $540. 246-8239.

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES chambres, très grand, triplex, grande cuisine, patio, propre, 1er étage, remise int./ext., **201 Charlevoix E.,** stat., $560. 239-6196.

2 BELLES et **grandes chambres, $530,** PLACE DAVIDSON, près de Labrosse, voisinage agréable, arbres et fleurs, **petit immeuble moderne,** coût d'oeil plaisant, très paisible, entrée privée, **lave-vaisselle encastré,** prises lav/séch., stat. avec prise, **778-3227 561-5491.**

2 BELLES grandes chambres, prises lav./séc., balcon, grand stat., $495 ni chauffé ni éclairé. **561-1370, 568-2345.**

2 CHAMBRES, 104-B Curé-Préseault, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., juil.-août, à partir de $500, ouvert aux visiteurs sans rendez-vous, lun., merc. 19h-21h, sam., dim., 14h-16h30, disponibilité 29-35 Acadie et 1-7 Matapédia, **771-8707.**

2 CHAMBRES, 12 de La Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, $540, 1er août. **561-4319, 246-8457.**

2 CHAMBRES, **15 O'Farrell, $470,** prises lav./séc, remise. 561-5657.

2 CHAMBRES, 181 North East, app. #2, $450, pas chauffé ni éclairé, 1er juil. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 18 Vendôme, haut de bungalow, cour privée, piscine, garage, chauffé, éclairé, câblevision, $750/mois, 1er juillet. 457-2919.

2 CHAMBRES, 1er juil.-1er août, Côte d'Azur, spacieux, étage supérieur, tranquille. 246-8969, 827-0855.

2 CHAMBRES, 1er juil., $450, entrée privée, stat., Templeton. 669-6930.

2 CHAMBRES, 1er juil., $495, centreville, très beau, prises lav./séc. **Jour, 751-7660 ou 246-3560 après 17h.**

2 CHAMBRES, 1er juil., $495 chauffé. Pas d'animaux. Après 18h, 663-0618.

2 CHAMBRES, 1er juil., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat. **663-0377.**

DOMAINE DU PARC

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST

immogest@sympatico.ca www.visitenet.com/out/immogest

PROMOTION SPÉCIALE

GRANDS LOGIS RÉNOVÉS À PARTIR DE

Garçonnière	350$	3 chambres	525$
1 chambre	410$	3 et 4 chambres (maisonnette)	600$
2 chambres	465$		

Près des Promenades* Ascenseur

Plancher de bois franc au salon
Sous plancher de béton

246-3307

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, $495, 6 logis, prises lav./séc., balcon. **664-3363.**

2 CHAMBRES, 1er juil./août, dans duplex, **309 Hétu,** $385 et $395, chauffés pas éclairés, prises lav./séc., grande cour, stat. **Références. 663-5868.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, haut de duplex, prises lav./séc., cour, balcon, remise, stat. 770-1026, 777-9053.

2 CHAMBRES, 1er juil., Maloney Est, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, 1 1/2 stat. 772-1586, 794-1474.

2 CHAMBRES, 1er juil., près Promenades, prises lav./séc., $510. **786-2915.**

2 CHAMBRES, 1er juil., r.-de-ch., chauffé, éclairé, près de tout, frais peint, 2 appareils, stores verticaux (choix de couleur), tapis neuf, $549. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er juil., rue De Charny, 1er étage, propre, remise, 1 stat., pas chauffé, ni éclairé, $525. 773-0492, soir 669-5666.

2 CHAMBRES, 1er juil., semi-s/sol, 1,000 pi car., entrée privée, prises lav./séc., stat., $450. 663-1952.

2 CHAMBRES, 1er juil., très grand, prises lav./séc., stat., remise, **1 mois gratuit,** $520. 246-2407

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 56 Matapédia, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., près école primaire, grands, **entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** $425, semi-s/sol, quadruplex, prises lav./séc., 2 stat., remise, libre. 663-6996.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit sur bail 1 an,** semi s/sol, prises lav./séc., remise, stat. 775-7697, 643-2612.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 2 grands balcons, 2 stat., remise 12'X12', prises lav./séc., propre, $405. **663-0716**

2 CHAMBRES, 20 La Savane, chauffé/éclairé, près services. **246-0015**

2 CHAMBRES

22 Du Barry, libre, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, près école, parc à l'arrière. **568-2595**

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffés, éclairés, août. 243-2901

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, **petit immeuble moderne,** impeccable, bien éclairé, **2 grandes chambres,** spacieux entrée privée, excellent service, prises lav./séc., appareils possibles, chauffé, éclairé ou pas. **778-3227 ou 561-5491.**

2 CHAMBRES, 27 Laurier, pas chauffé, ni éclairé, $430. 663-6234.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, $515. **561-7756**

2 CHAMBRES, 301 à 313 Le Baudy, Ferme Limbour, près de polyvalente l'Érablière, **très spacieux (1,200 pi ca 26X46),** moderne, **terrain boisé,** très paisible, **s/manger indépendante,** insonorisé, super rangement, stat. abondant, $595, **778-3227 561-5491.**

2 CHAMBRES, 304 rue East, au 2e étage, $350. Après 18h, **761-3272.**

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, $375; 1 chambre, $375 chauffé, rue Aimé. 738-1136.

2 CHAMBRES, $395-$430, libres, rue East, rénovés. 595-1422, 663-2186

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 3B-7A Matapédia; 100A-100C Curé Présault; 35A-35B L'Acadie, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $605, (4 appareils: $635), juil.-août, 2e stat., entrée privée. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 3e étage. **Côte d'Azur,** prises lav./séc., spacieux, remise, juillet. **Adultes. 663-0078, pag. 751-9350.**

2 CHAMBRES, $425, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat. 776-9950.

2 CHAMBRES, $425, pas chauffé/éclairé, 2 balcons, 2 stat. 743-3662.

2 CHAMBRES, $425 +, **Templeton,** pas chauffé, rénové, cour, stat. **777-2959.**

2 CHAMBRES, $450, semi-s/sol, **foyer,** chauffé. 246-3720, 669-9950.

2 CHAMBRES, 453 Notre-Dame, $420, prises lav./séc. 561-5657.

2 CHAMBRES, $465, face aux Promenades, poêle, réfrig. 663-6771.

2 CHAMBRES, $465, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 643-3625

2 CHAMBRES, $475, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre. 776-4245.

2 CHAMBRES, $480, O'Farrell, demi s/sol, bien éclairé. **664-2764, 685-0313.**

2 CHAMBRES, $490, chauffé, éclairé, 2 appareils. 663-7741, après 16h: 643-1300, 643-2522.

2 CHAMBRES, $500, chauffé, éclairé, juin-juil. **243-6232, 776-2694**

2 CHAMBRES, $500 chauffé, pas éclairé, libre, près école St-Raymond, semi s/sol, prises lav./séc., très propre, cour arrière. 827-5744.

2 CHAMBRES, $500, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures, pas chauffé ni éclairé. **246-3846**

2 CHAMBRES, $500/mois, pas chauffé ni éclairé. Boul. de l'Hôpital, Gatineau, libre 1er juil. **LES 2 PREMIERS MOIS À 1/2 PRIX.** Jour: 243-0507. Après 17h30, 243-3131.

2 CHAMBRES, $510, beau, prises lav./séc., entrée privée, stat., secteur Le Baron. **561-0433, 246-7516.**

2 CHAMBRES, $525, chauffé, éclairé, impeccable, 7 du Cerre. 770-9255.

2 CHAMBRES, $525, s/sol, prises lav./séc., chauffé, éclairé. 643-5235.

2 CHAMBRES, $535, dans logis ensoleillé, stat., cul-de-sac. 663-2862.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, style condo, juil./août. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, balcon, stat., constr. récente, central. $550. 246-1620.

2 CHAMBRES, beau, grand, éclairé, bien situé, remise ext. Vous aimerez. 827-4584, 743-1545.

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, libre, $510, très grand. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, boul Maloney, avec un foyer. **671-0163, 669-9600.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, secteur paisible. **663-9233.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat. **561-7371.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 28 av. Gatineau, $525. 243-4745, 568-1480.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise int., prix abordable. 568-8972, 685-1743.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $550, juil. 243-1672

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, $650. **Après 18h, 746-0920**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, sécheuse, s/sol, 1er août $550. **561-3657**

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., libre, rue Dubois. 663-5151.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 appareils, $479 **chauffé, éclairé,** 568-4099.

2 CHAMBRES, clim., propre, nég. Jour: **243-1234** - après 18h et fin de sem.: **643-4459.**

2 CHAMBRES, condo, 1,200 pi car., aire ouverte, $650+. 561-4838

2 CHAMBRES, dans triplex, situé au 683 av. Du Golf, 2 stat., remise ext., libre immédiatement. 663-8664.

2 CHAMBRES, duplex, cour privée, prises lav./séc., $540. 568-8808.

2 CHAMBRES, étage, prises lav./séc., très propre, sept. $435. 777-7671

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., $475. Albert Marelly, **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393.**

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, rénové, s/lavage, $450. 669-4395

2 CHAMBRES, grandes pièces, libre, chauffé, éclairé, $540; pas chauffé, pas éclairé, $490, **243-7072, 664-8124.**

2 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises int./ext., stat. 2 voitures, secteur tranquille. 663-4471

2 CHAMBRES, grand, Mtée Paiement, juil./août. 243-6253.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, grand, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1er août. Caroline: 561-2830, 328-8908 ou 246-6185.

2 CHAMBRES, grand, récent, plancher bois franc, 2 stat., remise, cour, tranquille, août, $470. **921-1325, 669-5845.**

2 CHAMBRES, Gréber, dans 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remise ext., juil.-août, $520. **568-3133**

2 CHAMBRES, Gréber, grand, béton, balcon, appareils ou non. 777-8384.

2 CHAMBRES, haut duplex, Limbour, 3 appareils, prises lav./séc., grands garde-robes, balcon, cour clôturée, remises, juil., $575. Soir 827-1182.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, adulte. 561-0461

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, frais peint, près de tout, immense balcon, 2 appareils, stores verticaux inclus, $549/mois. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, libre, très grand, prises lav./séc., $500. **663-3835, 643-2416**

2 CHAMBRES, Matapédia, 4 appareils, $495, libre. **246-1783, 745-5088**

2 CHAMBRES

moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. $515: semi-s/sol. Sur étages: $550. 561-5578.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, propre. **643-1658, 669-7790.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 1er août, $530. 246-6914.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 1er juil. 568-7363.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $400, bail 4 mois. 561-3392.

2 CHAMBRES

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE

juil., août, sept., bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, **ascenseur,** poêle, réfrig., idéal personne âgée. **561-3324.**

2 CHAMBRES, privé, prises lav./séc., 1er juil., cour, $420. 669-1675.

2 CHAMBRES, propre, libre, $425 pas chauffé ni éclairé. 782-3415.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., **juil.-août-sept. 568-3860.**

2 CHAMBRES, rénové, 4 appareils incl., $465. 561-9707, 669-2752.

2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig. inclus, impeccable, $525 chauffé, éclairé. 561-9707, 568-3131.

2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrig., eau chaude fournis, $435 non chauffé ni éclairé. **568-3131, 561-9707**

2 CHAMBRES, rue Mitchell, poêle, réfrig., stat., 1er juil., $450. 669-3231

2 CHAMBRES, rue Oak, $525 chauffé, éclairé. 595-8550.

2 CHAMBRES, rue St-Rosaire, spacieux, tranquilles, prises lav./séc., stat. ext. avec prise, ni chauffés ni éclairés, $495 et $515/mois. **777-4546**

2 CHAMBRES, rue Vaudreuil, libre juil., prises lav./séc., 2 stat., près de tout, secteur paisible. 775-8389.

2 CHAMBRES, secteur St-René, à partir de $480, près autobus et parc, prises lav./séc., stat. 669-3562.

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc., 1 stat., $440 **243-5137.**

2 CHAMBRES, spacieux, tout incl., libre 1er juil. 568-7917.

2 CHAMBRES, s/sol, $400/mois, pas chauffé, pas éclairé, **663-0647.**

2 CHAMBRES, style condo sur 2 étages, libre 1er août, cuisine, s/manger, salon, remise int./ext, s/lavage, 2 stat., secteur de l'hôpital, privé et tranquille. 830-3034 ou 782-4391.

2 CHAMBRES, Templeton, 1er juin, prises lav./séc., $495. 663-2022.

2 CHAMBRES, tranquille, clair, rue Onémise, triplex, bienvenue adultes, pas chauffé ni éclairé, $450. **749-9991.**

2 CHAMBRES, très grand, boni d'aménagement, libre. 643-1372.

2 CHAMBRES, triplex, moderne, central, 168 Thomas, libre, prises lav./séc., remise, stat., $480, pas chauffé ni éclairé. 663-6388.

2 CHAMBRES, un bijou, semi-s/sol peinturé et décoré, lav./séc., libre, $535. Michel, 663-4344, 759-9796.

★★★★ **2 CHAMBRES-UNIQUE** ★★★★

Chauffé, prises lav./séc., balcon, **$495. 243-4585, 685-1743**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

2 ET 3 CHAMBRES, 1er juil., $540, clim., prises lav./séc., modernes, stat. 775-6987.

2 ET 3 CHAMBRES, grands, presque neufs, boul. Maloney, secteur Templeton, pas chauffés, pas éclairés, à partir de $495. 799-7632.

2 ET 3 CHAMBRES, juil.-août, prises lav./séc., 2 stat., $450 et +. 568-2202.

2 ET 3 CHAMBRES, stat. ext., endroit tranquille, 1er août. 243-2216.

3 BELLES chambres, 17 Damphousse, **bois franc,** près autobus et parc, tranquille, cul-de-sac. **663-7557**

3 BELLES CHAMBRES, 1 mois gratuit, juil./août, secteur Touraine, rénové, stores incl., prises lav./séc., entrée et stat. privés, $575. Marc Tassé: 243-0844, **568-3400 poste 272.**

3 BELLES chambres, $580 non chauffé, ni éclairé, secteur Montée Paiement, immeuble récent, impeccable, 1,200 pi car. 243-4050.

3 BELLES CHAMBRES, juin/juil., triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 BELLES CHAMBRES, Labrosse, récent, prises lav./séc., spacieux, $600, juil.-août. Pas de chiens. **643-1459.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., 2 stat., $525. 663-1722

3 CHAMBRES, 114 Laflamme #2, libre 1er sept., $570. 243-5779.

3 CHAMBRES, 117-121 Laflamme, juil./août, $560. 669-8011, 664-4574.

3 CHAMBRES, 126 Laflamme, 1er juil., vue panoramique, triplex, 2 stat., prises lav./séc., $565. **595-8430.**

3 CHAMBRES, **158 Principale,** 1er août, 2 stat., remise, $575 pas chauffé, ni éclairé. 246-8159

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, non éclairé, haut duplex. 561-4673.

3 CHAMBRES, 1er août, Côte d'Azur, haut de triplex, 2 stat., spacieux, $605. 243-0745.

Bienvenue chez vous!

2 chambres
246-9622
246-3363
246-9144
663-6535
246-6453
246-5776
246-3307
561-5486
595-5107

Vaste choix de logements, studios, 1, 2, 3 et 4 chambres, appartements, maisons de ville et condos.

Aussi : Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

3 chambres
246-9622
246-9144
246-3307
246-3363
643-1794
246-6453
246-3307
595-5107

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST

immogest@sympatico.ca
www.visitenet.com/out/immogest

3 CHAMBRES, 1er août, parquetterie, porte patio, foyer, $575. Colette 682-1273.

3 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 594-2020, 669-7852.

3 CHAMBRES, 1er avril-mai, 72 Matapédia, près école primaire, grands, **entièrement rénovés,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

3 CHAMBRES, 1er juil., 43 Moreau, pas chauffé/éclairé, $550. 243-1496.

3 CHAMBRES, 1er juil.-août, **19 de Sauternes,** remise, prises lav./séc., $600, pas chauffé ni éclairé. **772-8583**

3 CHAMBRES, 1er juillet, haut de triplex, pas chauffé, ni éclairé, $580. 246-1226, 772-2414.

3 CHAMBRES, 1er juil., pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., près Lac Beauchamp, $550. 685-0769, 281-8506, 986-1624.

3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc. chauffé. 663-8351.

3 CHAMBRES, 1er juil., tapis, balcon, stat., prises lav./séc., $555. **771-8614**

3 CHAMBRES, 1er juin/juil., **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-3363.**

3 CHAMBRES, 1er juin/juil., 75 Curé A. Préseault, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, 1 stat. avec prise. **561-5486.**

3 CHAMBRES, 1er juin, **secteur Limbour,** 2e étage, $500 pas chauffé, ni éclairé, grand stat. Pas d'animaux. 771-0905, 762-0164, 771-1344.

3 CHAMBRES, 1er sept., r. de ch. de duplex, coin tranquille, parc derrière, $585/mois. 568-1923.

3 CHAMBRES, 23 Sauternes, 1er ou 2e dans triplex, août, 2 stat., $625 non chauffé ni éclairé, extra. **568-7436**

3 CHAMBRES, 2 étages, s/sol, grande cour, très propre, 2 stat., maison-jardin, $650. **Jour: 776-0670, 243-0996.**

3 CHAMBRES, 2 stat., haut de triplex, foyer, grandes pièces, près polyvanate Nicolas, entrée privée, $595 et plus, 771-LOGE (5643).

3 CHAMBRES, 3 appareils + stores, stat., $700. Après 18h: 669-0282.

3 CHAMBRES, $500 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., lave-vaisselle, remise, libre. 243-0432

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, $540 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., libre. 827-4927.

3 CHAMBRES, 606 Williams, $525+, pas chauffés ni éclairés. **457-4489.**

3 CHAMBRES, balcon vitré, r.-de-ch. + s/sol, cour clôturée, pas chauffé/éclairé, $600. **743-3662,** soir: **281-7490.**

3 CHAMBRES, beau, prises lav./séc./lave-vaisselle, 2 stat., remise. **664-1411.**

3 CHAMBRES, bien situé, spacieux, rue Labrosse, août, $585. 663-0952

3 CHAMBRES, centre-ville, $575. Laisser mess. au **243-2741, 743-8990**

3 CHAMBRES, duplex, $575, 469 St-René Ouest. 663-6771.

3 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, $595. Albert Marelly, **243-3111,** soir et fin de sem.: **456-3393**

3 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises int./ext., stat. 2 voitures, secteur tranquille. 663-4471

3 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., 2 stat., **$530.** 643-1827, 775-1648.

3 CHAMBRES, Gréber, grand, béton, balcon, appareils ou non. 777-8384.

3 CHAMBRES, haut de duplex, entièrement rénové, 1,200 pi car., grand deck, prises lav./séc., stat. pour 2 autos, près école et parc, 137 de Mégantic, $615 ni chauffé/éclairé. **663-8349**

3 CHAMBRES, juil./août, chauffé, éclairé, $575. **243-6232, 776-2694.**

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., 2 stat., cour clôturée, coin René Lévesque/Lorrain, $550. 777-5698.

3 CHAMBRES, libre, spacieux, secteur tranquille, près de tout, 2 balcons, 2 stat., $600. 230-3905.

3 CHAMBRES
moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. 561-5578.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er juil. 368-2765, 643-1696.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, foyer au gaz, coin Labrosse et La Vérendrye, juil.-août, $560. 243-0002

3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, $575 et $600. 246-9787.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., système d'alarme, remise ext., 2 stat., 1er août, $650 pas chauffé. 663-5886

3 CHAMBRES, prises lav./séc., grande cour, Templeton, $550/mois, 1er août. 669-4084.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue Essiambre, haut duplex, lave-vaisselle, 2 balcons, stat., près parc, libre, $625. 743-8055.

3 CHAMBRES, rue North Ouest, pas chauffé ni éclairé, $575. 521-5711

3 CHAMBRES, spacieux, central, excellent état, $580 pas chauffé ni éclairé, Labrosse près Maloney, août. **773-1588, 281-1677, 986-7081**

3 CHAMBRES, spacieux, neuf, près Caisse, parc, 1er sept. $550. **663-5297**

3 CHAMBRES, Touraine, cour, remise, 2 stat., $525. 561-0965.

3 CHAMBRES, triplex jumulé, 2 stat., Templeton, 1er juil., $535. 684-8300.

LOGEMENTS EN COOPÉRATIVE
2 chambres, boul. de l'hôpital, très grand. Pour inf.: 243-5711.

TEMPLETON, s/sol, 2 chambres, prises lav./séc., pas de tapis, $550 chauffé, éclairé. 986-9121.

TOURAINE, 442 Principale, foyer, 2 chambres, $560 tout incl. 241-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

$100 À $500 de rabais sur bail, grand **1 chambre,** $435 à $470, balcon, **2 appareils,** câble, stat., près Maxi. **772-4750.**

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, eau chaude, stat. int./ext., ascenseur, buanderie, conciergerie, intercom, câble, service autobus. 595-1596.

1-2-3 CHAMBRES, juin/juil., à partir de $450, $525, $595, **face au CÉGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

1-2 CHAMBRES - 71 LUCIEN BRAULT
pas chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., stat., 1er juil. 276-5988.

1-2 CHAMBRES, août, 2 stat., calme, propre. **819-771-4880, 613-751-4531.**

1, 2 CHAMBRES, garçonnière, stat., $335. **775-3539 entre 10h-18h.**

1-2 CHAMBRES, juil., bois franc, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, tranquilles, $480-$580. **771-3753**

1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU
près CEGEP, grands, chauffés, stat., à partir de $450. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, poêle, réfrig., $375, $425, 59 Daniel-Johnson. **776-2215, 643-3030.**

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propres, tranquilles, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $485-$535, chauffés et appareils incl. **M. Lavigne 595-2733.**

175 MUTCHMORE, 1 MOIS GRATUIT
1, 2 chambres et garçonnière, propres, tranquille, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, idéal pour retraité(e). 778-3449, 778-4481, 568-4498

1 CHAMBRE, juil./août/sept., $460 chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., 79 Prévost. **Concierge demandé. 770-6907.**

1 CHAMBRE, 17 Boucherville, août/sept., $440/$470, chauffés, 2 appareils, spacieux. 772-9931, 852-0576.

1 CHAMBRE, 17 Rochon, chauffé, poêle, réfrig., stat., $425. **772-1190.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er août, Mont-Bleu, **5 appareils, chauffé/éclairé/câble,** semi-s/sol, maison privée, 1 personne non-fumeuse, $495. 770-2682 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er juil./1er août, 2 appareils, moderne, buanderie, remise, stat., près Galeries de Hull, tranquille et sécuritaire, $470. 743-2855.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 52 Taché, calme, spécial personne âgé, $390 chauffé. **777-3983**

1 CHAMBRE - 55 ANS ET +
COOPÉRATIVE ST-JOSEPH
770-9582, 777-7276
1er juin

La Campagne en Ville



2 c.c. 585$/mois

3 c.c. 630$/mois

• Sécuritaire • Vue panoramique
• Autobus 67 et 77 • Piste cyclable, Lac Leamy
• À cinq minutes des centres-villes
• Entièrement rénovés, porte-patio 8'
• 85 espaces de stationnement intérieur
• Près parc Jacques-Cartier et Musée des civilisations

Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé.

Une résidence dans un milieu paisible et agréable

BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, BUREAU 108
www.appartnet.com/ottawa/direct Code: 58
Heures de visite:
Lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
771-2666

1 CHAMBRE, 1er juil., $400, 2 étages, rénovés. 595-1422.

1 CHAMBRE, 1er/juil./août, Mont-Bleu, $465, balcon, 6 logis. **664-3363.**

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, poêle, réfrig., stat., $430. 822-0524

1 CHAMBRE, 1er juil., Cité des Jeunes, 6 logis, grand, chauffé, éclairé, stat., cour, buanderie, $495. **772-5782.**

1 CHAMBRE, 1er juil., musée, poêle, réfrig., $350 pas chauffé. **777-0087**

1 CHAMBRE, 1er juil., Plateau de la Capitale, neuf, spacieux, non chauffé, ni éclairé, remise, stat. 595-4823.

1 CHAMBRE, 1er juil., poêle, réfrig., chauffé, éclairé. $465. 778-8988

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Fontaine, balcon, poêle, réfrig., stores, clim., stat., $450 chauffé, non éclairé. Idéal pour personne âgée. 771-8870

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Laval, $360 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., stat. 851-4208.

1 CHAMBRE, 1er juil., triplex, $460, prises lav./séc., stat., 1,000 pi car., 11 Montpetit, près CHRO, PAS D'ANIMAUX. 778-6364

1 CHAMBRE, 2 appareils, 2 balcons, prises lav./séc., stat. 830-2757.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., stat., près université, boul. Taché, $400. 771-9173.

1 CHAMBRE, 2 appareils, rue Fortier, $395 pas chauffé/éclairé. **775-3814.**

1 CHAMBRE - 2, DE LA FONDRIÈRE
Secteur des Hautes-Plaines. 1er août, grand, propre, secteur paisible, pas chauffé ni éclairé. **568-4498, 775-0350.**

1 CHAMBRE, 2 étages, St-Jean Bosco, chauffé, éclairé, 2 appareils ou non, $500. Jour 770-4915.

1 CHAMBRE (3 1/2) + grenier, **aubaine $450,** chauffé, éclairé, haut de maison, hangar, grand garde-robe, stat., terrain privé, libre, 43 Dumas. 770-4690

1 CHAMBRE, 37 Frontenac, rénové, $400, libre. 276-2798.

1 CHAMBRE, $400 chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre. 772-2113.

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 1er juil. 235-4585

1 CHAMBRE, $405, rénové, r.-de-ch., ni chauffé ni éclairé, stat., juil., prises lav./séc., rue Amherst. 778-8789.

1 CHAMBRE, $410, chauffé, stat., près des Galeries, **566-9620.**

1 CHAMBRE (4 1/2 + loft), centre-ville, chauffé, $530. 771-2626.

1 CHAMBRE, $430, chauffé, 2 appareils, 2 balcons, très propre, stat., libre, 63 Chénier, app B. 776-6040.

1 CHAMBRE, $430 tout incl., bon service, juil.-août. **243-3740, 955-8610**

1 CHAMBRE, $450 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., très propre, face parc Fontaine. 775-3227, 775-2137

1 CHAMBRE, 46 Jogues, poêle, réfrig., stat., $425. 776-4923

1 CHAMBRE, $525, chauffé, éclairé, rénové, stat., libre. S'adresser au 41 Gamelin (en avant), de 17h à 21h.

1 CHAMBRE, $525, rue Kent, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav., séc., juin. **669-3209**

1 CHAMBRE, 93 St-Joseph, chauffé, remise, $460, 1er juil. 827-4268.

1 CHAMBRE, centre-ville, neuf, $450, 1er août. Hélène, 772-2224.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près des services. 771-7206.

1 CHAMBRE, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, **poêle, réfrig.,** non-fumeur, $425. **772-9822.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $500; 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $530. 759-9650, 771-0291.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, stat., 1er juil. 773-3084.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $350, 1er juil. **771-4886.**

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., pas d'animaux, pas de stat., $380, 1er juil., près Place du Centre. 777-2536.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., tranquille, $425. 776-2794.

1 CHAMBRE, disponibles à partir de $460, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 230 Mutchmore. **770-6907.**

1 CHAMBRE, ensoleillé, poêle, réfrig., rénové, stat. 459-3090.

1 CHAMBRE, Gamelin, appareils, tranquille, stat. $385. **760-7860, 737-4636**

1 CHAMBRE, grand, près Galeries de Hull, libre, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé. **684-1473.**

1 CHAMBRE, Jumonville, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., $390. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

1 CHAMBRE, maison privée, 1 personne, salon/foyer, $450. 771-3382.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $400 + services. Références. 770-5768 de 13h à 21h.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cégep, **très spacieux,** moderne, immaculé, petit immeuble bien entretenu, fleurs et arbres, voisinage agréable, **bois franc,** rangement, appareils, service hors-pair. **778-3227, 561-5491.**

1 CHAMBRE, **non-fumeur seulement,** 2e étage, $445 chauffé, clim., pas éclairé. Poêle, frigo, stat. 595-8858.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., $350, 1er août. Lise 770-1441.

1 CHAMBRE, petit, 1er sept., 5 Booth, près université, poêle, réfrig., remise, stat., $450 chauffé/éclairé. 778-1878

1 CHAMBRE, Plateau de la Capitale, neuf, moderne, prises lav./séc., entrée privée, 1er juil.-aout. 777-2588.

1 CHAMBRE, poêle et réfrig., stat., très propre, 824-7193.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er août, $330 non chauffé ni éclairé. 771-2626

1 CHAMBRE, près Cégep, 2 appareils, buanderie, juil./août. 777-6252.

1 CHAMBRE, près Galeries, $425, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **663-5099,** pag. **783-8153**

1 CHAMBRE, près Parc de la Gatineau, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, $475, références. **741-8191, 770-2395**

1 CHAMBRE, PRÈS UQAH
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $475 et +. 777-9261.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, près UQAH, paisible, poêle, réfrig., cour, stat., libre, $355. 246-3880.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., poêle, réfrig., près de tout, pistes cyclables, stat. gratuit, libre. **951-0637 595-5928.**

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., balcon, stat., $450 chauffé. **595-0700.**

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond/St-Joseph, demi s/sol d'une maison, 4 appareils, stat., $450, juil. **771-9102.**

1 CHAMBRE semi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., 1er juil. Bienvenue étudiant(e). 595-8718.

1 CHAMBRE, très grand, chauffé, eau chaude incl., prises lav./séc., 1er août, $485. 778-5033, cell.: 328-6954

1 CHAMBRE, très grand, propre, juil. et sept. (519)740-3149, 778-6757.

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, 34 Brunet, demi s/sol, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., juil. $475. **778-3020**

1 CHAMBRE, Val Tétreau, tranquille, grand, entrée privée, bois franc, tout inclus, juillet, $510. 770-8935.

1ER AOÛT, 2 chambres, grand, chauffé, $530. 771-7796.

1ER juil., 1 chambre, prises lav./séc., près édifices fédéraux, chauffé, 1 stat., tranquille, $425. 777-2032.

1ER JUIL./AOÛT - CITÉ DES JEUNES
vue superbe du Parc de la Gatineau, 2 chambres: $575. Inclus: chauffage, eau chaude, stat., poêle, réfrig., buanderie, près écoles et centres d'achats. 829-0286, 725-9424.

1 ET 2 chambres, 25 Chouinard, pas chauffé ni éclairé, rénové, bois franc, tranquille. 777-3676, 276-8906.

1 ET 2 CHAMBRES, **AUBAINE,** prises lav./séc., très propres. 776-1950, 955-4865.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 OU 2 CHAMBRES, rénové, face au parc de la Gatineau, libre. 561-3398

2 1/2, 3 1/2, grands, rénovés, nouveaux proprios, stat., libres, secteur Mont-Bleu. 771-8380, 568-2099.

2, 2 1/2, 3 CHAMBRES, **PROMOTION SPÉCIALE,** maison de ville, **entièrement rénovée, avec s/sol.** Île de Hull, près de tout, juin-juil., $595. 663-6535

226 CITÉ-DES-JEUNES, 2 chambres, style condo, près Asticou et services, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., foyer, rangement, ensoleillé 568-4498, 775-0350.

2-2 CHAMBRES, 100% calmes, Mont-Bleu, non chauffés, prises lav./séc., juil.-août. À visiter! **986-3597, 776-6299.**

2-2 CHAMBRES, 1er juil., 1 Labelle, bois franc, céramique, $550-$575, pas chauffés ni éclairés. 684-5573.

2-2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, semi s/sol, $425. 771-8792.

2-2 CHAMBRES, $435, prises lav./séc., paisible, près Place Cartier. 776-5645

2-2 CHAMBRES, tranquilles, chauffés, éclairés, Mont-Bleu, $495, **733-0620.**

2 BELLES chambres, 18 Taschereau/St-Joseph, calme, grand, sécuritaire, balcon, stat., buanderie, pas d'appareils, pas chauffé, $495. 771-9710

2 BELLES chambres, 199 Champlain, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat. incl. (grand casier s/sol, prises lav./séc.), très propre, $525. **777-8052.**

2 BELLES chambres, 1er sept., triplex neuf, tranquille, à partir de $650, Ch. de la Montagne. 772-1739, 664-4635.

2 BELLES CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, $550. 243-5755.

2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juil., 2 appareils, $450 chauffé. 771-7307.

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Mont-Bleu, $460, 6 logis, balcon. 664-3363

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, Plateau de la Capitale, neuf, spacieux, prises lav./séc., 2 stat. 777-2588.

2 CHAMBRES, 1er juil., beau, près Maxi, 2 appareils, prix nég. **684-5615**

2 CHAMBRES, 1er juil., bien situé, plancher bois franc, prises lav./séc., 6 logis, étage du haut, avec balcon avant/arrière, grande cour boisée, stat., propre, paisible, $585 chauffé. 770-9142, 771-3722.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, $425-$500. **776-2694**

2 CHAMBRES, 1er juillet, près Place Cartier, poêle, réfrig., chauffé, $410/mois. 954-0231, 243-0631.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stat., personnes tranquilles. **777-6252.**

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové, chauffé, $525, dans triplex, rue Chauveau (St-Jean Bosco). **777-5550.**

2 CHAMBRES, 1er juil., rue Rouville, près UQAH, chauffé, prises lav./séc., poêle, réfrig. incl., $485. 457-4772.

2 CHAMBRES, 1er sept., Plateau de la Capitale, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $610. 568-4244

2 CHAMBRES, 1er sept., Wrightville, tranquille, prises lav./séc. grande cour, stat., $500 + Hydro. 684-0760

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** $465 et $495, beaux, spacieux, Mont-Bleu, libres. 777-6698.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, propre, 4 appareils, bien situé, non chauffé, balcon, $485. **777-5140.**

Tranquilité Sécurité

Immeuble en béton
appartements rénovés
disponibles

Surveillance complète
par système de caméra vidéo,
garage fermé et
gardien de sécurité.

Comprend :
• chauffage
• électricité
• électro-ménagers
• piscine extérieure
• dépanneur
• buanderie

PRIX REVISÉS

2 ch.c. meublées
de luxe avec accessoires.
Bail d'une durée
variable.

Visitez nos
1, 2 et 3 chambres.
Site internet (Qué.) :
www.visitenet.com/out/lefaubourg
Site internet (Ont.) :
www.rent.net/direct/lefaubourg

Beaucoup de nouveautés,
venez voir la différence !

Votre qualité de vie est notre succès.

Nouveau Proprio

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
101 boul. Sacré-Coeur, Hull.
778-3266

A 5 minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa • Votre appel est très important pour nous.

1 ET 2 CHAMBRES
Choix de 3 emplacements, $450 à $695 ni chauffés ni éclairés. **771-1716.**

1 ET 2 CHAMBRES - CITÉ DES JEUNES
très grands, chauffés, eau chaude, bois franc, buanderie, tranquille, juil.-août-sept., $495-$595. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, frais rénové, bois franc, pas chauffé, rue Eddy. **669-4493.**

1 et 2 CHAMBRES, immédiatement, $445, chauffés, centre-ville. **778-0644.**

1 ET 2 CHAMBRES

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
chauffés, eau chaude, 2 appareils, spacieux, bois franc, rénovés, intercom, près du CEGEP, $450 et $585/mois. Venez visiter notre 1 chambre d'env. 700 pi car. **669-2234.**

www.visitenet.com/out/montmagny

1 ET 2 CHAMBRES - MONT-BLEU
2 appareils, chauffés, éclairés, buanderie, stat., balcon, propre. **741-2519.**

1 ET 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., libres. 957-8756, soir: 595-3558.

1 ET 2 CHAMBRES RÉNOVÉS
disponibles à partir de $400-$490 par mois, possibilité chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, stat., 82-84-76 Richard, 59-65 Lanctot. **770-6907**

1 ET 2 CHAMBRES, Terrasse Chavoin, condominiums rénovés. Immeuble en béton, caméras, piscine, tennis, dépanneur, salon de coiffure, autobus. **SOYEZ PRÈS DE TOUT. 775-8580**

1 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé eau chaude, $495/$595. **230-9803.**

2 BELLES CHAMBRES - CONDO SPÉCIAL: $520
Condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prises incl., près centre-ville et Ottawa. **595-9044.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, prises lav./séc. **663-0474**

2 BELLES chambres, **spécial étudiants,** dernier mois gratuit (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, poêle, réfrig., stat., 2 km du Casino, $515/$560. **776-1156.**

2 BELLES grandes chambres, prises lav./séc., balcon, stat. **827-3231**

2 CHAMBRES, 1,150 pi car., luxueux, 1er juil., Plateau la Capitale, $675, non chauffé/éclairé. 778-7276.

2 CHAMBRES, 124 Leduc, $550 chauffé, éclairé, libre. 745-6201

2 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, 1er juil., prises lav./séc., entrées avant et arrière. Visites sur rendez-vous. Jour: 233-3719, soir: 523-8802.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, eau chaude, très près Galeries, prises lav./séc., tranquille, grande galerie, stat., $495. 777-8381, 770-2960.

2 CHAMBRES, 1er août, rue Delorimier, près UQAH, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., $525. **684-3459, 457-4772.**

2 CHAMBRES, 1er arrivé, **"tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 594-2020, 669-7852.

2 CHAMBRES, 1er juil., 16 Charron, dans 3 logis, cour, stat., remise, prises lav./séc., $625. 777-8689.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., $525 + Hydro. **776-3263**

2 CHAMBRES, 2 à 12 Décosse, Mont-Bleu, près Cégep, coût d'oeil plaisant, **très spacieux,** ensoleillé, **petit immeuble,** arbres et fleurs, **bois franc, parc en face,** appareils, excellents services, stat. avec prise, **778-3227 561-5491.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, base de câble, chauffé, éclairé, stat. **827-1568.**

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, près Place Cartier. 246-1144.

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., bien situé, près parc. 568-1556.

2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., 1er étage, $425 pas chauffé/éclairé, références, **rue St-Jacques. 771-6858.**

2 CHAMBRES, 2 pas du travail, idéal pour fonctionnaire, près pistes cyclables, superbe haut, prises lav./séc., 1 stat., $515, libre. 457-2048.

2 CHAMBRES, 30 Nicolet, $560 chauffé, éclairé; 4 Graham, $450; 47-49 Montpetit, $495 +. **328-2501**

2 CHAMBRES, $325, central, musée, poêle, réfrig., demi s/sol. **777-0087.**

2 CHAMBRES, 336 Cité des Jeunes, face au parc de la Gatineau, rénové, 1er août. **243-7418**

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle, réfrig., chauffés, éclairés, stat., grands, 6 logis. **595-2196, 328-4845.**

2 CHAMBRES (4 1/2), 155 Richer, chauffé, éclairé, stat. **771-5776**

2 CHAMBRES, $450 et $485, près St-Raymond; 3 chambres, $585 chauffé. **Jour: 739-8887, soir 777-5342.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 44 Georges-Bilodeau, rénové, fenêtres neuves, idéal pour personnes âgées, juin.-juil., à partir de $450. 243-2197.

2 CHAMBRES, $450 avec balcon, Mont-Bleu, **mois gratuit,** pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., stat. Références. 743-0953.

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
Secteur résidentiel
Grand 2 ch., foyer, appareils
Loyer à partir de **630$/mois**
disponible
595-0362

2 CHAMBRES, $460 à $465, grande cuisine, balcon, prises lav./séc., pas chauffés, ni éclairés, stat. **776-5818**

2 CHAMBRES, $475, chauffé, éclairé, libre. 772-1173.

2 CHAMBRES, $475, juil., près IGA Mont-Bleu, prises lav./séc., très beau. **Jour 751-7660, 246-3560 après 17h.**

2 CHAMBRES, 476 Hautes-Plaines, grand semi-s/sol, triplex. 777-8384.

2 CHAMBRES, $480, 1 chambre $430, poêle, réfrig., câble. 684-2526.

2 CHAMBRES, $485, beau et grand, frais peint, sécuritaire, intercom, prises lav./séc., avec ou sans poêle, réfrig., stat., balcon, près Cégep et la 50. **243-0096, pag.: 779-1664.**

Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
APPARTEMENTS SPACIEUX À LOUER AYLMER
- **Rénové à neuf - intérieur et extérieur**
- **Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse neufs**
- 2 chambres
- Structure de béton
- Entrée particulière et vue sur la rivière des Outaouais.

À partir de **525$/mois**
(819) 682-9721

2 CHAMBRES, 4 appareils, insonorisé, en béton, secteur du Dôme, près école primaire, $545, août. 328-2266

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas chauffé ni éclairé, stat., 1er août. 827-4879 après 17h.

2 CHAMBRES, **$525 à $480,** secteur Mont-Bleu, immédiatement, chauffé, prises lav./séc., stat. 777-3069. 684-7808.

2 CHAMBRES, $525, près de St-Joseph, très propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie. **771-6826.**

2 CHAMBRES, $530 tout incl., service exceptionnel, juil.-août. Faut voir! **243-3740, 955-8610**

À partir de 450$
une, 2 et 3 chambres
CHAUFFÉ- ÉCLAIRÉ REPEINT
Plancher de bois franc.
Appareils ménagers et garage disponible
770-9700 770-9720

2 CHAMBRES, $550, chauffé, prises lav./séc., très propre, 85 rue Garneau, stat., libre. 770-3017.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-7660

2 CHAMBRES, 70 Garneau, poêle, réfrig., semi chauffé, $430, 276-2798.

2 CHAMBRES, 70 St-Henri, pas chauffé, ni éclairé, $440. 777-5889.

2 CHAMBRES, **89 Lucien Brault, $465,** chauffé, eau chaude. 561-5657.

2 CHAMBRES, 93 Papineau, prises lav./séc., $420. 234-9465.

2 CHAMBRES, adultes, **étudiants "ok",** non-fumeur, $420-$530. **772-9822.**

2 CHAMBRES, app. très propre, coin tranquille, 1 stat., 78 Ste-Hyacinthe, $450 pas chauffé ni éclairé. **776-6560**

2 CHAMBRES + bureau, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, $525. **777-1861**

2 CHAMBRES, centre-ville Hull (Victoria), 5 appareils, foyer, balcon, stat. ext., piscine ext., pas chauffé ni éclairé, $740, 1er août. **(819)440-2117**

2 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, $525, libre août. Frais virés, (514)593-9953.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, 2 appareils, pas de stat., $475, libre. 778-0337.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450, libre. 955-6200

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, $500. 595-1461.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $510, libre. 772-6644 poste 460.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $530. **776-5573**

2 CHAMBRES
chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 776-6379.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, libre 1er juin, stat. 778-6381.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $530, **1 mois gratuit,** 1er juil. 777-0216 **EXEC LTÉE.**

Cité des Jeunes
Face au Cegep
- 1, 2 et 3 chambres
- Spacieux et moderne
- Porte patio
- Appareils ménagers
- Buanderie • Concierge

Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.
www.visitenet.com/out/immogest
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
immogest@sympatico.ca

2 CHAMBRES, demi petite maison, **adultes, non-fumeur,** $465. **772-9822**

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., $540, 83 Lucien Brault. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, grand, propre, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, stat., près Place du Portage, août 1999, $600. Jour: 745-4820.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, petit immeuble récent et bien entretenu, **2 grandes chambres, entrée privée,** prises lav/séch, rangement abondant, $530, **778-3227 561-5491.**

2 CHAMBRES, HAUTES-PLAINES
1er août, dans 3 logis, secteur paisible, entrée privée, ensoleillé, rangement, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 568-4498, 775-0350.

Le Salaberry
1, 2 ou 3 chambres
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Édifice sécuritaire en béton
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.
Surintendant 24 heures
Piscine extérieure, tennis.
Spécial sur les 1 et 2 chambres. Informez-vous !
Nouveau : Site internet www.appartnet.com/out/lesclaberry
778-3103

2 CHAMBRES, juil.-août, bas Mont-Bleu ou St-Raymond, 682-9120 ou 235-4970.

2 CHAMBRES, juil.-août-sept., frais peint, propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon. **243-0906**

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, pas chauffé, ni éclairé, 2 mois gratuits, $450. **Avant 20h30: 595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $495, pas chauffé, ni éclairé. A qui la chance! 457-9720.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé/éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **Avant 20h30: 595-4721**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, poêle, réfrig., buanderie, $575. 775-3852

2 CHAMBRES, libre, rue Garneau, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, chauffé, éclairé, stat., $490. **778-2764.**

2 CHAMBRES, libre, s/sol, grandes fenêtres, clair, repeint, chauffé, accès lav./séc., stat., près Place Cartier, $445. **771-5617, 821-2452.**

2 CHAMBRES, MANOIR DES TREMBLES triplex, grand, luxueux, ensoleillé. Secteur paisible, rangement int./ext., $650, 1er août. **684-9731.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, bois franc, balcon, beau, accueillant, tranquille, stat., libre. **770-1956, 771-4793.**

2 CHAMBRES (MONT-BLEU)
Chauffé, éclairé, 2 appareils, balcon, buanderie, ensoleillé, stat. **741-2519.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. paisible, stat. 685-1551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près cégep, très spacieux, paisible, ensoleillé, **bois franc,** voisinage agréable, petit immeuble, arbres et fleurs, **parc en face,** grande cuisine, appareils, rangement. **778-3227, 561-5491.**

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
- ✔ Vue panoramique,
- ✔ Saunas, ✔ Piscine,
- ✔ Buanderie, ✔ Concierge
- ✔ Corridors rénovés
- ✔ Stationnement gratuit

SPÉCIAL Logements rénovés
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

★ 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, **près école, parc,** rénové, balcon, **prix nég.,** 2 appareils, stat. **771-6706, 828-2133** ★

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** prises lav/séch. $430. **719-4981.**

2 CHAMBRES non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., $450, 1er juil., 776-1015

2 CHAMBRES, non meublé, chauffé seulement, privé, stat., boul. Gamelin, $500, 1er juil. Eric, 775-9333.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, près Sacré-Coeur, $400. 561-2293.

2 CHAMBRES, poêle et réfrig., stat., $525. **778-2483**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., **chauffé,** pas éclairé, $485, libre immédiatement. **819-647-3444, 773-0512.**

Résidence du Ruisseau
50 ans et + Paisible et sécuritaire
1 ou 2 chambres
- √ Logements modernes et frais peints
- √ Chauffés, éclairés
- √ Laveuse et sécheuse dans chaque logement
- √ Poêle et frigo disponibles
- √ Stationnement
- √ Salle communautaire et aire de repos ext.
- √ Autobus à la porte

Situé face au Théâtre de l'Île
595-6872 ou 955-5821 (pagette)
Une autre réalisation du mouvement Desjardins

2 CHAMBRES, près CEGEP, 2 appareils, balcon, buanderie, stat., juil./août. **777-6252.**

2 CHAMBRES, près de tout, chauffé, éclairé, stat., $525, libre. 684-0794

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450, aussi demi-s/sol à $400. 775-0948.

2 CHAMBRES, propre et près de tout, poêle, réfrig., stat., $360 ni chauffé ni éclairé, 1er juil. 771-1853

2 CHAMBRES, propre, triplex, près de tout. 643-1658, 671-6902.

2 CHAMBRES, Ravin Bleu, triplex, paisible, à proximité de tout, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1er juil., $515. 776-0769

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., 1 stat., $420, libre. 777-4159.

2 CHAMBRES, rue St-Alexandre, pas chauffé ni éclairé, $475, s/sol, tout rénové. 772-2450 laisser mess.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, prises lav./séc., stat. 595-9124.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, stat., pas chauffé, ni éclairé, $460, 1er août. **EXEC LTÉE, jour: 771-7177; soir: 777-0216.**

2 CHAMBRES, semi-s/sol, Hautes-Plaines, tranquille, $525 pas chauffé ni éclairé, 1er juil. 669-7833.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., 1er août, $525. 778-3138.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, prises lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, stat., libre. 776-6755.

2 CHAMBRES, St-Raymond, 1er juil., poêle, réfrig., stat., $425. 775-3223

2 CHAMBRES St-Raymond, $430, libre, Jour: 239-5119, soir: 771-1865

2 CHAMBRES, Tourelle, stat., appareils ou non, pas chauffé ni éclairé, $775, libre. **EXEC LTÉE,** jour: **771-7177,** soir: **777-0216.**

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, près Casino. 771-1552, 775-2149.

3 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, très grand, prises lav./séc., $645. **771-5635**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, très luxueux, foyer au gaz, prises lav./séc., secteur tranquille, des Hautes-Plaines. 782-4644

2 ET 3 CHAMBRES CHAUFFÉS
Centre-ville de Hull
Rénovés 100% - Art Déco
Bois franc, prises lav./séc.
À partir de $675, libres le 15 juil.
Josée: 595-1899 ou 775-2199.

3 CHAMBRES, 1er août, très vaste, bois franc, près hôpital, pas chauffé ni éclairé, $610. 738-9504, 595-3264.

3 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, grand, très propre, bois franc, bien éclairé, prises lav./séc., stat., $585. Jour: 778-1035 (mess.), 282-4004.

3 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, grande cuisine moderne, édifice neuf, cour + remise, stat., prises lav./séc., centre-ville, $715, libre. **595-3798**

3 CHAMBRES, $450, revenu: $22,000 et moins, chauffé, éclairé, rue Front, 1er août. 771-LOGE(5643)

3 CHAMBRES, $480, pas d'animaux, 28 juin. 777-3487.

3 CHAMBRES, $625, Hautes-Plaines/de la Falaise, libre, impeccable, prises lav./séc., remises, 2 stat. **776-4988.**

3 CHAMBRES, $650, chauffé, éclairé, stat., rue Morin. 568-3654.

LE VERSAILLES
680 St-Joseph Hull
- **1 c.c. (31/2)**
- **chauffé, éclairé**
- **semi-meublé**
- **immeuble en béton**
- **piscine, sauna**

777-7801
Visite 9 h à 21 h

3 CHAMBRES, 88 Leduc, 4 appareils, chauffé, éclairé, $690, **772-9182.**

3 CHAMBRES, chauffé, câble, secteur Mont-Bleu. 776-1422, 595-9067.

3 CHAMBRES, chauffé, près de St-Joseph, stat. 771-7206.

3 CHAMBRES, chauffé, secteur St-Raymond, stat. avec prises. **777-1722**

3 CHAMBRES, de la Falaise, balcon, stat., pas chauffé ni éclairé, $615, 1er août.
EXEC LTÉE, 777-0216

3 CHAMBRES, des Hautes Plaines, super condo, pas chauffé ni éclairé, remise, stat., juillet, $590.
EXEC LTÉE, 777-0216.

3 CHAMBRES, Des Jonquilles, pas chauffé ni éclairé, appareils, foyer, sept., $700
EXEC LTÉE, 777-0216

3 CHAMBRES, équipé, prises lav./séc., stat., libre, $495. **746-5471**

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très propre, 1er sept., $625. 776-2863

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 stat., foyer, 1er juil., $675. 671-2438.

3 CHAMBRES, libre, 57 rue Lessard, rénové, balcon, chauffé $600, avec 4 appareils $625. 777-9781

3 CHAMBRES, libre, près casino, haut triplex, propre, moderne, prises lav./séc., stat., $550. 261-0124.

3 CHAMBRES, récent, piste cyclable, plage, $850, 1er août. 771-6411.

3 CHAMBRES, rénové, près Galeries, chauffé, éclairé, $665. **663-5099,** pag. **783-8153.**

3 CHAMBRES, très beau condo moderne, prises lav./séc, stat., pas chauffé ni éclairé, $565, boul. Hautes-Plaines/de la Falaise. 747-5530, 748-0590.

4 LOGIS, secteur très particulier, terrain paysager. 456-3363.

50 ANS ET + 771-LOGE
1 et 2 chambres, rue Montcalm, sécurité, tranquilité, modrene, pres de tout, s/loisirs, promotion spéciale: $495 et $595, chauffé, éclairé. 771-5643.

71 LUCIEN-BRAULT
2 Chambres, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., 1er juil. **276-5988.**

APPARTEMENTS et condos avec ou sans appareils, à partir de $500/mois. Marc Brunet, 770-9911.

HULL, 2 chambres, $550, dans triplex, très grand, 4 appareils, 2 stat., près Cegep, **1er mois: $350.** 595-2777.

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

VILLAGE CITÉ-DES-JEUNES
Services tout simplement supérieur, chauffé, éclairé, câble et stat. incl. Unités à partir de $435. 771-4299.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1-2-3 CHAMBRES, neufs, près école, prises lav./séc., stat. $395 +. **281-4997.**

1 CHAMBRE, frais peint, très propre, $350, 1er juil. **281-7550.**

1 CHAMBRE, libre, $325, possibilité poêle et réfrig., centre-ville. 986-8507, 281-9356, 827-8806.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut de duplex, $475. 243-4924, 643-2892.

2 CHAMBRES, 2 étages, porte patio, grand terrain, remise, $390/mois. Sonia, 281-0795.

2 CHAMBRES, libre, genre maison en rangée, $415. **986-3656, 986-6629.**

2 CHAMBRES, semi-dét., prises lav./séc., grande cour, 1er juil., 188 Bertrand, pas d'animaux. 643-2862.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, récent, 2 stat., rue privée, $540/mois, rue Lacelle. 243-3591.

3 CHAMBRES, libre, rue Charles, $550. 986-8632, 281-3867

4 1/2 SUR 2 étages, libre immédiatement, stat., $400. 985-2550.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1-2-3 CHAMBRES, neufs, près école, prises lav./séc., stat. $395 +. **281-4997.**

1 CHAMBRE, $400 chauffé, éclairé, libre, 773-0442.

1 CHAMBRE, grand, haut maison, très propre, bien éclairé, prises lav./séc., stat. avec 1 prise, chauffé, éclairé, $475, 2 min. de la 148 et de la 50. Idéal pour couple tranquille. **281-6075**

1 CHAMBRE, très paisible, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9787.

2 CHAMBRES, 1er juil., $460, appareils disponibles. 986-8398.

2 chambres, prises lav./séc., remise, tranquille, terain privé, $425. **281-7541, 663-6252.**

ANGERS, 2 chambres, appareils, pas chauffé ni éclairé. 281-5050.

ANGERS, 2 chambres, prises lav./séc., balcon, 3 stat., remise, $440, 1er juil. 746-6587, 775-6550, 281-8443.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, 4 appareils, 1er juil. 827-4423

GRAND 2 chambres, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, 1er juil., 827-4423

PETIT logis, 1 chambre, salon, s/bains, entrée privée, $330. 827-3286.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 ET 2 chambres, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, plancher bois franc, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

1 ET 2 chambres, chauffés, poêle, réfrig., très propres, 1er juin, Vanier. 749-7636, 742-5924.

2 CHAMBRES, rénové, libre, tranquille, près services, stat. **748-0105**

2 CHAMBRES, Vanier, près des services, $650, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., libre. **837-8600, 837-3118**

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; libres immédiatement; poêle, réfrig. inclus. À partir de $505. Après 17h, **764-5429.**

LIBRE, 1 chambre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., frais peint. 741-3954, pag. 782-5897.

VANIER, 1-2-3 chambres, juil., août, sept., duplex, triplex, prises lav./séc., très propres, $425 et +, non-fumeurs, pas d'animaux. **748-7051, 738-9504**

VANIER, 2 app. d'une chambre, s/sol, chauffés, équipés, $500. 745-2319.

VANIER, bas duplex, 2 chambres, stat., buanderie. **748-9231, 737-5788**

VANIER, entièrement rénové, 2 chambres, prises lav./séc., terrasse, cour, stat., chauffé, $795. 234-9465

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, $400 chauffé, éclairé, libre. 827-0264.

1 CHAMBRE, 6 appareils, chauffé, $375, droit de passage pour bateau/motoneige sur lac McGregor, 22 min. du centre-ville Ottawa. 778-7812.

2 CHAMBRES, village lac Cayamant, $400/mois pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre 1er juil. **463-3428**

3 CHAMBRES, 1er juil., neuf, prises lav./séc., stat. 671-6592.

EDELWEISS, 3 chambres, près du golf et pente de ski, très propre, $600/mois chauffé, éclairé. **568-7587.**

PERKINS, 3 chambres, près parc et école, $500. 671-4226, 671-2255.

ST-PIERRE, 1 chambre, 2 appareils, $325; 1 Chambre; 2 appareils, piscine et SPA, $425. 457-2252, 457-2219.

ST-PIERRE, 3 chambres, très grand, prises lav./séc., près lac. **561-5682.**

VAL-DES-MONTS, près des chutes, 1 chambre, 1er sept., neuf, prises lav./séc., stat., $425. 643-2647.

408 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, Hull, (Place Cartier), chauffé, éclairé, $425. 772-9822.

1ER juil., Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $340. 663-5524.

1er JUIL., meublées, chauffées, éclairées, près des Galeries de Hull, $400. 776-1405.

2 1/2, CHAUFFÉE, éclairée, clim., câble, appareils, non-fumeur, $350. Jour: 277-7125, soir: 243-7095.

2 1/2, CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, piscine, $375. 669-5051

2 1/2 PIÈCES, $400 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre 1er juin. 827-2173, pag.: 782-4933.

395-MONT-BLEU
juil., août, impeccable, balcon, spacieuse, chauffée, éclairée, stat., 2 appreils, comme neuve. **771-6266.**

$395 TOUT inclus, tranquille, dernier étage, 1er août, stat. **778-7407.**

$465/MOIS, studio, 5 min de l'UQAH, entièrement rénové, stat. incl., libre immédiatement. (613)277-2676.

756 PRINCIPALE, neuf, haut, poêle, réfrig., câble, lav./séc., entrée privée, balcon, porte patio, stores, $375, libre. 561-1877.

AYLMER, juillet, près parc et rivière, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $395 avec bail. 682-1428.

CENTRE Hull, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., buanderie, 1er août, $395. **770-9203.**

CHAMBRE, salon, cuisine et s/bains, meublée, près autobus et centre d'achat, $325, libre. 561-6403.

CHAUFFÉE, éclairée, 2 appareils, stat., 2 1/2 pièces, $380. **776-5573**

GARÇONNIÈRE meublée de A à Z, personne seule, paisible, près sortie des Hautes-Plaines, juil. 772-8713

GATINEAU, $300, libre immédiatement, très propre. **Après 18h, 243-7860.**

GATINEAU, $375, chauffée, éclairée, meublée, 2e étage, 1er juil. **663-4531**

GATINEAU centre-ville, chauffée, éclairée, meublée, $375. 643-5840.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $400, stat., 1er août. Personne sérieuse. 663-0336.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, **3e étage,** $275. 773-4809

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, réfrig., micro-ondes, stat., $350. **246-2265.**

GATINEAU, chauffée, meublée, éclairée, câble, très propre, $375. **643-9258**

GATINEAU, grand, meublée, chauffée, éclairée, câble, pour travailleur(se), $385. Après 16h, 669-9729.

GATINEAU (Limbour), 1er juil., chauffée, éclairée, stat., poêle, réfrig., câble, tranquille, $350/mois, bail. **561-0916**

GATINEAU, meublée chauffée/éclairée, câble, 1 personne, pas d'animaux, non-fumeur, $395. **663-7183.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $325. 643-3644.

GATINEAU, près hôpital, studio à sous-louer, $100 de réduction par mois, libre septembre. 561-7091.

GATINEAU (Templeton), chauffée, éclairée, poêle, réfrig., moderne, $375, **références.** (613)769-0161.

HULL, 159 Dollard, $300 pas chauffée ni éclairée. 776-1733.

HULL, 2 1/2, meublée, entrée privée, juil. et août seulement, $425/mois ou $125/sem. **778-1374.**

HULL, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, stat., $325, libre. 772-9972.

HULL, 228 Maisonneuve, $350 chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., juil. 986-2625.

HULL, 2 appareils, chauffée, éclairée, stat., $260, rue Papineau. 568-3654.

HULL, 73 Laval, 2 1/2, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $385. 749-3333

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 73 Binet, $325, libre. 772-1190.

HULL, chauffée, spacieuse, poêle, réfrig., près des services, 771-7206.

HULL, grande, très bien située, libre, stat. 595-0935.

HULL, juil.-août ou sept., chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et + (sem. $160), **230 Mutchmore. 770-6907**

HULL, meublée, stat., libre. 830-2757.

HULL, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. $350, 1er juil. **595-9599**

HULL, Mont-Bleu, nouvellement rénovée, 1er juil., $375. 852-3778.

HULL, près Casino, chauffée, éclairée, meublée, $385-$430. 777-9980.

HULL, près Galeries, 2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, homme tranquille, $350. 777-6150.

HULL, près UQAH, 1er juil. et 1er sept., $300 et $355. 786-2915

HULL, rue Champlain, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, stat., balcon. Très bien située. $385. 772-0291.

HULL, rue Jogues, meublée, chauffée, éclairée, stat., près UQAH, $395, libre le 15 août. **684-3459, 457-4772.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, studio neuf, câble, durée flexible, $395. 328-2501

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322.**

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé ou non, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988.

ALTERNATIF À LA CHAMBRE D'HÔTEL. Gatineau, près du pnt Alonzo. Superbe logement meublé,, r. de ch., donnant sur la rivière, tout compris $600./mois. Personne seule, FUMEURS S'ABSTENIR. 246-5110643-1600

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838**

HULL, mieux que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, vaisselle, literie, etc., durée flexible. 777-4584.

HULL, près musée, luxueux, 1 chambre, équipé, chauffé/éclairé, stat., piscine, 1er juil., $1,095. **(819) 686-3127**

HULL, rue Richard, 1 chambre, 1er juin, $360 pas chauffé/éclairé, dernier mois gratuit. **De 17h et 20h: 770-9670.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, 1 chambre; luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, clim., vaisselle, literie, durée flexible.

TÊTE de lit en laiton, pour lit double. Après 16h, 243-3026.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, près hôpital, tout inclus. 246-2037.

GRAND 4 1/2 pièces, secteur Mont-Bleu. $270 à $290. 776-3964

HULL, grand 5 1/2 près université, avec cour, $300. Karine 775-2995.

RECHERCHE colocataire pour une belle, grosse et propre app., tout incl., $300. Appeler après 16h, **778-0903**

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, grand, neuf, bien situé, $425, libre. 663-2246, 663-4391.

HULL, fin de bail sept. 99, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim. Dominic, 771-6842.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT si qualifié, super 3 chambres, Mont-Bleu, libre. **772-2994**

1er JUIL., beau semi-dét., secteur Labrosse, Gatineau, clôturé, s/sol fini, beau voisinage, près des écoles, parc, $750, option d'achat. 568-8261.

27 MORIN, Hull, grand semi, 2 chambres, 3 étages, $540. 276-2798.

3 CHAMBRES, centre-ville Hull, duplex neuf, 1,400 pi car., $795, 1er sept. Hélène, 772-2224.

3 CHAMBRES, Gatineau, piscine, grande cour, oct., $700. 643-3690

3 CHAMBRES, piscine, s/sol fini, $750. 669-7390, 261-0752.

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre, Outaouais. **Guy 643-3611, 281-7565.**

SECTEUR MANOIR DES TREMBLES
1 200 $/mois,
construction 1996, 3 chambres,
1 1/2 s. bains, grande cuisine,
chauffage au gaz.
Libre le 1er août
Jour : 244-1012, poste 202
Soir : 850-9106

AOÛT, Masson-Angers, beau semi, 1,350 pi car., 3 chambres, clôturé, près des écoles, bain tourbillon, $775 pas chauffé, non éclairé. 778-2441, pag. 778-9650.

AOÛT/SEPT., Mont-Bleu, près écoles, semi 3 chambres, $780. **778-1790**

AYLMER, 1er juil., maison en rangée, unité de coin, garage, cour, 3 chambres, $695 + services. **(613)837-9838**

AYLMER, 3 chambres, garage, cour, juil. Références. **682-3445.**

AYLMER, 3 chambres, s/sol, stat., cour, 1er juil., $750. 775-5465

AYLMER, $650, 2 chambres, terrasse à paliers, 2 vérandas, garage, 1er août. **Charles 770-0161, 685-0114.**

AYLMER, bord de l'eau, superbe 3 chambres, 2,200 pi car., 2 1/2 s/bains, 5 appareils, clim. central, foyer, garage, $1,600. 684-5866.

AYLMER, maison centenaire, 2 étages, 3 chambres, 1er août, $895 + services. 749-4272.

AYLMER, maison de ville, 2 chambres, s/sol fini, près pont, rivière, parc, école, 1er août, $725 +. 685-1833

AYLMER, Projet des Cèdres, cul-de-sac, maison-jardin, 3 chambres, garage, libre, $700. 775-3197

AYLMER, secteur paisible, 2 chambres, 2 s/bains, $675, 1er juil. 684-3090

BUCKINGHAM, semi-dét., $500, libre immédiatement. **986-8507, 281-9356, 827-8806.**

BUNGALOW, 3 chambres, garage, 937 Notre-Dame, Gatineau, $750 non chauffée ni éclairée, 1er juil. **778-4322.**

BUNGALOW 4 chambres, 3 s/bains, grand terrain, $800. **684-1085.**

BUNGALOW 5 chambres, 3 s/bains, grand terrain, $650/mois, 1er juil., lac Sinclair, campagne. 456-3063.

CANTLEY, 15 Pink, à paliers (split level), 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, juil., $950. 770-4301, 743-2950

CHELSEA, $900/mois ni chauffée ni éclairée, autobus facile, 15 min. d'Ottawa. 1er août. 827-2529

432 MAISONS À LOUER

CONDO, **Perkins,** 3 chambres, 2 s/bains, très grand, $580. 561-2894.

DU Progrès Ouest, Gatineau, en rangée, 3 chambres, très propre, $575. 561-3317, 747-1557.

GATINEAU, 1er juil., semi-dét., secteur tranquille, 3 chambres, s/sol fini, à proximité des écoles et des parcs, $850. 777-2860.

GATINEAU, 391 Frontenac, 3 chambres, juil. chauffé/éclairé. 457-4360

GATINEAU, 3 chambres, juil. ou août, garage, deck, $750. 643-1020.

GATINEAU, 79 Jacques-Cartier, 2 chambres, superbe vue sur le pont MacDonald Cartier, deck et quai, 1er juil., pas chauffée ni éclairée, $725. Jour pag.: 786-4877, soir: 568-6214.

GATINEAU, en rangée, unité de coin, constr. neuve, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, $830/mois. **291-3259, 991-3791.**

MASSON-ANGERS, MAISON NEUVE
À VENDRE OU À LOUER
à partir de
399 $/mois.
Pour information
669-0333
sur rendez-vous seulement

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $695. Pour rendez-vous: **243-2765.**

GATINEAU, quadrex, 4 chambres, pas chauffé ni éclairé, libre, $650/mois. 643-9584 après 18h.

GATINEAU, secteur Templeton, 1676 Joanette, semi-dét. 1993, 3 chambres, s/jeux au s/sol, cour clôturée, tranquille, $675, 1er juil. Jour: 773-1133, soir: 663-1948.

HULL, 121 Louis-Hébert, semi, 4-5 chambres, bois franc, foyer, appareils, tranquille, $750. 457-1495

HULL, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $675, 1er août, Lise 770-1441

HULL, central, duplex, 2 niveaux, 2 chambres, stat., 2 balcons à l'arrière, $525 ou $625 chauffé, libre 1er août. **Andrée: 237-5555, Jean-Pierre: 778-2973**

HULL, en rangée, 3 chambres, 2 stat., proche de L'UQAH, $725. 561-8812

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

HULL, semi-dét., 3 chambres, garage, pas chauffée ni éclairée, $850, juil. 770-4301, 743-2950.

HULL, Val Tétreau, semi-dét., 3+1 chambres, 5 appareils, garage, clôturé, $875 + Hydro, 16 juil. 526-5115.

HULL, Villa Cartier MacDonald, maisonnettes, 2 et 3 chambres, rénovées à neuf, à partir de $650. 777-8835. Visitez notre site Internet www.appartnet.com/ottawa/direct No. 110

LAC Plumbago, 2 chambres, garage, 1er août, $575. 671-2532.

MAISON canadienne 3 chambres, 3 s/bains, concept ouvert, garage double, s/familiale, bain giratoire dans solarium, $800 ni chauffée ni éclairée, Notre-Dame-de-la-Salette. Option d'achat possible. (613) 851-8516

MASSON, 25 St-Louis, semi-dét., 3 chambres, $385 pas chauffé ni éclairé, 1er août. 986-3811.

MASSON-ANGERS, semi-dét., 2 chambres, Projet Chabitat, $600. Danielle ou Jean-Pierre, soir: 281-1927.

PERKINS, 3 chambres, garage, libre 1er août. 568-0648.

POURQUOI LOUER? $500 de dépot seulement, semi-dét., 39 Chazel, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, paiement total avec taxes: $605, + 2 mois gratuits. Bon crédit essentiel. 738-7717.

QUADREX, 1er août, rue Bourassa, Gatineau, 3 chambres, $650/mois pas chauffé ni éclairé. Laisser mess. sur répondeur, 457-4538.

QUYON, 3 chambres, $400/mois, chauffage non inclus. (613)258-2693.

RUE du Geai Bleu, secteur vert et tranquille, unifam., paliers multiples, 2 chambres + 1, cour privée, $820. **595-2971, 997-8158.**

SEMI-dét., Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, remise, lave-vaisselle, $700 pas chauffée ni éclairée, 5 min. des Promenades, 1er août. (613) 728-7218, 729-3205.

TOURAINE, 6 Marcotte, 3 chambres, $750/mois, 771-5470.

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, luxueux, près Promenades, $350 tout inclus. 561-0093.

CANTLEY, près de Gatineau, à 5 min. de la 50, $350, libre. 827-3683.

GATINEAU, Côte D'azur; pour quelques mois dans l'Outaouais? Tout un étage quasi privé et meublé, $375. **568-8273**

GATINEAU, rue Vaive, libre, piscine, foyer, stat., prix à discuter. 568-7847.

GRANDE maison, **voisin Jardins du Château,** clim., quartier tranquille, non-fumeur, $450 tout incl. 772-9702

HULL, Hautes-Plaines, semi-dét., femme responsable, $375. **778-8582.**

440 CHAMBRES À LOUER

124 CARILLON, Hull, centre-ville, propre, à partir de $250. 328-2501.

144 EDDY, très belles chambres rénovées, meublées, paisibles, tout incl., $290 à $320. **595-4898.**

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$65 +/sem. 797-6484**

$200 ET plus, centre-ville, Hull, meublée, climatisée, rénovée, références exigées, libre, 771-LOGE (5643)

$250/MOIS, meublée, pour travailleur(se), non-fumeur(se). 595-4865.

$250, PRÈS Promenades, quartier tranquille, cuisine. Michel 561-9590.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

ACCÈS à la piscine, $250/mois tout inclus, permis de cuisson, libre, Gatineau, secteur tranquille. 595-2877.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

AYLMER, bord de l'eau, grand balcon, belle vue sur rivière, stat. Bienvenue à une femme. Non-fumeuse. Références. 682-1889.

AYLMER, bord de l'eau, piscine creusée, câble, etc. Accès à tout, $300/mois. 684-5112

AYLMER, tout inclus, câble, téléphone, $250, entrée privée. **682-6263**

BEACON HILL, Ottawa, chambre et s/bains privées, s/séjour, **$400. 749-1279**

BUCKINGHAM, grande chambre, câble, salon privé, stat. 986-8183.

GATINEAU, 2 chambres dans s/sol, meublées, chauffées, clim., télé + câble, s/bains, accès aux appareils ménagers, non-fumeur, $350 chacune. Pas d'animaux. 246-8892, 778-9167.

GATINEAU, **maison Sahara,** à la sem./mois (cuisinette, **câble, tél.,** réfrig., s/bains privée), stat. **246-5621.**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $225/mois. 986-2632

GATINEAU, meublée, propre, tranquille, accès à tout. 246-7591.

GATINEAU, meublées, tranquille, à partir de $200. **643-4274, pag. 783-7086**

GATINEAU, Mtée Paiement, accès à tout, non-fumeur, $300. 669-4008.

GATINEAU, près autobus, CEGEP, hôpital, accès à tout, grand et confortable, $285. Après 17h, 669-8696.

GATINEAU, rue Hétu, meublée, chauffée, éclairée, $250. 776-1386

GATINEAU, très propre, meublée, tout inclus, à partir de $260. 643-4247.

GRANDE chambre avec ou sans pension, Côte d'Azur. 246-4332.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $410/mois ou $125/sem. 771-0000.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

HULL, centre-ville, **$250 +,** chauffée, éclairée, meublée. **568-1035.**

HULL, centre-ville, chambres de qualité, **$275/mois et +.** Pag.: **751-4758.**

HULL, chauffée, éclairée, meublée, Mont-Bleu, $225/mois. 776-9950.

HULL, dans maison privée. Gisèle, pag. numérique :955-3859

HULL, dans maison spacieuse, pour femme, prix à discuter. **743-4346**

HULL, entrée privée, meublée, lavabo, paisible, bienvenu âge d'or, $250. 777-0342, 990-0003.

HULL près de l'UQAH, meublée, $280 et $300/mois. 770-4110

HULL, près du Cegep, meublée, câble, accès à tout, $225 +. 561-2894.

HULL, près Galeries, meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, $250. 777-6150.

HULL, près hôpital, meublée, entrée privée, s/lavage, très tranquille, $295, libre. 772-8187.

PRÈS UQAH, meublée, rénovée, câble, lav./séc., stat., tout inclus: $280. 771-5118, 772-5557.

PTE-Gatineau, meublée, lav., séc., tél., câble, $220, libre. **791-6622**

TRÈS **belles, propres, meubles neufs,** cuisine et salon communautaires, accès cour et s/sol, Hull, secteur paisible. $300 à $350. Soir 776-0935.

TRÈS tranquille, non-fumeur, près C.H.G., accès à la cuisine et salon. 246-2174, cell.: 328-3361.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CHAMBRE avec pension à Buckingham. 281-1700.

FAMILLE d'accueil évaluée par le C.H.S.L.D., à 10 min. de la ville, petit lac, personne ou couple âgé, blanchi, $790. François, 682-4800.

GATINEAU, 2 CHAMBRES, meublées, complet avec vaisselle, $300 ch. chauffées, éclairées, sem., mois. Gatineau, 819-921-1549

HULL, Mont-Bleu, personne âgée autonome, dame seulement. **595-6975.**

MAISON d'accueil pour personnes âgées. Pour réserver, 682-9077.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE et studio, Gatineau, central, **plancher béton.** 243-7418

1ER AOÛT, **Tourelle sur le Parc,** central, paisible, 2 chambres, face parc, 2e étage, 5 appareils, idéal retraités ou professionnels, $825. **418-882-0009**

1ER JUIL., 40 Grondines, Gatineau, grand 2 chambres, foyer, terrasse, $700, $650 âge d'or. **Pierre, 328-2128**

2 CHAMBRES, 134 Lausanne, Gatineau, app./condo, 4 appareils, libre, stat., $600. 795-5711.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, 1er juil., 1,200 pi car., foyer, garage, près hôpital Gatineau, $635. 986-1769.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er sept., Manoir des Trembles, 5 appareils, foyer, clim., balcon, piscine, tennis, stat., propre, tranquille, $675. 772-9224.

2 CHAMBRES, Gatineau, bord rivière, très luxueux, garage, $735. 762-9836

2 CHAMBRES, Hull, 4 appareils, foyer, stat., paisible, 1er juillet, $650/mois, **1 mois gratuit.** 841-1152.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, Place des Sorbiers, r.-de-ch., 5 appareils, stat., non chauffé ni éclairé, $550. **595-0097**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Côte d'Azur, moderne, spacieux, s/manger, balcon, stat., $595. 232-1121.

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $610/mois. 775-3386 ou www.appartnet.com/direct code 2-6

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, $600, 1er juil. 684-0100.

AYLMER, magnifique vue sur rivière, concept ouvert, 2 chambres, balcon, ensoleillé, $710. **450-444-4829.**

CHÂTEAU Vanier, rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, stat., piscine, $800, libre. **Ou à vendre $78,400.** 824-7703

CONDO Du Sommet, Gatineau, boul. La Vérendrye, 3 chambres, 1er sept., $610. 669-4493.

COTE d'Azur, rue Oster, 2 chambres, poêle, réfrig., foyer, 2 balcons, insonorisé, rangement, boisé, endroit recherché, $629. 773-2423

GATINEAU, 204 de Morency, 1er août, **unité de coin,** foyer. **943-8000, 794-0655.**

HULL, 1er juil., près pont Champlain, magnifique 2 paliers, 2 chambres, 5 appareils, foyer, balcon, piscine, stat., $675. 955-5556.

HULL, 5 Deauville, 2 chambres, foyer, stat. ext., grand balcon. 772-9039.

HULL, 5 Impasse de la Roseraie #9, 3 chambres, 5 appareils, foyer, stat., piscine, $650. 771-7879.

HULL, près ch. la Montagne, 2 chambres, 4 appareils, foyer, 2 balcons, $675 non chauffé, non éclairé, 1er sept. 778-2441, pag. 778-9650.

LES JARDINS MONSARRAT - HULL
2 chambres, 5 appareils, foyer, clim., stat. int., libre. $1,100. 772-0995

LE VICTORIEN
2 CHAMBRES $695 et **1 CHAMBRE** $575, foyer au gaz, 2 min. de Place du Portage, 277-0444.

MANOIR des Trembles, semi-s/sol, 2 chambres, s/lavage, s/manger, rangement, stat. + prise, libre ou 1er juil., $650 + services. **835-3128, 769-7644**

PRES de l'hôpital, rue de Grondines, 3e étages, 2 chambres, foyer, garage, $650/mois, libre le 1er août. Contacter Jean-Claude Asselin au 568-5956 ou 595-4904.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

BOUL. Taché, meublé, **clim.,** sécuritaire, non-fumeuse. 778-2121.

GATINEAU, centre-ville, accès à tout, luxueux, stat. 246-2831

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, magnifique vue sur rivière, concept ouvert, 2 chambres, balcon, ensoleillé, $79,000. **450-444-4829.**

BEAUX condos, certains avec foyer, garage, 5 appareils, Hull, Gatineau, à partir de $54,500. **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

COTE d'Azur, rue Oster, 2 chambres, foyer, 2 balcons, insonorisé, rangement, boisé, endroit recherché, piste cyclable, $71,900. (418)872-7438

GATINEAU, bord rivière, très luxueux, garage, $85,000. 593-7949

GATINEAU, r. de ch., secteur de l'hôpital, 2 chambres, grand balcon, foyer, $61,900 nég. 643-5325.



475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, près Musée, luxueux 2 chambres, à l'origine $149,000, doit vendre $74,500 **ou échange.** 595-3437.

HULL, Tourelles sur le Parc, 9e étage, 2 chambres, foyer, clim., 5 appareils, grand balcon, vue sur les montagnes, libre, $97,900. 775-3422, 743-2899.

CONDO À VENDRE
Jardins du Château
3 chambres, 4 étages,
rénové, 3 foyers, piscine,
centre récréatif,
beaucoup d'extra,
possession immédiate.
Info.: Marc Brunet
770-9911
797-7729

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre, Outaouais. **Guy 643-3611, 281-7565.**

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

ÉDIFICE prestigieux, adultes, très propre. Sécurité. 2 Chambres, 2 s/bains, 6 appareils. Balcon. Clim. Piscine. Garage. Guy H. LeBlanc, Sutton Group Premier, 749-5889.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT si qualifié, super 3 chambres, Mont-Bleu, libre,. **772-2994**

$109,000, **FERME Limbour,** charmant 2 étages, 2 chambres, aire ouverte, faut voir, **DOIT VENDRE** 772-9957 http://www3.sympatico.ca/bneagu/

203 BÉGIN, Gatineau, bungalow, grand terrain, aucune mise de fonds requise, $99,900. Pierre 328-2128.

$250,000, 1549 d'Arvida, Gatineau, 2,500 pi car., 3 acres, cul-de-sac, 2 garages, remise avec s/sol. **663-5297**

$499/MOIS, neuves, à louer/à vendre, Outaouais. **Guy 643-3611, 281-7565.**

$500 DE dépot seulement, semi-dét., 39 Chazel, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, paiement total avec taxes: $605, + 2 mois gratuits. Bon crédit essentiel. 738-7717.

$87,900, CENTRE-ville Gatineau, bungalow 3 chambres, piscine. **568-1264**

ATTENTION
PLATEAU, beau grand semi-dét., **doit vendre vite,** aucune offre **raisonnable refusée,** À VOIR! **595-6978**

AUBAINE! $34,000. Bowman, (35 min. au nord de Hull), unifam. 3 chambres, sur terrain d'un acre. Doit d'accès sur lac Escalier. Idéal pour chasse et pêche. (819)454-2093, 643-9802.

AUBAINE! 7 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, beau terrain, piscine creusée. Louée $1,350/mois ou libre à l'acheteur. Faut vendre, meilleure offre. 20 Monte-Carlo, Gatineau. Frais virés, (418)274-7636.

AUBAINE! Aylmer, très belle maison 3 étages, 1,775 pi car., 1996, 3 chambres, "loft" de 11x27 à l'étage, évaluée à $135,000, possible à $123,000. Libre. M. Bouvier, Re/Max Vision 568-5141.

A VENDRE OU A LOUER avec option d'achat, Masson-Angers, $67,000 nég. ou $600/mois. Possession immédiate. Charles: **986-6626, 669-8644.**

AYLMER, bungalow 3 chambres, très propre, $94,900. **684-0611.**

AYLMER, bungalow-duplex, stat. pour 4 voitures. Pour inf.: 684-9398

AYLMER, **doit vendre,** belle propriété sur 1 acre paysager, ruisseau, 3 + 2 chambres, garages, toiture et s/bain neuve, **$115,000 nég., 682-9585.**

BUNGALOW (1988), 3+2 chambres, 3 s/bains, 2 foyers, garage. 246-4332.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, **luxueux jumelé, "Décormag",** 1,640 pi car., + logis/suite parentale, garage double, bois franc, foyer, clim. central, etc., $245/mois grâce au logis. $142,900. 920-0327.

AYLMER, maison en rangée, complètement rénovée, bois franc, 3 + 1 chambres, s/sol partiellement aménagé, $68,000. Faut voir. 682-2024.

AYLMER, parc Gatineau, 1 acre boisé, 4 chambres, plafond cathédrale, plancher bois franc, 2 foyers, cuisine campagne, $139,000. **827-4112**

BUCKINGHAM, joli semi-dét., cour clôturée, piscine 21', s/sol aménagé, $69,800. 281-9527, 743-2441

CANTLEY, 43 Maricourt, très belle propriété, rénovée récemment, 1,200 pi car., 1 acre, piscine. **$111,000.** 827-3239, 772-6262 #3717.

CANTLEY, bois franc, 3 chambres, grand terrain, garage, foyer. **827-0377**

FACE au Mont-Blanc, maison toute meublée, 4 chambres, 2 s/bains. Si intéressé, tél. au 1-819-688-2648.

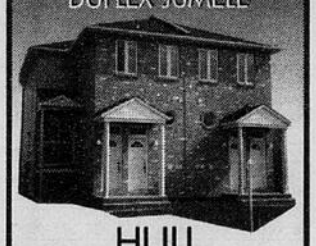
Possession rapide!


Semi-détaché avec loft situé
à 5 minutes d'Ottawa
Adresse: **4 Abenakis, Aylmer**
Info: 682-2000

CÔTE D'AZUR, 303 rue Canadel, 2 étages (1,200 pi car), plancher de bois franc, 3 chambres, garage, $99,900, transfert. Olivex Courtier Immobilier, **STÉPHANE BISSON** 246-5000.

FERME Limbour, maison 1,800 pi car., 3 chambres. Pas d'agents. **243-5440**

GATINEAU, Ferme Limbour, 72 Abbé Mangin, constr. neuve, 1,260 pi car. sur bois franc, spacieuse s/bains avec bain romain, $116,900. Hélène, 772-2224.

Les jardins sur l'île
DUPLEX JUMELÉ

HULL
(CENTRE-VILLE)
147, ST-HENRI
595$/mois c.i.t.
incluant 450 $ du locataire
124,900$
HEURES DE VISITE
samedi et dimanche
12 h à 17 h
www.visitenet.com/out/jardins
POUR INFORMATIONS
772-2224

GATINEAU, bungalow 3 chambres, air clim. central, piscine, deck en cèdre avec toit, bois franc, foyer, abri d'auto, gaz, près école St-Rosaire, 1er juil., $105,900 nég. 775-2095, laisser mess.

GATINEAU, maison avec 2 logis, très central, $85,000. **743-4913, 561-9999.**

GATINEAU, près de Main, maison-jardin, **$69,000 nég.,** près d'école primaire, pas de voisin en face, **secteur tranquille,** garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 281-5600.

GATINEAU, quadrex 3 chambres, excellent état, plusieurs extra. 243-9270 ou 246-0203.

GATINEAU, secteur Templeton, bungalow construit en 1990, s/sol fini, 2 s/bains, $89,900. 669-3786.

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, éval. $87,000. Faut vendre. Faites une offre. Prix: $74,900. 669-6653.

GATINEAU, vente privée, 1,300 pi car., 3 chambres, chambre des maîtres 12x25, s/bains et cuisine rénovées, toiture juin 1999, idéal pour première maison, $69,000, 32 rue Laurier, 669-2209.

GRAND semi-dét., 1,500 pi car. Doit vendre! prix réduit, $86,900. **669-9795**

GRAND semi-dét., secteur du Plateau, Hull, 3 chambres. 778-8598

HULL, bungalow 2 chambres, grande cour clôturée, rénové. 778-6608

HULL, centre-ville, semi-dét., avec garage, 1992, 1,490 pi car., 3 chambres, 2 s/bains complètes à l'étage, chauffage central au gaz, clim. central, s/sol complètement aménagé, paysager et clôturée, pas voisins arrière, $109,900, frais notaire payés par vendeur. Hélène, 955-4593.

HULL, près Place Cartier, joli bungalow entièrement rénové, 2 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, grande s/familiale, clim. central, alarme, paysager, $109,000. 743-2931.

LAC Ste-Marie, 3 chambres, idéal pour ski/golf, $78,000. 467-3855

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, près terrain golf, semi-dét. unique, 1,578 pi ca, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, foyer gaz, bain tourbillon, cuisine de luxe, paysagé, $135,000. À voir! 775-9937.

KIRK'S FERRY, site unique, vue panoramique rivière et montagnes, 12 min. centre-ville, terrain 1.4 acre, paysagement professionnel, maison spacieuse, piscine creusée, 3 garages, beaucoup d'extra. À voir. **819-827-3692**

MAISON en bois rond avec garage isolé, sur 26 acres, à Messines, adjacent à terrain golf, très privé, $120,000. Inf.: **819-441-1301.**

NOTRE-Dame du Laus, ch. du Ruisseau Serpent, au 8 Mtée Léger, près de l'eau, 3 chambres. (819)767-2878

NOTRE-D.-de-la-Salette, bord de l'eau, maison à vendre ou à échanger pour bungalow à Gatineau. **819-766-2355**

PAPINEAUVILLE, à paliers, $60,000 fixe. (819)427-9173 après 18h.

PLATEAU de la Capitale. Transfert. Faites une offre. **775-3751, 368-2868**

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Groupe immobilier avantage, 778-4072.

RIVIÈRE Ottawa, 203 pi de frontage, zonage commercial touristique, très grande maison, plancher bois franc, garage, potentiel pour marina ou autre commerce. 568-1341.

SECTEUR St-Rosaire, bungalow, 2 chambres, garage détaché, grand terrain, $81,500. Immeubles Cossette, courtier, **568-0049.**

SEMI-dét., bien situé, près de tous les services, rénovations récentes, thermopompe, $71,000 nég. 42 Lachapelle, Gatineau. 243-1286

SPLIT level, 3 chambres, concept ouvert, s/sol fini, piscine, Gatineau. Immeubles Cossette, courtier, **568-0049.**

ST-PIERRE, 2 chambres, garage, bien situé et près de tout, grand terrain aménager, $69,000. 457-2252.

TOURAINE, 72 Rouen, bungalow 48X28, tout brique, 4 chambres, s/sol fini, piscine creusée 14X28. **568-4207.**

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres, beau quartier, près de tout. Idéal pour 1ère maison, rénovée, $59,000 nég. **Après 18h, 561-7688.**

TRÈS beau semi-détaché, propre et bien entretenu, au 260 De Langelier à Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, terrain avant et arrière paysager, grand deck, clôturé, remise, aspirateur central. Prix ferme et compétitif, $85,000. (819)643-2154.

VAL-DES-MONTS, accès plage privée, **lac Grand,** 2 étages, 2,300 pi car., 4 chambres, garage, galerie, autobus scolaire, **sous éval. $119,000. 671-0601**

VOUS cherchez une maison en campagne, vous voulez une plage privée avec un très grand terrain, zoné touristique et résidentiel, à 0.5 km du corridor vert cycliste, à 90 km de Hull et à 2 km du village de Gracefield, téléphonez Lyne entre 17h et 21h, du lun. au jeu., au (819)463-3123.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

GATINEAU (Côte d'Azur), 42 St-Tropez, conception artistique par **architecte-décorateur;** entrée cathédrale, chêne, céramique; 6 portes patio; larges terrasses, boisé arrière; qualité, originalité, **vue panoramique.** 568-8273

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

1 ACRE, Lac Escalier (Bowman), 45 min.-Hull, **maison centenaire,** 2 chambres, toute meublée, remises, équipements, etc. Financ. disponible par proprio. 684-0368, 454-2792 (819).

AYLMER, 2,300 pi car., 4 chambres, bois franc, $159,000. 682-8606.

DIRECT sur le lac St-Pierre de Wakefield, belle maison, 3 chambres, bois franc, s/sol fini, idéal pour retraite ou habiter à l'année. M. Bouvier, courtier, Re/Max Vision. **568-5141**

GATINEAU, LUXE, CONFORT, extra, $280,000. Financ. possible. **663-5033.**

MAISON mobile 2 chambres, rénovée, s/sol, **lot 60X140',** stat. double, réduit à $31,500. **Cause maladie. 669-5040.**

VOUS prenez votre retraite. La Pêche, 45 min, centre, foyer au salon, 2 chambres +1. Garage et atelier 28X28'. Plage de sable, sur lac à truites saumonées 456-3363.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

$10,000 SOUS L'ÉVAL. + $5,000 remise en argent. Duplex, bungalow, Gatineau, 3 + 2 chambres, conforme, **piscine, grande cour,** beau secteur, très propre. Michel 663-4344, 759-9796.

2X3 CHAMBRES, duplex, Templeton, constr. récente, idéal pour proprio occupant, $103,000. 743-0953.

6 LOGIS, **$165,000,** revenu: $33,000, 391 Hétu, Gatineau. 827-0429.

6 UNITÉS de logements, Hull, état impeccable, rentable immédiatement. Si désiré: parrainage en gestion gratuit. Johanne au 663-0474.

ATTENTION INVESTISSEURS
HULL, très beau duplex, idéal pour bureau professionnel ou propriétaire occupant, gaz naturel, $110,000. 595-8584.

AUBAINE: liquidation maisons, duplex, triplex: rentables. **276-2798.**

AUCUN COMPTANT, duplex 1 et 2 chambres, 33 Fontaine, Hull. Imm. R.P.M., Roger Prud'Homme, **797-4522**

BUCKINGHAM, 4x2 chambres, entrées privées, cour et boisé, remises ext., app. rénovés et repeints, $117,500. 766-2312, 281-9169, 243-2959.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

C.D.M. Construction. 2 maisons neuves avec garage et logement conforme. Avec 10% de comptant achetez le 908 Oasis et logez-vous pour aussi peu de $408 C.I. ou le 8 des Dunes pour $239 C.I. Revenu garanti. A.P.C.H.Q. **243-6364, 561-1971**

DUPLEX, 2 logis de 1 chambre. $62,000 nég. Cause: maladie. (819)463-4005

GATINEAU, 4 duplex, 6.2 X revenu net, financement facile, comptant minime, **986-6686.**

GATINEAU, 4 logis, 2X1, 2X3 chambres, revenus $21,180, toujours loués, $118,200 ferme. **568-6145**

GATINEAU, 6 logis, 2 chambres, boul. Hôpital, central. 568-3632

GATINEAU, bungalow + 1 logis loué à $495/mois. Prix $105,000. 246-1791

GATINEAU triplex jumelé, 2 chambres, très propre, toujours bien loué, boul. La Vérendrye, face polyvalente Nicolas, agent s'abstenir. 643-2729

HULL, Amherst 3 logis à **$109,000,** revenu $15,480, lot 50X80. **772-9822**

HULL, triplex, Hautes Plaines, idéal pour propriétaire occupant. 776-9778

560 CHALETS À VENDRE

3 CHAMBRES, bord de l'eau, accessible l'hiver, pas de bateaux à moteur, 35 min. d'Ottawa, lac Huot. 521-4182, 741-4922.

419 CH. LAC Cardinal, plage, 40 min. de la ville, $50,000 nég. 246-3382.

4 SAISONS, 3 chambres, s/bains, 20 milles du Pont Cartier-McDonald, bord du Lac Gilmour. 568-8145.

4 SAISONS luxueux, lac Métayer, Gracefield, meublé, $35,000. 243-6417

À CHENIER, près Gracefield, Lac des Îles, bord de l'eau, terrain 120x125, demandati $48,000, réduit à $38,000. 986-2124

À POINTE-AU-CHÊNE, 2 chambres, accès rivière, $18,000. **819-671-7632.**

AU Lac Clair, bord de l'eau, 1 acre, 3 chambres, meublé, isolé, foyer, bateau, pédalo, $91,500. 749-8863

BLACK Bay (Luskville), ch. des Pins, 3 chambres, non fini. $23,000. **821-0317**

CHALET 2 chambres, 2 ou 4 acres de terrain sur lac. 457-2714.

DIRECTEMENT sur lac Vert, Val-des-bois, 2 chalets, site magnifique, très privé, approximativement 400 pi façade sur lac. Faut voir! Prix: $87,500 et $78,500. 561-4545 p.m.

ILE lac St-Pierre, avec cabine d'invités, sauna, SPA, verrière et +++. **827-0377**

LAC 31 milles, Baie Davis, beau site, belle plage, $69,000. **819-441-1301.**

LAC Argile, secteur de sport, 50 km, bon investissement, beaucoup d'eau, tous services, nouvellement rénové, hivernisé, $58,500. **819-766-2739.**

LAC Belmore, Otter Lake, bord de l'eau, 2 chambres, fosse septique, acc. propane, $45,000 nég. 684-0395

LAC Cayamant, hivernisé, meublé, $45,000. 682-3235.

LAC Létourneau, Val-des-Monts (Perkins), Mtée Paiement, bord de l'eau, hivernisé, 3 saisons, 2 chambres, 30 min. d'Ottawa. **684-2640, 819-671-7512**

LAC McArthur, 3 chambres, meublé, $56,000 **OU À LOUER. 243-0622**

LAC Simon, 3 chambres, plage sablonneuse, $65,000. **827-4445.**

LAC SIMON, domaine de 32 acres, emplacement unique. **777-2777.**

LAC Simonet, 3 chambres, façade sur l'eau, $49,900 ferme. 243-6475

LAC St-Pierre, 3 saisons, bord de l'eau, 3 chambres, entièrement meublé, immaculé, 30 min. d'Ottawa, $74,900. 613-824-4359.

LAC Surgis, près du Lac Lynch, hivernisé 16'X32', 1 1/2 étage, très privé, isolé, idéal pour chasse à l'orignal, zone 12, plusieurs beaux lacs, $18,500. **819-648-2826.**

LUSKVILLE, plage Albert Tremblay, 18 des Vacanciers, 2 chambres, meublé, $34,900. 455-9410, 776-3226.

N.-D.-DE-LA-SALETTE, chalet 4 saisons, bord de l'eau, 3 chambres, tout meublé, s/sol. Soir, (613)271-1649.

NOTRE-DAME du Laus, 228 ch. Préseault, bord de l'eau, chalet 4 saisons, 3 chambres, $62,000. 281-6040, 986-3000 demander Sylvie.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, chalet avec mezzanine, meublé et équipé, belle plage, s/sol, $66,000. 669-3268.

OU à louer, juil.-août: $1,500, Lac Roddick, Ste-Thérèse. **568-7917, 449-4128**

RÉNOVÉ, hivernisé, 2 chambres, belle vue à 65' de la rivière Outaouais. (613)524-5516, (819)423-1148.

ROULOTTE Prowler 18 pi avec extension, tout meublé, couche 9 personnes, avec bateau 12 pi et moteur Evinrude 6.5 forces, beaucoup d'extra, 45 min. au nord de Buckingham, sur 309 à Notre-Dame-du-Laus, bord de rivière, $4,200. 613-446-7408.

SUPERBE Lac 31 miles, baie Mackenzie (Bouchette), petit 3 chambres, bord de l'eau, $62,000. **819-456-2484,** fin de sem., **819-465-2016.**

UNE des plus belles plages (sablonneuse) du lac Simon, 60,000 pi car. de terrain, résidence 4 saisons, $169,500. Jean-Daniel Clément, agent immobilier agréé, J.D. Clément Inc. courtier, 819-427-5101.

URGENT, doit vendre: domaine 18 acres, maison, garage, chalet d'invités en construction, vue sur petit lac, chemin pavé, secteur lac Cayamant, 60 miles de Hull, réduit de $110,000 à $79,500. **VENTE RAPIDE.** 663-8768

560 CHALETS À VENDRE

VAL-Des-Bois, rivière Lièvre, joli chalet 3 chambres, $32,000. 778-8005

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, plage, N.-D.-du-Laus. **Domaine Denis 819-767-2575**

2 ET 3 CHAMBRES, belle plage, bonne pêche, fin de sem. et sem., lac Bitobi, Gracefield. 819-463-2540.

$300/SEM. ou saisonnier, Messines, bord de l'eau, tout équipé. 779-4667

4 SAISONS-privé, bain, foyer, pêche, bord de l'eau. **N.-D. du Laus: 243-6917**

5 CHAMBRES, $400/sem., lac Corbeau, N.-D.-du-Laus. 643-1645.

AUBAINE! Lac Ste-Marie, 2 chambres, meublé, accès à l'eau, **772-8926.**

BLUE Sea, bord de l'eau, 2 ou 3 chambres. 776-0433, 819-463-3261.

BORD de l'eau, lac Dame, Perkins, couche 8, $300/sem., $200/fin de sem., équipé. 671-9938.

BOWMAN, 2 chambres + chaloupe, paisible, $250/sem., 454-6033.

BOWMAN, domaine de villégiature, lac privé, pêche, chasse, motoneige. **454-6062, pag.: 593-1710**

CHALET 4 saisons, Gracefield, lac à l'Île, bord de l'eau, 3 chambres, $500/sem. Après 16h, **(819)449-0684.**

CHALET à louer fin de sem./sem./mois, lac, plage. Val-Des-Bois, Camping Millénaire. **(819)454-4001**

CHÉNÉVILLE, chambres coquettes et chalets, plage sablonneuse, lac privé, canots, pédalos et voiliers inclus. (819)428-4298. www.lacdumouchel.com

DOMAINE du Lac Malloon, 15 chalets sur le bord du lac, tout équipés, à la sem. et fin de sem. 819-597-2896.

DOMAINE HAZELWOOD, 60 min de Hull, lac privé, $250/sem + (près lacs 31 et Penichangan). **(819)463-2091.**

EAST ALDFIELD, 40 min. du centre-ville, grand chalet, tout le confort, plage, $500/sem. 819-456-4717.

FERME LOISIRS à louer à la sem., au mois, avec petits animaux. **561-5774**

GRACEFIELD, 3 chambres, tout inclus, 1er juil. 3 dernières août. **(819)449-0899**

LAC Bowman, au mois ou à l'année, 4 saisons. 663-2035, 663-5008 soir.

LAC Desormeaux, 2 chambres, équipé, $350/sem. **778-1327, 684-9292**

LAC Heney, entièrement meublé, grand terrain, terrasse avec barbecue en brique, pour vacances, $250/sem. ou $900/mois, libre. 819-441-0779.

LAC Riel, Bois-Franc, équipé, 2 chambres, chaloupe, $300/sem. **663-4945.**

LAC Rond, chalet équipé, s/bains, belle vue sur le lac, au mois ou à la saison. 246-1060.

LAC ROND, tout équipé, s/bains, plage, bateau, $550/sem. **771-5379**

LAC Schryer, 3 chambres, électricité, $200/sem. 746-1912 (laisser mess.).

LAC Simon, 3 chambres, plage sablonneuse, saison $4,000. **827-4445.**

LAC Sinclair, 3 chambres, à louer $350 ou à vendre $39,000. **778-8099**

LAURENTIDES, bord de l'eau, 9 chambres, glissade d'eau incl., endroit idéal pour une réunion de famille, un anniversaire, etc. **De 18h à 21h, 748-3255.**

MONTPELLIER, lac, pédalo, couche 8, à partir de $450/sem. **613-837-2418.**

MONT-TREMBLANT, moderne, tout équipé, couche 6, sem/mois/saison. (819)684-0679.

PETIT lac des Cèdres, Messines (environ 1h15 Hull), tout équipé, 2 chambres, lav., séc., s/bains complète, place tranquille, $250/sem., (ou mois ou saison). 465-2725 après 18h.

ST-JOVITE, neuf, (près Tremblant) 4 chambres. 643-9024, 246-7168.

VAL-des-Bois, sur lac Vert, 3 chambres, tout équipé, $450/sem. **247-7782**

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, au propane, lac privé, pédalo. 457-2110

562 FERMES

CANTLEY, 333 acres, 13 bâtiments, piscine, lac, ruisseau, etc. 827-0377

FERME loisir, 35 acres boisé, **pas zoné agricole,** borné par la rivière Petite-Nation, maison 1,500 pi car., Papineauville, 40 min. de Hull. Jean-Daniel Clément, agent immobilier agréé, J.D. Clément Inc. courtier, 819-427-5101.

LUSKVILLE, 20 min. Hull, 20 acres, à **vendre ou à échanger.** 778-2121.

PETITE-NATION, FERMETTE 23 ACRES très privé, vue imprenable, semi boisé, ruisseaux, maison pièce/pièce 2,300 pi car., 4 chambres, semi-s/sol fini, 2 min. du golf. Vendeur motivé. **FAUT VOIR.** 819-522-6132

563 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON avec 10 acres de terrain, région Blue Sea. $30,000. **819-463-3494**

564 MAISONS MOBILES

1974, 12x64, GATINEAU, parc Riviera, $16,600, aubaine. 455-2374

À louer parc Riviera, Gatineau, récent, 2 chambres, libre, $500. **770-2974**

IDÉALE pour chalet, 12'X44', peinturée, tapis neuf, $17,500, incluant le transport. 663-1215.

MAISON mobile 1987, 14X50, 1 chambre, remise, $29,500. 243-4944

570 TERRES

243 ACRES vierges. Résidentiel. **Érablière.** Lac. Chalet, chasse. **778-0222**

350 ACRES incluant maison, secteur Lac Cayamant, prix demandé: $85,000. 561-6315, 827-2810.

COMM., résidentiel, 2 acres: $5,000; 22 acres: $15,000; 42 acres: $30,000; 40 acres + lac privé: $60,000; 70 acres + lac privé: $75,000. 456-1733.

575 TERRAINS

112 ACRES, $240 l'acre ou meilleure offre. Claude, après 16h, 457-4021.

182X200', GATINEAU, nord Mtée Paiement, tourner à gauche au rang 6, s'adresser au 64.

1 ACRE, Châteaux du Faubourg, boisés, panoramiques, faut voir! **671-1900**

30 ACRES riverains, secteur Buckingham. 281-3080.

3 ACRES, prêt à construire, St-Pierre de Wakefield, $30,000 nég. **246-1933.**

4 ACRES env., bord de l'eau, village de Messines, $18,000. **(819)465-2591**

AUBAINE 150X135 zone blanche, Gatineau, $5,000. 669-9400.

AUBAINE $8,000, 1 acre, prêt à bâtir, Val-des-Monts. 671-3365

BUCKINGHAM, résidentiel, terrain de coin dans St-Luc, prêt pour unifam., près autobus, $19,900 nég. **986-6896.**

CANTLEY, 1 3/4 acre boisé, dans un rond-point, meilleure offre. 669-3510.

CANTLEY, ch. Lac la Perdrix, 100'X100', cadastré. 663-0729.

CANTLEY, près rivière, Mont-Cascades, panoramique, 1 acre, $9,000. Domaine 35 acres, $2,000 par acre, boisé, belle vue, chemin pavé. **Vente rapide. 276-1611.**

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

CH. DES PINS, CANTLEY
±52,500 pi car., $19,500 nég.
669-6172, 1-800-407-6172

DENHOLM, ch. lac Poisson Blanc, grand terrain, 8.11 acres, $28,000 nég. 772-0510.

EMPLACEMENT UNIQUE, terrains exclusifs en bordure du lac Gagnon, jusqu'à 5 acres, $35,000 et +. 643-5417.

FERME LIMBOUR, COTE D'AZUR. Terrains avec services complets, **pas de taxe d'amélioration locale (économie de $600/année),** voisinage agréable, environnement contrôlé, aucun commerce, rues pavées, écoles primaire et secondaire à proximité, parcs et pistes cyclables, service d'autobus. **à 1 min. du boul. La Vérendrye, 4 min. de l'autoroute 50.** À partir de $23,000. **561-5491, 778-4445.**

GATINEAU, Plateau Mont-Royal, **vue sur la ville,** secteur de prestige, terrains pour unifam. ou jumelés. Tél.: (819)478-5859.

GATINEAU, rue des Trembles, 148'X265', possibilité d'en faire 2, $25,000 nég. 669-3268.

GATINEAU, terrain pour unifam. ou jumelée, avec services, prêt à construire, rue pavée. **Aubaine. 776-8888.**

HULL, 24 rue Merlin, secteur du Lac des Fées, avec services sur le terrain. Faites une offre. 776-6046, 770-2626

HULL, commercial, 41'X92', coin Berri et Montclair. 841-1152.

HULL, rue des Peupliers, 66'X175', $48,000; **Golf du Dôme,** 60'X100', $48,000; **Chelsea,** chemin de la Mine, 1 acre, $55,000. 770-3003.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, service d'eau et égout inclus. 986-1128, pag. 595-6586.

LAC Notre-Dame, Masham, 3 dont 1 riverain, 4.5 acres, $29,000. 561-4753.

LAC PÉMICHANGAN, à proximité du lac Ste-Marie. Magnifique terrain boisé, 1 et 3/4 acre, 168 pi de rivage, environ 4 pi au-dessus du niveau de l'eau. Chemin pavé approximativement 1,000 pi du lot; électricité et téléphone. Golf et ski. $74,900. Marcel Beaudoin, **613-523-6696, 613-523-9392**

LAC St-Pierre-de-Wakefield, terrain riverain d'un acre, payé $22,000 en 1990, pour $13,000. 778-6258.

LAURENTIDES, pas de comptant, boisés, sur lacs, rivières ou avec accès, 1 à 100 acres. 1-800-563-4364.

PERKINS, 1 acre, boisé, prêt à construire. Urgent, faut vendre. 663-8326.

PERKINS (dans le village), terrains disponibles pour constr. immédiate. Pierre, 671-5935, pag. 566-1472.

RECHERCHEZ BEAU QUARTIER? Aylmer, Wychwood, 50X100, $29,900. J. Marquis, (514)849-0778. Financement disponible.

RIVIÈRE de la Lièvre, N.-D.-du-Laus, 1 acre cadastré, arpenté, 150 pi frontal, très privé, $23,000. 671-2213.

RIVIÈRE LIÈVRE
Terrains boisés, bord de l'eau, cadastrés, arpentés, 1 acre, près de Buckingham. **281-5039, 281-6518.**

SECTEUR Blue Sea, lot en bordure de lac. Prix réduit, financement sur place. 463-3523, 778-7533

TERRAIN 6 acres avec services, à Gatineau. Diane: 328-2946.

TERRAIN avec services, 7,200 pi car., près de la nouvelle école à Angers, $23,500. 986-6248

TERRAINS riverains, municipalité de Lac Blue Sea, aucun comptant, financement sur place. (819)463-2444.

580 BUREAUX À LOUER

221 FREEMAN, neufs, professionnel-médecine douce. **770-2222, 772-9383**

149 LA SAVANE, GATINEAU
PRÈS DES PROMENADES
2 MOIS GRATUITS
Espaces comm./professionels, jusqu'à 3,000 pi car., **climatisés,** électricité, stat. inclus. 568-3433, 775-0350.

26 St-Raymond, HULL, 2 pièces, $325 et **569 St-Joseph,** 550 à l, 700 pi car, tout incl., $11.75 pi car, **771-6266.**

360 MALONEY est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 + tout incl., stat. Maurice Boucher **669-0746, 712-7293.**

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

400 MALONEY O., 815 St-René O. et 444 St-René E., 250 à plus de 10,000 pi car., à partir de $5/pi car. Aussi 3,800 pi car. pour club ou danse sociale. **Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

765 BOUL. St-Joseph (intersection rue Isabelle), emplacement de choix comprenant déjà médecins, notaires et comptables. **777-2777.**

84 DUMAS, Hull, libre maintenant, clim., stat., 1,000 pi car., $6.95 du pi car., idéal pour professionnel. 277-5519.

925 BOUL. de la Carrière à Hull, édifice rénové, 3,000 pi car., stat., 1er août. 799-3624.

IMMEUBLE patrimoinial, 116 du Portage, Hull, stat., équipement de bureau, salles de rencontre. 778-2536.

LOCAUX près du C.H.V.O. Hull, tout inclus, 725 et 1,200 pi car., prime à la location. 777-4628.

585 COMMERCES

À VENDRE: dépanneur, Gatineau, avec 2 logis, bon chiffre d'affaires. Jour: 561-1439, soir: 561-0766.

À VENDRE: TRÈS BELLE FRIPERIE. Clientèle établie depuis 3 ans. Cause transfert. **Jour: 771-6400, soir: 776-4955.**

CAFÉ-restaurant à vendre, secteur touristique très achalandé, bon potentiel. Écrire à case 109, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

COMMERCE d'aliments naturels situé dans le vif de l'action, depuis 25 ans à Ottawa. Transition et financement possibles. Laissez message pour rendez-vous 613-233-4746.

COMMERCE d'esthétique à vendre avec très bonne clientèle. 778-1692.

COMMERCE mécanique générale avec clientèle établie et équipements. Dans l'Outaouais. **664-0297 (mess.)**

DÉPANNEUR à la campagne, tout équipé, bon revenu, avec appartement pour proprio. (819)465-2831

DÉPANNEUR avec 2 logis, 181 North East. Jour 669-3009, soir 669-5710.

DÉPANNEUR bien situé, bien équipé, avec station d'essence, 411 St-René Est (coin Labrosse).

DEVENEZ propriétaire d'une entreprise (vente de bois d'ébénisterie) pour $1,000 + inventaire. 246-3681

FOYER POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES

À Rouyn-Noranda, 20 ou 50 chambres. Pour plus d'information, contactez Gilles Langlais, agent immobilier. Les Immeubles Gilles Langlais inc. Courtier immobilier. (819)762-9900

GARAGE à louer ou à vendre, avec équipement pour débosselage, mécanique et soudure. **743-4913, 561-9999.**

MAGASIN d'électronique et variétés, tabagie, loterie. Très bon chiffre d'affaires. 773-4182 ou 983-1216.

RESTAURANT à vendre, ch. Lac Gagnon, Duhamel, $84,000 nég. 428-4242, 428-7927.

RESTAURANT à vendre. Imm. R.P.M., Roger Prud'homme, 797-4522.

RESTAURANT Le Relais des Pyrénées, Papineauville. 15 min. du Château Montebello. Terrain, bâtiment et équipement pour $69,900. Jean-Daniel Clément, agent immobilier agréé, J.D. Clément Inc. courtier, 819-427-5101.

VOUS voulez travailler à votre compte. Route de lait à vendre avec camion. Territoire établi sur La Lièvre. Après 17h: 281-4307.

590 ENTREPÔTS

ENTREPOSAGE seulement: 400 pi car., près de l'usine Bowater (C.I.P.). Marc Tassé 568-3400 poste 272.

ENTREPÔT à louer, 130' à 360 pi car., à partir de $150/mois, à Hull, rue Juneau. **770-8911, cell.: 664-4653.**

ENTREPÔT à louer au 76 Lois, 2,000 pi car., plafond 16 pi, possibilité de transformer en bureaux et/ou salle de montre, très bien situé. 223-0174.

ENTREPÔT avec revenu à vendre, garçonnière louée. 159 Dollard, Hull. Prix demandé $72,500 nég. **776-1733**

GATINEAU, 24 de Bécancour, 40'x40', porte de garage 14'x12' - 40'x100' divisibles à 3,000 pi car., plafond 16', $6/pi car. 643-5299.

GATINEAU, Aylmer, 700 à 2,250 pi car., porte de garage 14', bureau. **663-5297**

GATINEAU, Parc Gréber, 1,500 pi +, 20 pi hauteur, mezzanine, porte de garage 12'X14', façade vitrée, chauffage gaz radiant, libre, $6/3 net. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL: 2,500 ou 5,000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

594 CONDOS INDUSTRIELS

PARC GRÉBER, condo 760 pi car., libre, intérieur fini, bureau avec climatiseur, système d'alarme, $37,000 nég. F. Migneault, Re/Max Vision, **243-3111.**

595 LOCAUX

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

2,000 PI car. approximativement, à louer **immédiatement,** bon pour garage ou entrepôt. Pour plus d'inf.: **770-5550.**

26 CHAMPLAIN, Gatineau, 1,000 pi car., vitrine. Faites une offre. **561-2296**

318 MAIN, Gatineau, 3,000 pi car., bar-resto... $5/pi car. 276-2798.

400 BOUL. Taché, Hull, locaux jusqu'à 4,000 pi car. dans centre d'achat, loyer réduit, 778-1055, 777-9781.

700 À 2,250 PI. CAR, Gatineau, Aylmer, porte de garage 14', bureau. **663-5297**

BUREAU, entrepôt commercial, professionnel, 14-1695 rue Atmec, 2,000 pi car., aéroparc industriel à Gatineau. Tom-Gel: 643-2729

GATINEAU, 545 Maloney est, 4,000 pi car. 669-3009, soir: 669-5710.

GATINEAU, boul. Gréber et La Savane, **local commercial et bureaux à louer,** différentes grandeurs, ainsi que bureau à partager, près de tout. Progrès courtier immobilier, 568-8815.

GATINEAU, espace commerciale, 880 pi car. à 2,000 pi car. **663-5853.**

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 240 boul. St-Joseph, espace commercial, 400 pi car., **$450/mois** chauffé, éclairé. 771-6052

HULL: 2,500 ou 5,000 pi car, avec 2 grandes portes de garage 14x14 et porte d'entrée, 16 pi libre. Secteur industriel ou commercial, secteur Freeman. 771-8458, après 18h: 827-1307.

HULL, Fortier, dans **mini-centre près Village Cartier,** 650 pi car. **772-9822.**

LOCAL commercial 1,500 pi car., 1030 St-Joseph, Hull. 770-3028

LOCAL commercial, 788 Maloney, libre, $500/mois. 663-2035, 663-5008.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

$1,000/GARANTI/SEM.
Profitez de l'explosion de l'internet. Devenez propriétaire de votre site WEB adulte. Concept clé en mains. Investissement requis. Gens sérieux seulement. 514-483-0556, 514-483-0581.

À VENDRE: station service avec excellent chiffre d'affaires, située à Lorrainville au Temiscamingue, réservoirs refaits à neufs, prix à discuter. Cause de la vente: autre projet. Intéressés seulement: (819)625-2377 le jour, après 18h: (819)625-2660.

CENTRE de villégiature, projet unique. Rendement extraordinaire. Investisseurs informez-vous! 246-0565, cell.: 743-4032

PLUSIEURS terrains, superficie 10 à 80 acres, secteur Buckingham. **281-3080**

POSSÉDEZ votre propre entreprise grâce à un Géant des Télécommunications. Revenus illimités. Pas d'employés. Temps plein ou partiel. Aucune expérience nécessaire. Si vous avez l'esprit d'entrepreneur. 613-231-9523.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

761 BOUL. St-Joseph, Hull, à louer. Richard Jong, 777-1688.

GATINEAU, 335 Main, aucun paiement pour la première année, complètement rénové à l'int., idéal pour bureau, commerce. 663-6414. Après 18h, 663-9283.

598 FRANCHISES À VENDRE

À VENDRE **prêts sur valeur** (pawn shop, Thurso) établi depuis 4 ans, sérieux seulement. 819-669-2000.

TERRITOIRES DE FRANCHISES SANS IMPÔTS SUR LES BÉNÉFICES. Secteurs choisis d'un bout à l'autre du Canada. Frais initiaux peu élevés. Offre d'une durée limitée. Emplacements déjà existants également disponibles. Composez le 1-877-215-3984 pour en savoir davantage ou visitez notre site web: www.libertytax.com

599 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ MAINTENANT! Vous recherchez l'âme soeur? Appelez les experts INTRO OPTIONS. 233-9697. www.intro/options.on.ca

GRATUIT POUR DAME!! (temps limité) SINGLE SEARCH - Une méthode précise qui permet de rencontrer un(e) partenaire parfaitement compatible, $30/mois. 663-0060.

TRISTAN ET ISEUT. Spécial professionnels (40-55 ans), 99$. **561-4000**

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME 40 ans, (anglophone), cherche compagne féminine. 247-0928

HOMME gai, enseignant, non-fumeur, 50 ans, aimant médecine douce, cuisine, voyage, camping. Cherche ami compatible. Écrire à boite 27064, centre Gloucester, Gloucester Ontario. K1J 9L9.

600 AMITIÉ, RENCONTRES



600 AMITIÉ, RENCONTRES



603 SERVICES D'ESCORTE

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% ABASSOURDISSANT 1re classe, beauté, discrétion. **775-2216.**

100% **BELLE BLONDE**, 38C. 328-2684.

100% CONFIDENTIEL. Belles jeunes femmes pour hommes seulement. 613-782-5363

♥**100% CORPS À CORPS**♥, belle rousse pour votre plaisir, yeux verts perçants, 38D-26-36, **Jade. 328-8565.**

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. **328-6583.**

$70, SESSION complète, chez moi ou chez toi. 771-5192.

♥♥ **7e CIEL** ♥♥
... 568-8794

À FLEUR DE PEAU-FRANCE
Pour hommes 40 ans +. 771-2290

AGENCE AMOR, 771-AMOR(2667)
Demandez et vous...

603 SERVICES D'ESCORTE

MOMENT MAGIQUE ENR. 24H
Vous offre **(hommes, femmes et couples)**. Discrétion assurée. Accompagnement disponible. 328-8909.

NID d'amour, séductrice, charmeuse et distinguée. **775-2216.**

NOUVELLE agence d'escorte. XXX 3 jolies filles 24/24, 7/7. Engageons. 669-7347 Sam.

NUIT BLANCHE
Pour le choix #1 au Québec et un service des plus courtois, 100% garantie, 7/7, 24h. On reçoit. Discrétion assurée. Sébastien 328-7833.

ONE NIGHT, escortes de classe, femmes 18 à 30 ans. Couple, fantasmes de tout genre, 24h, 7/7 engageons, discrétion assurée. **775-7629**

PLAISIR GARANTI!!! Belle, jeune, propre et privé. 742-6437.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

SENSUELLE MÉLANIE
955-6250 ★ 778-7592
★ Pour hommes seulement ★

SERVICE D'ESCORTE. Ouvert de 10h AM à 10h PM. 281-9964.

SOPHIE - 771-8755. Sensuelle, Coquette, discrétion assurée!

VOYEZ l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. **Pour bricoleurs:** autos de $500 à $1,500. **770-5544**

1973 MGB, bonne condition, prête à rouler, aubaine! 986-5700.

1976 PONTIAC Trans Am, 4 vit., en bon état, $3,000 nég. 643-4173.

1977 CORVETTE, reconditionnée, $13,000 nég. 663-7026.

1978 CORVETTE, en bon état. 459-3221, 664-0148.

1978 MERCEDES 240 diesel, bon état, $2,500 nég. 778-3472.

1979 OLDSMOBILE 98 Regency, route ou pièces, $600. 246-5269

1981 BUICK Regal, bonne condition, $500. 568-4888.

1983 MUSTANG GT, 5.0 L. 5 vit., peinture neuve, vérification mécanique incl., $3,500. 663-7884.

1984 CABRIOLET, voiture d'exposition, 83 milles, entreposée l'hiver, état exceptionnel, clim., tout équipée, roues "MAGS", tout originale, évaluation $7,000, certifiée Québec et Ontario. Demande %5,900. **328-5022.**

1985 CADILLAC de Ville, très propre, $3,900 nég. Pag.: 751-7257.

1985 CHEVROLET Impala, bonne condition, $900. 246-7507.

1986 HONDA Prélude SI, 5 vit., toit ouvrant, bon état, $1,000. 777-9073

1986 IROC Z, comme neuve, $6,500 nég. Gatineau, 819-291-1549 cell.

1986 JAGUAR XJ6, 122,000 km, pièces ou route, $2,800. 983-2613

1986 TEMPO, automat., $600.
1988 CAVALIER, automat., $600.
1987 MAZDA 323, automat., $1,200.
1988 MAZDA 323, 5 vit., $1,000.
Contactez Frédéric, **773-0584.**

1987 ACCORD, 123,000 km, bon état, $2,150. Doit vendre. 671-6636

1987 CIVIC, automat., 124,000 km, $1,395. **Principale Auto, 568-AUTO**

1987 IROC Z, $5,300, automat., bien équipée. 643-4477, 751-8431.

1987 JETTA diesel; 1984 JETTA JTI, style européen; propres. Guillaume, 682-5550

1987 MAZDA 626, manuelle, 4 portes, bon état, $1,750 nég. 643-1879, pag. 751-0456.

1987 NISSAN Sentra, 4 portes, automat., $1,200, certifiée. **643-4876.**

1987 TERCEL, manuelle, peinture neuve, petit bijou, $2,200. 328-6133.

1987 TOYOTA Corolla, automat., 4 portes, bon état, $1,700 nég. 643-1879, pag. 751-0456.

1988 ACURA Integra, 5 vit., tout équipée, **clim., certifiée,** $2,250 nég. 778-0233, 560-3617.

1988 BMW 325, $8,450;
1991 BMW 318, $8,995;
1992 BMW 318 décapotable.
Grégoire Auto 772-8000.

1988 CAMRY automat., tout équipée, 118,000 km, $3,300. 776-0329

1988 CORSICA, 260,000 km, $800. 727-1304 poste 1659, soir: **778-6695**

1988 CUTLASS Supreme, tout équipée, $2,995. **J.L. Auto, 568-1333**

1988 FIREFLY, 4 portes, manuelle, 159,000 km, bon état, $375. **684-1558.**

1988 INTEGRA Legend, automat., équipée, $2,495. **Principale, 568-AUTO**

1988 LESABRE, automat., 4 portes, V6, équipée, **clim.,** $1,900 nég. **281-1706.**

1988 PONTIAC 6000 SE, tout équipée, 125,000 km, $2,900 nég. **328-6990**

1988 TEMPO, 140,000 km, propre, excellent état, clim., $1,150. **776-5402**

1988 TERCEL, 5 vit., 2 portes, bas km, $1,400. 773-0584.

1988 TOYOTA Tercel, 2 portes, telle quelle, $395. **Principale, 568-AUTO**

1989 BONNEVILLE, V6, automat., équipée, $2,395. **Principale, 568-AUTO**

1989 BUICK Century, tout équipée, haut km, demande **$1,100.** 568-5568

1989 CADILLAC de Ville, bon état, peinture originale, $3,500. 663-7884.

1989 CELEBRITY familiale, certifiée, $2,699. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1989 CAVALIER Z-24, femme, automat., 119,500 km, tout équipée, $3,500. Jour: 777-6252, soir: 772-4481

1989 CAVALIER Z24, tout équipée, 119,000 km, en bon état, $3,200. 291-0189.

1989 CORSICA LTZ, V6, automat., seulement $2,495. **Principale, 568-AUTO**

1989 CORVETTE décapotable, automat. **Grégoire Autos** 772-8000.

1989 CUTLASS Ciera International, V6, $2,895. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1989 FORD Festiva, automat., propre, $999 nég. 281-9437.

1989 HONDA Accord EXI, automat., clim., 4 portes, $5,495. 772-9599

1989 HONDA Civic, 2 portes, 5 vit., $4,500. **Autos Vision** 669-3339.

1989 MAZDA MX6, 5 vit., seulement $1,495. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1989 PLYMOUTH Acclaim, très bon état, $2,200. 663-1466

1989 SPRINT, 2 portes, automat., 114,000 km, bonne condition, $700. Après 18h: 568-5847.

1989 SPRINT, 5 vit., 2 portes, pneus neufs, $750 nég. **281-6216.**

1989 SUNBIRD, 2 portes, 5 vit., am/fm/cassette, $2,000 nég. 281-1706

1989 TEMPO automat., mécanique et ext. A1, équipée, $2,000. 773-0584

1989 TOYOTA Tercel, rouge, nouvelle peinture, 140,000 km, bon état, $2,200 nég. 663-6546, 282-6880.

1990 ACCORD, 4 portes, bon état, financ., $3,895. **Principale, 568-AUTO**

1990 CAVALIER, dame proprio, 110,000 km, clim., $5,500. Jour: (613)566-6444 ou (819)682-2424.

1990 CIVIC Si, automat., lecteur DC, $4,799. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1990 COROLLA grise, 5 vit., excellente condition, $3,900 nég. **772-2400**

1990 DODGE Shadow, parfait, $95 comptant, terme facile. 852-1378

1990 HYUNDAI Excel, manuelle, 122,000 km, $1,500. 773-7329.

1990 LASER RS Sport, automat., clim., équipée, bas km, $4,000. **773-0584**

1990 LINCOLN Town Car, 110,000 km, très bon état, $11,000. **819-449-4606.**

1990 LUMINA, V-6, 4 portes, excellent état, $3,300. **671-6350, 760-9234.**

1990 MAZDA 626, bon état, $95 comptant, terme facile. 852-1378

1990 OLDSMOBILE Cutlass Calais, 3.3 L., 4 portes, automat., tout équipée, repeint, 180,000 km, $3,500. **561-9085**

1990 PONTIAC Firefly, automat., 119,000 km, 1 proprio, peinture neuve, très bon état, $2,500. Luc, 561-3316.

1990 SWIFT GT, 100 c.v., peinture neuve rouge, $3,000. 663-0942

1990 **TOYOTA** Corolla, 108,000 km;
1990 **PONTIAC** 6000;
1990 **GRAND AM;**
Prix compétitifs. **770-5544**

1990 TOYOTA Corolla SR5, blanche, 5 vit., excellente état, $4,200. 669-7989

1991 ACURA Legend, très bonne condition, $11,500. Yves, 568-1551.

1991 BMW 318i, 5 vit., équipée, $5,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1991 CHEVROLET Sprint décapotable, 56,000 km, certifié. **684-3841, 775-2843**

1991 FOX Volkswagen, 2 portes, manuelle, repeinte, $3,995. 772-9599

1991 HONDA Accord, 4 portes, automat., 142,000 km, 1 seul propriétaire, $7,100. Après 18h: 243-8405.

1991 HONDA Civic, $1,200; **1993 Lada Niva** 4 X 4, $2,750. 246-9800.

1991 MAZDA 626, 5 vit., 4 portes, clim., garantie, $3,500. **773-0584**

1991 PASSAT, familiale, automat., 4 portes, $6,295. 772-9599.

1991 PONTIAC Sunbird, 4 portes, manuelle, $2,300 nég. 643-2838

1991 SHADOW automat., toit en T, très bas km, garantie, $3,500. **773-0584**

1991 SONATA GL, automat., 4 portes, garantie, $3,500. **773-0584**

1991 SUZUKI Swift, 5 vit., très propre, certifiée, $2,350 nég. 243-5691.

1991 TOYOTA Célica GTS, noire, 5 vit. Faut voir. $7,995. **J.L. Auto, 568-1333**

1991 TOYOTA Corolla, 140,000 km, 5 vit., mécanique A-1, $6,300 nég. 643-5533, 743-8582.

1991 TOYOTA Tercel LE, 4 portes, automat., 118,000 km, toit ouvrant, démarreur, lecteur DC, $5,000. **561-9871**

1992 COLT 200 GT, 5 vit., 2 portes, garantie, $3,500. **773-0584**

1992 FORD Tempo, automat., clim., 90,000 km, en bon état. 568-0416.

1992 FOX, 2 portes, manuelle, 180,000 km, $1,600. 663-9551

1992 GEO Metro, 4 portes, 4 cyl., automat., 145,000 km, $2,500. **682-5980**

1992 GÉO STORM, mécanique bon état, alarme $3,700 nég. **Pag. 792-2233**

1992 NISSAN Axxess, équipé, 137,000 km, $4,995. **Principale, 568-AUTO.**

1992 OLDSMOBILE Royale 88, tout équipée, moteur V-6, 3.8, 75,000 km, freins et suspension (1 an), 4 pneus d'hiver, $9,000 nég. 770-5333.

1992 PASSAT, cause de déménagement, très bonne condition. Acheteurs sérieux seulement. 837-1914

1992 PONTIAC Lemans, 5 vit., pour vente rapide: $2,500. 669-9856.

1992 SATURN SL1, 4 portes, financement, $2,800. **Denis Auto, 643-5262**

1992 TERCEL, 67,000 km, manuelle, 2 portes, $6,995. **J.L. Auto, 568-1333**

1992 TOYOTA Tercel, 5 vit., certifiée, 142,000 km, $4,450. 243-5691.

1993 ACCLAIM, V6, automat., clim., bas km, garantie, $6,000. **773-0584**

1993 COROLLA LE, automat., 101,000 km, nouvelle peinture, garantie, $7,000. Accepte échange. **773-0584**

1993 COUGAR XR7, équipée, bon km, financ., $7,300. **Denis Auto, 643-5262**

1993 FORD Probe, automat., $5,495 nég. 1992 Cavalier RS, **A1,** $3,995. 1992 Grand Am SE, 76,000 km, $6,100 nég. 663-6088.

1993 LUMINA, 3.1 L, V6, propre, $5,699. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1993 MAZDA MX6, 5 vit., bonne mécanique, $7,995. **Principale, 568-AUTO.**

1993 MAZDA Precidia MX3, 5 vit., excellent état, $8,000. 669-6196

1993 NISSAN Sentra, 4 portes, bas km, financ., $5,900. **Denis Auto, 643-5262**

1993 SONATA, 138,000 km, 4 cyl., automat., tout équipée, très propre, $3,995. Jour 669-0513, soir 669-0811

1993 SUNBIRD, 2 portes, automat., bon km, $5,695. **Denis Auto, 643-5262**

1993 SWIFT, 5 vit., radio, 117,000 km, $2,700, garantie. **773-0584**

1993 TAURUS, 4 portes, équipée, bon km, $5,500. **Denis Auto, 643-5262**

1993 TAURUS familiale, équipée, bon km, $6,900. **Denis Auto, 643-5262**

1993 TOPAZ, V6, 4 portes, bas km, financ., $5,900. **Denis Auto, 643-5262**

1994 ACHIEVA, V6, clim., vert forêt, $7,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1994 COROLLA, 4 portes, bas km, financ., $8,700. **Denis Auto, 643-5262**

1994 HYUNDAI Excel, 115,000 km, financ., $3,595. **Principale, 568-AUTO**

1994 INTREPID, automat., 6 cyl., 118,000 km, garantie, $7,800. Accepte échange. **773-0584**

1994 MAZDA Protégé SE, 5 vit., 4 portes, bon état, $4,500. 243-4628.

1994 SUNBIRD SE, V6, automat., clim., bas km, garantie, $7,000. **773-0584**

1994 SUNBIRD, V6, automat., clim., très propre, $5,600 nég. 778-3472.

1994 TOPAZ, clim., 105,000 km, $3,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 CONTOUR, 4 portes, automat., clim., $8,395. **Denis Auto, 643-5262**

1995 ESCORT LX, familiale, équipée, financ., $7,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1995 GOLF, 2 portes, 5 vit., financ., $9,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1995 GRAND AM SE, V6, bien équipée, $9,399. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1995 TERCEL, 4 portes, automat., $8,995. **Autos Vision** 669-3339.

1995 TOYOTA Corolla DX, clim., 97,000 km, $10,995. 243-3656.

1995 Z28 décapotable, certifiée, garantie. **Grégoire Autos** 772-8000.

1996 BONNEVILLE, équipée, comme neuve, $15,900. **Denis Auto, 643-5262**

1996 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., $7,900. PMCGA 276-6572.

1996 CAVALIER, automat., 4 portes, $7,999. **J.C. Galipeau,** 669-4004.

1996 CAVALIER Z22, automat., 33,000 km, $9,995. **Autos Vision** 669-3339

1996 CAVALIER Z-22, automat., clim., $9,499. **J.C. Galipeau,** 669-4004.

1996 CAVALIER Z22, clim., bon km, financ., $9,900. **Denis Auto, 643-5262**

1996 CIVIC, automat., clim., financ., $11,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 GEO Métro, 40,000 km, $5,999. **J.C. Galipeau,** 669-4004.

1996 GEO Metro, 5 vit., financement, $6,400. **Denis Auto, 643-5262**

1996 GEO Metro, excellent état, avec garantie, $7,000. 827-4366.

1996 GOLF CL, 2 portes, 43,000 km, démarreur, vitres teintées, lecteur CD, vert forêt, $12,500 nég. 664-6242

1996 JETTA, équipée, clim., financ., $13,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 JETTA, manuelle, 5 vit., 69,000 km, lecteur DC, $13,850. 664-0736.

1996 MAZDA 626, bas km, garantie, $10,795. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 NEON Expresso, automat., 2 portes, clim., aileron, bas km, fenêtres teintées. 565-7545, 792-2490.

1996 NISSAN Maxima, 43,000 km, 1 proprio, automat., options groupe électrique, excellente condition, $18,250. 568-9357.

1996 PROTEGE LX, automat., 35,000 milles, $9,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1996 SATURN SL1, servo direction, bas km, $8,499. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 SUNFIRE GT, bas km, garantie, $12,495. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 VOLKSWAGEN Jetta GLS, tout équipée, excellente conditon, $16,000. 561-7678.

1997 CAVALIER, 2 portes, automat., 41,000 km, $10,995. **Autos Vision** 669-3339

1997 CAVALIER, 4 portes, 54,000 km, garantie, $9,495. **Denis Auto, 643-5262**

1997 CAVALIER, automat., 28,000 km, garantie, $11,995. **Méga, 770-AUTO**

1997 CAVALIER, automat., 4 portes, 47,000 km, clim., radio-cassette, garantie GM, $16,000. 663-8705.

1997 ESCORT, 4 portes, 40,000 km, $8,900. **Denis Auto, 643-5262**

1997 ESCORT LX, clim. 5 vit., vert, $8,699. **J.C. Galipeau** 669-4004.

601 ÉSOTÉRISME

32 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

32 ANS exp., pensée par cartes **(98%),** enregistrement possible. **777-0474**

AIDE, voyance, tarots, numérologie, astrologie. **1-900-451-5240**

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANTE, VOTRE AVENIR, le connaître, le prévoir, par les cartes du tarot. 1h: $30. Nicole, 281-4004.

HAKIM, médium-clairvoyant, africain, résouds vos problèmes: amour, chance, affaires, réconciliation entre couples, retour rapide de la personne aimée. Rapide et efficace. 234-5296.

JE me présente, Justine, j'ai plus de **40 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

602 MESSAGES PERSONNELS

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★ Michelle ★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 663-6574.

100% SPÉCIAL d'été: Relaxez-vous avec nous. 770-0689

$39,99 ★ MASSAGE avec extra, provocante et excitante, **684-8051 ★ 24H**

3 GARANTIES! ★ AVEC FANNY! ★
1- Privé, propre, discret ★ **100%** ★
2- Jolie ★ petite ★ sexy ★ blonde
3- Plaisir ★ 7e ciel **(par massage)**
Film XXX ★ climatisé ★ **771-9201**

$40-SUPER MESSAGE EROTIQUE
Film xxx, climatisé, 10h à 20h, lun./ven., ♥Cindy▼ **663-8123.**

♥ 44 DD, belle maîtresse d'un jour, massage ♥ Domination ♥ **595-0289** ♥

AIMERIEZ-VOUS un bon massage. Appeler au 281-8969.

ANGÈLE ♥ APRIL ♥792-1359♥
Studio privé, discret, est et ouest

APPELLE-MOI, super massage. Lève-tôt de 8h à 17h. Privé, discret, clim. Johanne, 663-2091.

À TOI déesse du massage, **Vicky.** 663-0688

ATTENTION! 100% garanti, super massage. Jackie, 246-5957

ATTENTION! Belle blonde, massage sensuel. Marie-Jo, 246-2199.

ATTENTION! Belle et nouvelle. Bon massage. **Mel, 246-5957.**

ATTENTION
De retour Macha. 663-0688

BELLE femme, excellent massage. Privé. Loulou 277-4299.

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BONNE détente. Un bon massage? Du lun au sam. 568-1118.

CHANTAL - 724-6109, 792-7650
Meilleurs prix, chez-toi

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

602 MESSAGES PERSONNELS

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique. **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** de 11h a.m. à 12h p.m.

DOLLY (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-0932**

★★★ **DOUCE ET SENSUELLE** ★★★
Kayla, 40DDD. 770-4665.

ESCAPADE détente, massage anti-stress. Rendez-vous: 770-0689

FEMME d'expérience, mature, 24h
♥♥♥ 771-9986 ♥♥♥

GUÉRISSEUR, certifié.
Roger, 669-3944.

HOMME DE 56 ANS recherche dame de taille forte. 772-8216

JE te veux! 1-900-677-2424. $2,91/min., + 6 min. gratuites, 18+.

MAINS MAGIQUES, $30 massage doux et relaxant. Marie-Hélène, 246-4742.

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE par homme: $30. Femmes, hommes, couples. Spécial pour dames: gratuit. François, 663-5245.

MASSAGE suédois, bon, pas cher et musculaire. Line, 9h à 22h, **669-9253**

MASSAGE très plaisant, f./h., satisfaction garantie. M'essayer c'est m'adopter. 9h à 23h. Lucie, 669-8996.

NATACHA. Service garantie. Climatisé. 24h/24h. 568-4344

♥**NOUVEAU**♥ massage sensuel privé pour h./f., couple, plaisir + discrétion assurée. Sébastien, **771-9420**

NOUVEAU! Tu veux te détendre, massage sensuel, appelle au **725-7254**

POUR CLIENTÈLE ÉTABLIE
Barbara est de retour, à domicile. 664-5849.

POUR ton plaisir, $20. Luc, 859-6901
Homme, femme, couple.

POUR un moment de relaxation, appelez Lisa au 248-1314.

♥♥ **SENSUALITÉ "MAX"** ♥♥, douceur assurée, 40-D. Suzy, 771-9324

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage 1 heure, $50, belle femme de **40 ANS.** Discret. **770-8450.**

SUPER massage, lui ou elle de 9h à 23h, lun. au sam. 328-6440 Christine

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Yves Jetté est priée de communiquer avec Louise Allaire au 747-7800 poste 2869 ou au 744-2892.

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon, à ce beau cadeau de belles filles sensuelles. 850-9403.

100% 1ER abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1ÈRE AGENCE, TOP MODÈLE. Nous avons de nouvelles beautés et en plus elles sont adorables, Italiennes, Haïtiennes, Espagnoles, Jamaïcaines, Québécoises. Nous recevons. 24h. 328-4386.

603 SERVICES D'ESCORTE

AGENCE Blue Doll. Appeler après 20h, 775-8046.

AGENCE EROTICA, jeunes femmes disponibles, 24h 7 jours. Bon service. Aussi, on engage, appelez-nous. 613-265-1281

♥**ANIK**♥, belle professionnelle
243-4861

APHRODISIAQUE CALIFORNIEN, massage/escorte. (24h). **261-0626.**

★ **BARBARELLA,** belle, excitante, discrète. Condo luxueux, clim. **776-9344**

BEAU garçon, allure sportive, pour homme, discret. Bas prix. **770-4131**

BELLE rougette disponible, chez toi seulement. Kelly, 328-6282.

BELLES QUÉBÉCOISES, 568-4344
Chez moi ou chez toi. 24h sur 24

BLONDE, nouvelle, transsexuelle, 5'11", 38C-28-38, centre-ville, Hull. Très discrète et élégante. **772-0393**

"CHRIS" - BEAU MANNEQUIN MUSCLÉ
Danseur exotique - sorties, massage, fantaisies, escorte. **Pag. 364-8717, 24h**

ELLES sont jolies, séduisantes, sensuelles et fines... **663-7310.**

EXXXTASE ENR. - EXCELLENCE ENR.
Nous garantissons la qualité et le service de nos filles à 100%

Isabelle, 18 ans, 4'7", 85 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34B-24-34
Vanessa, 18 ans, 5'3", 110 lb
cheveux châtains, yeux pers
34C-24-34
Julie, 19 ans, 5'2", 110 lb
cheveux bruns, yeux bruns
34C-24-34
Natacha, 19 ans, 5'11", 125 lb
cheveux blonds, yeux bleus
34C-26-36
Sabrina, 19 ans, 5'1", 100 lb
cheveux bruns, yeux bleus
34B-24-34
Monika (noire), 20 ans, 5'6", 115 lb
cheveux et yeux bruns
36C-26-36
Cassandra, 20 ans, 5'8", 125 lb
cheveux bruns, yeux verts
36C-26-36
Crystal, 24 ans, 5'1", 110 lb
cheveux blonds, yeux pers
34C-24-34
Elizabeth, 25 ans, 5'6", 125 lb
cheveux roux, yeux verts
36C-26-36
Bianca, 30 ans, 5'6", 125 lb
cheveux roux, yeux pers
34C-24-34
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES
On reçoit, 24 h, Claude 276-2767

JOLIES femmes, discrètes pour plaisirs intimes. **664-3193.**

JOLIES FILLES
de 18 à 30 ans, disponibles maintenant. Service d'escortes. 282-0515.

KARO, TRANSSEXUELLE, m'essayer c'est m'adopter. **Film XXX, 771-0363.**

L'AXE
Jolies demoiselles disponibles, 24h. Discrétion assurée. On reçoit. Eric 669-2416.

♥LE FANTASME♥
6 jolies demoiselles vous attendent pour vous satisfaire, 24h, **561-1817.**

MARIE, ASHLEY
595-0321

605 AUTOS À VENDRE

1997 ESCORT LX familiale, 50,000 km, $7,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1997 GOLF K2, noire, 4 portes, 28,000 km, excellent état, clim., toit ouvrant, 5 vit., $14,500. 568-6751

1997 GOLF, noire, 30,000 km, impeccable, 5 vit., 2 portes, $13,500. (819)449-2857.

1997 GRAND AM, 4 portes, 30,000 km, tout équipée, $15,300. 771-8199.

1997 MUSTANG, tout équipé, automat., bas km, $15,995. **Méga, 770-AUTO.**

1997 NEON Highline, 34,000 km, automat., $9,899. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1997 PROTÉGÉ bas km, garantie Mazda, $10,995 **Autos Vision** 669-3339

1997 PROTÉGÉ LX, 5 vit., 49,000 km, $9,950. **PMCGA, 276-6572.**

1997 SATURN, manuelle. Faut voir. $9,895. **J.L. Auto, 568-1333**

1997 STRATUS, vitres électriques, bas km, $11,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1997 SUNFIRE, automat., clim., financ., $10,995. **Principale, 568-AUTO.**

1997 SUNFIRE GTX, automat., mauve, $11,900. **Denis Auto, 643-5262**

1997 TOYOTA Tercel, 16,000 km, garantie. **Grégoire Autos** 772-8000.

1998 CONTOUR sport, équipée, garantie, $12,900. **Denis Auto, 643-5262**

1998 HONDA Civic DX, noire, 5 vit., $17,000. Daniel, 568-8189.

1998 MALIBU, 6 cyl., tout équipée, 19,200 km, fin de location ou achat, $17,108. 643-9316.

1998 MUSTANG GT décapotable, jaune, manuelle, 4.6 L., 14,000 km, int. en cuir, $32,000. 775-8408.

1998 NEON, 29,000 km, automat., clim., $11,595. **Autos Vision** 669-3339.

1998 PROTÉGÉ SE, 24,000 km, garantie Mazda, $12,595. **Autos Vision** 669-3339

1998 SATURN SL1, 4 portes, bon km, financ., $11,900. **Denis Auto, 643-5262**

1998 SUNFIRE GT, tout équipée, fin de location ou achat. Entre 8h et 17h30: 771-9541

1998 SUNFIRE GT, tout équipée, toit ouvrant, AM-FM-CD, location si désirée, $366/mois, 3 premiers mois gratuits. 449-3818.

1999 INTREPID tout équipée, $23,000. St-Louis Volkswagen, 773-0903.

1999 NEON Expresso, tout équipée, reste de contrat. 643-5028, 779-6508

ARRÊTEZ DE CHERCHER
Véhicules de $500 à $25,000. Vente et achat. Financ. Yvon, 281-1903.

BMW 535i, rouge, 182 c.v., 1988, 244,000 km, réparations nécessaires, $4,000 nég. 772-0371

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET -, 1 (819) 770-5544. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$350+. AUTOS, camions, payons meilleurs prix, ferraille. 643-9084.

$5,000 ET MOINS, meilleur prix assuré pour autos et camions fonctionnant ou pas ou accidentés. 724-9024.

ACHÈTE en particulier Villager ou Nissan Quest, 1995 ou 1996. **749-2188**

ACHETONS voitures pour recyclage. **TRÈS BON PRIX!** 827-2745.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1987 +, minimum $150. **368-1632**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

ACHETONS COMPTANT
568-4116
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1984 PLYMOUTH Voyager, mécanique A-1, moteur refait à neuf, $1,800 nég. Jour 669-7285, soir 669-0874.

1985 DODGE Caravan, automat., 7 passagers, propre, $775. **776-5402**

1986 VOYAGEUR, 7 passagers, automat., $1,500 nég. 669-9856.

1987 FORD Aérostar, 6 cyl., bon état, $1,000 nég. 748-1556.

1988 PLYMOUTH Chrysler, 6 cyl., beaucoup de pièces neuves, régulateur de vit., bleue, $1,500 nég. 682-4294, après 17h.

1988 VOYAGER, V6, automat., 7 places, $2,495. **Principale, 568-AUTO.**

1991 EAGLE Vista, excellent, $95 comptant, termes faciles. 852-1378

1991 MAZDA MPV, 7 passagers, conduite sur autoroute, bien entretenue, $6,850. 459-2876.

1992 GRAND Caravan SE, excellent état, 118,000 km, $7,995. 684-6147.

1992 MPV, V6, bas km, automat., équipée, $7,995. **Principale, 568-AUTO**

1992 VOYAGER, 3.3 L., automat., certifiée, $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1993 GMC Safari, 1 proprio, terme et échange acceptés. 852-1378

1994 AEROSTAR sport, clim., financ., $7,900. **Denis Auto, 643-5262**

1994 AEROSTAR XL, 4X4, automat., clim., équipée, $8,900. 643-9802.

1994 TRANS Sport, 58,000 km, comme neuve, $9,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1994 VILLAGER tout équipée, garantie, $12,995. **Grégoire Autos** 772-8000.

621 FOURGONNETTES

1995 VILLAGER GS, équipée, bas km, financ., $13,395. **Denis Auto, 643-5262**

1995 **WINDSTAR,** bas km, garantie, $13,495. **Grégoire Auto 772-8000**

1996 CARAVAN V6, clim., $14,995. **Autos Vision** 669-3339

1996 DODGE Caravan SE, 88,000 km, tout équipée, très propre, garantie 100% jusqu'à 160,000 km, $16,800. 281-9585

1996 GMC Safari SLX, clim., 4.3 L. Vortec, $11,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1996 LUMINA APV, 7 places, clim., financ., $11,900. **Denis Auto, 643-5262**

1996 LUMINA APV, clim., 67,000 km, $11,999. **J.C. Galipeau,** 669-4004.

1996 TRANS SPORT, 2 tons, clim., $10,999. **J.C. Galipeau,** 669-4004.

1996 TRANS SPORT, 7 places, bas km, financ., $12,995. **Méga Auto, 770-AUTO**

1996 VOYAGER, alarme, démarreur, propre, $12,500 nég. 664-6242

1996 WINDSTAR GL, bon km, financ., $14,395. **Denis Auto, 643-5262**

1997 AEROSTAR sport, 7 places, clim., $11,900. **Denis Auto, 643-5262**

1997 CARAVAN, 7 places, clim., financ., $13,900. **Denis Auto, 643-5262**

1997 GRAND Caravan, 7 places, clim., financ., $14,900. **Denis Auto, 643-5262**

1997 VENTURE, équipée, bon km, financ., $15,900. **Denis Auto, 643-5262**

1997 WINDSTAR GL, 7 places, équipée, $13,995. **Principale, 568-AUTO.**

1998 WINDSTAR, 2 clim., 25,000 km, sièges capitaines. **Méga, 770-AUTO.**

1998 WINDSTAR GL, 42,000 km, garantie, $16,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1998 WINDSTAR GL, tout équipée, $17,995. **Autos Vision** 669-3339

1998 **WINDSTAR,** tout équipée, garantie, $16,995. **Grégoire Auto 772-8000**

625 CAMIONS À VENDRE

1985 FORD F150, boîte fibres, V8, $700 tel quel. 281-0604

1987 DAKOTA 5 vit., 4 cyl., bas km, $1,700. 773-0584.

1987 GMC Cube Van 14 pi, automat., certifié, seulement $4,900. Jour: 643-1226, soir: 643-5092.

1987 GMC Van, 6.2 L. diesel, peinture neuve, $4,000. (613) 679-4310

1990 CHEVROLET Cargo Van, bon état, terme accepté. 852-1378

1990 DODGE Ram, 1/2 t, V-8, 318, bîte fibre de verre, bon état, $5,000 nég. 663-6293

1992 MAZDA B2200, 5 vit., 127,000 km, roues en alliage, garantie, $4,000. Accepte échange. **773-0584**

1992 NISSAN "King Cab", manuelle, bon état, $3,500 nég. Pag: 955-6297.

1993 RANGER, V6, 5 vit., financ., $5,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1994 GMC 1500, 4X4, cabine allongée, mécanique A-1. (819)463-2033, pag.: 514-751-5480.

1994 MAZDA B4000, Super Cab, automat., $11,995. **Principale, 568-AUTO**

1994 NISSAN, garangie, certifié, $4,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 GMC Sonoma SL, 61,000 km, $8,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1997 F-150, bon km, clim., financement, $15,700. **Denis Auto, 643-5262**

1997 F-150 XL, garanti, 48,000 km, $13,999. **J.C. Galipeau** 669-4004.

1997 RANGER "Flairside", V6, automat., bas km, financ. **Méga, 770-AUTO.**

1997 VOLVO, 2 lits, moteur 425, 13 vit. 456-4052.

ARGENT comptant pour votre véhicule. **Denis Auto, 643-5262.**

RANGER "King Cab", 87,000 km, $9,500. 669-5991.

628 CAMIONS 4X4

1985 CHEVROLET Blazer, $2,000 nég. 669-6875.

1985 TOYOTA, en bonne condition, $950. 669-2149.

1986 CHEROKEE Laredo, 4 portes, 2.5L, 5 vit., équipé, tout A-1, peinture originale, immaculé, $4,000 nég. **669-4631.**

1988 FORD F-250, tout équipé, renforcé 1 t., $5,000. 427-6849.

1988 TOYOTA ExtraCab 4x4, super propre, $4,900. 827-1162.

1989 CHEROKEE LTD, automat., 4 L., 6 cyl., $6,200, certifié, 180,000 km. 684-3841, 775-2843.

1989 GMC Sierra 1500, équipé, bon état, $6,200. **A.M.R., 643-2017.**

1990 GMC 2500 Silverado, 198,000 km, prix nég. 669-9498, 593-8744.

1991 CHEROKEE LTD, int. cuir, automat., $9,495. **J.L. Auto, 568-1333**

1991 TRACKER, automat., toit mou, $6,495. **J.L. Auto, 568-1333**

1992 EXPLORER XLT, automat., équipé, $8,995. **Principale, 568-AUTO.**

1992 FORD F150, V8, automat., financ., $8,595. **Principale, 568-AUTO.**

1993 JEEP Cherooke, bon état, $9,995 ou meilleure offre. 246-2262

1993 SIDEKICK, automat., décapotable, $5,995. **Principale Auto, 568-AUTO.**

1994 DAKOTA club cab, 4X4, rouge, très propre et en bonne condition, demande $11,900. **595-3309, 990-7312.**

1994 FORD Explorer, automat., 4 portes, V6, très bon état. Raison départ, $14,895. 613-742-9338.

628 CAMIONS 4X4

1994 SIDEKICK décapotable, 5 vit., financ., $6,695. **Denis Auto, 643-5262**

1995 CHEYENNE Super Cab, automat., financ., $16,995. **Principale, 568-AUTO**

1995 SILVERADO King Cab, 8 cyl., financ., $19,800. **Denis Auto, 643-5262**

1995 TRACKER décapotable, bon km, mauve, $8,900. **Denis Auto, 643-5262**

1996 DAKOTA Super Cab, automat., financ., $15,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1996 F-150, 1 proprio, boîte en fibre de verre, automat. 568-3714.

1996 GMC SL, cabine allongée, $19,900. **St-Louis Volkswagen** 773-0903.

1997 JEEP TJ, 5 vit., lecteur DC, 51,000 km, garantie, $17,000. **773-0584**

1997 JIMMY SLT, bas km, équipé, financ., $23,995. **Méga Auto, 770-AUTO.**

1998 RAM 2500, turbo, diesel, cabine allongée, blanc, transfert de location ou à vendre. 243-5393 cell: 743-2618

1999 RAM sport, 4 portes, $35,900. **St-Louis Volkswagen,** 773-0903.

663 MACHINERIE

1970 SOUDEUSE électrique, à gaz; SCIE À CIMENT sur table, 1984 CASE W18 chargeuse (loader), parfait état; **chariot élévateur** (fork-lift) Titan + 30 pi d'extension. **770-5544**

1994 INTERNATIONAL, moteur 425 Cat; 1997 remorque Timmins, 4 essieux avec 1995 chargeuse Sirco 8000. Après 18h, 568-2650.

ATTENTION! Achetons machinerie agricole, industrielle et forestière, ainsi que de l'équipement brûlé et autres choses. Payons comptant.
(514)865-1447

BULLDOZER International TD15B, $5,300. 281-1571 soir.

CAMION pour pompage de fosses spetiques, aussi 10 toilettes portatives, prix nég. Soir: 819-456-2293.

ENCAN DE CONSIGNATION
SAMEDI 26 JUIN 1999-10:00 A.M.
Machineries Agricoles, Tracteurs, Équipements Industrielles, Outillage d'Atelier, Mélangeurs à Béton, Escalatrices, Tracteurs de Pelouse et plus. Nous sommes 45 min. à l'est d'Ottawa au 1969, ch. Robillard, Bourget, Ont.; (16 km Sud de Clarence Point - Rockland, Route 17 est. Informations: 613-673-4311, pag. 613-792-2899, Claudette ou Yvan St-Jean.

SABLEUSE à ruban 4 po de large et 1 disque 10 po de diamètre; scie à ruban 10 po et scie sauteuse 15 po, de marque Delta. 663-1176.

665 MOTOCYCLETTES

1983 HONDA NightHawk 450 cc, excellent état, $1,100. **684-1254, 997-4372**

1983 YAMAHA XJ 650, Maxim, 19,000 km, $1,800 nég. **771-2875.**

1985 HONDA V65 SABRE, 1100cc, 40,000 km, très bon état, avec 2 manteaux et pantalons de moto (état neuf). Message à Guy au 778-7077

1985 YAMAHA FZ750, 38,716 km, bon état, $1,500. 568-4382, 568-7754

1991 YAMAHA FZR600, 41,000 km, beaucoup d'extra, $4,000. 243-8997.

1992 HARLEY Sporster 883, 35,000 km, $7,800. 827-8808.

2 MOTOS 1985 Honda Gold Wing LDT. À discuter 778-0521.

LOCATON de motos et de 4X4, jour et fin de sem. 281-6464.

WHEELSPORT HONDA YAMAHA
Grande sélection de motocyclette, véhicule tout terrain, scooter, générateur, tondeuse, hors bord. Meilleur prix garanti. **FAUT VOIR!** 1696 rue Montréal, Ottawa. 749-2020

YAMAHA 750 c.c., 1986, bas millage, très bon état. 986-5349, 986-5700.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

700 PNEUS usagés à vendre; 12 à 16. Heures d'ouverture pour installation du lun. au jeu. de 8h à 18h. **643-3000.**

BOÎTE en fibre de verre pour Chevrolet S10 et support pour camion pleine grandeur. Jour **669-0513,** soir **669-0811**

MOTEUR 3.8 injection avec transmission pour Ford Windstar, $1,750 nég. 983-2789

673 REMORQUES

1998 REMORQUE Fifthwheel, 28 pi. Gilles, 663-3079.

7X9 PI, roues 12 po, système de lumière, peinture et pneus neufs, $650 nég. 669-1127, cell. 664-1184.

REMORQUE 16 pi, 2 essieu, très propre. 827-1649.

REMORQUE grandeur 4'X7', $350. 669-8636.

674 RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

DÉBOSSELAGE d'automobiles, à bon prix pas cher, peinture complète: $700. Luc, 643-6558, 233-0003.

677 ROULOTTES

1974 UNIK 21', rallonge 8'X21', remise, beaucoup d'extra, sur terrain Val la Lièvre, $3,000 nég. 663-6048.

1976 UNIK 19 pi avec accessoires, $7,000. 613-521-8876 de 19h à 21h.

1977 CHEVROLET 21 pi, mécanique A-1, $4,800. 643-4396, 775-8272.

1977 PROWLER 23 pi, auvent, très propre, bon état, $4,200. 568-4888.

677 ROULOTTES

1979 PROWLER, 24', couche 7, très bon état, accès piscine, tourbillon, lac. Située au Camping Cédrière Montpellier, $6,000 nég. (819)456-2885

1979 TAURUS, 21', belle rallonge 8X15 vinyle, grandes fenêtres, beau terrain (#78), très propre, acc. incl., non-fumeur, camping Cédrière Montpellier, sacrifice $5,000. 986-7747

1981 TENTE-ROULOTTE Lionel, 6 places, $2,100. 770-3119.

1981 TERRY 31 pi, rallonge 8'X25', 8 places, tout inclus, très propre, $9,000. Après 18h: 613-443-4454.

1985 TERRY Taurus 33', lit Queen, installée camping Paris, Val-des-Bois, lot 68, $8,200. 744-5399.

1989 LYNX 29 pi, auvent, très propre, 2 portes, couche 6, chambre arrière avec lit, située au Camping Ottawa River Shore, terrain #40. Visitez sur place et/ou tél., 613-749-9994.

1989 STARCRAFT "Fifthwhell" à sellette 29' avec balcon, patio, barbecue, terrain payé, bord de l'eau. Faut voir! $13,200 nég. 281-9972, 773-6502.

1989 TERRY CIMARON, 5 roues à sellette, 32 pi + balcon, cuisinette, remise. Le tout $15,500. 243-5393

1992 FALCON, 29 pi, très propre, dînette, remise, véranda, non fumeur, située au lac du Cerf, **$12,900. 837-8412**

1993 SIERRA de Cobra, 37.5 pi, impeccable, clim., auvent, porte partio, deck. Faut voir! $20,500 nég. **663-6960**

1994 ALJO Skyline "fith wheel", 25', tout équipée. (819)463-2033, pag.: 514-751-5480

1995 TERRY roulotte, 34 pi, "tip-out" double, clim., auvent, lav./séc. Acheteurs sérieux, $19,000. 281-2193.

1998 DUTCHMEN 24', comme neuve, **$13,900.** Michel **613-759-9796.**

1998 ROCKWOOD 25', ultra légère, tout équipée, $17,500. **(819)454-6056**

2 TENTES-roulottes à louer, Camping Val-des-Bois, équipées, fin de sem. ou sem. **Spécial pour juin.** 669-6097.

32 PI, rallonge en bois, située Camping Lac McGregor, $13,500 nég. 669-9901 ou 669-3886.

À LOUER: tente-roulotte, 1996-1997, 6 places, équipée, très propre, Orléans. (613)837-2716, 291-7007.

À LOUER, TENTE-ROULOTTE, 6 places, équipée, propre. 827-2327.

À LOUER: tente-roulotte, 8 places, disponible juin, juil., août, **643-5551.**

DÎNETTE à vendre, pour auvent, 16 pi. ou plus avec porte aluminium, pôles en extra. Avant 8h a.m: 986-8704, après 8h a.m: 281-5219.

LOUEZ-MOI pour vos vacances d'été (à la sem.) tente-roulotte. **328-2528**

MONPELLIER, 22'+ extension, deck, bord du lac, $4,800 (location terrain 1999 payé). **(819)428-3070**

MOTORISÉ 24 pi, 1984 GMC, 72,666 km, condition A-1. Toute offre raisonnable sera acceptée. Jour: **819-456-2341;** après 17h: **819-459-2736**

ROULOTTE, 24 pi, terrain avec bail, privé, bord de la Lièvre. Soir: 986-1016, jour: 954-3582.

TENTE-ROULOTTE BA-1200 Bonair 1995, tout équipée avec cuisinette/moustiquaire, comme neuf. 986-6143

TENTE-ROULOTTE Bonair 700, achetée en 1998, comme neuve. Faut voir. $6,800 nég. 281-2046.

TENTE-ROULOTTE Bonair - 850, 1978, très propre, poêle, réfrig., chauffage, auvent 16'X10', $1,995. **819-669-4798**

TENTE-roulotte Dutchmen 1998, modèle 1004D, neuve, garantie 1 an, réfrig., chauffage central et +, $7,900. Après 18h, 819-983-6509.

TENTE-roulotte Lionel 120, 8 places avec frigo, 5 pi cu., toilette portative, $950. Isabelle, (819)428-3740.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1995 POLARIS 400, 4X4, $4,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1996 KODIAK 400, tout équipé (pelle), $5,800, **281-2463**

HONDA 350 cc, 1990, avec petite remorque, $4,300. 281-5204.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

16 PI. SIDEWEINDER, 65 forces + remorque, $2,200 ou échangerais pour auto ou camion. 568-7605

1972 VOILIER LASER + remorque, bon état, $1,200. 243-7857

1987 SPRINGBOK Pro 162, 30 forces Johnson, remorque, toile et acc., $6,200 nég. 561-8987

1988 TRAVELAIRE Motorisé, 4 places, int. en cuir, très luxueux et confortable, photo disponible sur demande, vendeur motivé, $25,000 nég. (613)632-1556.

1989 BAYLINER CIERA, 24.55 pi, moteur 5.8 COBRA, 470 H, avec remorque, freins sur les 2 essieux, radio marin, tout équipé, $21,000, échangerais contre 5th wheel, **281-9200.**

1989 PRO 170, Mercury 75 forces, $8,500. 669-9498, 593-8744.

1989 SPRINGBOK, Super Pro 176 avec toit, 90 forces Mercury, $11,500. Denis au 281-5042

1990 SUNBIRD avec chambre, 21.8 pi avec remorque, 4.3 L., impeccable, $16,500 nég. 986-5283, 986-2766.

1991 CRESTLINER 16.5 pi, 70 forces Yamaha, équipé, idéal pour pêche et ski nautique, $10,500 nég. **568-6890.**

1991 Smokercraft, aluminium 14 pi, moteur Evinrude 15 forces + remorque, $4,000. Après 17h, 663-2241.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1992 MERCURY 20 forces. Cause décès, $1,950 nég. Pag.: 594-1401

1992 PRINCECRAFT 166, moteur Johnson 60 forces, remorque, excellent état, $12,500 nég. 787-3098.

1995 MOTOMARINE Polaris 650 avec remorque, $3,900. 243-2783.

BATEAU 14', aluminium, remorque, moteur 9.9 Evinrude, moteur électrique (45 lb), beaucoup d'extra, $3,000 nég. 663-6048.

BATEAU 14', fibre de verre, moteur 40 forces Evinrude + remorque, très bon état, $2,000. 663-4195.

BATEAU 16', moteur Johnson 30 forces, remorque, $2,800. 669-0608.

BATEAU 16 pi, moteur Mercury 35 forces et remorque. (613)488-2006.

BATEAU fibre de verre 14', $350. 561-0690.

BATEAU Starcraft 16', $3,500; moteur 65 forces. 743-8276.

FABRICATION et réparation de toits et toiles sur mesure. Toits de bateau Marc, **1716 Atmec, Gatineau. 775-6835**

GLASTRON 16', moteur Johnson 100 forces, remorque, très propres, $3,500. 819-985-2495.

MOTEUR 9.5 c.v. Johnson, pied court, très propre, $350. **Soir: 663-1530**

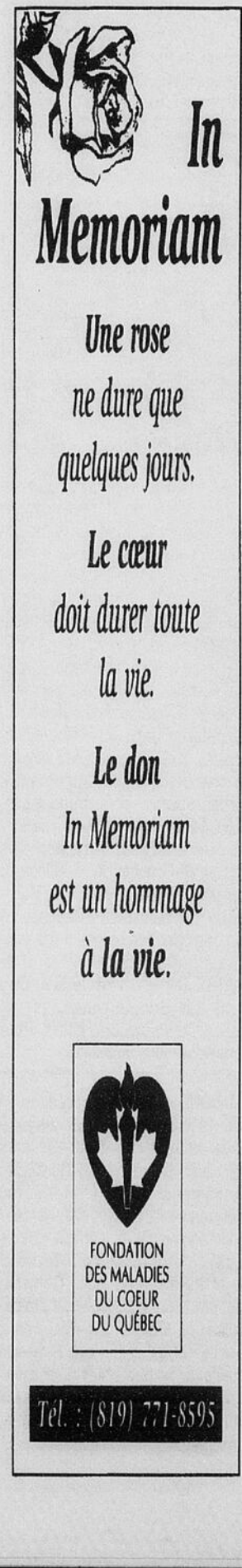
MOTOMARINE Bombardier SPI, 1991, avec remorque et toile, $2,000. Sébastien ou Carmen, 776-1617.

PRINCECRAFT 16 pi Deluxe, bimini toit, sièges SuperPro, moteur neuf Yamaha 40 c.v. 3 cyl., 12h d'usage, garantie 2 ans, beaucoup d'extra, avec remorque, $9,800 nég. **669-9776**

RECHERCHE remorque pour bateau 16 pi, environ 1,350 lb. 780-6757.

SPÉCIAL $4,999
Ponton neuf 20 pi, nouveau concept
(819)776-3085

SPRINGBOK 14', remorque, moteur Johnson 9.9 forces, $2,500. **671-5432**



On liquide
chez
Mont-Bleu Ford
À Hull

P-3420-A
1987 Buick Century Familiale
795 $

99-0405-A
1990 Chevrolet Corsica
849 $

P3288A
1991 Mazda MX6 GT
2 495 $

98-0534-A
1991 Ford Tempo L
2 495 $

98-0667A
1990 Toyota Tercel DX
2 495 $

P-3141-B
1991 Chevrolet Cavalier
2 495 $

P-3036-A
1993 Mercury Topaz GS
4 995 $

99-0246-A
1991 Mazda MX6 GT
4 995 $

P3309-A
1993 Mercury Topaz GS
5 495 $

98-0418A
1994 Ford Tempo GL
5 995 $

89-0074B
1986 Ford Econoline
5 995 $

99-0290-A
1994 Mazda Protégé SE
6 495 $

99-0359A
1993 Colt Familiale
6 995 $

99-0344B
1994 Mazda MX3
6 995 $

P1664A
1995 Ford Taurus
7 450 $

P2841
1995 Mazda Protégé
7 850 $

P3170
1997 Ford Aspire
9 500 $

97-0062A
1992 Ford F150 XLT
9 995 $

99-0334A
1992 Mercury Grand Marquis
9 995 $

98-0562A
1994 Nissan Maxima
10 995 $

PLUSIEURS DE CES VÉHICULES SERONT VENDUS TELS QUELS.

À Hull
Mont-Bleu
22 boul. Mont-Bleu
Hull, 776-1571

Nécrologie

BAZINET - M. Lucien, est décédé le 7 juin 1999, à l'âge de 78 ans. Il laisse pour pleurer sa perte son épouse Annette Duford; ses enfants: Lise (Claude Blanchet) et Jean-Pierre (Jacqueline Brunet); ses petits-enfants: Geneviève, Félix, Hubert et Etienne. Il laisse également dans le deuil sa soeur Blanche (feu Emile Lalande); ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces et ami(e)s. C'est avec fierté qu'à jamais nous nous souviendrons de son amour, ainsi que de son dévouement. Nous le regrettons, mais songeons qu'il est parti vers la Lumière.

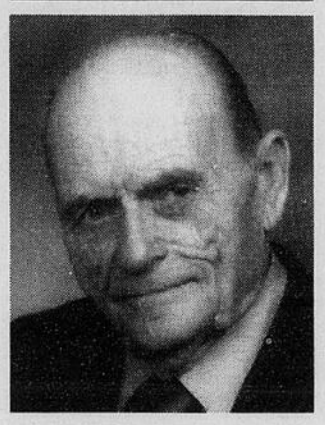
CARISSE-GOBEIL - Mme Lorette, est décédée le 21 juin 1999, à l'âge de 88 ans. Elle laisse dans le deuil ses 5 enfants, sa soeur Simone (feu Anatole Gauthier) et ses frères Lionel, Elzéar et Roland. Elle fut prédécédée par 1 frère, Eugène et 1 soeur, Thérèse. Le service religieux sera célébré le jeudi 24 juin à 14h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille.

DesROCHERS - Mme Henriette (née Lefebvre) de Vanier, est décédée le dimanche 20 juin 1999 à l'hôpital, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu René DesRochers. Elle était la mère de Suzanne (Gilbert Chartrand), Pierre et Marie-Adèle (Jean Laporte). Lui survivent 8 petits-enfants. Parents et amis sont invités à assister à une messe en mémoire de la défunte, le samedi 26 juin en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 11h. Des dons à l'Association pulmonaire seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 241-3680 à la MAISON FUNÉRAIRE **RACINE, ROBERT & GAUTHIER.**

DESROCHES - Mme Patricia, née Potvin, de Gloucester, Ontario, est décédée le lundi 21 juin 1999 à l'hôpital, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Ovila Desroches; mère de: Gertrude (Philippe Lafontaine), Priscille (Fidèle Lacroix), Madeleine (Raymond Parker) et Louis (Clovia Desmarais); lui survivent 9 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Olivette (Alex Rotar), Thérèse (feu Maurice Lamoureux), Carmel (feu John Richer). Prédécédée par Ernestine, Noëlla, Ernest, Marcel, Paul et Royal. Parents et amis sont invités à assister à une messe en la mémoire de la défunte le vendredi 25 juin 1999 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, à 11h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 241-3680 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER.**

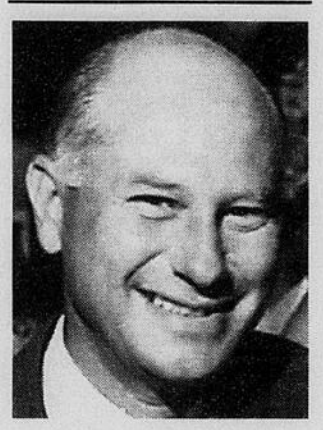
DUMOULIN - Mme Mérielle est décédée accidentellement à Campbell's Bay, Québec, le mercredi 16 juin 1999, à l'âge de 54 ans. Mérielle Deschênes était l'épouse de Robert Dumoulin; la chère mère de Lise de Fort-Coulonge, Anne de Fort-Coulonge et Gilbert de l'Ile-du-Grand-Calumet. Elle laisse également 7 petits-enfants: Mathieu, Karine, Stéphanie, Patrick, Yan, Stéphane et Alexandre; prédécédée par 9 frères. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église Ste-Anne de l'Ile-du-Grand-Calumet, Québec**, le samedi 26 juin à 10h. Des dons à la Société Centre Intervalle Fort-Coulonge, (C.P. 1171, Fort-Coulonge, Qué., J0X 1V0) seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE**, 1-819-648-2181.

LABELLE ROZON - Mme Florence. À Gatineau, le 20 juin 1999, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Florence Rozon, épouse de feu Edmond Labelle. Mère de feu Lucie Labelle, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Joseph Guertin), Robert (Marie-Laure Richard), Hélèna, Jean-Paul (Denise Lemyre), François, Rachel, Marie-Reine, Michel (Helga Klenk), Gilles et Élisabeth; son gendre Marcel Richard (feu Fleurette Labelle); ses 18 petits-enfants; son frère Joachim; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE URGEL BOURGIE,** 281, Bord du Lac, Pointe-Claire. Les funérailles auront lieu le mercredi 23 juin 1999 à 11h, en l'église St-Joachim de Pointe-Claire, 2, rue Ste-Anne. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: mercredi de 9h à 11h.



LAFONTAINE - Hermas est décédé le 17 juin 1999 au C.H.V.O. pavillon de Gatineau, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Eveline Galarneau et fils de feu Alexandre Lafontaine et de feu Marie Lacourse. Il laisse dans le deuil 2 fils: Bernard (Cécile) de Gatineau, Denis (Sonia) de Montréal; 2 filles: Ghislaine (Sylva) de Messines, Françoise Lafontaine; 1 soeur, Émérentienne Lafontaine; 10 petits-enfants; 10 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il laisse également 2 belles-soeurs et 1 beau-frère; prédécédé par 2 frères et 1 soeur. Le service religieux sera célébré en l'église St-Raphael de Messines, le vendredi 25 juin 1999 à 11h; l'inhumation au cimetière St-Raphael. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des dons à la Société canadienne du cancer, seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.

LAVIGNE - Léon, est décédé le 19 juin 1999 au C.H.V.O. Gatineau, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Lilianne Lefaivre et fils de feu Drummond Lavigne et de feu Célima Martin. Il laisse dans le deuil 2 fils: Pierre (Claire Cadieux), Jean-Louis; 2 filles: Micheline et Michelle; 5 petits-enfants: Luc, Chantal, Michelle, Mathieu, Sophie; 1 arrière-petite-fille, Mélissa; 2 belles-soeurs: Berthe et Françoise Yelle, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. L'ont prédécédé 1 fils, Jean-Louis et plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs. Remerciements à tout le personnel du 6e étage nord du C.H.V.O. Le **service religieux** aura lieu en l'église St-René-Goupil, le vendredi 25 juin 1999 à 10h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des **dons** au Centre d'action bénévole de Gatineau, 42, av. Gatineau, Gatineau, J8T 4J3, seraient appréciés. Pour renseignements, **568-2425.**



LALONDE - M. Lucien, de Buckingham, est décédé le lundi 21 juin 1999, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Noëlla Demers; le père de Benoit (Diane Lafrance) de Hull, Elaine (Normand Guitard) de L'Ange-Gardien; le frère de Rose-Ella, Simone, feu Lorenzo, feu Albert et feu Romuald; le grand-père de Véronique et Gabrielle. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La famille invite parents et amis à se joindre à elle pour une messe en sa mémoire le samedi 26 juin, en l'église St-Grégoire à 11h; inhumation au cimetière paroissial. Un remerciement spécial au personnel du 3e étage du C.H. de Papineau et du C.L.S.C. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115, rue MacLaren à Buckingham, 986-3426.



LaROSE - M. Gilles, est décédé le lundi 21 juin 1999, à l'âge de 79 ans. Il laisse son épouse Cécile Cyr; 4 enfants: Denis, Paul (Tai-Fu Wong), Louise (Bernard Hébert) et Joseph (Louise Brunet); 8 petits-enfants: Michèle, Isabelle, Katharine, Dominique, Brigitte, Sophie, Gabryelle et David; ses soeurs: Marie-Paule (J. Veit), Claire (A. Seaby), Pierrette (A. LaRose) et Liette (feu L. Barclay), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Merci à tout le personnel de l'hôpital des Anciens combattants, Rideau-Perley R. 1 Nord, pour des soins exceptionnels. Il reposera le mardi 22 juin de 14h à 16h et de 19h à 21h, à la MAISON FUNÉRAIRE **RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 300, rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 23 juin en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 9h30; inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

MORIN - GASTON
Morin Brothers Building Supplies
est décédé le samedi 19 juin 1999, à l'âge de 34 ans. Gaston Morin était l'époux bien-aimé de Chantale D'Ambrosio; cher père de Philippe et Mathieu; fils bien-aimé de Julienne (Chagnon) et de feu Louis Morin; cher frère de Alain, Claude, Daniel, Hubert et Gérald; beau-fils de Ronald et Nicole D'Ambrosio. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, mardi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu mercredi en l'église Divine Infant à 14h, 6658 prom. Bilberry, Orléans. Des dons à "Canadian Cancer Research Group" seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

2e ANNIVERSAIRE

BEAULIEU - À la douce mémoire de Rosaire Beaulieu, décédé le 23 juin 1997. Il y a deux ans, la vie vous quittait et apportait un vide dans nos coeurs. Père, beau-père, grand-papa Loulou, vous êtes maintenant une étoile dans le ciel qui éclaire nos nuits. Vous êtes toujours présent dans nos coeurs et votre présence nous manque.

La famille Yvan Beaulieu

25e ANNIVERSAIRE

JEAN-MAURICE SIROIS
À la mémoire de Jean-Maurice Sirois, décédé le 23 juin 1974. Parents et amis ayez une douce pensée pour lui. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse Lucie, tes enfants
et tes petits-enfants

Funérailles

JEUDI

CARISSE-GOBEIL - Mme Lorette
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

GIRARD - M. René
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h, en l'église Saint-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans.

LARABIE - M. Romuald
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église Ste-Anne.

THIBODEAU - Mme Juliette
La célébration eucharistique sera célébrée à 11h, en l'église Saint-Sébastien, 1000, rue Frances, Ottawa.

WILSON - Mme Marjorie Alda
La messe des funérailles sera célébrée à 10h, en l'église Immaculate Heart of Mary (promenade Alta Vista).

LA FAMILLE BRAZEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR MARIO BRAZEAU

À Papineauville, le 16 juin 1999, à l'âge de 41 ans, est décédé M. Mario Brazeau de Papineauville. Il était le conjoint de Claudette Cloutier. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil 1 fils, Serge de Papineauville; ses frères et soeurs: Gaétan (Aline Legault) de Papineauville, Rachelle (Georges Parent) de Gatineau, Daniel (Lucie Dambremont) de Ripon, Vital (Lili Crispin) de Plaisance, Line (Luc Bélanger), Rémi (Sylvie Paul), Carole, Josée (André Pilon), tous de Papineauville, Manon (Bernard Beauchamp) de Fassett, Sylvain de St-André-Avellin, Chantal (Raynald Gosselin) de Ste-Thérèse, Robin de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le samedi 26 juin à 11h, en l'église paroissiale Ste-Angélique de Papineauville.

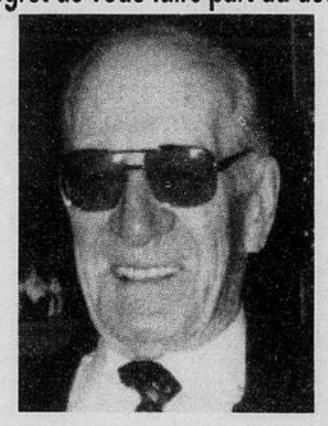
La famille vous invite à se joindre à elle le samedi 26 juin à compter de 10h, en l'église paroissiale de Papineauville.

À la demande de la famille, au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la
MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
de St-André-Avellin

Pour vos messages de sympathie par télécopieur, (819)983-6865.

LA FAMILLE CHARTRAND
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR HENRI CHARTRAND

De Hull, décédé le dimanche 20 juin 1999, à l'âge de 86 ans. Membre de la Légion canadienne, filiale 58 de Pointe-Gatineau, il était le fils de feu Napoléon Chartrand et de feu Bernadette Dorais. Époux en premières noces de feu Jacqueline Dubois et en secondes noces de feu Délima Lavigne, il laisse dans le deuil son fils Paul (Lorraine Poirier); sa fille Denise (Bernard Decarie); ses 5 petits-enfants: Daniel, Jacqueline, Denis, Marc et Chantal et 5 arrière-petits-enfants. Prédécédé par son frère Joseph et ses 4 soeurs: Délia, Françoise, Pauline et Emilienne, il laisse également sa soeur Germaine, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.
Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **un service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 25 juin à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.**
Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

Nécrologie

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR YVAN TREMBLAY

décédé dans un centre hospitalier local, à l'âge de 59 ans. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs du Lac St-Jean et de la région de Québec.

SERVICE RELIGIEUX: Un service religieux aura lieu le samedi 26 juin 1999, à 11h, en l'église St-Denis du Plateau, 1100, routede l'Église, Ste-Foy, Québec.

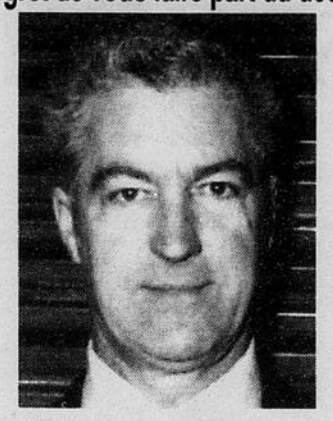
DONS: à l'Association du diabète du Québec, 729, boul. St-Joseph, Hull, Québec, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066.

LA FAMILLE LANDRIAULT

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR HENRI-PAUL LANDRIAULT

de Montréal, décédé le 19 juin 1999, à l'âge de 71 ans, à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont. Natif de Montpellier, il était le fils de feu Omer Landriault et de feu Phoébé Landriault. Il laisse dans le deuil 1 frère, Jean-Léon (Thérèse Lefebvre) de Victoriaville; 3 soeurs: Agathe (feu Paul Pelletier) de Montréal, Nicole (Pat Plante) de Nepean et Gisèle (Raymond Lachance) de Gatineau, ainsi qu'un neveu très cher, Serge Pelletier (Louise Houle) de Montréal et un petit-neveu, Alexandre Pelletier. Précédé par un frère, André (Aline Turpin) de Montpellier et 2 soeurs: Suzanne (feu René L'Ecuyer) de Gatineau et Jeanne d'Arc (feu Paul Brunet) de Montréal, il laisse 22 neveux et nièces.

Le service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 26 juin 1999 à 11h, en l'église de Montpellier, suivi de l'inhumation au cimetière de Ripon. La famille recevra les condoléances avant la cérémonie à 10h30.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient très appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE MAGNUS POIRIER de Montréal, 514-727-2847.

LA FAMILLE GIRARD

a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR RENÉ GIRARD

décédé le lundi 21 juin 1999, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Rhéanne Régimbald. Il laisse dans le deuil ses filles: Linda et Joanne (Richard); ses petits-enfants: Anne-Renée, Loïc, Gabriel, Sarah et Laurence; ses soeurs et frères: Cécile Chartrand, Irène Martineau, Rolande Dussiaume (Honoré), Aline Ouellette, Rhéal (Réjeanne), Robert (Huguette), Georges (Yolande). Il fut prédécédé par ses soeurs: Noëlla Dupond et Gilberte St-Louis. Il laisse également son amie Aline Cadieux. La famille recevra parents et amis au **SALON FUNÉRAIRE SOULIGNY, MACKENZIE & ROBERT,** 2871, boul. St-Joseph (à l'ouest de la prom. Place d'Orléans), Orléans, mercredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une célébration eucharistique aura lieu en l'église Saint-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le jeudi 24 juin à 10h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 830-2305.

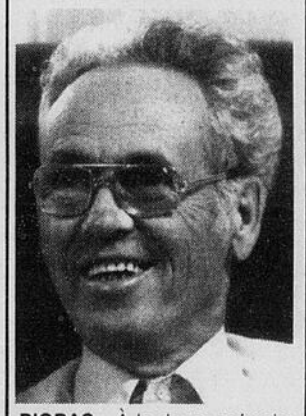
REMERCIEMENTS



GERMAINE LORTIE

La famille de Germaine Lortie remercie très sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont rendu hommage à leur très chère tante Germaine.

1er ANNIVERSAIRE



BIGRAS - À la douce mémoire de Zéphir Bigras, décédé le 24 juin 1998. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ton épouse Colombe, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Offre d'emploi

La Fondation des maladies du coeur du Québec recrute des candidat(e)s pour son poste le plus important.

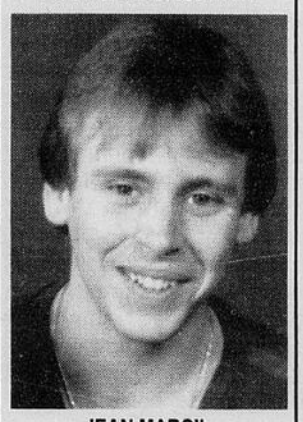
- **Titre** : **Bénévole**
- **Nombre de postes** : Illimité
- **Responsabilités** : Selon vos qualifications et vos aspirations (ex. : éducation, événements spéciaux, sollicitation, travail de bureau, etc.)
- **Exigences** : Votre engagement, vos talents et votre appui à une excellente cause
- **Rémunération** : Satisfaction et croissance personnelle, développement professionnel et social
- **Date d'entrée en fonction et horaire de travail** : Selon votre disponibilité

Communiquez avec le bureau de la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Tél. : (819) 771-8595

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

2e ANNIVERSAIRE

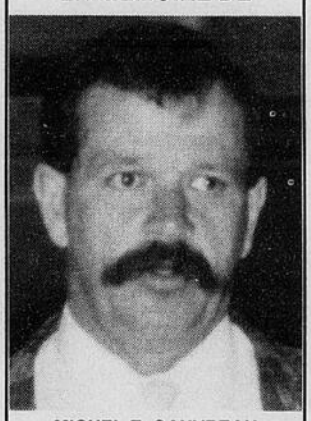


JEAN MARCIL

En ce deuxième anniversaire, je veux te dire que nous pensons toujours à toi. De là-haut, continue de nous aider car nous t'aimons beaucoup. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Masham le 24 juin à 9h.

Ta mère et tes frères et soeurs

EN MÉMOIRE DE



MICHEL E. GAUVREAU

À la douce mémoire de Michel, décédé le 23 juin 1996. En ce troisième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ton épouse, tes enfants, ta petite-fille, ta mère, toute la famille et tes amis.

1er ANNIVERSAIRE



JEAN ROY

Pas un jour ne se passe sans que je ne ressente le grand vide que tu as laissé.
Veille sur nos enfants. Protège-les.

Barbara.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

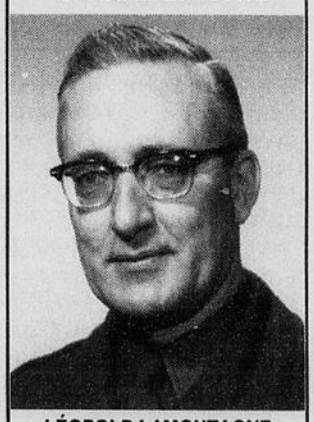
H.J.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

1er ANNIVERSAIRE



LÉOPOLD LAMONTAGNE

À la douce mémoire de M. Léopold Lamontagne, décédé le 21 juin 1998. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui. Une messe anniversaire sera célébrée à l'église St-Thomas-d'Aquin, rue Kilborn, Alta Vista, le samedi 26 juin, à 17h.

La famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

En bref

Barrett: une trentaine de billets

PC – Atlanta

Michael Barrett était de retour chez lui à Atlanta, hier. Il a laissé une trentaine de billets aux guichets pour des membres de sa famille et des amis mais, a-t-il dit, il en aurait eu «besoin d'une centaine».

Barrett a fait ses études secondaires à l'Académie Pace d'Atlanta où il avait établi des records pour la moyenne au bâton (,638), les points inscrits (67) et les points produits (55) en 1995. Il a été nommé le joueur de l'année dans l'état de la Géorgie et choisi dans l'équipe d'étoiles des écoles secondaires aux États-Unis.

Le quotidien *The Atlanta Journal-Constitution* lui a consacré un article à la une de son cahier des sports. Il a même été interviewé par la télévision locale dans le vestiaire avant la rencontre.

«Je m'étais dit le printemps dernier que mon but n'était pas d'avoir un poste avec l'équipe dès la fin du camp d'entraînement, a-t-il dit. Mon but, c'était de faire le voyage à Atlanta!»

Barrett, 22 ans, a été le premier choix des Expos au repêchage de juin 1995. Il effectuait sa première visite à Turner Field, mais il était un habitué du Fulton Stadium. Il assistait souvent aux matches des Braves.

«Il y a beaucoup de souvenirs dans l'ancien stade. J'ai eu l'occasion de parler à Fred McGriff l'autre jour quand on jouait contre Tampa Bay. Je lui ai dit que j'étais un grand partisan du 'crime dog' — le surnom de McGriff. C'était spécial de me retrouver sur le même terrain que lui.»

La RIO au secours des Expos

AP – Montréal

La Régie des installations olympiques (RIO) serait sur le point de venir au secours des Expos de Montréal dans le dossier du nouveau stade, soutient la Société Radio-Canada.

Selon la SRC, un protocole d'entente entre la RIO et le groupe dirigé par Jacques Ménard serait sur le point d'être signé quant à la responsabilité de la gestion du futur stade.

Cette entente, qui se voudrait une participation indirecte du gouvernement québécois à la relance des Expos, ferait en sorte que la gestion du stade reposerait dans les mains de la RIO et des futurs investisseurs de la formation montréalaise. Un tel geste pourrait sécuriser ces mêmes investisseurs.

Si l'entente n'a pas encore été officiellement signée, Ménard aurait déclaré que ce serait tout comme, lors de sa rencontre avec les autorités du baseball majeur la semaine dernière.

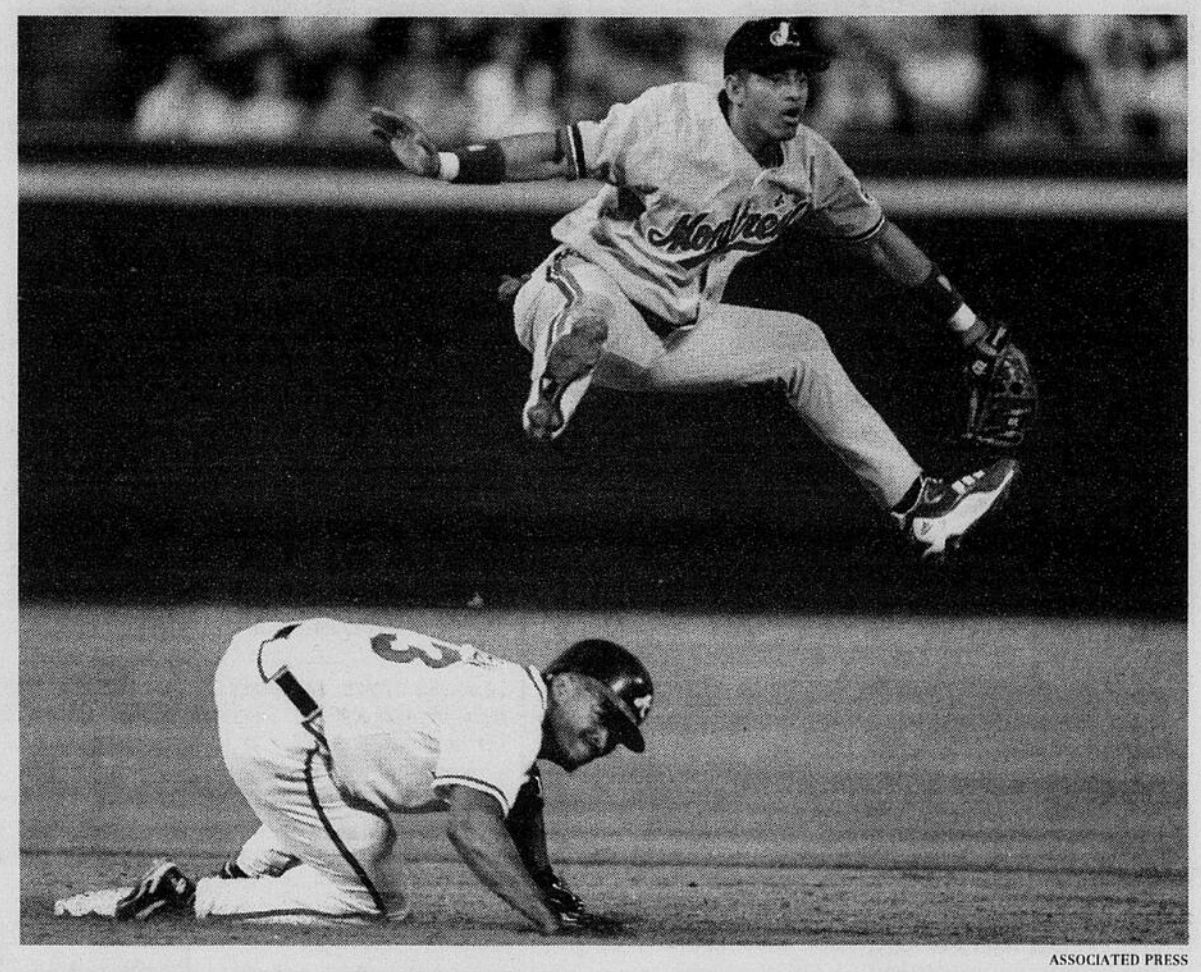
Le document officiel comprendrait une terminologie précise qui fait référence à une «propriété d'accomodement». En clair, la RIO fera tout son possible pour appuyer le groupe Ménard dans sa démarche auprès du baseball majeur.

Victoire de 2-1 contre les Braves d'Atlanta

Les Expos mettent fin à leur disette

Il y avait de l'intensité dans l'air. Ce fut un bon match et une belle victoire.

RICHARD MILO
Presse Canadienne – Atlanta



ASSOCIATED PRESS

Brian Jordan des Braves, à gauche, glisse au deuxième but pendant qu'Orlando Cabrera saute par-dessus lui en lançant vers le premier but. Les Expos ont réussi un double jeu sur cette séquence.

On aurait dit que les Expos bataillaient pour la première place. Ils avaient le feu au derrière. Ce n'était pas l'équipe qu'on avait vue à Houston et à Saint Louis.

Inspirés, les Expos l'ont emporté 2-1 contre les Braves pour mettre fin à une séquence de cinq défaites. Ils présentent maintenant une fiche de 2-5 au cours de leur voyage.

Mike Thurman (3-4) a effectué une excellente sortie et les releveurs ont été à la hauteur. Les Braves ont laissé trois coureurs sur les sentiers à la septième et deux, à la huitième. Le point égalisateur était au troisième but quand le match a pris fin.

Thurman a battu Mike Maddux (6-5) en plus de réussir son premier coup sûr en près de deux ans, un simple au champ droit qui a lancé la poussée deux points, à la cinquième. Son dernier coup sûr remontait au 27 septembre 1997. Il n'avait aucun coup sûr à ses 43 dernières présences.

En six manches, Thurman n'a donné qu'un point, six coups sûrs et trois buts sur balles. Il ne craignait pas de lancer la balle à l'intérieur. À la quatrième, il a atteint Brian Jordan au poignet droit.

Décidément, les Expos étaient venus pour jouer. Le receveur Eddie Perez a aussi goûté à leur médecine. Il a été coupé à l'arcade sourcillière droite quand Michael Barrett a foncé sur lui en voulant marquer du troisième but.

Les Expos ont utilisé quatre lanceurs, à la septième. En relève à Thurman, Guillermo Mota a donné un simple d'un point à Randall Simon. Avec les buts remplis, Steve Kline et Anthony Telford ont fermé la porte. Kline n'a pris que trois lancers pour retirer Ozzie Guillen au bâton.

Ugeth Urbina a enregistré son 15e sauvetage. Il s'est présenté avec deux coureurs les buts à la huitième. Il a fermé la porte.

Maddux, lui, a travaillé pendant sept manches. Il a donné huit coups sûrs et deux points, un mérité. Les deux points ont été inscrits à la cinquième quand Simon, au premier but, a commis une erreur bête à la suite d'un roulant de Vladimir Guerrero.

Maddux n'était pas content. Les buts étaient remplis. Il y avait deux retraits. Guerrero avait un compte d'aucune balle et deux prises. La balle a frappé son bâton en tentant de retenir son élan. Il a frappé un roulant vers le premier but. Simon s'est déplacé à sa gauche. Il a jonglé avec la balle, puis il a effectué un relais hors cible à Maddux, qui couvrait le premier but.

Michael Barrett, qui est né à Atlanta, n'avait jamais joué à Turner Field. La centaine de parents et amis qui étaient venus l'encourager ont été gâtés. Il s'est rendu sur les sentiers à ses trois premières présences, en plus de foncer sur le receveur Perez. Le jeu a été interrompu pendant quelques minutes.

Seguignol: «Un jour, je sais que je serai une grosse menace»

RICHARD MILO
Presse Canadienne – Atlanta

Fernando Seguignol se considère comme un meilleur frappeur que l'an passé. C'est de bon augure pour les Expos.

«Je suis plus mature, plus confiant, plus patient, a-t-il dit. Je deviens de plus en plus une menace au bâton. Je sais qu'un jour, je serai une grosse menace.»

Seguignol, âgé de 24 ans, est un frappeur ambidextre de six pieds cinq pouces, 215 livres. Il a été rappelé des Lynx d'Ottawa, jeudi. Il présentait une moyenne de ,284 dans le AAA. Il avait frappé 14 circuits et produit 54 points.

En avril, Seguignol a été choisi le joueur par excellence dans les filiales des Expos en conservant une moyenne de ,344. Il a frappé quatre circuits et produit 17 points lors du premier mois de la saison.

Mais il a ensuite eu un passage à vide, avant de retrouver son oeil au bâton dans les dernières semaines. Il avait une séquence de neuf matches avec au moins un coup sûr.

«Ce fut une bataille continuelle pour être constant, a-t-il expliqué. J'ai eu des hauts et des bas. J'essayais d'en faire trop. Mais je me sens bien. Je suis positif. Je suis en santé.»

Reconnu comme un excellent frappeur de balles rapides, Seguignol a vu plus que sa part de changements de vitesse avec les Lynx.

«C'était rendu qu'on ne me donnait rien de bon à frapper. J'ai obtenu un peu plus de buts sur balles. J'ai appris à être plus patient. Je suis un frappeur de rapides. J'attends la rapide. Mais quand ils commettent une erreur, je sais que je vais leur faire mal.»

Seguignol a surtout été utilisé au premier but avec les Lynx. Il a aussi joué au champ gauche et il a aussi été inséré dans le rôle comme frappeur de choix.

En toute honnêteté, il a reconnu que la rétrogradation de Brad Fullmer l'a incité à travailler davantage.

«On s'entendait bien ensemble. C'était du travail d'équipe. Ce n'était pas de la compétition. Je travaillais fort, mais j'avoue que j'ai travaillé encore un peu plus fort. C'est normal. Ce n'est pas de l'égoïsme...»

Seguignol est un frappeur droitier naturel, mais il a la même puissance des deux côtés du marbre. L'an passé, il a frappé pour ,262 quand il a été rappelé par les Expos en septembre. Six de ses 11 coups sûrs ont été des coups de plus d'un but — quatre doubles et deux circuits.

Le laisser seul

Felipe Alou lui a peu parlé, hier.

«Il allait bien là-bas et je n'ai pas beaucoup de choses à lui dire aujourd'hui, surtout que c'est Maddux (Greg) qui est le lanceur des Braves, a dit Alou. Je vais le laisser seul.

«Il s'est amélioré considérablement comme frappeur gaucher. Il a beaucoup travaillé avec Tommy Harper. Il a de la puissance des deux côtés. Mais il a encore du mal à détecter les changements de vitesse. Il sera retiré souvent au bâton. C'est un grand gars. Il a des trous dans son élan. Il faudra vivre avec cela.»

Brad Fullmer espérait être rappelé par les Expos et il était déçu d'apprendre qu'on avait fait appel à Seguignol.

Alou a rappelé hier qu'il tient toujours à Fullmer.

«Je veux que Fullmer revienne avec nous. Ce serait bien si on pouvait l'insérer dans la formation au premier but avec Seguignol dans la gauche, avec White, avec Vidro....»

Fullmer a été cédé aux Lynx le 17 mai. Il frappe bien avec les Lynx, mais ce n'est pas nouveau. Son coup de bâton est sa force. Il doit améliorer son jeu défensif au premier but. Il n'y a aucun frappeur de choix dans la Ligue nationale.



Jean-François Plante
Le Droit

Adrénaline

Les minis Formule un du karting

À toute vitesse, à deux pouces du sol

Ils aiment la vitesse et le danger. Ils n'ont pas froid aux yeux. Ils conduisent des minis Formule un et Jaques Villeneuve en raffole. Assis à deux pouces du sol, le réservoir à essence entre les deux jambes, les coureurs de karts vivent des émotions fortes à chaque tour de piste.

Âgés entre 7 et 36 ans, 15 pilotes de l'Outaouais québécois font partie du Club de karting de la capitale nationale, un circuit local de 12 courses en plus d'une épreuve d'Enduro à la fin de la saison.

La majorité du temps, le père sert d'entraîneur ou de mécanicien. Ils se regoupent sur les pistes de Quyon, Cracow et du Karters Korners en banlieue d'Ottawa.

Pas besoin de licence. Pour commencer, vous avez besoin d'un kart. Les moins chers coûtent environ 3500 $. Un casque de motocyclette fait l'affaire. L'habit de pilote est optionel mais vous aurez l'air d'un touriste si vous n'en portez pas.

Les trois premières courses, vous partirez dernier. En plus, les organisateurs colleront du ruban adhésif en forme de gros X sur votre casque pour montrer aux autres que vous manquez d'expérience.

Après trois courses, si tout va bien, vous pourrez participer aux qualifications afin d'améliorer votre position de départ.

Avec un permis de conduire de karting, vous pourrez prendre part aux compétitions provinciales. Pas de permis, vous êtes condamné au circuit local.

À sept ans, Mathieu Boucher, de Masson-Angers, est le plus jeune pilote sur le circuit local cette année. Il n'est pas sensé rouler cette année puisque l'âge minimal pour courir est de huit ans. Mais, le jeune a du talent et on a fait une exception. Au classement général, il occupe le quatrième rang chez les novices!

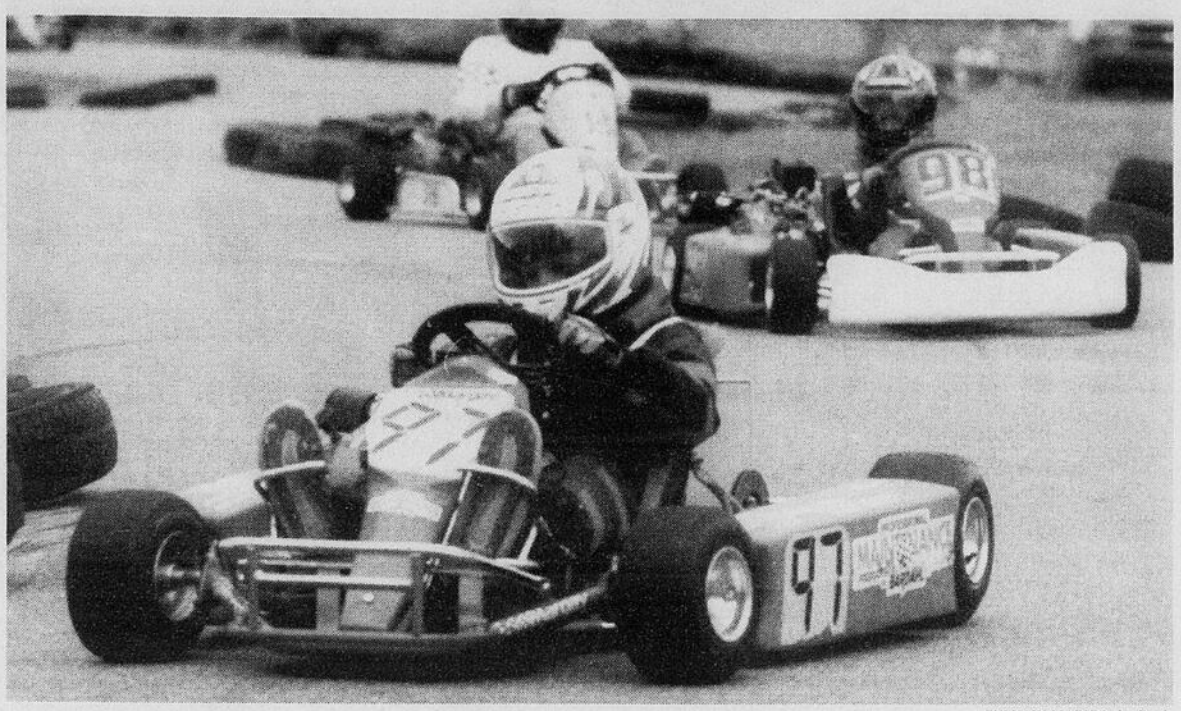
«Je suis meilleur quand je course seul que dans le trafic», dit-il. Il est encore jeune et inexpérimenté lorsque le volume de circulation augmente. Son grand-père lui sert de mécanicien. Son idole? Voyons-donc: Jacques Villeneuve.

Joey Robinson vient de Val-des-Monts. Loin d'être une tortue, il représente probablement le meilleur espoir régional pour percer chez les professionnels.

À 12 ans, il trône au premier rang des pilotes de la capitale nationale chez les cadets. Il a fait Shannonville (100 c.c.). Il a fait Mosport.

«Joey, on me dit que c'est toi le meilleur espoir de la région. C'est vrai?», demande le journaliste.

Un peu gêné, Joey sourit et hoche de la tête. «Je pense que oui...»



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Lors d'une session d'entraînement exceptionnelle chez Angers Go-Kart, Mathieu Boucher (98) entame une courbe et mène le bal malgré ses sept ans. Derrière lui, le jeune Médéric Danis (97), et le plus expérimenté Denis Rouleau observe le travail des jeunes à l'arrière.

Ses qualités? «Mon père dit que je suis bon dans le trafic. Ça ne me prend pas de temps pour dépasser. Je suis impulsif. J'aime pas être en avant. J'aime partir dernier et dépasser tout le monde. En avant, c'est plate.»

S'il domine le classement, c'est qu'il a d'autres atouts, c'est sûr. «Je suis *smooth*. Je ne suis pas sur les nerfs. De cette façon, je ne donne pas de coups de volant. Ça ralentit.»

Denis Rouleau est le plus vieux des membres du Club de la capitale nationale. À 36 ans, le Gatinois course chez les adultes lourds. «Ça se calme chez nous. C'est moins compétitif et il y a plus de camaraderie. Nous courons pour le plaisir, pas pour les trophées», explique celui qui entame une cinquième saison comme pilote.

Chez les adultes, la stratégie entre en ligne de compte. «Les jeunes sont plus du type action-réaction. Nous pouvons anticiper un peu plus et attaquer au bon moment», analyse celui qui est beaucoup plus calme sur la route depuis qu'il s'adonne au karting.

«Je suis plus sécuritaire et j'ai moins le goût de faire de la vitesse sur l'autoroute. Quand je veux me défouler, je saute dans mon kart et je fais de la vitesse en masse.» Paradoxal, le croirez-vous? Moi, si.

La vitesse, Jean-François Bernard connaît ça. Licence de pilote en main, le jeune homme de 12 ans participe au circuit provincial avec son moteur à deux temps. En ligne droite, il atteint 150 kilomètres à l'heure.

À sa première course en 1997, il a remporté le Championnat provincial ontarien chez les novices. Cette année, il court à Saint-Hilaire, Saint-Roch de Méchinac, Grand-Mère et Pointe-du-Lac. Faut le faire. «Ça vaut la peine, juste pour aller chercher le *feeling*», dit le pilote qui conduit un bolide de type Birel.

De son côté, le petit Pierre-Luc Bernard court tellement vite à huit ans qu'il lui arrive de manquer de frein. L'adrénaline, il l'a sentie jeudi dernier lorsqu'il est entré de plein fouet dans les jambes du journaliste.

Plus de peur que de mal, mais moi aussi, j'ai senti monter l'adrénaline!

Si vous avez des questions à adresser au sujet du karting régional, vous pouvez contacter Jean Bernard au 281-3685.

La course, c'est sérieux pour la famille Danis

Lorsque son premier fils est né de façon prématurée, Marc Danis était stupéfait. Il n'avait pas encore pensé au nom du petit garçon qui est sorti du ventre de sa mère Lucie, deux mois et demi à l'avance.

«Ma femme m'a demandé comment on allait l'appeler. J'ai répondu sans trop penser. Didier. Oui, c'est ça», a-t-il expliqué.

Un mordu de la course, Marc Danis nommait ainsi son fils en l'honneur de Didier Pironi, qui avait été le partenaire de Gilles Villeneuve chez Ferrari.

Aujourd'hui âgé de 13 ans, Didier est au sixième rang du classement général du Club de karting de la capitale nationale en dépit d'avoir perdu deux positions de tête avec des ennuis mécaniques. Son jeune frère Médéric, huit ans, fait tourner des têtes chez les novices en détenant le premier rang du classement. Ce n'est pas tout puisqu'il y a aussi le petit Grégory qui pousse et qui n'attend que l'occasion de pouvoir conduire malgré ses trois ans!

«Il nous a dit qu'il voulait avoir son kart à cinq ans. Il veut déjà dépasser. À la télévision, il reconnait facilement les meilleurs pilotes», raconte fièrement Marc Danis dont les fils sont équipés avec des bolides importés d'Italie, de marque Tony Kart à 5000 $ l'unité.

Le karting chez les Danis, c'est une affaire de famille. Lorsque vient le temps de courser, tout le monde part ensemble dans le camion 4X4 et la remorque de 24 pieds qui tirent les trois karts parce que le père traîne aussi le sien.

«Le mien, c'est un moteur à deux temps qui fait 0-100 kilomètres à l'heure en 3,2 secondes. À plein régime alors que je vais à 160 kilomètres à l'heure, le moteur tourne à 15 600 révolutions à la minute», dit-il.

Ne course pas qui veut. Les Danis ont un budget annuel de 10 000 $. «Mais, on sort beaucoup. C'est un amusement famlial.»

Équipé comme pas un, Marc Danis assure qu'il se vide à chaque compétition. «Quand t'embarques là-dedans, l'adrénaline coule à flot. Quand tu vois ton jeune en avant et que sa mécanique fait défaut, c'est dûr mais on apprend. Aussi, mes gars ne sont pas à l'abri des accidents. Didier a déjà été transporté à l'hôpital pour une blessure. Il est très agressif.»



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Une combinaison gagnante: les frères Médéric (à gauche) et Didier Danis (à droite), de Gatineau, font partie de l'élite du Club de karting de la capitale nationale.

Justement, Didier a pratiqué tous les sports avant de s'intéresser à la course automobile. «Le hockey, le baseball, le soccer... C'était pas facile. Quand on est allé voir une course, je lui ai demandé si ça l'intéressait. Il a souri. J'ai compris.»

La course, Didier l'a dans le sang. L'an dernier, il a battu des adultes de haute renommée tels les Mortimer et Clark dans une course de type Enduro, un 84 tours, au Karters Korners.

«Je vise la Formule atlantique et même la Formule un. J'aime les dépassements. Des fois, je pousse trop. La dernière course, j'ai eu droit à deux drapeaux noirs. J'étais devenu trop dangereux», dit-il en riant.

Son jeune frère est trop jeune pour connaître la peur. Médéric course pour une deuxième année.

Les jeunes de sa classe à l'école disent qu'il est chanceux. Et comment! À huit ans, il a son uniforme de course et roule à 70 kilomètres à l'heure. Il chauffe une motomarine et les karts de golf. «Des fois, je pars la voiture de maman», dit-il.

Puis, il ajoute entre deux vroum-vroum: «Quand je serai grand, j'aiderai maman dans la cuisine et dans le ménage!» Me semble, oui! Son entourage éclate de rire.

Un p'tit comique, le jeune Médéric? «C'est maman qui m'a demandé de vous dire ça!»

Au loin pendant la pratique, Grégory observe d'un oeil admirateur ses frères en piste. Ses doigts suivent leurs trajectoires. À la fin de la pratique, Didier pose Grégory sur ses genous et ils partent faire quelques tours. Quand celui-là aura l'âge de courser, il pourra compter sur l'expérience et l'expertise de toute sa famille. Il aura alors tous les éléments pour devenir le prochain Jacques Villeneuve.



Gaëtan Bisson
Collaboration spéciale

Rodéo à vélo de Hull

Près de 250 jeunes ont participé au Rodéo à vélo de Hull qui a eu lieu samedi dernier à l'aréna Robert-Guertin de Hull. Cette activité était présentée par la Sûreté municipale de la ville de Hull, en collaboration avec le Club optimiste de Hull et le Club optimiste des Hautes-Plaines.

Chaque jeune devait répondre à un questionnaire sur la sécurité en vélo et suivre un tracé qui permettait d'évaluer la maîtrise du jeune cycliste sur son vélo. Le tracé comprenait six étapes: conduire en ligne droite, contourner des obstacles, freiner, louvoyer, virer, arrêter et virer.

Voici les trois premiers de chacune des catégories: prématernelle et maternelle, Émilie Huot, Amélie Chiasson et Élizé Savard; 1re et 2e années, Benjamin Rajaobelina, Mao Savard et Vincent Rochon; 3e et 4 e années, Alexandre Thibodeau-Corbeil, Jade Lepage et Jessica Corbeil; 5e et 6e années, Marc Ibrahim, Caroline Latreille et Claudia Durocher. Ils ont tous obtenu une note parfaite.

On retrouvait également sur place un contrôle de sécurité des vélos, la remise d'un dépliant des règles à respecter en vélo et un service de burinage. En plus, chaque jeune recevait gratuitement un gilet, participait à un tirage de nombreux prix de participation et, évidemment, hot-dogs et rafraîchissements à volonté.

Parmi les gagnants des prix de participation, on retrouve Jean-Philippe Latreille (vélo), Julie Séguin (système de son) et Claudia Durocher (téléviseur).

Le responsable du rodéo, Luc Nault, de la Sûreté municipale de la ville de Hull, était très satisfait du déroulement de l'activité.«Il y a eu une bonne participation, de nombreux bénévoles et plusieurs commanditaires», de mentionner M. Nault.



Les gagnants du Rodéo à vélo de Hull qui ont tous obtenu un pointage parfait. À l'arrière, de gauche à droite, les représentants des organismes responsables de cette activité, Michel Desrosiers de la Sûreté municipale de la ville de Hull, Caroline Périgny, du Club Optimiste Hautes-Plaines, Denise Lessard du Club optimiste de Hull et Marcel Duquette des Loisirs de la Guadeloupe.

Entraîneurs pour la zone Papineau

La zone Papineau de Hockey Québec est à la recherche d'entraîneurs pour ses formations de la classe CC (atome à midget) qui évolueront dans la Ligue de hockey régionale CC de l'Outaouais lors de la saison 1999-2000.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant 16 h le 30 juin, à l'entraîneur-chef de la zone Papineau, Fernand Deschamps, à l'adresse suivante: 9, rue Mongeon, Buckingham, (Québec) J8L 3W8. Pour information, on compose le 986-7962.



Le porte-couleurs de l'équipe midget II de Vanier Jean-François Maheu, d'Embrun, a été nommé le joueur le plus utile à sa formation lors du banquet qui a eu lieu dernièrement à l'aréna Bernard-Grand-maître de Vanier.

Victoire du Deli Chenoy's

Le Deli Chenoy's a facilement défait le Marc Sports 20-7 la semaine dernière dans la Ligue de balle lente des vétérans Labatt Bleue. Tony Gravelle, quatre coups sûrs, et Sylvain Lalonde, trois coups sûrs, ont tous deux produit trois points pour les gagnants, tandis que Luc Vadnais poussait également trois coureurs au marbre pour les perdants. Peter Pelow a mérité la victoire alors que Donald Plouffe encaissait le revers.

Lors de l'autre partie au programme, le Mongeon Radiateur a malmené La Pietà 19-6. Aurèle Richer du Mongeon et Donald Essiambre de La Pietà ont été les lanceurs de décision.

Gain du Groupe Investors

Le Groupe Investors a disposé du Club Willy's 3-1 lors de l'un des cinq matchs présentés dimanche dans la Ligue de balle lente Molson. Mario Larcher du Groupe Investors a été le meilleur à l'offensive avec un circuit et un simple. Gaétan Saint-Pierre a inscrit le gain à sa fiche alors que Gaston Parent encaissait le revers.

Le Club Willy's a mieux fait face au Pro Groupe, l'emportant facilement 13-3. Alain Dagenais, deux circuits, et Pierre Laurier, deux doubles, ont produit cinq et deux points pour les gagnants. Michel Sauvé a réussi un circuit de deux points pour les perdants. Gaston Parent du Club Willy's et Stéphane Thibault du Pro Groupe ont été les lanceurs de décision.

Par la suite, le Pro Groupe a de nouveau baissé pavillon 16-9 aux dépens de la Maison A. Gauvreau-Plomberie Renaud. Michel Faubert des vainqueurs, deux circuits et cinq points produits, et Michel Sauvé des vaincus, deux coups sûrs et six points produits, ont été les vedettes offensives. La victoire est allée au dossier de Sylvain Legros pendant que Stéphane Thibault subissait la défaite.

Le Remorquage Henrie a remporté les honneurs du programme double qui l'opposait au Métro Saint-Pierre, 14-3 et 18-8. Le lanceur gagnant des deux parties, Alain Duchesne, a également bien fait à l'offensive en frappant trois circuits et produisant huit points. Son coéquipier, Michel Plourde, a lui aussi connu une bonne soirée au bâton avec deux circuits et six points produits. Patrick Delisle a essuyé les deux revers.

Défaite des Barracudas

Les Travellers d'Ottawa ont malmené les Barracudas de Gatineau, l'emportant 21-8, la semaine dernière, dans la Ligue de roller-hockey junior majeur de l'est du Canada.

Le porte-couleurs des 67's d'Ottawa de la OHL, Dan Tessier, a été la vedette incontestée de cette partie, enfilant sept des 21 buts des Travellers. Ses coéquipiers Mathieu Ouellette et Ben Cassan ont également excellé avec cinq buts chacun, tandis que Bruno Potvin et Mario Garneau touchaient la cible à deux reprises pour les Barracudas.

Les Gatinois l'emportent à Lachute

Les porte-couleurs de Gatineau ont remporté les grands honneurs dans la classe A, lors du 8e Tournoi interprovincial de balle donnée des municipalités du Québec qui a eu lieu dernièrement à Lachute. Les Gatinois avaient été finalistes l'an dernier.

La formation gatinoise a dû vaincre tour à tour les équipes de Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Pierrefonds, Repentigny et Montréal afin d'être couronnée Reine de Lachute.

Stéphane Saumure dirigeait la formation championne qui était composée de membres du Syndicat des cols bleus de la ville de Gatineau. On peut voir à l'oeuvre cette formation tous les mardis et jeudis lors des parties de la Ligue CLTE.

L'an prochain, le 9e Tournoi interprovincial de balle donnée des municipalités du Québec se déroulera à Gatineau et fera parti des Fêtes du 25e anniversaire de Gatineau.

Hockey mineur de Cumberland

L'Association du hockey mineur de Cumberland tiendra deux soirées d'inscription pour les jeunes qui voudraient jouer au hockey lors de la saison 1999-2000, les mercredis 11 et 25 août, entre 19 h et 21 h, aux salles A et B du centre Ray-Friel.

Pour information, on compose le 824-1913.

Tournoi de baseball Royal-Brassard

Le Tournoi provincial de baseball atome BB Royal-Brassard a pris son envol lundi et se poursuit jusqu'à dimanche au parc Sanscartier de Gatineau. On y retrouve également une section régionale pour les équipes atome A et B.

Près de 70 équipes participent à cet événement sportif, organisé par les membres de la famille du regretté Royal Brassard en collaboration avec l'Association de baseball amateur de Gatineau.

Gravelle produit quatre points

Raynald Gravelle a produit quatre points à l'aide d'autant de coups sûrs pour mener la Station-service Leblanc à un gain de 21-8 face au Café Blanka, la semaine dernière, dans la Ligue de balle lente 50 ans et plus Labatt 50. Jean-Guy Fournier, quatre en cinq et trois points produits, a également bien fait pour les gagnants, tandis que Richard Fortin frappait en lieu sûr à trois reprises pour les perdants. Michel Rheault a porté le gain à sa fiche pendant que Aurèle Jeanvenne subissait le revers.

Lors de l'autre partie au programme, le Marc Sports a remporté d'une façon éclatante sa première victoire de la saison en massacrant la Trappe à fromage 22-4. Yvon Pharand, cinq coups et trois points produits, et Robert Tessier, quatre en cinq, ont été les bougies d'allumage de l'offensive des gagnants, tandis que Richard Fortin était le meilleur des perdants avec trois en trois. Roger Malette du Marc Sports et Gaston Poirier de la Trappe ont été les lanceurs de décision.

Si vous avez de l'information au sujet d'activités sportives pour adultes, vous pouvez communiquer avec moi par courriel à l'adresse suivante: **gbisson@ccai.com**. Vous pouvez également me joindre en composant le (613) 792-0929 ou par télécopieur au (819) 778-0268.

Soixante-neuf ans plus tard

Hack Wilson a produit un point après sa mort

Il ne s'agit pas d'une histoire exploitée dans un vieil épisode d'*Au-delà du réel* ou, plus récent, de la série *X-Files*, mais Hack Wilson a bel et bien produit un point, hier, 51 ans après sa mort. Enfin... presque.

Associated Press – New York



ASSOCIATED PRESS

Hack Wilson s'élance lors d'un entraînement en 1932 avec les Brooklyn Robins.

Le record de points produits de Wilson pour une saison a été majoré de 190 à 191 par le Bureau du commissaire du baseball majeur, celui-là même qui avait haussé de six buts sur balles le total en carrière de Babe Ruth, faisant passer ce dernier à 2062.

«Il n'y a aucun doute que le total de points produits de Hack Wilson doit être de 191, a déclaré le commissaire du baseball majeur, Bud Selig. Je suis sensible à la signification historique liée à la rectification d'un tel record, particulièrement après si longtemps, mais il est impératif de le faire.»

L'ex-journaliste du *Chicago Tribune*, Jerome Holtzman, devenu historien de baseball depuis sa retraite, a examiné tous les sommaires et toutes les feuilles de score des matches durant lesquels Wilson a participé avec les Cubs de Chicago, en 1930, l'année du record.

Seymour Siwoff et Peter Hirdt du Elias Sports Bureau, maison qui se charge des statistiques du baseball majeur, et Rich Levin du Bureau du commissaire, ont également vérifié les chiffres de Wilson.

Point oublié

Ils estiment qu'un point produit a été oublié lors du deuxième match d'un programme double entre les Cubs et les Reds de Cincinnati le 28 juillet 1930.

Les fiches de la Ligue nationale créditent Charlie Grimm des Cubs de deux points produits dans ce match et aucun à Wilson.

Pourtant, la feuille de score de *Associated Press* et les comptes rendus du match parus dans le *Chicago Tribune*, le *Chicago Daily News*, le *Chicago Daily Times* et le *Chicago Herald-Examiner* rapportent tous que Wilson a produit un point à l'aide d'un simple en troisième manche, coup sûr qui a permis à Kiki Cuyler de marquer.

«Nous n'aimons pas faire des modifications pour le plaisir, a dit Siwoff. Mais il n'y aucun doute dans ce cas-ci. L'évidence est là.»

Lou Gehrig, en 1931, fut le plus près de menacer le record de Wilson avec 184 points produits. Cette saison, Manny Ramirez des Indians de Cleveland a 79 points produits à sa fiche, et il pourrait en produire 203 s'il maintient son rythme.

Une nouveauté en Outaouais

Un circuit de VTT ouvre ses portes à Gatineau

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit

Le propriétaire d'Angers Go-Kart à Masson-Angers, Pierre Raymond, est sur le point de réaliser une première dans la région outaouaise en ouvrant ses portes à un circuit de VTT.

Situé au 1870, boulevard Maloney Est, près du ciné-parc Templeton dans le parc industriel de Gatineau, le tracé de 2000 pieds accueillera ses premiers véhicules tout-terrain lors de la première fin de semaine du mois de juillet.

«Éventuellement, dans un an peut-être, je vais déménager ma piste de go-kart d'Angers et l'agrandir pour en faire une piste assez large pour le karting. C'est un investissement de 500 000 $ et j'ai encore besoin de financement», raconte l'homme d'affaires qui possède 23 acres de terrain et qui aimerait loué l'emplacement pour faire une parc d'amusement à plus long terme.

Pour l'instant, Pierre Raymond n'a pas l'intention de présenter des courses de VTT sur son parcours sinueux à bosses et à courbes inversées, mais le jour viendra. «Le parcours est assez rock'n'roll avec des montées et des descentes», assure Pierre Raymond.

Quinze VTT seront mis à la disposition des gens qui voudront faire la location. Déjà, Top-Karting, à Hull, ouvrira au mois d'août pour que les pilotes de karting puissent s'entraîner à l'intérieur.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



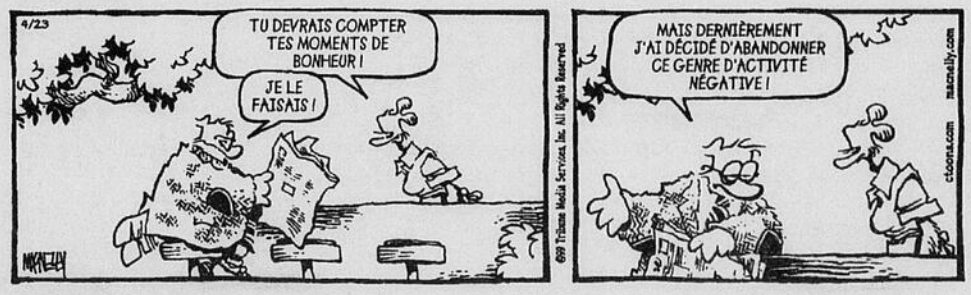
BLONDINETTE



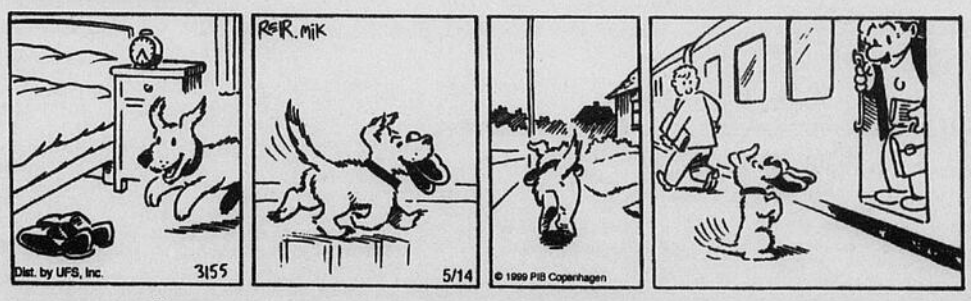
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	42	28	,600	—	G 2	21-15	21-13
New York	39	31	,557	3	G 2	19-16	20-15
Philadelphie	36	32	,529	5	G 1	17-17	19-15
Montréal	**27**	**39**	**,409**	**13**	**G 1**	**16-21**	**11-18**
Floride	24	46	,343	18	P 7	12-27	12-19

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Houston	41	27	,603	—	P 1	22-13	19-14
Cincinnati	35	31	,530	5	G 1	15-21	20-10
Pittsburgh	34	34	,500	7	P 4	20-12	14-22
Chicago	33	33	,500	7	P 5	15-13	18-20
St. Louis	34	35	,493	7 ½	G 1	14-19	20-16
Milwaukee	32	38	,457	10	G 4	10-21	22-17

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Arizona	41	29	,586	—	P 2	24-11	17-18
San Francisco	40	32	,556	2	P 2	24-14	16-18
Colorado	33	32	,508	5 ½	G 3	17-13	16-19
Los Angeles	32	35	,478	7 ½	G 2	18-18	14-17
San Diego	28	38	,424	11	G 3	20-16	8-22

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 21 juin
Houston 3 St. Louis 5
Cincinnati 7 Arizona 4
Milwaukee 8 San Francisco 1

Mardi 22 juin
Montréal 2 Atlanta 1
Milwaukee 5 San Francisco 1
Pittsburgh 2 Philadelphie 3
Floride 2 New York 8
Houston 3 St. Louis 3 (en 11e)
Chicago 10 Colorado 12 (en 7e)
Cincinnati en Arizona, 22h05
San Diego à Los Angeles, 22h10

Mercredi 23 juin
Milwaukee à San Francisco, 15h35
(Roque 1-6 vs Ortiz 8-4)
Pittsburgh à Philadelphie, 19h35
(Benson 5-5 vs Byrd 10-3)
Floride à New York, 19h40
(Meadows 5-7 vs Leiter 5-5)
Montréal à Atlanta, 19h40
***(Batista 6-3** vs Millwood 7-4)*
Houston à St. Louis, 20h10
(Reynolds 8-6 vs Acedevo 4-2)
Chicago au Colorado, 21h05
(Mulholland 3-2 vs Astacio 6-5)
Cincinnati en Arizona, 22h05
(Avery 4-6 vs An. Benes 4-7)
San Diego à Los Angeles, 22h10
(W. Williams 2-5 vs Valdes 5-6)

Jeudi 24 juin
Pittsburgh à Philadelphie, 13h05
Montréal à Atlanta, 13h10
Floride à New York, 13h40
Chicago au Colorado, 15h05
Cincinnati à Houston, 20h05
St. Louis en Arizona, 22h05
San Diego à Los Angeles, 22h10

Vendredi 25 juin
Philadelphie à Chicago, 15h20
Floride à **Montréal**, 19h05
New York à Atlanta, 19h40
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
Cincinnati à Houston, 20h05
St. Louis en Arizona, 22h05
Colorado à San Diego, 22h05
Los Angeles à San Francisco, 22h35

Samedi 26 juin
Cincinnati à Houston, 13h15
Philadelphie à Chicago, 16h05
Los Angeles à San Francisco, 16h05
Floride à **Montréal**, 19h05
New York à Atlanta, 19h10
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
St. Louis en Arizona, 22h05
Colorado à San Diego, 22h05

Dimanche 27 juin
New York à Atlanta, 13h10
Floride à **Montréal**, 13h35
Pittsburgh à Milwaukee, 14h05
Philadelphie à Chicago, 14h20
Cincinnati à Houston, 14h35
Colorado à San Diego, 16h05
St. Louis en Arizona, 20h05
Los Angeles à San Francisco, 20h05

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	40	28	,588	—	G 1	22-14	18-14
Boston	40	30	,571	1	P 1	24-13	16-17
Toronto	**35**	**37**	**,486**	**7**	**G 4**	**23-17**	**12-20**
Baltimore	32	37	,405	8 ½	G 4	17-14	15-23
Tampa Bay	29	41	,414	12	P 1	10-18	19-23

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	46	22	,676	—	P 1	24-14	22-8
Chicago	34	33	,507	11 ½	G 1	17-19	17-14
Detroit	30	41	,423	17 ½	P 1	18-23	12-18
Kansas City	28	40	,412	18	G 1	13-18	15-22
Minnesota	25	44	,362	21 ½	P 4	13-23	12-21

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	39	30	,565	—	P 3	17-13	22-17
Seattle	35	34	,507	4	P 3	17-16	18-18
Oakland	35	34	,507	4	P 1	21-11	14-23
Anaheim	30	38	,441	8 ½	G 1	14-15	16-23

Calendrier et lanceurs prévus

Lundi 21 juin
Kansas City 4 **Toronto 11**
Tampa Bay 3 Minnesota 2
Texas 4 Boston 5
Oakland 11 Detroit 13
Seattle 3 Cleveland 4 (12 m.)

Mardi 22 juin
Cleveland 3 **Toronto 4**
New York 7 Tampa Bay 0
Boston 3 Baltimore 5
Minnesota 1 Chicago 6
Detroit 2 Kansas City 4
Oakland 5 Texas 3 (en 9e)
Anaheim à Seattle, 22h05

Mercredi 23 juin
New York à Tampa Bay, 19h05
(Clemens 6-2 vs Callaway 1-0)
Cleveland à **Toronto**, 19h05
*(Nagy 8-4 vs **Hentgen 5-6**)*
Boston à Baltimore, 19h35
(Saberhagen 2-2 vs Guzman 3-5)
Minnesota à Chicago, 20h05
(Lincoln 2-8 vs Sirotka 6-6)
Detroit à Kansas City, 20h05
(Thompson 6-6 vs Witasick 2-5)
Oakland au Texas, 20h35
(Oquist 6-5 vs Morgan 7-5)
Anaheim à Seattle, 22h35
(Hill 3-6 vs Halama 6-2)

Jeudi 24 juin
Minnesota à Chicago, 14h05
Detroit à Kansas City, 14h05
New York à Tampa Bay, 19h05
Cleveland à **Toronto**, 19h05
Boston à Baltimore, 19h35
Oakland au Texas, 20h35
Anaheim à Seattle, 22h05

Vendredi 25 juin
Chicago à Boston, 19h05
Toronto à Tampa Bay, 19h05
Minnesota à Detroit, 19h05
New York à Baltimore, 19h35
Cleveland à Kansas City, 20h05
Oakland à Anaheim, 22h05
Texas à Seattle, 22h05

Meneurs

Ligue nationale

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Casey Cin	63	249	44	94	,378
LWalker Col	54	204	51	76	,373
LGonzalez Ari	64	260	48	96	,369
Kendall Pit	65	238	56	83	,349
HRdriguez Chi	58	187	29	65	,348
MaWilliams Ari	69	287	56	98	,341
Abreu Phi	59	213	45	72	,338
Bagwell Hou	69	239	61	80	,335
Cedeno NY	66	183	42	60	,328
Piazza NY	53	214	38	70	,327

Points — JBell, Ari., 65; Bagwell, Hou., 61; Kendall, Pit., 56; MaWilliams, Ari., 56; Sosa, Chi., 52; Tatis, StL., 51; LWalker, Col., 51.

Points produits — MaWilliams, Ari., 67; Bagwell, Hou., 62; BJordan, Atl., 57; LWalker, Col., 57; Sosa, Chi., 56; McGwire, StL., 55; JBell, Ari., 54.

Coups sûrs — MaWilliams, Ari., 98; LGonzalez, Ari., 96; Casey, Cin., 94; Glanville, Phi., 84; Kendall, Pit., 83; KYoung, Pit., 82; Cirillo, Mil., 80; Bagwell, Hou., 80; JBell, Ari., 80.

Doubles — Biggio, Hou., 31; Casey, Cin., 23; Kent, SF, 21; **Vidro, Mon., 20**; KYoung, Pit., 20; Olerud, NY, 20; MaWilliams, Ari., 20.

Triples — Martin, Pit., 6; NPerez, Col., 5; Womack, Ari., 5; LJohnson, Chi., 5; Kotsay, Flo., 4; Abreu, Phi., 4; AJones, Atl., 4; **MMartinez, Mon., 4.**

Circuits — Sosa, Chi., 23; Bagwell, Hou., 22; JBell, Ari., 22; McGwire, StL., 22; MaWilliams, Ari., 20; Mondesi, LA, 19; Burnitz, Mil., 17; LWalker, Col., 17.

Buts volés — Cedeno, NY, 39; Womack, Ari., 31; Cameron, Cin., 23; EYoung, LA, 23; Everett, Hou., 20; Kendall, Pit., 19; Glanville, Phi., 16; Biggio, Hou., 16.

Lanceurs (9 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Hampton, Hou.	9-2	,818	3,05
Smoltz, Atl.	8-2	,800	3,20
Lima, Hou.	11-3	,786	2,96
Bottenfield, StL	11-3	,786	3,72
Byrd, Phi.	10-3	,769	3,24
Bohanon, Col.	9-3	,750	5,77
RaJohnson, Ari.	9-3	,750	3,36

Retraits — RaJohnson, Ari., 157; Schilling, Phi., 98; KBrown, LA, 91; Reynolds, Hou., 90; Hitchcock, SD, 89; Astacio, Col., 81; Ortiz, SF, 76.

Victoires protégées — Nen, SF, 18; Wagner, Hou., 17; JFranco, NY, 17; Shaw, LA, 16; Rocker, Atl., 15; Hoffman, SD, 15; **Urbina, Mon., 14**.

Ligue américaine

(Sans les matches d'hier)

Moyenne au bâton

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
TFrnndz Tor	65	239	39	99	,414
Jeter NY	67	260	59	98	,377
RPalmeiro Tex	67	242	37	86	,355
Garciaprra Bos	62	243	46	85	,350
Vizquel Cle	54	221	43	77	,348
MRamirez Cle	63	248	54	86	,347
Surhoff Bal	68	289	47	98	,339
Lofton Cle	66	260	66	87	,335
Huskey Sea	54	196	38	65	,332
RAlomar Cle	67	250	64	83	,332

Points — Lofton, Cle., 66; RAlomar, Cle., 64; Griffey Jr, Sea., 60; Jeter, NY, 59; **CDelgado, Tor., 58**; MRamirez, Cle., 54; TPhillips, Oak., 54.

Points produits — MRamirez, Cle., 79; Griffey Jr, Sea., 71; Canseco, TB, 62; **CDelgado, Tor., 59**; RPalmeiro, Tex., 59; **SGreen, Tor., 57**; JuGonzalez, Tex., 57.

Coups sûrs — **TFernandez, Tor., 99**; Jeter, NY, 98; Surhoff, Bal., 98; Lofton, Cle., 87; **Stewart, Tor., 86**; MRamirez, Cle., 86; Griffey Jr, Sea., 86; RPalmeiro, Tex., 86.

Doubles — Greer, Tex., 24; **TFernandez, Tor., 23**; Garciaparra, Bos., 21; Offerman, Bos., 21; **SGreen, Tor., 20**; McGriff, TB, 20; **CDelgado, Tor., 19**; Thomas, Chi., 19.

Triples — Jeter, NY, 7; Offerman, Bos., 6; Febles, KC, 5; Damon, KC, 5; Durham, Chi., 5; Randa, KC, 5; Encarnacion, Det., 4; Lofton, Cle., 4; DMartinez, TB, 4; TPhillips, Oak., 4.

Circuits — Canseco, TB, 27; Griffey Jr, Sea., 26; Palmer, Det., 20; MRamirez, Cle., 19; JuGonzalez, Tex., 19; RPalmeiro, Tex., 19; **SGreen, Tor., 17**.

Buts volés — TGoodwin, Tex., 27; **Stewart, Tor., 26**; RAlomar, Cle., 20; Encarnacion, Det., 19; BLHunter, Sea., 19; Lofton, Cle., 19; Vizquel, Cle., 16.

Lanceurs (9 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
PMartinez, Bos	13-2	,867	2,10
Burba, Cle	7-2	,778	4,63
Mussina, Bal	9-3	,750	3,64
FrGarcia, Sea	8-3	,727	4,48
Cone, NY	7-3	,700	2,73
JWeaver, Det	6-3	,667	2,96
Colon, Cle	6-3	,667	5,33
Wright, Cle	6-3	,667	6,55
Nagy, Cle	8-4	,667	4,13
Moyer, Sea	8-4	,667	4,65

Retraits — PMartinez, Bos., 161; CFinley, Ana., 84; **DWells, Tor., 81**; Colon, Cle., 72; Moyer, Sea., 72; Burba, Cle., 71; Cone, NY, 71.

Victoires protégées — Wetteland, Tex., 23; RHernandez, TB, 20; Percival, Ana., 19; MRivera, NY, 18; Taylor, Oak., 17; Mesa, Sea., 14; MJackson, Cle., 14.

Baseball AAA

Ligue internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Pawtucket (Red Sox)	40	32	.556	—
Scranton (Phillies)	36	34	.514	3
Syracuse (Blue Jays)	35	37	.486	5
Ottawa (Expos)	**34**	**38**	**.472**	**6**
Buffalo (Indians)	33	38	.465	6 ½
Rochester (Orioles)	25	48	.342	15 ½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Columbus (Yankees)	44	26	.629	—
Indianapolis (Reds)	40	33	.548	5 ½
Louisville (Brewers)	31	42	.425	14 ½
Toledo (Tigers)	29	44	.397	16 ½

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Norfolk (Mets)	41	27	.603	—
Durham (Devil Rays)	41	28	.594	½
Charlotte (White Sox)	36	32	.529	5
Richmond (Braves)	33	39	.458	10

Lundi 21 juin
Charlotte 3 **Ottawa 5**
Columbus 4 Scranton 5
Pawtucket 2 Richmond 0
Syracuse 1 Toledo 2
Rochester 0 Indianapolis 9
Louisville 3 Buffalo 4

Mardi 22 juin
Ottawa 9 Norfolk 5
Indianapolis 2 Buffalo 8
Columbus 6 Pawtucket 3
Durham 5 Rochester 7
Scranton 3 Toledo 2
Louisville 1 Syracuse 5

Mercredi 23 juin
Scranton à Toledo, 19h
Columbus à Pawtucket, 19h
Louisville à Syracuse, 19h
Indianapolis à Buffalo, 19h05
Ottawa à Norfolk, 19h15
Durham à Rochester, 19h15
Richmond à Charlotte, 19h15

Ligue indépendante

Ligue de baseball professionnel Northern

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Québec	**13**	**8**	**.619**	**—**
Massachusetts	11	11	.500	2 ½
Adirondack	11	12	.478	3
Albany-Colonie	10	11	.476	3

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Elmira	12	9	.571	—
New Jersey	12	9	.571	—
Waterbury	9	13	.409	3 ½
Allentown	9	14	.391	4

Section est

	G	P	Moy.	Diff
St. Paul	13	9	.591	—
Schaumburg	9	13	.409	4
Duluth-Superior	9	14	.391	4 ½
Madison	7	14	.333	5 ½

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff
Fargo-Moorhead	15	7	.682	—
Sioux City	13	9	.591	2
Winnipeg	12	9	.571	2 ½
Sioux Falls	9	12	.429	5 ½

Lundi 21 juin
Sioux City 7 Duluth-Superior 8
Fargo-Moorhead 1 Madison 4
Allentown 1 Adirondack 3 (1re match)
Allentown 3 Adirondack 6 (2e match)
Elmira 1 Massachusetts 5

Mardi 22 juin
Québec à Waterbury
Sioux City à Duluth-Superior
Fargo-Moorhead à Madison
Sioux Falls à Schaumburg
St. Paul à Winnipeg
Allentown à Adirondack
Elmira au Massachusetts (1re match)
Elmira au Massachusetts (2e match)
New Jersey à Albany-Colonie

Rendement des Expos

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
11. Andrews Shane	110	14	25	15	4	1	,227
5. Barrett Mike	205	24	58	27	3	0	,283
18. Cabrera Orlando	248	32	65	21	4	2	,262
37. Cox Darron	24	2	6	2	1	0	,250
27. Guerrero Vladimir	251	42	71	50	14	5	,283
4. Guerrero Wilton	131	17	36	11	0	4	,275
31. Martinez Manny	174	28	44	17	2	10	,253
6. McGuire Ryan	93	12	25	15	2	1	,269
7. Merced Orlando	107	11	28	12	5	1	,262
12. Mordecai Mike	90	14	24	14	4	1	,267
xx. Fernando Seguinol	3	0	1	0	0	0	,333
24. Mouton James	66	9	19	7	2	3	,288
3. Vidro Jose	194	33	62	28	8	1	,320
22. White Rondell	221	34	72	30	10	3	,326
16. Widger Chris	152	21	47	28	9	1	,309

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
36. Ayala Bobby	0	5	0	35,0	12	23	35	3,09
48. Batista Miguel	6	3	0	82,1	29	37	62	3,17
30. Hermanson Dustin	3	7	0	81,1	54	32	57	5,98
44. Kline Steve	1	2	0	25,2	15	13	26	5,26
40. Mota Guillermo	1	1	0	21,0	3	6	7	1,29
45. Pavano Carl	5	6	0	78,0	48	27	57	5,54
56. Smart J.D.	0	1	0	37,0	22	12	15	5,35
60. Smith Dan	1	1	0	17,0	7	6	16	3,71
32. Telford Anthony	2	1	1	41,1	13	19	28	2,83
35. Thurman Mike	3	4	0	59,2	31	25	30	4,68
41. Urbina Ugueth	3	4	15	34,2	18	17	46	4,67
28. Vazquez Javier	2	4	0	57,0	42	21	44	6,63

Rendement des Lynx

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
43. Peter Bergeron	94	20	27	7	1	10	,287
45. Geoff Blum	122	20	38	19	5	5	,311
15. Terry Bradshaw	93	13	20	9	0	3	,215
2. Jhonny Carvajal	141	8	37	16	0	4	,262
29. Trace Coquillette	118	25	33	25	8	4	,280
17. Jose Fernandez	234	37	68	40	6	6	,291
20. Brad Fullmer	119	27	35	29	10	2	,296
39. Scott Hunter	209	23	49	31	10	6	,234
9. Terry Jones	168	29	47	14	0	18	,280
18. Robert Machado	122	9	28	10	2	0	,230
23. Francisco Morales	139	19	30	12	1	0	,216
6. Dave Post	182	25	43	18	5	5	,236
19. Fernando Seguinol	232	37	66	54	14	3	,284
xx. T.J. Staton	42	5	8	5	0	2	,190
10. Chris Stowers	218	35	55	26	3	17	,252

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
38. Jason Baker	1	0	0	5,2	5	6	5	6,75
33. Shayne Bennett	0	3	6	28,0	17	13	25	5,46
4. John DaSilva	1	0	0	28,0	6	11	24	1,93
11. Keith Evans	2	4	0	53,1	29	8	30	4,89
16. Scott Forster	0	2	1	22,1	10	17	15	4,03
26. Mike Johnson	2	6	0	71,1	47	30	48	5,93
28. Ted Lilly	6	2	0	58,2	22	17	50	3,38
xx. Scott Mitchell	0	0	0	3,0	1	1	1	3,00
40. Jeremy Powell	3	4	0	83,0	28	32	70	3,04
37. Mel Rojas	0	1	2	19,0	12	12	15	5,68
31. Mark Small	4	1	1	32,0	19	20	25	5,34
36. Javier Vazquez	3	0	0	17,2	6	8	19	3,06

Match des étoiles

Allure du scrutin

Ligue américaine

Receveurs

1. Ivan Rodriguez, Tex	785 979
2. Sandy Alomar, Cle.	597 515
3. Dan Wilson, Sea	101 745
4. Jorge Posada, N.Y	96 818
5. Charles Johnson, Ba	91 853
6. Brad Ausmus, Det	67 424
7. Darrin Fletcher, Tor	**40 391**
8. Terry Steinbach, Min	41 499
9. Scott Hatteberg, Bos	36 886
10. John Flaherty, T.B	28 486

Premier but

1. Jim Thome, Cle	442 083
2. Rafael Palmeiro, Tex	241 967
3. Mo Vaughn, Ana	203 915
4. Tino Martinez, N.Y	197 347
5. Fred McGriff, T.B	139 038
6. Carlos Delgado, Tor	**106 503**
7. David Segui, Sea	105 822
8. Will Clark, Bal	92 338
9. Jose Offerman, Bos	68 697
10. Tony Clark, Det	48 756

Deuxième but

1. Roberto Alomar, Cle.	1 082 221
2. Chuck Knoblauch, N.Y.	273 253
3. Ray Durham, Chi	85 702
4. Delino DeShields, Bal	85 501
5. Mark McLemore, Tex	71 598
6. Damion Easley, Det	66 139
7. Homer Bush, Tor	**48 470**
8. Jeff Frye, Bos	47 439
9. Carlos Febles, K.C	40 832
10. Carlos Guillen, Sea	40 127

Troisième but

1. Cal Ripken, Bal	486 344
2. Travis Fryman, Cle	402 475
3. Tony Fernandez, Tor	**195 234**
4. Scott Brosius, N.Y	191 697
5. Todd Zeile, Tex	124 397
6. Wade Boggs, T.B	119 137
7. John Valentin, Bos	102 231
8. Russ Davis, Sea	83 630
9. Troy Glaus, Ana	81 106
10. Dean Palmer, Det	61 762

Arrêt-court

1. Derek Jeter, N.Y	378 587
2. Nomar Garciaparra, Bos	370 656
3. Omar Vizquel, Cle	323 319
4. Alex Rodriguez, Sea	250 546
5. Royce Clayton, Tex	78 360
6. Mike Bordick, Bal	65 929
7. Alex Gonzalez, Tor	**49 875**
8. Kevin Stocker, T.B	36 344
9. Gary DiSarcina, Ana	29 167
10. Deivi Cruz, Det	28 569

Voltigeurs

1. Ken Griffey, Jr., Sea	1 224 553
2. Manny Ramirez, Cle.	707 330
3. Kenny Lofton, Cle.	636 540
4. David Justice, Cle	480 696
5. Juan Gonzalez, Tex	351 493
6. Bernie Williams, N.Y	342 474
7. Paul O'Neill, N.Y	241 200
8. Albert Belle, Bal	210 882
9. Shawn Green, Tor	**165 059**
10. Brady Anderson, Bal	147 823
11. Jay Buhner, Sea	123 801
12. B.J Surhoff, Bal	122 486
13. Rusty Greer, Tex	105 308
14. Jose Cruz, Jr., Tor	**99 078**
15. Tim Salmon, Ana	91 404
16. Chad Curtis, N.Y	76 217
17. Troy O'Leary, Bos	69 530
18. Shannon Stewart, Tor	**64 219**
19. Tom Goodwin, Tex	58 072
20. Butch Huskey, Sea	53 527

Frappeurs désignés

1. Jose Canseco, T.B	648 741
2. Wil Cordero, Cle	365 490
3. Frank Thomas, Chi	248 424
4. Edgar Martinez, Sea	213 092
5. Chili Davis, N.Y	195 670
6. Harold Baines, Bal	100 176
7. Lee Stevens, Tex	78 410
8. Mike Stanley, Bos	54 071
9. Darin Erstad, Ana	49 284
10. Gregg Jefferies, Det	40 373

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Expos 2 Braves 1

	Ab	P	Cs	Pp
MMrtz cc	5	1	1	0
Merced cg	4	0	2	0
Mouton cg	0	0	0	0
Sgignol 1b	3	0	1	0
VGrero cd	4	0	1	1
Vidro 2b	4	0	0	0
Mrdcai 2b	0	0	0	0
Barrett r	3	0	1	0
Andrws 3b	4	0	1	0
OCbrra ac	3	0	0	0
Thrmn l	2	1	1	0
Mota l	0	0	0	0
Kline l	0	0	0	0
Telford l	0	0	0	0
Urbina l	1	0	0	0
Totaux	**33**	**2**	**8**	**1**

	Ab	P	Cs	Pp
OGuilln ac	5	0	0	0
Lckhrt 2b	3	0	1	0
BHuntr ss	1	0	0	0
McGlhy l	0	0	0	0
Derosa ss	1	0	0	0
Clones 3b	3	0	3	0
BJordn cd	1	0	0	0
GWlms cd	1	0	1	0
Klesko cg	3	1	1	0
AJones cc	3	0	0	0
Simon 1b	2	0	1	1
BBoone 2b	2	0	1	0
Totaux	**31**	**1**	**9**	**1**

Montréal...000 020 000—2
Atlanta.....000 000 100—1

E—OGuillen (6), BJordan (2), Simon (1). **DJ**—Montréal 2, Atlanta 1. **LSB**—Montréal 8, Atlanta 10. **2B**—Andrews (5), CJones (17), BBoone (14). **BV**—Lockhart (2). **RTV**—Mouton (2). **S**—Thurman, GWilliams, EPerez.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Montréal						
Thurman (G, 3-4)	6	6	1	1	3	3
Mota	0,1	1	0	0	0	0
Kline	0,1	0	0	0	0	1
Telford	0,2	1	0	0	1	0
Urbina (VP, 15)	1,2	1	0	0	0	1
Atlanta						
GMaddux (P, 6-5)	7	8	2	1	2	3
McGlinchy	2	0	0	0	0	2

Thurman a lancé à 2 frappeurs en 7e.

Atteint— par Thurman (BJordan), par GMaddux (Barrett).

Arbitres—Marbre, Davidson; 1er but, Layne; 2e but, Wegner; 3e but, Winters.

Durée—3 h 05. **Assistance**—37 768.

Ligue américaine

Indians 3 Blue Jays 4

	Ab	P	Cs	Pp
Lofton cc	3	1	1	1
Vizquel ac	5	0	1	0
RAlmr 2b	4	0	1	0
Justice cd	4	0	1	1
Sexson 1b	3	0	0	0
Thome fd	3	1	0	0
EWilsn 3b	4	1	2	0
JaCruz cg	4	0	1	1
ElDiaz r	4	0	1	0
Totaux	**34**	**3**	**8**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Stewart cg	3	1	1	0
RAlmr ac	4	0	1	0
SGreen cd	3	2	2	2
CDlgdo 1b	3	0	0	0
TFrndz 3b	2	1	0	0
Fitcher r	4	0	1	1
Berroa fd	4	0	1	1
JoCruz cc	2	0	0	0
Bush 2b	3	0	0	0
Totaux	**31**	**5**	**9**	**5**

Cleveland..000 110 001—3
Toronto.....002 100 01x—4

DJ—Cleveland 1, Toronto 1. **LSB**—Cleveland 8, Toronto 6. **2B**—RAlomar (16), EWilson (11), SGreen (21), Fletcher (11). **C**—SGreen (18). **BV**—Lofton (20), SGreen (13).

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Cleveland						
Gooden (P, 2-3)	7	4	3	3	4	3
Rincon	0,2	1	1	1	1	0
SReed	0,1	1	0	0	0	0
Toronto						
Escobar (G, 7-4)	7	6	2	2	3	3
Lloyd	1	0	0	0	0	1
Koch (VP, 7)	1	2	1	1	0	0

Atteint— par Escobar (Lofton), par Gooden (SGreen).

Arbitres—Marbre, McCoy; 1er but, Barrett; 2e but, Meriwether; 3e but, Evans.

Durée—2 h 46. **Assistance**—22 197.

Ligue internationale

Lynx 9 Tides 5

	Ab	P	Cs	Pp
Brgeron cg	5	2	3	1
Blum 3b	3	3	2	2

Les statistiques

Hockey

Joueurs non protégés pour la séance de repêchage d'expansion 1999 de la Ligue nationale de hockey

(x-joueurs autonomes, y-joueurs non signés-Europe):

Mighty Ducks d'Anaheim

Défenseurs: Byron Briske, Scott Ferguson, Jamie Pushor, Terran Sandwith, Dan Trebil, Pascal Trépanier, x-Nikolai Tsulygin.
Attaquants: Ted Drury, Stu Grimson, Peter Leboutillier, Eric Lecompte, Jim McKenzie, y-Tommi Miettinen, Jeff Nielsen, Igor Nikulin, Craig Reichert, Tomas Sandstrom, Bob Wren.

Bruins de Boston

Gardiens: y-Joakim Persson, Paxton Schafer, Robbie Tallas.
Défenseurs: Dean Chynoweth, Dave Ellett, Grant Ledyard, y-Andrei Sapozhnikov, Yevgeny Shaldybin, Dennis Vaske, Terry Virtue, y-Sergei Zhukov.
Attaquants: Ken Baumgartner, Peter Ferraro, Chris Taylor.

Sabres de Buffalo

Gardiens: Tom Draper, Dwayne Roloson.
Défenseurs: Jason Holland, Mike Hurlbut, James Patrick, Darryl Shannon.
Attaquants: Randy Cunneyworth, Craig Fisher, Joe Juneau, Paul Kruse, Scott Nichol, Domenic Pittis, Rob Ray, Geoff Sanderson, Steffon Walby.

Flames de Calgary

Gardiens: Tyler Moss, Andrei Trefilov, Ken Wregget.
Défenseurs: Tommy Albelin, Steve Bancroft, Eric Charron, David Cooper, Trevor Doyle, y-Johan Finnstrom, y-Pavel Rajnoha, y-Dimitri Riabykin, Steve Smith, Lee Sorochan.
Attaquants: Bob Bassen, Andrew Cassels, Tom Chorske, Jeff Cowan, Steve Dubinsky, y-Nisse Ekman, y-Jan Hlavac, y-Mattias Johansson, y-Andreas Karlsson, y-Esa Keskinen, y-Jan Labraaten, x-Jesper Mattsson, x-Marty Murray, Dave Roche, Ed Ward, y-Sergei Zolotov.

Hurricanes de Caroline

Gardiens: Mike Fountain, Pat Jablonski, Trevor Kidd.
Défenseurs: Paul Coffey, y-Joacim Esbjors, Al Iafrate, Dave Karpa, Curtis Leschyshyn, Mike Rucinski.
Attaquants: Tom Buckley, Kevin Dineen, y-Dimitri Gorenko, Robert Kron, Scott Levins, Paul Ranheim, Ray Sheppard, x-Kevin Smyth.

Blackhawks de Chicago

Attaquants: Sylvain Cloutier, Chris Herperger, Mark Janssens, x-David Ling, Craig Mills, Ed Olczyk, Bob Probert, Ryan Vandenbussche.
Défenseurs: Frank Bialowas, Radim Bicanek, Dave Manson, Doug Zmolek.
Gardiens: Kirk Daubenspeck, Mark Fitzpatrick, Marc Lamothe.

Avalanche du Colorado

Gardiens: Craig Billington, Petr Franek.
Défenseurs: Jeff Buchanan, Michael Gaul, Alexei Gusarov, Sami Helenius, Sylvain Lefebvre, Eric Messier, Cam Russell.
Attaquants: Serge Aubin, Chris Dingman, y-Tomi Hirvonen, Dale Hunter, y-Mikael Johansson, Martin Lamarche, y-Tomi Kallio, Christian Matte, Jeff Odgers, Warren Rychel, Rob Shearer.

Stars de Dallas

Gardiens: Mike Bales, Manny Fernandez.
Défenseurs: Petr Buzek, Shawn Chambers, Alan Letang, Doug Lidster, Craig Ludwig, Matt Martin, y-Evgeny Petrochinin.
Attaquants: Guy Carbonneau, Kelly Fairchild, Marty Flichel, Aaron Gavey, Benoit Hogue, Tony Hrkac, Lee Jinman, y-Sergei Luchinkin, Jeff Mitchell, Dave Reid, David Roberts, Brent Severyn, Brian Skrudland, Pat Verbeek.

Red Wings de Detroit

Gardiens: Norm Maracle.
Défenseurs: Todd Gill, Sean Gillam, Yan Golubovsky, Doug Houda, Uwe Krupp, Jamie Macoun, Ulf Samuelsson.
Attaquants: y-Pavel Agarkov, Doug Brown, Wendel Clark, y-David Engblom, Brent Gilchrist, Petr Klima, Joe Kocur, Igor Larionov, Barry Potomski, y-Andrei Samokvalov, Anatoly Ustugov.

Oilers d'Edmonton

Gardiens: Bob Essensa, Mike Minard, Steve Passmore.
Défenseurs: x-Adam Bennett, x-Ladislav Benysek, Jason Bowen, x-Brett Hauer, Marty McSorley, Craig Millar, Frantisek Musil, y-Sami Nuutinen, x-Reijo Ruotsalainen, x-Alexander Zhurik, y-Lukas Zib.
Attaquants: Kelly Buchberger, Brad Church, Jozef Cierny, Jeff Daw, Jim Dowd, Pat Falloon, Chris Ferraro, Joe Hulbig, x-Ralph Intranuovo, Daniel Lacroix, Rem Murray, y-Martin Reichel, y-Keijo Sailynoja, Alexander Selivanov, y-Jussi Tarvainen, Vladimir Vorobiev.

Panthers de Floride

Gardiens: Aaron MacDonald, Todd MacDonald, Kirk McLean.
Défenseurs: Terry Carkner, Gord Murphy, y-Daniel Tjarnqvist, Jeff Ware.
Attaquants: Chad Cabana, Dino Ciccarelli, Brian Farrell, Craig Ferguson, Johan Garpenlov, Alex Hicks, Kirk Muller, Konstantin Shafranov, Herbert Vasilyev.

Kings de Los Angeles

Défenseurs: David Babych, Doug Bodger, Philippe Boucher, Garry Galley, Jan Nemecek, y-Martin Strebak, Mark Visheau.
Attaquants: Dan Bylsma, Brandon Convery, Russ Courtnall, Andrew Dale, Ray Ferraro, Matt Johnson, Nathan Lafayette, Steve McKenna, y-Igor Melyakov, Sandy Moger, Jason Morgan, Jason Podollan, Sean Pronger, Chris Schmidt, y-Jukka Tiilikainen, Vladimir Tsyplakov, y-Tomas Vlasak, y-Juha Vuorivirta, y-Magnus Wernblom.

Canadien de Montréal

Défenseurs: Steve Cheredaryk, Brett Clark, Miloslav Guren, Marc Hussey, Scott Lachance, Alain Nasreddine, Stéphane Quintal.
Attaquants: y-Niklas Anger, Sylvain Blouin, Jason Dawe, Martin Gendron, Jonas Hoglund, Eric Houde, J.-F. Jomphe, y-Arto Kuki, Trent McCleary, Boyd Olson, x-Oleg Petrov, Patrick Poulin, y-Peter Strom, Sergei Zholtok.

Devils du New Jersey

Défenseurs: Brad Bombardir, Kevin Dean, Geordie Kinnear, Vlastimil Kroupa, Ken Sutton, Sergei Vyshedkevich.
Attaquants: Dave Andreychuk, Eric Bertrand, Steve Brulé, Sergei Brylin, Bob Carpenter, Scott Daniels, Bobby House, Sasha Lakovic, Sergei Nemchinov, Vadim Sharifijanov, Jeff Williams, x-Dody Wood, y-Nikolai Zavarukhin.

Islanders de New York

Gardiens: Scott Langkow, Mikhail Shtalenkov, y-Henrik Smangs, Jimmy Waite
Défenseurs: J.-J. Daigneault, Gerald Diduck, Jamie Huscroft, Sean McCann, Stan Neckar, Michel Petit, Brad Tiley.
Attaquants: y-Mika Alatalo, Bob Corkum, Jim Cummins, Louie Debrusk, Joe Dziedzic, Stephen Leach, Jocelyn Lemieux, y-Frederik Loven, Rob Murray, Barry Nieckar, Brian Noonan, Mike Stapleton, Mike Sullivan, Andrei Vasilyev.

Rangers de New York

Défenseurs: Jeff Beukeboom, Rich Brennan, y-Ilja Gorohov, Chris O'Sullivan, Adam Smith, Chris Tamer, Brent Thompson.
Attaquants: Derek Armstrong, Kevin Brown, Christian Dubé, Bob Errey, Brent Fedyk, Scott Fraser, Ken Gernander, Daniel Goneau, Chris Kenady, y-Radoslav Kropac, y-Alexei Lazarenko, Mike Maneluk, Brad Smyth, Esa Tikkanen, y-Rudolf Vercik.

Sénateurs d'Ottawa

Gardiens: Frederic Cassivi, Ron Tugnutt.
Défenseurs: John Gruden, Chris Luongo, Patrick Traverse.
Attaquants: Bill Berg, Phil Crowe, Nelson Emerson, y-David Hruska, Andreas Johansson, David Oliver, Mike Prokopec, Andre Roy, Yves Sarault, x-Andy Schneider, Shaun Van Allen.

Flyers de Philadelphie

Gardiens: Ron Hextalll, Neil Little.
Défenseurs: y-Artem Anisimov, Steve Duchesne, Chris Joseph, Jeff Lank, Dave MacIsaac, Luke Richardson.
Attaquants: Mikael Andersson, Craig Berube, Dennis Bonvie, Marc Bureau, Mark Greig, Paul Healey, Jody Hull, x-Patrik Juhlin, Dan Kordic, Shawn McCosh, Steve McLaren, Jim Montgomery, Richard Park, y-Ruslan Shafikov, y-Radovan Somik, y-Martin Streit, Roman Vopat, Peter White, Jason Zent.

Coyotes de Phoenix

Gardiens: Scott Langkow, Mikhail Shtalenkov, y-Henrik Smangs, Jimmy Waite
Défenseurs: J.-J. Daigneault, Gerald Diduck, Jamie Huscroft, Sean McCann, Stan Neckar, Michel Petit, Brad Tiley.
Attaquants: y-Mika Alatalo, Bob Corkum, Jim Cummins, Louie Debrusk, Joe Dziedzic, Stephen Leach, Jocelyn Lemieux, y-Frederik Loven, Rob Murray, Barry Nieckar, Brian Noonan, Mike Stapleton, Mike Sullivan, Andrei Vasilyev.

Penguins de Pittsburgh

Gardiens: Brian Leitza
Défenseurs: y-Jonas Andersson-Junkka, Greg Andrusak, x-Stefan Bergqvist, Bobby Dollas, Maxim Galanov, Tuomas Gronman, Viktor Ignatjev, Jeff Serowik, Neil Wilkinson.
Attaquants: y-Jan Alinc, Brian Bonin, Rob Brown, Todd Hlushko, y-Mikhail Kazakevich, Dan Kesa, y-Jiri Kucera, Patrick Lebeau, Brent Peterson, Ryan Savoia, y-Mika Valila, Tyler Wright, y-Boris Zelenko.

Blues de St. Louis

Gardiens: Jim Carey, Grant Fuhr, Jamie McLennan.
Défenseurs: Marc Bergevin, Rory Fitzpatrick, y-Edvin Frylen, y-Yuri Gunko, Bryan Helmer, Chris McAlpine, Rudy Poeschek, Jamie Rivers, Brad Shaw, Geoff Smith, Jason Widmer.
Attaquants: Blair Atcheynum, Kelly Chase, Geoff Courtnall, Tyson Nash, Michel Picard, Stéphane Roy, Kevin Sawyer, x-Shayne Toporowski, Tony Twist, Terry Yake.

Sharks de San Jose

Gardiens: y-Jonas Forsberg, Sean Gauthier, Bruce Racine, Mike Vernon.
Défenseurs: Peter Allen, Alexandre Boikov, Bill Houlder, y-Angel Nikolov, x-Fredrik Oduya, Jon Rohloff, Bob Rouse.
Attaquants: Eric Bennett, Shawn Burr, x-Jan Caloun, Mike Craig, Murray Craven, Jarrett Deuling, y-Anatoli Filatov, Tony Granato, y-Timo Hakanen, Dave Lowry, y-Mikko Markkanen, Joe Murphy, Greg Pankewicz, y-Teemu Riihijarvi, Jarrod Skalde, Ron Sutter, y-Markus Thuresson, x-Alexei Yegorov.

Lightning de Tampa Bay

Gardiens: Daren Puppa, Corey Schwab, Derek Wilkinson.
Défenseurs: Jassen Cullimore, Kjell Samuelsson, Michal Sykora, David Wilkie.
Attaquants: Jesse Belanger, Jason Bonsignore, Brian Bradley, Colin Cloutier, Alexandre Daigle, Stéphane Richer, Paul Ysebaert.

Maple Leafs de Toronto

Gardiens: Doug Bonner, Glenn Healy, Jeff Reese.
Défenseurs: Kevin Dahl, Dallas Eakins, Glen Featherstone, y-Tommi Rajamaki, Greg Smyth, Yannick Tremblay, Dmitri Yakushin.
Attaquants: Niklas Andersson, Lonny Bohonos, Aaron Brand, Nathan Dempsey, Mark Deyell, Tie Domi, y-Mikael Hakansson, Derek King, Kris King, Ladislav Kohn, y-Marek Melenovsky, David Nemirovsky, Scott Pearson, Garry Valk.

Canucks de Vancouver

Gardiens: Corey Hirsch, Garth Snow.
Défenseurs: y-Roger Akerstrom, Murray Baron, y-Karri Kivi, Dana Murzyn, Bert Robertsson, Mark Wotton.
Attaquants: y-Hakan Ahlund, y-Jevgeni Babariko, Larry Courville, Dave Gagner, Robb Gordon, y-Roger Hansson, Trent Klatt, y-Steffan Nilsson, Darren Sinclair, Steve Staios, Steve Washburn, Peter Zezel.

Capitals de Washington

Gardiens: x-Stéphane Beauregard, Martin Brochu, Michael Rosati, Rick Tabaracci.
Défenseurs: Nolan Baumgartner, Patrick Boileau, Enrico Ciccone, Stewart Malgunas, Dmitri Mironov, Steve Poapst, Mark Tinordi.
Attaquants: Patrik Augusta, Brian Bellows, Mike Eagles, Miika Elomo, Trevor Halverson, Mark Major, Kelly Miller, Barrie Moore, Jeff Nelson, Michal Pivonka, Jeff Toms, x-Stefan Ustorf.

SOCCER

féminin

Coupe du monde

Première ronde

Groupe A

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
États-Unis	1	0	0	3	0	3
Nigeria	1	0	0	2	1	3
Corée du Nord	0	1	0	1	2	0
Danemark	0	1	0	0	3	0

Samedi 19 juin
E.-U. 3 Danemark 0
Dimanche 20 juin
Corée du Nord 1 Nigéria 2
Jeudi 24 juin
E.-U. vs Nigéria, 20h30. (CTV Sportsnet)
Corée du Nord vs Danemark, 21h. (CTV Sportsnet)
Dimanche 27 juin
Nigéria vs Danemark, 16h. (CTV Sportsnet)
E.-U., vs Corée du Nord, 19h. (CTV Sportsnet)

Groupe B

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Brésil	1	0	0	7	1	3
Allemagne	0	0	1	1	1	1
Italie	0	0	1	1	1	1
Mexique	0	1	0	1	7	0

Samedi 19 juin
Brésil 7 Mexique 1
Dimanche 20 juin
Allemagne 1 Italie 1
Jeudi 24 juin
Brésil vs Italie, 18h. (CTV Sportsnet)
Allemagne vs Mexique, 113h30. (CTV Sportsnet)
Dimanche 27 juin
Allemagne vs Brésil, 13h30. (CTV Sportsnet)
Mexique vs Italie, 16h30. (CTV Sportsnet)

Groupe C

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Norvège	1	0	0	2	1	2
Canada	**0**	**0**	**1**	**1**	**1**	**1**
Japon	0	0	1	1	1	1
Russie	0	1	0	2	1	0

Samedi 19 juin
Japon 1 **Canada 1**
Dimanche 20 juin
Norvège 2 Russie 1
Mercredi 23 juin
Norvège vs **Canada**, 18h. (CTV Sportsnet)
Japon vs Russie, 21h. (CTV Sportsnet)
Samedi 26 juin
Canada vs Russie, 12h. (CTV)
Norvège vs Japon, 19h30. (CTV)

Groupe D

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chine	1	0	0	2	1	3
Australie	0	0	1	1	1	1
Ghana	0	0	1	1	1	1
Suède	0	1	0	1	2	0

Samedi 19 juin
Chine 2 Suède 1
Dimanche 20 juin
Australie 1 Ghana 1
Mercredi 23 juin
Australie vs Suède, 20h30. (CTV Sportsnet)
Chine vs Ghana, 113h30. (CTV Sportsnet)
Samedi 26 juin
Chine vs Australie, 14h30. (CTV Sportsnet)
Ghana vs Suède, 17h. (CTV Sportsnet)

Ligue régionale

Ligue Podium Sport Champagne

(Au 20 juin)

	G	P	N	P
Alexandra	11	2	0	22
E.M. Waters/Élégance	7	6	0	14
Élégance (gris)	6	6	0	12
Lala Bistro/Podium	5	7	0	10
Bar du Parc	5	7	0	10
L. Labrie/Élégance	3	9	0	6

Moyenne au bâton

	Moy
Mario Brière, Alex	.590
Sacha Gosselin, Élég	.575
Serge Thibodeau, Alex	.540
Stéphane Daniel, Parc	.538
Jeff Grenier, Élég	.531
Steve Waters EMW	.514
Jocelyn Servant, Parc	.500
Marc Mineault, Élég	.500
Joël Marcotte, Alex	.489
Marc Lauzon, Bistro	.481

Lanceurs

	M.P.M.
Norm Stooke, Alex	4,59
Rolland Lavertue, EMW	8,65
Bob Charron, Bistro	10,93

Baseball midget AAA

Baseball Québec

(Au 22 juin)

	V	D	Moy	Diff
Ottawa	**21**	**3**	**.875**	**—**
Charlebourg	17	7	.708	4
Laval	16	7	.696	4 ½
Jonquière	13	11	.542	8
Lac St. Louis	11	11	.500	9
Rive-Sud	11	13	.458	10
Sherbrooke	10	14	.417	11
Trois-Rivières	7	17	.292	14
Montréal	6	16	.273	14
Gatineau	**5**	**19**	**.208**	**16**

Fin du 1er calendrier.

Jeux du Québec

Voici les membres de l'équipe de l'Outaouais qui ont déjà été sélectionnés en vue de la 35e finale des Jeux du Québec qui se tiendront à Alma du 5 au 17 août prochain.

Basket-ball

Équipe masculine

1. Guillaume Côté, Gatineau
2. Simon Ducharme, Gatineau
3. Sébastien Gasseau, Gatineau
4. Jean-Germain Gaudin, Gatineau
5. Louis-Simon Joly, Gatineau
6. Jean-Pierre Roy, Gatineau
7. Kenneth Sinden, Gatineau
8. Emmanuel Téolis, Gatineau
9. Vladimir Ruzic, Hull
10. Nebojsa Zorkic, Hull
11. David Bouchier, Aylmer
12. Amine Francoeur, Aylmer
13. Joël Herne, Cantley

Entraîneur: Denis Sylvestre
Assistants: Gilles Lemay et Rico Lavoie

Équipe féminine

1. Vanessa Berthaud, Gatineau
2. Julie St.-Jean, Gatineau
3. Marie-Michelle Modéry, Gatineau
4. Julie Brassard, Gatineau
5. Dominique Cornut, Gatineau
6. Charlène Morneau, Gatineau
7. Dani Grand'maître, Hull
8. Adriana Jesenica, Hull
9. Julieta Negrete, Hull
10. Julie Fournier, Aylmer
11. Josianne Garneau, Aylmer
12. Jodi Rolland, Chelsea
13. Krista Humick, Chelsea
14. Laurence Nerbonne-Lachaine, Val-des-Monts

Entraîneur: Vincent Rouleau
Assistants: Patrick Brassard et Caroline Laframboise.

Natation

11 ans et moins

1. Anny Parent
2. Claudia Piticco-Racette
3. Marie-Pier Istead
4. Geneviève Bouchard
5. Philippe Boisvert
6. Mathieu Lévesque
7. Olivier Downs-Lanctot
8. Guillaume Potvin-Amyot

12 ans

1. Geneviève Dugal
2. Catherine Savoie-Laberge
3. Audrey Cloutier
4. Mélanie Tremblay
5. Mathieu Ouellet
6. Jonas Depatie
7. Francis Morell

13 ans

1. Anna Demay
2. Shonagh McCrindle
3. Élise Guilbert-Lecompte
4. Geneviève P.-Beauchamp
5. Coralie Hodgson
6. Steve Desforges
7. Jarolim Mazzola

14 ans

1. Julie Tomicic
2. Kyla Willis
3. Karine Chantigny
4. Stéphanie Adam
5. Livia Hodgson
6. Pierre-Luc Bourassa
7. Jean-Sébastien Trépanier
8. Pascal Champagne

Entraîneurs: Marie-Noëlle St-Pierre et Justin Gauvin.

Tir à l'arc

1. Tommy Blanchette (Maniwaki)
2. Mélanie Larocque (Hull)
3. Rémi Projean (Hull)
4. Mathieu Leclerc-Sirois (Aylmer)
5. Geneviève Bertrand (Gatineau)
6. Pascal Bertrand (Gatineau)
7. Jean-Marc Gagnon (Gatineau)
8. Mira Blanchette (Maniwaki)

Entraîneurs: Hervé Bertrand et Guy Blanchette.

Soccer

Équipe masculine

1. Bruno Colpron
2. Emmanuel Thouin
3. Sébastien Poirier
4. Gabriel Houde-Brisson
5. Maxime Hénault
6. Amroise Thériault
7. Jack Murphy
8. Jean Hubert
9. Jean-Claude Lebeau
10. Étienne Guénette
11. Antnoine Labelle
12. Francis Robitaille
13. Jason Morin
14. Sam Hayes
15. Jonathan- Patrick Monat
16. Jonathan Fournier

Entraîneurs: Dave Barbier et Normand Guénette.

Équipe féminine

1. Mélanie Burnette
2. Dominique Falardeau
3. Véronique Nadon
4. Kim Tremblay
5. Badr Chaaban
6. Geneviève Coiteux-Boudreault
7. Stéphanie Crête
8. Marie-Ève D'Aoust
9. Carolyne Gougeon
10. Isabelle Lachance
11. Sarah-Jeanne Riberdy-St.Pierre
12. Véronique Roussy
13. Josianne Brûlé
14. Emilie Desgagné
15. Anny Lachance
16. Kathleen MacGregor

Entraîneur: Julie Madore.

Cyclisme

1. William Roy
2. Mathieu Lemay
3. Dani Grand'maître
4. Ashley Lavergne-Lemay
5. Martin St.-Amour
6. Audrey Attali
7. Pierre-Olivier Dorego
8. Éric Charbonneau
9. Mila Roy
10. Émilie Chasles
11. Stéphanie Dumoulin

Entraîneur: Pierre Lemay

Basket-ball

NBA

(Série 4-de-7)

San Antonio c. New York

Mercredi 16 juin
New York 77 San Antonio 89
Vendredi 18 juin
New York 67 San Antonio 80
Lundi 21 juin
San Antonio 81 New York 89
(San Antonio mène la série 2-1)
Mercredi 23 juin
San Antonio à New York, 21h (CTV, NBC)
Vendredi 25 juin
San Antonio à New York, 21h (CTV, NBC)
Dimanche 27 juin
SN-New York à San Antonio, 19h30 (CTV, NBC)
Mardi 29 juin
SN-New York à San Antonio, 21h (CTV, NBC)

SN— Si nécessaire.

Aujourd'hui

Baseball

Ligue américaine
Cleveland à Toronto
19 h, TSN

Basket-ball

NBA
San Antonio à New York
21 h, CTV, NBC et RDS

à la télé

TENNIS

Internationaux Wimbledon

Tournoi du Grand Chelem. Disputé à Londres, Angleterre.

Messieurs

Simple, premier tour
Patrick Rafter **(2)**, Australie, bat Cristiano Caratti, Italie, 6-3, 6-2, 6-2.
Yevgeny Kafelnikov **(3)**, Russie, bat Magnus Larsson, Suède, 6-7 (4-7), 7-5, 7-6 (8-6), 4-6, 7-5.
Andre Agassi **(4)**, É.-U., bat Andrei Pavel, Roumanie, 6-1, 6-2, 6-3.
Richard Krajicek **(5)**, Pays-Bas, bat Christian Ruud, Norvège, 6-2, 6-3, 6-1.
Todd Martin **(8)**, É.-U., bat Hendrik Dreekmann, Allemagne, 6-7 (8-6), 6-7 (7-5), 6-3, 6-2, 6-4.
Goran Ivanisevic **(10)**, Croatie, bat Mikael Tillstrom, Suède, 6-4, 6-3, 6-4.
Gustavo Kuerten **(11)**, Brésil, bat Chris Wilkinson, G.-B., 6-4, 6-4, 6-4.
Nicolas Kiefer **(15)**, Allemagne, bat Christian Vinck, Allemagne, 2-6, 6-4, 6-3, 7-6 (7-4).
Karim Alami, Maroc, bat Laurence Tieleman, Italie, 6-4, 6-2, 6-4.
Lleyton Hewitt, Australie, bat Marcelo Filippini, Uruguay, 6-2, 6-2, 6-1.
Marc Rosset, Suisse, bat Markus Hipfl, Autriche, 6-4, 5-7, 3-6, 6-3, 6-2.
Jan-Michael Gambill, É.-U., bat Franco Squillari, Argentine, 6-1, 6-3, 7-6 (7-5).
Lorenzo Manta, Suisse, bat Tom Spinks, G.-B., 6-7 (7-5), 7-6 (7-3), 7-6 (7-2), 6-2.
Wayne Arthurs, Australie, bat Vincenzo Santopadre, Italie, 7-6 (9-7), 6-7 (7-5), 7-6 (12-10), 7-6 (7-4).
Nenad Zimonjic, Yougoslavie, bat Dinu Pescariu, Roumanie, 7-6 (7-4), 7-6 (7-3), 6-7 (8-6), 6-4.
Paul Haarhuis, Pays-Bas, bat Hicham Arazi, Maroc, 7-6 (7-4), 6-3, 6-2.
Jens Knippschild, Allemagne, bat Justin Gimelstob, É.-U., 6-3, 2-6, 5-7, 6-2, 9-7.
Jiri Novak, Rép. tchèque, bat Roger Federer, Suisse, 6-3, 3-6, 4-6, 6-3, 6-4.
Younes El Aynaoui, Maroc, bat Oliver Gross, Allemagne, 6-1, 4-6, 7-6 (7-3), 6-4.
Nicolas Lapentti, Equateur, bat Adrian Voinea, Roumanie, 7-6 (10-8), 6-3, 4-6, 2-6, 8-6.
Jeff Tarango, É.-U., bat Juan Antonio Marin, Costa Rica, 6-4, 6-1, 7-5.
Jonas Bjorkman, Suède, bat Grant Stafford, AFS, 6-4, 6-1, 6-4.
Boris Becker, Allemagne, bat Miles MacLagan, G.-B., 5-7, 6-7 (9-7), 6-4, 7-5, 6-2.
Alberto Martin, Espagne, bat Slava Dosedel, Rép. tchèque, 7-6 (10-8), 6-4, 2-6, 6-7 (7-3), 10-8.
Fernando Vicente, Espagne, bat Cecil Mamiit, É.-U., 3-6, 6-2, 2-6, 7-5, 6-3.
Guillermo Canas, Argentine, bat Martin Lee, G.-B., 4-6, 6-3, 6-2, 1-6, 9-7.
David Prinosil, Allemagne, bat Martin Rodriguez, Argentine, 7-5, 6-4, 7-6(7-5).
Thomas Enqvist, Suède, bat Hernan Gumy, Argentine, 6-1, 6-4, 7-6 (7-2).
Rainer Schuttler, Allemagne, bat Nuno Marques, Portugal, 6-1, 6-4, 6-4.
Sandon Stolle, Australie, bat John Van Lottum, Pays-Bas, 7-6 (10-8), 6-3, 6-1.
Richard Fromberg, Australie, bat Magnus Gustafsson, Suède, 6-4, 7-6 (7-1), 6-3.
Double, premier tour
Sébastien Lareau, Boucherville, et Alex O'Brien **(9)**, É.-U., battent Mariano Hood et Sebastian Prieto, Argentine, 6-1, 6-4, 1-6, 6-3.
Bob Bryan et Mike Bryan, É.-U., battent Lee Childs et Simon Dickson, G.-B., 6-3, 7-5, 7-6 (8-6).
Jim Grabb et Donald Johnson, É.-U., battent Michael Hill, Australie, et Peter Nyborg, Suède, 6-4, 7-6 (7-4), 7-6 (7-2).

Dames

Simple, premier tour
Jelena Dokic, Australie, bat Martina Hingis **(1)**, Suisse, 6-2, 6-0.
Lindsay Davenport **(3)**, É.-U., bat Alexandra Fusai, France, 6-0, 6-3.
Jana Novotna **(5)**, Rép. tchèque, bat Shi-Ting Wang, Taiwan, 6-2, 6-1.
Arantxa Sanchez Vicario **(7)**, Espagne, bat Annamaria Foldenyi, Hongrie, 4-6, 6-3, 6-4.
Mary Pierce **(9)**, France, bat Fabiola Zuluaga, Colombie, 6-3, 6-2.
Julie Halard-Decugis **(11)**, France, bat Sandra Nacuk, Yougoslavie, 6-1, 6-0.
Barbara Schett **(14)**, Autriche, bat Gala Leon Garcia, Espagne, 7-5, 6-2.
Natasha Zvereva **(16)**, Biélorussie, bat Kimberly Po, É.-U., 5-7, 6-1, 6-3.
Nadejda Petrova, Russie, bat **Sonya Jeyaseelan, Toronto**, 3-6, 6-3, 6-4.
Tatiana Panova, Russie, bat Henrieta Nagyova, Slovaquie, 6-3, 6-3.
Lisa Raymond, É.-U., bat Andrea Glass, Allemagne, 6-3, 3-6, 8-6.
Rita Grande, Italie, bat Kristina Brandi, É.-U., 6-2, 1-6, 6-3.
Elena Wagner, Allemagne, bat Abigail Tordoff, G.-B., 6-0, 6-2.
Alexia Dechaume-Balleret, France, bat Lubomira Bacheva, Bulgarie, 6-4, 4-6, 6-4.
Olga Barabanschikova, Biélorussie, bat Catalina Cristea, Roumanie, 6-2, 6-3.
Meghann Shaughnessy, É.-U., bat Virginia Ruano Pascual, Espagne, 6-3, 3-6, 6-3.
Larisa Neiland, Lettonie, bat Fang Li, Chine, 0-6, 7-5, 6-2.
Alexandra Stevenson, É.-U., bat Amy Frazier, É.-U., 6-1, 3-6, 6-3.
Brie Rippner, É.-U., bat Irina Spirlea, Roumanie, 6-4, 6-1.
Jennifer Capriati, É.-U., bat Anke Huber, Allemagne, 5-7, 6-3, 9-7.
Sylvia Plischke, Autriche, bat Cara Black, Zimbabwe, 7-6 (7-5), 7-5.
Karina Habsudova, Slovaquie, bat Lorna Woodroffe, G.-B., 6-3, 6-2.
Katarina Studenikova, Slovaquie, bat Emilie Loit, France, 6-1, 6-3.
Sabine Appelmans, Belgique, bat Silvija Talaja, Croatie, 6-3, 6-7 (7-5), 6-3.
Nathalie Dechy, France, bat Patty Schnyder, Suisse, 5-7, 6-3, 6-3.
Tara Snyder, É.-U., bat Asa Carlsson, Suède, 6-2, 7-5.
Maria Antonia Sanchez Lorenzo, Espagne, bat Linda Wild, É.-U., 6-3, 7-6 (7-4).
Nicole Arendt, É.-U., bat Magui Serna, Espagne, 6-3, 7-6 (7-4).
Laura Golarsa, Italie, bat Pavlina Stoyanova, Bulgarie, 6-2, 6-2.
Silvia Farina, Italie, bat Adriana Serra-Zanetti, Italie, 6-2, 6-1.
Anne Kremer, Luxembourg, bat Mary Joe Fernandez, É.-U., 6-3, 4-6, 7-5.
Amélie Cocheteux, France, bat Els Callens, Belgique, 6-0, 6-3.
Conchita Martinez, Espagne, bat Rita Kuti-Kis, Hongrie, 6-2, 6-1.

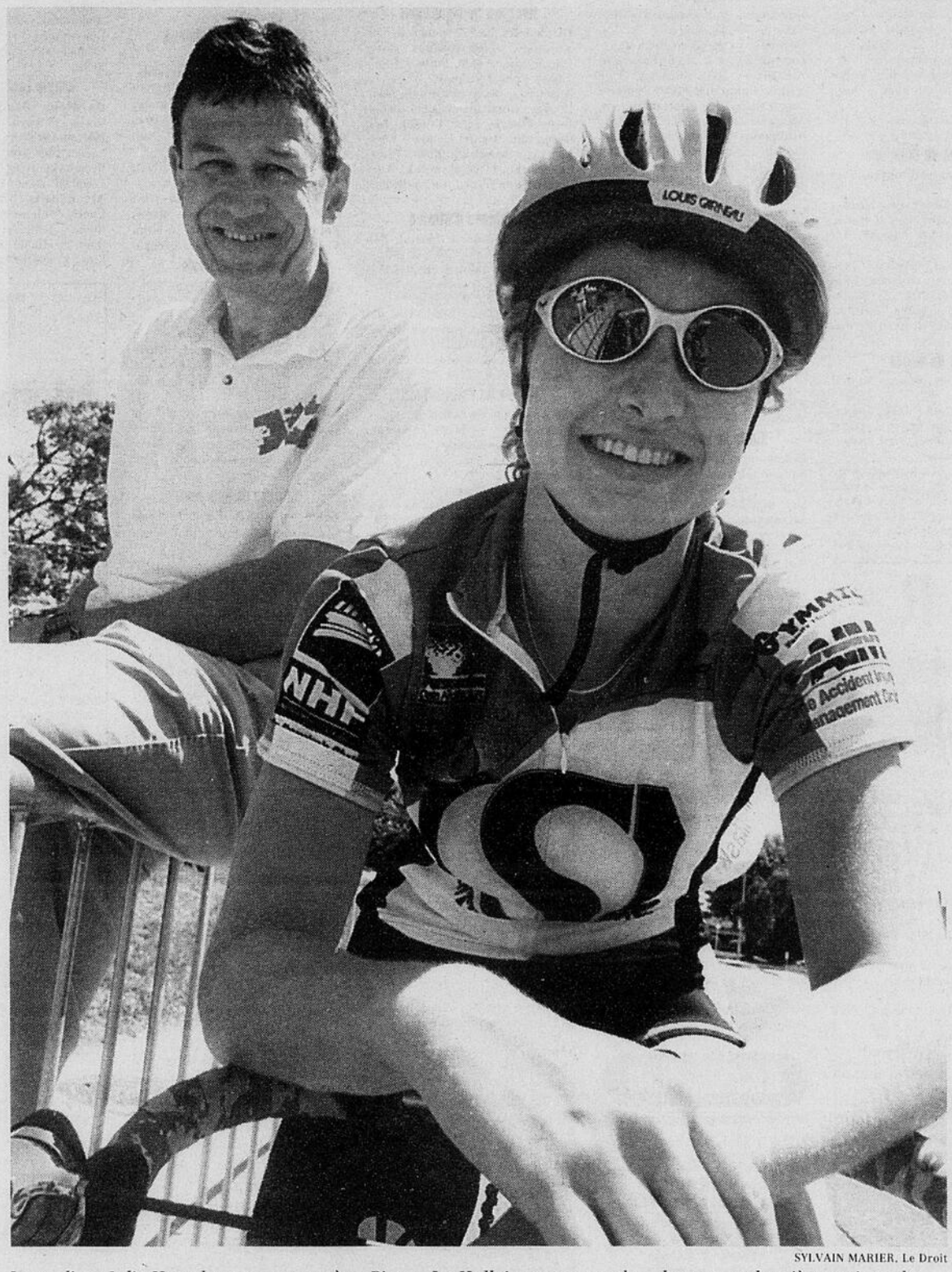


Martin Comtois
Le Droit

Julie Hutsebaut est allée apprendre sur le Vieux Continent pour conquérir l'Amérique

Un parcours bien connu des Québécois

À plusieurs points de vue, le parcours de Julie Hutsebaut ressemble étrangement à celui emprunté par Jacques Villeneuve à ses débuts en course automobile. Et à moins d'indication contraire, la cycliste de 23 ans semble elle aussi vouée à un bel avenir sur les scènes nationale et internationale.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

La cycliste Julie Hutsebaut avec son père, Pierre. La Hulloise entreprend seulement sa deuxième saison de compétitions. Mais cela ne l'a pas empêchée de prendre part déjà à deux étapes de la Coupe du monde de vélo sur route.

Cyclisme

La résidante de Hull entreprend seulement sa deuxième saison de compétitions. Mais cela ne l'a pas empêchée de prendre part déjà à deux étapes de la Coupe du monde de vélo sur route, soit à Montréal et à Philadelphie.

Ce n'est que la pointe de l'iceberg de sa feuille de route. Cette dernière a aussi pris part, la semaine dernière, au camp d'entraînement de l'équipe nationale féminine qui visait à dépister la relève canadienne.

Pas mal comme début de carrière pour celle dont le père Pierre Hutsebaut, un Français d'origine, a dirigé l'équipe nationale de cyclisme entre 1980 et 1986. Il a notamment eu sous son aile le légendaire Steve Bauer, qui a décroché une médaille d'argent aux Jeux olympiques, il y a 15 ans, à Los Angeles.

«Ça ne nuit pas de baigner dans le milieu et le connaître», raconte la jeune femme à quelques heures du début des Championnats canadiens, qui ont lieu durant les cinq prochains jours dans les Cantons-de-l'Est.

«Mais c'est moi-même qui a pris les arrangements pour commencer en cyclisme, enchaîne-t-elle. J'ai dû téléphoner à quelques endroits en France pour trouver ma première équipe. Toutes les démarches, c'est moi qui les a prises.»

Ses premiers pas en vélo de compétition, Hutsebaut les a donc effectués la saison dernière sur les routes françaises. Elle s'est retrouvée avec une équipe composée de Danoises, de Françaises et d'une Canadienne anglaise. Une expérience encore bien frais dans sa mémoire qui l'a fait progresser énormément.

«C'était continuellement des courses à étapes dans les montagnes. C'est justement une des raisons pourquoi je me sens si bien cette année en courant avec le peloton. Je connais mieux mon corps et je contrôle mieux ce qui se passe dans ma tête.»

Si Hutsebaut a décidé de s'éloigner de chez elle, c'était justement pour apprendre les rudiment du cyclisme de compétition tout en se faisant un propre nom.

Un peu comme Jacques Villeneuve qui avait quitté le nid familial en faveur de l'Italie et ensuite le Japon pour lancer sa carrière de pilote automobile. On connaît le reste de l'histoire. Il est revenu en Amérique du Nord où il a dominé en série Atlantic et Cart pour ensuite en faire de même en Formule un.

Les comparaisons avec le champion de Formule un ne s'arrêtent pas là. Car elle aussi considère qu'il y a de la vie à l'extérieur de ses courses.

De plus, l'éducation a toujours été une priorité comme en fait foi son baccalauréat en communications, obtenu à l'Université d'Ottawa en avril dernier.

«J'ai un travail comme interprète et je veux faire aussi autre chose que de penser aux courses continuellement. Chaque chose vient en son temps.»

Avec la Grande Boucle

Une de ses choses, c'est le Tour de France féminin qui aura lieu en août prochain. Pour une quatrième année consécutive, elle sera sur place, mais en tant que membre du comité organisateur.

En plus de servir comme agente de liaison entre les équipes et la direction, Hutsebaut agira comme interprète officielle de la réputée compétition, elle qui maîtrise aussi bien l'italien que l'anglais et le français.

«J'espère bien y participer un jour comme cycliste», laisse-t-elle tomber en parlant de cette expérience au rendez-vous de l'année en vélo sur route.

Une fois revenue de chez les amis les Français, la jeune femme enfilera à nouveau son maillot de l'équipe privée Intersports de Peterborough.

À l'horaire, il lui restera notamment les Championnats québécois sur lesquels elle mise beaucoup. Puis une fois la saison estivale terminée, ce sera une petite envolée à nouveau vers la France, question de garder la forme en vue de la prochaine année.

«Ça sera alors le temps pour des résultats significatifs. Pour l'instant, c'est juste une question de revenir ici au Québec et montrer aux autres participantes qui je suis», affirme Julie Hustebaut.

Et ça, c'est mission accomplie.

«Ce qui est encourageant, c'est que j'ai pu aussi me comparer aux meilleurs durant les étapes de la Coupe du Monde, ajoute-t-elle. Et même si j'ai fait le deux tiers de la course à Philadelphie, je sais que je peux rouler vite.»

Week-end chaud en cyclisme et triathlon

Ce n'est pas l'action qui manquera pour les athlètes du club Espoir durant les prochains jours.

À vrai dire, c'est une fin de semaine de vérité qui s'annonce pour les protégés de l'entraîneur Pierre Lemay. Plus particulièrement ceux qui prendront le chemin de Leamington pour participer aux Championnats canadiens junior de triathlon.

«Ils vont jouer double», a affirmé Lemay en parlant des Bruno Lafontaine, Kathy Tremblay, Valérie Garneau et compagnie.

Pour la première fois de l'histoire du triathlon au pays, ces championnats permettront aux meilleurs de se qualifier pour les deux prochains mondiaux. Il y a Montréal en septembre prochain, et l'Australie en avril 2000.

«Puisqu'il n'y a pas de courses au Canada durant les quatre premiers mois de l'année prochaine, ça doit se décider tout de suite, a expliqué Pierre Lemay. Ça va bien pour les Australiens puisque c'est déjà l'été là-bas. Mais pour nous, ce n'est pas le scénario idéal.»

De Leamington, le manitou du club Espoir gardera aussi un oeil attentif sur le rendement de Mathieu Villeneuve et Nicolas Thouin, inscrits aux Championnats canadiens de cyclisme, qui ont lieu jusqu'à dimanche à Sherbrooke.

Naturana voit grand

Le nouveau club de vélo de montagne Naturana en est un autre qui voit grand pour le prochain week-end.

Ses membres prendront le départ de la quatrième et cinquième étapes de la Coupe du Québec qui se tiendront samedi et dimanche à Baie-St-Paul. Ils participeront aux épreuves de cross-country et tenteront de poursuivre leur ascension au classement général.

Il y a deux semaines au Mont-Tremblant, Naturana avait surpris un peu tout le monde en plaçant un des siens, Philippe Désautels, sur la plus haute marche du podium chez les juniors sport. Un autre participant, Israël Bonneau, avait aussi bien fait en prenant le sixième rang à cette compétition du circuit de la coupe Canada.

«Ça arrive à tout le monde à l'occasion», affirme la joueuse suisse après sa défaite surprise à Wimbledon

Hingis surclassée par une qualifiée de 16 ans

Martina Hingis, joueuse numéro un au monde, a été surclassée hier, 6-2, 6-0, à son premier match au tournoi de Wimbledon, par Jelena Dokic, une jeune Australienne de 16 ans issue des qualifications.

PC et AP – Wimbledon

D'origine yougoslave, Dokic était classée numéro un junior avant de passer professionnelle en janvier.

Elle a battu Hingis en mélangeant de puissants coups du fond du court à d'habiles amortis. Une affaire de 54 petites minutes.

«Ça arrive à tout le monde à l'occasion. Je ne suis pas autrement déçue», a prétendu Hingis.

Dokic, qui a dû remporter trois victoires pour se qualifier, a remporté les 11 derniers jeux et n'a jamais semblé nerveuse.

«C'est surprenant, a-t-elle admise. On se serait attendu à ce que je le sois (nerveuse), mais je ne l'étais pas. Je n'avais pas la pression de gagner et j'ai bien joué.»

Le vétéran Boris Becker est venu prêt de faire une sortie rapide lui aussi. Le triple champion de Wimbeldon à la semi-retraite a survécu à trois points de match au quatrième set pour disposer du Britannique Miles MacLagan (une *wild card*), 5-7, 6-7 (7-9), 6-4, 7-5, 6-2, au bout de presque quatre heures.

Sans sa mère

Hingis en était à son premier match depuis sa défaite contre Steffi Graf en finale des Internationaux de France, où sa conduite avait été très critiquée. Cette fois cependant, il n'y a pas eu d'incidents disgracieux.

Hingis a rapidement quitté le court à la fin du match, avec une une expression stoïque.

C'était seulement la troisième fois, après Margaret Smith en 1982 et Graf en 1994, que la favorite était éliminée en première ronde à Wimbledon.

Il y a eu une autre première: Hingis a pris part à un tournoi majeur sans la présence de sa mère.

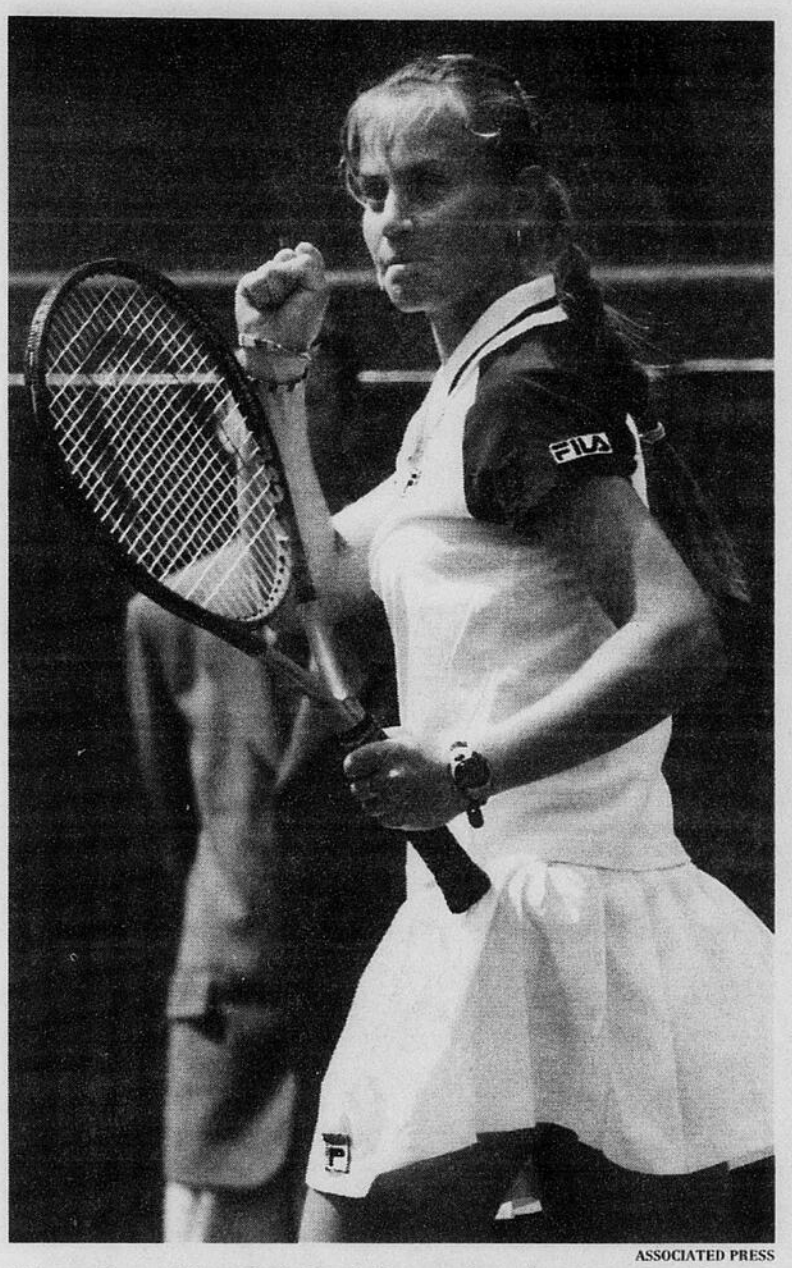
«Pour ce tournoi, nous avons décidé de garder un peu de distance, a déclaré la Suisse de 18 ans. J'étais probablement trop nerveuse et je manquais de confiance.»

Elle a bien essayé d'appeler sa mère après le match, mais n'a pu y parvenir à l'aide d'un téléphone cellulaire.

Sa mère lui sert également d'entraîneure. Hingis a dit qu'elle n'en cherchait pas d'autre mais qu'elle allait s'accorder quatre ou cinq semaines de repos.

Hingis a souri lorsqu'on lui a demandé si elle voulait prendre un peu de temps pour réfléchir à sa vie.

«C'est une belle vie jusqu'ici, a-t-elle répondu. Je l'aime vraiment mais un temps d'arrêt va me faire du bien.»



ASSOCIATED PRESS

L'Australienne Jelena Dokic lève le bras après un bon coup contre la Suisse Martina Hingis, hier, à Wimbledon. Dokic en a surpris plusieurs en battant la numéro un mondiale, 6-2, 6-0.

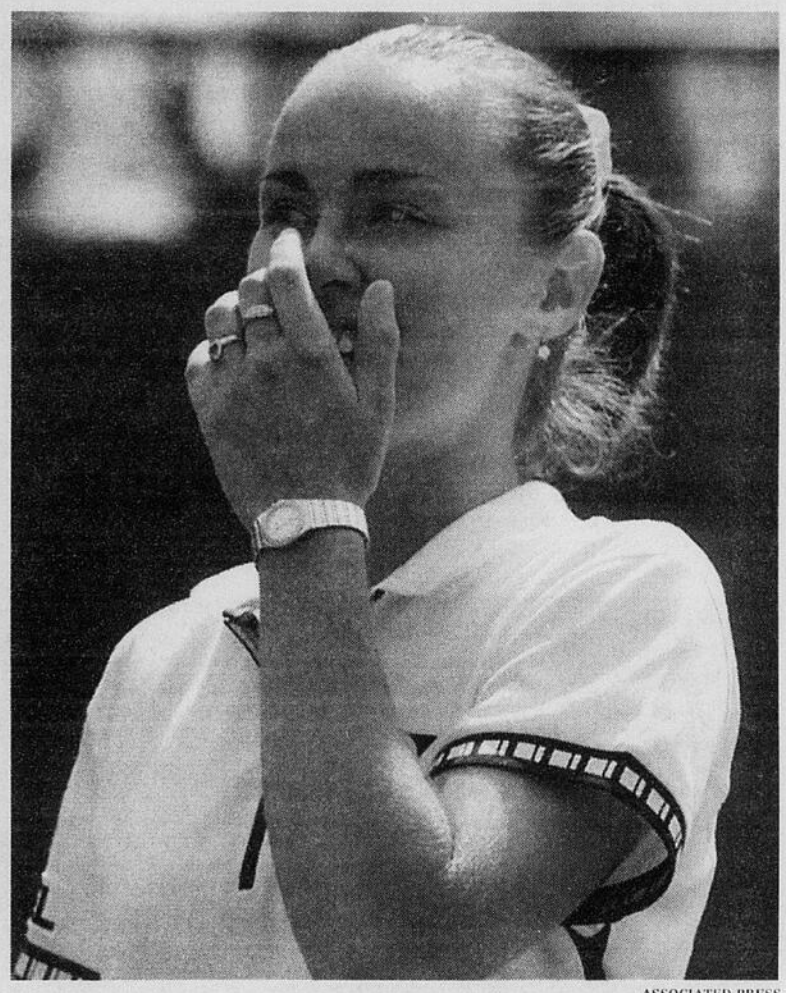
Hingis avait surclassé Dokic 6-1, 6-2 aux Internationaux d'Australie en janvier. Son père a été expulsé d'un tournoi à Birmingham il y a deux semaines à cause de son comportement importun. Il a ensuite bloqué la circulation et il s'est jeté sur le capot d'une voiture avant d'être détenu par la police pendant plusieurs heures.

Lareau gagne en double

D'autre part, en double, chez les hommes, Sébastien Lareau, de Boucherville, et son partenaire américain Alex O'Brien, classés neuvièmes, ont défait Mariano Hood et Sebastian Prieto, de l'Argentine, en quatre manches de 6-1, 6-4, 1-6, et 6-3. Aujourd'hui, en simple, Lareau affrontera le numéro un mondial, l'Américain Pete Sampras.

Chez les dames, la Torontoise Sonya Jeyaseelan a subi une défaite de 3-6, 6-3, 6-4 contre la Russe Nadejda Petrova, laissant Maureen Drake comme seule Canadienne encore en lice.

Arantxa Sanchez-Vicario s'est quant à elle ralliée pour éviter une autre surprise de première ronde et elle a défait la Hongroise Anna-Maria Foldenyi 4-6, 6-3, 6-4.



ASSOCIATED PRESS

Martina Hingis: «Un temps d'arrêt va me faire du bien.»

Hingis se retire du double dames

AP – Wimbledon

Balayée 6-2, 6-0 à la surprise générale par la jeune Australienne Jelena Dokic, hier, au premier tour du simple dames de Wimbledon, la Suissesse Martina Hingis a décidé de se retirer du tournoi de double dames, où elle devait faire équipe avec la Russe Anna Kournikova.

Dans un bref communiqué, le juge-arbitre du tournoi Alan Mills a expliqué que la numéro un mondiale souffrait d'un «problème médical récurrent».

Après le choc de sa défaite sur le gazon londonien, Martina Hingis a déclaré qu'elle avait besoin d'une coupure de quatre à cinq semaines pour se remettre de ce nouveau coup dur, qui fait suite à la déception de sa finale perdue à Roland-Garros face à l'Allemande Steffi Graf.

Tournoi de GOLF

AU PROFIT DE L'ÉQUIPE DE RINGUETTE
CADETTE «B» (LET'S ROCK)
ÉDITION 1999-2000

Lieu :
Club de golf du parc
KINGSWAY PARK
1461, ch. de la Montagne Nord
à Aylmer

Date :
Le jeudi 5 août 1999 dès 12 h 30

Tournoi amical, meilleure balle, pas de stress!



Golf et souper	65,00 $
Golf seulement	45,00 $
Souper seulement	20,00 $

Inscrivez-vous auprès de Marcel Duguay
Tél.: 561-4381 Fax: 669-5951

À l'exception de Hingis, toutes les têtes de série ont accédé au deuxième tour de Wimbledon

Journée aisée pour les prétendants

Hormis la sortie aussi inattendue que prématurée de la Suissesse Martina Hingis face à l'Australienne Jelena Dokic, hier, les prétendants ont eu la vie plutôt facile, toutes les autres têtes de série ayant accédé au deuxième tour.

AP – Londres

La championne en titre, la Tchèque Jana Novotna, cinquième tête de série, a facilement disposé de Shi-Ting Wang, de Taïwan, 6-2 et 6-1. Arantxa Sanchez-Vicario s'est, quant à elle, ralliée pour éviter une autre surprise de première ronde et elle a défait la Hongroise Anna-Maria Foldenyi 4-6, 6-3 et 6-4.

Les Françaises Mary Pierce (9e), Julie Halard-Decugis (11e) ainsi que l'Autrichienne Barbara Schett (14e) ont remporté leurs matches en deux manches, alors que la Bélarusse Natasha Zvereva (16e) a eu besoin de trois sets pour vaincre l'Américaine Kimberly Po 5-7, 6-1 et 6-3.

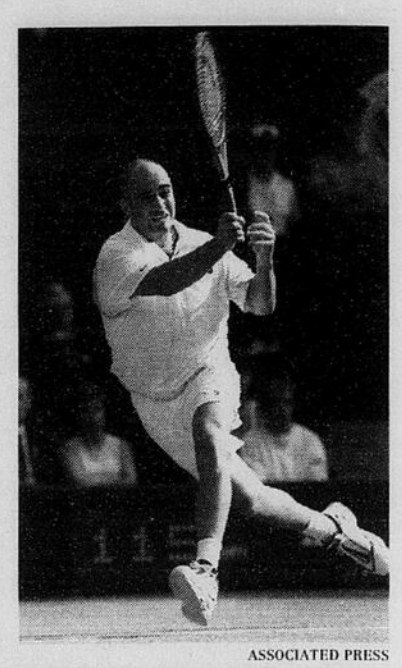
Finalement, dans un match âprement disputé, l'Américaine Jennifer Capriati a battu l'Allemande Anke Huber sur des marques de 5-7, 6-3 et 9-7.

Le vétéran Boris Becker est venu prêt de faire une sortie rapide. Le triple champion de Wimbeldon, qui est à la semi-retraite, a survécu à trois points de match au quatrième set pour disposer du Britannique Miles MacLagan (qui avait bébéficié d'un laissez-passer) 5-7, 6-7 (7-9), 6-4, 7-5 et 6-2, au bout de presque quatre heures.

L'Australien Patrick Rafter (2e) a vaincu l'Itlaien Cristiano Caratti 6-3, 6-2, 6-2, alors que le Russe Yevgeny Kafelnikov (3e), qui complétait un match interrompu la veille en cinquième manche, a battu le Suédois Magnus Larsson 6-7 (4-7), 7-5, 7-6 (8-6), 4-6 et 7-5.

Promenade de santé pour le champion de Roland-Garros, l'Américain Andre Agassi (4e), qui a démoli le Roumain Andrei Pavel 6-1, 6-2, 6-3, alors que le Brésilien Gustavo Kuerten (11e) a vaincu l'Anglais Chris Wilkinson 6-4, 6-4, 6-4.

Finalement, l'Allemand Nicolas Kiefer (15e) a disposé de son compatriote Christian Vinck 2-6, 6-4, 6-3 et 7-6 (7-4).



ASSOCIATED PRESS

L'Américain Andre Agassi a battu le Roumain Andreï Pavel, 6-1, 6-2, 6-3.



Berline Accord EX-V6 1999

La berline Accord.
Avec elle, vous êtes vraiment sortis du bois.

Quand on regarde pour une nouvelle voiture, on peut facilement se perdre dans les détails. À moins, bien sûr, de vous retrouver devant la berline Accord 1999... l'accord parfait de la performance, du confort et de l'habitabilité. La berline Accord 1999. Vous verrez, une simple balade et tout devient parfaitement clair.

À compter de 22 000 $*

POUR OBTENIR UNE BROCHURE OU L'ADRESSE DU CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS, COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

HONDA
CONÇUE ET CONSTRUITE SANS CONCESSION

*P.D.S.F. de la berline Accord DX 1999 (modèle CF854X) à boîte manuelle. Transport et préparation (850 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente du concessionnaire peut être inférieur. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

D'un sport à l'autre

Rififi au basket-ball

PC et AP – Adelaide

La tournée de l'équipe canadienne de basket-ball a une fois de plus dégénéré en violence dans un match remporté 95-65 par l'Australie à Adelaïde.

Deux Australiens et le Canadien Rowan Barrett ont été chassés du match d'hier par les arbitres. À la fin de celui de dimanche, l'Australien Matthew Nielsen avait asséné un coup de poing à Shawn Swords. Hier, la tension a été constante à partir de la fin de la première demie, lorsqu'une mêlée a éclaté.

Les deux entraîneurs ont pourtant affirmé n'être guère préoccupés par cette violence qui a marqué toute la série, dominée 3-1 par l'Australie.

L'Australien Barny Barnes a estimé que c'était dû pour arriver entre deux adversaires désireux d'impressionner à un an des Olympiques.

Le Canada, qui dispute ses premiers matches sous les ordres de son nouvel entraîneur Jay Triano, a une fiche de 2-4 depuis le début de sa tournée en Nouvelle-Zélande et en Australie.

Un film sur la vie de Doug Flutie

PC – Toronto

Le petit quart-arrière s'en vient au petit écran.

Une firme d'Hollywood a au programme un film pour la télévision sur la vie du quart-arrière des Bills de Buffalo qui, à 5'9", n'a jamais renoncé à son rêve de jouer dans la NFL.

Flutie, qui a été le joueur de l'année à six reprises en huit ans de carrière au Canada, sera consultant pour la réalisation du film.

D'autre part, les céréales Flutie Flakes seront bientôt disponibles au Canada.

LNH en bref

Contrat d'un an pour Yannick Tremblay

PC – Toronto

Yannick Tremblay a signé un nouveau contrat d'un an d'une valeur de 400 000 $ avec les Maple Leafs de Toronto.

Le défenseur devrait néanmoins être disponible lors du repêchage d'expansion qui va fournir des joueurs aux Trashers d'Atlanta, vendredi.

S'ils n'avaient pas fait signer un contrat à Tremblay, les Leafs auraient été forcés de laisser sans protection un autre défenseur comme Sylvain Côté ou Chris McCallister.

«Je suis vraiment heureux, a déclaré Tremblay, de sa résidence de Stoneham. Obtenir un contrat à sens unique était la chose la plus importante pour moi.» C'est dire qu'il est assuré du même salaire, qu'il joue dans la LNH ou à un niveau inférieur.

«J'aurais même probablement accepté moins d'argent à la condition d'avoir cette garantie», a-t-il ajouté franchement.

On s'attend à ce que les Leafs ne protègent pas Yanic Perreault, Gary Valk, Kris King et le gardien Glenn Healy, en plus de Tremblay.

Les Trashers choisiront un joueur par équipe.

Les Predators apprécient Vokoun

PC – Nashville

Les Predators de Nashville ont mis sous contrat le gardien Tomas Vokoun, en plus d'échanger l'attaquant Jeff Nelson aux Capitals de Washington en retour de considérations ultérieures.

Les détails de l'entente de Vokoun, un ancien de l'organisation du Canadien, n'ont pas été dévoilés. Le gardien tchèque âgé de 22 ans a cumulé une fiche de 12-18-4 et une moyenne de 2,95 en 37 matches la saison dernière.

Nouveau contrat pour Maurice

PC – Raleigh

Les Hurricanes de la Caroline ont accordé un nouveau contrat de trois ans à leur entraîneur Paul Maurice.

Ses adjoints Randy Ladouceur et Kevin McCarthy seront aussi sous contrat pour les trois prochaines années.



ARCHIVES

Paul Maurice

Maurice a mené les Hurricanes (34-30-18 en saison régulière) aux séries éliminatoires de la coupe Stanley cette saison, une première pour la concession depuis 1992. Cependant, ils se sont inclinés dès le premier tour devant les Bruins de Boston.

Maurice, qui n'est âgé que de 32 ans, montre une fiche de 128-143-45 en quatre saisons à la barre des Hurricanes. Il aurait décroché un contrat de 1,2 à 1,5 millions $ pour les trois prochaines années, croit-on.

Il risque d'être repêché derrière les Boynton, Sellars et Van Hoof

Jonathan Zion a peine à sortir de l'ombre de Campbell et compagnie

Après deux saisons passées dans l'ombre de Brian Campbell et Nick Boynton, le repêchage amateur de samedi à Boston aurait normalement dû être l'occasion pour Jonathan Zion de prendre sa place sous le soleil.



MARC BRASSARD
Le Droit

«Normalement» est cependant le mot-clé de cette phrase pour le défenseur des 67's d'Ottawa originaire de Nepean, car il risque à nouveau d'être relégué à un second rôle lorsque les équipes de la Ligue nationale de hockey tiendront leur encan annuel au Fleet Centre.

D'abord parce que Boynton sera à nouveau éligible au repêchage, le joueur le plus utile du tournoi de la coupe Memorial ayant été incapable de s'entendre avec les Capitals de Washington, qui l'avaient sélectionné neuvième au total en 1997 et ont ensuite échoué dans une tentative de le refiler aux Blackhawks de Chicago avant la date limite du 1er juin.

De jeunes loups

Ensuite parce que deux jeunes loups, Luke Sellars et Jeremy Van Hoof, se sont amenés cette saison et ont attiré l'attention des dépisteurs encore plus que Zion, qui fait son travail sans être trop flamboyant.

L'arrière-garde de 18 ans risque donc d'être le quatrième défenseur des 67's à être choisi samedi, lui qui est considéré comme le 72e meilleur espoir en Amérique du Nord tandis que Sellars est le 21e et que Van Hoof est le 39e.

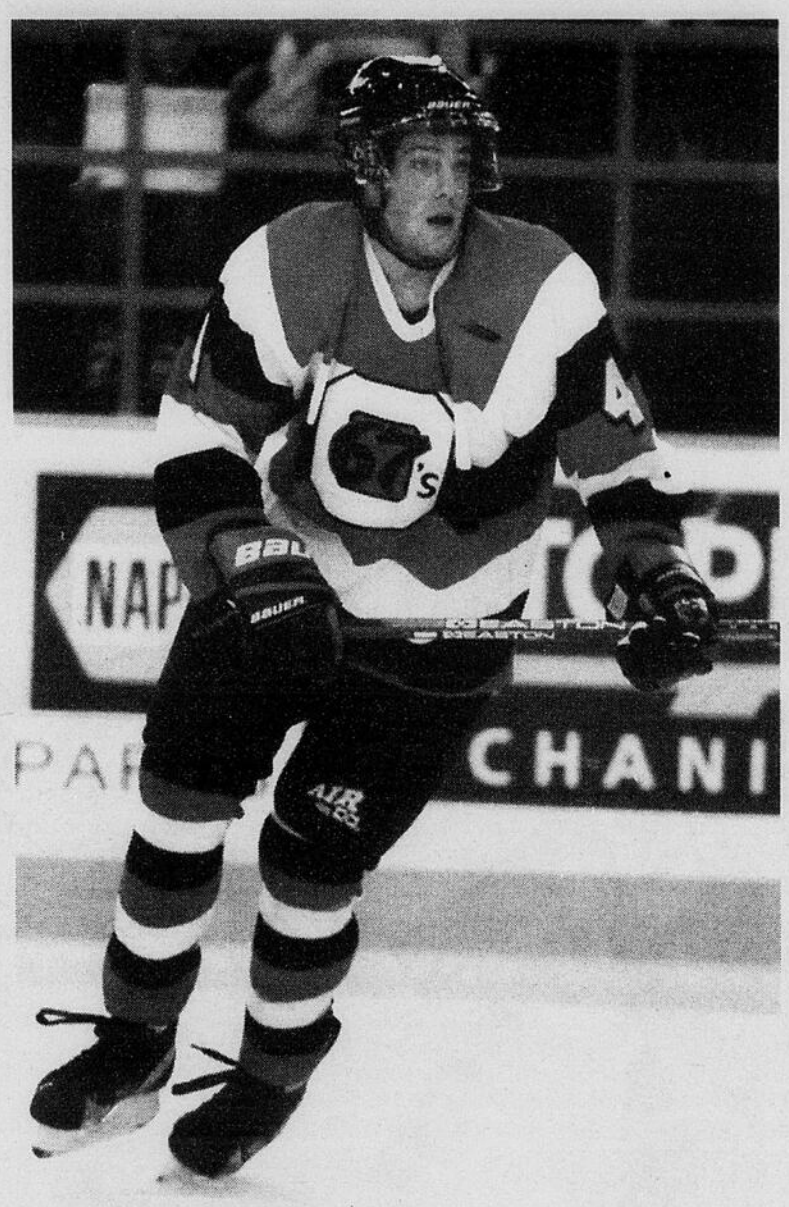
Seamus Kotyk, cinquième chez les gardiens répertoriés par le Bureau central de dépistage de la LNH, et l'ailier gauche Matt Zultek, qui comme Boynton retourne au repêchage après que les Kings de Los Angeles aient refusé de le mettre sous contrat après l'avoir choisi 15e au total il y a deux ans, risquent également d'entendre leur nom avant Zion.

Peu de respect

C'est bien peu de respect pour un défenseur qui a récolté 8 buts et 33 passes pour 41 points, en plus de 10 minutes de pénalité, en saison régulière cette saison, à l'âge de 17 ans. Une production presque identique à celle de Campbell au même âge (7-36-43, et 12 minutes de pénalité).

Zion espère suivre le chemin tracé par Campbell, qui est devenu une étoile après avoir été choisi seulement en sixième ronde (156e au total) par les Sabres de Buffalo il y a deux ans.

«C'est un bon modèle pour moi, j'espère bien faire la même chose et exploser comme Brian lors de mes deux dernières saisons chez les juniors. Je vais essayer d'avoir la même approche et d'impressionner au possible l'équipe qui va me choisir à Boston, peu importe dans quelle ronde je suis sélectionné», a dit Zion, le premier choix des 67's (18e au total) au repêchage midget de 1997.



ARCHIVES

Jonathan Zion des 67's risque à nouveau d'être relégué à un second rôle lorsque les équipes de la LNH tiendront leur encan annuel samedi.

Celui-ci affirme qu'il n'est pas trop frustré de s'être retrouvé dans l'ombre de ses coéquipiers mieux considérés par les dépisteurs: «Nous sommes tous sur la même équipe et on travaillait tous pour atteindre le même but. J'ai appris à vivre avec ça et je vais bien avoir ma chance de sortir de l'ombre l'an prochain», estime Zion, qui espère que la conquête de la coupe Memorial aidera sa cause.

Une bonne affaire

Peu importe la ronde où Jonathan Zion sera sélectionné – certaines équipes le projettent comme un choix de quatrième ou cinquième ronde –, l'entraîneur-chef des 67's, Brian Kilrea, estime que le club qui le choisira va faire une bonne affaire.

«Les gens de notre club savent jusqu'à quel point il est utile. Les dépisteurs oublient que Jon s'est promené à droite et à gauche et qu'il n'a pas eu de partenaire régulier pendant toute la saison. Il ne sera pas repêché très tôt, mais une fois qu'il va avoir fini de jouer junior, il va avoir accompli des choses. Il va sortir de l'ombre avant longtemps», estime Kilrea, qui souhaite aussi que le centre Joe Talbot, révélation du dernier tournoi de la coupe Memorial, et le gardien hongrois Levente Szuper soient choisis au repêchage de samedi.

Zion a eu quelques entrevues avec des clubs de la LNH, dont le Canadien de Montréal la semaine dernière.

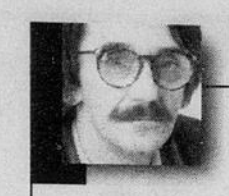
Il ne cache pas qu'une sélection par le Tricolore lui ferait plaisir: «Ce serait vraiment idéal, ce n'est pas très loin d'ici... Et c'est l'équipe favorite de mon père», a-t-il indiqué.





ARCHIVES

Luke Sellars, à gauche, et Brian Campbell des 67's



Marc André Joanisse
LeDroit

Une décision qui surprend à la veille du repêchage de l'expansion de la LNH

Les Sénateurs ne protègent pas Tugnutt

Qui partira?

Les Sénateurs d'Ottawa vont perdre un joueur, un seul vendredi, lors du repêchage de l'expansion qui permettra de bâtir la nouvelle équipe des Thrashers d'Atlanta.

La liste des patineurs disponibles dévoilée hier, par l'équipe de la capitale canadienne comprend, entre autres, le gardien Ron Tugnutt, le défenseur Patrick Traverse et les joueurs d'avant Shaun Van Allen, Nelson Emerson et Andreas Johansson.

On entend déjà les partisans de l'équipe dire que les dirigeants de l'équipe sont tombés sur la tête en ne protégeant pas Tugnutt.

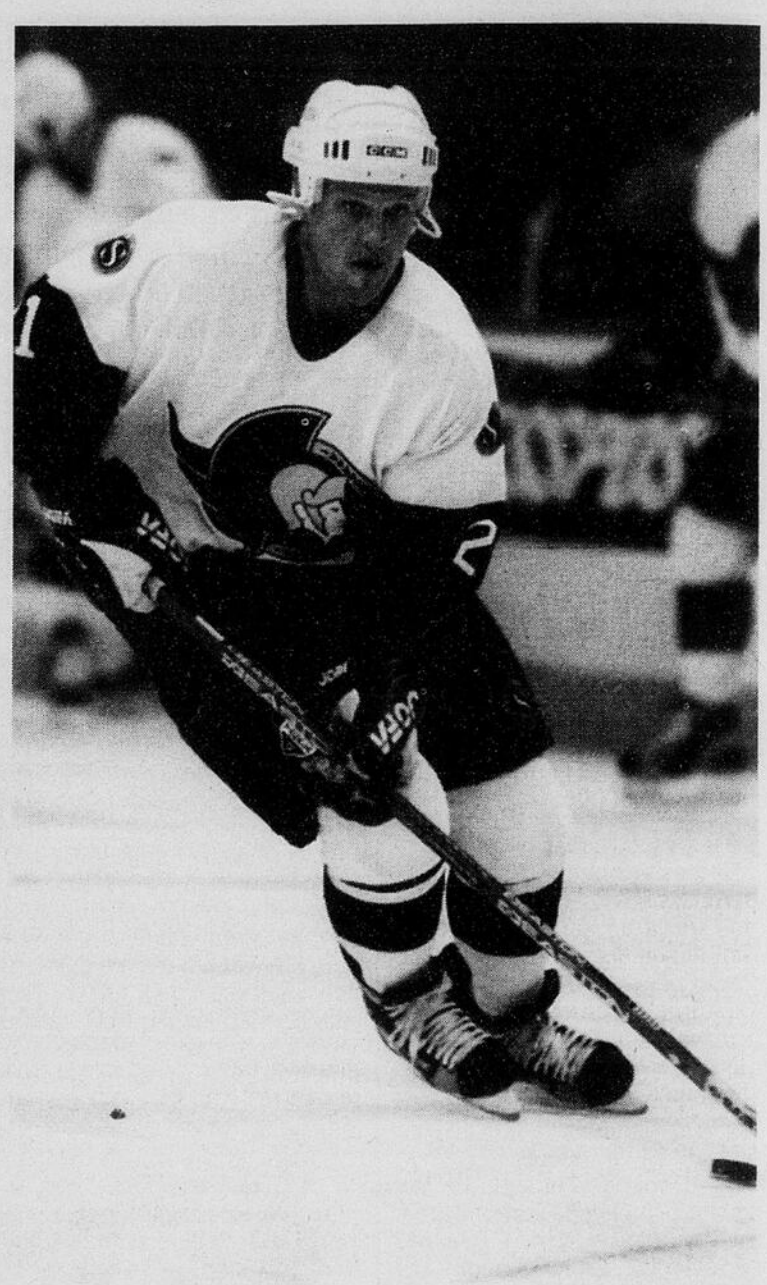
Ne partez pas en peurs. Les Thrashers en doivent une aux Sénateurs après l'échange qui leur a permis d'obtenir Damian Rhodes, vendredi. Ron Tugnutt, qu'on a vainement tenté de joindre, hier, peut dormir en paix. Il n'aura pas à déménager en Géorgie, dans les prochaines semaines.

Sachez aussi que Marshall Johnston n'avait guère le choix. Il devait soumettre au repêchage, un défenseur et deux joueurs d'avant qui ont pris part à 40 parties la saison dernière ou 70 dans les deux dernières. Pour ça donc que Traverse, Emerson, Van Allen ou Johansson pourrait changer d'adresse dans trois jours.

Pour ça aussi que les Thrashers pourraient choisir Joé Juneau, Andrew Cassels, Paul Cofey, Sylvain Lefebvre, Igor Larionov, Stéphane Quintal ou Tie Domi, tous disponibles, vendredi.

«On ne veut rien spéculer dans le cas de Tugnutt ou d'autres joueurs, a admis le directeur général des Sénateurs, hier, lors d'une conférence téléphonique. Il n'y a pas d'entente entre les deux équipes. On doit se plier aux règlements de la ligue qui nous demande d'offrir des joueurs qui ont un bon bagage d'expérience dans la ligue.»





ARCHIVES

Le gardien Ron Tugnutt, à gauche, et l'attaquant Andreas Johansson sont parmi les joueurs des Sénateurs qui n'ont pas été protégés par l'équipe à l'approche du repêchage de l'expansion qui permettra de bâtir l'équipe des Thrashers d'Atlanta.

Les intouchables

Cela dit, la liste des intouchables chez les Sénateurs en prévision de ce repêchage de vendredi regroupe le gardien Patrick Lalime, obtenu vendredi des Mighty Ducks d'Anaheim contre Ted Donato et Anti-Jussi Niemi, les défenseurs Lance Pitlik, Igor Kravchuk, Janne Laukkanen, Wade Redden et Jason York de même que les joueurs d'avant Daniel Alfredsson, Radek Bonk, Slava Butsayev, Andreas Dackell, Steve Martins, Shawn McEachern, Alexeï Yashine, Bruce Gardiner et Vaclav Prospal.

Parce que l'équipe compte beaucoup de jeunes joueurs, les Sénateurs n'ont pas eu à protéger les Chris Phillips, Sami Salo, Magnus Arvedson et Marian Hossa parce qu'ils ne comptent pas deux années d'ancienneté dans le hockey professionnel nord-américain.

Pourquoi Butsayey, qui a passé en coup de vent, cet hiver, et qui n'a disputé que trois parties et non Shaun Van Allen, Steve Martins et non Nelson Emerson, Lance Pitlick et non Patrick Traverse, qui s'est marié hier, à Disneyland et qui est pas mal plus jeune que lui.

Mashall Johnston en a patiné un coup lorsqu'est venu le temps d'expliquer pourquoi Van Allen se retrouvait sur la liste des joueurs disponibles.

«On doit fournir des joueurs de qualité», a dit le directeur général des Sénateurs qui a été un peu plus limpide quand le nom de Nelson Emerson est apparu sur le tapis.

Il est clair selon les propos du dg qu'Emerson a franchi le seuil du vestiaire des Sénateurs pour la dernière fois, au lendemain de l'élimination contre les Sabres de Buffalo.

«Il est vrai de dire qu'on ne tentera pas d'en venir à une entente avec lui», a indiqué Johnston.

Même chose pour Bill Berg qui pourrait prendre sa retraite d'ici quelques semaines. «Il nous a donné une bonne saison, mais on doit aller de l'avant», a avoué le

Van Allen ne sait pas quoi penser

Shaun Van Allen ne savait trop quoi penser, hier, quand il a appris qu'il avait été laissé sans protection en vue du repêchage de l'expansion.

– T'es déçu?

«Je ne suis pas heureux, ça c'est certain. J'ignore ce que ça signifie. Est-ce que j'ai disputé ma dernière partie avec les Sénateurs. Peut-être. On verra.»

Van Allen aura des nouvelles bientôt soit des Thrashers d'Atlanta ou des Sénateurs qui ont jusqu'au 30 juin pour exercer ou non l'option rattachée à son contrat.



ARCHIVES

Shaun Van Allen

«Ça me rappelle le repêchage de Nashville, l'an passé, a-t-il insisté. En ce moment, je me sens un peu comme Denny Lambert qui avait été choisi par les Predators. Comme lui, je ne sais pas quoi penser. Je vais essayer de ne pas y songer jusqu'à vendredi et de profiter du beau temps avec ma famille.»

Shaun Van Allen n'a raté que trois parties, cette saison. Il a amassé 17 points dont six buts.

Les Sénateurs l'ont acquis en 1996, des Mighty Ducks d'Anaheim avec Jason York contre Ted Drury et Marc Moro.

Joueurs protégés	Joueurs disponibles
Daniel Alfredsson	Bill Berg
Radek Bonk	Phil Crowe
Viacheslav Butsayev	Nelson Emerson
Andreas Dackell	David Hrusko
Bruce Gardiner	Andreas Johansson
Steve Martins	David Oliver
Shawn McEachern	Mike Prokopec
Vaclav Prospal	André Roy
Alexeï Yashine	Yves Sarault
Igor Kravchuk	Andy Schneider
Janne Laukkanen	Shaun Van Allen
Lance Pitlick	John Gruden
Wade Redden	Chris Luongo
Jason York	Patrick Traverse
Patrick Lalime	Frédéric Cassivi
	Ron Tugnutt

Quintal non protégé par le Canadien

Stéphane Quintal sera-t-il de retour avec le Canadien ou sera-t-il repêché par les Thrashers d'Atlanta?

PC – Montréal

Rien ne s'oppose à la deuxième option puisque le défenseur était au nombre des joueurs que le Canadien n'a pas protégés en vue du repêchage spécial pour satisfaire la nouvelle formation de l'expansion de la Ligue nationale.

Outre Quintal, le Canadien n'a pas protégé, notamment, les défenseurs Brett Clark et Scott Lachance ainsi que les attaquants Sergeï Zholtok, Patrick Poulin, Jason Dawe, Jonas Hoglund, Trent McCleary et Éric Houde.

Quintal commande toutefois un salaire élevé, comme nombre de joueurs (vétérans ou vedettes) qui n'ont pas été protégés non plus. Ces derniers traînent parfois un contrat plutôt lourd, ils ont connu de meilleurs jours, ou bien la compensation pour les obtenir peut s'avérer trop considérable.

Notons parmi eux: Guy Carbonneau des Stars de Dallas, champions de la coupe Stanley, Geoff Sanderson des Sabres de Buffalo, Paul Coffey des Hurricanes de la Caroline, Wendel Clark et Ulf Samuelsson des Red Wings de Detroit, Dino Ciccarelli des Panthers de la Floride, Dave Andreychuk des Devils du New Jersey, Craig Janney des Islanders de New York, ainsi que Esa Tikkanen et Jeff Beukeboom des Rangers de New York, tout comme Alexandre Daigle du Lightning de Tampa Bay et Kelly Buchberger, le capitaine des Oilers d'Edmonton.

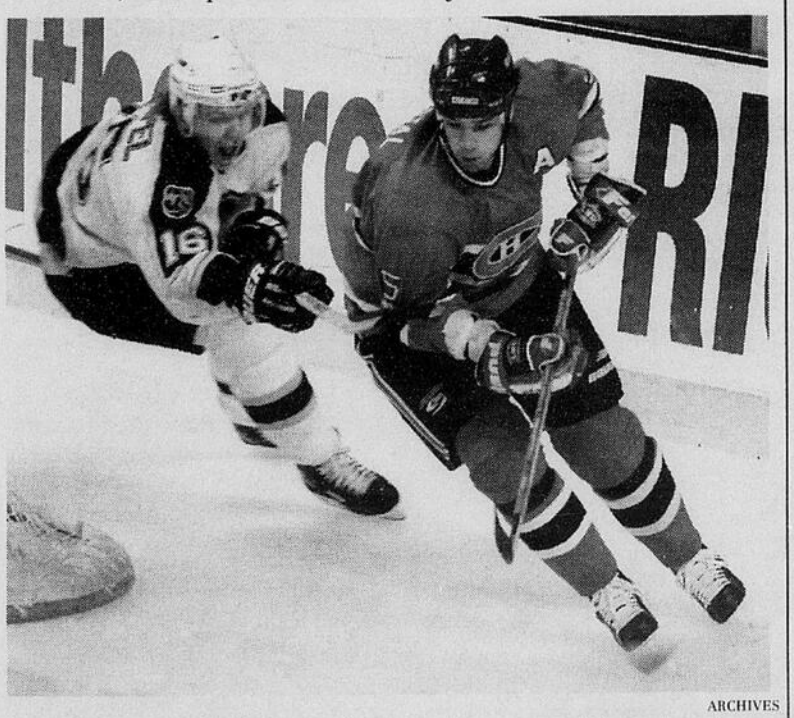
Côté gardiens de but, Ron Tugnutt des Sénateurs d'Ottawa est disponible, tout comme Grant Fuhr des Blues de Saint Louis, Kirk McLean des Panthers de la Floride, Mike Vernon des Sharks de San Jose et Ron Hextall des Flyers de Philadelphie.

26 joueurs à sélectionner

Les Thrashers sélectionneront 26 joueurs, samedi, à Boston, avant le repêchage annuel de la LNH, soit un joueur au sein de chaque équipe de la ligue, sauf les Predators de Nashville, club d'expansion de 1998, qui sont exemptés de l'exercice.

Les Thrashers ont déjà mis la main sur le gardien Damian Rhodes des Sénateurs et l'attaquant Andrew Brunette des Predators par le biais d'échanges.

Si les Thrashers décident de repêcher des «muscles», ils ont le choix à en juger par le nombre de durs à cuire laissés sans protection: Tie Domi des Maple Leafs de Toronto, Bob Probert et Dave Manson des Blackhawks de Chicago, Rob Ray des Sabres et Tony Twist des Blues.



ARCHIVES

Stéphane Quintal du Canadien, à droite, qui est poursuivi par Joseph Stemple des Bruins sur la photo, n'a pas été protégé, hier, par son équipe.



ASSOCIATED PRESS

Pendant que 20 000 partisans applaudissaient les Sabres, hier, lors d'un ralliement au centre-ville de Buffalo, les dirigeants de la LNH, à New York, ont réitéré que la bonne décision avait été prise dans un but controversé.

La bonne décision a été rendue dans le but de Brett Hull

La LNH n'en démord pas

PC et AP

Les dirigeants de la LNH continuent d'affirmer que le but controversé de Brett Hull, qui a assuré la coupe Stanley aux Stars de Dallas, était bel et bien valide, que tout a été fait selon les règles et qu'on n'aurait pas hésité à chasser les photographes et autres personnes sur la glace pour reprendre le jeu au besoin.

La LNH a encore fait le point sur la délicate situation, hier, dans le cadre d'un conférence téléphonique avec les journalistes. Le commissaire Gary Bettman, le vice-président Colin Campbell, le responsable des officiels Bryan Lewis, et un des arbitres du match de samedi, Terry Gregson, ont pris le taureau par les cornes sans broncher.

La NHL a également confirmé qu'à l'avenir elle n'aura plus recours aux reprises vidéo pour juger si un joueur est ou non dans l'espace réservé au gardien.

On va s'en tenir au jugement de l'arbitre qui décidera si on a commis ou non de l'obstruction à l'endroit du gardien, a précisé Campbell.

«On devra apporter des améliorations à ce nouveau règlement, a-t-il ajouté. Ce règlement a déjà été modifié trop souvent. On ne veut pas faire de même avec le nouveau.»

La Ligue va continuer d'utiliser les reprises dans toutes les autres situations déjà prévues aux règlements, comme pour savoir si la rondelle a franchi la ligne rouge, si elle est dans le filet avant que celui-ci ne soit délogé ou avant la fin d'une période. Hull a réussi le filet décisif vers la fin de la troisième période de prolongation du sixième match, au moment où son pied gauche se trouvait dans le demi-cercle de Dominik Hasek.

Les Sabres de Buffalo ont argué que la LNH n'a pas voulu faire appel aux reprises vidéo en raison des célébrations qui étaient déjà commencées sur la glace.

Lewis a indiqué que le but avait bel et bien été révisé par les juges pendant les célébrations et qu'ils ont fait savoir sa validité en communiquant avec les officiels par le biais du téléphone au banc des pénalités.

«Si on avait jugé que le but ne devait pas être accordé, tout le monde aurait été escorté à l'extérieur de la glace et les joueurs auraient dû ramasser leurs pièces d'équipement pour reprendre l'action», a dit Lewis.

On a statué que Hull étaient en possession de la rondelle quand il a saisi son propre retour.

«Il existe plusieurs situations permettant à un joueur d'avoir un pied dans l'espace réservé au gardien», a souligné Lewis.

«No goal!» lance Ruff

L'entraîneur des Sabres Lindy Ruff n'avait de toute évidence pas été informé de la note de service qu'ont reçue tous les directeurs généraux de la LNH le 25 mars dans laquelle on pouvait lire: «Un attaquant en contrôle de la rondelle, mais ayant les patins dans le demi-cercle avant que la rondelle n'y soit, et qui marque, le but sera accordé.»

Lewis a indiqué qu'il s'est immédiatement rendu dans le vestiaire des Sabres à la fin du match afin de fournir des explications, mais Ruff et les Sabres n'ont pas prêté l'oreille.

«Il n'y a aucun doute que la bonne décision a été prise, a renchéri Bettman. Je constate toutefois que beaucoup de gens connaissait mal le règlement même s'il était pourtant clair. Mais le règlement en était un mauvais en matière d'application. La confusion et la controverse qu'a suscitées le but de Hull le prouvent hors de tout doute», a résumé Bettman.

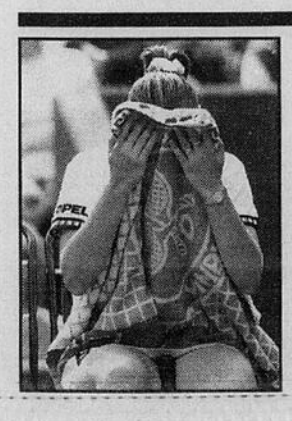
L'entraîneur des Sabres de Buffalo Lindy Ruff avait deux mots à dire aux quelque 20 000 partisans rassemblés devant l'hôtel de ville ou juchés un peu partout dans les édifices tout autour.

«*No goal!* (Pas de but)» a lancé Ruff en semant la frénésie dans la foule qui a commencé à scander «*no goal, no goal!*».

Les amateurs tenaient à remercier les champions de l'Association Est pour les bons moments qu'ils leur ont procurés cette saison, mais ils avaient encore un goût amer dans la bouche n'ayant pas digéré le but controversé de Brett Hull, qui a donné la coupe Stanley aux Stars de Dallas.

Sous un soleil radieux, le capitaine Michael Peca a mentionné qu'il aurait préféré être à Dallas pour disputer le septième match de la finale. Si les Sabres avaient gagné le sixième match samedi, ils auraient disputé la rencontre décisive, hier, à Dallas.

Aujourd'hui



Hingis éliminée au premier tour à Wimbledon

Page 75

Hack Wilson produit un point 69 ans après sa mort

Page 71



Zion dans l'ombre de Campbell et compagnie

Page 77

Cyclisme: Julie Hutsebaut veut conquérir l'Amérique

Page 74

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

ZONE DE PAIEMENTS SANS INTÉRÊT



15 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE 39.93

JVC

Modèle de famille
- Stabilisateur d'image
- Hyper Zoom numérique 100X
- Lumière intégrée

599.95$



12 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE 39.95

399.95$

ZENITH

Télé 25" couleur
- Tube Image noire à haut contraste
- Contrôle à distance universel
- 25" stéréo



15 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE 93.33

Ensemble de salon inclinable
comprenant sofa inclinable et chaise inclinable recouverts d'un tissu velouté vert et vieux rose.

1 399.95$ 2 mcx



12 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE 33.33

Ensemble de cuisine
comprenant table avec extension et 6 chaises Blanches et noires avec tissu or et gris

399.95$



15 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE 46.66

Mobilier de chambre fini perle
comprenant bureau, miroir, armoire, tête de lit et 2 tables de nuit.

699.95$



Cuisinière autonettoyante
- Surface de cuisson Life Top Plus
- Porte de four en verre avec très grand hublot pour meilleur visibilité
- Blanc de blanc



12 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE 97.35

1 249.95$ incluant T.P.S.

G.E. «Handi Hite»
- Clayettes en verre
- Congélateur sans givre, au bas
- Capacité 17,6 pi. cu.



15 PAIEMENTS SANS INTÉRÊT DE 66.19

849.95$ incluant T.P.S.

Nous payons la TPS sur tous les modèles Profile de G.E. réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselle et cuisinières G.E. autonettoyantes.

LIVRAISON DISPONIBLE | ATELIER DE SERVICE | COMMANDE TÉLÉPHONIQUE | PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA MasterCard

* S.A.C., achat minimum requis, voir les détails sur place.
Photos à titre indicatif dans certains cas.
* Livraison et mise en place gratuites

Meubles **Achbar** INC.

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et services

85, Promenade du Portage, Hull (Québec), Tél.: (819) 778•1231